

# Debt Settlement & Facilitation of a Second Chance

(The new Greek Insolvency Law)

Law 4738/2020 as amended by Law 4818/2021

## FOREWORD

The translation of legal provisions, let alone of an entire law, in a foreign language is an extremely difficult and arcane task. The translator faces the double challenge of providing an accurate representation of the language, even the syntax, of the original text, while at the same time preserving its coherence in the foreign language. In facing this challenge, we, as translators, have strived to remain as faithful as possible to the Greek text, in order to provide the foreign readers with an accurate depiction not only of the meaning of the text but also the spirit of the law, and to present the potential issues that Greek legal scholars, Courts and practitioners will undoubtedly face in its interpretation and application. Wherever possible, we have tried to use terminology that has been widely adopted both by EU and international legislative instruments. Naturally, we have also strayed from the original text, wherever needed, to ensure intelligibility, although those instances were few. The final result is the product of our attempts to address those, equally important, but often conflicting, considerations of any legal translation.

Our efforts were further complicated by the increasingly convoluted nature of Greek statutory provisions in the field of insolvency and creditor rights. Insolvency legislation in Greece has been in a constant state of flux for over a decade, an era that has witnessed the introduction of multiple insolvency-related laws, often under significant pressure, as a means to address the growing problem of private indebtedness. The new law attempts to codify all those various legal provisions, which often use different terms, language, or structure, into a single coherent piece of legislation. The reader of this translation will be able to judge for oneself whether the goal of coherence has been attained. Nevertheless, readers would be well advised to rely on this translation for information purposes only and to seek legal advice from Greek counsel in any case involving the application of the new law.

The Greek and English text herein incorporate amendments effected with I. 4818/2021 (A' 124). Bazinas Law Firm and/or the Authors assume no duty to supplement, amend and/or update the Greek and/or English text herein with any changes in Greek law effected from time to time\*.

This work is part of an ongoing project to translate key legislative instruments pertaining to financial default and reorganization as well as to prepare annotated guides to Greek legislation in this field.

Yiannis. G. Sakkas, Yiannis G. Bazinas

Athens, October 2021

© 2021-BAZINAS LAW FIRM

## COPYRIGHT -DISCLAIMER

**Copyright:** The copyright of this publication belongs and remains solely with BAZINAS LAW FIRM.

**\*Disclaimer:** The English Translation is **NOT** an official translation. This translation is only for informational purposes and has been prepared solely for the convenience of non-Greek speakers. Bazinas Law Firm and/or the Authors make no warranty, express or implied regarding the accuracy, correctness, completeness or use of this translation. Bazinas Law Firm and/or the Authors assume no responsibility, legal liability or otherwise, for the use of this translation or any acts or omissions committed as a result of the use of this translation, and/or are not liable for any direct or indirect loss arising from the use of this translation.

## INDEX

### FIRST BOOK INSOLVENCY PREVENTION

#### PART ONE INSOLVENCY WARNING - EARLY WARNING

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>Article 1.</b> | Objective and Tools  |
| <b>Article 2.</b> | Electronic Warning Mechanism   |
| <b>Article 3.</b> | Borrowers Services Centres and Borrowers Helpdesk                                |
| <b>Article 4.</b> | Professional Chambers, Associations and Institutional Social Partners Institutes |

#### PART TWO INSOLVENCY PREVENTION PROCEDURES

##### CHAPTER A OUT-OF-COURT DEBT RESTRUCTURING MECHANISM

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Article 5.</b>  | Objective   |
| <b>Article 6.</b>  | Definitions   |
| <b>Article 7.</b>  | Scope   |
| <b>Article 8.</b>  | Debtor's application and invitation to creditor for out-of-court debt restructuring                     |
| <b>Article 9.</b>  | Main content of the debtor's application  |
| <b>Article 10.</b> | Mandatory information filed with the debtor's application   |
| <b>Article 11.</b> | Value of immovables in application  |
| <b>Article 12.</b> | Permission for processing and notifying information provided with the application                       |
| <b>Article 13.</b> | Consequences of filing application  |
| <b>Article 14.</b> | Execution and types of restructuring agreements   |
| <b>Article 15.</b> | Mediation right following the creditors' proposal   |
| <b>Article 16.</b> | Deadline for the execution of the restructuring agreement   |
| <b>Article 17.</b> | Negotiation procedure, duty of honesty and confidentiality  |
| <b>Article 18.</b> | Stay of enforcement measures of participating creditors   |
| <b>Article 19.</b> | The results of the restructuring agreement  |
| <b>Article 20.</b> | Exemption of officials' liability during negotiations for the conclusion of the restructuring agreement |

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ρ./σελ.

### ΒΙΒΛΙΟ ΠΡΩΤΟ

#### ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ

##### ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

##### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ - ΕΓΚΑΙΡΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

|                 |  |          |
|-----------------|--|----------|
| <b>Άρθρο 1.</b> | Σκοπός και εργαλεία  | <b>1</b> |
| <b>Άρθρο 2.</b> | Ηλεκτρονικός Μηχανισμός Προειδοποίησης   | <b>1</b> |
| <b>Άρθρο 3.</b> | Κέντρα Εξυπηρέτησης Δανειοληπτών και Γραφεία Εξυπηρέτησης Δανειοληπτών           | <b>2</b> |
| <b>Άρθρο 4.</b> | Επαγγελματικά Επιμελητήρια, Σύλλογοι και Ινστιτούτα Θεσμικών Κοινωνικών Εταισιών | <b>3</b> |

##### ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

#### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ

##### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄

##### ΕΞΩΔΙΚΑΣΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΟΦΕΙΛΩΝ

|                  |  |           |
|------------------|--|-----------|
| <b>Άρθρο 5.</b>  | Σκοπός   | <b>3</b>  |
| <b>Άρθρο 6.</b>  | Ορισμοί  | <b>4</b>  |
| <b>Άρθρο 7.</b>  | Πεδίο εφαρμογής  | <b>8</b>  |
| <b>Άρθρο 8.</b>  | Αίτηση οφειλέτη και πρόσκληση πιστωτή για την εξωδικαστική ρύθμιση οφειλών                       | <b>9</b>  |
| <b>Άρθρο 9.</b>  | Βασικό περιεχόμενο της αίτησης του οφειλέτη  | <b>10</b> |
| <b>Άρθρο 10.</b> | Υποχρεωτικά συνυποβαλλόμενα με την αίτηση του οφειλέτη στοιχεία                                  | <b>11</b> |
| <b>Άρθρο 11.</b> | Αξία των ακινήτων της αίτησης  | <b>12</b> |
| <b>Άρθρο 12.</b> | Άδεια για την επεξεργασία και την κοινοποίηση των στοιχείων που δηλώνονται στην αίτηση           | <b>13</b> |
| <b>Άρθρο 13.</b> | Συνέπειες από την υποβολή της αίτησης  | <b>15</b> |
| <b>Άρθρο 14.</b> | Υπογραφή και μορφές σύμβασης αναδιάρθρωσης   | <b>16</b> |
| <b>Άρθρο 15.</b> | Δικαίωμα διαμεσολάβησης μετά από την πρόταση των πιστωτών  | <b>16</b> |
| <b>Άρθρο 16.</b> | Προθεσμία για την υπογραφή της σύμβασης αναδιάρθρωσης  | <b>17</b> |
| <b>Άρθρο 17.</b> | Διαδικασία διαπραγματεύσεων, καθήκον αληθείας και υποχρέωση εχεμύθειας                           | <b>17</b> |
| <b>Άρθρο 18.</b> | Αναστολή των μέτρων αναγκαστικής εκτέλεσης των συμμετεχόντων πιστωτών                            | <b>18</b> |
| <b>Άρθρο 19.</b> | Αποτελέσματα σύμβασης αναδιάρθρωσης  | <b>18</b> |
| <b>Άρθρο 20.</b> | Απαλλαγή από την ευθύνη υπαλλήλου κατά τις διαπραγματεύσεις για τη σύναψη σύμβασης αναδιάρθρωσης | <b>19</b> |

|                    |  |                  |   |           |
|--------------------|--|------------------|---|-----------|
| <b>Article 21.</b> | Participation of the State and Social Security Institutions  | <b>Άρθρο 21.</b> | Συμμετοχή του Δημοσίου και των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης  | <b>19</b> |
| <b>Article 22.</b> | Rules and restrictions for debt restructuring agreements with the State and Social Security Institutions | <b>Άρθρο 22.</b> | Κανόνες και περιορισμοί στις συμβάσεις αναδιάρθρωσης οφειλών με το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης | <b>22</b> |
| <b>Article 23.</b> | The results of debt restructuring agreements with the State and Social Security Institutions             | <b>Άρθρο 23.</b> | Αποτελέσματα των συμβάσεων αναδιάρθρωσης οφειλών με το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης             | <b>23</b> |
| <b>Article 24.</b> | Bilateral debt restructuring agreements with the State and Social Security Institutions                  | <b>Άρθρο 24.</b> | Διμερείς συμβάσεις αναδιάρθρωσης οφειλών με το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης                     | <b>25</b> |
| <b>Article 25.</b> | Prior debt settlements subjected to a restructuring agreement  | <b>Άρθρο 25.</b> | Προηγούμενες ρυθμίσεις οφειλών που υπάγονται σε σύμβαση αναδιάρθρωσης   | <b>25</b> |
| <b>Article 26.</b> | Compliance and completion of the restructuring agreement by the debtor                                   | <b>Άρθρο 26.</b> | Τήρηση και ολοκλήρωση της σύμβασης αναδιάρθρωσης από τον οφειλέτη   | <b>25</b> |
| <b>Article 27.</b> | Breach of restructuring agreement by the debtor and termination by a bound creditor                      | <b>Άρθρο 27.</b> | Αθέτηση της σύμβασης αναδιάρθρωσης από τον οφειλέτη και καταγγελία από καταλαμβανόμενο πιστωτή.                 | <b>26</b> |
| <b>Article 28.</b> | Subsidy for instalment payments  | <b>Άρθρο 28.</b> | Επιδότηση καταβολής δόσεων  | <b>26</b> |
| <b>Article 29.</b> | Electronic platform for out-of-court debt restructuring mechanism  | <b>Άρθρο 29.</b> | Ηλεκτρονική πλατφόρμα εξωδικαστικού μηχανισμού ρύθμισης οφειλών   | <b>32</b> |
| <b>Article 30.</b> | Collaboration between financial institutions   | <b>Άρθρο 30.</b> | Συνεργασία χρηματοδοτικών φορέων  | <b>32</b> |

**CHAPTER B  
PRE-INSOLVENCY REHABILITATION PROCEDURE**

|                    |  |                  |   |           |
|--------------------|--|------------------|---|-----------|
| <b>Article 31.</b> | Definition and objective of rehabilitation   | <b>Άρθρο 31.</b> | Ορισμός και σκοπός της εξυγίανσης   | <b>34</b> |
| <b>Article 32.</b> | Scope  | <b>Άρθρο 32.</b> | Πεδίο εφαρμογής   | <b>34</b> |
| <b>Article 33.</b> | Competent Court  | <b>Άρθρο 33.</b> | Αρμόδιο δικαστήριο  | <b>35</b> |
| <b>Article 34.</b> | Rehabilitation agreement and creditors required majority   | <b>Άρθρο 34.</b> | Συμφωνία εξυγίανσης και απαιτούμενη πλειοψηφία πιστωτών                                     | <b>35</b> |
| <b>Article 35.</b> | Debtor's consent and cooperation of shareholders or partners assembly  | <b>Άρθρο 35.</b> | Συναίνεση οφειλέτη και σύμπραξη συνέλευσης μετόχων ή εταιρών                                | <b>36</b> |
| <b>Article 36.</b> | Third parties' cooperation   | <b>Άρθρο 36.</b> | Σύμπραξη τρίτων   | <b>37</b> |
| <b>Article 37.</b> | Participation of the State and public authorities  | <b>Άρθρο 37.</b> | Συμμετοχή Δημοσίου και δημοσίων φορέων  | <b>38</b> |
| <b>Article 38.</b> | Exemption of official's liability for the conclusion of a rehabilitation agreement                                 | <b>Άρθρο 38.</b> | Απαλλαγή από την ευθύνη υπαλλήλου για την υπογραφή συμφωνίας εξυγίανσης                     | <b>38</b> |
| <b>Article 39.</b> | Content of the rehabilitation agreement  | <b>Άρθρο 39.</b> | Περιεχόμενο της συμφωνίας εξυγίανσης  | <b>39</b> |
| <b>Article 40.</b> | Rehabilitation agreement conditions precedent  | <b>Άρθρο 40.</b> | Αιρέσεις επί της συμφωνίας εξυγίανσης   | <b>41</b> |
| <b>Article 41.</b> | Force of rehabilitation agreement  | <b>Άρθρο 41.</b> | Ισχύς της συμφωνίας εξυγίανσης  | <b>42</b> |
| <b>Article 42.</b> | Rehabilitation agreement type  | <b>Άρθρο 42.</b> | Τύπος της συμφωνίας εξυγίανσης  | <b>42</b> |
| <b>Article 43.</b> | Business Plan  | <b>Άρθρο 43.</b> | Επιχειρηματικό σχέδιο   | <b>42</b> |
| <b>Article 44.</b> | Application for ratification of rehabilitation agreement   | <b>Άρθρο 44.</b> | Αίτηση επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης  | <b>42</b> |
| <b>Article 45.</b> | Application content  | <b>Άρθρο 45.</b> | Στοιχεία της αίτησης  | <b>43</b> |
| <b>Article 46.</b> | Documents accompanying application for ratification of rehabilitation agreement with the debtor's participation    | <b>Άρθρο 46.</b> | Συνοδευτικά έγγραφα αίτησης επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης με τη συμμετοχή του οφειλέτη    | <b>44</b> |
| <b>Article 47.</b> | Documents accompanying application for ratification of rehabilitation agreement without the debtor's participation | <b>Άρθρο 47.</b> | Συνοδευτικά έγγραφα αίτησης επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης χωρίς τη συμμετοχή του οφειλέτη | <b>45</b> |

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄**

**ΠΡΟΠΤΩΧΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΞΥΓΙΑΝΣΗΣ**

|  |   |   |  |           |
|--|---|---|--|-----------|
| <b>Article 48.</b>   | Expert's report   | <b>Άρθρο 48.</b>  | Έκθεση του εμπειρογνώμονα  | <b>45</b> |
| <b>Article 49.</b>   | Trial date and summons  | <b>Άρθρο 49.</b>  | Δικάσιμος και κλητεύσεις   | <b>46</b> |
| <b>Article 50.</b>   | Counterparty claims   | <b>Άρθρο 50</b>   | Αξιώσεις του αντισυμβαλλομένου   | <b>47</b> |
| <b>Article 51.</b>   | Appointment of special mandate  | <b>Άρθρο 51.</b>  | Διορισμός ειδικού εντολοδόχου  | <b>48</b> |
| <b>Article 52.</b>   | Revocation or modification or extension of the provisional measures stay and exceptions with a court decision | <b>Άρθρο 52.</b>  | Ανάκληση ή μεταρρύθμιση ή παράταση της αναστολής προληπτικών μέτρων και πρόβλεψη εξαιρέσεων με απόφαση του δικαστηρίου | <b>49</b> |
| <b>Article 53.</b>   | Provisional measures prior to the filing of the application for the ratification of the agreement             | <b>Άρθρο 53.</b>  | Προληπτικά μέτρα πριν από την κατάθεση αίτησης επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης   | <b>50</b> |
| <b>Article 54.</b>   | Ratification of the rehabilitation agreement  | <b>Άρθρο 54.</b>  | Επικύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης   | <b>51</b> |
| <b>Article 55.</b>   | Appointment of special mandatee   | <b>Άρθρο 55.</b>  | Ορισμός ειδικού εντολοδόχου  | <b>53</b> |
| <b>Article 56.</b>   | Reasoning and publication of the ratification decision  | <b>Άρθρο 56.</b>  | Αιτιολογία και δημοσίευση της απόφασης επικύρωσης  | <b>53</b> |
| <b>Article 57.</b>   | Third party opposition  | <b>Άρθρο 57.</b>  | Τριτανακοπή  | <b>54</b> |
| <b>Article 58.</b>   | Appeal  | <b>Άρθρο 58.</b>  | Έφεση  | <b>54</b> |
| <b>Article 59.</b>   | Amendment of ratified rehabilitation agreement  | <b>Άρθρο 59.</b>  | Τροποποίηση της επικυρωθείσας συμφωνίας εξυγίανσης   | <b>54</b> |
| <b>Article 60.</b>   | Results of ratification of rehabilitation agreement   | <b>Άρθρο 60.</b>  | Αποτελέσματα της επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης   | <b>55</b> |
| <b>Article 61.</b>   | Criminal liability abolished  | <b>Άρθρο 61.</b>  | Εξάλειψη του αξιοποίνου  | <b>56</b> |
| <b>Article 62.</b>   | Enforceable Title   | <b>Άρθρο 62.</b>  | Εκτελεστός τίτλος  | <b>57</b> |
| <b>Article 63.</b>   | Annulment of the rehabilitation agreement   | <b>Άρθρο 63.</b>  | Ακύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης   | <b>57</b> |
| <b>Article 64.</b>   | Transfer of business property and obligations in performing the rehabilitation agreement                      | <b>Άρθρο 64.</b>  | Μεταβιβάσεις περιουσίας και υποχρεώσεων επιχείρησης σε εκτέλεση συμφωνίας εξυγίανσης                                   | <b>58</b> |
| <b>CHAPTER C</b>   |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ΄</b>  |  |           |
| <b>EXPERTS REGISTRY</b>  |   | <b>ΜΗΤΡΩΟ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΩΝ</b>   |  |           |
| <b>Article 65.</b>   | Establishment and objective of Experts Registry   | <b>Άρθρο 65.</b>  | Σύσταση και σκοπός του Μητρώου Εμπειρογνομόνων   | <b>59</b> |
| <b>Article 66.</b>   | Members of Experts Registry   | <b>Άρθρο 66.</b>  | Μέλη του Μητρώου Εμπειρογνομόνων   | <b>59</b> |
| <b>Article 67.</b>   | Appointment of Expert   | <b>Άρθρο 67.</b>  | Διορισμός Εμπειρογνώμονα   | <b>60</b> |
| <b>Article 68.</b>   | Supervision and training of experts   | <b>Άρθρο 68.</b>  | Εποπτεία και κατάρτιση εμπειρογνομόνων   | <b>60</b> |
| <b>Article 69.</b>   | Remuneration of expert  | <b>Άρθρο 69.</b>  | Αμοιβή εμπειρογνώμονα  | <b>60</b> |
| <b>PART THREE</b>  |   | <b>ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ</b>  |  |           |
| <b>AUTHORISING – AMENDING/ANNULLING – FINAL--TRANSITORY PROVISIONS</b> |   | <b>ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ - ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ/ΚΑΤΑΡΓΗΤΙΚΕΣ - ΤΕΛΙΚΕΣ – ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b> |  |           |
| <b>CHAPTER A΄</b>  |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>  |  |           |
| <b>AUTHORISING PROVISIONS</b>  |   | <b>ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b>   |  |           |
| <b>Article 70.</b>   | Authorising provisions of Part One  | <b>Άρθρο 70.</b>  | Εξουσιοδοτικές διατάξεις του Μέρους Πρώτου   | <b>61</b> |
| <b>Article 71.</b>   | Authorising provisions of Chapter A of Part Two   | <b>Άρθρο 71.</b>  | Εξουσιοδοτικές διατάξεις του Κεφαλαίου Α΄ του Μέρους Δευτέρου  | <b>61</b> |

|   |   |  |   |           |
|---|---|--|---|-----------|
| <b>Article 72.</b>  | Authorising provisions of Chapter B of Part Two         | <b>Άρθρο 72.</b>                                     | Εξουσιοδοτικές διατάξεις του Κεφαλαίου Β΄ του Μέρους Δευτέρου | <b>67</b> |
| <b>Article 73.</b>  | Authorising provisions of Chapter C of Part Two         | <b>Άρθρο 73.</b>                                     | Εξουσιοδοτικές διατάξεις του Κεφαλαίου Γ΄ του Μέρους Δευτέρου | <b>67</b> |
| <b>CHAPTER B</b>  |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>                                   |   |           |
| <b>FINAL PROVISIONS</b>                                   |   | <b>ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b>                             |   |           |
| <b>Article 74.</b>  | Final provisions of Chapter B of Part Two               | <b>Άρθρο 74.</b>                                     | Τελικές διατάξεις του Κεφαλαίου Β΄ του Μέρους Δευτέρου        | <b>68</b> |
| <b>CHAPTER TWO INSOLVENCY</b>                             |   | <b>ΒΙΒΛΙΟ ΔΕΥΤΕΡΟ ΠΤΩΧΕΥΣΗ</b>                       |   |           |
| <b>PART ONE – DECLARATION OF INSOLVENCY</b>               |   | <b>ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ - ΚΗΡΥΞΗ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ</b>            |   |           |
| <b>CHAPTER A</b>  |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>                                   |   |           |
| <b>OBJECTIVE – CONDITIONS – INSOLVENCY COURT</b>          |   | <b>ΣΚΟΠΟΣ - ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ - ΠΤΩΧΕΥΤΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ</b> |   |           |
| <b>Article 75.</b>  | Objective of Insolvency                                 | <b>Άρθρο 75.</b>                                     | Σκοπός της πτώχευσης  | <b>69</b> |
| <b>Article 76.</b>  | Subjective requirement                                  | <b>Άρθρο 76.</b>                                     | Υποκειμενικές προϋποθέσεις                                    | <b>69</b> |
| <b>Article 77.</b>  | Objective requirements                                  | <b>Άρθρο 77.</b>                                     | Αντικειμενικές προϋποθέσεις                                   | <b>70</b> |
| <b>Article 78.</b>  | Competent insolvency court – Procedure                  | <b>Άρθρο 78.</b>                                     | Αρμόδιο πτωχευτικό δικαστήριο – Διαδικασία                    | <b>70</b> |
| <b>Article 79.</b>  | Insolvency Application – Documentation                  | <b>Άρθρο 79.</b>                                     | Αίτηση πτώχευσης – Δικαιολογητικά                             | <b>72</b> |
| <b>Article 80.</b>  | Dismissal of the application                            | <b>Άρθρο 80.</b>                                     | Απόρριψη της αίτησης  | <b>74</b> |
| <b>Article 81.</b>  | Content of decision                                     | <b>Άρθρο 81.</b>                                     | Περιεχόμενο της απόφασης                                      | <b>74</b> |
| <b>Article 82.</b>  | Insolvency opposition                                   | <b>Άρθρο 82.</b>                                     | Πτωχευτική ανακοπή  | <b>75</b> |
| <b>Article 83.</b>  | Revocation petition                                     | <b>Άρθρο 83.</b>                                     | Αίτηση ανάκλησης  | <b>75</b> |
| <b>Article 84.</b>  | Publication, registration, Electronic Solvency Registry | <b>Άρθρο 84.</b>                                     | Δημοσιεύσεις, καταχωρήσεις, Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας  | <b>76</b> |
| <b>Article 85.</b>  | Registration of right in rem                            | <b>Άρθρο 85.</b>                                     | Καταχωρήσεις εμπραγμάτων δικαιωμάτων                          | <b>76</b> |
| <b>CHAPTER B</b>  |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>                                   |   |           |
| <b>PRESERVATION MEASURES</b>                              |   | <b>ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ</b>                           |   |           |
| <b>Article 86.</b>  | Provisional measures                                    | <b>Άρθρο 86.</b>                                     | Προληπτικά μέτρα  | <b>77</b> |
| <b>Article 87.</b>  | Sealing of the insolvency estate                        | <b>Άρθρο 87.</b>                                     | Σφράγιση της πτωχευτικής περιουσίας                           | <b>78</b> |
| <b>CHAPTER C</b>  |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ΄</b>                                   |   |           |
| <b>AGENTS FOR SERVICE OF PROCESS – EXPENSES- DEADLINE</b> |   | <b>ΑΝΤΙΚΛΗΤΟΙ - ΕΞΟΔΑ – ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ</b>               |   |           |
| <b>Article 88.</b>  | Agents for service of process                           | <b>Άρθρο 88.</b>                                     | Αντίκλητοι και κοινοποιήσεις                                  | <b>79</b> |
| <b>Article 89.</b>  | Judicial expenses                                       | <b>Άρθρο 89.</b>                                     | Τα δικαστικά έξοδα  | <b>79</b> |
| <b>Article 90.</b>  | Deadlines   | <b>Άρθρο 90.</b>                                     | Οι προθεσμίες   | <b>80</b> |
| <b>PART TWO</b>   |   | <b>ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ</b>                                 |   |           |
| <b>THE CONSEQUENCES OF INSOLVENCY</b>                     |   | <b>ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ</b>                       |   |           |

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <b>CHAPTER A</b>                                    |  | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>                                   |  |
| <b>CONSEQUENCES FOR THE DEBTOR</b>                  |  | <b>ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΦΕΙΛΕΤΗ</b>  |  |
| <b>Article 91.</b>                                  | Deprivations for the debtor  | <b>Άρθρο 91.</b>                                     | Στερήσεις που αφορούν τον οφειλέτη <b>80</b>                         |
| <b>Article 92.</b>                                  | Insolvency estate  | <b>Άρθρο 92.</b>                                     | Πτωχευτική περιουσία <b>80</b>                                       |
| <b>Article 93.</b>                                  | Insolvency divestment  | <b>Άρθρο 93.</b>                                     | Πτωχευτική απαλλοτρίωση <b>82</b>                                    |
| <b>Article 94.</b>                                  | Debtor in possession   | <b>Άρθρο 94.</b>                                     | Ανάθεση στον οφειλέτη <b>82</b>                                      |
| <b>Article 95.</b>                                  | Obligation for information and collaboration                                   | <b>Άρθρο 95.</b>                                     | Υποχρέωση ενημέρωσης και συνεργασίας <b>83</b>                       |
| <b>CHAPTER B</b>                                    |  | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>                                   |  |
| <b>CONSEQUENCES OF THE INSOLVENCY FOR CREDITORS</b> |  | <b>ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΙΣΤΩΤΕΣ</b> |  |
| <b>Article 96.</b>                                  | Insolvency creditor – group creditor   | <b>Άρθρο 96.</b>                                     | Πτωχευτικός πιστωτής - ομαδικός πιστωτής <b>83</b>                   |
| <b>Article 97.</b>                                  | Conditional claims   | <b>Άρθρο 97.</b>                                     | Απαιτήσεις υπό αίρεση <b>84</b>                                      |
| <b>Article 98.</b>                                  | Claims not due   | <b>Άρθρο 98.</b>                                     | Μη ληξιπρόθεσμες απαιτήσεις <b>84</b>                                |
| <b>Article 99.</b>                                  | Cessation of interest earning  | <b>Άρθρο 99.</b>                                     | Παύση τοκογονίας <b>84</b>   |
| <b>Article 100.</b>                                 | Stay of individual claims  | <b>Άρθρο 100.</b>                                    | Αναστολή των ατομικών καταδιώξεων <b>85</b>                          |
| <b>Article 101.</b>                                 | Provisions for secured creditors   | <b>Άρθρο 101.</b>                                    | Ρυθμίσεις για τους ενέγγυους πιστωτές <b>85</b>                      |
| <b>Article 102.</b>                                 | Jointly and severally liable debtors   | <b>Άρθρο 102.</b>                                    | Οφειλέτες εις ολόκληρον <b>86</b>                                    |
| <b>CHAPTER C</b>                                    |  | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ΄</b>                                   |  |
| <b>CONSEQUENCES OF INSOLVENCY TO CONTRACTS</b>      |  | <b>ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ</b> |  |
| <b>Article 103.</b>                                 | Rescission of contracts and exceptions   | <b>Άρθρο 103.</b>                                    | Λύση συμβάσεων και εξαιρέσεις <b>87</b>                              |
| <b>Article 104.</b>                                 | Consequences of opting to continue current agreements                          | <b>Άρθρο 104.</b>                                    | Συνέπεια επιλογής συνέχισης εκκρεμών συμβάσεων <b>87</b>             |
| <b>Article 105.</b>                                 | Contract conclude by the syndic  | <b>Άρθρο 105.</b>                                    | Συμβάσεις που συνάπτονται από τον σύνδικο <b>88</b>                  |
| <b>Article 106.</b>                                 | The force of contractual terms on rescission and termination due to insolvency | <b>Άρθρο 106.</b>                                    | Ισχύς συμβατικών όρων λύσης και καταγγελίας λόγω πτώχευσης <b>88</b> |
| <b>Article 107.</b>                                 | Right to terminate contracts of personal character and financial agreements    | <b>Άρθρο 107.</b>                                    | Δικαίωμα καταγγελίας συμβάσεων προσωπικού <b>88</b>                  |
| <b>Article 108.</b>                                 | Transfer of the contractual relationship                                       | <b>Άρθρο 108.</b>                                    | Μεταβίβαση της συμβατικής σχέσης <b>88</b>                           |
| <b>Article 109.</b>                                 | Employment contract  | <b>Άρθρο 109.</b>                                    | Συμβάσεις εργασίας <b>89</b>   |
| <b>Article 110.</b>                                 | Retention of title   | <b>Άρθρο 110.</b>                                    | Επιφύλαξη κυριότητας <b>89</b>                                       |
| <b>Article 111.</b>                                 | Set off  | <b>Άρθρο 111.</b>                                    | Συμψηφισμός <b>90</b>  |
| <b>CHAPTER D</b>                                    |  | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ΄</b>                                   |  |
| <b>SEGREGATION AND INSOLVENCY ASSERTION</b>         |  | <b>ΑΠΟΧΩΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΠΤΩΧΕΥΤΙΚΗ ΔΙΕΚΔΙΚΗΣΗ</b>         |  |
| <b>Article 112.</b>                                 | Segregation right  | <b>Άρθρο 112.</b>                                    | Δικαίωμα αποχωρισμού <b>90</b>                                       |
| <b>Article 113.</b>                                 | Insolvency assertion   | <b>Άρθρο 113.</b>                                    | Πτωχευτική διεκδίκηση <b>92</b>                                      |

|                                     |  |  |   |           |
|-------------------------------------|--|--|---|-----------|
| <b>Article 114.</b>                 | Seller's assertion   | <b>Άρθρο 114.</b>                      | Διεκδίκηση πωλητή   | <b>92</b> |
| <b>Article 115.</b>                 | Exercise of assertion  | <b>Άρθρο 115.</b>                      | Άσκηση της διεκδίκησης  | <b>92</b> |
| <b>CHAPTER E</b>                    |  | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ε΄</b>                     |   |           |
| <b>INSOLVENCY AVOIDANCE</b>         |  | <b>ΠΤΩΧΕΥΤΙΚΗ ΑΝΑΚΛΗΣΗ</b>             |   |           |
| <b>Article 116.</b>                 | Rule   | <b>Άρθρο 116.</b>                      | Κανόνας   | <b>92</b> |
| <b>Article 117.</b>                 | Mandatorily avoidable acts                                   | <b>Άρθρο 117.</b>                      | Πράξεις υποχρεωτικής ανάκλησης                                | <b>92</b> |
| <b>Article 118.</b>                 | Potentially avoidable acts                                   | <b>Άρθρο 118.</b>                      | Πράξεις δυνητικής ανάκλησης                                   | <b>93</b> |
| <b>Article 119.</b>                 | Malicious damage to creditors                                | <b>Άρθρο 119.</b>                      | Δόλια βλάβη των πιστωτών                                      | <b>94</b> |
| <b>Article 120.</b>                 | Excluded acts  | <b>Άρθρο 120.</b>                      | Εξαιρούμενες πράξεις  | <b>94</b> |
| <b>Article 121.</b>                 | Special provisions on financial transactions                 | <b>Άρθρο 121.</b>                      | Ειδικές ρυθμίσεις επί χρηματοοικονομικών συναλλαγών           | <b>95</b> |
| <b>Article 122.</b>                 | Payment of negotiable instruments                            | <b>Άρθρο 122.</b>                      | Πληρωμή χρηματοοργράφων                                       | <b>95</b> |
| <b>Article 123.</b>                 | Court Judgement – Legal standing                             | <b>Άρθρο 123.</b>                      | Δικαστική απόφαση – Νομιμοποίηση                              | <b>95</b> |
| <b>Article 124.</b>                 | Consequences of judgement                                    | <b>Άρθρο 124.</b>                      | Συνέπειες της απόφασης  | <b>96</b> |
| <b>Article 125.</b>                 | Claims of the counter-contracting party                      | <b>Άρθρο 125.</b>                      | Αξιώσεις του αντισυμβαλλομένου                                | <b>96</b> |
| <b>Article 126.</b>                 | Avoidance action limitation period                           | <b>Άρθρο 126.</b>                      | Παραγραφή της ανακλητικής αξίωσης                             | <b>97</b> |
| <b>CHAPTER F</b>                    |  | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΣΤ΄</b>                    |   |           |
| <b>PROVISIONS FOR LEGAL PERSONS</b> |  | <b>ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΝΟΜΙΚΑ ΠΡΟΣΩΠΑ</b> |   |           |
| <b>Article 127.</b>                 | Civil liability of company managers in cessation of payments | <b>Άρθρο 127.</b>                      | Αστική ευθύνη διοικητών εταιριών σε περίπτωση παύσης πληρωμών | <b>97</b> |
| <b>PART THREE</b>                   |  | <b>ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ</b>                     |   |           |
| <b>INSOLVENCY BODIES</b>            |  | <b>ΟΡΓΑΝΑ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ</b>            |   |           |
| <b>CHAPTER A</b>                    |  | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>                     |   |           |
| <b>GENERAL PROVISION</b>            |  | <b>ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ</b>                  |   |           |
| <b>Article 128.</b>                 | Insolvency bodies  | <b>Άρθρο 128.</b>                      | Τα όργανα της πτώχευσης                                       | <b>98</b> |
| <b>CHAPTER B</b>                    |  | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>                     |   |           |
| <b>INSOLVENCY COURT</b>             |  | <b>ΠΤΩΧΕΥΤΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ</b>           |   |           |
| <b>Article 129.</b>                 | Competence   | <b>Άρθρο 129.</b>                      | Αρμοδιότητα   | <b>98</b> |
| <b>Article 130.</b>                 | Procedure  | <b>Άρθρο 130.</b>                      | Διαδικασία  | <b>99</b> |
| <b>Article 131.</b>                 | Opposition, appeal and appeal in cassation                   | <b>Άρθρο 131.</b>                      | Ανακοπή, έφεση και αναίρεση                                   | <b>99</b> |
| <b>CHAPTER C</b>                    |  | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ΄</b>                     |   |           |
| <b>JUDGE RAPPORTEUR</b>             |  | <b>ΕΙΣΗΓΗΤΗΣ</b>                       |   |           |
| <b>Article 132.</b>                 | Appointment of Judge rapporteur                              | <b>Άρθρο 132.</b>                      | Ορισμός εισηγητή  | <b>99</b> |



|                            |  |                               |  |            |
|----------------------------|--|-------------------------------|--|------------|
| <b>Article 133.</b>        | Duties of the Judge rapporteur on the administration of the insolvency | <b>Άρθρο 133.</b>             | Καθήκοντα του εισηγητή επί της διοίκησης της πτώχευσης | <b>100</b> |
| <b>Article 134.</b>        | Orders of the rapporteur   | <b>Άρθρο 134.</b>             | Διατάξεις του εισηγητή                                 | <b>100</b> |
| <b>Article 135.</b>        | Investigative duties of the rapporteur                                 | <b>Άρθρο 135.</b>             | Ανακριτικά καθήκοντα του εισηγητή                      | <b>101</b> |
| <b>Article 136.</b>        | Imposition of sanctions against the debtor                             | <b>Άρθρο 136.</b>             | Επιβολή κυρώσεων κατά του οφειλέτη                     | <b>101</b> |
| <b>CHAPTER D</b>           |  | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ΄</b>            |  |            |
| <b>SYNDIC</b>              |  | <b>ΣΥΝΔΙΚΟΣ</b>               |  |            |
| <b>Article 137.</b>        | Who is appointed syndic  | <b>Άρθρο 137.</b>             | Ποιος διορίζεται σύνδικος                              | <b>102</b> |
| <b>Article 138.</b>        | Replacement of syndic  | <b>Άρθρο 138.</b>             | Αντικατάσταση συνδίκου                                 | <b>103</b> |
| <b>Article 139.</b>        | Conservative measures  | <b>Άρθρο 139.</b>             | Συντηρητικά Μέτρα                                      | <b>104</b> |
| <b>Article 140.</b>        | Disposal of assets subject to wear etc.                                | <b>Άρθρο 140.</b>             | Εκποίηση πραγμάτων που υπόκεινται σε φθορά κ.λπ.       | <b>104</b> |
| <b>Article 141.</b>        | Unsealing – inventory  | <b>Άρθρο 141.</b>             | Αποσφράγιση – απογραφή                                 | <b>104</b> |
| <b>Article 142.</b>        | Informing the rapporteur   | <b>Άρθρο 142.</b>             | Ενημέρωση εισηγητή                                     | <b>105</b> |
| <b>Article 143.</b>        | Debtor’s letters and other means of communication                      | <b>Άρθρο 143.</b>             | Επιστολές και άλλα μέσα επικοινωνίας του οφειλέτη      | <b>105</b> |
| <b>Article 144.</b>        | Claim collection – deposit and withdrawal of money                     | <b>Άρθρο 144.</b>             | Είσπραξη απαιτήσεων – κατάθεση και ανάληψη χρημάτων    | <b>105</b> |
| <b>Article 145.</b>        | Settlement of claims   | <b>Άρθρο 145.</b>             | Συμβιβασμός επί απαιτήσεων                             | <b>106</b> |
| <b>Article 146.</b>        | Hiring experts   | <b>Άρθρο 146.</b>             | Πρόσληψη προσώπων με ειδικές γνώσεις                   | <b>106</b> |
| <b>Article 147.</b>        | Examination of business books – balance sheet                          | <b>Άρθρο 147.</b>             | Εξέταση εμπορικών βιβλίων – ισολογισμός                | <b>106</b> |
| <b>Article 148.</b>        | Filing of complaints for offences against the debtor                   | <b>Άρθρο 148.</b>             | Υποβολή εγκλήσεων για αδικήματα κατά του οφειλέτη      | <b>107</b> |
| <b>Article 149.</b>        | Remuneration of the Syndic   | <b>Άρθρο 149.</b>             | Αντιμισθία του συνδίκου                                | <b>107</b> |
| <b>CHAPTER E΄</b>          |  | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ε΄</b>            |  |            |
| <b>CREDITORS MEETING</b>   |  | <b>ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΤΩΝ</b> |  |            |
| <b>Article 150.</b>        | Convening the meeting  | <b>Άρθρο 150.</b>             | Σύγκληση της συνέλευσης                                | <b>108</b> |
| <b>Article 151.</b>        | Who participates – quorum – majority                                   | <b>Άρθρο 151.</b>             | Ποιοι συμμετέχουν - απαρτία – πλειοψηφία               | <b>108</b> |
| <b>PART FOUR</b>           |  | <b>ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟ</b>          |  |            |
| <b>AUDITING OF CREDITS</b> |  | <b>ΕΞΕΛΕΓΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ</b>  |  |            |
| <b>CHAPTER A΄</b>          |  | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>            |  |            |
| <b>ANNOUNCEMENT</b>        |  | <b>ΑΝΑΓΓΕΛΙΑ</b>              |  |            |
| <b>Article 152.</b>        | Invitation for announcement  | <b>Άρθρο 152.</b>             | Πρόσκληση για αναγγελία                                | <b>109</b> |
| <b>Article 153.</b>        | Announcement deadline and challenge                                    | <b>Άρθρο 153.</b>             | Προθεσμία αναγγελίας και ανακοπή                       | <b>109</b> |
| <b>Article 154.</b>        | Form and content of announcement                                       | <b>Άρθρο 154.</b>             | Τύπος και περιεχόμενο της αναγγελίας                   | <b>110</b> |

|                     |  |                   |  |            |
|---------------------|--|-------------------|--|------------|
|                     | <b>CHAPTER B</b>   |                   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>   |            |
|                     | <b>VERIFICATION</b>  |                   | <b>ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ</b>  |            |
| <b>Article 155.</b> | How verification is conducted  | <b>Άρθρο 155.</b> | Πώς γίνεται η επαλήθευση   | <b>111</b> |
| <b>Article 156.</b> | Publication of creditors credits list  | <b>Άρθρο 156.</b> | Δημοσιοποίηση πίνακα πτωχευτικών πιστωμάτων  | <b>111</b> |
|                     | <b>PART FIVE</b>   |                   | <b>ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟ</b>  |            |
|                     | <b>LIQUIDATION OF THE DEBTOR'S ESTATE AND DISTRIBUTION TO CREDITORS</b>                          |                   | <b>Η ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥ ΟΦΕΙΛΕΤΗ ΚΑΙ Η ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΡΟΣ ΠΙΣΤΩΤΕΣ</b>        |            |
|                     | <b>CHAPTER A</b>   |                   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>   |            |
|                     | <b>GENERAL PROVISION</b>   |                   | <b>ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ</b>  |            |
| <b>Article 157.</b> | Liquidation of assets and distribution to creditors  | <b>Άρθρο 157.</b> | Ρευστοποίηση του ενεργητικού και διανομή στους πιστωτές                            | <b>112</b> |
|                     | <b>CHAPTER B</b>   |                   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>   |            |
|                     | <b>GENERAL PROVISION</b>   |                   | <b>ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ</b>  |            |
| <b>Article 158.</b> | Inventory – Disposal of assets   | <b>Άρθρο 158.</b> | Απογραφή - Διάθεση του ενεργητικού   | <b>112</b> |
| <b>Article 159.</b> | Approval or rejection of the transaction   | <b>Άρθρο 159.</b> | Έγκριση ή απόρριψη της συναλλαγής  | <b>114</b> |
| <b>Article 160.</b> | Transfer of assets   | <b>Άρθρο 160.</b> | Μεταβίβαση του ενεργητικού   | <b>115</b> |
| <b>Article 161.</b> | Conclusion of disposal procedure of the whole or individual operating parts                      | <b>Άρθρο 161.</b> | Περάτωση διαδικασίας εκποίησης του συνόλου ή επιμέρους λειτουργικών συνόλων        | <b>115</b> |
|                     | <b>CHAPTER C</b>   |                   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ΄</b>   |            |
|                     | <b>SALE OF INDIVIDUAL ASSETS</b>   |                   | <b>ΕΚΠΟΙΗΣΗ ΚΑΤ' ΙΔΙΑΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ</b>   |            |
| <b>Article 162.</b> | General provisions on individual disposition   | <b>Άρθρο 162.</b> | Γενικές διατάξεις για την κατ' ιδίαν εκποίηση                                      | <b>116</b> |
| <b>Article 163.</b> | Auctioning procedure   | <b>Άρθρο 163.</b> | Διαδικασία πλειστηριασμού  | <b>117</b> |
| <b>Article 164.</b> | Repetition of Auction  | <b>Άρθρο 164.</b> | Επανάληψη πλειστηριασμού   | <b>121</b> |
| <b>Article 165.</b> | Disposition procedure for small value movables   | <b>Άρθρο 165.</b> | Διαδικασία εκποίησης κινητών μικρής αξίας  | <b>122</b> |
| <b>Article 150.</b> | Correlation to enforcement acts of the Civil Procedure Code                                      | <b>Άρθρο 166.</b> | Αντιστοιχία προς τις πράξεις εκτέλεσεως του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας            | <b>122</b> |
|                     | <b>CHAPTER D</b>   |                   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ΄</b>   |            |
|                     | <b>PROVISIONS FOR DISTRIBUTIONS TO CREDITORS</b>   |                   | <b>ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΡΟΣ ΠΙΣΤΩΤΕΣ</b>                                  |            |
| <b>Article 167.</b> | Distribution of auctioning price and list of distributions                                       | <b>Άρθρο 167.</b> | Διανομή εκπλειστηριάσματος και πίνακας κατάταξης                                   | <b>123</b> |
| <b>Article 168.</b> | Oppositions against the distributions table  | <b>Άρθρο 168.</b> | Ανακοπές κατά του πίνακα κατάταξης   | <b>124</b> |
| <b>Article 169.</b> | Consequences of time series of disposal of immovable and movables - ranking of secured creditors | <b>Άρθρο 169.</b> | Συνέπειες χρονικής σειράς εκποιήσεων ακινήτων και κινητών - κατάταξη ενυπόθηκων    | <b>125</b> |
|                     | <b>CHAPTER E'</b>  |                   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ε΄</b>   |            |
|                     | <b>EXCEPTIONAL PROVISIONS</b>  |                   | <b>ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b>   |            |
| <b>Article 170.</b> | Tax and administrative concessions – exceptional provisions                                      | <b>Άρθρο 170.</b> | Φορολογικές και διοικητικές διευκολύνσεις - εξαιρετικές διατάξεις                  | <b>126</b> |
| <b>Article 171.</b> | Other concessions – restriction of rights and fees – exceptional provisions                      | <b>Άρθρο 171.</b> | Λοιπές διευκολύνσεις - περιορισμός δικαιωμάτων και αμοιβών - εξαιρετικές διατάξεις | <b>128</b> |

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <b>PART SIX</b>   |   | <b>ΜΕΡΟΣ ΕΚΤΟ</b>  |   |
| <b>SMALL INSOLVENCIES</b>   |   | <b>ΠΤΩΧΕΥΣΕΙΣ ΜΙΚΡΟΥ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ</b>                                  |   |
| <b>CHAPTER A</b>  |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>   |   |
| <b>SIMPLIFIED PROCEDURE FOR SMALL INSOLVENCIES</b>                          |   | <b>ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ</b>          |   |
| <b>Article 172.</b>   | Procedure and competent court   | <b>Άρθρο 172.</b>  | Διαδικασία και αρμόδιο δικαστήριο <b>129</b>  |
| <b>CHAPTER B</b>  |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>   |   |
| <b>SPECIFIC PROVISIONS FOR SIMPLIFIED PROCEDURES FOR SMALL INSOLVENCIES</b> |   | <b>ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΕΣ ΡΥΘΙΜΙΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΝ</b> |   |
| <b>Article 173.</b>   | Insolvency application for small insolvencies and designation of rapporteur and appointment of syndic | <b>Άρθρο 173.</b>  | Αίτηση πτώχευσης μικρού αντικειμένου και ορισμός εισηγητή και διορισμός συνδίκου <b>130</b> |
| <b>Article 174.</b>   | Content of the insolvency application   | <b>Άρθρο 174.</b>  | Περιεχόμενο της αίτησης πτώχευσης <b>130</b>  |
| <b>Article 175.</b>   | Provisional measures  | <b>Άρθρο 175.</b>  | Προληπτικά μέτρα <b>131</b>   |
| <b>Article 176.</b>   | Cessation of payments   | <b>Άρθρο 176.</b>  | Παύση πληρωμών <b>131</b>   |
| <b>Article 177.</b>   | Lodging intervention  | <b>Άρθρο 177.</b>  | Άσκηση παρέμβασης <b>131</b>  |
| <b>Article 178.</b>   | Insufficiency of non-encumbered assets of the debtor's insolvency estate                              | <b>Άρθρο 178.</b>  | Ανεπάρκεια μη βεβαρυσμένων στοιχείων της περιουσίας του οφειλέτη <b>132</b>                 |
| <b>Article 179.</b>   | Sealing of the insolvency estate  | <b>Άρθρο 179.</b>  | Σφράγιση της πτωχευτικής περιουσίας <b>133</b>  |
| <b>Article 180.</b>   | Resignation and appointment of syndic   | <b>Άρθρο 180.</b>  | Παραίτηση και διορισμός συνδίκου <b>133</b>   |
| <b>Article 181.</b>   | Announcements and verification of credits   | <b>Άρθρο 181.</b>  | Αναγγελίες και επαληθεύσεις των πιστώσεων <b>133</b>  |
| <b>Article 182.</b>   | Withholding of credit   | <b>Άρθρο 182.</b>  | Παρακράτηση πιστώματος <b>133</b>   |
| <b>Article 183.</b>   | Disposal of assets subject to wear  | <b>Άρθρο 183.</b>  | Εκποίηση πραγμάτων που υπόκεινται σε φθορά <b>134</b>                                       |
| <b>Article 184.</b>   | Special account   | <b>Άρθρο 184.</b>  | Ειδικός λογαριασμός <b>134</b>  |
| <b>Article 185.</b>   | Special provisions  | <b>Άρθρο 185.</b>  | Ειδικές προβλέψεις <b>134</b>   |
| <b>Article 186.</b>   | Disposition of assets   | <b>Άρθρο 186.</b>  | Εκποίηση περιουσιακών στοιχείων <b>134</b>  |
| <b>Article 187.</b>   | Appeal  | <b>Άρθρο 187.</b>  | Έφεση <b>134</b>  |
| <b>Article 188.</b>   | Non-closing of insolvency with simplified procedure   | <b>Άρθρο 188.</b>  | Μη περάτωση της πτώχευσης με την απλοποιημένη διαδικασία <b>134</b>                         |
| <b>PART SEVEN</b>   |   | <b>ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟ</b>  |   |
| <b>CLOSING OF INSOLVENCY</b>  |   | <b>ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ</b>  |   |
| <b>CHAPTER A</b>  |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>   |   |
| <b>GENERAL - ACCOUNTABILITY OF THE SYNDIC</b>                               |   | <b>ΓΕΝΙΚΑ - Η ΛΟΓΟΔΟΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΝΔΙΚΟΥ</b>                               |   |
| <b>Article 189.</b>   | General   | <b>Άρθρο 189.</b>  | Γενικά <b>135</b>   |
| <b>Article 190.</b>   | Accountability of syndic  | <b>Άρθρο 190.</b>  | Η λογοδοσία του συνδίκου <b>135</b>   |
| <b>CHAPTER B</b>  |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>   |   |
| <b>CESSATION OF INSOLVENCY WORKS</b>  |   | <b>ΠΑΥΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ</b>                                |   |

|                     |  |                   |   |            |
|---------------------|--|-------------------|---|------------|
| <b>Article 191.</b> | Cessation of insolvency works  | <b>Άρθρο 191.</b> | Παύση εργασιών πτώχευσης  | <b>135</b> |
|                     | <b>PART EIGHT</b>  |                   | <b>ΜΕΡΟΣ ΟΓΔΩΟ</b>  |            |
|                     | <b>DISCHARGE</b>   |                   | <b>ΑΠΑΛΛΑΓΕΣ</b>  |            |
|                     | <b>CHAPTER A</b>   |                   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>  |            |
| <b>Article 192.</b> | Debtor's discharge   | <b>Άρθρο 192.</b> | Απαλλαγή του οφειλέτη   | <b>137</b> |
| <b>Article 193.</b> | Challenge against discharge  | <b>Άρθρο 193.</b> | Προσφυγή κατά της απαλλαγής   | <b>137</b> |
| <b>Article 194.</b> | Obligations created by malicious intention or gross negligence   | <b>Άρθρο 194.</b> | Οφειλές που δημιουργήθηκαν από δόλο ή βαριά αμέλεια   | <b>138</b> |
| <b>Article 195.</b> | Discharge of legal persons representatives   | <b>Άρθρο 195.</b> | Απαλλαγή εκπροσώπων νομικού προσώπου  | <b>138</b> |
|                     | <b>CHAPTER B</b>   |                   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>  |            |
|                     | <b>EFFECTS OF DISCHARGE</b>  |                   | <b>ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ</b>  |            |
| <b>Article 196.</b> | Effects of discharge on liquidation and distribution - effects on co-debtors or third-party debts guaranteed by the debtor | <b>Άρθρο 196.</b> | Συνέπειες απαλλαγής στη ρευστοποίηση και διανομή - επίπτωση σε συνοφειλέτες ή σε οφειλές τρίτων εγγυημένες από τον οφειλέτη | <b>139</b> |
|                     | <b>PART NINE</b>   |                   | <b>ΜΕΡΟΣ ΕΝΑΤΟ</b>  |            |
|                     | <b>SPECIAL PENAL AND PROCEDURAL PROVISIONS</b>   |                   | <b>ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΟΙΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b>   |            |
| <b>Article 197.</b> | Bankruptcy   | <b>Άρθρο 197.</b> | Χρεοκοπία   | <b>140</b> |
| <b>Article 198.</b> | Preferential treatment of creditors  | <b>Άρθρο 198.</b> | Ευνοϊκή μεταχείριση πιστωτή   | <b>141</b> |
| <b>Article 199.</b> | Criminal liability of third parties  | <b>Άρθρο 199</b>  | Ποινική ευθύνη τρίτων   | <b>141</b> |
| <b>Article 200.</b> | Criminal liability of debtors, spouses, counterparties to a civil union agreement and relatives                            | <b>Άρθρο 200.</b> | Ποινική ευθύνη οφειλετών, συζύγων, συμβίων και συγγενών   | <b>142</b> |
| <b>Article 201.</b> | Offense of the syndic  | <b>Άρθρο 201.</b> | Αδικήματα συνδίκων  | <b>142</b> |
| <b>Article 202.</b> | Criminal liability of managers etc. of legal persons   | <b>Άρθρο 202.</b> | Ποινική ευθύνη των διαχειριστών κ.λπ. των νομικών προσώπων  | <b>143</b> |
| <b>Article 203.</b> | Procedural provisions  | <b>Άρθρο 203.</b> | Δικονομικές διατάξεις   | <b>143</b> |
|                     | <b>PART TEN</b>  |                   | <b>ΜΕΡΟΣ ΔΕΚΑΤΟ</b>   |            |
|                     | <b>AUTHORISING PROVISIONS – AMENDING/ANNULLING – FINAL – TRANSITORY PROVISIONS</b>   |                   | <b>ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ - ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ / ΚΑΤΑΡΓΗΤΙΚΕΣ - ΤΕΛΙΚΕΣ - ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b>                                     |            |
|                     | <b>CHAPTER A΄</b>  |                   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>  |            |
|                     | <b>AUTHORISING PROVISIONS</b>  |                   | <b>ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b>   |            |
| <b>Article 204.</b> | Part One authorising provisions  | <b>Άρθρο 204.</b> | Εξουσιοδοτικές διατάξεις Μέρους Πρώτου  | <b>144</b> |
| <b>Article 205.</b> | Part Two authorising provisions  | <b>Άρθρο 205.</b> | Εξουσιοδοτικές διατάξεις Μέρους Δευτέρου  | <b>144</b> |
| <b>Article 206.</b> | Part Three authorising provisions  | <b>Άρθρο 206.</b> | Εξουσιοδοτικές διατάξεις Μέρους Τρίτου  | <b>145</b> |
| <b>Article 207.</b> | Part five authorising provisions   | <b>Άρθρο 207.</b> | Εξουσιοδοτικές διατάξεις Μέρους Πέμπτου   | <b>145</b> |
| <b>Article 208.</b> | Part Six authorising provisions  | <b>Άρθρο 208.</b> | Εξουσιοδοτικές διατάξεις Μέρους Έκτου   | <b>145</b> |
| <b>Article 209.</b> | Part Seven authorising provision   | <b>Άρθρο 209.</b> | Εξουσιοδοτικές διατάξεις Μέρους Εβδόμου   | <b>145</b> |

|                     |  |                   |  |            |
|---------------------|--|-------------------|--|------------|
|                     | <b>CHAPTER B</b>   |                   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>   |            |
|                     | <b>FINAL PROVISIONS</b>  |                   | <b>ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b>   |            |
| <b>Article 210.</b> | Final provisions Part Two  | <b>Άρθρο 210.</b> | Τελικές διατάξεις Μέρους Δευτέρου  | <b>146</b> |
| <b>Article 211.</b> | Final provisions Part three  | <b>Άρθρο 211.</b> | Τελικές διατάξεις Μέρους Τρίτου  | <b>146</b> |
|                     | <b>BOOK THREE</b>  |                   | <b>ΒΙΒΛΙΟ ΤΡΙΤΟ</b>  |            |
|                     | <b>ENHANCING EFFECTIVENESS AND MONITORING CLAUSES – VULNERABLE DEBTORS</b>   |                   | <b>ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΡΗΤΡΕΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ –</b>  |            |
|                     | <b>PART ONE</b>  |                   | <b>ΕΥΑΛΩΤΟΙ ΟΦΕΙΛΕΤΕΣ</b>  |            |
|                     | <b>MEASURES TO ENHANCE EFFECTIVENESS</b>   |                   | <b>ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ</b>   |            |
|                     | <b>CHAPTER A</b>   |                   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>   |            |
|                     | <b>USE OF ELECTRONIC MEANS</b>   |                   | <b>ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΜΕΣΩΝ</b>  |            |
| <b>Article 212.</b> | Electronic communication means [Article 28 of Directive (EU) 2019/1023 of the European Parliament and of the Council of 20 June 2019 on preventive restructuring frameworks, on discharge of debt and disqualifications, and on measures to increase the efficiency of procedures concerning restructuring, insolvency and discharge of debt, and amending Directive (EU) 2017/1132 (Directive on restructuring and insolvency)] | <b>Άρθρο 212.</b> | Ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας [Άρθρο 28 της Οδηγίας (ΕΕ) 2019/1023 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 2019 περί πλαισίου για την προληπτική αναδιάρθρωση, την απαλλαγή από τα χρέη και τις ανικανότητες ή την έκπτωση οφειλετών, καθώς και περί μέτρων βελτίωσης των διαδικασιών αυτών, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1132 (Οδηγία για την αναδιάρθρωση και την αφερεγγυότητα)] | <b>147</b> |
| <b>Article 213.</b> | Electronic Solvency Registry   | <b>Άρθρο 213.</b> | Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας   | <b>147</b> |
| <b>Article 214.</b> | Exchange of information  | <b>Άρθρο 214.</b> | Ανταλλαγή πληροφοριών  | <b>148</b> |
|                     | <b>CHAPTER B</b>   |                   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>   |            |
|                     | <b>MONITORING PROCEEDINGS AND DATA COLLECTION</b>  |                   | <b>ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΣΥΛΛΟΓΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ</b>   |            |
| <b>Article 215.</b> | Article 215 Data collection [Article 29 of Directive (EU) 2019/1023 of the European Parliament and of the Council of 20 June 2019 on preventive restructuring  | <b>Άρθρο 215.</b> | Συλλογή στοιχείων [Άρθρο 29 της Οδηγίας (ΕΕ) 2019/1023 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 2019 περί πλαισίου για την  | <b>148</b> |
| <b>Article 216.</b> | Break down of data   | <b>Άρθρο 216.</b> | Κατανομή στοιχείων   | <b>149</b> |
|                     | <b>PART TWO</b>  |                   | <b>ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ</b>   |            |
|                     | <b>PROVISIONS FOR VULNERABLE DEBTORS</b>   |                   | <b>ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΕΥΑΛΩΤΟΥΣ ΟΦΕΙΛΕΤΕΣ</b>   |            |
|                     | <b>CHAPTER A΄</b>  |                   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>   |            |
|                     | <b>DEFINITIONS</b>   |                   | <b>ΟΡΙΣΜΟΙ</b>   |            |
| <b>Article 217.</b> | Definitions  | <b>Άρθρο 217.</b> | Ορισμοί  | <b>150</b> |
|                     | <b>CHAPTER B΄</b>  |                   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>   |            |
|                     | <b>ACQUISITION AND LEASEBACK ENTITY</b>  |                   | <b>ΦΟΡΕΑΣ ΑΠΟΚΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΜΙΣΘΩΣΗΣ</b>  |            |
| <b>Article 218.</b> | Granting of duties and responsibilities to the acquisition and leaseback entity  | <b>Άρθρο 218.</b> | Παραχώρηση καθηκόντων και αρμοδιοτήτων σε φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης  | <b>151</b> |

|  |   |  |  |            |
|--|---|--|--|------------|
| <b>Article 219.</b>  | Transfer of primary residence to acquisition and leaseback entity   | <b>Άρθρο 219.</b>  | Μεταβίβαση κύριας κατοικίας στον φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης   | <b>152</b> |
| <b>CHAPTER C</b>   |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ΄</b>   |  |            |
| <b>VULNERABLE DEBTORS</b>  |   | <b>ΕΥΑΛΩΤΟΙ ΟΦΕΙΛΕΤΕΣ</b>  |  |            |
| <b>Article 220.</b>  | Leasing primary residence   | <b>Άρθρο 220.</b>  | Μίσθωση κύριας κατοικίας   | <b>153</b> |
| <b>Article 221.</b>  | Termination of lease  | <b>Άρθρο 221.</b>  | Καταγγελία μίσθωσης  | <b>154</b> |
| <b>Article 222.</b>  | Buy-back of primary residence by a vulnerable debtor  | <b>Άρθρο 222.</b>  | Επαναγορά κύριας κατοικίας από ευάλωτο   | <b>154</b> |
| <b>Article 223.</b>  | Housing benefit – Other obligations of the debtor   | <b>Άρθρο 223.</b>  | Στεγαστικό επίδομα - Λοιπές υποχρεώσεις οφειλέτη   | <b>154</b> |
| <b>Article 224.</b>  | Lifting of banking and tax secrecy  | <b>Άρθρο 224.</b>  | Άρση τραπεζικού και φορολογικού απορρήτου  | <b>155</b> |
| <b>PART THREE</b>  |   | <b>ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ</b>   |  |            |
| <b>AUTHORISING PROVISIONS – AMENDING/ANNULLING – FINAL – TRANSITORY PROVISIONS</b> |   | <b>ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ - ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ/ ΚΑΤΑΡΓΗΤΙΚΕΣ - ΤΕΛΙΚΕΣ - ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b> |  |            |
| <b>CHAPTER A</b>   |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>   |  |            |
| <b>AUTHORISING PROVISIONS</b>  |   | <b>ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b>  |  |            |
| <b>Article 225.</b>  | Part One and Two authorising provisions   | <b>Άρθρο 225.</b>  | Εξουσιοδοτικές Διατάξεις Μέρους Πρώτου και Δεύτερου  | <b>155</b> |
| <b>CHAPTER B</b>   |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>   |  |            |
| <b>FINAL PROVISIONS</b>  |   | <b>ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b>   |  |            |
| <b>Article 226.</b>  | Part Two final provisions   | <b>Άρθρο 226.</b>  | Τελικές διατάξεις Μέρους Δευτέρου  | <b>157</b> |
| <b>BOOK FOUR</b>   |   | <b>ΒΙΒΛΙΟ ΤΕΤΑΡΤΟ</b>  |  |            |
| <b>INSOLVENCY ADMINISTRATORS</b>   |   | <b>ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΕΣ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ</b>   |  |            |
| <b>PART ONE</b>  |   | <b>ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ</b>   |  |            |
| <b>REGULATING INSOLVENCY ADMINISTRATORS MATTERS</b>                                |   | <b>ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΜΑΤΩΝ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΩΝ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ</b>                                     |  |            |
| <b>CHAPTER A΄</b>  |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>   |  |            |
| <b>GENERAL PROVISIONS</b>  |   | <b>ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b>   |  |            |
| <b>Article 227.</b>  | Definitions   | <b>Άρθρο 227.</b>  | Ορισμοί  | <b>157</b> |
| <b>Article 228.</b>  | Insolvency administrator  | <b>Άρθρο 228.</b>  | Διαχειριστές αφερεγγυότητας  | <b>159</b> |
| <b>CHAPTER B΄</b>  |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>   |  |            |
| <b>SUBSTANTIVE PROVISIONS</b>  |   | <b>ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b>   |  |            |
| <b>Article 229.</b>  | Insolvency Administration Committee   | <b>Άρθρο 229.</b>  | Επιτροπή Διαχείρισης Αφερεγγυότητας  | <b>159</b> |
| <b>Article 230.</b>  | Insolvency administrators – Conditions for insolvency administrator’s appointment registration with insolvency administrators registry per tier | <b>Άρθρο 230.</b>  | Διαχειριστές αφερεγγυότητας – Προϋποθέσεις διορισμού του διαχειριστή αφερεγγυότητας -εγγραφής στο μητρώο διαχειριστών αφερεγγυότητας ανά τμήμα | <b>160</b> |
| <b>Article 231.</b>  | Providing certification   | <b>Άρθρο 231.</b>  | Παροχή πιστοποίησης  | <b>161</b> |

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>CHAPTER C'</b>              |  |
| <b>ORGANISATION PROVISIONS</b> |  |
| <b>Article 232.</b>            | Exams to obtain certification                        |
| <b>Article 233.</b>            | Exams committee                                      |
| <b>Article 234.</b>            | Certified Persons Registry                           |
| <b>Article 235.</b>            | Continuing training for certified persons            |
| <b>Article 236.</b>            | Insolvency Administrators Registry                   |
| <b>Article 237.</b>            | Appointment of administrator in insolvency procedure |

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>CHAPTER D'</b>            |   |
| <b>PROCEDURAL PROVISIONS</b> |   |
| <b>Article 238.</b>          | Impediments                               |
| <b>Article 239.</b>          | Professional conduct rules                |
| <b>Article 240.</b>          | Periodic information report               |
| <b>Article 241.</b>          | Remuneration of insolvency administration |

**PART TWO**

**DISCIPLINARY LAW**

**CHAPTER A**

**GENERAL PROVISIONS**

|                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| <b>Article 242.</b> | General principles |
|---------------------|--------------------|

**CHAPTER B**

**SUBSTANTIVE PROVISIONS**

|                     |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| <b>Article 243.</b> | Disciplinary misconduct             |
| <b>Article 244.</b> | Time bar of disciplinary misconduct |
| <b>Article 245.</b> | Disciplinary sanctions              |
| <b>Article 246.</b> | Determination of sanctions          |

**CHAPTER C**

**ORGANISING PROVISIONS**

|                     |                                   |
|---------------------|-----------------------------------|
| <b>Article 247.</b> | Disciplinary Boards               |
| <b>Article 248.</b> | First Instance Disciplinary Board |
| <b>Article 249.</b> | Supreme Disciplinary Board        |

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ'**

**ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

|                   |  |            |
|-------------------|--|------------|
| <b>Άρθρο 232.</b> | Εξετάσεις για απόκτηση πιστοποίησης                | <b>162</b> |
| <b>Άρθρο 233.</b> | Επιτροπή εξετάσεων                                 | <b>163</b> |
| <b>Άρθρο 234.</b> | Μητρώο Πιστοποιημένων Προσώπων                     | <b>163</b> |
| <b>Άρθρο 235.</b> | Διαρκής επιμόρφωση πιστοποιημένων προσώπων         | <b>164</b> |
| <b>Άρθρο 236.</b> | Μητρώο διαχειριστών αφερεγγυότητας                 | <b>164</b> |
| <b>Άρθρο 237.</b> | Διορισμός διαχειριστή σε διαδικασία αφερεγγυότητας | <b>166</b> |

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ'**

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

|                   |                                     |            |
|-------------------|-------------------------------------|------------|
| <b>Άρθρο 238.</b> | Κωλύματα                            | <b>166</b> |
| <b>Άρθρο 239.</b> | Κανόνες επαγγελματικής συμπεριφοράς | <b>167</b> |
| <b>Άρθρο 240.</b> | Έκθεση περιοδικής ενημέρωσης        | <b>167</b> |
| <b>Άρθρο 241.</b> | Αμοιβή διαχειριστή αφερεγγυότητας   | <b>168</b> |

**ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ**

**ΠΕΙΘΑΡΧΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ**

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α'**

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

|                   |               |            |
|-------------------|---------------|------------|
| <b>Άρθρο 242.</b> | Γενικές αρχές | <b>169</b> |
|-------------------|---------------|------------|

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β'**

**ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

|                   |                                    |            |
|-------------------|------------------------------------|------------|
| <b>Άρθρο 243.</b> | Πειθαρχικά παραπτώματα             | <b>170</b> |
| <b>Άρθρο 244.</b> | Παραγραφή πειθαρχικών παραπτωμάτων | <b>171</b> |
| <b>Άρθρο 245.</b> | Πειθαρχικές ποινές                 | <b>171</b> |
| <b>Άρθρο 246.</b> | Επιμέτρηση ποινής                  | <b>172</b> |

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ'**

**ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

|                   |                                  |            |
|-------------------|----------------------------------|------------|
| <b>Άρθρο 247.</b> | Πειθαρχικά Συμβούλια             | <b>173</b> |
| <b>Άρθρο 248.</b> | Πρωτοβάθμιο Πειθαρχικό Συμβούλιο | <b>173</b> |
| <b>Άρθρο 249.</b> | Ανώτατο Πειθαρχικό Συμβούλιο     | <b>173</b> |

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <b>CHAPTER D</b>  |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ΄</b>   |   |
| <b>DISCIPLINARY PROCEDURE AND LICENSE REVOCATION</b>                    |   | <b>ΠΕΙΘΑΡΧΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ</b>                                   |   |
| <b>Article 250.</b>   | Administration of reprehensible acts and assignment of preliminary disciplinary examination | <b>Άρθρο 250.</b>  | Διαχείριση επιλήψιμων πράξεων και ανάθεση προκαταρκτικής πειθαρχικής εξέτασης <b>174</b>      |
| <b>Article 251.</b>   | Preliminary disciplinary examination  | <b>Άρθρο 251.</b>  | Προκαταρκτική πειθαρχική εξέταση <b>174</b>   |
| <b>Article 252.</b>   | Bringing disciplinary action  | <b>Άρθρο 252.</b>  | Άσκηση της πειθαρχικής δίωξης <b>175</b>  |
| <b>Article 253.</b>   | Disciplinary action procedure   | <b>Άρθρο 253.</b>  | Η διαδικασία της πειθαρχικής δίωξης <b>175</b>  |
| <b>Article 254.</b>   | Hearing procedure and issuance of the decision of the First Instance Disciplinary Board     | <b>Άρθρο 254.</b>  | Ακροαματική διαδικασία και έκδοση απόφασης από το Πρωτοβάθμιο Πειθαρχικό Συμβούλιο <b>176</b> |
| <b>Article 255.</b>   | Appeal lodging  | <b>Άρθρο 255.</b>  | Υποβολή έφεσης <b>177</b>   |
| <b>Article 256.</b>   | Issuing decisions   | <b>Άρθρο 256.</b>  | Έκδοση αποφάσεων <b>177</b>   |
| <b>Article 257.</b>   | Exemption of Disciplinary Board members   | <b>Άρθρο 257.</b>  | Εξαίρεση μελών των Πειθαρχικών Συμβουλίων <b>178</b>  |
| <b>Article 258.</b>   | License revocation  | <b>Άρθρο 258.</b>  | Ανάκληση αδείας <b>178</b>  |
| <b>PART THREE</b>   |   | <b>ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ</b>   |   |
| <b>INSOLVENCY ADMINISTRATORS LIABILITY</b>                              |   | <b>ΕΥΘΥΝΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΩΝ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ</b>  |   |
| <b>Article 259.</b>   | Insolvency Administrators scope of liability  | <b>Άρθρο 259.</b>  | Έκταση ευθύνης διαχειριστή αφερεγγυότητας <b>179</b>  |
| <b>PART FOUR</b>  |   | <b>ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟ</b>   |   |
| <b>AUTHORISING – AMENDING/ANNULLING – FINAL – TRANSITORY PROVISIONS</b> |   | <b>ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ - ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ/ ΚΑΤΑΡΓΗΤΙΚΕΣ - ΤΕΛΙΚΕΣ - ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b> |   |
| <b>CHAPTER A</b>  |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄</b>   |   |
| <b>AUTHORISING PROVISIONS</b>   |   | <b>ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b>  |   |
| <b>Article 260.</b>   | Authorising provisions of Chapter B of Part One   | <b>Άρθρο 260.</b>  | Εξουσιοδοτικές διατάξεις του Κεφαλαίου Β΄ του Μέρους Πρώτου <b>180</b>                        |
| <b>Article 261.</b>   | Authorising provisions of Chapter C of Part One   | <b>Άρθρο 261.</b>  | Εξουσιοδοτικές διατάξεις του Κεφαλαίου Γ΄ του Μέρους Πρώτου <b>181</b>                        |
| <b>Article 262.</b>   | Authorising provisions of Chapter D of Part One   | <b>Άρθρο 262.</b>  | Εξουσιοδοτικές διατάξεις του Κεφαλαίου Δ΄ του Μέρους Πρώτου <b>182</b>                        |
| <b>BOOK FIVE</b>  |   | <b>ΒΙΒΛΙΟ ΠΕΜΠΤΟ</b>   |   |
| <b>PART ONE</b>   |   | <b>ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ</b>   |   |
| <b>Article 263.</b>   | Transitory law  | <b>Άρθρο 263.</b>  | Μεταβατικό δίκαιο <b>183</b>  |
| <b>CHAPTER B</b>  |   | <b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄</b>   |   |
| <b>AMENDING AND ANNULLING PROVISIONS</b>                                |   | <b>ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΓΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ</b>                                       |   |
| <b>Article 265.</b>   | Abolished provisions  | <b>Άρθρο 265.</b>  | Καταργούμενες διατάξεις <b>184</b>  |
| <b>Article 308.</b>   | Entry into force  | <b>Άρθρο 308.</b>  | Έναρξη Ισχύος <b>186</b>  |



FIRST BOOK

INSOLVENCY PREVENTION

PART ONE

INSOLVENCY WARNING - EARLY WARNING

Objective and Tools

- Article 1.**
1. The objective of the provisions of this part is to establish a procedure for the access of debtors to clear and transparent early warning tools, which could identify circumstances that could lead to insolvency, as well as to highlight to the debtor the need for immediate reaction.
  2. Early warning tools include electronic warning mechanisms for the debtor, as well as consulting services provided by Borrowers Services Centres and Professional Bodies, like Chambers, Professional Associations and Institutes of Institutional Social Partners.
  3. Debtors have access through the website of the Special Secretary for Private Debt Management to information on the available access to the early warning tools of para. 2, as well as to the procedures and measures for debt restructuring and discharge, pursuant to the provisions of Books One and Two.

Electronic Warning Mechanism

- Article 2.**
1. An electronic early warning mechanism is adopted for debtors, natural and legal persons, of three (3) levels of insolvency risk, low, medium, high, which will be supervised by the Special Secretary for Private Debt Management. The electronic mechanism is available and provided through the electronic platform of article 29, upon a relevant application of the interested person.
  2. The application of para.1 provides clearance by the applicant to the supervising authority to search, access, collect, process and verify data relating to him in order to determine the

ΒΙΒΛΙΟ ΠΡΩΤΟ

ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ - ΕΓΚΑΙΡΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σκοπός και εργαλεία

- Άρθρο 1.**
1. Σκοπός των διατάξεων του παρόντος μέρους είναι η θέσπιση διαδικασίας πρόσβασης οφειλετών σε σαφή και διαφανή εργαλεία έγκαιρης προειδοποίησης, τα οποία μπορούν να εντοπίζουν περιστάσεις που μπορεί να οδηγήσουν σε αφερεγγυότητα, καθώς και να επισημαίνουν στον οφειλέτη την ανάγκη άμεσης αντίδρασης.
  2. Στα εργαλεία έγκαιρης προειδοποίησης περιλαμβάνονται ηλεκτρονικοί μηχανισμοί ειδοποίησης του οφειλέτη, καθώς και συμβουλευτικές υπηρεσίες παρεχόμενες από τα Κέντρα Εξυπηρέτησης Δανειοληπτών και τους Επαγγελματικούς Φορείς, όπως τα Επιμελητήρια, οι Επαγγελματικοί Σύλλογοι και τα Ινστιτούτα Θεσμικών Κοινωνικών Εταίρων.
  3. Οι οφειλέτες έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα πρόσβασης στα εργαλεία έγκαιρης προειδοποίησης της παρ. 2, καθώς και στις διαδικασίες και τα μέτρα αναδιάρθρωσης και απαλλαγής από το χρέος, σύμφωνα με τις διατάξεις των Βιβλίων Πρώτου και Δευτέρου, μέσω της ιστοσελίδας της Ειδικής Γραμματείας Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους.

Ηλεκτρονικός Μηχανισμός Προειδοποίησης

- Άρθρο 2.**
1. Εισάγεται ηλεκτρονικός μηχανισμός έγκαιρης προειδοποίησης οφειλετών τριών (3) επιπέδων κινδύνου αφερεγγυότητας, χαμηλού-μέτριου-υψηλού, για φυσικά και νομικά πρόσωπα, ο οποίος εποπτεύεται από την Ειδική Γραμματεία Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους. Ο ηλεκτρονικός μηχανισμός παρέχεται και υλοποιείται μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας του άρθρου 29, έπειτα από σχετική αίτηση του ενδιαφερομένου.
  2. Η αίτηση υπαγωγής της παρ. 1 παρέχει άδεια από τον ενδιαφερόμενο προς την εποπτεύουσα αρχή για την αναζήτηση, την πρόσβαση, τη συλλογή, την επεξεργασία και τη διασταύρωση δεδομένων που τον αφορούν, προκειμένου να προσδιορίσει το επίπεδο του

insolvency risk level, classify the interested person as well as to express views and suggestions on dealing with the risk.

#### **Borrowers Services Centres and Borrowers Helpdesk**

- Article 3.**
1. Upon completion of the article 2 procedure, every natural person who does not derive income from a business activity or self employment, as provided in articles 21 and 47 of I. 4172/2013 (A' 167), and who is ranked pursuant to the provisions of article 2 herein at a medium or high risk, may contact the Borrowers Services Centres (B.S.C.) or the Borrowers Helpdesk (B.H.) of article 92 and article 97(3) of I. 4389/2016 (A' 94) at the district of his permanent residence in order to get free personalised services regarding:
    - a. information on the legal framework and the general terms of loan agreements as well as debt restructuring agreements, in relation to the rights and obligations of a borrower,
    - b. assistance in understanding proposed terms of loan agreements for debt restructuring taking into accounts the ability to repay and his individual characteristics,
    - c. assistance in relation to formulating a family budgeting plan, particularly aiming to abide to the debt restructuring,
    - d. specialised consulting services regarding the economic management of his household.
  2. Prior to the initiation of the procedure of para. 1, the interested person provides written permission to the B.S.C or the B.H. to search, access, collect, process and verify data relating to him as well as to recover and process the data from the electronic platform as provided in article 2.

κινδύνου αφερεγγυότητας, να κατατάξει τον ενδιαφερόμενο, καθώς και να αποτυπώσει απόψεις και προτάσεις για την αντιμετώπιση του κινδύνου.

#### **Κέντρα Εξυπηρέτησης Δανειοληπτών και Γραφεία Εξυπηρέτησης Δανειοληπτών**

- Άρθρο 3.**
1. Με την ολοκλήρωση της διαδικασίας του άρθρου 2, κάθε φυσικό πρόσωπο το οποίο δεν αποκτά εισόδημα από επιχειρηματική δραστηριότητα ή από ελεύθερο επάγγελμα, κατά τα οριζόμενα στα άρθρα 21 και 47 του ν. 4172/2013 (Α' 167), το οποίο κατατάχθηκε κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 2 του παρόντος σε επίπεδο κινδύνου μέτριο ή υψηλό, μπορεί να απευθυνθεί στο Κέντρο Εξυπηρέτησης Δανειοληπτών (Κ.Ε.Υ.Δ.) ή στο Γραφείο Εξυπηρέτησης Δανειοληπτών (Γ.Ε.Υ.Δ.) του άρθρου 92 και της παρ. 3 του άρθρου 97 του ν. 4389/2016 (Α' 94) της περιφέρειας της μόνιμης κατοικίας του, προκειμένου να λάβει δωρεάν εξειδικευμένες υπηρεσίες που αφορούν:
    - α. ενημέρωση για το νομικό πλαίσιο και τους γενικούς όρους των δανειακών συμβάσεων και των συμφωνιών ρύθμισης οφειλών σε σχέση με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του δανειολήπτη,
    - β. συνδρομή για την κατανόηση προταθέντων όρων δανειακών συμφωνιών ρύθμισης οφειλών λαμβάνοντας υπόψη τις δυνατότητες αποπληρωμής και τις ιδιαίτερες ατομικές του ιδιότητες,
    - γ. συνδρομή αναφορικά με την κατάρτιση οικογενειακού προϋπολογισμού, με σκοπό ιδίως την τήρηση ρυθμίσεων αποπληρωμής οφειλών,
    - δ. εξειδικευμένες συμβουλευτικές υπηρεσίες που αφορούν στην οικονομική διαχείριση του νοικοκυριού του.
  2. Πριν την έναρξη της διαδικασίας της παρ. 1 παρέχεται από τον ενδιαφερόμενο έγγραφη άδεια προς το Κ.Ε.Υ.Δ. ή το Γ.Ε.Υ.Δ. για αναζήτηση, πρόσβαση, συλλογή, επεξεργασία και διασταύρωση δεδομένων που τον αφορούν, καθώς και για την ανάκτηση και επεξεργασία των δεδομένων της ηλεκτρονικής πλατφόρμας κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 2.

#### Professional Chambers, Associations and Institutional Social Partners Institutes

- Article 4.**
1. With the completion of the article 2 procedure, every natural person deriving income from self-employment and every natural or legal person deriving income from a business activity, as provided in articles 21 and 47 of l. 4172/2013 (A' 167), who is ranked pursuant to the provisions of article 2 at a medium or high risk, may contact the competent Professional Chamber or Professional Association or Institutional Social Partners Institutes in order to get free personalised business consulting services, aiming at providing business support, guidance, encouragement and strengthening of the business mentality and culture of the interested party in order to lift the risk. The specialised services herein do not substitute all type of services of a technical nature, like, indicatively, studies and research, formulating business plans, legal, accounting and tax services as well as technical advice and reports relating to IT, quality assurance, safety and hygiene in the workplace.
  2. Prior to the initiation of the procedure under para. 1, the interested person provides written permission to the competent professional body to search, access, collect, process and verify data relating to him as well as to recover and process the data from the electronic platform as provided in article 2. The procedure of this article is governed by the Data Protection Security Policy of the Special Secretary for Private Debt Management.

#### PART TWO

#### INSOLVENCY PREVENTION PROCEDURES

#### CHAPTER A

#### OUT-OF-COURT DEBT RESTRUCTURING MECHANISM

#### Objective

- Article 5.**
1. The provisions of this Chapter regulate matters of out-of-court restructuring fro pecuniary debts to financial institutions, the State and Social Security Institutions. The out-of-court mechanism purports to provide participating creditors with an operating environment for

#### Επαγγελματικά Επιμελητήρια, Σύλλογοι και Ινστιτούτα Θεσμικών Κοινωνικών Εταίρων

- Άρθρο 4.**
1. Με την ολοκλήρωση της διαδικασίας του άρθρου 2, κάθε φυσικό πρόσωπο, το οποίο αποκτά εισόδημα από ελεύθερο επάγγελμα και κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, το οποίο αποκτά εισόδημα από επιχειρηματική δραστηριότητα, σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 47 του ν. 4172/2013 (Α' 167), το οποίο κατατάχθηκε κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 2 του παρόντος σε επίπεδο κινδύνου μέτριο ή υψηλό, μπορεί να απευθυνθεί στο οικείο Επαγγελματικό Επιμελητήριο ή Επαγγελματικό Σύλλογο ή Ινστιτούτο Θεσμικών Κοινωνικών Εταίρων προκειμένου να λάβει δωρεάν εξειδικευμένες υπηρεσίες συμβούλου επιχειρήσεων, που στόχο έχουν την επιχειρηματική υποστήριξη, καθοδήγηση, εμπύχωση και ενδυνάμωση της επιχειρηματικής σκέψης και κουλτούρας του ενδιαφερόμενου, προς άρση του κινδύνου. Οι εξειδικευμένες υπηρεσίες της παρούσας δεν υποκαθιστούν κάθε είδους υπηρεσίες τεχνοκρατικού χαρακτήρα, όπως, ενδεικτικά, μελέτες και έρευνες, εκπόνηση επιχειρηματικών σχεδίων, νομικές, λογιστικές και φοροτεχνικές υπηρεσίες, καθώς και τεχνικές συμβουλές και εκθέσεις που αφορούν την πληροφορική, τη διασφάλιση ποιότητας, την ασφάλεια και υγιεινή στον χώρο εργασίας.
  2. Πριν την έναρξη της διαδικασίας της παρ. 1 παρέχεται από τον ενδιαφερόμενο έγγραφη άδεια προς τον οικείο επαγγελματικό φορέα για την αναζήτηση, την πρόσβαση, τη συλλογή, την επεξεργασία και τη διασταύρωση δεδομένων που τον αφορούν, καθώς και για την ανάκτηση και την επεξεργασία των δεδομένων της ηλεκτρονικής πλατφόρμας κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 2. Η διαδικασία του παρόντος άρθρου διέπεται από την Πολιτική Ασφαλείας Προσωπικών Δεδομένων της Ειδικής Γραμματείας Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους.

#### ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

#### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΑΦΕΡΕΓΥΟΤΗΤΑΣ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄

#### ΕΞΩΔΙΚΑΣΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΟΦΕΙΛΩΝ

#### Σκοπός

- Άρθρο 5.**
1. Οι διατάξεις του παρόντος Κεφαλαίου ρυθμίζουν θέματα εξωδικαστικής ρύθμισης χρηματικών οφειλών προς χρηματοδοτικούς φορείς, το Δημόσιο και Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης. Ο εξωδικαστικός μηχανισμός αποσκοπεί να παρέχει στους συμμετέχοντες πιστωτές λειτουργικό περιβάλλον διαμόρφωσης προτάσεων ρύθμισης των οφειλών του

formulating proposals for the restructuring of the debtor's debts and the avoidance of his insolvency risk, upon a petition by the debtor or following their own [NB: creditors] initiative.

2. The financial institutions retain the discretion, both, on whether to submit a debt restructuring proposal and as to the content thereof and are not obliged to submit proposals in all cases where an application is addressed to them. Effects are produced for all financial institutions, and on the conditions stipulated herein, for the State and the Social Security Institutions nonetheless, provided that the majority of the financial institutions accepts the application and consents to the formulation of a specific debt restructuring proposal.

#### Definitions

##### Article 6.

1. The following definitions apply for the purposes of this chapter:
  - a) "Application" means the application of article 8.
  - b) "Business activity actor" means every natural or legal person conducting activities within the provisions of articles 21 or 47 of l. 4172/2013.
  - c) "Financial institution" means:
    - ca) the credit and financial institutions, including those under special liquidation,
    - cb) the financial leasing companies,
    - cc) companies factoring business claims,
    - cd) Credit servicing firms for loans and credits of article 1 of law 4354/2015 (A' 176), acting on the account of persons who have acquired loans and credits of article 1 of l. 4354/2015, provided that they are under the supervision of the Bank of Greece or the Single Supervisor Mechanism as well as
    - ce) legal persons acquiring claims for securitisation.
  - d) "Creditors" means financial institutions, the State and Social Security Institutions, having pecuniary claims against the debtor.
  - e) "Majority of participating creditors" means sixty percent (60%) of the total claims of financial institutions, who participate as creditors.

οφειλέτη και αποφυγής του κινδύνου αφερεγγυότητάς του, έπειτα από αίτηση του οφειλέτη ή έπειτα από δική τους πρωτοβουλία.

2. Οι χρηματοδοτικοί φορείς διατηρούν διακριτική ευχέρεια ως προς την υποβολή πρότασης ρύθμισης οφειλών και ως προς το περιεχόμενό της και δεν υποχρεούνται να υποβάλουν προτάσεις σε όλες τις περιπτώσεις που τους απευθύνεται αίτηση. Αποτελέσματα ως προς το σύνολο των χρηματοδοτικών φορέων και, υπό τις προϋποθέσεις του παρόντος, ως προς το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης, παράγονται εντούτοις, εφόσον η πλειοψηφία των χρηματοδοτικών φορέων αποδέχεται την αίτηση και συναινεί στη διατύπωση συγκεκριμένης πρότασης ρύθμισης οφειλών.

#### Ορισμοί

##### Άρθρο 6.

1. Για τις ανάγκες του παρόντος κεφαλαίου ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:
  - α. Ως «αίτηση» νοείται η αίτηση του άρθρου 8.
  - β. Ως «ασκών επιχειρηματική δραστηριότητα» νοείται κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που ασκεί δραστηριότητα που υπόκειται στις διατάξεις των άρθρων 21 ή 47 του ν. 4172/2013.
  - γ. Ως «χρηματοδοτικός φορέας» νοούνται:
    - γα) τα πιστωτικά ή χρηματοδοτικά ιδρύματα, μεταξύ των οποίων και εκείνα που τελούν υπό ειδική εκκαθάριση,
    - γβ) οι εταιρείες χρηματοδοτικής μίσθωσης,
    - γγ) οι εταιρείες πρακτορείας επιχειρηματικών απαιτήσεων,
    - γδ) οι εταιρείες διαχείρισης απαιτήσεων από δάνεια και πιστώσεις του άρθρου 1 του ν. 4354/2015 (Α' 176), ενεργώντας για λογαριασμό προσώπων που έχουν αποκτήσει δάνεια και πιστώσεις του άρθρου 1 του ν. 4354/2015, εφόσον τελούν υπό την εποπτεία της Τράπεζας της Ελλάδος ή του Ενιαίου Εποπτικού Μηχανισμού, καθώς και
    - γε) τα νομικά πρόσωπα που αποκτούν απαιτήσεις προς τιτλοποίηση.
  - δ. Ως «πιστωτές» νοούνται οι χρηματοδοτικοί φορείς, το Δημόσιο και οι Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης, που έχουν χρηματικές απαιτήσεις κατά του οφειλέτη.

- f) "Percentage of participating creditors with special lien" means forty percent (40%) of the total claims of financial institutions secured by mortgage, prenotation of mortgage, pledge or other special lien of article 976 Civil Procedure Code, who participate as creditors.
- g) "Restructuring agreement" means the agreement, which is concluded between the debtor and the consenting creditors in the context of the provisions of this chapter and aims to restructure the debtor's claims.
- h) "Spouse" means, also, the counterparty in a civil union agreement of l. 4356/2015 (A' 181) or l. 3719/2008 (A' 241).
- i) "Out-of-Court Debt Restructuring Electronic Platform" or "electronic platform" means the electronic platform of article 29.
- j) "Participating creditor" means every creditor that is a party to the agreement for the participation in the out-of-court debt restructuring through the electronic platform, pursuant to article 71. The State and Social Security Institutions participate to the out-of-court restructuring procedure *ipso jure* and fall under the definition of a "participating creditor".
- k) "Consenting creditor" means the participating creditor who consents to the conclusion of a restructuring agreement.
- l) "Connected persons with the debtor" means:
- la) when the debtor is a natural person, the spouses or counterparties to a civil union agreement, blood relatives or [NB: relatives] by marriage up to the second degree, as well as the legal persons controlled by the debtor,
- lb) when the debtor is a legal person, the legal or natural persons controlling the debtor-legal entity, as well as the spouses or counterparties to a civil union agreement and the blood relatives or [NB: relatives] by marriage up to the second degree of the above natural persons. In addition, the legal persons controlled by the debtor. A natural or legal person is considered to exercise control when one of the conditions of article 32 l. 4308/2014 (A' 251) apply.
- m) "Bound creditor" means the person and the institution bound by the debt restructuring agreement.
- ε. Ως «πλειοψηφία συμμετεχόντων πιστωτών» νοείται το ποσοστό εξήντα τοις εκατό (60%) επί του συνόλου των απαιτήσεων των χρηματοδοτικών φορέων, οι οποίοι συμμετέχουν ως πιστωτές.
- στ. Ως «ποσοστό συμμετεχόντων πιστωτών με ειδικό προνόμιο» νοείται το ποσοστό σαράντα τοις εκατό (40%) επί του συνόλου των απαιτήσεων των χρηματοδοτικών φορέων που εξασφαλίζονται με υποθήκη, προσημείωση υποθήκης, ενέχυρο ή άλλο ειδικό προνόμιο του άρθρου 976 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, οι οποίοι συμμετέχουν ως πιστωτές.
- ζ. Ως «σύμβαση αναδιάρθρωσης» νοείται η δικαιοπραξία που καταρτίζεται μεταξύ του οφειλέτη και των συναινούντων πιστωτών, στο πλαίσιο εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου και έχει ως αντικείμενο την αναδιάρθρωση των οφειλών του οφειλέτη.
- η. Ως «σύζυγος» νοείται και ο αντισυμβαλλόμενος σε σύμφωνο συμβίωσης του ν. 4356/2015 (Α' 181) ή του ν. 3719/2008 (Α' 241).
- θ. Ως «Ηλεκτρονική Πλατφόρμα Εξωδικαστικής Ρύθμισης Οφειλών» ή «ηλεκτρονική πλατφόρμα» νοείται η ηλεκτρονική πλατφόρμα του άρθρου 29.
- ι. Ως «συμμετέχων πιστωτής» νοείται κάθε πιστωτής που έχει συμβληθεί στη σύμβαση συμμετοχής στη διαδικασία εξωδικαστικής ρύθμισης μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας, σύμφωνα με το άρθρο 71. Το Δημόσιο και οι Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης συμμετέχουν αυτοδικαίως στη διαδικασία εξωδικαστικής ρύθμισης και καταλαμβάνονται από τον ορισμό του «συμμετέχοντα πιστωτή».
- ια. Ως «συναϊνών πιστωτής» νοείται ο συμμετέχων πιστωτής που συναινεί στην κατάρτιση της σύμβασης αναδιάρθρωσης.
- ιβ. Ως «πρόσωπα συνδεδεμένα με τον οφειλέτη» νοούνται:
- ιβα) όταν ο οφειλέτης είναι φυσικό πρόσωπο, οι σύζυγοι ή συμβίοι, οι συγγενείς εξ αίματος ή εξ αγχιστείας μέχρι δευτέρου βαθμού, καθώς και τα νομικά πρόσωπα που ελέγχονται από τον οφειλέτη,
- ιββ) όταν ο οφειλέτης είναι νομικό πρόσωπο, τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που ελέγχουν το νομικό πρόσωπο του οφειλέτη, καθώς και οι σύζυγοι ή συμβίοι και οι συγγενείς εξ αίματος ή εξ αγχιστείας μέχρι του δευτέρου βαθμού των ανωτέρω φυσικών προσώπων. Επίσης, τα νομικά πρόσωπα που ελέγχονται από τον

- n) "Debts to the State" means the established claims of the State, according to the provisions of l.d. 356/1974 (A' 90), l. 4174/2013 (A' 170) and l. 2960/2001 (A' 265), including surcharges, fines and interest for late payment, at the time of submitting the application of article 8(1).
- οφειλέτη. Ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο θεωρείται ότι ασκεί έλεγχο όταν συντρέχει μια από τις περιπτώσεις του άρθρου 32 του ν. 4308/2014 (Α' 251).
- ο) "Debts to financial institution" means the debtor's debts to financial institutions arising from any cause at the amount fixed at the time of submission of the application of article 8(1).
- ιγ. Ως «καταλαμβανόμενος πιστωτής» νοείται το πρόσωπο και ο φορέας που δεσμεύονται από σύμβαση αναδιάρθρωσης οφειλών.
- π) "Debts to third persons" means established debts to third persons, which are established and collected by the Tax Administration in accordance with the provisions of l.d. 356/1974, including surcharges or interest for late payment, at the time of submitting the application of article 8 para., 1.
- ιδ. Ως «οφειλές προς το Δημόσιο» νοούνται οι βεβαιωμένες απαιτήσεις του Δημοσίου, σύμφωνα με τις διατάξεις του ν.δ. 356/1974 (Α' 90), του ν. 4174/2013 (Α' 170) και του ν. 2960/2001 (Α' 265), συμπεριλαμβανομένων προσαυξήσεων, προστίμων και τόκων εκπρόθεσμης καταβολής, κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης της παρ. 1 του άρθρου 8.
- q) "Debts to Social Security Institutions" means Social Security Institutions claims, which are established and include surcharges, fines and interest for late payment, at the time of submitting the application of article 8(1).
- ιε. Ως «οφειλές προς χρηματοδοτικό φορέα» νοούνται οι οφειλές του οφειλέτη προς χρηματοδοτικούς φορείς από κάθε αιτία, στο ύψος που διαμορφώνονται κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης της παρ. 1 του άρθρου 8.
- r) The notion of "debts" also includes debts of legal or natural persons originating from a business succession according to article 479 Civil Code or as a result of universal succession.
- ιστ. Ως «οφειλές υπέρ τρίτων» νοούνται οι βεβαιωμένες οφειλές υπέρ τρίτων πιστωτών, οι οποίες βεβαιώνονται και εισπράττονται από τη Φορολογική Διοίκηση, σύμφωνα με τις διατάξεις του ν.δ. 356/1974, συμπεριλαμβανομένων προσαυξήσεων ή τόκων εκπρόθεσμης καταβολής, κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης της παρ. 1 του άρθρου 8.
- s) "Financial institutions co-debtor" means every person jointly liable, under the law or by virtue of a transaction, for the repayment of part or all of debtor's debts to financial institutions. Guarantors are included in the meaning of co-debtors
- ιζ. Ως «οφειλές προς τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης» νοούνται οι απαιτήσεις των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης, οι οποίες βεβαιώνονται, συμπεριλαμβανομένων προσαυξήσεων, προστίμων και τόκων εκπρόθεσμης καταβολής, κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης της παρ. 1 του άρθρου 8.
2. For the purposes of article 21 of the present Chapter, the following definitions apply as regards debts to the State:
- ιη. Στην έννοια των «οφειλών» συμπεριλαμβάνονται και οι οφειλές νομικών ή φυσικών προσώπων που προήλθαν από διαδοχή επιχειρήσεων, σύμφωνα με το άρθρο 479 του Αστικού Κώδικα ή ως συνέπεια καθολικής διαδοχής.
- a) "Primary debt" means the amount of debt initially established, without the interest or surcharges for late payment imposed pursuant to the Tax Procedure Code (l. 4174/2013), the National Customs Code (l. 2960/2001) or K.E.D.E [NB: Code on the Recovery of State Debts] (l.d. 356/1974), at the amount fixed at the time between recording the debt in the revenue books and the submission of the application, after any payments, set-off, forced recovery or write-off on the basis of a legal title.
- ιβ. Ως «συνοφειλέτης χρηματοδοτικών φορέων» νοείται κάθε πρόσωπο που ευθύνεται αλληλεγγύως εκ του νόμου ή δύναμει δικαιοπραξίας για την εξόφληση μέρους ή του συνόλου των οφειλών του οφειλέτη προς χρηματοδοτικούς φορείς. Στην έννοια του συνοφειλέτη περιλαμβάνεται και ο εγγυητής.»
- b) "Write-off" means the write-off of primary debt, interest, surcharges or fines for late payment.
2. Για τις ανάγκες του άρθρου 21 του παρόντος Κεφαλαίου ως προς οφειλές προς το Δημόσιο, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:
- α. Ως «βασική οφειλή» νοείται το ποσό της οφειλής που αρχικά βεβαιώθηκε, χωρίς τους τόκους ή τις προσαυξήσεις εκπρόθεσμης καταβολής που την επιβαρύνουν σύμφωνα

- c) "Surcharges" or "interest for late payment" means the surcharges or interests for late payment according to articles 53 of the Tax Procedure Code and article 6 of K.E.D.E., at the amounts fixed on the day of submitting the application for subjection to the provisions of this article.
- d) The State is represented in the out-of-court debt restructuring by the Independent Authority for Public Revenue (I.A.P.R.)
3. For the purposes of article 21 of the present Chapter, the following definitions apply as regards debts to the Social Security Institutions:
- a) "Primary debt" means the amount of debt initially established, without the interest or surcharges for late payment imposed pursuant to the Tax Procedure Code (l. 4174/2013< the National Customs Code (l. 2960/2001) or K.E.D.E (l.d. 356/1974), at the amount fixed at the time between the time at which the debt was recorded in the revenue books and the submission of the application of the article, after any payments, set-off, forced recovery or write-off on the basis of a legal title
- b) "Write-off" means the deletion of primary debt, interest, surcharges or fines for late payment.
- c) "Surcharges" or "interest for late payment" means the surcharges or interests for late payment according to article one para., IA', sub-para., IA.2' case. 11 of law 4152/2013, as amended with article 2 para., 4 of l. 4158/2013 and article 6 of K.E.D.E., at the amounts of surcharges or interest for late payment fixed on the day of submitting the application for been subjected to the provisions of this article.
- d) Social Security Institutions are represented in the out-of-court debt restructuring by the Centre for the Recovery of Social Security Debts (K.E.A.O.) of article 101 of l. 4172/2013 (A' 167).
- με τον Κώδικα Φορολογικής Διαδικασίας (ν. 4174/2013), τον Εθνικό Τελωνειακό Κώδικα (ν.2960/2001) ή τον Κ.Ε.Δ.Ε. (ν.δ. 356/1974), όπως το ποσό αυτό έχει διαμορφωθεί από τον χρόνο καταχώρισης της οφειλής στα βιβλία εισπρακτέων εσόδων έως την υποβολή της αίτησης του άρθρου, μετά από τυχόν καταβολές, συμψηφισμό, αναγκαστική είσπραξη ή διαγραφή βάσει νόμιμου τίτλου.
- β. Ως «διαγραφή» νοείται η διαγραφή βασικής οφειλής, τόκων, προσαυξήσεων ή προστίμων εκπρόθεσμης καταβολής.
- γ. Ως «προσαυξήσεις» ή «τόκοι εκπρόθεσμης καταβολής» νοούνται οι προσαυξήσεις ή τόκοι εκπρόθεσμης καταβολής κατά τα άρθρα 53 του Κώδικα Φορολογικής Διαδικασίας και 6 του Κ.Ε.Δ.Ε., όπως τα ποσά αυτά έχουν διαμορφωθεί την ημερομηνία υποβολής της αίτησης για υπαγωγή στις διατάξεις του παρόντος.
- δ. Το Δημόσιο εκπροσωπείται στην εξωδικαστική ρύθμιση οφειλών από την Ανεξάρτητη Αρχή Δημοσίων Εσόδων (Α.Α.Δ.Ε.).
3. Για τις ανάγκες του άρθρου 21 του παρόντος Κεφαλαίου ως προς οφειλές προς τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:
- α. Ως «βασική οφειλή» νοείται το ποσό της οφειλής που αρχικά βεβαιώθηκε, χωρίς τους τόκους ή τις προσαυξήσεις εκπρόθεσμης καταβολής που την επιβαρύνουν σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις, όπως αυτό έχει διαμορφωθεί από τον χρόνο κατά τον οποίο η οφειλή κατέστη ληξιπρόθεσμη έως την υποβολή της αίτησης, ύστερα από τυχόν καταβολές, συμψηφισμό, αναγκαστική είσπραξη ή διαγραφή βάσει νόμιμου τίτλου.
- β. Ως «διαγραφή» νοείται η διαγραφή βασικής οφειλής, τόκων, προσαυξήσεων ή προστίμων εκπρόθεσμης καταβολής.
- γ. Ως «προσαυξήσεις» ή «τόκοι εκπρόθεσμης καταβολής» νοούνται οι προσαυξήσεις εκπρόθεσμης καταβολής ή τόκοι εκπρόθεσμης καταβολής σύμφωνα με το άρθρο πρώτο παρ. ΙΑ' υποπαρ. ΙΑ'.2 περ. 11 του ν. 4152/2013, όπως έχει τροποποιηθεί με την παρ. 4 του άρθρου 2 του ν. 4158/2013, και το άρθρο 6 του Κ.Ε.Δ.Ε., όπως τα ποσά των προσαυξήσεων ή τόκων εκπρόθεσμης καταβολής έχουν διαμορφωθεί την ημερομηνία υποβολής της αίτησης για υπαγωγή στις διατάξεις του παρόντος.
- δ. Οι Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης εκπροσωπούνται στην εξωδικαστική ρύθμιση οφειλών από το Κέντρο Είσπραξης Ασφαλιστικών Οφειλών (Κ.Ε.Α.Ο.) του άρθρου 101 του ν. 4172/2013 (Α' 167).

### Scope

- Article 7.**
1. Every natural or legal person with an insolvency capacity may submit an application for an out-of-court debt restructuring.
  2. The scope of para., 1, excludes:
    - a) Investment services providers and branches of foreign investment services providers operating in Greece,
    - b) Undertakings for Collective Investment in Transferable Securities (UCITS) and Alternative Investment Funds (AIFs) as well as their administrators,
    - c) Credit and financial institutions as well as the branches of foreign credit and financial institutions operating in Greece,
    - d) Insurance or reinsurance undertakings
  3. The submission of an application for subjection to the out-of-court debt restructuring procedure is not permitted if:
    - a) at least ninety percent (90%) of the total debts of the person of para. 1 to financial institutions, the State and Social Security Institutions is owed to one financial institution or the total amount of his debts to the said persons do not exceed the amount of ten thousand (10.000) euro,
    - b) the person of para. 1 has submitted an application before the competent court for the ratification of a rehabilitation agreement or for the declaration of insolvency or for being subjected to the procedure of I. 3588/2007 (A' 153) or I. 3869/2010 (A' 130) or I. 4605/2019 (A' 52) or I. 4469/2017 (A' 62), unless he has duly resigned from the said proceedings by the date of submitting the application for subjection to the out-of-court debt restructuring procedure,
    - c) the person of para., 1 has been placed in dissolution or liquidation,
    - d) there is a final decision for the subjection to one of the procedures of point b' above, or to the procedure of article 68 of I. 4307/2015 or the application for the subjection to the above procedures has been tried before the competent court and the issuance of the decision is pending or at least fifteen (15) months have not lapsed as of the decision for

### Πεδίο εφαρμογής

- Άρθρο 7.**
1. Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο με πτωχευτική ικανότητα μπορεί να υποβάλει αίτηση για εξωδικαστική ρύθμιση οφειλών.
  2. Από το πεδίο εφαρμογής της παρ. 1 εξαιρούνται:
    - α. οι πάροχοι επενδυτικών υπηρεσιών και τα υποκαταστήματα αλλοδαπών παρόχων επενδυτικών υπηρεσιών που λειτουργούν στην Ελλάδα,
    - β. οι Οργανισμοί Συλλογικών Επενδύσεων σε Κινητές Αξίες (ΟΣΕΚΑ) και οι Οργανισμοί Εναλλακτικών Επενδύσεων (ΟΕΕ), καθώς και οι διαχειριστές τους,
    - γ. τα πιστωτικά και χρηματοδοτικά ιδρύματα, καθώς και τα υποκαταστήματα αλλοδαπών πιστωτικών ή χρηματοδοτικών ιδρυμάτων που λειτουργούν στην Ελλάδα,
    - δ. οι ασφαλιστικές ή αντασφαλιστικές επιχειρήσεις.
  3. Η υποβολή αίτησης για υπαγωγή στη διαδικασία εξωδικαστικής ρύθμισης οφειλών δεν επιτρέπεται εφόσον:
    - α. ενενήντα τουλάχιστον τοις εκατό (90%) των συνολικών οφειλών του προσώπου της παρ. 1 σε χρηματοδοτικούς φορείς, στο Δημόσιο και στους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης οφείλεται σε έναν χρηματοδοτικό φορέα ή το σύνολο των οφειλών του προς τα πρόσωπα αυτά δεν υπερβαίνει το ποσό των δέκα χιλιάδων (10.000) ευρώ,
    - β. το πρόσωπο της παρ. 1 έχει υποβάλει αίτηση ενώπιον του αρμόδιου δικαστηρίου για την επικύρωση συμφωνίας εξυγίανσης ή για την κήρυξη του σε πτώχευση ή για υπαγωγή στη διαδικασία του ν. 3588/2007 (Α' 153) ή του ν. 3869/2010 (Α' 130) ή του ν. 4605/2019 (Α' 52) ή του ν. 4469/2017 (Α' 62), εκτός εάν έχει υπάρξει έγκυρη παραίτησή του από τις εν λόγω διαδικασίες, μέχρι την ημερομηνία υποβολής της αίτησης για υπαγωγή στη διαδικασία εξωδικαστικής ρύθμισης οφειλών,
    - γ. το πρόσωπο της παρ. 1 έχει τεθεί σε λύση ή εκκαθάριση,
    - δ. έχει εκδοθεί οριστική απόφαση υπαγωγής σε μία από τις αναφερόμενες στην περ. β' διαδικασίες ή στη διαδικασία του άρθρου 68 του ν. 4307/2015, ή έχει συζητηθεί ενώπιον του αρμόδιου δικαστηρίου η αίτηση υπαγωγής του στις παραπάνω διαδικασίες και εκκρεμεί η έκδοση δικαστικής απόφασης ή δεν έχουν παρέλθει δεκαπέντε (15) τουλάχιστον μήνες από την απόφαση υπαγωγής ή δεν έχουν



the subjection or at least twelve (12) months have not lapsed as of the completion, in any way, of a procedure of this Chapter A' or,

- e) ea) any natural person, as well as any person appointed to the administration of a legal person, whether by law or private will or court decision and especially [NB: the person] that has the capacity of a chairman or executive officer or administrator or partner, has been convicted by a final judgement for one of the following offenses:

- i) tax evasion
- ii) money laundering, misappropriation, extortion, forgery, bribe-making, bribe-taking, smuggling, defrauding creditors, bankruptcy, or felony fraud. In the case of fraud if the defrauded party is the State or a Social Security Institution a conviction for a misdemeanour suffices.

eb) especially as regards legal persons, the criminal conviction of persons under sub-para., ea' must concern an offence in the context of the activity of the legal person that requests the subjection to the out-of-court debt restructuring procedure,

- f) the debtor, whose obligations to all creditors are performing and duly serviced, does not rely on facts showing a deterioration of his economic position by at least twenty percent (20%). The deterioration hereabove may be caused either by a decrease in income or an increase in his expenditures

4. The scope of this article does not encompass claims for the recovery of incompatible State-aid due to a breach of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) according to article 3(6) of l.d. 356/1974 (A' 90), debts from EU customs duties that form its [NB: EU] revenue that is contributed to the European budget, debts to a foreign State as well as debts to third persons.

#### Debtor's application and invitation to creditor for out-of-court debt restructuring

- Article 8.** 1. The application for out-of-court debt restructuring is submitted by the debtor electronically to the Special Secretary for Private Debt Management (S.S.P.D.M.) with the use of the Out-

παρέλθει τουλάχιστον δώδεκα (12) μήνες από την με οποιοδήποτε τρόπο ολοκλήρωση διαδικασίας του παρόντος Κεφαλαίου Α' ή

- ε. εα) οιοδήποτε φυσικό πρόσωπο, καθώς και κάθε πρόσωπο εντεταλμένο στη διαχείριση νομικού προσώπου από τον νόμο ή από ιδιωτική βούληση ή με δικαστική απόφαση, και ιδίως αυτό που φέρει την ιδιότητα του προέδρου ή του διευθύνοντος συμβούλου ή του διαχειριστή ή του εταίρου, έχει καταδικαστεί με αμετάκλητη απόφαση για ένα από τα ακόλουθα αδικήματα:

- i) φοροδιαφυγή,
- ii) νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, υπεξαίρεση, εκβίαση, πλαστογραφία, δωροδοκία, δωροληψία, λαθρεμπορία, καταδολίευση δανειστών, χρεοκοπία, ή απάτη, σε βαθμό κακουργήματος. Στην περίπτωση της απάτης, αν ο παθών είναι το Δημόσιο ή Φορέας Κοινωνικής Ασφάλισης, αρκεί η καταδίκη σε βαθμό πλημμελήματος,

εβ) ειδικά επί νομικών προσώπων, η ποινική καταδίκη των προσώπων της υποπερ. εα' πρέπει να αφορά αξιόποινη πράξη που τελέστηκε στο πλαίσιο της δραστηριότητας του νομικού προσώπου που αιτείται την ένταξή του στη διαδικασία εξωδικαστικής ρύθμισης οφειλών,

- στ. ο οφειλέτης, ο οποίος έχει εξυπηρετούμενες ή ενήμερες οφειλές προς το σύνολο των πιστωτών του, δεν επικαλείται γεγονότα από τα οποία να προκύπτει η επιδείνωση της οικονομικής του κατάστασης σε ποσοστό είκοσι τουλάχιστον τοις εκατό (20%). Η επιδείνωση της παρούσας μπορεί να οφείλεται είτε στη μείωση των εισοδημάτων του είτε στην αύξηση των δαπανών του.

4. Στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος δεν υπάγονται απαιτήσεις από ανακτήσεις κρατικών ενισχύσεων λόγω παραβίασης της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), σύμφωνα με την παρ. 6 του άρθρου 3 του ν.δ. 356/1974 (Α' 90), οφειλές από τελωνειακούς δασμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αποτελούν έσοδό της και αποδίδονται στον ευρωπαϊκό προϋπολογισμό, οφειλές προς αλλοδαπό Δημόσιο, καθώς και οφειλές υπέρ τρίτων.

#### Αίτηση οφειλέτη και πρόσκληση πιστωτή για την εξωδικαστική ρύθμιση οφειλών

- Άρθρο 8.** 1. Η αίτηση για την εξωδικαστική ρύθμιση οφειλών υποβάλλεται από τον οφειλέτη ηλεκτρονικά στην Ειδική Γραμματεία Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους (Ε.Γ.Δ.Ι.Χ.) με τη χρήση

of-Court Debt Restructuring Electronic Platform of article 29. The debtor's data are kept with the S.S.P.D.M. database for three (3) years as of the time the performance of the restructuring agreement expires. If the debtor's application does not result in a restructuring agreement, his data are erased from the S.S.P.D.M. electronic files three (3) years after their submission. S.S.P.D.M. is the controller and processor for keeping and processing the above data pursuant to the Regulation (EU) 2016/679 for the protection of natural persons against the processing of personal data and the free movement of such data and the abolition of Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation).

2. The State, Social Security Institutions or the financial institutions may, as creditors, initiate the out-of-court debt restructuring procedure by serving on the debtor -by letter, either electronically or by court bailiff or registered mail or an equivalent postage or delivery in person, provided that the sending, delivery and confidentiality can be equally ensured- an invitation for his out-of-court debt restructuring, setting a deadline of up to 45 calendar days for the submission of the application of para., 1. The invitation of the previous passage is notified, at the creditors care, to S.S.P.D.M. The non-submission of an application by the debtor within the above deadline results in the *ipso jure* conclusion of the procedure and is taken into consideration in the event of a subsequent submission of an application of this article by the debtor.
3. The submission of the invitation of para., 2 is at the discretion of each institution.

#### Main content of the debtor's application

**Article 9.** The debtor's application for his out-of-court debt restructuring must contain the following:

- a) Debtor's full details (name and surname/trade name, address, V.A.T., KAD [NB: Activity Code Number], provided it has business activity or is a legal person, telephone number, electronic address), indication of turnover or income for the last financial year prior to the submission of the application and the total obligations to creditors, description of activities, economic position, reasons for economic weakness and of the prospects of his business,
- b) List of all persons and institutions with claims against the debtor (*i.e.* suppliers or employees) with full details (name, address, VAT and, if available, telephone number and

της Ηλεκτρονικής Πλατφόρμας Εξωδικαστικής Ρύθμισης Οφειλών του άρθρου 29. Τα δεδομένα του οφειλέτη τηρούνται στη βάση δεδομένων της Ε.Γ.Δ.Ι.Χ. για τρία (3) χρόνια από τη λήξη της εκτέλεσης της σύμβασης αναδιάρθρωσης. Αν η αίτηση του οφειλέτη δεν καταλήξει σε σύμβαση αναδιάρθρωσης, τα δεδομένα του διαγράφονται από το ηλεκτρονικό αρχείο της Ε.Γ.Δ.Ι.Χ. τρία (3) χρόνια μετά την υποβολή τους. Η Ε.Γ.Δ.Ι.Χ. ορίζεται ως υπεύθυνος και ως εκτελών την τήρηση και την επεξεργασία των ανωτέρω δεδομένων σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων).

2. Το Δημόσιο, οι Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης ή οι χρηματοδοτικοί φορείς μπορούν ως πιστωτές να κινήσουν τη διαδικασία εξωδικαστικής ρύθμισης οφειλών κοινοποιώντας στον οφειλέτη με ηλεκτρονική επιστολή ή με δικαστικό επιμελητή ή με συστημένη επιστολή ή με ισοδύναμο τύπου ταχυδρομική επιστολή ή αυτοπρόσωπη παράδοση, εφόσον διασφαλίζονται με ισοδύναμο τρόπο η επιβεβαίωση αποστολής, παραλαβής και εμπιστευτικότητας, πρόσκληση για την εξωδικαστική αναδιάρθρωση των οφειλών του θέτοντας προθεσμία για την υποβολή της αίτησης της παρ. 1 έως 45 ημερολογιακές ημέρες. Η πρόσκληση του προηγούμενου εδαφίου κοινοποιείται με επιμέλεια του πιστωτή και στην Ε.Γ.Δ.Ι.Χ. Η μη υποβολή αίτησης από τον οφειλέτη εντός της ανωτέρω προθεσμίας συνεπάγεται την αυτοδικαίως περάτωση της διαδικασίας και αξιολογείται σε περίπτωση μεταγενέστερης υποβολής αίτησης του παρόντος άρθρου από τον οφειλέτη.
3. Η υποβολή πρόσκλησης της παρ. 2 ανήκει στη διακριτική ευχέρεια κάθε φορέα.

#### Βασικό περιεχόμενο της αίτησης του οφειλέτη

**Άρθρο 9.** Η αίτηση οφειλέτη για εξωδικαστική ρύθμιση των οφειλών του περιέχει υποχρεωτικά τα εξής:

- α. πλήρη στοιχεία του οφειλέτη (ονοματεπώνυμο/επωνυμία, διεύθυνση, Α.Φ.Μ., ΚΑΔ, εφόσον ασκεί επιχειρηματική δραστηριότητα ή είναι νομικό πρόσωπο, τηλέφωνο, ηλεκτρονική διεύθυνση), αναφορά στον κύκλο εργασιών του ή το εισόδημά του κατά το τελευταίο οικονομικό έτος πριν από την υποβολή της αίτησης και στις συνολικές υποχρεώσεις του έναντι των πιστωτών του, περιγραφή της δραστηριότητάς του, της οικονομικής του κατάστασης, των λόγων της οικονομικής του αδυναμίας και των προοπτικών της επιχειρήσής του,

- electronic address), amounts owed per creditor and the date on which the amount of each debt is calculated,
- c) List of the debtor's movable and immovable assets in Greece and abroad, citing an estimation of the commercial value of movable assets in order to determine the liquidation value of his property. The value of immovables is determined on the basis of article 11,
  - d) Full description of encumbrances and other securities (type of encumbrance or security, creditor, secured amount, rank, public records) registered over the debtor's assets,
  - e) Statement for every transfer of, or encumbrance over, the debtor's assets made within the last five (5) years prior to the submission of the application.

- β. κατάλογο όλων των προσώπων και φορέων που έχουν απαιτήσεις κατά του οφειλέτη (π.χ. προμηθευτών ή εργαζόμενων) με πλήρη στοιχεία (επωνυμία, διεύθυνση, Α.Φ.Μ., και, εφόσον υπάρχουν, τηλέφωνο και ηλεκτρονική διεύθυνση), των οφειλόμενων ποσών ανά πιστωτή και της ημερομηνίας, αναφορικά με την οποία προσδιορίζεται το ύψος της κάθε οφειλής,
- γ. κατάλογο των κινητών και ακινήτων περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη στην Ελλάδα και την αλλοδαπή, με αναφορά στην εκτιμώμενη εμπορική αξία των κινητών περιουσιακών στοιχείων, έτσι ώστε να μπορεί να προσδιορισθεί η αξία ρευστοποίησης της περιουσίας του. Η αξία των ακινήτων περιουσιακών στοιχείων προσδιορίζεται βάσει του άρθρου 11,
- δ. πλήρη περιγραφή των βαρών και λοιπών εξασφαλίσεων (είδος βάρους ή εξασφάλισης, πιστωτής, ασφαλιζόμενο ποσό, σειρά, δημόσιο βιβλίο) που είναι εγγεγραμμένα επί των περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη,
- ε. δήλωση για κάθε μεταβίβαση ή επιβάρυνση περιουσιακού στοιχείου του οφειλέτη που έγινε εντός των τελευταίων πέντε (5) ετών πριν από την υποβολή της αίτησης.

#### Mandatory information filed with the debtor's application

- Article 10.**
1. For debtors-natural persons, the following information is mandatorily filed, in addition to the information of article 9:
    - a) Full details of the [NB: debtor's] spouse and dependent members (name and surname, V.A.T. no., KAD [NB: Activity Code Number], provided he has a business activity, telephone, electronic address).
    - b) The information of article 9 sub-para., c for the spouse or the counterparty to a civil union agreement and the dependent members.
    - c) Information on the applicant's family income from any source and cause.

The information of points a), b) and c) are not provided for the spouse, if there has been a breakdown of marital cohabitation that has been notified to the Tax Administration prior to the submission of the application.

#### Υποχρεωτικά συνυποβαλλόμενα με την αίτηση του οφειλέτη στοιχεία

- Άρθρο 10.**
1. Εφόσον πρόκειται για οφειλέτη-φυσικό πρόσωπο, υποβάλλονται, επιπλέον των στοιχείων του άρθρου 9, υποχρεωτικά και τα εξής:
    - α. Πλήρη στοιχεία του συζύγου και των εξαρτώμενων μελών του (ονοματεπώνυμο, Α.Φ.Μ., ΚΑΔ, εφόσον ασκεί επιχειρηματική δραστηριότητα, τηλέφωνο, ηλεκτρονική διεύθυνση).
    - β. Τα στοιχεία της υποπαρ. γ' του άρθρου 9 για τον ή τη σύζυγο ή τον συμβίο ή τη συμβία και τα εξαρτώμενα μέλη.
    - γ. Στοιχεία για το οικογενειακό εισόδημα του αιτούντος από οποιαδήποτε πηγή και αιτία.

Τα στοιχεία των περ. α', β' και γ' για τον σύζυγο δεν χορηγούνται, εφόσον έχει λάβει χώρα διακοπή της έγγαμης συμβίωσης και αυτή έχει δηλωθεί στη Φορολογική Διοίκηση πριν την υποβολή της αίτησης.

2. The following information is filed for debtors-legal persons, in addition to the information of article 9:
- Report on the turnover of the last financial year prior to the submission of the application and total obligations to creditors, description of activities, economic position, reasons for economic weakness and the prospects of his business,
  - Statement for every dividend paid by the debtor to shareholders or partners or any other transaction, with the exception of the business' current accounts, within the last two (2) years prior to the submission of the application
  - Details of every legal person connected with the debtor during the last sixty (60) months prior to the submission date of the application, as well as full details of immovables or other assets that may have been transferred by the debtor to connected persons in the course of the last sixty (60) months prior to the submission date of the application.
  - List of all connected persons remunerated by the debtor as well as an analysis of such remuneration of the last two (2) years prior to the submission of the application.
  - Financial statements of article 16 I. 4308/2014 (A' 251) for the last five (5) periods, which must be published, provided that such obligation applies, and
  - Temporary statement of financial position, within the three months preceding the submission of fourth degree accounts of the general ledgers account, if applicable.
3. The debtor may accompany his application with any other document, material or information he considers crucial for the success of the procedure.

#### Value of immovables in application

- Article 11.** 1. The value of immovables included in the application, provided that these are located in Greece, is their tax value used for the calculation of the unified property tax (ENFIA) according to I. 4223/2013 (A' 287), as per the last tax assessment notice. For land plots outside the town

2. Εφόσον πρόκειται για οφειλέτη - νομικό πρόσωπο, υποβάλλονται, επιπλέον των στοιχείων του άρθρου 9, και τα εξής:
- αναφορά στον κύκλο εργασιών του κατά την τελευταία χρήση πριν από την υποβολή της αίτησης και στις συνολικές υποχρεώσεις του έναντι των πιστωτών του, περιγραφή της δραστηριότητάς του, της οικονομικής του κατάστασης, των λόγων της οικονομικής του αδυναμίας και των προοπτικών της επιχείρησής του,
  - δήλωση για κάθε καταβολή μερίσματος από τον οφειλέτη προς τους μετόχους ή εταιρούς ή άλλη συναλλαγή, εκτός των τρεχουσών συναλλαγών της επιχείρησης, που έγινε εντός των τελευταίων δύο (2) ετών πριν από την υποβολή της αίτησης,
  - στοιχεία κάθε νομικού προσώπου συνδεδεμένου με τον οφειλέτη στη διάρκεια των εξήντα (60) μηνών που προηγούνται της ημερομηνίας υποβολής της αίτησης, καθώς και πλήρη στοιχεία ακινήτων ή άλλων περιουσιακών στοιχείων που τυχόν μεταβιβάστηκαν από τον οφειλέτη σε πρόσωπα συνδεδεμένα με τον οφειλέτη στη διάρκεια των εξήντα (60) μηνών που προηγούνται της ημερομηνίας υποβολής της αίτησης,
  - κατάλογο των προσώπων που αμείβονται από τον οφειλέτη και τα οποία αποτελούν συνδεδεμένα πρόσωπα με αυτόν, καθώς και ανάλυση των αμοιβών αυτών κατά τα τελευταία δύο (2) έτη πριν από την υποβολή της αίτησης,
  - χρηματοοικονομικές καταστάσεις του άρθρου 16 του ν. 4308/2014 (A' 251) των τελευταίων πέντε (5) περιόδων, οι οποίες πρέπει να είναι δημοσιευμένες, εφόσον προβλέπεται αντίστοιχη υποχρέωση, και
  - προσωρινό ισοζύγιο, εντός του τριμήνου που προηγείται της υποβολής, τεταρτοβάθμιων λογαριασμών του αναλυτικού καθολικού της γενικής λογιστικής, εφόσον προβλέπεται η κατάρτισή του.
3. Ο οφειλέτης μπορεί να συνοδεύει την αίτησή του με οποιοδήποτε άλλο έγγραφο, στοιχείο ή πληροφορία, την οποία θεωρεί σημαντική για την επιτυχία της διαδικασίας.

#### Αξία των ακινήτων της αίτησης

- Άρθρο 11.** 1. Ως αξία των ακινήτων τα οποία δηλώνονται στην αίτηση, και εφόσον αυτά βρίσκονται στην Ελλάδα, λογίζεται η φορολογητέα αξία για τον υπολογισμό του ενιαίου φόρου ιδιοκτησίας ακινήτων (ΕΝ.Φ.Ι.Α.) σύμφωνα με τον ν. 4223/2013 (A' 287), όπως αυτή προκύπτει από την

plan and build-up area, for which there is no ENFIA assessment, the value of the immovable is its objective value in accordance with article 41A of l. 1249/1982 (A' 43) and the applicable regulatory acts.

2. The value of immovables included in the application and are located abroad is their commercial value, as determined by a report of real property surveyor or, if applicable, their objective value, which the debtor also submits with his application.

#### Permission for processing and notifying information provided with the application

- Article 12.**
1. The debtor provides with the application permission to notify the data to the participating creditors and to the processing and cross-checking of data by them [NB: creditors] contained in the application, his data specified in article 10, the documents and information required according to para. 2 of this article, as well as his data in the possession of participating creditors for the purposes of the out-of-court debt restructuring. The permission of the previous passage results in the lifting of confidentiality of bank deposits of article 1 of legislative decree 1059/1971 (A' 270) and of tax secrecy of article 17 of l. 4174/2013 (A' 170). Additionally, the debtor provides with the application permission to notify to all participating creditors the content as well as the accompanying and supporting information and documents of the application.
  - 2a) In particular, the permission of para. 1 also covers the following, where applicable, information and documents:
    - aa., Natural persons' income declaration (E.1) or income tax declaration for legal persons and legal entities (N) of the last five (5) tax years,
    - ab., financial statements from business activities (E.3) of the last five (5) tax years,
    - ac., Real property declaration (E.9) of the last five (5) years, provided that the requirement to submit one applies,
    - ad., Income tax assessment notice (assessment slip) of the last tax year,
    - ae., Assessment notice for the unified property tax (ENFIA) of the last tax year,
    - af., established debt statements to Tax Administration and Social Security Institutions,

τελευταία πράξη προσδιορισμού φόρου. Για γήπεδα εκτός σχεδίου πόλης και οικισμού, για τα οποία δεν προσδιορίζεται αξία ΕΝ.Φ.Ι.Α., ως αξία ακινήτων λογίζεται η αντικειμενική αξία αυτών, σύμφωνα με το άρθρο 41Α του ν. 1249/1982 (Α' 43) και τις ισχύουσες κατ' εξουσιοδότηση κανονιστικές πράξεις.

2. Ως αξία των ακινήτων που δηλώνονται στην αίτηση και βρίσκονται στην αλλοδαπή, λαμβάνεται υπόψη η εμπορική τους αξία, όπως αυτή προκύπτει από έκθεση εκτιμητή ακινήτων ή, εφόσον υπάρχει, η αντικειμενική τους αξία, την οποία συυποβάλλει ο οφειλέτης με την αίτησή του.

#### Άδεια για την επεξεργασία και την κοινοποίηση των στοιχείων που δηλώνονται στην αίτηση

- Άρθρο 12.**
1. Με την αίτηση παρέχεται από τον οφειλέτη άδεια για κοινοποίηση στους συμμετέχοντες πιστωτές, επεξεργασία και διασταύρωση από αυτούς των δεδομένων του, τα οποία περιλαμβάνονται στην αίτηση, των δεδομένων του που προσδιορίζονται στο άρθρο 10, των εγγράφων και στοιχείων που απαιτούνται σύμφωνα με την παρ. 2 του παρόντος άρθρου, όσο και άλλων δεδομένων του που βρίσκονται στην κατοχή των συμμετεχόντων πιστωτών για τους σκοπούς της διαδικασίας εξωδικαστικής ρύθμισης οφειλών. Η άδεια του προηγούμενου εδαφίου συνεπάγεται την άρση του απορρήτου των τραπεζικών καταθέσεων του άρθρου 1 του ν.δ. 1059/1971 (Α' 270) και του φορολογικού απορρήτου του άρθρου 17 του ν. 4174/2013 (Α' 170). Επίσης, με την αίτηση υπαγωγής παρέχεται από τον οφειλέτη άδεια για κοινοποίηση σε όλους τους συμμετέχοντες πιστωτές, του περιεχομένου και των συνοδευτικών και υποστηρικτικών στοιχείων και εγγράφων της αίτησης.
  - 2.α) Ειδικότερα, η άδεια της παρ. 1 καταλαμβάνει και τα εξής κατά περίπτωση, στοιχεία και έγγραφα:
    - αα. δήλωση εισοδήματος φυσικών προσώπων (Ε.1) ή δήλωση φορολογίας εισοδήματος νομικών προσώπων και νομικών οντοτήτων (Ν) των τελευταίων πέντε (5) φορολογικών ετών,
    - αβ. κατάσταση οικονομικών στοιχείων από επιχειρηματική δραστηριότητα (Ε.3) των τελευταίων πέντε (5) φορολογικών ετών,
    - αγ. δήλωση στοιχείων ακινήτων (Ε.9) των τελευταίων πέντε (5) ετών, εφόσον προβλέπεται η υποχρέωση υποβολής της,

- ag., copy of the criminal record for judicial use of the debtor or of the chairman of the board of directors and the chief executive officer for sociétés anonymes, the administrator for limited liability companies and private companies, of the general partners and administrators for personal companies and of the natural persons jointly liable with the debtor under the law for failure to pay obligations,
- ah., non-insolvency certificate, certificate of non-filing insolvency petition and all other information concerning the debtor that is filed with the electronic Solvency Register of article 213,
- ai., no dissolution of company certificate from the General Commercial Registry (G.E.M.I.), provided that the debtor is a legal person,
- ak., regarding credit institution claims, the amount owed to each creditor,
- aka., information on deposits and financial products kept with financial institutions as well as their estimated value, and
- akb., information on encumbrances and other securities over the applicant's real assets available to the financial institutions and information on the commercial value of the real assets.
- b) The information and documents herein are extracted automatically starting from their version issued last, provided that the relevant deadline for submitting these has not yet lapsed under the applicable legislation. After the lapse of the applicable deadlines, the automatic extraction of documents commences from the last version for which there was an obligation for filing.
3. For applications of natural persons, in addition to the permission of para. 1, a permission is also provided for the recovery of the information and documents pertaining to the debtor's spouse or the counterparty in a civil union agreement and the dependent members. The debtor's spouse or the counterparty to a civil union agreement and the dependent members co-sign the application for the granting of the above recovery permission. Spouses do not co-sign the application for granting the above recovery permission if there has been a breakdown of marital cohabitation that has been notified to the Tax Administration prior to the submission of the application.
4. The application constitutes a debtor's sworn statement of l. 1599/1986 (A' 75) for the accuracy and completeness of the application's content and of the submitted documents. The applicant is informed at the submission of the application for the consequences of a false sworn declaration, as these are provided in article 22 para. 6 of l. 1599/1986.
- αδ. πράξη διοικητικού προσδιορισμού του φόρου εισοδήματος (εκκαθαριστικό) του τελευταίου φορολογικού έτους,
- αε. πράξη διοικητικού προσδιορισμού του Ενιαίου Φόρου Ιδιοκτησίας Ακινήτων (ΕΝ.Φ.Ι.Α.) του τελευταίου φορολογικού έτους,
- ασ. καταστάσεις βεβαιωμένων οφειλών προς τη Φορολογική Διοίκηση και προς τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης,
- αζ. αντίγραφο ποινικού μητρώου δικαστικής χρήσης του οφειλέτη ή του πρόεδρου του διοικητικού συμβουλίου και του διευθύνοντος συμβούλου για ανώνυμες εταιρείες, του διαχειριστή για εταιρείες περιορισμένης ευθύνης και ιδιωτικές κεφαλαιουχικές εταιρείες, των ομόρρυθμων εταίρων και των διαχειριστών για προσωπικές εταιρείες και των φυσικών προσώπων που είναι αλληλέγγυα με τον οφειλέτη εκ του νόμου για την παράλειψη καταβολής οφειλών,
- αη. πιστοποιητικό περί μη πτώχευσης, πιστοποιητικό περί μη κατάθεσης αίτησης πτώχευσης και κάθε άλλο στοιχείο που αφορά τον οφειλέτη και καταχωρείται στο ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας του άρθρου 213,
- αθ. πιστοποιητικό περί μη λύσης της εταιρείας από το Γενικό Εμπορικό Μητρώο (Γ.Ε.ΜΗ.), εφόσον ο οφειλέτης είναι νομικό πρόσωπο,
- αι. αναφορικά με τις απαιτήσεις προς πιστωτικά ιδρύματα, το οφειλόμενο ποσό ανά πιστωτή,
- αια. στοιχεία αναφορικά με καταθέσεις και χρηματοπιστωτικά προϊόντα που τηρούνται στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα καθώς και την εκτιμώμενη αξία τους, και
- αιβ. τα στοιχεία βαρών και λοιπών εξασφαλίσεων επί των ακίνητων περιουσιακών στοιχείων του αιτούντος που βρίσκονται στη διάθεση των χρηματοδοτικών φορέων και στοιχεία για την εμπορική αξία των ακινήτων περιουσιακών στοιχείων.
- β) Τα στοιχεία και έγγραφα της παρούσας αντλούνται αυτόματα εκκινώντας από την τελευταία διαθέσιμη έκδοσή τους, εφόσον δεν έχει παρέλθει η αντίστοιχη προθεσμία υποβολής τους βάσει της κείμενης νομοθεσίας. Μετά την παρέλευση των προβλεπόμενων προθεσμιών η αυτόματη άντληση των εγγράφων εκκινεί από την τελευταία έκδοση για την οποία υπάρχει υποχρέωση υποβολής.

5. If it can be proven by public documents that the declarations of para. 4 are inaccurate, then, any restructuring effected hereunder is considered *de lege* null, the debtor is deprived of all rights obtained under the restructuring and is obliged to pay the creditor the pre-restructuring debt, reduced by the amounts paid and the affected creditor may immediately proceed with enforcement proceedings. The said debt accrues interest equal to the maximum interest rate of the European Central Bank plus five (5) basis points

3. Σε περίπτωση αίτησης φυσικού προσώπου παρέχεται επιπλέον της άδειας της παρ. 1, η άδεια ανάκτησης, η οποία περιλαμβάνει και τα στοιχεία και έγγραφα που αφορούν τον ή τη σύζυγο ή τον συμβίο ή τη συμβία του οφειλέτη και τα εξαρτώμενα μέλη. Ο σύζυγος ή η σύζυγος ή ο συμβίος ή η συμβία και τα εξαρτώμενα μέλη συνυπογράφουν την αίτηση για την παροχή της παραπάνω άδειας ανάκτησης. Ο σύζυγος ή η σύζυγος δεν συνυπογράφουν την αίτηση για την παροχή της παραπάνω άδειας ανάκτησης, εάν έχει λάβει χώρα διακοπή της έγγαμης συμβίωσης, η οποία έχει δηλωθεί στη Φορολογική Διοίκηση πριν την υποβολή της αίτησης.
4. Η αίτηση υπέχει θέση υπεύθυνης δήλωσης του ν. 1599/1986 (Α' 75) του οφειλέτη για την ακρίβεια και την πληρότητα του περιεχομένου της αίτησης και των υποβληθέντων εγγράφων. Ο αιτών ενημερώνεται κατά την υποβολή της αίτησης για τις συνέπειες της ψευδούς υπεύθυνης δήλωσης, όπως αυτές προβλέπονται στην παρ. 6 του άρθρου 22 του ν. 1599/1986
5. Αν αποδεικνύεται με δημόσια έγγραφα, ότι τα κατά την παρ. 4 δηλούμενα είναι ανακριβή, τότε, ρύθμιση που τυχόν επιτευχθεί σύμφωνα με το παρόν, θεωρείται αυτοδικαίως άκυρη, ο οφειλέτης εκπίπτει όλων των δικαιωμάτων που απέκτησε βάσει της ρύθμισης και οφείλει να καταβάλει στον πιστωτή την προ ρυθμίσεως οφειλή, μειωμένη κατά τα ποσά που καταβλήθηκαν και ο θιγόμενος πιστωτής μπορεί να επισπεύσει άμεσα αναγκαστική εκτέλεση. Η εν λόγω οφειλή επιβαρύνεται με επιτόκιο ίσο με το ανώτατο παρεμβατικό επιτόκιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας προσαυξημένο κατά πέντε (5) ποσοστιαίες μονάδες.

#### Consequences of filing application

- Article 13.**
1. The filing of the application suspends the procedure of the Banks' Code of Ethics (195/1/29.7.2016 decision of the Credit and Insurance Matters Committee of the Bank of Greece, B' 2376) adopted according to article 1 para. 2 of I. 4224/2013 (A' 288). If for whatever reason the procedure of this chapter is not successful, the procedure of the Ethics Code continues from the stage it was before the suspension, following an application from the debtor or a creditor, that takes place within thirty (30) days as of the termination, in any way, of the procedure of this Chapter. If no application is filed by the debtor or a creditor the procedure of the Ethics Code is interrupted.
  2. The filing of an application does not constitute cause for the termination of executory contracts.

#### Συνέπειες από την υποβολή της αίτησης

- Άρθρο 13.**
1. Η υποβολή της αίτησης αναστέλλει τη διαδικασία του Κώδικα Δεοντολογίας Τραπεζών (195/1/29.7.2016 απόφαση της Επιτροπής Πιστωτικών και Ασφαλιστικών Θεμάτων της Τράπεζας της Ελλάδος, Β' 2376) που έχει θεσπισθεί σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 1 του ν. 4224/2013 (Α' 288). Αν για οποιονδήποτε λόγο η διαδικασία του παρόντος Κεφαλαίου δεν τελεσφορήσει, η διαδικασία του Κώδικα Δεοντολογίας συνεχίζεται από το στάδιο στο οποίο ευρισκόταν πριν την αναστολή, κατόπιν αιτήσεως του οφειλέτη ή του πιστωτή, η οποία λαμβάνει χώρα εντός τριάντα (30) ημερών από την με οποιονδήποτε τρόπο λήξη της διαδικασίας του παρόντος Κεφαλαίου. Σε περίπτωση μη υποβολής αίτησης είτε από τον οφειλέτη είτε από τον πιστωτή, η διαδικασία του Κώδικα Δεοντολογίας διακόπτεται.
  2. Η υποβολή αίτησης δεν συνιστά σπουδαίο λόγο για την καταγγελία διαρκών συμβάσεων.

#### Execution and types of restructuring agreements

- Article 14.**
1. Following the submission of the application, the participating creditors that are financial institutions may submit to the debtor a restructuring proposal. If a proposal obtains the consent of the debtor, the majority (in terms of value of claims) of participating creditors that are financial institutions and at least the part of participating creditors with a special lien, the restructuring agreement is signed between the debtor and participating creditors (that may also be executed as multiple bilateral agreements with the same content).
  2. The execution of the restructuring agreement by a mechanical application or electronic means through the digital platform of article 29 is sufficient and serves as an electronic signature. The restructuring agreement concluded as provided above has the status of a private document in the meaning of article 160 Civil Code and 443 Civil Procedure Code, with a perfect probative value as to the conclusion and content of the agreement, pursuant to article 445 Civil Procedure Code. If there are debts towards the State and/or Social Security Institutions, the agreement may serve under the condition of their consent, which is granted in accordance with the provisions of article 21. The consenting creditors accept or is presumed that they accept- as regards the State and the Social Security Institutions under the conditions of article 21- that the restructuring shall make the debtor's business viable or, in cases of a natural person with no business activity, that it prevents its insolvency.

#### Mediation right following the creditors' proposal

- Article 15.**
- In the event that the debtor files a request for mediation within ten (10) calendar days as of receiving the proposal and such request is accepted by the majority of financial institutions, in terms of value of the pertaining claims, , then, for entities satisfying the definition of a micro entity of I. 4308/2014 (A' 251), mediation may be conducted by any accredited mediator of I. 4640/2019 (A' 190), as applicable, while in any other case, it is conducted by an accredited mediator, who must additionally have completed special training for financial mediation. In the event that, even though thirty (30) days have lapsed from the submission of the request, no restructuring agreement has been executed between the majority of creditors and the debtor, the procedure comes to an end without the option to extend or renew it.

#### Υπογραφή και μορφές σύμβασης αναδιάρθρωσης

- Άρθρο 14.**
1. Μετά την υποβολή της αίτησης, οι συμμετέχοντες πιστωτές, που είναι χρηματοδοτικοί φορείς, δύνανται να καταθέσουν πρόταση ρύθμισης προς τον οφειλέτη. Αν πρόταση εξασφαλίσει τη συναίνεση του οφειλέτη, της πλειοψηφίας (ως προς την αξία των σχετικών απαιτήσεων) των συμμετεχόντων πιστωτών που είναι χρηματοδοτικοί φορείς και τουλάχιστον του ποσοστού συμμετεχόντων πιστωτών με ειδικό προνόμιο, υπογράφεται μεταξύ των συνααινούντων πιστωτών και του οφειλέτη η σύμβαση αναδιάρθρωσης (που δύναται να συναφθεί και ως πολλαπλές διμερείς συμφωνίες με ταυτόσημο περιεχόμενο).
  2. Η υπογραφή της σύμβασης αναδιάρθρωσης με μηχανικό μέσο ή ηλεκτρονικό τρόπο μέσω της ψηφιακής πλατφόρμας του άρθρου 29 είναι επαρκής και ισοδυναμεί με ηλεκτρονική υπογραφή. Η κατά τα ανωτέρω συναφθείσα σύμβαση αναδιάρθρωσης έχει την ισχύ ιδιωτικού εγγράφου κατά την έννοια των άρθρων 160 ΑΚ και 443 ΚΠολΔ, με πλήρη αποδεικτική ισχύ ως προς την κατάρτιση και το περιεχόμενο της σύμβασης, σύμφωνα με το άρθρο 445 ΚΠολΔ Εφόσον υπάρχουν οφειλές προς το Δημόσιο και Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης, η σύμβαση μπορεί να τελεί υπό την αίρεση της συναίνεσής τους, η οποία παρέχεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στο άρθρο 21. Οι συνααινούντες πιστωτές αποδέχονται ή τεκμαίρεται ότι αποδέχονται, καθόσον αφορά στο Δημόσιο και Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης, υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 21, ότι η ρύθμιση καθιστά την επιχείρηση του οφειλέτη βιώσιμη ή, εφόσον πρόκειται για φυσικό πρόσωπο που δεν ασκεί επιχειρηματική δραστηριότητα, ότι αποτρέπει την αφεργγυότητά του.

#### Δικαίωμα διαμεσολάβησης μετά από την πρόταση των πιστωτών

- Άρθρο 15.**
- Σε περίπτωση που εντός δέκα (10) ημερολογιακών ημερών από τη λήψη πρότασης ο οφειλέτης καταθέσει αίτημα υποβολής σε διαμεσολάβηση και το αίτημα αυτό γίνει δεκτό από την πλειοψηφία των χρηματοδοτικών φορέων ως προς την αξία των σχετικών απαιτήσεων που αφορά, τότε ως προς τις οντότητες που ικανοποιούν τον ορισμό της πολύ μικρής οντότητας του ν. 4308/2014 (Α' 251), την ευθύνη διαμεσολάβησης μπορεί να αναλάβει οποιοσδήποτε διαπιστευμένος μεσολαβητής του ν. 4640/2019 (Α' 190), όπως εκάστοτε ισχύει, ενώ σε κάθε άλλη περίπτωση την ευθύνη αναλαμβάνει διαπιστευμένος μεσολαβητής, ο οποίος πρέπει να διαθέτει επιπλέον έγγραφο ότι έχει ολοκληρώσει ειδική εκπαίδευση σε χρηματοοικονομική διαμεσολάβηση. Σε περίπτωση που παρά την παρέλευση τριάντα (30) ημερών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος δεν έχει επιτευχθεί η υπογραφή συμφωνίας αναδιάρθρωσης μεταξύ της πλειοψηφίας των πιστωτών και του οφειλέτη, τότε η διαδικασία θεωρείται λήξασα χωρίς δυνατότητα παράτασης ή ανανέωσης.



#### Deadline for the execution of the restructuring agreement

**Article 16.** If a restructuring agreement is not executed within two (2) months as of the day of filing the application, the procedure is considered closed as unsuccessful. This deadline also applies in cases of submitting to mediation according to article 15. If a deadline to cure is set by a competent authority under article 21 (2)(d), the above deadline is extended by fifteen (15) business days. In any case, participating creditors that are financial institutions have the option to reject the debtor's application within the deadline of this article and not file a restructuring proposal. With the notification of the rejection, the out-of-court settlement procedure is immediately closed as unsuccessful. Article 147(2) of the Civil Procedure Code applies by analogy when, during the first year of the law's application, August is included in the above two months period, and the time between the 1<sup>st</sup> and 31<sup>st</sup> August is not taken into account.

#### Negotiation procedure, duty of honesty and confidentiality

**Article 17.**

1. Unless otherwise provided herein, the out-of-court debt restructuring procedure of this chapter between the debtor, the participating creditors, the State and Social Security Institutions is conducted electronically via the electronic platform of article 29.
2. The debtor, participating creditors as well as the employees of the competent authorities of the State and Social Security Institutions have a duty of honesty as to the existence and extent of the negotiations. The debtor and participating creditors have a duty of honesty and a duty to in the proceedings in good faith. The publication or any other notification to third parties of confidential information or information regarding the negotiations is forbidden without the previous written consent of all participants to the negotiations.

#### Προθεσμία για την υπογραφή της σύμβασης αναδιάρθρωσης

**Άρθρο 16.** Αν δεν υπογραφεί η σύμβαση αναδιάρθρωσης οφειλών εντός δύο (2) μηνών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, η διαδικασία θεωρείται περατωθείσα ως άκαρπη. Η προθεσμία αυτή ισχύει και στην περίπτωση υποβολής σε διαμεσολάβηση, σύμφωνα με το άρθρο 15. Σε περίπτωση που τίθεται από αρμόδια υπηρεσία προθεσμία θεραπείας κατά την περ. δ' της παρ. 2 του άρθρου 21, η ανωτέρω προθεσμία παρατείνεται για δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες. Σε κάθε περίπτωση, εντός της προθεσμίας του παρόντος άρθρου, οι συμμετέχοντες πιστωτές, που είναι χρηματοδοτικοί φορείς, έχουν τη δυνατότητα να απορρίψουν την αίτηση του οφειλέτη και να μην καταθέσουν πρόταση ρύθμισης. Με την κοινοποίηση της απόρριψης η διαδικασία εξωδικαστικής ρύθμισης περαιώνεται άμεσα ως άκαρπη. Για το πρώτο έτος εφαρμογής του νόμου, εάν στην κατά τα ανωτέρω δίμηνη προθεσμία μεσολαβεί ο μήνας Αύγουστος, εφαρμόζεται αναλογικά η παρ. 2 του άρθρου 147 του Κώδικα Πολ. Δικονομίας (Α' 182, π.δ. 503/1985) και το χρονικό διάστημα από 1 έως 31 Αυγούστου δεν συνυπολογίζεται.

#### Διαδικασία διαπραγματεύσεων, καθήκον αληθείας και υποχρέωση εχεμύθειας

**Άρθρο 17**

1. Εκτός αν άλλως ορίζεται στο παρόν, η διαδικασία εξωδικαστικής ρύθμισης οφειλών του παρόντος κεφαλαίου μεταξύ του οφειλέτη και των συμμετεχόντων πιστωτών, του Δημοσίου και των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης, διενεργείται ηλεκτρονικά μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας του άρθρου 29.
2. Ο οφειλέτης, οι συμμετέχοντες πιστωτές, καθώς και οι υπάλληλοι των αρμοδίων υπηρεσιών του Δημοσίου και των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης, φέρουν υποχρέωση εχεμύθειας ως προς την ύπαρξη και το περιεχόμενο των διαπραγματεύσεων. Ο οφειλέτης και οι συμμετέχοντες πιστωτές υπέχουν καθήκον αληθείας και συμμετέχουν στη διαδικασία με καλή πίστη. Η δημοσιοποίηση ή κάθε άλλη κοινοποίηση σε τρίτους εμπιστευτικών πληροφοριών ή πληροφοριών σχετικά με τις διαπραγματεύσεις, χωρίς την προηγούμενη γραπτή συναίνεση του συνόλου των συμμετεχόντων στη διαπραγμάτευση, απαγορεύεται.

#### Stay of enforcement measures of participating creditors

**Article 18.** From the filing of the application and until the closing of the procedure in any way according to article 16, there is a stay on the granting of enforcement measures and the continuation of enforcement proceedings over claims, movables and immovables, against the debtor as well as the criminal prosecution for the offences of article 25 of l. 1882/1990 (A' 43) and article 1 of l. 86/1967 (A' 136) for debts whose restructuring is requested.

If, during the first year of the law's application, there are grounds for a suspension of the deadline for the time between 1<sup>st</sup> and 31<sup>st</sup> August, pursuant to article 16, the time period between 1<sup>st</sup> and 31<sup>st</sup> August is not included in the suspension. During the time of the criminal prosecution suspension, the limitation period for the offence is suspended and the time limitation of article 113 (2) of the Criminal Code does not apply. The stay hereunder does not encompass the asset auction that has been scheduled within three (3) months as of the date of filing the application by the debtor as well as any procedural action in preparation for the auction by a secured creditor (including arrest).

The stay is lifted with any notification to the debtor of the decision for non-filing a debt restructuring proposal or with the rejection, in any way, of the application.

#### The results of the restructuring agreement

- Article 19.**
1. Upon the conclusion of a restructuring agreement, a bound creditor is not allowed to commence enforcement and there is a *de lege* stay on measures, pending or not, of individual or collective enforcement proceedings against the debtor for the satisfaction of a claim that has been regulated by the restructuring agreement for its entire duration and on the condition of fulfilling its terms.
  2. If at the time of conclusion of the restructuring agreement, as provided hereunder, there is a pending forced enforcement procedure against the debtor by a bound creditor for a debt that is restructured, this is stayed by the debtor notifying the certification of article 71 (2)(h) to the creditor's enforcements officials.

#### Αναστολή των μέτρων αναγκαστικής εκτέλεσης των συμμετεχόντων πιστωτών

**Άρθρο 18.** Από την υποβολή της αίτησης και μέχρι την με οποιονδήποτε τρόπο περάτωση της διαδικασίας, σύμφωνα με το άρθρο 16, αναστέλλονται η λήψη αναγκαστικών μέτρων και η συνέχιση της διαδικασίας αναγκαστικής εκτέλεσης επί απαιτήσεων, κινητών και ακινήτων κατά του οφειλέτη, καθώς και η ποινική δίωξη για τα αδικήματα του άρθρου 25 του ν. 1882/1990 (Α' 43) και του άρθρου 1 του α.ν. 86/1967 (Α' 136) αναφορικά με τις οφειλές των οποίων ζητείται η ρύθμιση.

Για το πρώτο έτος εφαρμογής του νόμου, εάν συντρέξει περίπτωση αναστολής της προθεσμίας για το χρονικό διάστημα από 1 έως 31 Αυγούστου, σύμφωνα με το άρθρο 16, το χρονικό διάστημα από 1 έως 31 Αυγούστου δεν συνυπολογίζεται στην αναστολή. Κατά το χρονικό διάστημα της αναστολής της ποινικής δίωξης αναστέλλεται η παραγραφή του αδικήματος, χωρίς να ισχύει ο χρονικός περιορισμός της παρ. 2 του άρθρου 113 του Ποινικού Κώδικα. Η αναστολή της παρούσας δεν καταλαμβάνει την διενέργεια πλειστηριασμού, ο οποίος έχει προγραμματισθεί εντός τριών (3) μηνών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης από τον οφειλέτη, καθώς και οποιαδήποτε διαδικαστική ενέργεια προπαρασκευαστική της διενέργειας πλειστηριασμού από ενέγγυο πιστωτή (περιλαμβανομένης και της κατάσχεσης).

Η αναστολή παύει με την τυχόν κοινοποίηση προς τον οφειλέτη της απόφασης μη υποβολής πρότασης συμφωνίας αναδιάρθρωσης ή με την καθ' οιονδήποτε τρόπο απόρριψη της αίτησης

#### Αποτελέσματα σύμβασης αναδιάρθρωσης

- Άρθρο 19.**
1. Με την επίτευξη σύμβασης αναδιάρθρωσης δεν επιτρέπεται σε καταλαμβανόμενο πιστωτή, η επίσπευση αναγκαστικής εκτέλεσης και αναστέλλονται αυτοδικαίως τα μέτρα, εκκρεμή ή μη, ατομικής και συλλογικής αναγκαστικής εκτέλεσης κατά του οφειλέτη για την ικανοποίηση απαιτήσεως που ρυθμίσθηκε με τη σύμβαση αναδιάρθρωσης για όλη τη διάρκεια της και υπό τον όρο τήρησής της.
  2. Αν κατά τον χρόνο επίτευξης της σύμβασης αναδιάρθρωσης, σύμφωνα με το παρόν, εκκρεμεί εναντίον του οφειλέτη διαδικασία αναγκαστικής εκτέλεσης για απαίτηση που ρυθμίστηκε, επισπευδόμενη από καταλαμβανόμενο πιστωτή, αυτή αναστέλλεται με την κοινοποίηση εκ μέρους του οφειλέτη στα όργανα εκτέλεσης του πιστωτή της βεβαίωσης της περ. η' της παρ. 2 του άρθρου 71.

#### Exemption of officials' liability during negotiations for the conclusion of the restructuring agreement

**Article 20.** Without prejudice to articles 235, 236, 237 and 237B of the Penal Code on bribery, no official within the meaning of article 13 of the Penal Code shall have any civil, criminal or disciplinary liability for the acceptance of a restructuring agreement according to the provisions of the present chapter or for any action in implementing same or recognising its legal consequences. Specifically, as regards the assessment that the restructuring agreement provides recovery equal, at least, to the recovery in the event of the debtor's insolvency, no official shall be liable according to the immediately preceding passage, pursuant to the provisions of article 21 (2)(c) or, as the case may be, the opinion of the insolvency administrator, in the event that the conditions of article 21(3) apply.

#### Participation of the State and Social Security Institutions

- Article 21.**
1. The State and Social Security Institutions may proceed, on a multilateral basis, to the restructuring as well as the write-off of their claims.
  2. The following apply regarding the participation of the State and the Social Security Institutions to multilateral debt restructuring agreements:
    - a) If an agreement is approved by the financial institutions and the debtor, it is notified via the electronic platform to the State and the Social Security Institutions, to the extent to which they are concerned.
    - b) In this case, the agreement is accepted by the State or the Social Security Institution, as applicable, provided that the following, cumulative, conditions are satisfied:
      - i. State and Social Security Institution claims, do not exceed the amount of €1.500.000 as regards both the State as well as all Social Security Institutions,
      - ii. the State and Social Security Institutions represent in total an amount of claims that is smaller than the total amount of claims of participating financial institutions against the debtor, and

#### Απαλλαγή από την ευθύνη υπαλλήλου κατά τις διαπραγματεύσεις για τη σύναψη σύμβασης αναδιάρθρωσης

**Άρθρο 20.** Με την επιφύλαξη των άρθρων 235, 236, 237 και 237B του Ποινικού Κώδικα για τη δωροδοκία, ουδείς υπάλληλος υπό την έννοια του άρθρου 13 του Ποινικού Κώδικα υπέχει οποιαδήποτε αστική, ποινική ή πειθαρχική ευθύνη για την αποδοχή σύμβασης αναδιάρθρωσης σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου ή για οποιαδήποτε ενέργεια σε υλοποίησή της ή σε αναγνώριση των νόμιμων συνεπειών της. Ειδικότερα ως προς την εκτίμηση ότι η σύμβαση αναδιάρθρωσης παρέχει ανάκτηση τουλάχιστον ίση προς την ανάκτηση σε περίπτωση πτώχευσης του οφειλέτη, ουδείς υπάλληλος ευθύνεται σύμφωνα με το αμέσως προηγούμενο εδάφιο, σύμφωνα με τα αναφερόμενα στην υποπαρ. γ' της παρ. 2 του άρθρου 21 ή, κατά περίπτωση, γνωμοδότηση διαχειριστή αφερεγγυότητας, σε περίπτωση που συντρέχουν οι προϋποθέσεις της παρ. 3 του άρθρου 21.

#### Συμμετοχή του Δημοσίου και των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης

- Άρθρο 21.**
1. Το Δημόσιο και οι Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης μπορούν να προβούν, σε πολυμερή βάση, σε αναδιάρθρωση, καθώς και διαγραφή των οφειλών προς αυτούς.
  2. Ως προς τη συμμετοχή του Δημοσίου και των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης σε πολυμερείς συμβάσεις αναδιάρθρωσης οφειλών ισχύουν τα ακόλουθα:
    - α. Εφόσον επιτευχθεί έγκριση σύμβασης από τους χρηματοδοτικούς φορείς και τον οφειλέτη, κοινοποιείται προς το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης, στον βαθμό που τους αφορά, μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας.
    - β. Στην περίπτωση αυτή, η σύμβαση γίνεται αποδεκτή από το Δημόσιο ή το Φορέα Κοινωνικής Ασφάλισης, κατά περίπτωση, εφόσον ικανοποιούνται ως προς τους φορείς αυτούς σωρευτικώς οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
      - i. οι απαιτήσεις του Δημοσίου και των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης δεν υπερβαίνουν, τόσο ως προς το Δημόσιο όσο και ως προς το σύνολο των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης, το ποσό του ενός εκατομμυρίου πεντακοσίων χιλιάδων (1.500.000) ευρώ,

- iii. the content of the restructuring agreement has resulted from the calculating tool of article 71(2)(h). In this case, and without prejudice to articles 235 and 236 of the Penal Code, no official of the Public sector under the meaning of article 237B of the Penal Code has any civil, criminal or disciplinary liability for the execution or acceptance of the agreement produced by the calculating tool in the context of the procedure of this Chapter.
  - iv. the agreement satisfies the conditions of article 22.
- c) Provided that the conditions of para. (b) on the acceptance of the restructuring agreement by the State and Social Security Institutions are satisfied, no further action is required by the competent authorities and the acceptance of the agreement is deduced by allowing a period of fifteen (15) business days to lapse as of the notification of the agreement.
- d) In the event that a competent authority of the State or the Social Security Institution, as applicable, identifies the non-satisfaction of the conditions of para (b), it informs accordingly the participating creditors and the debtor via the electronic platform with an express reference to the identified fault within fifteen (15) business days as of being notified the agreement and provides to them a deadline of fifteen (15) business days, as of the notification of the proposed modification for curing such fault.
3. The consent of the State and Social Security Institutions, as provided in para. 2(c) of this article, to the multilateral restructuring agreements where the conditions of para. (2)(b)(i) and (ii) are not satisfied, is lawful provided that the proposed agreement has secured the consents of article 14(1) and there is a consenting, reasoned opinion of an insolvency administrator, selected by the financial institutions, which also cover his fee, on that
- a. the agreement does not treat the State and Social Security Institutions worse than in the event of the debtor's insolvency and
  - b. that the implementation of the agreement allows the viable operation [NB: of the debtor] (if it is a business) or makes him solvent and furthermore the conditions of article 22 are satisfied.
4. The consent of the State and Social Security Institutions, as provided in para. 2(c) above, in multilateral restructuring agreements, where the restructuring proposal resulting from the calculating tool of article 71(2)(h) was not accepted, is presumed, provided that:
- a) The proposed counter-proposal of financial institutions, resulting from the calculating tool of article 71(2A), has secured the consents of article 14(1),
    - ii. το Δημόσιο και οι Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης εκπροσωπούν συνολικά ποσό απαιτήσεων μικρότερο από το σύνολο των απαιτήσεων των συμμετεχόντων χρηματοδοτικών φορέων κατά του οφειλέτη, και
    - iii. το περιεχόμενο της σύμβασης αναδιάρθρωσης προέκυψε από το υπολογιστικό εργαλείο της περ. ζ' της παρ. 2 του άρθρου 71. Στην περίπτωση αυτή, και με την επιφύλαξη των άρθρων 235 και 236 του Ποινικού Κώδικα, ουδείς υπάλληλος του δημοσίου τομέα υπό την έννοια του άρθρου 237B του Ποινικού Κώδικα υπέχει οποιαδήποτε αστική, ποινική ή πειθαρχική ευθύνη για την υπογραφή ή αποδοχή της παραχθείσας από το υπολογιστικό εργαλείο συμφωνίας στο πλαίσιο της διαδικασίας του παρόντος Κεφαλαίου.
    - iv. Η σύμβαση πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 22.
  - γ. Εφόσον ικανοποιούνται οι προϋποθέσεις της περ. β', για την αποδοχή της σύμβασης αναδιάρθρωσης οφειλών από το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης, αντιστοίχως δεν απαιτείται οποιαδήποτε περαιτέρω ενέργεια από τις αρμόδιες υπηρεσίες και η αποδοχή της συμφωνίας συνάγεται από την άπρακτη πάροδο δεκαπέντε (15) εργασίμων ημερών από τη γνωστοποίηση της συμφωνίας.
  - δ. Σε περίπτωση που η αρμόδια υπηρεσία του Δημοσίου ή του Φορέα Κοινωνικής Ασφάλισης, κατά περίπτωση, εντοπίσει τη μη ικανοποίηση των προϋποθέσεων της περ. β', ενημερώνει σχετικά μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας τους συμμετέχοντες πιστωτές και τον οφειλέτη με ρητή αναφορά στο ελάττωμα που έχει εντοπίσει, εντός δεκαπέντε (15) εργασίμων ημερών από τη γνωστοποίηση σε αυτήν της σύμβασης, και τους παρέχει προθεσμία δεκαπέντε (15) εργασίμων ημερών από τη γνωστοποίηση σε αυτούς της προτεινόμενης τροποποίησης για τη θεραπεία του.
3. Συναίνεση του Δημοσίου ή Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης, κατά τα οριζόμενα στην περ. γ' της παρ. 2 του παρόντος, σε πολυμερείς συμβάσεις αναδιάρθρωσης, στις οποίες δεν ικανοποιούνται οι προϋποθέσεις των υποπερ. (i) και (ii) της περ. β' της παρ. 2, είναι σύνομη, εφόσον η προτεινόμενη σύμβαση έχει εξασφαλίσει τις συναίνεσεις της παρ. 1 του άρθρου 14 και λαμβάνεται σύμφωνη αιτιολογημένη γνώμη διαχειριστή αφερεγγυότητας, τον οποίο επιλέγουν οι χρηματοδοτικοί φορείς και καλύπτουν την αμοιβή του, για το ότι:
- α. η σύμβαση δεν επιφυλάσσει στο Δημόσιο ή τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης χειρότερη μεταχείριση από ό,τι θα ίσχυε σε περίπτωση πτώχευσης του οφειλέτη και

- b) The calculating tool of article 71(2A) ensures that the proposed counter-proposal of financial institutions does not treat the State or Social Security Institutions worse than in the event of liquidation of the debtor's assets and that the implementation of the proposed counter-proposal allows the viable operation [NB: of the debtor], if it is a business, or makes him solvent,
- c) The conditions of article 22 are satisfied and,
- d) The following additional rules apply:
  - i) The writing-off of primary debt that may result from the application of the rules herein may not in any case exceed the amount of seventy five percent (75%) of the primary debt, which does not include primary debts from withheld and imposed taxes or social security contributions that cannot be written off pursuant to article 22 and,
  - ii) Specifically for cases where debts to the State emanate from self-contained fines imposed by the Tax Administration, writing-off may not exceed the amount of seventy five percent (75%) of the primary debt.

In this case, and without prejudice to articles 235 and 236 of the Penal Code, no employee of the Public sector under the meaning of article 237B of the Penal Code has any civil, criminal or disciplinary liability for the execution or acceptance of the counter-proposal proposed by the financial institutions in the context of the procedure of this Chapter.

- β. ότι η εφαρμογή της σύμβασης αναδιάρθρωσης επιτρέπει τη βιώσιμη λειτουργία του (αν είναι επιχείρηση) ή τον καθιστά αξιόχρεο και επιπλέον ικανοποιούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 22.
4. Η συναίνεση του Δημοσίου ή των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης, κατά τα οριζόμενα στην περ. γ' της παρ. 2, σε πολυμερείς συμβάσεις αναδιάρθρωσης, στις οποίες δεν έχει γίνει αποδεκτή η πρόταση αναδιάρθρωσης που προέκυψε από το υπολογιστικό εργαλείο της υποπερ. iii της περ. β' της παρ. 2, τεκμαίρεται, εφόσον:
- α. η προτεινόμενη αντιπρόταση των χρηματοδοτικών φορέων, όπως αυτή προέκυψε από το υπολογιστικό εργαλείο της παρ. 2Α του άρθρου 71 έχει εξασφαλίσει τις συναινέσεις της παρ. 1 του άρθρου 14,
  - β. διασφαλίζεται από το υπολογιστικό εργαλείο της παρ. 2Α του άρθρου 71 ότι η προτεινόμενη αντιπρόταση δεν επιφυλάσσει στο Δημόσιο ή στους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης χειρότερη μεταχείριση από,τι θα ίσχυε σε περίπτωση ρευστοποίησης των περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη και ότι η εφαρμογή της προτεινόμενης αντιπρότασης επιτρέπει τη βιώσιμη λειτουργία του, αν είναι επιχείρηση, ή τον καθιστά αξιόχρεο,
  - γ. ικανοποιούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 22 και,
  - δ. εφαρμόζονται οι εξής πρόσθετοι κανόνες:
    - i. Η διαγραφή βασικής οφειλής που ενδεχομένως προκύψει από την εφαρμογή των κανόνων της παρούσας δεν δύναται σε καμία περίπτωση να υπερβαίνει ποσοστό εβδομήντα πέντε τοις εκατό (75%) επί της βασικής οφειλής, στην οποία δεν περιλαμβάνονται οι βασικές οφειλές από παρακρατούμενους και επιρριπτόμενους φόρους ή ασφαλιστικές εισφορές, που δεν υπόκεινται σε διαγραφή σύμφωνα με το άρθρο 22 και,
    - ii. ειδικά στην περίπτωση κατά την οποία η οφειλή προς το Δημόσιο προέρχεται από αυτοτελή πρόστιμα που έχουν επιβληθεί από τη Φορολογική Διοίκηση, δεν μπορεί να διαγραφεί ποσό που αντιστοιχεί σε ποσοστό μεγαλύτερο από το εβδομήντα πέντε τοις εκατό (75%) επί της βασικής οφειλής.

Στην περίπτωση αυτή, και με την επιφύλαξη των άρθρων 235 και 236 του Ποινικού Κώδικα, ουδείς υπάλληλος του δημοσίου τομέα υπό την έννοια του άρθρου 237B του Ποινικού Κώδικα υπέχει οποιαδήποτε αστική, ποινική ή πειθαρχική ευθύνη για την υπογραφή ή αποδοχή της

προτεινόμενης αντιπρότασης των χρηματοδοτικών φορέων στο πλαίσιο της διαδικασίας του παρόντος Κεφαλαίου.

#### Rules and restrictions for debt restructuring agreements with the State and Social Security Institutions

**Article 22.** Apart from what is provided in the ministerial decisions issued under the authorisations in this law, the following rules and restrictions also apply to debt restructuring agreements with the State and Social Security Institutions:

- a) Invalidity of a restructuring agreement term that provides for:
  - 1) The repayment of debts to the State and Social Security Institutions in more than two hundred and forty (240) instalments,
  - 2) The restructuring of debts already regulated under this chapter or law 4469/2017 (A' 62), irrespective of whether such restructuring is in force,
  - 3) Payment in instalments to the State and Social Security Institutions at periods exceeding one month,
  - 4) Payment of a monthly instalment smaller than fifty (50) euros,
  - 5) A grace period for the repayment of debts to the State and Social Security Institutions,
  - 6) The satisfaction of State and Social Security claims with any consideration other than a monetary amount,
- b) If the restructuring agreement provides for a write-off of the State's or Social Security Institute's debts, this is done by order of seniority, from the older debt to the newest, using as criterion the time that the debt was recorded in the books of revenues to be collected and not the time limit prescribed by law for its payment, whether payment is made in instalments or in a single payment. The write-off of debts herein is subject to the dilatory condition of the full repayment of the restructured debts to the State or the respective Social Security Institution.
- c) Additional onward interest and surcharges for late payment are not calculated for the debts restructured pursuant to the restructuring agreement. From the time the restructuring agreement enters into force and for its duration, the fines of article 57 of law 4174/2013 (A' 170) (Tax Procedure Code) and of article 6 K.E.D.E are not calculated.
- d) The writing-off of the primary debt for withheld taxes, imposed taxes to the State and social security contributions is forbidden.

#### Κανόνες και περιορισμοί στις συμβάσεις αναδιάρθρωσης οφειλών με το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης

**Άρθρο 22.** Ισχύουν ως προς τις συμβάσεις αναδιάρθρωσης οφειλών προς το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης, πέραν των προβλέψεων υπουργικών αποφάσεων που εκδίδονται βάσει εξουσιοδοτήσεων που παρέχονται στον παρόντα νόμο, και οι ακόλουθοι κανόνες και περιορισμοί:

α. Είναι άκυρος ο όρος σύμβασης αναδιάρθρωσης, που προβλέπει:

1. την αποπληρωμή οφειλών προς το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης σε περισσότερες από διακόσιες σαράντα (240) δόσεις,
  2. τη ρύθμιση οφειλών που έχουν ήδη ρυθμισθεί βάσει του παρόντος κεφαλαίου ή του ν. 4469/2017 (Α' 62), ανεξάρτητα αν η ρύθμιση είναι σε ισχύ,
  3. την τμηματική αποπληρωμή οφειλών προς το Δημόσιο ή Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης ανά χρονικά διαστήματα που υπερβαίνουν τον μήνα, τα
  4. την καταβολή μηνιαίας δόσης μικρότερης των πενήντα (50) ευρώ,
  5. την παροχή περιόδου χάριτος για την αποπληρωμή οφειλών προς το Δημόσιο ή τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης,
  6. την ικανοποίηση απαιτήσεων του Δημοσίου ή των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης με άλλα ανταλλάγματα αντί χρηματικού ποσού.
- β. Αν στη σύμβαση αναδιάρθρωσης προβλέπεται διαγραφή οφειλών προς το Δημόσιο η τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης, αυτή γίνεται κατά σειρά παλαιότητας, από την παλαιότερη οφειλή προς τη νεότερη, με κριτήριο τον χρόνο καταχώρισης της οφειλής στα βιβλία εισπρακτέων εσόδων και όχι τον χρόνο λήξης της νόμιμης προθεσμίας καταβολής αυτής, είτε η καταβολή γίνεται εφάπαξ είτε σε δόσεις. Η διαγραφή των οφειλών της παρούσας τελεί υπό την αναβλητική αίρεση της ολοσχερούς αποπληρωμής των ρυθμιζόμενων οφειλών προς το Δημόσιο ή τον αντίστοιχο Φορέα Κοινωνικής Ασφάλισης.
- γ. Επί των οφειλών προς το Δημόσιο που ρυθμίζονται δυνάμει της σύμβασης αναδιάρθρωσης δεν υπολογίζονται περαιτέρω τόκοι ή προσαυξήσεις εκπρόθεσμης καταβολής. Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σύμβασης αναδιάρθρωσης και κατά τη διάρκεια ισχύος αυτής, δεν υπολογίζονται τα πρόστιμα του άρθρου 57 του ν. 4174/2013 (Α' 170) (Κώδικας Φορολογικής Διαδικασίας), και του άρθρου 6 του Κ.Ε.Δ.Ε.

e) The writing-off of primary debts to social security institutions does not affect security rights of third parties.

δ. Η διαγραφή βασικής οφειλής παρακρατούμενων φόρων, επιρριπτομένων φόρων προς το Δημόσιο και ασφαλιστικών εισφορών απαγορεύεται.

ε. Η διαγραφή βασικής οφειλής προς φορείς κοινωνικής ασφάλισης δεν επηρεάζει τα ασφαλιστικά δικαιώματα τρίτων.

#### The results of debt restructuring agreements with the State and Social Security Institutions

#### Αποτελέσματα των συμβάσεων αναδιάρθρωσης οφειλών με το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης

**Article 23.** The entry into force of a debt restructuring agreement to which the consent of the State and the Social Security Institutions is presumed pursuant to article 21(2)(c) and (4), produces the following results for the State or the Social Security Institution, respectively:

#### Άρθρο 23.

Η θέση σε ισχύ σύμβασης αναδιάρθρωσης οφειλών στην οποία τεκμαίρεται η συναίνεση του Δημοσίου ή Φορέα Κοινωνικής Ασφάλισης σύμφωνα με την περ. γ' της παρ. 2, καθώς και την παρ. 4 του άρθρου 21, παράγει τα ακόλουθα αποτελέσματα ως προς το Δημόσιο ή Φορέα Κοινωνικής Ασφάλισης, αντιστοίχως.

a) As of the date the approved restructuring agreement enters into force, the following apply as regards the State:

α. Από την ημερομηνία ισχύος της εγκριθείσας σύμβασης αναδιάρθρωσης, ισχύουν τα ακόλουθα ως προς το Δημόσιο:

i) The taking of any coercive measures and the continuation of the forced enforcement procedure over the debtors' claims, movables and immovables are stayed. The said stay does not apply for due and payable instalments under the agreement,

i. αναστέλλονται η λήψη αναγκαστικών μέτρων και η συνέχιση της διαδικασίας αναγκαστικής εκτέλεσης επί απαιτήσεων, κινητών και ακινήτων κατά του οφειλέτη. Η αναστολή αυτή δεν ισχύει για τις ληξιπρόθεσμες δόσεις της σύμβασης,

ii) The criminal prosecution for the offense of article 25 I. 1882/1990 (A' 43) is suspended and the execution of the sentence imposed according to the said article is postponed or if it has commenced, is interrupted. During the criminal prosecution suspension period the limitation period for the offence is suspended and the time limitation of article 113(2) of the Penal Code does not apply,

ii. αναστέλλεται η ποινική δίωξη για το αδίκημα του άρθρου 25 του ν. 1882/1990 (Α' 43) και αναβάλλεται η εκτέλεση της ποινής που επιβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο αυτό ή, εφόσον άρχισε, η εκτέλεσή της διακόπτεται. Κατά το χρονικό διάστημα της αναστολής της ποινικής δίωξης αναστέλλεται η παραγραφή του αδικήματος, χωρίς να ισχύει ο χρονικός περιορισμός της παρ. 2 του άρθρου 113 του Ποινικού Κώδικα

iii) For the time period that the restructuring agreement is in force and on the condition that:

iii. κατά το χρονικό διάστημα ισχύος της σύμβασης αναδιάρθρωσης και υπό την προϋπόθεση ότι:

a) At least the first instalment of the said restructuring has been paid,

α. έχει εξοφληθεί τουλάχιστον η πρώτη δόση της ρύθμισης δυνάμει αυτής,

b) Debts not brought under the agreement have been repaid or dully settled, with a stay on collection or a settlement for repayment in instalments,

β. έχουν εξοφληθεί ή τακτοποιηθεί με νόμιμο τρόπο, με αναστολή είσπραξης ή ρύθμιση τμηματικής καταβολής οι μη υπαγόμενες στη σύμβαση οφειλές και

c) The required declarations for income tax and VAT as well as the required Analytical Periodic Report (A.P.R) have been submitted within three (3) months as of the expiry of the deadline for their submission, upon the debtor's application, the Tax Administration decides that the third-party attachments imposed against the debtor do not encompass future claims. This decision is issued irrespectively of whether the attachments were imposed over debts brought under the agreement or not and is notified to the third party. Amounts of claims arising following the above notification are released and are awarded according to the law, while amounts of claims that

γ. έχουν υποβληθεί οι προβλεπόμενες δηλώσεις φορολογίας εισοδήματος και φόρου προστιθέμενης αξίας, καθώς και η προβλεπόμενη Αναλυτική Περιοδική Δήλωση (Α.Π.Δ.), εντός τριών (3) μηνών από την παρέλευση της προθεσμίας υποβολής τους, μετά από αίτηση του οφειλέτη, η Φορολογική Διοίκηση αποφασίζει ότι οι κατασχέσεις που έχουν επιβληθεί στα χέρια τρίτων σε βάρος

arose before that are awarded to the State. If the agreement is overturned or annulled the above attachments fully develop their legal consequences as regards future claims as of the notification of the overturning to the third party. Any rights acquired or third-party claims do not prevail over the arresting State. Third party attachments imposed exclusively for debts brought under the agreement are lifted following an application by the debtor, provided that at least seventy five percent (75%) of the total amount payable to the State under the agreements has been repaid. In the cases of the above passages, the amounts that have been awarded to the State are not returned.

- b) As of the date the approved restructuring agreement enters into force, the following apply as regards the Social Security Institutions:
  - i) The taking of any coercive measures and the continuation of the enforcement procedure over the debtors' claims, movables and immovables are stayed. The stay does not apply for due and payable instalments under the agreement,
  - ii) The criminal prosecution for the offense of article 25 I. 1882/1990 (A' 43) is suspended and the execution of the sentence imposed according to the said article is postponed or if it has commenced, it is interrupted. During the criminal prosecution suspension period the time barring period for the offence is suspended and the time limitation of article 113(2) of the Penal Code does not apply.
- c) By submitting to the above provisions, the limitation period for the restructured debts is suspended for all their duration and is not exhausted before the lapse of one year after the expiration of the suspension period.
- d) Article 12 of the Tax Procedure Code (l. 4174/2013, A' 170) and the regulatory acts issued upon the authorisations therein apply for the issuance of a tax clearance certificate to the debtor. The restructuring of debts hereunder is considered a repayment in instalments for the purposes of the previous passage. Any debts to be written off, as specified in the above agreement, are not taken into account for the issuance of a tax clearance certificate.
- e) For the issuance of an insurance liability clearance certificate to the debtor, [NB: of social security institutions] bound by the decision to ratify the restructuring agreement, the respective provisions of the institutions apply. The restructuring of debts hereunder is considered a repayment in instalments for the purposes of the previous passage. Any debts to be written off, as specified in the above agreement, are not taken into account for the issuance of a clearance certificate.

του οφειλέτη δεν καταλαμβάνουν μελλοντικές απαιτήσεις. Η απόφαση αυτή εκδίδεται, ανεξάρτητα από το εάν οι κατασχέσεις επιβλήθηκαν για υπαγόμενες ή μη στη σύμβαση οφειλές και γνωστοποιείται στον τρίτο. Ποσά απαιτήσεων που γεννώνται μετά την ως άνω γνωστοποίηση, αποδεσμεύονται και αποδίδονται κατά νόμο, ενώ ποσά απαιτήσεων που γεννήθηκαν πριν από αυτήν, αποδίδονται στο Δημόσιο. Αν ανατραπεί ή ακυρωθεί η σύμβαση, οι ανωτέρω κατασχέσεις αναπτύσσουν πλήρως τις έννομες συνέπειές τους, αναφορικά με τις μελλοντικές απαιτήσεις, από τη γνωστοποίηση της ανατροπής στον τρίτο. Τυχόν αποκτηθέντα δικαιώματα ή αξιώσεις τρίτων δεν αντιτάσσονται έναντι του κατασχόντος Δημοσίου. Οι κατασχέσεις στα χέρια τρίτων, που έχουν επιβληθεί αποκλειστικά για οφειλές υπαγόμενες στη σύμβαση, αίρονται μετά από αίτηση του οφειλέτη, εφόσον έχει εξοφληθεί ποσοστό τουλάχιστον εβδομήντα πέντε τοις εκατό (75%) του συνολικού προς καταβολή στο Δημόσιο ποσού της σύμβασης. Στις περιπτώσεις των ανωτέρω εδαφίων, ποσά που έχουν αποδοθεί στο Δημόσιο, δεν επιστρέφονται.

- β. Από την ημερομηνία ισχύος της εγκριθείσας σύμβασης αναδιάρθρωσης, ισχύουν τα ακόλουθα ως προς τον Φορέα Κοινωνικής Ασφάλισης:
  - i. Αναστέλλονται η λήψη αναγκαστικών μέτρων και η συνέχιση της διαδικασίας αναγκαστικής εκτέλεσης επί απαιτήσεων, κινητών και ακινήτων κατά του οφειλέτη. Η αναστολή αυτή δεν ισχύει για τις ληξιπρόθεσμες δόσεις της σύμβασης.
  - ii. Αναστέλλεται η ποινική δίωξη για τα αδικήματα του άρθρου 25 του ν. 1882/1990 (A' 43) και του άρθρου 1 του α.ν. 86/1967 (A' 136) και αναβάλλεται η εκτέλεση της ποινής που επιβλήθηκε σύμφωνα με αυτά ή, εφόσον άρχισε, η εκτέλεσή της διακόπτεται. Κατά το χρονικό διάστημα της αναστολής της ποινικής δίωξης αναστέλλεται η παραγραφή του αδικήματος, χωρίς να ισχύει ο χρονικός περιορισμός της παρ. 2 του άρθρου 113 του Ποινικού Κώδικα.
- γ. Με την υπαγωγή στις ως άνω ρυθμίσεις αναστέλλεται η παραγραφή των ρυθμιζόμενων οφειλών καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος αυτών και δεν συμπληρώνεται πριν από την πάροδο έτους από τη λήξη της αναστολής.
- δ. Για τη χορήγηση αποδεικτικού φορολογικής ενημερότητας στον οφειλέτη εφαρμόζονται το άρθρο 12 του Κώδικα Φορολογικής Διαδικασίας (ν. 4174/2013, A' 170) και οι κανονιστικές πράξεις που εκδίδονται κατ' εξουσιοδότηση αυτού. Η ρύθμιση οφειλών στο πλαίσιο του παρόντος θεωρείται ως ρύθμιση τμηματικής καταβολής για την εφαρμογή του προηγούμενου εδαφίου. Για τη χορήγηση αποδεικτικού ενημερότητας δεν



λαμβάνονται υπόψη τυχόν προς διαγραφή οφειλές, όπως αυτές προσδιορίζονται στην ανωτέρω σύμβαση.

- ε. Για τη χορήγηση αποδεικτικού ασφαλιστικής ενημερότητας στον οφειλέτη, που δεσμεύονται από την απόφαση επικύρωσης σύμβασης αναδιάρθρωσης οφειλών, εφαρμόζονται οι οικείες διατάξεις των φορέων. Η ρύθμιση οφειλών στο πλαίσιο του παρόντος θεωρείται ως ρύθμιση τμηματικής καταβολής για την εφαρμογή του προηγούμενου εδαφίου. Για τη χορήγηση αποδεικτικού ενημερότητας δεν λαμβάνονται υπόψη τυχόν προς διαγραφή οφειλές, όπως αυτές προσδιορίζονται στην ανωτέρω σύμβαση.

#### Bilateral debt restructuring agreements with the State and Social Security Institutions

**Article 24.** The State and Social Security Institutions may conclude bilateral debt restructuring agreements, provided that, with such agreement, the debtor becomes viable or solvent, as applicable, the recovery of the State or the Social Security Institution is at least equal to its estimated recovery in the event of the debtor's insolvency and the rules and restrictions of article 22 are followed. The conclusion of the bilateral debt restructuring agreement has the consequences of article 23 for the State or the Social Security Institution, as applicable.

**Άρθρο 24.**

#### Διμερείς συμβάσεις αναδιάρθρωσης οφειλών με το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης

Το Δημόσιο και οι Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης δύνανται να καταρτίζουν διμερείς συμβάσεις αναδιάρθρωσης οφειλών, εφόσον με τη σύμβαση ο οφειλέτης καθίσταται βιώσιμος ή αξιόχρεος, κατά περίπτωση, η ανάκτηση του Δημοσίου ή του Φορέα Κοινωνικής Ασφάλισης είναι τουλάχιστον ίση προς την εκτιμώμενη ανάκτησή του σε περίπτωση πτώχευσης του οφειλέτη και τηρούνται οι κανόνες και περιορισμοί του άρθρου 22. Η κατάρτιση διμερούς σύμβασης αναδιάρθρωσης έχει ως προς το Δημόσιο ή Φορέα Κοινωνικής Ασφάλισης, κατά περίπτωση, τις συνέπειες του άρθρου 23.

#### Prior debt settlements subjected to a restructuring agreement

**Article 25.** Participation of the State and Social Security Institutions to a restructuring agreement results to the *de lege* cancellation of prior settlements for the debts subjected to the restructuring agreement.

**Άρθρο 25.**

#### Προηγούμενες ρυθμίσεις οφειλών που υπάγονται σε σύμβαση αναδιάρθρωσης

Συμμετοχή του Δημοσίου και των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης σε σύμβαση αναδιάρθρωσης συνεπάγεται την αυτοδίκαιη κατάργηση προηγούμενων ρυθμίσεων για τις οφειλές που υπάγονται στη σύμβαση αναδιάρθρωσης.

#### Compliance and completion of the restructuring agreement by the debtor

**Article 26.** 1. The debtor is obliged to comply with the restructuring and pay all instalments according to the terms of the restructuring agreement. With the payment of all instalments due to each bound creditor, the restructuring is successfully completed and the portion of the claim that exceeds the settled amount for each creditor is extinguished, without prejudice to any rights of each creditor against co-debtors or the debtor's guarantors or creditors' rights with reservation of title rights.

**Άρθρο 26.**

#### Τήρηση και ολοκλήρωση της σύμβασης αναδιάρθρωσης από τον οφειλέτη

1. Ο οφειλέτης οφείλει να τηρεί τη ρύθμιση και να καταβάλει το σύνολο των δόσεων, σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης αναδιάρθρωσης. Με την καταβολή του συνόλου των οφειλόμενων δόσεων σε κάθε καταλαμβανόμενο πιστωτή, ολοκληρώνεται επιτυχώς η ρύθμιση και αποσβέννυται το τμήμα της απαίτησης που υπερβαίνει το ποσό της ρύθμισης που τον αφορά, με την επιφύλαξη τυχόν δικαιωμάτων του κάθε πιστωτή έναντι συκοφειλετών ή εγγυητών του οφειλέτη ή δικαιωμάτων των πιστωτών με δικαιώματα επιφύλαξης κυριότητας.

2. In case of successful completion of the restructuring according to para. 1, each bound creditor provides to the debtor a certification for its claim settled under the restructuring agreement.
3. The certification of para 2. constitutes a repayment title for a restructured claim and for the writing-off for the amount that was written-off from the total of claims of the creditor bound by the restructuring agreement and substitutes the lender's consent of article 1330(1) Civil Code (CC) for the removal of prenotation.
4. The certification may be also issued through the electronic platform of article 29.

2. Στην περίπτωση της επιτυχούς ολοκλήρωσης της ρύθμισης κατά την παρ. 1, κάθε καταλαμβανόμενος πιστωτής παρέχει στον οφειλέτη πιστοποίηση της ρυθμισμένης απαίτησής του σύμφωνα με την σύμβαση αναδιάρθρωσης.
3. Η πιστοποίηση της παρ. 2 αποτελεί τίτλο εξόφλησης ρυθμισμένης απαίτησης και διαγραφής για το ποσό του διαγράφηκε από το σύνολο των απαιτήσεων του πιστωτή που καταλαμβάνονται από τη σύμβαση αναδιάρθρωσης και υποκαθιστά τη συναίνεση του δανειστή που προβλέπεται στην παρ. 1 του άρθρου 1330 του Αστικού Κώδικα για την εξάλειψη της προσημείωσης.
4. Η πιστοποίηση μπορεί να εκδίδεται και μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας του άρθρου 29.

#### Breach of restructuring agreement by the debtor and termination by a bound creditor

- Article 27.**
1. If the debtor is in default of restructuring agreement payments resulting in the amount in default exceeding in total either the value of three (3) instalments or the value of at least three percent (3%) of the total amount due according to the concluded restructuring, any bound creditor may terminate the restructuring agreement. Termination by a bound creditor results in the loss of the settlement for that creditor.
  2. The loss of the settlement for any creditor results in the revival of that creditor's claims in the pre-restructuring agreement amount -after deducting any amounts paid in the context of the restructuring- and become due and immediately payable. The loss of the settlement for a bound creditor does not affect the legal position of the other bound creditors.

#### Subsidy for instalment payments

- Article 28.**
1. Debtors satisfying the criteria of the following paragraphs and provided that they have settled or are not in arrears of their debts to financial institutions, the State and Social Security Institutions for more than ninety (90) days, are subsidised for the repayment of their loans secured by their primary residence for five (5) years as of the date of the application. In order

#### Αθέτηση της σύμβασης αναδιάρθρωσης από τον οφειλέτη και καταγγελία από καταλαμβανόμενο πιστωτή.

- Άρθρο 27.**
1. Αν ο οφειλέτης καταστεί υπερήμερος ως προς καταβολές της σύμβασης αναδιάρθρωσης, με συνέπεια το συνολικό ύψος του ποσού σε καθυστέρηση να υπερβαίνει αθροιστικά είτε την αξία τριών (3) δόσεων είτε την αξία τουλάχιστον του τρία τοις εκατό (3%) του συνολικά οφειλομένου ποσού σύμφωνα με την επιτευχθείσα ρύθμιση, οποιοσδήποτε καταλαμβανόμενος πιστωτής δύναται να καταγγείλει τη σύμβαση αναδιάρθρωσης. Καταγγελία από καταλαμβανόμενο πιστωτή συνεπάγεται την απώλεια της ρύθμισης ως προς τον πιστωτή αυτόν.
  2. Η απώλεια της ρύθμισης ως προς οποιοδήποτε πιστωτή συνεπάγεται την αναβίωση των απαιτήσεων του πιστωτή αυτού στο ύψος που είχαν πριν την σύμβαση αναδιάρθρωσης, αφαιρουμένων ποσών που τυχόν καταβλήθηκαν στο πλαίσιο της ρύθμισης, ενώ τις καθιστούν ληξιπρόθεσμες και άμεσα απαιτητές. Η απώλεια της ρύθμισης ως προς καταλαμβανόμενο πιστωτή δεν ασκεί επίδραση στη νομική θέση των λοιπών καταλαμβανόμενων πιστωτών

#### Επιδότηση καταβολής δόσεων

- Άρθρο 28.**
1. Σε οφειλέτες που πληρούν τα κριτήρια των επόμενων παραγράφων, και εφόσον έχουν ρυθμίσει ή δεν έχουν καθυστερήσει για χρονικό διάστημα άνω των ενενήντα (90) ημερών τις οφειλές τους προς χρηματοδοτικούς φορείς, το Δημόσιο και Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης, παρέχεται επιδότηση για την αποπληρωμή των δανείων που εξασφαλίζονται

to get this subsidy, they must submit the application of article 8. In the event that the total of their debts is performance, a debt service certification is issued from the platform of article 29 in order for the payment of the subsidy to commence, otherwise this is provided following the execution of the restructuring agreement of article 14.

2. To receive the subsidy or para. 1, the debtor must fulfil, cumulatively, the following conditions:
  - a) Has an exclusive or jointly owned right in rem of ownership, whether full ownership or bare ownership or a usufructuary right over immovable property that is his primary residence and is located in Greece.
  - b) A mortgage or a prenotice of mortgage has been registered as in rem security for the debt prior to the submission of the application of article 8 on an immovable property used as the debtor's primary residence.
  - c) The total amount of debts towards financial institutions, the State and the Social Security Institutions is at least twenty thousand (20.000) euro.
  - d) The debt remaining under the loan secured by the primary residence does not exceed the amount of one hundred and thirty-five thousand (135.000) euros for a one-person household, increased by twenty thousand (20.000) euro for every additional member up to the maximum amount of two hundred and fifteen thousand (215.000) euros per creditor.
  - e) The loan has not been terminated for more than one (1) year as of the submission of the application of article 8.
  - f) There has been a decrease in the family income as follows:
    - Fa) for debtors , whose average gross monthly income, after deducting additional or other exceptional payments of the last six (6) months prior to the submission of the application has been decreased, compared to the corresponding previous six (6) months, according to the following scale:
      - i) For amounts up to one thousand (1000) euro, decrease equal or exceeding twenty percent (20%),

με την κύρια κατοικία τους, για πέντε (5) έτη από την ημερομηνία της αίτησης. Προκειμένου να λάβουν την επιδότηση αυτή, θα πρέπει να υποβάλουν την αίτηση του άρθρου 8. Σε περίπτωση που το σύνολο των οφειλών τους είναι ενήμερο, εκδίδεται από την πλατφόρμα του άρθρου 29 βεβαίωση ενήμερων οφειλών, προκειμένου να εκκινήσει η καταβολή της επιδότησης, άλλως αυτή παρέχεται κατόπιν υπογραφής της σύμβασης αναδιάρθρωσης του άρθρου 14.

2. Για τη λήψη της επιδότησης της παρ. 1, ο οφειλέτης πρέπει να πληροί σωρευτικά τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
  - α. Έχει εμπράγματο δικαίωμα, αποκλειστικής ή κατ' ιδανικό μερίδιο, κυριότητας, πλήρους ή ψιλής, ή επικαρπίας σε ακίνητο, το οποίο αποτελεί την κύρια κατοικία του και βρίσκεται στην Ελλάδα.
  - β. Για την εμπράγματη εξασφάλιση της οφειλής έχει εγγραφεί, πριν την υποβολή της αίτησης του άρθρου 8, υποθήκη ή προσημείωση υποθήκης σε ακίνητο, που χρησιμοποιείται ως κύρια κατοικία του οφειλέτη.
  - γ. Το σύνολο των οφειλών του προς χρηματοδοτικούς φορείς, το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής ασφάλισης είναι τουλάχιστον είκοσι χιλιάδες (20.000) ευρώ.
  - δ. Το υπόλοιπο της οφειλής από το δάνειο που εξασφαλίζεται με την κύρια κατοικία του οφειλέτη, δεν υπερβαίνει το ποσό των εκατό τριάντα πέντε χιλιάδων (135.000) ευρώ προκειμένου για μονοπρόσωπο νοικοκυριό, το οποίο προσαυξάνεται κατά το ποσό των είκοσι χιλιάδων (20.000) ευρώ για κάθε επιπλέον μέλος, έως του ανώτατου ποσού των διακοσίων δέκα πέντε χιλιάδων (215.000) ευρώ ανά πιστωτή.
  - ε. Το δάνειο δεν έχει καταγγελθεί σε χρονικό διάστημα πέραν του ενός (1) έτους από την υποβολή της αίτησης του άρθρου 8.
  - στ. Έχει επέλθει μείωση των οικογενειακών εισοδημάτων ως εξής:
    - στα) Οφειλέτες των οποίων οι μέσες μικτές μηνιαίες αποδοχές, αφαιρουμένων πρόσθετων ή άλλων έκτακτων αποδοχών των τελευταίων έξι (6) μηνών πριν την υποβολή της αίτησης παρουσίασαν μείωση, σε σχέση με τους αντίστοιχους έξι (6) προηγούμενους μήνες, σύμφωνα με την ακόλουθη κλίμακα:
      - i) για ποσά έως χίλια (1.000) ευρώ, μείωση ίση ή μεγαλύτερη του είκοσι τοις εκατό (20%),

- ii) For amounts more than one thousand (1000) euro, decrease equal or exceeding thirty percent (30%), as the said earnings are declared to the Social Security Institutions and the Single Payment Authority.
- Fb) Self employed professionals or natural persons who are sole traders, whose income for the last six (6) months prior to the submission of the application had a decrease equal or exceeding thirty percent (30%), compared to the corresponding previous six (6) months, as evidence by the periodic tax declarations.
- Fc) in case of seasonal employment or activity, the earnings or income of the last one (1) year prior to the submission of the application are compared to the previous year in order to determine the decrease. "Seasonal" means employment or activity that is provided to businesses, undertakings, branches or business site locations that given their nature, weather or particular conditions or due to the raw materials they use they operate on a calendar year for a period longer than two (2) and less than nine (9) months and during the remaining time of the calendar year they do not employ personnel exceeding 25% of the average number of personnel they employ during the peak time of their activity.
- g) It satisfies the income and property criteria and other criteria, as applicable, under article 3 I. 4472/2017 (A' 74) due to the decrease of the family income in accordance with para. f. The said income and property criteria are examined at the time of the application of article 8 and if it turns out that the said income criteria are less than the reasonable leaving expenses, the said income criteria are taken into account as the applicable income criteria, increased by fifteen percent (15%).
- h) Has accepted the restructuring proposed by creditors for all his debts in the context of an out-of-court restructuring pursuant to article 14 in cases where the debts are not serviced. In this case, the restructuring must comply with articles 21 and 22
- i) He is not receiving at the same time other subsidies or grants or any other state aid for the primary residence loan subsidised hereunder.
- j) Is servicing his tax and social security contributions following the restructuring of his total debts.
- Ja) In the event that the debt to receive a subsidy has been definitively subjected to the provisions of I. 3869/2010 (A' 130), if the subsidy hereof is approved, the debtor waives his right to request the contribution of the State pursuant to passages five, six, seven and eight of article 9 (2) I. 3869/2010 (A' 130). Debtors who have
- ii) για ποσά μεγαλύτερα των χιλίων (1.000) ευρώ, μείωση ίση ή μεγαλύτερη του τριάντα τοις εκατό (30%), όπως οι αποδοχές αυτές δηλώνονται στους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης και την Ενιαία Αρχή Πληρωμών.
- στβ) Ελεύθεροι επαγγελματίες ή φυσικά πρόσωπα που ασκούν ατομική επιχειρηματική δραστηριότητα, των οποίων τα έσοδα του τελευταίου εξαμήνου πριν την υποβολή της αίτησης παρουσίασαν μείωση ίση ή μεγαλύτερη του τριάντα τοις εκατό (30%), σε σχέση με το αντίστοιχο προηγούμενο εξάμηνο, όπως αυτό προκύπτει από τις περιοδικές φορολογικές δηλώσεις
- στγ) Σε περίπτωση εποχικής απασχόλησης ή δραστηριότητας, συγκρίνονται οι αποδοχές ή τα έσοδα του τελευταίου ενός (1) έτους πριν την υποβολή της αίτησης, σε σχέση με το προηγούμενο έτος, προκειμένου να εντοπιστεί η μείωση. Ως «εποχική» νοείται η απασχόληση ή δραστηριότητα που παρέχεται σε επιχειρήσεις, εκμεταλλεύσεις, υποκαταστήματα ή παραρτήματα επιχειρήσεων οι οποίες από τη φύση τους, τις καιρικές ή ιδιαίτερες συνθήκες ή λόγω των χρησιμοποιούμενων πρώτων υλών λειτουργούν κατά ημερολογιακό έτος για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από δύο (2) και μικρότερο από εννέα (9) μήνες, κατά το υπόλοιπο δε χρονικό διάστημα του ημερολογιακού έτους δεν απασχολούν προσωπικό που υπερβαίνει το 25% του μέσου όρου του προσωπικού, το οποίο απασχολούν κατά την περίοδο αιχμής της δραστηριότητάς τους.
- ζ. Λόγω της μείωσης που παρουσίασαν τα οικογενειακά εισοδήματα, σύμφωνα με την περ. στ', πληροί τα εισοδηματικά και περιουσιακά κριτήρια και λοιπά κριτήρια που εκάστοτε ισχύουν σύμφωνα με το άρθρο 3 του ν. 4472/2017 (Α' 74). Τα εν λόγω εισοδηματικά και περιουσιακά κριτήρια ελέγχονται κατά το χρονικό σημείο της αίτησης του άρθρου 8 και εάν προκύπτει ότι τα εισοδηματικά αυτά κριτήρια υπολείπονται των ευλόγων δαπανών διαβίωσης, λαμβάνονται υπόψη ως κριτήριο τα εν λόγω εισοδηματικά κριτήρια, προσαυξημένα κατά ποσοστό δέκα πέντε τοις εκατό (15%).
- η. Αποδέχθηκε τη ρύθμιση που πρότειναν οι πιστωτές για όλες τις οφειλές του στο πλαίσιο της εξωδικαστικής ρύθμισης αυτών δυνάμει του άρθρου 14, σε περίπτωση που οι οφειλές δεν ήταν ενήμερες. Στην περίπτωση αυτή η ρύθμιση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τα άρθρα 21 και 22.

submitted an application of article 4 I. 3869/2010 (A' 130) that is pending at first instance without having been tried may submit the application of article 8. If the applicants consensually settle with a restructuring agreement the claims that are susceptible for the payment of a subsidy hereunder, the trial of I. 3869/2010 is cancelled for the debt consensually restructured.

3. The submission of an application to subsidise an instalment results for the State the granting of permission to have access to all information of the debtor pursuant to article 12. Such permission is granted both for the approval of the subsidy as well as for the conduct of periodic checks for the fulfilment of the conditions for the subsidy.
4. The maximum amount of subsidy for the households satisfying the criteria of para. 3 is set as follows:
  - a) For the applicant: seventy (70) euro per month.
  - b) For every additional member of the household an increase by thirty-five (35) euro per month.
  - c) For single-parent families there is an additional increase of thirty-five (35) euro per month.
  - d) For households with unprotected child(ren) there is an additional increase of thirty-five (35) euro per month for each unprotected child.
  - e) The maximum Housing Subsidy is set to two hundred and ten (210) euros per month, irrespective of the household's composition.
5. The instalment subsidy may not exceed the following limits:
  - a) Eighty percent (80%) of the monthly instalment for performing loans or loans in default up to ninety (90) days at the time of the submission of the article 8 application.
  - b) Sixty percent (60%) of the monthly instalment for loans in default for more than ninety (90) days at the time of the submission of the article 8 application.
  - c) Forty percent (40%) of the monthly instalment for loans in default for more than ninety (90) days and in addition have been terminated at a time of no more than one (1) year prior to the submission of the article 8 application. In the event that the amounts of para. 4 exceed the limits of sub-paragraphs a, b, and c they are reduced accordingly.

- θ. Να μην λαμβάνει ταυτόχρονα άλλη επιδότηση ή επιχορήγηση ή άλλη κρατική ενίσχυση, για το δάνειο πρώτης κατοικίας που επιδοτείται με το παρόν.
- ι. Να είναι φορολογικά και ασφαλιστικά ενήμερος ως προς τις υποχρεώσεις του μετά τη συνολική αναδιάρθρωση των οφειλών.
  - ια) Σε περίπτωση που οφειλή που πρόκειται να λάβει επιδότηση έχει υπαχθεί οριστικά στις διατάξεις του ν. 3869/2010 (Α' 130), εφόσον εγκριθεί η επιδότηση του παρόντος, ο οφειλέτης παραιτείται του δικαιώματος να ζητήσει συνεισφορά του Δημοσίου, σύμφωνα με τα εδάφια πέμπτο, έκτο, έβδομο και όγδοο της παρ. 2 του άρθρου 9 του ν. 3869/2010 (Α' 130). Οφειλέτες που έχουν υποβάλει αίτηση του άρθρου 4 του ν. 3869/2010 (Α' 130), η οποία εκκρεμεί σε πρώτο βαθμό, χωρίς να έχει συζητηθεί, μπορούν να υποβάλουν την αίτηση του άρθρου 8. Αν οι αιτούντες ρυθμίσουν συναινετικά μέσω σύμβασης αναδιάρθρωσης τις οφειλές που είναι επιδεκτικές για την καταβολή επιδότησης κατά το παρόν, η δίκη του ν. 3869/2010 καταργείται ως προς τις οφειλές που ρυθμίστηκαν συναινετικά.
3. Η υποβολή αίτησης για την επιδότηση δόσης συνεπάγεται ως προς το Δημόσιο την παροχή άδειας για την πρόσβαση στο σύνολο των στοιχείων του οφειλέτη σύμφωνα με το άρθρο 12. Η πρόσβαση αυτή παρέχεται τόσο για την έγκριση της επιδότησης όσο και για τη διενέργεια περιοδικών ελέγχων της πλήρωσης των προϋποθέσεων χορήγησης.
4. Το μέγιστο ποσό της επιδότησης δόσης, για τα νοικοκυριά που πληρούν τα κριτήρια της παρ. 3 ορίζεται ως ακολούθως:
  - α. Για τον αιτούντα: εβδομήντα (70) ευρώ ανά μήνα.
  - β. Για κάθε επιπλέον μέλος του νοικοκυριού προσαύξηση κατά τριάντα πέντε (35) ευρώ τον μήνα.
  - γ. Στη μονογονεϊκή οικογένεια χορηγείται επιπλέον προσαύξηση τριάντα πέντε (35) ευρώ τον μήνα.
  - δ. Στα νοικοκυριά με απροστάτευτο/α τέκνο/α, χορηγείται επιπλέον προσαύξηση τριάντα πέντε (35) ευρώ τον μήνα για κάθε απροστάτευτο τέκνο.
  - ε. Ως ανώτατο όριο του Επιδόματος Στέγασης ορίζονται τα διακόσια δέκα (210) ευρώ μηνιαίως, ανεξαρτήτως της σύνθεσης του νοικοκυριού.

6. The debtor is obliged to honour the [NB: terms of] the restructuring and pay duly and timely the total of the residual amount of the instalment for which the instalment subsidy is granted according to the terms of the Restructuring Agreement. In the event that he does not duly and timely pay the remaining amount of the instalment resulting in the fulfilment of the conditions for the debtor to be expelled from the restructuring agreement pursuant to article 27, even if the creditor does not exercise his rights for the debtor's expulsion on the basis of the said article, he is obliged to return the instalments subsidy received as undue payments, as follows:
- a) For performing loans or loans in default up to ninety (90) days at the time of the submission of the article 8 application, the following amounts are recovered:
- aa) an amount corresponding to one hundred percent (100%) of the total loan instalment subsidy granted when he defaults the restructuring agreement during the first year of subsidy,
- ab) an amount corresponding to eighty percent (80%) of the total loan instalment subsidy granted when he defaults the restructuring agreement during the second year of been subsidised,
- ac) an amount corresponding to sixty percent (60%) of the total loan instalment subsidy granted when he defaults the restructuring agreement during the third year of been subsidised,
- ad) an amount corresponding to forty percent (40%) of the total loan instalment subsidy granted when he defaults the restructuring agreement during the fourth year of been subsidised.
- ae) an amount corresponding to twenty percent (20%) of the total loan instalment subsidy granted when he defaults the restructuring agreement during the fifth year of been subsidised,
- b) For loans in default for more than ninety (90) days at the time of the submission of the article 8 application:
- ba) an amount corresponding to one hundred percent (100%) of the total loan instalment subsidy granted when he defaults the restructuring agreement during the first or the second year of been subsidised,
5. Η επιδότηση δόσης δεν μπορεί να υπερβαίνει τα ακόλουθα όρια:
- α. ποσοστό ογδόντα τοις εκατό (80%) επί της μηνιαίας δόσης, προκειμένου για δάνεια εξυπηρετούμενα ή δάνεια που παρουσίαζαν καθυστέρηση μέχρι ενενήντα (90) ημέρες κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης του άρθρου 8.
- β. ποσοστό εξήντα τοις εκατό (60%) επί της μηνιαίας δόσης, προκειμένου για δάνεια που παρουσίαζαν καθυστέρηση μεγαλύτερη των ενενήντα (90) ημερών κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης του άρθρου 8.
- γ. ποσοστό σαράντα τοις εκατό (40%) επί της μηνιαίας δόσης, προκειμένου για δάνεια που παρουσίαζαν καθυστέρηση μεγαλύτερη των ενενήντα (90) ημερών και έχουν επιπλέον καταγγελθεί σε χρόνο όχι μεγαλύτερο του ενός (1) έτους προ της υποβολής της αίτησης του άρθρου 8. Σε περίπτωση που τα ποσά της παρ. 4 υπερβαίνουν τα όρια των περ. α', β' και γ', μειώνονται αναλόγως.
6. Ο οφειλέτης έχει την υποχρέωση να τηρεί τη ρύθμιση και να καταβάλει εμπρόθεσμα και προσηκόντως το σύνολο του υπολοίπου δόσης επί της οποίας χορηγείται η επιδότηση δόσης, σύμφωνα με τους όρους της Σύμβασης Αναδιάρθρωσης. Σε περίπτωση που δεν καταβάλει εμπρόθεσμα και προσηκόντως το υπόλοιπο της δόσης, κατά τρόπο ώστε να επέλθουν οι προϋποθέσεις για την έκπτωσή του από τη σύμβαση αναδιάρθρωσης σύμφωνα με το άρθρο 27, ακόμα και αν ο πιστωτής δεν ασκήσει τα δικαιώματά του για την έκπτωση του οφειλέτη βάσει του άρθρου αυτού, οφείλει να επιστρέψει τα ποσά επιδότησης δόσης που έλαβε, ως αχρεωστήτως καταβληθέντα, ως εξής:
- α. Προκειμένου για δάνεια εξυπηρετούμενα ή δάνεια που παρουσίαζαν καθυστέρηση μέχρι ενενήντα (90) ημέρες κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης του άρθρου 8, ανακτώνται τα εξής ποσά:
- αα) ποσό που αντιστοιχεί στο εκατό τοις εκατό (100%) της συνολικής χορηγηθείσας επιδότησης δόσης, σε περίπτωση που εκπέσει από τη σύμβαση αναδιάρθρωσης κατά τον πρώτο χρόνο χορήγησης της επιδότησης,
- αβ) ποσό που αντιστοιχεί στο ογδόντα τοις εκατό (80%) της συνολικής χορηγηθείσας επιδότησης δόσης, σε περίπτωση που εκπέσει από τη σύμβαση αναδιάρθρωσης κατά τον δεύτερο χρόνο χορήγησης της επιδότησης,
- αγ) ποσό που αντιστοιχεί στο εξήντα τοις εκατό (60%) της συνολικής χορηγηθείσας επιδότησης δόσης, σε περίπτωση που εκπέσει από τη σύμβαση αναδιάρθρωσης κατά τον τρίτο χρόνο χορήγησης της επιδότησης,

- bb) an amount corresponding to seventy five percent (75%) of the total loan instalment subsidy granted when he defaults the restructuring agreement during the third year of been subsidised,
- bc) an amount corresponding to fifty percent (50%) of the total loan instalment subsidy granted where he defaults the restructuring agreement during the fourth year of been subsidised,
- bd) an amount corresponding to twenty five percent (25%) of the total loan instalment subsidy granted where he defaults the restructuring agreement during the fifth year of been subsidised,
- c) For loans in default for more than ninety (90) days, which, in addition, have been terminated at a time of no more than one (1) year prior to the submission of the article 8 application, the amount recovered corresponds to one hundred percent (100%) of the total loan instalment subsidy granted when he defaults the restructuring agreement during all five years of been subsidised as well as for one (1) year following the expiration of the payment period for the State subsidy.
- αδ) ποσό που αντιστοιχεί στο σαράντα τοις εκατό (40%) της συνολικής χορηγηθείσας επιδότησης δόσης, σε περίπτωση που εκπέσει από τη σύμβαση αναδιάρθρωσης κατά τον τέταρτο χρόνο χορήγησης της επιδότησης,
- αε) ποσό που αντιστοιχεί στο είκοσι τοις εκατό (20%) της συνολικής χορηγηθείσας επιδότησης δόσης, σε περίπτωση που εκπέσει από τη σύμβαση αναδιάρθρωσης κατά τον πέμπτο χρόνο χορήγησης της επιδότησης.
- β. Προκειμένου για δάνεια που παρουσίαζαν καθυστέρηση μεγαλύτερη των ενενήντα (90) ημερών κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης του άρθρου 8:
- βα) ποσό που αντιστοιχεί στο εκατό τοις εκατό (100%) της συνολικής χορηγηθείσας επιδότησης δόσης, σε περίπτωση που εκπέσει από τη σύμβαση αναδιάρθρωσης κατά τον πρώτο και τον δεύτερο χρόνο χορήγησης της επιδότησης,
- ββ) ποσό που αντιστοιχεί στο εβδομήντα πέντε τοις εκατό (75%) της συνολικής χορηγηθείσας επιδότησης δόσης, σε περίπτωση που εκπέσει από τη σύμβαση αναδιάρθρωσης κατά τον τρίτο χρόνο χορήγησης της επιδότησης,
- βγ) ποσό που αντιστοιχεί στο πενήντα τοις εκατό (50%) της συνολικής χορηγηθείσας επιδότησης δόσης, σε περίπτωση που εκπέσει από τη σύμβαση αναδιάρθρωσης κατά τον τέταρτο χρόνο χορήγησης της επιδότησης,
- βδ) ποσό που αντιστοιχεί στο είκοσι πέντε τοις εκατό (25%) της συνολικής χορηγηθείσας επιδότησης δόσης, σε περίπτωση που εκπέσει από τη σύμβαση αναδιάρθρωσης κατά τον πέμπτο χρόνο χορήγησης της επιδότησης.
- γ) Προκειμένου για δάνεια που παρουσίαζαν καθυστέρηση μεγαλύτερη των ενενήντα (90) ημερών και επιπλέον έχουν καταγγελθεί σε χρόνο όχι μεγαλύτερο του ενός (1) έτους προ της υποβολής της αίτησης του άρθρου 8, ανακτάται ποσό που αντιστοιχεί στο εκατό τοις εκατό (100%) της συνολικής χορηγηθείσας επιδότησης δόσης, σε περίπτωση που εκπέσει από τη σύμβαση αναδιάρθρωσης και για τα πέντε έτη χορήγησης της επιδότησης, καθώς και για ένα (1) έτος μετά τη λήξη της περιόδου καταβολής της επιδότησης δημοσίου.

#### Electronic platform for out-of-court debt restructuring mechanism

**Article 29.** The out-of-court debt restructuring procedure described in this law is conducted via the digital platform for electronic submission and administration of applications that is developed by the General Secretariat of Information Systems for Public Administration of the Digital Governance Ministry in collaboration with the Special Secretary for Private Debt Management (S.S.P.D.M.) to which access is granted through the S.S.P.D.M. web site. The electronic platform mainly has the following operations and applications:

- a) Authenticating participants to the procedure through unique codes-credentials of the General Secretariat of Information Systems for Public Administration (G.S. I. S. P.A.) and the Digital Governance Ministry,
- b) Submission of application for subjection (N.B. commencement) and accompanying documents in electronic format,
- c) Debtor's and participating creditors' access to the information available through the electronic platform,
- d) A system for communications, notifications and exchange of documents between debtor and participating creditors,
- e) Issuance of certified documents,
- f) Calculating applications,
- g) Interconnection of electronic and digital files for cross checking and verification of information,
- h) Production of statistical memos and reports that are used to design the national strategy for managing private debt under the condition of pseudonymising data subjects.

#### Collaboration between financial institutions

**Article 30.** 1. When more than one financial institutions have or manage overdue claims against the same debtor, for whom there are sufficient indications that he is in present of threatened inability

#### Ηλεκτρονική πλατφόρμα εξωδικαστικού μηχανισμού ρύθμισης οφειλών

**Άρθρο 29.** Η διαδικασία εξωδικαστικής ρύθμισης οφειλών που περιγράφεται στον παρόντα νόμο διεξάγεται μέσω ψηφιακής πλατφόρμας ηλεκτρονικής υποβολής και διαχείρισης αιτήσεων, που αναπτύσσεται από τη Γενική Γραμματεία Πληροφοριακών Συστημάτων Δημόσιας Διοίκησης του Υπουργείου Ψηφιακής Διακυβέρνησης σε συνεργασία με την Ειδική Γραμματεία Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους (Ε.Γ.Δ.Ι.Χ.), και στην οποία παρέχεται πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας της Ε.Γ.Δ.Ι.Χ. Η ηλεκτρονική πλατφόρμα έχει κυρίως τις παρακάτω λειτουργίες και εφαρμογές:

- α. αυθεντικοποίηση των συμμετεχόντων στη διαδικασία μέσω των μοναδικών κωδικών-διαπιστευτηρίων της Γενικής Γραμματείας Πληροφοριακών Συστημάτων Δημόσιας Διοίκησης (Γ.Γ.Π.Σ.Δ.Δ.) του Υπουργείου Ψηφιακής Διακυβέρνησης,
- β. υποβολή αίτησης υπαγωγής και συνοδευτικών εγγράφων σε ηλεκτρονική μορφή,
- γ. πρόσβαση οφειλέτη και συμμετεχόντων πιστωτών στα στοιχεία που είναι διαθέσιμα μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας,
- δ. σύστημα επικοινωνίας, κοινοποίησης και ανταλλαγής εγγράφων μεταξύ οφειλέτη και συμμετεχόντων πιστωτών,
- ε. έκδοση πιστοποιημένων εγγράφων,
- στ. υπολογιστικές εφαρμογές,
- ζ. διασύνδεση ηλεκτρονικών και ψηφιακών αρχείων για τη διασταύρωση και την επαλήθευση στοιχείων,
- η. παραγωγή στατιστικών αναφορών και εκθέσεων, οι οποίες αξιοποιούνται για τον σχεδιασμό της εθνικής στρατηγικής για τη διαχείριση του ιδιωτικού χρέους υπό την προϋπόθεση ψευδωνυμοποίησης των υποκειμένων των δεδομένων.

#### Συνεργασία χρηματοδοτικών φορέων

**Άρθρο 30.** 1. Όταν περισσότεροι του ενός χρηματοδοτικοί φορείς έχουν ή διαχειρίζονται ληξιπρόθεσμες απαιτήσεις έναντι του ίδιου οφειλέτη, ως προς τον οποίον υπάρχουν επαρκείς ενδείξεις



to fulfil his economic obligations, they can collaborate in order to process and submit to the debtor a common proposal with the view of finding a viable solution. For this purpose, the above persons may exchange between them all information required in order to assess the viability of the debtor's business and to determine the terms of their common proposal that they will submit in the content of this chapter.

2. Without prejudice to the compliance with the terms of the special framework of para., 3, the financial institutions may set common rules relating to their participation in the procedures of the present chapter, with the obligation to publicise them:
  - a) Conditions for processing and/or accepting applications,
  - b) Procedure for automated processing of information,
  - c) Procedure for producing debt restructuring proposals,
  - d) Setting acceptance terms, i.e. that the proposal can only be accepted in its entirety and not for specific parts,
  - e) The way and manner of informing debtors for the procedures and terms of this article, including the electronic platform,
  - f) Issuance of the certification of article 26(2),
  - g) Formulating and using early warning tools and warning mechanisms to avoid their debtors' insolvency.
3. The terms of para. 2 may be different depending on the type of debtor, i.e. for natural persons whose debts do not pertain to commercial, professional or business activity or the guarantee for primary debtors or co-debtors pertaining to one or more of the said activities, as well as for businesses, depending on their size or the amount of debt per institution and/or in total.
4. Financial institutions are entitled to restructure any type of loans, to natural or legal persons, with a Greek State guarantee, in respect of their general and specific terms, like, indicatively, the duration, interest rate, instalment amount and frequency of instalments. The above guarantees granted in favour of the financial institutions maintain their force in their entirety, irrespective of the restructuring, without a quantitative increase in the guaranteed liability and article 60(3) and (4) only apply by analogy for all other matters. Forfeiture requests,

ότι βρίσκεται σε παρούσα ή επαπειλούμενη αδυναμία εκπλήρωσης των οικονομικών του υποχρεώσεων, αυτοί μπορεί να συνεργάζονται, προκειμένου να επεξεργαστούν και να υποβάλουν στον οφειλέτη κοινή πρόταση, με σκοπό την εξεύρεση βιώσιμης λύσης. Προς τον σκοπό τούτο, τα ανωτέρω πρόσωπα μπορούν να ανταλλάσσουν μεταξύ τους όσες πληροφορίες απαιτούνται, προκειμένου να αξιολογήσουν τη βιωσιμότητα της επιχείρησης του οφειλέτη και να διαμορφώσουν τους όρους της κοινής πρότασης, την οποία θα υποβάλουν, στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου.

2. Με την επιφύλαξη της τήρησης των όρων του ειδικού πλαισίου της παρ. 3, οι χρηματοδοτικοί φορείς μπορούν να ορίζουν από κοινού κανόνες που αφορούν τη συμμετοχή τους στις διαδικασίες του παρόντος κεφαλαίου, έχοντας και την υποχρέωση δημοσιοποίησής τους:
  - α. προϋποθέσεις εξέτασης ή/και αποδοχής αιτήσεων,
  - β. διαδικασία αυτοματοποιημένης επεξεργασίας στοιχείων,
  - γ. διαδικασία παραγωγής προτάσεων αναδιάρθρωσης οφειλών,
  - δ. η θέση όρων αποδοχής, ενδεικτικά ότι η προσφορά είναι δεκτική αποδοχής μόνο συνολικά και όχι μόνο σε επί μέρους σημεία της,
  - ε. τον τρόπο και τα μέσα ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένης και της ηλεκτρονικής πλατφόρμας, των οφειλετών για τις διαδικασίες και όρους του παρόντος άρθρου,
  - στ. την έκδοση της πιστοποίησης της παρ. 2 του άρθρου 26, και
  - ζ. τη διαμόρφωση και χρήση εργαλείων έγκαιρης προειδοποίησης και μηχανισμών ειδοποίησης για την αποφυγή της αφερεγγυότητας των οφειλετών τους.
3. Οι όροι της παρ. 2 μπορεί να διαφοροποιούνται κατά είδος οφειλέτη, ενδεικτικά, ως προς φυσικά πρόσωπα των οποίων οι οφειλές δεν αφορούν εμπορική, επαγγελματική ή επιχειρηματική δραστηριότητα ή την εγγύηση πρωτοφειλών ή συνοφειλών που αφορούν μια ή περισσότερες από τις δραστηριότητες αυτές, και ως προς επιχειρήσεις ανάλογα με το μέγεθός τους ή το ύψος των οφειλών τους ανά φορέα ή και συνολικά.
4. Οι χρηματοδοτικοί φορείς δικαιούνται να ρυθμίζουν δάνεια οποιουδήποτε είδους προς φυσικά ή νομικά πρόσωπα, για τα οποία τους έχει παρασχεθεί η εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου ως προς όλους τους γενικούς και ειδικούς όρους αυτών, ενδεικτικά δε ως προς τη διάρκεια, το επιτόκιο, το ποσό της δόσης και την περιοδικότητα των δόσεων.

contested or not, already submitted by the date of submitting the application of article 8 remain in force. .

Ανεξαρτήτως της ρυθμίσεως, οι ως άνω παρασχεθείσες υπέρ των χρηματοδοτικών φορέων εγγυήσεις διατηρούν την ισχύ τους στο σύνολό τους, χωρίς να επέρχεται ποσοτική αύξηση της εγγυητικής ευθύνης και εφαρμόζονται κατά τα λοιπά και μόνον αναλόγως οι παρ. 3 και 4 του άρθρου 60. Αιτήματα κατάπτωσης που έχουν ήδη υποβληθεί μέχρι την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του άρθρου 8, επίδικα ή μη, παραμένουν ισχυρά.

## CHAPTER B

### PRE-INSOLVENCY REHABILITATION PROCEDURE

#### Definition and objective of rehabilitation

**Article 31.** The rehabilitation procedure is a collective pre-insolvency procedure, which aims to the preservation, utilization, restructuring and recovery of the business with the ratification of the agreement that is provided for in this chapter, on the condition that the no creditor worse off principle is satisfied. The no creditor worse off principle is considered satisfied if the rehabilitation agreement:

- a) places none of the non-consenting creditors or a creditor whose consent is presumed by law in a worse economic position than would have been in the event of the debtor's insolvency and,
- b) does not result in any non-consenting creditor, who has ownership of an asset or is the assignor of claims, particularly in the context of financial leasing or factoring, with the right to satisfy its claims against the debtor from the said assets, being compelled to receive amounts lesser than he would receive or will receive by exercising his contractual rights over the said assets.. .

#### Scope

**Article 32.** 1. Every person engaged in a business activity, has its centre of main interests in Greece, and is in present or threatened inability to fulfil its pecuniary obligations, as they come, in a general manner, may apply for the ratification of an accompanying rehabilitation agreement provided by article 34.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄

### ΠΡΟΠΤΩΧΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΞΥΓΙΑΝΣΗΣ

#### Ορισμός και σκοπός της εξυγίανσης

**Άρθρο 31.** Η διαδικασία εξυγίανσης αποτελεί συλλογική προπτωχευτική διαδικασία, που αποσκοπεί στη διατήρηση, αξιοποίηση, αναδιάρθρωση και ανόρθωση της επιχείρησης με την επικύρωση της συμφωνίας που προβλέπεται στο παρόν κεφάλαιο, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούται η αρχή της μη χειροτέρευσης της θέσης των πιστωτών. Η αρχή της μη χειροτέρευσης της θέσης των πιστωτών θεωρείται ότι πληρούται αν η συμφωνία εξυγίανσης:

- α. δεν φέρει οποιονδήποτε μη συναινούντα πιστωτή ή πιστωτή του οποίου η συναίνεση συνάγεται εκ του νόμου σε χειρότερη οικονομική θέση από αυτήν στην οποία θα βρισκόταν σε περίπτωση πτώχευσης του οφειλέτη και
- β. δεν έχει ως αποτέλεσμα, οποιοσδήποτε από τους μη συναινούντες πιστωτές, ο οποίος έχει κυριότητα επί πράγματος ή είναι εκδοχέας απαιτήσεων, ιδίως στο πλαίσιο χρηματοδοτικής μίσθωσης ή πρακτορείας επιχειρηματικών απαιτήσεων και έχει δικαίωμα να ικανοποιεί τις απαιτήσεις του κατά του οφειλέτη από τα περιουσιακά στοιχεία αυτά, να υποχρεωθεί να λάβει ποσά μικρότερα από αυτά που θα ελάμβανε ή θα λάβει ασκώντας τα συμβατικά του δικαιώματα σε σχέση με τα περιουσιακά αυτά στοιχεία.

#### Πεδίο εφαρμογής

**Άρθρο 32.** 1. Κάθε πρόσωπο το οποίο ασκεί επιχειρηματική δραστηριότητα, έχει το κέντρο των κυρίων συμφερόντων του στην Ελλάδα και βρίσκεται σε παρούσα ή επαπειλούμενη αδυναμία εκπλήρωσης των ληξιπρόθεσμων χρηματικών υποχρεώσεών του κατά τρόπο γενικό, δύναται να αιτείται την επικύρωση της συνυποβαλλόμενης συμφωνίας εξυγίανσης που προβλέπεται στο άρθρο 34.

2. The person of the para. 1 may also file the above application even when there is no present or threatened inability to fulfil [NB: its pecuniary obligations] if there is merely a likelihood of its insolvency, which may be lifted with this procedure.
3. The provisions of other chapters of this law apply to the proceedings of this chapter only to the extent that reference is made to them.
4. Where this Chapter provides for publications, these are made in accordance with article 84.

#### Competent Court

**Article 33.** The competent court for the procedures of this chapter is the Multimember Court of First Instance in the district where the debtor has its centre of main interests. Without prejudice to special provisions, the court tries under the procedure of voluntary jurisdiction. Its decisions are not subject to ordinary or extraordinary judicial remedies, unless provided otherwise.

#### Rehabilitation agreement and creditors required majority

- Article 34.**
1. For a rehabilitation agreement to be ratified, the consent of the debtor and participating creditors representing, on one hand, more than fifty percent (50%) of claims with a special lien and, on the other hand, more than fifty percent (50%) of the remaining claims, in each case of those affected by the rehabilitation agreement needs to be obtained. A creditor's claim is deemed not to be affected when, under the rehabilitation agreement, the legal position he had prior to the ratification of the rehabilitation agreement is not affected. The creditors' consent to a rehabilitation agreement may be also given by electronic voting conducted as provided in the ministerial decision authorised pursuant to article 72.
  2. The ratification of an agreement concluded only by creditors satisfying the percentage of para. 1, without the participation of the debtor, is possible. If, at the time of the conclusion of the agreement, the debtor is in cessation of payments.
  3. The percentages of para. 1 are calculated based on a list of creditors attached to the rehabilitation agreement. The date on the said list may not be prior to three (3) calendar months as of the date of submitting the agreement to court. The creditors' list includes all creditors, irrespective of general or specific liens, whose claims existed on the date of the previous passage even if they were not due. Creditors from bilateral agreements are only

2. Το πρόσωπο της παρ. 1 δύναται να υποβάλει την ως άνω αίτηση και όταν δεν συντρέχει παρούσα ή επαπειλούμενη αδυναμία εκπλήρωσης, αν υφίσταται απλώς πιθανότητα αφερεγγυότητάς του, η οποία δύναται να αρθεί με τη διαδικασία αυτή.
3. Οι διατάξεις των άλλων κεφαλαίων του παρόντος νόμου εφαρμόζονται στις διαδικασίες του παρόντος κεφαλαίου μόνο στο μέτρο που γίνεται παραπομπή σε αυτές.
4. Όπου στο παρόν Κεφάλαιο προβλέπεται δημοσιοποίηση, αυτή λαμβάνει χώρα σύμφωνα με το άρθρο 84.

#### Αρμόδιο δικαστήριο

**Άρθρο 33.** Αρμόδιο δικαστήριο για τις διαδικασίες του παρόντος κεφαλαίου είναι το Πολυμελές Πρωτοδικείο, στην περιφέρεια του οποίου ο οφειλέτης έχει το κέντρο των κυρίων συμφερόντων του. Με την επιφύλαξη ειδικών διατάξεων, το δικαστήριο δικάζει με τη διαδικασία της εκούσιας δικαιοδοσίας. Οι αποφάσεις του δεν υπόκεινται σε τακτικά ή έκτακτα ένδικα μέσα, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

#### Συμφωνία εξυγίανσης και απαιτούμενη πλειοψηφία πιστωτών

- Άρθρο 34.**
1. Προκειμένου να επικυρωθεί συμφωνία εξυγίανσης πρέπει να παρασχεθεί συναίνεση από τον οφειλέτη και από πιστωτές του που εκπροσωπούν αφενός περισσότερο από το πενήντα τοις εκατό (50%) των απαιτήσεων που έχουν ειδικό προνόμιο και αφετέρου περισσότερο από το πενήντα τοις εκατό (50%) των λοιπών απαιτήσεων, σε κάθε περίπτωση όσων θίγονται από τη συμφωνία εξυγίανσης. Θεωρείται ότι δεν θίγεται η απαίτηση ενός πιστωτή όταν, κατά τη συμφωνία εξυγίανσης, δεν επηρεάζεται η νομική κατάσταση που είχε πριν από την επικύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης. Η συναίνεση των πιστωτών σε συμφωνία εξυγίανσης μπορεί να παρασχεθεί και μέσω ηλεκτρονικής ψηφοφορίας που διεξάγεται όπως προβλέπεται στην κατ' εξουσιοδότηση του άρθρου 72 υπουργική απόφαση.
  2. Η επικύρωση συμφωνίας, η οποία έχει συναφθεί μόνον από πιστωτές, που συγκεντρώνουν το ποσοστό της παρ. 1, χωρίς τη σύμπραξη του οφειλέτη, είναι δυνατή, εφόσον ο οφειλέτης βρίσκεται, κατά τον χρόνο σύναψης της συμφωνίας, σε παύση πληρωμών.
  3. Τα ποσοστά της παρ. 1 υπολογίζονται με βάση κατάσταση πιστωτών που επισυνάπτεται στη συμφωνία εξυγίανσης. Η ημερομηνία που φέρει η κατάσταση αυτή δεν μπορεί να είναι προγενέστερη των τριών (3) ημερολογιακών μηνών από την ημερομηνία υποβολής της

included to the extent that they have performed their obligation to the debtor or have a claim for compensation after a withdrawal from the agreement. Creditors are also considered those having claims from financial leases contractually due as of the date of the second passage until the contractual maturity date of the agreements.

4. For the purposes of calculating the percentages of para. 1 all types of contingent claims are not taken into account.
5. Creditors' claims included in the list of para. 3 must be evidenced by result from the debtor's books or must be acknowledged or presumed by a court decision of any instance, even in conservative measures proceedings, which have been notified to the debtor, at the latest, by the date of the list of para. 3. For the agreements of para. 2, the creditors' list is drafted based on information extracted from the debtor's most recent published financial statements, if such exist, the books and documents of the debtor, the books and documents kept by contracting creditors and court decisions of any instance, including decisions issued in conservative measures proceedings.

#### Debtor's consent and cooperation of shareholders or partners assembly

- Article 35.**
1. If the debtor is a legal person, the administrator or the managing body -i.e. the board of directors for *societe anonymes*- has exclusive competence to provide the debtor's consent to the rehabilitation agreement.
  2. If the debtor is a legal person and the expert considers in his report of article 46(d)(1) that the residual claim of the partners or shareholders against the company, as applicable, is not infringed by the implementation of the rehabilitation agreement, particularly regarding the transfer of company property or of a branch, the conclusion and the implementation of the agreement do not require in any way the consent of the shareholders or partners, irrespective of any contrary provisions in the debtor's bylaws unless similar consent is required by an express applicable company law provision. In cases where the debtor's consent is not required

συμφωνίας στο δικαστήριο. Στην κατάσταση των πιστωτών συμπεριλαμβάνονται όλοι οι πιστωτές, ανεξαρτήτως γενικών ή ειδικών προνομίων, οι απαιτήσεις των οποίων υπήρχαν κατά την ημερομηνία του προηγούμενου εδαφίου, έστω και αν δεν είναι ληξιπρόθεσμες. Πιστωτές από αμφοτεροβαρείς συμβάσεις περιλαμβάνονται μόνο στο μέτρο που έχουν εκπληρώσει τη δική τους παροχή προς τον οφειλέτη ή που έχουν αξίωση αποζημίωσης μετά από υπαναχώρηση από τη σύμβαση. Πιστωτές θεωρούνται επίσης και όσοι έχουν απαιτήσεις από χρηματοδοτικές μισθώσεις που οφείλονται συμβατικά από την ημερομηνία του δεύτερου εδαφίου μέχρι τη συμβατική ημερομηνία λήξης των συμβάσεων.

4. Για τις ανάγκες του υπολογισμού των ποσοστών της παρ. 1, δεν λαμβάνονται υπόψη οι πάσης φύσης απαιτήσεις υπό αίρεση.
5. Οι απαιτήσεις των πιστωτών που περιλαμβάνονται στην κατάσταση της παρ. 3 πρέπει να προκύπτουν από τα βιβλία του οφειλέτη ή να έχουν αναγνωρισθεί ή να έχουν πιθανολογηθεί με απόφαση δικαστηρίου οποιουδήποτε βαθμού δικαιοδοσίας, ακόμη και με τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων, η οποία να έχει κοινοποιηθεί στον οφειλέτη το αργότερο κατά την ημερομηνία που φέρει η κατάσταση της παρ. 3. Στην περίπτωση της συμφωνίας της παρ. 2, η κατάσταση των πιστωτών της παρ. 3 συντάσσεται με βάση στοιχεία που αντλούνται από τις πλέον πρόσφατες δημοσιευμένες χρηματοοικονομικές καταστάσεις του οφειλέτη, εφόσον υπάρχουν, τα βιβλία και στοιχεία του οφειλέτη, τα βιβλία και στοιχεία που διαθέτουν οι συμβαλλόμενοι πιστωτές, και αποφάσεις δικαστηρίων οποιουδήποτε βαθμού δικαιοδοσίας, συμπεριλαμβανομένων αποφάσεων που εκδίδονται με τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων.

#### Συναίνεση οφειλέτη και σύμπραξη συνέλευσης μετόχων ή εταιρών

- Άρθρο 35.**
1. Αν ο οφειλέτης είναι νομικό πρόσωπο, αποκλειστική αρμοδιότητα παροχής συναίνεσης σε συμφωνία εξυγίανσης για λογαριασμό του έχει ο διαχειριστής ή το όργανο διοίκησης του, ενδεικτικά, επί ανωνύμων εταιρειών, το διοικητικό συμβούλιο.
  2. Αν ο οφειλέτης είναι νομικό πρόσωπο και ο εμπειρογνώμονας κρίνει στην έκθεση της περ. δ' της παρ. 1 του άρθρου 46 ότι η υπολειμματική αξίωση κατά της εταιρίας των μετόχων ή μετόχων, κατά περίπτωση, δεν θίγεται από την εφαρμογή της συμφωνίας εξυγίανσης, ιδίως ως προς τη μεταβίβαση εταιρικής περιουσίας ή κλάδου εκμετάλλευσης, η σύναψη και η εφαρμογή της συμφωνίας δεν προϋποθέτουν την με οποιοδήποτε τρόπο συναίνεση των μετόχων ή εταιρών κατά παρέκκλιση τυχόν αντίθετης καταστατικής διάταξης του οφειλέτη, εκτός εάν παρόμοια συναίνεση απαιτείται κατά ρητή διάταξη της κείμενης εταιρικής νομοθεσίας. Δεν απαιτείται απόφαση της συνέλευσης των μετόχων ή μετόχων

under article 34, no resolution of the debtor's shareholders or partners assembly is required even for acts which according to corporate law, require such resolution.

3. a) If a similar cooperation or consent is exceptionally required and on the condition that the remaining conditions of para. 1 are satisfied, the court, with its decision ratifying the rehabilitation agreement, may appoint a special mandatee with the power to convene a general assembly and exercise the right to attend and vote for the debtor's shareholders or partners who do not cooperate. The notification of the court's decision to the company, substitutes the procedure prescribed by law for the special mandatee's legal standing to participate at the meeting.

b) In the context of the meeting convened for the taking of the decision of paragraph 1, the floor is first given to the shareholders or the partners, who state their intention to vote for or against the decision provided in the rehabilitation agreement or to abstain from the relevant voting. If, upon counting the votes, the quorum or the majority required for the adoption of the above decision is not established, then the special mandatee exercises the right to vote, both in relation to the shareholders voting against the decision or abstain as well as for the shareholders who do not attend, to the extent that this is necessary for its adoption.

c) The non-cooperating shareholders or partners maintain their right to compensation against the company and the creditors, in the event that, it is proven, in the context of a declaratory trial, that they would have had a residual claim after liquidation.

### Third parties' cooperation

**Article 36.** In cases where, the cooperation of third parties, who are not contracting parties, is required for the fulfilment of certain terms of the agreement, this is either provided by a relevant declaration of same [NB: third parties], in a document having a qualified electronic signature in the meaning of Regulation (EU) 910/2014 or with a signature authentication for the authenticity of signature, which accompanies the agreement, or is set as a condition precedent for the agreement to enter into force.

του οφειλέτη, ακόμα και για πράξεις που κατά την εταιρική νομοθεσία προϋποθέτουν τέτοια απόφαση, στις περιπτώσεις που κατά το άρθρο 34 δεν απαιτείται συναίνεση του οφειλέτη.

3. α) Αν απαιτείται κατ' εξαίρεση παρόμοια σύμπραξη ή συναίνεση και υπό την προϋπόθεση ότι κατά τα λοιπά ικανοποιούνται οι προϋποθέσεις της παρ. 1, το δικαστήριο με την απόφασή του που επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης δύναται να διορίσει ειδικό εντολοδόχο με την εξουσία να συγκαλέσει γενική συνέλευση και να ασκήσει το δικαίωμα παράστασης και ψήφου εκείνων των μετόχων ή εταιρών του οφειλέτη που δεν συμπράττουν. Η κοινοποίηση της απόφασης του δικαστηρίου στην εταιρεία υποκαθιστά την κατά τον νόμο διαδικασία νομιμοποίησης του ειδικού εντολοδόχου για τη συμμετοχή του στη συνέλευση.

β) Στο πλαίσιο της συνέλευσης που συγκαλείται για τη λήψη της απόφασης της παρ. 1, πρώτα δίδεται ο λόγος στους μετόχους ή εταίρους οι οποίοι δηλώνουν την πρόθεσή τους να υπερψηφίσουν ή να καταψηφίσουν την προβλεπόμενη στη συμφωνία εξυγίανσης απόφαση ή να απέχουν από την σχετική ψηφοφορία. Εφόσον από την καταμέτρηση των ψήφων δεν συγκεντρώνεται η απαραίτητη απαρτία ή πλειοψηφία για την έγκριση της ως άνω απόφασης, τότε ο ειδικός εντολοδόχος ασκεί το δικαίωμα ψήφου, τόσο αναφορικά με μετόχους που καταψηφίζουν την απόφαση ή απέχουν, όσο και αναφορικά με μετόχους που δεν παρίστανται, στην έκταση που αυτό απαιτείται για την έγκρισή της.

γ) Οι μη συμπράττοντες μέτοχοι ή εταίροι διατηρούν δικαίωμα αποζημίωσης έναντι της εταιρίας και των πιστωτών, σε περίπτωση που στο πλαίσιο διαγνωστικής δίκης αποδειχθεί ότι μετά την εκκαθάριση θα απέμενε υπολειμματική αξίωσή τους.

### Σύμπραξη τρίτων

**Άρθρο 36.** Στην περίπτωση που για την εκπλήρωση ορισμένων όρων της συμφωνίας απαιτείται η σύμπραξη τρίτων προσώπων που δεν συμβάλλονται, αυτή είτε παρέχεται με σχετική δήλωση τούτων σε έγγραφο που φέρει εγκεκριμένη ηλεκτρονική υπογραφή υπό την έννοια του Κανονισμού (ΕΕ) 910/2014 ή βεβαίωση του γνησίου της υπογραφής και συνοδεύει τη συμφωνία είτε τίθεται ως αναβλητική αίρεση στη συμφωνία για τη θέση της σε ισχύ.

#### Participation of the State and public authorities

- Article 37.**
1. The State, legal entities governed by public law, state enterprises of the public sector and Social Security Institutions may consent to the conclusion of a rehabilitation agreement even where under the agreement they waive liens and securities of an in personam or in rem nature as well as judicial remedies or reliefs. By way of exception, the said consent is not provided where, by reason of the rehabilitation agreement implementation, the above institutions would be in a worse position regarding their established or due claims at the time of the execution of the rehabilitation agreement, compared to the position they would have been in relation to the said claims in case of the debtor's insolvency.
  2. The persons and institutions of para. 1 are deemed to have consented to the rehabilitation agreement, even if they do not sign it, when the following cumulative conditions are satisfied, without requiring to further examine the terms of the said agreement or of the recovery on the part of the respective institution or the remaining conditions herein:
    - a) Debtor's established primary debt to the corresponding person or institution at the time of execution of the rehabilitation agreement does not exceed the amount of fifteen million (15.000.000) euro,
    - b) According to the expert's report of article 46(d)(1), the person or institution of para. 1 will not be in a worse position under the rehabilitation agreement in relation to its established claims at the time of execution of the rehabilitation agreement than the position it would be in case of insolvency, and
    - c) According to the expert's report of article 46(d)(1), the established claims of all persons or institutions of para. 1 at the time of the execution of the agreement are less than the total claims of private sector creditors.

#### Exemption of officials' liability for the conclusion of a rehabilitation agreement

- Article 38.** Without prejudice to articles 235, 236, 237 and 237B of the Penal Code on bribery, no official in the meaning of article 13 of the Penal Code has any civil, criminal or disciplinary liability for the

#### Συμμετοχή Δημοσίου και δημοσίων φορέων

- Άρθρο 37.**
1. Το Δημόσιο, νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, δημόσιες επιχειρήσεις και Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης δύνανται να συναινούν στη σύναψη συμφωνίας εξυγίανσης, ακόμα και όταν με τη συμφωνία παραιτούνται από προνόμια και εξασφαλίσεις ενοχικής ή εμπράγματης φύσης και από ένδικα μέσα ή βοηθήματα. Κατ' εξαίρεση, η συναίνεση αυτή δεν παρέχεται στην περίπτωση που, λόγω της εφαρμογής της συμφωνίας εξυγίανσης, οι ως άνω φορείς θα περιέρχονταν σε χειρότερη θέση ως προς τις βεβαιωμένες ή ληξιπρόθεσμες απαιτήσεις τους κατά τον χρόνο υπογραφής της συμφωνίας εξυγίανσης σε σχέση με τη θέση στην οποία θα περιέρχονταν ως προς τις απαιτήσεις αυτές σε περίπτωση πτώχευσης του οφειλέτη.
  2. Τα πρόσωπα και φορείς της παρ. 1 θεωρείται ότι συναινούν σε συμφωνία εξυγίανσης, ακόμα και αν δεν την υπογράψουν, σε κάθε περίπτωση που πληρούνται σωρευτικά οι ακόλουθες προϋποθέσεις, χωρίς να απαιτείται η περαιτέρω διερεύνηση των όρων της συμφωνίας αυτής ή της ανάκτησης από πλευράς του αντιστοίχου φορέα ή των λοιπών προϋποθέσεων της παρούσας:
    - α. η βεβαιωμένη βασική οφειλή του οφειλέτη προς το αντίστοιχο πρόσωπο ή φορέα κατά τον χρόνο υπογραφής της συμφωνίας εξυγίανσης δεν υπερβαίνει το ποσό δεκαπέντε εκατομμυρίων (15.000.000) ευρώ,
    - β. σύμφωνα με την έκθεση του εμπειρογνώμονα της περ. δ' της παρ. 1 του άρθρου 46, το πρόσωπο ή ο φορέας της παρ. 1 δεν θα περιέλθει λόγω της εφαρμογής της συμφωνίας εξυγίανσης σε χειρότερη θέση ως προς τις βεβαιωμένες απαιτήσεις του κατά τον χρόνο υπογραφής της συμφωνίας εξυγίανσης, από τη θέση στην οποία θα περιέλθει σε περίπτωση πτώχευσης, και
    - γ. σύμφωνα με την έκθεση του εμπειρογνώμονα της περ. δ' της παρ. 1 του άρθρου 46, οι βεβαιωμένες απαιτήσεις του συνόλου των προσώπων και φορέων της παρ. 1 κατά τον χρόνο υπογραφής της συμφωνίας εξυγίανσης είναι ως ποσό μικρότερο από το σύνολο των απαιτήσεων των ιδιωτών πιστωτών.

#### Απαλλαγή από την ευθύνη υπαλλήλου για την υπογραφή συμφωνίας εξυγίανσης

- Άρθρο 38.** Με την επιφύλαξη των άρθρων 235, 236, 237 και 237B του Ποινικού Κώδικα για τη δωροδοκία, ουδείς υπάλληλος κατά την έννοια του άρθρου 13 του Ποινικού Κώδικα υπέχει οποιαδήποτε

execution of a rehabilitation agreement or the positive vote in an electronic voting or the presumed consent, , provided that the conditions, as applicable, of article 37(1) or (2) apply. Criminal charges are brought only on the conditions of 65(2) l. 4472/2017 (A' 74). For all other matters, there is no prejudice to the application of article 65 l. 4472/2017.

### Content of the rehabilitation agreement

- Article 39.** 1. The object of the rehabilitation agreement shall include any arrangement of the debtor's assets and liabilities, and in particular:
- a) The alteration of the terms of the debtor's obligations, without restriction, including current or concluded settlements with State institutions and Social Security Institutions. Such alteration may, indicatively, consist in, an alteration of the time of the fulfilment of claims, including the modification of the terms under which early repayment of such claims may be requested, the alteration of the interest rate, the replacement of the obligation to pay interest with the obligation to pay part of the profits, the replacement of claims with convertible or non-convertible bonds issued by the debtor, or the obligation of creditors with security in rem to accept a change in the mortgage or lien rank, in favour of the debtor's new creditors.
  - b) The capitalization of the debtor's obligations with the issuance of shares of every type, or where appropriate, shareholdings. A decrease in the share capital may take place, prior to the capitalization, for the amortization of losses in any case, or for [NB: the purposes of] forming a reserve.
  - c) The regulation of the relationship between creditors after the ratification of the agreement, either in their capacity as creditors, or in case of capitalization or the transfer of the business to a new entity, in their capacity as shareholders or partners. Indicatively, the rehabilitation agreement may provide that a class of creditors may not request the repayment of claims to it before the full satisfaction of another [NB: class], may regulate administrative matters of the debtor's company following the capitalization of creditors' claims or the transfer of the business to a new entity, regulate matters in relation to the transfer of shares or shareholdings that will result from the capitalization (or the transfer of the business to a new entity), such as, indicatively, the right or obligation of the minority shareholders to sell their shares in case of a sale of the majority of the shares, with the same terms with which the sale of the majority is made.

αστική, ποινική ή πειθαρχική ευθύνη για την υπογραφή συμφωνίας εξυγίανσης ή την παροχή θετικής ψήφου σε ηλεκτρονική ψηφοφορία ή τη συναγόμενη συναίνεσή του, εφόσον συντρέχουν οι προϋποθέσεις, κατά περίπτωση, της παρ. 1 ή της παρ. 2 του άρθρου 37. Ποινική δίωξη ασκείται μόνο υπό τις προϋποθέσεις της παρ. 2 του άρθρου 65 του ν. 4472/2017 (Α' 74). Κατά τα λοιπά δεν θίγεται η εφαρμογή της παρ. 1 του άρθρου 65 του ν. 4472/2017.

### Περιεχόμενο της συμφωνίας εξυγίανσης

- Άρθρο 39** 1. Η συμφωνία εξυγίανσης δύναται να έχει ως αντικείμενο οποιαδήποτε ρύθμιση του ενεργητικού και του παθητικού του οφειλέτη και ιδίως:
- α. Τη μεταβολή των όρων των υποχρεώσεων του οφειλέτη χωρίς περιορισμό, συμπεριλαμβανομένων και τρεχουσών ή συναφθεισών ρυθμίσεων με φορείς του Δημοσίου ή Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης. Η μεταβολή αυτή δύναται ενδεικτικά να συνίσταται στη μεταβολή του χρόνου εκπλήρωσης των απαιτήσεων, περιλαμβανομένης της τροποποίησης των όρων υπό τους οποίους δύναται να ζητηθεί η πρόωρη αποπληρωμή τους, στη μεταβολή του επιτοκίου, στην αντικατάσταση της υποχρέωσης καταβολής επιτοκίου με την υποχρέωση καταβολής μέρους των κερδών, στην αντικατάσταση απαιτήσεων με μετατρέψιμες ή μη ομολογίες έκδοσης του οφειλέτη ή στην υποχρέωση των εμπραγμάτων ασφαλισμένων πιστωτών να δεχθούν την εναλλαγή υποθηκικής ή ενεχυρικής τάξης υπέρ νέων πιστωτών του οφειλέτη.
  - β. Την κεφαλαιοποίηση υποχρεώσεων του οφειλέτη με την έκδοση μετοχών κάθε είδους ή κατά περίπτωση εταιρικών μεριδίων. Πριν από την κεφαλαιοποίηση δύναται να λαμβάνει χώρα μείωση του μετοχικού κεφαλαίου για την απόσβεση ζημιών ή για το σχηματισμό αποθεματικού.
  - γ. Τη ρύθμιση των σχέσεων των πιστωτών μεταξύ τους μετά από την επικύρωση της συμφωνίας είτε υπό την ιδιότητά τους ως πιστωτών είτε σε περίπτωση κεφαλαιοποίησης ή μεταβίβασης επιχείρησης σε νέο φορέα, υπό την ιδιότητά τους ως μετόχων ή εταίρων. Ενδεικτικά η συμφωνία εξυγίανσης δύναται να προβλέπει ότι μία κατηγορία πιστωτών δεν δύναται να ζητήσει την αποπληρωμή των απαιτήσεων προς αυτή πριν από την πλήρη ικανοποίηση μιας άλλης, να ρυθμίζει θέματα διοίκησης της επιχείρησης του οφειλέτη μετά την κεφαλαιοποίηση απαιτήσεων των πιστωτών ή μετά τη μεταβίβαση επιχείρησης σε νέο φορέα, να ρυθμίζει θέματα σε σχέση με τη μεταβίβαση των μετοχών ή εταιρικών μεριδίων που θα προκύψουν από την κεφαλαιοποίηση (ή τη μεταβίβαση επιχείρησης σε νέο

- d) The reduction of claims as against the debtor.
- e) The disposition of the debtor's individual assets.
- f) The assignment of the administration of the debtor's business to a third party, under any legal relationship, including, indicatively, the leasing of same or a management contract.
- g) The transfer of all or part of the debtor's business to a third party or to a company [NB: belonging to] creditors, according to the particulars specified in article 64.
- h) The suspension of individual and collective actions by creditors for a set period after the ratification of the agreement. This suspension shall not bind non-contracting creditors, as well as the creditors whose consent is presumed pursuant to article 35 for a period exceeding three (3) months as of the ratification of the agreement.
- i) Debtor, or the new entity to which a business activity of the debtor is transfer, receiving interim or new financing for the preservation of the businesses value during the rehabilitation procedure or, respectively for the implementation of the of the business plan after the rehabilitation.
- j) The appointment of a person who will supervise the execution of the terms of the rehabilitation agreement, exercising the powers given to same under the terms of the rehabilitation agreement.
- ja) The payment of additional amounts for the repayment of claims in case of an improvement of the debtor's economic position. The agreement must specify with accuracy the conditions for the payment of such amounts.
- jb) Guarantees, credit securitization and other contracts with an equivalent effect in favour of claims that are capitalized, are converted, unless otherwise specified, to a creditor's put option to sell to the guarantor or the underwriter the shares or the shareholdings, which result from the capitalization of debt, at the time when the debt, according to its terms, would be made due, and for an amount equal to the sum of the capital and of any interest covered by the guarantee. The put option may be exercised within two (2) months from the date on which the obligation that was capitalized would have become due and, if at the time of capitalization, [NB: the obligation] is already due, then within two months (2) from the latter.
2. Credit secured by a financial collateral agreement, within the meaning of article 2 of Law 3301/2004, is not infringed, to the extent satisfied by such collateral, unless otherwise agreed by the collateral taker.
- φορέα), όπως ενδεικτικά δικαίωμα ή υποχρέωση των μετόχων μειοψηφίας σε περίπτωση πώλησης της πλειοψηφίας των μετοχών να πωλήσουν τις μετοχές τους με τους ίδιους όρους με τους οποίους γίνεται η πώληση της πλειοψηφίας.
- δ. Τη μείωση των απαιτήσεων έναντι του οφειλέτη.
- ε. Την εκποίηση επί μέρους περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη.
- στ. Την ανάθεση της διαχείρισης της επιχείρησης του οφειλέτη σε τρίτο με βάση οποιαδήποτε έννομη σχέση περιλαμβανομένης ενδεικτικά της εκμίσθωσης ή της σύμβασης διαχείρισης.
- ζ. Τη μεταβίβαση του συνόλου ή μέρους της επιχείρησης του οφειλέτη σε τρίτο ή σε εταιρεία των πιστωτών κατά τα ειδικότερα οριζόμενα στο άρθρο 64.
- η. Την αναστολή των ατομικών και συλλογικών διώξεων των πιστωτών για ορισμένο διάστημα μετά την επικύρωση της συμφωνίας. Η αναστολή αυτή δεν θα δεσμεύει τους μη συμβαλλόμενους πιστωτές, καθώς και τους πιστωτές των οποίων η συναίνεση συνάγεται σύμφωνα με το άρθρο 35 για διάστημα που υπερβαίνει τους τρεις (3) μήνες από την επικύρωση της συμφωνίας.
- θ. Τη λήψη από τον οφειλέτη ή από φορέα στον οποίο μεταβιβάζεται επιχειρηματική δραστηριότητα του οφειλέτη ενδιάμεσης ή νέας χρηματοδότησης για τη διατήρηση της αξίας της επιχείρησης κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εξυγίανσης ή, αντιστοίχως, για την εφαρμογή του επιχειρηματικού σχεδίου μετά την εξυγίανση.
- ι. Τον διορισμό προσώπου που θα επιβλέπει την εκτέλεση των όρων της συμφωνίας εξυγίανσης ασκώντας τις εξουσίες που του δίνονται κατά τους όρους της συμφωνίας εξυγίανσης.
- ια) Την καταβολή συμπληρωματικών ποσών προς εξόφληση απαιτήσεων σε περίπτωση βελτίωσης της οικονομικής θέσης του οφειλέτη. Η συμφωνία πρέπει να ορίζει με ακρίβεια τις προϋποθέσεις καταβολής των ποσών αυτών.
- ιβ) Οι εγγυήσεις, οι ασφαλίσεις πιστώσεων και άλλες συμβάσεις με αντίστοιχο αποτέλεσμα υπέρ απαιτήσεων που κεφαλαιοποιούνται τρέπονται, αν δεν ορίζεται διαφορετικά, σε δικαίωμα προαίρεσης του πιστωτή να πωλήσει στον εγγυητή ή ασφαλιστή τις μετοχές ή τα εταιρικά μερίδια που προκύπτουν από την κεφαλαιοποίηση του χρέους κατά τον χρόνο στον οποίο θα καθίστατο κατά τους όρους του ληξιπρόθεσμο το χρέος και για ποσό ίσο με το άθροισμα του



3. Debtor's contingent or unknown claims are included in the obligations that may be regulated by the rehabilitation agreement, including obligations for a future forfeiture of a guarantee that have been provided up to the issuance date of the decision ratifying the rehabilitation agreement.
4. Acquired rights from occupational pensions are not affected by the rehabilitation agreement.
5. The rehabilitation agreement does not affect:
  - a) Workers' rights to collective bargaining and industrial action,
  - b) Right to information and consultation in accordance with Directive 2002/14/EC and Directive 2009/38/EC and
  - c) Rights enshrined by Directives 95/59/EC, 2001/23/EC and 2008/94/EC.

κεφαλαίου και των τυχόν τόκων που καλύπτονται από την εγγύηση. Το δικαίωμα προαίρεσης δύναται να ασκηθεί εντός δύο (2) μηνών από τον χρόνο κατά τον οποίο θα καθίστατο ληξιπρόθεσμη η υποχρέωση που κεφαλαιοποιήθηκε και, αν είναι ήδη ληξιπρόθεσμη κατά την κεφαλαιοποίηση, εντός δύο (2) μηνών από την τελευταία.

2. Δεν θίγονται οι πιστώσεις που είναι εξασφαλισμένες με συμφωνία χρηματοοικονομικής ασφάλειας κατά την έννοια του άρθρου 2 του ν. 3301/2004 (Α' 263) στο μέτρο που ικανοποιούνται από την ασφάλεια αυτή, εκτός αν συμφωνήσει διαφορετικά ο ασφαλειολήπτης.
3. Οι υποχρεώσεις που μπορεί να μεταρρυθμίσει η συμφωνία εξυγίανσης περιλαμβάνουν και τις υπό αίρεση ή τις άγνωστες υποχρεώσεις του οφειλέτη, συμπεριλαμβανομένων και των υποχρεώσεων από μελλοντική κατάπτωση εγγυήσεων, οι οποίες έχουν παρασχεθεί ως την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης που επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης.
4. Με τη συμφωνία εξυγίανσης δεν θίγονται κεκτημένα δικαιώματα σε επαγγελματικές συντάξεις.
5. Η συμφωνία εξυγίανσης δεν θίγει:
  - α. το δικαίωμα συλλογικής διαπραγμάτευσης και εργασιακής κινητοποίησης των εργαζομένων,
  - β. το δικαίωμα στην ενημέρωση και τη διαβούλευση σύμφωνα με την Οδηγία 2002/14/ΕΚ και την Οδηγία 2009/38/ΕΚ, και
  - γ. τα δικαιώματα που κατοχυρώνονται από τις Οδηγίες 98/59/ΕΚ, 2001/23/ΕΚ και 2008/94/ΕΚ.

#### Rehabilitation agreement conditions precedent

- Article 40.**
1. Debtor's non-compliance with the rehabilitation agreement may be a dilatory condition of the rehabilitation agreement or grounds for its termination, both by consenting and non-consenting, but affected by the agreement, creditors.
  2. The rehabilitation agreement may also serve under other conditions precedents or dilatory conditions, as indicatively, the modification or termination of pending bilateral agreements, the terms of which are onerous for the debtor's business.

#### Αιρέσεις επί της συμφωνίας εξυγίανσης

- Άρθρο 40.**
1. Η μη τήρηση της συμφωνίας εξυγίανσης από τον οφειλέτη δύναται να τίθεται ως διαλυτική αίρεση της συμφωνίας εξυγίανσης ή ως λόγος καταγγελίας της, τόσο από τους συνααινούντες όσο και από τους μη συνααινούντες αλλά θιγομένους από τη συμφωνία πιστωτές.
  2. Η συμφωνία εξυγίανσης δύναται να τελεί και υπό άλλες αιρέσεις αναβλητικές ή διαλυτικές, όπως ενδεικτικά την τροποποίηση ή καταγγελία εκκρεμών αμφοτεροβαρών συμβάσεων, οι όροι των οποίων είναι επαχθείς για την επιχείρηση του οφειλέτη.

3. For conditions precedent, there must be reference to the time within which the condition must be fulfilled, which cannot exceed nine (9) months as of ratification and the debtor's obligations must be temporarily regulated to the extent deemed necessary to avoid the debtor's cessation of payments while the condition precedent is pending.

#### Force of rehabilitation agreement

**Article 41.** The force of the rehabilitation agreement is under the condition of being ratified by the court, unless, according to the will of the contracting parties, all or part of its terms apply between them, even without ratification, in accordance with the provisions of ordinary law.

#### Rehabilitation agreement type

**Article 42.** The rehabilitation agreement is concluded by virtue of a private document, unless the obligations assumed by it, require the drafting of a public document. In the latter case, the notarial deed can be substituted by statements before the court.

#### Business Plan

**Article 43.** The rehabilitation agreement is mandatorily accompanied by a business plan with a duration equal to that of the agreement, which is approved by the contracting parties, with the exception of institutions whose consent is presumed according to article 37(2).

#### Application for ratification of rehabilitation agreement

- Article 44.**
1. For rehabilitation agreements concluded by the debtor and its creditors, the application for its ratification by the court is filed by the debtor or by a contracting creditor. In case of a rehabilitation agreement concluded only by the debtor's creditors, the application is filed by anyone of the contracting creditors.
  2. Without prejudice to I.3301/2004 (A' 263), the submission of an application of this article, its acceptance as well as the submission of an application for provisional measures and their acceptance under article 50 do not constitute grounds for the rescission, termination or

3. Σε περίπτωση αναβλητικής αίρεσης θα πρέπει να προβλέπεται ο χρόνος εντός του οποίου θα πρέπει να πληρωθεί η αίρεση, μη δυνάμενος να υπερβεί τους εννέα (9) μήνες από την επικύρωση, και να ρυθμίζονται προσωρινά οι υποχρεώσεις του οφειλέτη στο μέτρο που κρίνεται αναγκαίο για την αποφυγή της παύσης πληρωμών του οφειλέτη όσο εκκρεμεί η αίρεση.

#### Ισχύς της συμφωνίας εξυγίανσης

**Άρθρο 41.** Η ισχύς της συμφωνίας εξυγίανσης τελεί υπό την προϋπόθεση της επικύρωσής της από το δικαστήριο, εκτός αν κατά τη βούληση των συμβαλλομένων το σύνολο ή μέρος των όρων της ισχύουν μεταξύ τους και χωρίς την επικύρωση κατά τις διατάξεις του κοινού δικαίου

#### Τύπος της συμφωνίας εξυγίανσης

**Άρθρο 42.** Η συμφωνία εξυγίανσης συνάπτεται με ιδιωτικό έγγραφο, εκτός αν οι υποχρεώσεις που αναλαμβάνονται με αυτή απαιτούν τη σύνταξη δημοσίου εγγράφου. Στην τελευταία περίπτωση το συμβολαιογραφικό έγγραφο μπορεί να αναπληρωθεί με δηλώσεις ενώπιον του δικαστηρίου.

#### Επιχειρηματικό σχέδιο

**Άρθρο 43.** Η συμφωνία εξυγίανσης συνοδεύεται υποχρεωτικά από επιχειρηματικό σχέδιο με χρονική διάρκεια ίση με αυτή της συμφωνίας, το οποίο εγκρίνεται από τους συμβαλλόμενους, με την εξαίρεση των φορέων των οποίων η συναίνεση συνάγεται σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 37.

#### Αίτηση επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης

- Άρθρο 44.**
1. Στην περίπτωση συμφωνίας εξυγίανσης που συνάπτεται από τον οφειλέτη και τους πιστωτές του, η αίτηση επικύρωσής της από το δικαστήριο υποβάλλεται από τον οφειλέτη ή συμβαλλόμενο πιστωτή. Στην περίπτωση της συμφωνίας εξυγίανσης που συνάπτεται μόνον από τους πιστωτές του οφειλέτη, η αίτηση επικύρωσης υποβάλλεται από οιονδήποτε από τους συμβαλλόμενους πιστωτές.
  2. Με την επιφύλαξη του ν. 3301/2004 (Α' 263), η υποβολή της αίτησης του παρόντος άρθρου, η αποδοχή της, καθώς και η υποβολή αίτησης για λήψη προληπτικών μέτρων και η αποδοχή τους κατά το άρθρο 50 δεν συνιστούν λόγους λύσης, καταγγελίας ή

modification of pending contracts in a way that is detrimental for the debtor, pursuant to the relevant contractual clauses.

τροποποίησης εκκρεμών συμβάσεων κατά τρόπο επιζήμιο για τον οφειλέτη, δυνάμει σχετικών συμβατικών ρητρών.

#### Application content

#### Στοιχεία της αίτησης

- Article 45.** 1. The application to the court must contain the following information:
- a) The debtor's personal details,,
  - b) The debtor's assets and liabilities as recently as possible to the [NB: date of the] application and in any case not older than three months, including the value of the assets as well as the debtor's economic position and the position of the employees and a description of the reasons and the extent of the debtor's hardship,
  - c) The affected parties, either stating their names or with a description of the debt categories, based on whether the debts have a general or special lien as well as the claims or the participating interests of the said parties covered by the rehabilitation agreement,
  - d) The categories in which creditors are grouped under article 34 for the purposes of approving the rehabilitation agreement and the respective values of their claims and the participating rights of each category, as applicable,
  - e) The parties not affected by the rehabilitation agreement, either by stating their name or with a description of the debt categories, as applicable, with a description of the reasons for proposing that the said parties are not affected.
  - f) The personal details of the special mandate, if proposed to be appointed.
  - g) The terms of the rehabilitation agreement, including specifically:
    - ga) the proposed settlement of the debtor's assets and liabilities,
    - gb) the duration of the proposed rehabilitation measures as applicable,
    - gc) the way of informing and consulting with the employees' representatives, to the degree required under EU and national law,
    - gd) any general consequences regarding employment, such as redundancies, part time employment or similar,

- Άρθρο 45** 1. Η αίτηση προς το δικαστήριο πρέπει να περιέχει τα ακόλουθα στοιχεία:
- α. την ταυτότητα του οφειλέτη·
  - β. τα στοιχεία του ενεργητικού και του παθητικού του οφειλέτη όσο το δυνατόν πλησιέστερα στην αίτηση και πάντως όχι πέραν του τριμήνου, συμπεριλαμβανομένης της αξίας του ενεργητικού, καθώς και περιγραφή της οικονομικής κατάστασης του οφειλέτη και της θέσης των εργαζομένων, και περιγραφή των αιτιών και της έκτασης των δυσχερειών του οφειλέτη·
  - γ. τα θιγόμενα μέρη, είτε ονομαστικά είτε με περιγραφή κατηγοριών χρεών, με βάση το αν τα χρέη έχουν γενικά ή ειδικά προνόμια, καθώς και τις απαιτήσεις ή τα συμμετοχικά δικαιώματα των εν λόγω μερών που καλύπτονται από τη συμφωνία εξυγίανσης·
  - δ. κατά περίπτωση, τις κατηγορίες στις οποίες ομαδοποιούνται κατά το άρθρο 34 οι πιστωτές για τους σκοπούς της έγκρισης της συμφωνίας εξυγίανσης, και τις αντίστοιχες αξίες των απαιτήσεων και των συμμετοχικών δικαιωμάτων της κάθε κατηγορίας·
  - ε. κατά περίπτωση, τα μέρη, είτε ονομαστικά είτε με περιγραφή κατηγοριών χρεών, τα οποία δεν θίγονται από τη συμφωνία εξυγίανσης, με περιγραφή των λόγων για τους οποίους προτείνεται να μη θιγούν τα εν λόγω μέρη·
  - στ. την ταυτότητα του ειδικού εντολοδόχου που τυχόν προτείνεται να διοριστεί·
  - ζ. τους όρους του σχεδίου εξυγίανσης, συμπεριλαμβανομένων ιδίως:
    - ζ.α. της προτεινόμενης ρύθμισης του ενεργητικού και του παθητικού του οφειλέτη·
    - ζ.β. της διάρκειας των προτεινόμενων μέτρων εξυγίανσης, ανάλογα με την περίπτωση·
    - ζ.γ. των τρόπων ενημέρωσης και διαβούλευσης με τους εκπροσώπους των εργαζομένων, στο μέτρο που απαιτείται σύμφωνα με το ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο·

ge) every new financing expected in the context of the rehabilitation agreement and the reasoning necessitating the new financing for the implementation of the rehabilitation plan,

gf) reasons justifying why the rehabilitation agreement has a reasonable chance to ensure the viability of the business as well as the necessary conditions for the success of the rehabilitation plan.

2. If some of the above information is not known in part or in full to the person submitting the application, especially when the application is submitted by a creditor, the application contains the reasons why such information is not known and the relevant estimations of the person filing the application, even if these are by approximation or presumptions.

#### Documents accompanying application for ratification of rehabilitation agreement with the debtor's participation

- Article 46.**
1. For rehabilitation agreements concluded by the debtor and its creditors, the application for ratification must be accompanied, under the penalty of inadmissibility by the following documents:
    - a) the signed rehabilitation agreement,
    - b) the debtor's financial statements, if applicable, for the last financial year, for which these are available. For capital companies, the above financial statements must be published and approved by the general assembly.
    - c) the creditors' list of article 34(3).
    - d) an expert's report that is drafted in accordance with article 48.
    - e) a certificate of the obligations to the State and Social Security Institutions, which must be issued within one month prior to the submission of the application for ratification.
  2. The application may also be accompanied by other documents that support the data furnished, certified for accuracy of content by the competent accounts manager, where

ζ.δ. τυχόν, των γενικότερων συνεπειών όσον αφορά την απασχόληση, όπως απολύσεις, μερική απασχόληση ή παρόμοιες·

ζ.ε. κάθε νέας χρηματοδότησης η οποία αναμένεται στο πλαίσιο της συμφωνίας εξυγίανσης και του σκεπτικού της αναγκαιότητας της νέας χρηματοδότησης για την εφαρμογή του σχεδίου εξυγίανσης·

ζ.στ. σκεπτικό στο οποίο εξηγείται γιατί η συμφωνία εξυγίανσης διαθέτει εύλογη προοπτική εξασφάλισης της βιωσιμότητας της επιχείρησης, καθώς και των αναγκαίων προϋποθέσεων για την επιτυχία του σχεδίου εξυγίανσης.

2. Αν ορισμένα από τα ανωτέρω στοιχεία δεν είναι γνωστά εν όλω ή εν μέρει σε εκείνον που υποβάλλει την αίτηση, ιδίως αν την αίτηση υποβάλλει πιστωτής, η αίτηση περιλαμβάνει τους λόγους για τους οποίους δεν είναι γνωστά τα στοιχεία αυτά και τις σχετικές εκτιμήσεις εκείνου που υποβάλλει την αίτηση έστω και κατά προσέγγιση ή κατά πιθανολόγηση.

#### Συνοδευτικά έγγραφα αίτησης επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης με τη συμμετοχή του οφειλέτη

- Άρθρο 46.**
1. Στην περίπτωση συμφωνίας εξυγίανσης που συνάπτεται από τον οφειλέτη και τους πιστωτές του η αίτηση επικύρωσης πρέπει να συνοδεύεται, με ποινή απαραδέκτου, από τα ακόλουθα έγγραφα:
    - α. Την υπογεγραμμένη συμφωνία εξυγίανσης.
    - β. Τις χρηματοοικονομικές καταστάσεις του οφειλέτη, εφόσον υπάρχουν, για την τελευταία χρήση, για την οποία είναι διαθέσιμες. Στην περίπτωση των κεφαλαιουχικών εταιριών, οι ως άνω χρηματοοικονομικές καταστάσεις πρέπει να είναι δημοσιευμένες και εγκεκριμένες από γενική συνέλευση.
    - γ. Την κατάσταση πιστωτών της παρ. 3 του άρθρου 34.
    - δ. Έκθεση εμπειρογνώμονα, η οποία συντάσσεται σύμφωνα με το άρθρο 48.
    - ε. Βεβαίωση χρεών προς το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης, η οποία πρέπει να έχει εκδοθεί εντός μηνός πριν την υποβολή της αίτησης επικύρωσης.

applicable, and by the legal representative of the debtor's business. The documents of the previous passage may also be submitted with the pleadings at the hearing of the application for ratification.

#### Documents accompanying application for ratification of rehabilitation agreement without the debtor's participation

- Article 47.**
1. For rehabilitation agreements concluded only by the debtor's creditors and in the event that the debtor is in cessation of payments, a petition for the declaration of the debtor's insolvency is also submitted, under the penalty of inadmissibility, as well as an expert's report that is drafted in accordance with article 48. The other documents of article 46 are also submitted together with the application, provided that they have been furnished by the debtor to the creditors or the appointed expert.
  2. In case of incompleteness, the insolvency court may defer the issuance of a final decision and order for the debtor to provide to the appointed expert all the necessary information for the application to be complete within a deadline of one (1) month as of the issuance of its non-final decision. After the lapse of that deadline, the petitioning creditor or creditors reschedule with a summon the hearing of the application for ratification, which is scheduled within two months as of its submission.

#### Expert's report

- Article 48.**
1. The expert, in his report accompanying the ratification application of article 46(1), must express his opinion regarding the fulfilment of the conditions for the ratification of the rehabilitation agreement, specifically of articles 54(1), (2), (3)(a), (b),(d). The report of the previous passage also includes a certificate by the expert on the accuracy and validity of the list of creditors that accompanies the rehabilitation agreement, with specific reference to secured creditors, further attaching a list of the debtor's assets.
  2. The expert is selected among the persons registered with the Registry of Experts of article 65, jointly by the debtor and the contracting creditors for applications of the first passage of para.

2. Η αίτηση μπορεί να συνοδεύεται και από άλλα έγγραφα που στηρίζουν τα παρεχόμενα στοιχεία, βεβαιωμένα ως προς την ακρίβεια του περιεχομένου τους από τον υπεύθυνο για τη διεύθυνση του λογιστηρίου, όπου υπάρχει, και από τον νόμιμο εκπρόσωπο της επιχείρησης του οφειλέτη. Τα έγγραφα του προηγούμενου εδαφίου μπορούν να προσκομισθούν και με τις προτάσεις κατά τη συζήτηση της αίτησης επικύρωσης.

#### Συνοδευτικά έγγραφα αίτησης επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης χωρίς τη συμμετοχή του οφειλέτη

- Άρθρο 47.**
1. Στην περίπτωση της συμφωνίας εξυγίανσης που συνάπτεται μόνον από τους πιστωτές του οφειλέτη, συνυποβάλλεται στην περίπτωση που ο οφειλέτης βρίσκεται σε παύση πληρωμών επί ποινή απαραδέκτου αίτηση για την κήρυξη του οφειλέτη σε κατάσταση πτώχευσης, καθώς και έκθεση εμπειρογνώμονα που συντάσσεται σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 48. Τα υπόλοιπα έγγραφα του άρθρου 46 συνυποβάλλονται με την αίτηση, εφόσον έχουν παρασχεθεί από τον οφειλέτη στους πιστωτές ή στον ορισθέντα εμπειρογνώμονα.
  2. Σε περίπτωση ελλείψεων, το δικαστήριο δύναται να αναβάλει την έκδοση οριστικής απόφασης και να διατάξει να χορηγηθούν από τον οφειλέτη στον ορισθέντα εμπειρογνώμονα όλα τα απαιτούμενα στοιχεία για την πληρότητα της αίτησης εντός προθεσμίας ενός (1) μηνός από την έκδοση της μη οριστικής του απόφασης. Με τη συμπλήρωση της προθεσμίας αυτής ο αιτών ή οι αιτούντες πιστωτές επαναφέρουν με κλήση τη συζήτηση της αίτησης επικύρωσης, η οποία προσδιορίζεται εντός διμήνου από την υποβολή της.

#### Έκθεση του εμπειρογνώμονα

- Άρθρο 48.**
1. Στην έκθεση του εμπειρογνώμονα που συνοδεύει την αίτηση επικύρωσης της παρ. 1 του άρθρου 46 πρέπει να εκτίθεται η γνώμη του ως προς τη συνδρομή των προϋποθέσεων επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης, ειδικότερα των παρ. 1 ή 2 του άρθρου 54 και των περ. α', β' και δ' της παρ. 3 του ίδιου άρθρου. Στην έκθεση του προηγούμενου εδαφίου περιλαμβάνεται επίσης βεβαίωση του εμπειρογνώμονα για την ακρίβεια και εγκυρότητα της κατάστασης των πιστωτών που συνοδεύει τη συμφωνία εξυγίανσης, με ειδική μνεία των ενέγγυων πιστωτών και επισυνάπτεται κατάλογος των περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη.
  2. Ο εμπειρογνώμονας επιλέγεται από τον οφειλέτη και τους συμβαλλόμενους πιστωτές του από κοινού στην περίπτωση της αίτησης του πρώτου εδαφίου της παρ. 1 του άρθρου 44

1 article 46 and by the contracting creditors [NB: for applications of the] the second passage of the same paragraph.

3. A person having any of the conflicts of article 238 cannot be appointed as an expert. Civil servants serving in financial authorities are not allowed to be appointed as experts.
4. The expert must execute his duties with consciousness, objectivity and impartiality. The expert is liable against the debtor and the creditors for malice and gross negligence.
5. The remuneration of experts under this chapter is agreed with the creditors applying for the ratification of the rehabilitation agreement.
6. Experts are obliged not to communicate information coming to their knowledge in the exercise of their duties, provided that this is not necessary for the conclusion of the agreement.

#### Trial date and summons

- Article 49.**
1. A trial date for the hearing of the ratification application is set within two months as of its submission.
  2. The debtor is summoned at the hearing of the application provided that he is not included in the applicants, otherwise the hearing is inadmissible. The summoning of the debtor must take place at least twenty (20) days prior to the hearing date by serving a copy of the application, on which the scheduled hearing is noted. Article 78(5) applies by analogy if the debtor is a legal entity and according to the data of the Commercial Registry is lacking any administration.
  3. The application is published, at the care of the applicant or applicants, as provided in article 84 within five (5) business days as of the date it is filed. To the extent that the applicant has the email addresses of the debtor's affected creditors, shareholders or partners, he is obliged to notify them by electronic means within twenty (20) days as of the date of publication and not later than two (2) days prior to the hearing of the ratification application.
  4. A representative of employees may also appear and be heard at the hearing. Any other person who has a legitimate interest is entitled to intervene orally.
  5. The competent judge may, under article 748(3) Code of the Civil Procedure, order the summoning of one or more creditors of the debtor, also setting at the same time the deadline

και από τους συμβαλλόμενους πιστωτές στην περίπτωση της αίτησης του δεύτερου εδαφίου της ίδιας παραγράφου, μεταξύ των προσώπων που είναι εγγεγραμμένα στο Μητρώο Εμπειρογνομόνων του άρθρου 65.

3. Δεν διορίζεται ως εμπειρογνώμονας πρόσωπο που έχει οποιοδήποτε από τα κωλύματα του άρθρου 238. Δεν επιτρέπεται ο ορισμός δημοσίων υπαλλήλων που υπηρετούν σε οικονομικές υπηρεσίες ως εμπειρογνομόνων.
4. Ο εμπειρογνώμονας υποχρεούται να εκτελεί τα καθήκοντα του με ευσυνειδησία, αντικειμενικότητα και αμεροληψία. Έναντι των πιστωτών και του οφειλέτη ο εμπειρογνώμονας ευθύνεται για δόλο και βαριά αμέλεια.
5. Η αμοιβή των εμπειρογνομόνων κατά το παρόν κεφάλαιο συμφωνείται με τους αιτούντες την επικύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης.
6. Οι εμπειρογνώμονες έχουν υποχρέωση να μην γνωστοποιούν πληροφορίες που περιέχονται σε αυτούς κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, εφόσον αυτό δεν είναι αναγκαίο για τη σύναψη της συμφωνίας.

#### Δικάσιμος και κλητεύσεις

- Άρθρο 49.**
1. Για τη συζήτηση της αίτησης επικύρωσης ορίζεται δικάσιμος εντός διμήνου από την υποβολή της.
  2. Στη συζήτηση της αίτησης επικύρωσης κλητεύεται ο οφειλέτης, εφόσον δεν περιλαμβάνεται στους αιτούντες, άλλως η συζήτηση είναι απαράδεκτη. Η κλήτευση του οφειλέτη γίνεται τουλάχιστον είκοσι (20) ημέρες πριν από την ημερομηνία συζήτησης, με επίδοση αντιγράφου της αίτησης στο οποίο σημειώνεται ο προσδιορισμός της δικασίμου. Αν ο οφειλέτης είναι νομικό πρόσωπο και σύμφωνα με τα στοιχεία του Γενικού Εμπορικού Μητρώου δεν έχει διοίκηση εφαρμόζεται αναλόγως η παρ. 5 του άρθρου 78.
  3. Με επιμέλεια του αιτούντος ή των αιτούντων, η αίτηση δημοσιοποιείται κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 84 εντός πέντε (5) εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της. Στο μέτρο που ο αιτών έχει στη διάθεσή του την ηλεκτρονική διεύθυνση των θιγομένων πιστωτών, μετόχων ή εταίρων του οφειλέτη, οφείλει να τους ειδοποιήσει με ηλεκτρονικά μέσα εντός είκοσι (20) ημερών από τη δημοσιοποίηση και όχι αργότερα από δύο (2) ημέρες πριν από τη συζήτηση της αίτησης επικύρωσης. Παράλειψη, όμως, ειδοποίησης ενός ή περισσότερων πιστωτών, μετόχων ή εταίρων δεν συνιστά λόγο απόρριψης της αίτησης επικύρωσης.

for the summoning. If the debtor has obligations to the State or to social security funds, their summoning is compulsorily ordered.

4. Στη συζήτηση δύναται να παραστεί και να ακουσθεί και εκπρόσωπος των εργαζομένων. Κάθε άλλο πρόσωπο που έχει έννομο συμφέρον δικαιούται να παρέμβει προφορικά.
5. Ο αρμόδιος δικαστής δύναται κατά την παρ. 3 του άρθρου 748 του Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας να διατάξει την κλήτευση ενός ή περισσότερων πιστωτών του οφειλέτη, ορίζοντας ταυτόχρονα και την προθεσμία της κλήτευσης. Εφόσον υπάρχουν χρέη του οφειλέτη προς το Δημόσιο ή προς φορείς κοινωνικής ασφάλισης, διατάσσεται υποχρεωτικά η κλήτευση τούτων.

#### Counterparty claims

- Article 50.**
1. The following apply as of the filing of the rehabilitation agreement for ratification and until the issuance of the decision by the insolvency court on the ratification or not of the rehabilitation agreement:
    - a) Automatic stay of individual and collective enforcement measures, pending or not, against the debtor for the satisfaction of claims that have arisen up to the issuance of the judgement on the application for the ratification of the rehabilitation agreement.
    - b) Stay on the granting of any conservative measures against the debtor, including conservative arrest and the prenotation of mortgage, uncontested or contested,, unless such [NB: measures] purport to prevent the expulsion or removal or relocation of movable assets of the business, its technical or general equipment that has not been agreed and entails the risk of depletion the debtors' business.
    - c) Forbidding disposal of the real property and equipment of the debtor's business, unless replaced with other of, at least, an equal value, or unless their disposal relates to being used as security in the context of an interim financing cited in the rehabilitation agreement,
    - d) Suspension of the exclusive deadlines for the exercise of claims and time barring periods applicable to creditors' claims and the rights of the debtor's guarantors and jointly and severally liable co-debtors, as well as the deadlines and the exercise of procedural acts, including the deadlines for judicial remedies,
    - e) Forbidding setting-off of claims arisen prior to the filing as well as withholding current obligations towards the debtor for claims arising prior to the filing, including any withholdings by public authorities for the issuance of receipt or certificates.

#### Αξιώσεις του αντισυμβαλλομένου

- Άρθρο 50**
1. Από την κατάθεση της συμφωνίας εξυγίανσης προς επικύρωση και μέχρι την έκδοση απόφασης από το δικαστήριο για την επικύρωση ή μη της συμφωνίας εξυγίανσης, ισχύουν τα ακόλουθα:
    - α. αναστέλλονται αυτόματα τα μέτρα, εκκρεμή ή μη, ατομικής και συλλογικής αναγκαστικής εκτέλεσης κατά του οφειλέτη για την ικανοποίηση απαιτήσεων που έχουν γεννηθεί μέχρι την έκδοση της απόφασης επί της αίτησης επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης,
    - β. αναστέλλεται η λήψη οποιουδήποτε ασφαλιστικού μέτρου κατά του οφειλέτη, συμπεριλαμβανομένης της συντηρητικής κατάσχεσης και της εγγραφής προσημείωσης υποθήκης, συναινετικής ή κατ' αντιδικία, εκτός εάν με αυτό επιδιώκεται η αποτροπή της απομάκρυνσης ή αφαίρεσης ή μετακίνησης κινητών πραγμάτων της επιχείρησης, τεχνολογικού ή εν γένει εξοπλισμού της που δεν έχει συμφωνηθεί και ενέχει τον κίνδυνο απαξίωσης της επιχείρησης του οφειλέτη,
    - γ. απαγορεύεται η διάθεση των ακινήτων και του εξοπλισμού της επιχείρησης του οφειλέτη, εκτός και αν αντικαθίσταται με άλλα τουλάχιστον ίσης αξίας ή εκτός και αν η διάθεση αφορά χρήση τους ως εξασφάλισης στο πλαίσιο ενδιάμεσης χρηματοδότησης, η οποία αναφέρεται στη συμφωνία εξυγίανσης,
    - δ. αναστέλλονται οι αποκλειστικές προθεσμίες άσκησης αξιώσεων και παραγραφής, υπό τις οποίες τελούν οι απαιτήσεις των πιστωτών και τα δικαιώματα των υπέρ του οφειλέτη εγγυητών και συνοφειλετών του εις ολόκληρον, καθώς και οι προθεσμίες και η άσκηση διαδικαστικών πράξεων, συμπεριλαμβανομένων των προθεσμιών των ενδίκων μέσων, και

2. The stay of paragraph 1 cannot exceed four (4) months. The above automatic stay may only apply once (1) per debtor. The commencement of force of the automatic stay is noted in the Electronic Solvency Register of article 213 at the [NB: time of the] first submission of an application for the ratification of a rehabilitation agreement.
3. After the lapse of the four (4) months period cited in paragraph 2, the stay of individual or collective enforcement measures, pending or not, against the debtor as well as any other provisional measure may be ordered [N.B. by the court], in accordance with the provisions of article 86. Paragraph 1(c) also applies in this case.
4. The court may forbid the termination of agreements that it considers material for the operation of the business until the ratification or the rejection of the rehabilitation agreement. The court may also allow the debtor's lending without tax or social security contributions clearance certificate, if considered necessary for the operation of the business.
5. Provided that there is business or social cause, the provisional measures above may also be extended to guarantors or other co-debtors of the debtor.

#### Appointment of special mandate

- Article 51.**
1. The court or, where applicable, its President, with a decision issued upon a petition of anyone having a legitimate interest, which [NB: petition] is tried under the conservative measures procedure, may, after the submission of the application for the ratification of the ratification agreement, appoint a special mandate with the authority to exercise some or all the powers of the debtor's administration.
  2. The court may assign some or all the administration powers to the special mandate without the debtor's consent also in cases of breach of article 127, in cases of fraudulent transfers by the debtor or where there is an abusive refusal to participate in negotiations for the debtor's rehabilitation agreement.

- ε. απαγορεύεται ο συμψηφισμός απαιτήσεων που γεννήθηκαν πριν την κατάθεση, καθώς και η παρακράτηση τρεχουσών οφειλών προς τον οφειλέτη λόγω απαιτήσεων που γεννήθηκαν πριν την κατάθεση, συμπεριλαμβανομένων και παρακρατήσεων από δημόσια αρχή για την έκδοση αποδεικτικών ή βεβαιώσεων.

2. Η αναστολή της παρ. 1 δεν μπορεί να υπερβαίνει τους τέσσερις (4) μήνες. Η ως άνω αυτόματη αναστολή διώξεων μπορεί να εφαρμοστεί μόνον μία (1) φορά ανά οφειλέτη. Στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας του άρθρου 213 σημειώνεται η έναρξη ισχύος της αυτόματης αναστολής διώξεων κατά την πρώτη υποβολή αίτησης επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης.
3. Μετά την πάροδο της περιόδου των τεσσάρων (4) μηνών που αναφέρεται στην παρ. 2, δύναται να διαταχθεί η αναστολή λήψης μέτρων, εκκρεμών ή μη, ατομικής και συλλογικής αναγκαστικής εκτέλεσης κατά του οφειλέτη, καθώς και η λήψη κάθε άλλου προληπτικού μέτρου, κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 86. Η περ. γ' της παρ. 1 ισχύει και στην περίπτωση αυτή.
4. Το δικαστήριο μπορεί να απαγορεύσει την καταγγελία συμβάσεων τις οποίες κρίνει ουσιώδεις για τη λειτουργία της επιχείρησης μέχρι την επικύρωση ή την απόρριψη της συμφωνίας εξυγίανσης. Το δικαστήριο μπορεί επίσης να επιτρέψει τη δανειοδότηση του οφειλέτη άνευ ασφαλιστικής ή φορολογικής ενημερότητας, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για τη λειτουργία της επιχείρησης.
5. Εφόσον συντρέχει σπουδαίος επιχειρηματικός ή κοινωνικός λόγος, τα παραπάνω προληπτικά μέτρα μπορεί να επεκτείνονται και υπέρ εγγυητών ή λοιπών συνοφειλετών του οφειλέτη.

#### Διορισμός ειδικού εντολοδόχου

- Άρθρο 51.**
1. Το δικαστήριο ή κατά περίπτωση ο Πρόεδρος του, με απόφαση που λαμβάνεται κατόπιν αιτήσεων οποιουδήποτε έχει έννομο συμφέρον και δικάζεται με τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων, δύναται, μετά την κατάθεση της αίτησης επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης, να διορίζει ειδικό εντολοδόχο με αρμοδιότητα να ασκεί ορισμένες ή και όλες τις αρμοδιότητες της διοίκησης του οφειλέτη.
  2. Ορισμένες ή και όλες τις αρμοδιότητες της διοίκησης μπορεί να αναθέσει το δικαστήριο στον ειδικό εντολοδόχο χωρίς τη συναίνεση του οφειλέτη και στην περίπτωση παράβασης του άρθρου 127, σε περίπτωση καταδολεητικών μεταβιβάσεων από τον οφειλέτη ή σε



3. The special mandate is appointed among the persons registered at the Insolvency Administrators Registry.
4. The competent body can, with the same decision, order any other provisional measure of article 86.

περίπτωση καταχρηστικής άρνησης συμμετοχής σε διαπραγμάτευση για συμφωνία εξυγίανσης του οφειλέτη.

3. Ο ειδικός εντολοδόχος διορίζεται μεταξύ των προσώπων που είναι εγγεγραμμένα στο Μητρώο Διαχειριστών Αφερεγγυότητας.
4. Με την ίδια απόφαση μπορεί το αρμόδιο όργανο να διατάξει και οποιοδήποτε άλλο από τα προβλεπόμενα στο άρθρο 86 προληπτικά μέτρα.

#### **Revocation or modification or extension of the provisional measures stay and exceptions with a court decision**

#### **Ανάκληση ή μεταρρύθμιση ή παράταση της αναστολής προληπτικών μέτρων και πρόβλεψη εξαιρέσεων με απόφαση του δικαστηρίου**

- Article 52.**
1. The court or, where applicable, its President, with a decision issued upon a petition of anyone having legitimate interest or by its own motion, may revoke or modify as applicable the provisional measures of articles 50 and 51 and order the extension of the duration of every provisional measure of article 50 and 51 provided that, in each case, the total duration of the stay, including the automatic stay and the extensions and renewals of the stay does not exceed twelve (12) months.
  2. The automatic stay of article 50(1), the provisional measures of article 50(3) and article 51(4) may not infringe rights from agreements for the granting of financial collateral under the meaning of article 2 of Law 3301/2004 (A' 263) or from a closed-out netting clause in the meaning of the same provision, irrespective of whether the close-out netting clause is contained in an agreement for the granting of financial collateral or in an agreement, to which the agreement for the provision of collateral agreement forms part as well as the rights of the assignee of the claim assigned by the debtor to a creditor as security or to be satisfied from the proceeds [N.B. of such claim]. In addition, the rights from financial leases of I. 1665/1986 (A' 194) as well as the right to terminate and surrender the leased property in the event of a lease agreement are not infringed, provided that the debtor is in arrears for six (6) or more monthly lease payments.
  3. In the hearing of the application for the granting of provisional measures, the court may order the summoning of one or more creditors of the debtor or the debtor, in case he has not participated in the conclusion of the agreement. The summoning may be made with the means provided in article 686(4) Code of Civil Procedure.
  4. There may be exceptions to the provisional measures of articles 50 and 51, if there is a social cause, such as, indicatively, the payment to a creditor of the amounts essential for the

- Άρθρο 52.**
1. Το δικαστήριο ή κατά περίπτωση ο Πρόεδρος του δύναται οποτεδήποτε, ύστερα από αίτηση του έχοντος έννομο συμφέρον ή αυτεπαγγέλτως, να ανακαλεί ή να μεταρρυθμίζει κατά περίπτωση τα κατ' άρθρα 50 και 51 προληπτικά μέτρα, και να διατάζει την παράταση της διάρκειας κάθε προληπτικού μέτρου των άρθρων 50 και 51 εφόσον, σε κάθε περίπτωση, η συνολική διάρκεια της αναστολής, συμπεριλαμβανομένης της αυτοδίκαιης αναστολής και των παρατάσεων και ανανεώσεων της αναστολής, δεν υπερβαίνει τους δώδεκα (12) μήνες.
  2. Η αυτοδίκαιη αναστολή της παρ. 1 του άρθρου 50, τα προληπτικά μέτρα της παρ. 3 του άρθρου 50 και της παρ. 4 του άρθρου 51, δεν μπορούν να θιγούν τα δικαιώματα από συμφωνία παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας κατά την έννοια του άρθρου 2 του ν. 3301/2004 (Α' 263) ή από ρήτρα εκκαθαριστικού συμψηφισμού κατά την έννοια της ίδιας διάταξης, ανεξάρτητα από το αν η ρήτρα εκκαθαριστικού συμψηφισμού περιέχεται σε συμφωνία παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας ή σε συμφωνία της οποίας αποτελεί μέρος η συμφωνία παροχής ασφάλειας, καθώς και τα δικαιώματα του εκδοχέα απαίτησης που εκχωρήθηκε από τον οφειλέτη στον πιστωτή προς εξασφάλιση ή προς ικανοποίησή του από το προϊόν της είσπραξης. Επίσης, δεν θίγονται τα δικαιώματα από χρηματοδοτικές μισθώσεις του ν. 1665/1986 (Α' 194), καθώς και το δικαίωμα καταγγελίας και απόδοσης του μισθίου σε περίπτωση σύμβασης μίσθωσης, εφόσον ο οφειλέτης είναι υπερήμερος ως προς την καταβολή έξι (6) ή περισσότερων μηνιαίων μισθωμάτων.
  3. Κατά τη συζήτηση της αίτησης για τη λήψη προληπτικών μέτρων το δικαστήριο δύναται να διατάξει την κλήτευση ενός ή περισσότερων πιστωτών του οφειλέτη ή τον οφειλέτη στην περίπτωση που δεν έχει συμμετάσχει στη σύναψη της συμφωνίας. Η κλήτευση μπορεί να γίνεται με τα μέσα που προβλέπονται στην παρ. 4 του άρθρου 686 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

maintenance of the creditor and his family or for the satisfaction of maintenance claims of other persons.

5. Employees' claims for salaries are not covered by the provisional measures, unless the court also extends them to such claims for cause and for a set period, specifically mentioned in the decision.

#### Provisional measures prior to the filing of the application for the ratification of the agreement

##### Article 53.

1. The provisional measures of articles 50 and 51, may be ordered once, even before the submission of the application for the ratification of the agreement, upon the application of the debtor or a creditor, which is published as provided in article 84, provided that the applicant furnishes a written statement of creditors representing at least twenty percent (20%) of the total of claims against the debtor that they participate in negotiations for the conclusion of an agreement and the conditions of special urgency and imminent danger pursuant to the provisions of articles 682 et seq. Code of Civil Procedure are satisfied. Provisional measures ordered in accordance with this paragraph, or any provisional order issued remain in force until the filing of the application for ratification and in any case for a maximum duration of four (4) months in total as of the time issued, in which case [NB: they] cease to be in force ex officio, with any extension of their force being forbidden.
2. Notwithstanding para. 1, an extension to the duration of the stay of individual actions or a new stay of individual actions may be granted if there are duly justified circumstances, especially in the following cases:
  - a) There is progress in the negotiations of the rehabilitation plan,
  - b) The continuation of the stay does not unjustifiably infringe the rights of any affected party and no insolvency petition against the debtor has been tried, and
  - c) The total duration of the stay as of the date of the application of para. 1, including the extensions and renewals does not exceed six (6) months.

4. Στα προληπτικά μέτρα των άρθρων 50 και 51, δύνανται να τίθενται εξαιρέσεις, αν συντρέχει σπουδαίος κοινωνικός λόγος, όπως, ενδεικτικά, προκειμένου να καταβληθούν σε πιστωτή ποσά που είναι αναγκαία για τη διατροφή τούτου ή της οικογένειάς του ή για την ικανοποίηση απαιτήσεων διατροφής άλλων προσώπων.
5. Απαιτήσεις εργαζομένων για μισθούς δεν καταλαμβάνονται από τα προληπτικά μέτρα, εκτός αν το δικαστήριο επεκτείνει αυτά και στις απαιτήσεις αυτές για σπουδαίο λόγο και για ορισμένο χρόνο ειδικά αναφερόμενους στην απόφαση.

#### Προληπτικά μέτρα πριν από την κατάθεση αίτησης επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης

##### Άρθρο 53.

1. Τα προληπτικά μέτρα των άρθρων 50 και 51 δύνανται να διαταχθούν και πριν από την κατάθεση αίτησης επικύρωσης συμφωνίας, άπαξ, μετά από αίτηση του οφειλέτη ή πιστωτή, η οποία δημοσιοποιείται κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 84, εφόσον προσκομίζεται από τον αιτούντα έγγραφη δήλωση πιστωτών που εκπροσωπούν ποσοστό τουλάχιστον είκοσι τοις εκατό (20%) του συνόλου των απαιτήσεων κατά του οφειλέτη ότι συμμετέχουν στις διαπραγματεύσεις για την επίτευξη συμφωνίας και συντρέχουν και οι προϋποθέσεις της επείγουσας περίπτωσης ή του επικείμενου κινδύνου κατά τις διατάξεις των άρθρων 682 επ. του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας. Τα προληπτικά μέτρα που διατάσσονται σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο ή τυχόν προσωρινή διαταγή που εκδόθηκε ισχύουν έως την κατάθεση της αίτησης επικύρωσης και σε κάθε περίπτωση κατ' ανώτατο όριο έως τέσσερις (4) μήνες συνολικά από την καθ' οιονδήποτε τρόπο χορήγησή τους, οπότε παύουν αυτοδικαίως να ισχύουν, απαγορευομένης της παράτασης ισχύος τους.
2. Κατ' εξαίρεση των οριζομένων στην παρ. 1, παράταση της διάρκειας αναστολής ατομικών διώξεων ή νέα αναστολή ατομικών διώξεων μπορούν να χορηγηθούν εφόσον συντρέχει δεόντως αιτιολογημένη κατάσταση, ιδίως στις ακόλουθες περιπτώσεις:
  - α. έχει καταγραφεί πρόοδος στις διαπραγματεύσεις επί του σχεδίου εξυγίανσης,
  - β. η συνέχιση της αναστολής δεν θίγει αδικαιολόγητα τα δικαιώματα οποιουδήποτε θιγόμενου μέρους, και δεν έχει συζητηθεί αίτηση πτώχευσης σε βάρος του οφειλέτη, και

- γ. η συνολική διάρκεια της αναστολής με χρονικό σημείο εκκίνησης την ημερομηνία της αίτησης της παρ. 1, συμπεριλαμβανομένων των παρατάσεων και ανανεώσεων της δεν υπερβαίνει τους έξι (6) μήνες.

#### Ratification of the rehabilitation agreement

- Article 54.**
1. The insolvency court ratifies the rehabilitation agreement, provided that it has been signed by the debtor [except as provided in article 34(2)] and the required under article 34(1) majorities of creditors with a special lien and of the remaining creditors or provided that the required creditors' majorities have voted in favour in a voting via electronic means, or only by creditors having the above majority pursuant to para. 2. Creditors' claims whose consent is presumed pursuant to article 37(2) are taken into consideration in forming the required majorities.
  2. A rehabilitation agreement that has not been approved by creditors representing the majority of the claims of one of the classes of para. 1, may be ratified by the court and be binding on a non-consenting category provided that the rehabilitation agreement satisfies at least the following conditions:
    - a) It has been approved by creditors representing more than sixty percent (60%) of the debtor's total claims and more than fifty percent (50%) of the claims with a special lien,
    - b) The non-consenting affected creditors are treated more favourably than each creditor whose claim has a lesser repayment priority, where this is evident based on their ranking in insolvency liquidation according to article 167(2),
    - c) No category of affected creditors can under the rehabilitation agreement receive more than their total claim against the debtor, and
    - d) Especially for companies satisfying the criteria for a micro entity of l. 4308/2014 (A' 251), it is additionally required that the agreement is proposed by the debtor or has the debtor's consent.
  3. The court ratifies the rehabilitation agreement when, in addition to the conditions of para. 1 or 2, as applicable, the following cumulative conditions are satisfied:
    - a) It is presumed that the rehabilitation agreement forms a reasonable prospect of ensuring the viability of the debtor's business, as restructured by the rehabilitation agreement.

#### Επικύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης

- Άρθρο 54.**
1. Το δικαστήριο επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης, εφόσον έχει υπογραφεί από τον οφειλέτη (εκτός από την περίπτωση της παρ. 2 του άρθρου 34) και από τις απαιτούμενες κατά την παρ. 1 του άρθρου 34 πλειοψηφίες αφενός των πιστωτών με ειδικό προνόμιο και αφετέρου των λοιπών πιστωτών ή εφόσον οι απαιτούμενες πλειοψηφίες των πιστωτών έχουν ψηφίσει θετικά σε ψηφοφορία με ηλεκτρονικά μέσα, ή μόνον από πιστωτές του που συγκεντρώνουν την ανωτέρω πλειοψηφία κατά την παρ. 2. Οι απαιτήσεις πιστωτών των οποίων η συναίνεση συνάγεται σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 37 συνηπολογίζονται για τη διαμόρφωση των απαιτούμενων πλειοψηφιών.
  2. Συμφωνία εξυγίανσης, η οποία δεν έχει εγκριθεί από πιστωτές που εκπροσωπούν την πλειοψηφία των απαιτήσεων μίας από τις αναφερόμενες στην παρ. 1 κατηγορίες, δύναται να επικυρωθεί από το δικαστήριο και να καταστεί δεσμευτική έναντι της μη συναίνουσας κατηγορίας εφόσον η συμφωνία εξυγίανσης πληροί τουλάχιστον τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
    - α. έχει εγκριθεί από πιστωτές που εκπροσωπούν περισσότερο από το εξήντα τοις εκατό (60%) του συνόλου των απαιτήσεων κατά του οφειλέτη και περισσότερο από πενήντα τοις εκατό (50%) των απαιτήσεων με ειδικό προνόμιο,
    - β. οι μη συναινούντες θιγόμενοι πιστωτές τυγχάνουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης σε σχέση με κάθε πιστωτή του οποίου η απαίτηση έχει ελάσσονα εξοφλητική προτεραιότητα, όπου αυτό προκύπτει βάσει της κατάταξής τους στην πτωχευτική εκκαθάριση σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 167,
    - γ. καμία κατηγορία θιγόμενων μερών δεν μπορεί, στο πλαίσιο της συμφωνίας εξυγίανσης, να λάβει αξία μεγαλύτερη της συνολικής απαίτησής της κατά του οφειλέτη, και
    - δ. ειδικά για τις επιχειρήσεις που ικανοποιούν τα κριτήρια προσδιορισμού της πολύ μικρής οντότητας του ν. 4308/2014 (Α' 251), απαιτείται επιπροσθέτως η συμφωνία να έχει προταθεί από τον οφειλέτη ή να έχει τη συναίνεση του οφειλέτη.

- b) It is presumed that the no creditor worse off principle in the meaning of article 31 is observed. The satisfaction of this criterion is required to be examined only in relation to creditors whose consent is presumed or may be presumed under article 37(2) and those who oppose the ratification of the agreement either by intervening before the court or by voting against it in cases of electronic voting or, alternatively, if the exercise a third-party opposition following the ratification.
- c) The rehabilitation agreement is not the outcome of malicious intent and does not breach compulsory law provisions, especially of competition law.
- d) The rehabilitation agreement treats creditors of the same position on the basis of the principle of equal treatment of creditors. Divergences from the principle of equal treatment among creditors are allowed for a business or social cause, which is specifically described in the decision of the court or if the affected creditor consents to that divergence. Indicatively, claims of creditors of the debtor's business may receive favourable treatment when, their non-satisfaction materially damages its reputation or the furtherance of the business, claims, the satisfaction of which is essential for the maintenance of the creditor and his family, as well as labour claims.
- e) The debtor consents in the case of an application of article 34(2). The debtor's consent is deemed to have been given if, by the time of the hearing of the application for ratification, [NB: the debtor] he has not lodged an intervention against its acceptance [NB: of the application for ratification]. The debtor's intervention against the acceptance of the application for the ratification of the agreement does not preclude the ratification of the agreement by the court, provided that, it transpires from the application and particularly from the expert's report, that the rehabilitation agreement will not make the debtor's legal and financial position worse than he would have been without the agreement.
4. The insolvency court does not ratify the rehabilitation agreement if it is presumed that, with the ratification of the rehabilitation agreement, the cessation of payments that may exist, is not lifted and if an insolvency petition is pending, it declares the debtor's insolvency. If no insolvency petition is pending, but the court ascertains the cessation of payments, the decision rejecting the ratification of the rehabilitation agreement is notified, with the care of the court's secretary, to the First Instance Court public prosecutor, in order to decide whether to submit an insolvency petition.
5. The insolvency court, in cases where it is not presented with all the information evidencing that the request is founded, or when it ascertains that the rehabilitation agreement should not be ratified, instead of rejecting the application, may set a deadline for the production of
3. Το δικαστήριο επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης όταν, επιπλέον των προϋποθέσεων των παρ. 1 ή 2, κατά περίπτωση, πληρούνται σωρευτικά και τα ακόλουθα:
- α. Πιθανολογείται ότι η συμφωνία εξυγίανσης διαμορφώνει εύλογη προοπτική εξασφάλισης της βιωσιμότητας της επιχείρησης του οφειλέτη, όπως αυτή αναδιαρθρώνεται βάσει της συμφωνίας εξυγίανσης.
- β. Πιθανολογείται ότι πληρούται η αρχή της μη χειροτέρευσης της θέσης των πιστωτών κατά την έννοια του άρθρου 31. Η πλήρωση του κριτηρίου αυτού απαιτείται να εξετάζεται μόνο σε σχέση με πιστωτές των οποίων η συναίνεση συνάγεται ή δύναται να συναχθεί σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 37 και όσους αντιτάσσονται στην επικύρωση της συμφωνίας είτε με την άσκηση παρέμβασης ενώπιον του δικαστηρίου, είτε με αρνητική ψήφο σε περίπτωση ηλεκτρονικής ψηφοφορίας ή, εναλλακτικά, αν ασκήσουν τριτανακοπή κατόπιν επικύρωσης.
- γ. Η συμφωνία εξυγίανσης δεν είναι αποτέλεσμα δόλου και δεν παραβιάζει διατάξεις αναγκαστικού δικαίου, ιδίως του δικαίου του ανταγωνισμού.
- δ. Η συμφωνία εξυγίανσης αντιμετωπίζει με βάση την αρχή της ισότιμης μεταχείρισης τους πιστωτές, που βρίσκονται στην ίδια θέση. Αποκλίσεις από την αρχή της ισότιμης μεταχείρισης μεταξύ των πιστωτών επιτρέπονται για σπουδαίο επιχειρηματικό ή κοινωνικό λόγο που εκτίθεται ειδικά στην απόφαση του δικαστηρίου ή αν ο θιγόμενος πιστωτής συναίνει στην απόκλιση. Ενδεικτικά, δύνανται να τύχουν ευνοϊκής μεταχείρισης απαιτήσεις πιστωτών της επιχείρησης του οφειλέτη, η μη ικανοποίηση των οποίων βλάπτει ουσιωδώς τη φήμη της ή τη συνέχιση της επιχείρησης, απαιτήσεις, η εξόφληση των οποίων είναι αναγκαία για τη διατροφή του πιστωτή και της οικογένειάς του, καθώς και εργατικές απαιτήσεις.
- ε. Συναίνει ο οφειλέτης, στην περίπτωση της αίτησης της παρ. 2 του άρθρου 34. Η συναίνεση του οφειλέτη θεωρείται ότι έχει δοθεί, εάν, έως και τη συζήτηση της αίτησης επικύρωσης, δεν ασκήσει παρέμβαση κατά της αποδοχής της. Η παρέμβαση του οφειλέτη κατά της αποδοχής της αίτησης επικύρωσης της συμφωνίας δεν εμποδίζει την επικύρωση της συμφωνίας από το δικαστήριο, εάν από την αίτηση και ιδίως από την έκθεση του εμπειρογνώμονα προκύπτει ότι η συμφωνία εξυγίανσης δεν θα καταστήσει τη νομική και οικονομική κατάσταση του οφειλέτη χειρότερη από εκείνη στην οποία θα βρισκόταν χωρίς τη συμφωνία.
4. Αν πιθανολογείται ότι με την επικύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης δεν αίρεται η παύση πληρωμών που τυχόν υφίσταται, το δικαστήριο δεν επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης και, αν εκκρεμεί αίτηση πτώχευσης, κηρύσσει την πτώχευση του οφειλέτη. Αν δεν

documents, the furnishing of clarifications or the amendment of the rehabilitation agreement. The documents, clarifications or the amendment must be submitted within the deadline set by the court, which may not exceed a period of twenty days.

εκκρεμεί αίτηση πτώχευσης, αλλά το δικαστήριο διαπιστώσει την παύση των πληρωμών, η απόφαση απόρριψης της επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης κοινοποιείται με μέριμνα της γραμματείας του δικαστηρίου στον εισαγγελέα πρωτοδικών για να κρίνει κατά πόσο θα υποβάλει αίτηση πτώχευσης.

5. Το δικαστήριο δύναται, σε περίπτωση που δεν έχουν προσκομιστεί σε αυτό όλα τα στοιχεία που τεκμηριώνουν το βάσιμο της αίτησης ή που διαπιστώνει ότι η συμφωνία εξυγίανσης δεν πρέπει να επικυρωθεί, αντί της απόρριψης της αίτησης να τάξει προθεσμία για την προσκόμιση εγγράφων, την παροχή διευκρινίσεων ή την τροποποίηση της συμφωνίας εξυγίανσης. Τα έγγραφα, οι διευκρινίσεις ή η τροποποίηση πρέπει να υποβληθούν εντός της προθεσμίας που τάσσει το δικαστήριο και η οποία δεν δύναται να υπερβαίνει το εικοσαήμερο.

#### Appointment of special mandatee

**Article 55.** Upon an application by the debtor or his creditor, the court, either with the decision for the ratification of the rehabilitation agreement or with a subsequent decision, may appoint a person from the Insolvency Administrators Registry of article 236 as a special mandatee for the performance of special acts, which the court specifies, particularly for the safeguarding of the debtor's assets, the performance of special management acts, the performance of the acts of article 35(3), the execution of agreements implementing the rehabilitation agreement and the supervision of the execution of its terms. The decision defines the actions that the special mandatee may take, as well as the duration of the mandate, which may not exceed the duration of the rehabilitation agreement.

#### Reasoning and publication of the ratification decision

- Article 56.**
1. If no intervention is lodged against the ratification of the rehabilitation agreement, it is sufficient for the decision to only provide a concise reasoning with a mere reference to the chapter of the expert's report from which it follows that all required elements for the ratification of the agreement have been complied with.
  2. The decision ratifying the rehabilitation agreement or rejecting the application for ratification is published with no delay pursuant to article 84 at the debtor's or the creditors care.

#### Ορισμός ειδικού εντολοδόχου

**Άρθρο 55.** Με την απόφαση επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης ή και με μεταγενέστερη απόφαση, το δικαστήριο, μετά από αίτηση του οφειλέτη ή πιστωτή του, δύναται να ορίσει πρόσωπο από το Μητρώο διαχειριστών αφερεγγυότητας του άρθρου 236 ως ειδικό εντολοδόχο, για τη διενέργεια ειδικών πράξεων, τις οποίες ορίζει το δικαστήριο, ιδίως για τη διαφύλαξη της περιουσίας του οφειλέτη, τη διενέργεια ειδικών διαχειριστικών πράξεων, τη διενέργεια των πράξεων της παρ. 3 του άρθρου 35, την υπογραφή εκτελεστικών συμβάσεων της συμφωνίας εξυγίανσης και την επίβλεψη της εφαρμογής των επιμέρους όρων της. Η απόφαση ορίζει τις πράξεις στις οποίες δύναται να προβαίνει ο ειδικός εντολοδόχος και τη διάρκεια της εντολής, η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τη διάρκεια της συμφωνίας εξυγίανσης.

#### Αιτιολογία και δημοσίευση της απόφασης επικύρωσης

- Άρθρο 56.**
1. Εφόσον δεν έχει ασκηθεί παρέμβαση κατά της επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης, η απόφαση αρκεί να περιέχει συνοπτική μόνο αιτιολογία με απλή αναφορά στο κεφάλαιο της έκθεσης του εμπειρογνώμονα, από την οποία προκύπτει η συνδρομή κάθε απαιτούμενου για την επικύρωση της συμφωνίας στοιχείου.
  2. Η απόφαση που επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης ή που απορρίπτει την αίτηση επικύρωσής της δημοσιοποιείται αμελλητί σύμφωνα με το άρθρο 84 με επιμέλεια του οφειλέτη ή πιστωτών

### Third party opposition

- Article 57.**
1. A third-party opposition against the ratifying decision may be lodged before the court by a person who did not attend the hearing and had not been duly summoned, within an exclusive deadline of thirty (30) days as of the publication of article 56(2).
  2. In the case of a third-party opposition, the court cancels the agreement only if it is not possible to maintain it by recalculating the amounts that the person who filed the third-party opposition, is entitled to receive. The court itself makes this recalculation.

### Appeal

- Article 58.** An appeal is allowed under the generally applicable provisions against the decision rejecting the application for ratification.

### Amendment of ratified rehabilitation agreement

- Article 59.**
1. The ratified rehabilitation agreement may be amended once with a subsequent agreement of all contracting parties that is submitted to court for ratification at the debtor's or any of the contracting creditors' care. Article 37(2) also applies in this case. The court ratifies the amended agreement only if the following, inclusive and cumulative conditions apply:
    - a) The amendment concerns the time and manner of the repayment of claims or the type of the respective considerations or the amount of the claims for repayment.
    - b) The amended agreement does not prejudice the equal treatment of creditors principle and does not result in the non-satisfaction of the no creditors worse off principle in the meaning of article 31. The satisfaction of the no creditor worse off principle is examined only in relation to creditors opposing the ratification of the amended agreement by lodging an intervention and the benchmark taken into consideration is the recovery value in case of the debtor's insolvency at the time of conclusion of the amended agreement.
    - c) A supplementary report of the appointed expert on the amended terms is furnished with the pleadings.

### Τριτανακοπή

- Άρθρο 57.**
1. Τριτανακοπή κατά της επικυρωτικής απόφασης δύναται να ασκηθεί ενώπιον του δικαστηρίου από πρόσωπο που δεν παρέστη στη συζήτηση και δεν είχε κλητευθεί νομίμως εντός αποκλειστικής προθεσμίας τριάντα (30) ημερών από τη δημοσίευση κατά την παρ. 2 του άρθρου 56.
  2. Στην περίπτωση τριτανακοπής το δικαστήριο ακυρώνει τη συμφωνία μόνο αν δεν είναι εφικτή η διατήρησή της με επανυπολογισμό των ποσών που δικαιούται να λάβει το πρόσωπο που άσκησε την τριτανακοπή. Στον επανυπολογισμό αυτόν προβαίνει το ίδιο το δικαστήριο.

### Έφεση

- Άρθρο 58.** Κατά της απόφασης που απορρίπτει την αίτηση επικύρωσης επιτρέπεται έφεση κατά τις κοινές διατάξεις.

### Τροποποίηση της επικυρωθείσας συμφωνίας εξυγίανσης

- Άρθρο 59.**
1. Η επικυρωθείσα συμφωνία εξυγίανσης δύναται να τροποποιείται άπαξ με μεταγενέστερη συμφωνία όλων των συμβαλλόμενων μερών, η οποία κατατίθεται προς επικύρωση ενώπιον του δικαστηρίου, με επιμέλεια του οφειλέτη ή οποιουδήποτε εκ των συμβαλλόμενων πιστωτών. Η παρ. 2 του άρθρου 37 εφαρμόζεται και στην περίπτωση αυτή. Το δικαστήριο επικυρώνει την τροποποιητική συμφωνία, μόνον εφόσον συντρέχουν περιοριστικά και σωρευτικά οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
    - α. Η τροποποίηση αφορά τον χρόνο και τον τρόπο αποπληρωμής των απαιτήσεων ή το είδος των εκατέρωθεν παροχών, ή το ύψος των προς αποπληρωμή απαιτήσεων.
    - β. Η τροποποιητική συμφωνία δεν θίγει την αρχή της ίσης μεταχείρισης των πιστωτών, ούτε οδηγεί στο να μην πληρούται η αρχή της μη χειροτέρευσης της θέσης των πιστωτών κατά την έννοια του άρθρου 31. Το αν πληρούται η αρχή της μη χειροτέρευσης της θέσης των πιστωτών εξετάζεται μόνο σε σχέση με πιστωτές που αντιτάσσονται στην επικύρωση της τροποποιητικής συμφωνίας με την άσκηση παρέμβασης και ως μέτρο σύγκρισης λαμβάνεται η αξία ανάκτησης σε περίπτωση πτώχευσης του οφειλέτη κατά τον χρόνο σύναψης της τροποποιητικής συμφωνίας.

2. Only a main intervention may be lodged in the ratification trial for the amended agreement of para.1, without a pre-trial procedure, by anyone having a legitimate interest, who claims that the above requirements have not been met and evidence harm to his interests resulting from the non-satisfaction [NB: of such requirements]. Only an appeal is allowed against the court decision rejecting the amended agreement, according to generally applicable provisions, excluding any other judicial revision or judicial remedy, including third party opposition.

γ. Προσκομίζεται με τις προτάσεις συμπληρωματική έκθεση του ορισθέντος εμπειρογνώμονα επί των τροποποιούμενων όρων.

2. Κατά τη δίκη επικύρωσης της συμφωνίας τροποποίησης της παρ. 1 δύναται να ασκηθεί μόνο κύρια παρέμβαση, χωρίς προδικασία, από οποιονδήποτε έχοντα έννομο συμφέρον, ο οποίος επικαλείται τη μη τήρηση των ανωτέρω προϋποθέσεων και αποδεικνύει βλάβη στα συμφέροντά του, προερχόμενη από τη μη τήρησή τους. Κατά της απόφασης του δικαστηρίου που απορρίπτει την συμφωνία τροποποίησης επιτρέπεται μόνον έφεση κατά τις κοινές διατάξεις, αποκλειόμενου οποιουδήποτε άλλου ένδικου μέσου ή βοηθήματος, συμπεριλαμβανομένης της τριτανακοπής.

#### Results of ratification of rehabilitation agreement

- Article 60.**
1. As of its ratification, the rehabilitation agreement binds all creditors whose claims are regulated by it, even if they are not contracting parties to the rehabilitation agreement.
  2. The rehabilitation agreement may regulate claims arising up to the date the ratification decision is issued.
  3. The rights of creditors against guarantors and co-debtors jointly and severally liable with the debtor, as well as their existing rights in third party assets, are limited to the same amount as the claim against the debtor only if the creditor expressly consents to this whereas article 37(2) does not apply for the granting of such consent.
  4. The provisions of para. 3 also apply in relation to State guarantees provided that under the agreement the amount of capital guaranteed by the above institution is reduced. In case the creditor does not consent, the above guarantees are not affected in their entirety for the respective unpaid guaranteed capital. The limitation period for the creditors' rights against the Hellenic State, as a guarantor, as well as any deadline set by the relevant ministerial decisions for the submission of a request for the forfeiture of the guarantee, are suspended as of the date of the submission of the application for ratification and for all the time period the agreement is in force, and in any case until the issuance of a final decision on the ratification application.
  5. In case a creditor is satisfied by a guarantor or co-debtor jointly and severally liable, the debtor is liable towards the latter, if there is a right of recourse, in the same way that he is liable under the agreement towards the creditor who was satisfied by them.

#### Αποτελέσματα της επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης

- Άρθρο 60.**
1. Από την επικύρωσή της, η συμφωνία εξυγίανσης δεσμεύει το σύνολο των πιστωτών, οι απαιτήσεις των οποίων ρυθμίζονται από αυτή, ακόμη και αν δεν είναι συμβαλλόμενοι στη συμφωνία εξυγίανσης.
  2. Η συμφωνία εξυγίανσης δύναται να ρυθμίσει απαιτήσεις που γεννώνται μέχρι την ημερομηνία έκδοσης της επικυρωτικής απόφασης
  3. Τα δικαιώματα των πιστωτών κατά των εγγυητών και συνοφειλετών εις ολόκληρον του οφειλέτη, καθώς και τα υφιστάμενα δικαιώματά τους σε περιουσιακά αντικείμενα τρίτων, περιορίζονται στο ίδιο ποσό με την απαίτηση κατά του οφειλέτη, μόνο αν συμφωνεί ρητά ο πιστωτής, ενώ η παρ. 2 του άρθρου 37 δεν εφαρμόζεται για την παροχή της συναίνεσης αυτής.
  4. Η διάταξη της παρ. 3 ισχύει και σε σχέση με τις εγγυήσεις που παρέχονται από το Δημόσιο εφόσον περιορίζεται με τη συμφωνία το ποσό του εγγυημένου από τον άνω φορέα κεφαλαίου. Σε περίπτωση που δεν συναινεί ο πιστωτής, οι άνω εγγυήσεις δεν θίγονται στο σύνολό τους ως προς το εκάστοτε ανεξόφλητο εγγυημένο κεφάλαιο. Η παραγραφή των δικαιωμάτων των πιστωτών κατά του Ελληνικού Δημοσίου, ως εγγυητή, καθώς και η τυχόν οριζόμενη στις οικείες υπουργικές αποφάσεις προθεσμία υποβολής αιτημάτων κατάπτωσης, αναστέλλονται από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης επικύρωσης και για όσο χρονικό διάστημα η συμφωνία είναι σε ισχύ, και σε κάθε περίπτωση μέχρι την έκδοση τελεσίδικης απόφασης επί της αίτησης επικύρωσης.
  5. Σε περίπτωση ικανοποίησης πιστωτή από εγγυητή ή συνοφειλέτη εις ολόκληρον, ο οφειλέτης ευθύνεται έναντι των τελευταίων, εάν συντρέχει δικαίωμα αναγωγής, με τον

6. With the ratification of the agreement:

- a) The prohibition or constrain for the issuance of cheques, which had been imposed on the debtor prior to the commencement of the rehabilitation procedure, is lifted *ipso jure*.
- b) The criminal prosecution -for the misdemeanours of issuing bounced cheques of article 79 I. 5960/1933, the non-payment of debts towards the State of article 25 of law 1882/1990 (A' 43) as well for the delay in paying obligations towards social security funds of article 1 I. 86/1967 (A' 136)- is suspended provided that the abovementioned acts have taken place prior to the filing of the application of article 44. The suspension is not subjected to the time limitation of article 113(3) of the Penal Code and is valid for the entire time period for which the fulfilment of the debtor's obligations emanating from the rehabilitation agreement is expected to last and under the condition of the timely fulfilment of what is agreed.
- c) Obligations towards the State and Social Security Institutions restructured with the rehabilitation agreement are rendered serviced on the condition of compliance with the rehabilitation agreement and the competent authorities are obliged to issue the corresponding certificates for no-outstanding obligations, according to what is also provided in the rehabilitation agreement.
- d) If provided in the rehabilitation agreement, any attachments are lifted including third party attachments emanating from debts regulated by the agreement.

**Criminal liability abolished**

**Article 61.** In the event of a full and timely fulfilment of the debtor's obligations emanating from the rehabilitation agreement, the criminal liability for acts referred to in article 60(6) is abolished.

ίδιο τρόπο που ευθύνεται κατά τη συμφωνία έναντι του πιστωτή που ικανοποιήθηκε από αυτούς.

6. Με την επικύρωση της συμφωνίας:

- α. Αίρεται αυτοδικαίως η απαγόρευση ή το κώλυμα έκδοσης επιταγών που είχε επιβληθεί στον οφειλέτη πριν από την έναρξη της διαδικασίας εξυγίανσης.
- β. Αναστέλλεται η ποινική δίωξη των πλημμελημάτων της έκδοσης ακάλυπτης επιταγής του άρθρου 79 του ν. 5960/1933, της μη καταβολής χρεών προς το Δημόσιο του άρθρου 25 του ν. 1882/1990 (Α'43), καθώς και της καθυστέρησης καταβολής οφειλών προς τα ασφαλιστικά ταμεία του άρθρου 1 του α.ν. 86/1967 (Α' 136), εφόσον οι παραπάνω πράξεις έχουν τελεσθεί πριν από την υποβολή της αίτησης του άρθρου 44. Η αναστολή δεν υπόκειται στον χρονικό περιορισμό της παρ. 2 του άρθρου 113 του Ποινικού Κώδικα και ισχύει για όσο χρονικό διάστημα προβλέπεται να διαρκέσει η εκπλήρωση των υποχρεώσεων του οφειλέτη που απορρέουν από τη συμφωνία εξυγίανσης και υπό τον όρο της εμπρόθεσμης εκπλήρωσης των συμφωνηθέντων.
- γ. Οι ρυθμιζόμενες με τη συμφωνία εξυγίανσης οφειλές προς το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης καθίστανται ενήμερες υπό τον όρο τήρησης της συμφωνίας εξυγίανσης και οι αρμόδιες αρχές οφείλουν να χορηγούν τις αντίστοιχες βεβαιώσεις ενημερότητας, σύμφωνα και με τα προβλεπόμενα στη συμφωνία εξυγίανσης.
- δ. Εφόσον προβλέπεται στη συμφωνία εξυγίανσης, αίρονται τυχόν κατασχέσεις, συμπεριλαμβανομένων και των κατασχέσεων εις χείρας τρίτων, που έχουν ως αιτία ρυθμιζόμενες με τη συμφωνία οφειλές

**Εξάλειψη του αξιόποινου**

**Άρθρο 61.** Σε περίπτωση πλήρους και εμπρόθεσμης εκπλήρωσης των υποχρεώσεων του οφειλέτη που απορρέουν από τη συμφωνία εξυγίανσης εξαλείφεται το αξιόποινο των πράξεων που αναφέρονται στην παρ. 6 του άρθρου 60.



#### Enforceable Title

**Article 62.** The decision ratifying the rehabilitation agreement, constitutes an enforceable title for the obligations assumed under same, provided that the quantity and quality of such provision emerges from the agreement.

#### Annulment of the rehabilitation agreement

- Article 63.**
1. The rehabilitation agreement may be annulled in the following cases with a decision of the court upon an application of anyone having legitimate interest, If, after the ratification, it was revealed that the agreement was the product of the debtor's malice or the debtor's collusion with a creditor or a third party, particularly by concealing assets or by inflating its liabilities, provided that the damage suffered by the applicant from the malice intention or the collusion cannot be restored with the payment of compensation by the culpable parties.
  2. The annulment of the rehabilitation agreement results *ipso jure* to the release of creditors from the terms of the rehabilitation agreement and their return to their legal position prior to the ratification of the agreement as to the amount, type, security and liens of their claims against the debtor, any co-debtors and guarantors, if these had been arranged differently in the rehabilitation agreement, following the deduction of any amounts they might have received under the agreement. The decision annulling the rehabilitation agreement or rejecting the application for its annulment is published in summary without delay pursuant to article 84 at the debtor's or the creditors' care.
  3. The annulment of the agreement does not infringe the rights of third parties who acquired for value property from the debtor following the ratification of the rehabilitation agreement without knowing the malice or collusion of the latter.
  4. For all other matters, creditors, contracting or not, have the rights applicable under general provisions for non-performance of the debtor's obligations undertaken under or regulated by the agreement, as well as [NB: for the] the delayed or incomplete performance, including the right of termination or withdrawal, their release from the terms of the rehabilitation agreement and the return of their claim to the initial amount after deducting any payments already made.

#### Εκτελεστός τίτλος

**Άρθρο 62.** Η απόφαση που επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης αποτελεί τίτλο εκτελεστό για τις αναλαμβανόμενες με αυτήν υποχρεώσεις, εφόσον από τη συμφωνία προκύπτουν η ποσότητα και η ποιότητα της παροχής

#### Ακύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης

- Άρθρο 63.**
1. Η συμφωνία εξυγίανσης μπορεί να ακυρωθεί με απόφαση του δικαστηρίου μετά από αίτηση όποιου έχει έννομο συμφέρον, εάν μετά από την επικύρωση αποκαλύφθηκε ότι η συμφωνία αποτέλεσε προϊόν δόλου του οφειλέτη ή συμπαιγνίας του με πιστωτή ή τρίτο, ιδίως λόγω απόκρυψης του ενεργητικού ή διόγκωσης του παθητικού του, υπό την προϋπόθεση ότι η ζημία που υπέστη ο αιτών από τον δόλο ή τη συμπαιγνία δεν μπορεί να αποκατασταθεί με την καταβολή αποζημίωσης από τους υπαιτίους.
  2. Η ακύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης επιφέρει αυτοδικαίως την αποδέσμευση των πιστωτών από τους όρους της συμφωνίας εξυγίανσης και την επαναφορά τους στην πριν από την επικύρωση της συμφωνίας νομική θέση τους ως προς το ύψος, το είδος, την εξασφάλιση και τα προνόμια των απαιτήσεών τους κατά του οφειλέτη και τυχόν συνοφειλετών και εγγυητών, εφόσον είχαν διαμορφωθεί διαφορετικά στη συμφωνία εξυγίανσης, μετά από αφαίρεση των ποσών που τυχόν είχαν λάβει κατά τη συμφωνία. Η απόφαση που ακυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης ή που απορρίπτει την αίτηση ακύρωσής της δημοσιοποιείται αμελλητί, σύμφωνα με το άρθρο 84, σε περιληψη με επιμέλεια του οφειλέτη ή πιστωτών.
  3. Η ακύρωση της συμφωνίας δεν θίγει τα δικαιώματα τρίτου που απέκτησε εξ επαχθούς αιτίας περιουσιακά στοιχεία από τον οφειλέτη μετά την επικύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης, χωρίς να γνωρίζει τον δόλο ή τη συμπαιγνία του τελευταίου.
  4. Κατά τα λοιπά ισχύουν τα δικαιώματα που έχει κάθε πιστωτής, συμβαλλόμενος ή μη, κατά το κοινό δίκαιο για τις περιπτώσεις μη εκπλήρωσης των υποχρεώσεων του οφειλέτη που αναλαμβάνονται ή διαμορφώνονται με τη συμφωνία, καθώς και καθυστερημένης ή πλημμελούς εκπλήρωσης, περιλαμβανομένων των δικαιωμάτων καταγγελίας ή υπαναχώρησης, συμπεριλαμβανομένης της αποδέσμευσής τους από τους όρους της συμφωνίας εξυγίανσης και της επαναφοράς των απαιτήσεων στο αρχικό τους ύψος αφού αφαιρεθούν τυχόν ενδιάμεσες καταβολές.

#### Transfer of business property and obligations in performing the rehabilitation agreement

- Article 64.**
1. When the whole or part of the debtor's business is transferred according to the rehabilitation agreement or by an agreement concluded in performance of the latter, the assets of the business or parts of it -and possibly to the extent provided in the agreement part of the obligations [N.B. of the business] are transferred to the acquirer. The remaining obligations, where applicable, are repaid from the proceeds of the sale of the business or its parts, are erased, or, in the case of the transfer of part of the business, remain as obligations of the debtor or are capitalized. The transfer of obligations constitutes special succession and not universal succession to the debtor's obligations by the acquirer. Article 171(3) applies by analogy to the transfer of administrative permits. The provisions of articles 170 and 171 apply by analogy to the transfer of the business or the property. Transfer acts of this article are excluded from insolvency avoidance in the meaning of articles 116 et seq. Article 108 applies by analogy to the transfer of pending contractual relationships.
  2. The transfer of the business or parts of it or of any of the debtor's assets according to this article, may be made to:
    - a) a third party,
    - b) one or more companies formed by creditors according to paragraph 3, or
    - c) one or more other companies, existing or newly incorporated, in the form of contributions in kind, complying with the provisions of articles 17 and 19 of law 4548/2018.
  3. It is possible, under the terms of the rehabilitation agreement, for a *societe anonyme* or *societe anonymes* to be established with contributions in kind of some or all of the obligations against the debtor, complying with the provisions of articles 17 and 19 of law 4548/2018. This company or companies acquires or acquire, as applicable, the whole or part of the debtor's business or parts of its assets against the repayment of debtor's obligations that have been contributed to it or them.
  4. In the case of this article 64, and under the conditions of article 59(1)(a)-(b), the contracting parties to the rehabilitation agreement have the right to amend the rehabilitation agreement to the extent that [NB: such amendment] pertains to the terms for the transfer of the business or its parts, provided that, until the hearing date of the application for ratification, the assets for transfer have been altered and a supplementary report of the appointed expert on the amended terms is submitted together with the pleadings.

#### Μεταβιβάσεις περιουσίας και υποχρεώσεων επιχείρησης σε εκτέλεση συμφωνίας εξυγίανσης

- Άρθρο 64.**
1. Όταν κατά τη συμφωνία εξυγίανσης ή με σύμβαση που καταρτίζεται σε εκτέλεση της τελευταίας μεταβιβάζεται το σύνολο ή μέρος της επιχείρησης του οφειλέτη, μεταβιβάζονται στον αποκτώντα το ενεργητικό της επιχείρησης ή του μέρους της και ενδεχομένως, στο μέτρο και μόνο που προβλέπεται στη συμφωνία, μέρος των υποχρεώσεων. Οι λοιπές υποχρεώσεις κατά περίπτωση εξοφλούνται από το τίμημα της πώλησης της επιχείρησης ή του μέρους της, διαγράφονται, ή στην περίπτωση μεταβίβασης μέρους της επιχείρησης παραμένουν ως υποχρεώσεις του οφειλέτη ή κεφαλαιοποιούνται. Η μεταβίβαση υποχρεώσεων αποτελεί ειδική και όχι καθολική διαδοχή του αποδέκτη στις υποχρεώσεις του οφειλέτη. Ως προς τη μεταβίβαση διοικητικών αδειών εφαρμόζεται αναλόγως η παρ. 3 του άρθρου 171. Ως προς τη μεταβίβαση επιχείρησης ή περιουσίας εφαρμόζονται αναλόγως τα άρθρα 170 και 171. Οι πράξεις για την πραγματοποίηση μεταβίβασης του παρόντος άρθρου εξαιρούνται της πτωχευτικής ανάκλησης, κατά την έννοια των άρθρων 116επ. Ως προς τη μεταβίβαση εκκρεμών συμβατικών σχέσεων εφαρμόζεται αναλόγως το άρθρο 108.
  2. Η μεταβίβαση της επιχείρησης ή μέρους της ή οποιουδήποτε στοιχείου του ενεργητικού του οφειλέτη, σύμφωνα με το παρόν άρθρο, μπορεί να γίνει:
    - α. σε τρίτο,
    - β. σε μία ή περισσότερες εταιρείες που συνιστώνται από τους πιστωτές σύμφωνα με την παρ. 3, ή
    - γ. σε μία ή περισσότερες άλλες εταιρείες, υφιστάμενες ή νεοϊδρυόμενες, υπό τη μορφή εισφοράς εις είδος, τηρουμένων των προϋποθέσεων των άρθρων 17 και 18 του ν. 4548/2018 (Α' 104).
  3. Είναι δυνατόν κατά τους όρους της συμφωνίας εξυγίανσης να συστήνεται ανώνυμη εταιρεία ή εταιρείες, με εισφορά σε είδος μέρους ή του συνόλου των απαιτήσεων κατά του οφειλέτη, τηρουμένων των προϋποθέσεων των άρθρων 17 και 18 του ν. 4548/2018. Η εταιρεία αυτή ή οι εταιρείες αυτές αποκτά ή αποκτούν, κατά περίπτωση, το σύνολο ή μέρος της επιχείρησης του οφειλέτη ή στοιχείο του ενεργητικού του έναντι εξόφλησης των απαιτήσεων κατά του οφειλέτη που έχουν εισφερθεί σε αυτήν ή αυτές.
  4. Στην περίπτωση του άρθρου 64, και υπό τις προϋποθέσεις των περ. α' και β' της παρ. 1 του άρθρου 59, τα συμβαλλόμενα στη συμφωνία εξυγίανσης μέρη έχουν τη δυνατότητα να τροποποιήσουν τη συμφωνία εξυγίανσης κατά το μέρος που αφορά στους όρους

μεταβίβασης της επιχείρησης ή μέρους της, εφόσον έως την ημερομηνία Συζήτησης της αίτησης επικύρωσης έχουν μεταβληθεί τα στοιχεία του μεταβιβαζόμενου ενεργητικού και προσκομίζεται με τις προτάσεις συμπληρωματική έκθεση του ορισθέντος εμπειρογνώμονα επί των τροποποιούμενων όρων.

## CHAPTER C

### EXPERTS REGISTRY

#### Establishment and objective of Experts Registry

**Article 65.** An experts registry (hereinafter: the “Experts Registry” or “Registry”) is established and is kept with the Special Secretary for Private Debt Management (S.S.P.D.M.) of the Ministry of Finance. Experts are selected from the Registry and perform [NB: the duties] provided in Chapter A of Part Two of the First Book and in Chapter B of Part Two of the First Book of this law.

#### Members of Experts Registry

**Article 66.** The following natural and legal persons, offering by profession financial advisory services, may register with the Experts Registry:

- Natural persons who are active members of the Hellenic Economic Chamber (H.E.C.) with at least five (5) years relevant work experience or qualified accountants – tax advisors with Class A license or legal entities offering accounting, tax advising or consulting services. Especially for legal persons offering consulting services, they must employ with any employment relationship at least one (1) natural person with the attributes described hereabove
- Natural persons or auditing firms that are members of the Institute of Certified Public Accountants of Greece (S.O.E.L) established with article 1 P.D. 226/1992 (A’ 120) and are certified for professional competence (professional license) by the Hellenic Accounting and Auditing Standards and Oversight Standard Board (HAASOB) pursuant to article 3 I. 4449/2017 (A’ 7) or

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ΄

### ΜΗΤΡΩΟ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΩΝ

#### Σύσταση και σκοπός του Μητρώου Εμπειρογνώμωνων

**Άρθρο 65.** Συστήνεται μητρώο εμπειρογνώμωνων (εφεξής: «Μητρώο Εμπειρογνώμωνων» ή «Μητρώο») που τηρείται στην Ειδική Γραμματεία Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους (Ε.Γ.Δ.Ι.Χ.) του Υπουργείου Οικονομικών. Από το Μητρώο επιλέγονται εμπειρογνώμονες, οι οποίοι ενεργούν τα προβλεπόμενα στα Α΄ κεφάλαιο του Δεύτερου Μέρους του Πρώτου Βιβλίου και στο Β΄ Κεφάλαιο του Δεύτερου Μέρους του Πρώτου Βιβλίου του παρόντος νόμου.

#### Μέλη του Μητρώου Εμπειρογνώμωνων

**Άρθρο 66.** Στο Μητρώο Εμπειρογνώμωνων δύνανται να εγγραφούν ως μέλη φυσικά και νομικά πρόσωπα, τα οποία προσφέρουν κατ’ επάγγελμα υπηρεσίες παροχής χρηματοοικονομικών συμβουλών και είναι:

- φυσικά πρόσωπα, ενεργά μέλη του Οικονομικού Επιμελητηρίου Ελλάδος (Ο.Ε.Ε.), με συναφή προϋπηρεσία επί τουλάχιστον πέντε (5) έτη ή πιστοποιημένοι λογιστές - φοροτεχνικοί με επαγγελματική άδεια Α΄ τάξης ή νομικά πρόσωπα που παρέχουν λογιστικές, φοροτεχνικές ή συμβουλευτικές υπηρεσίες. Ειδικά για τα νομικά πρόσωπα που παρέχουν συμβουλευτικές υπηρεσίες, αυτά πρέπει να απασχολούν τουλάχιστον ένα (1) φυσικό πρόσωπο με τις ιδιότητες της παρούσας περίπτωσης, με οποιαδήποτε σχέση εργασίας,
- φυσικά πρόσωπα ή ελεγκτικές εταιρείες, που είναι μέλη του Σώματος Ορκωτών Ελεγκτών Λογιστών (ΣΟΕΛ), που έχει συσταθεί με το άρθρο 1 του π.δ. 226/1992 (Α΄ 120) και έχουν λάβει άδεια άσκησης επαγγέλματος (επαγγελματική άδεια) από την Επιτροπή Λογιστικής Τυποποίησης και Ελέγχων (Ε.Λ.Τ.Ε.), σύμφωνα με το άρθρο 3 του ν. 4449/2017 (Α΄ 7) ή

- c) Natural or legal persons that are certified valuers of intangible goods or businesses, registered with the relevant Registry of the Ministry of Finance.

- γ. φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αποτελούν πιστοποιημένους εκτιμητές του κλάδου άυλων αγαθών ή επιχειρήσεων, εγγεγραμμένα στο οικείο Μητρώο του Υπουργείου Οικονομικών.

#### Appointment of Expert

- Article 67.**
1. The appointment of the expert is made with a selection from the Experts Registry, which [NB: the expert] may accept [NB: the appointment] within a deadline of four (4) business days. The absence or response within the time limit is equated with renunciation of the appointment.
  2. The expert is required to renounce his appointment if there are circumstances pertaining to his person that may affect his independence. Such circumstance, in particular, are:
    - a) Every personal or professional relationship with the debtor or creditor, or
    - b) Any economic or other interest, direct or indirect, from the outcome of the procedure

- Άρθρο 67.**
1. Ο διορισμός του εμπειρογνώμονα γίνεται μέσω επιλογής του από το Μητρώο Εμπειρογνώμωνων, τον οποίο δικαιούται να αποδεχθεί εντός προθεσμίας τεσσάρων (4) εργασίμων ημερών. Η άπρακτη παρέλευση της προθεσμίας αυτής ισοδυναμεί με αποποίηση αποδοχής.
  2. Ο εμπειρογνώμονας υποχρεούται να αποποιηθεί τον διορισμό του αν συντρέχουν στο πρόσωπό του περιστάσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ανεξαρτησία του. Τέτοιες περιστάσεις είναι ιδίως:
    - α. Κάθε προσωπική ή επαγγελματική σχέση με τον οφειλέτη ή πιστωτή, ή
    - β. οποιοδήποτε οικονομικό ή άλλο συμφέρον, άμεσο ή έμμεσο, από την έκβαση της διαδικασίας

#### Διορισμός Εμπειρογνώμονα

#### Supervision and training of experts

- Article 68.** The Special Secretary for Private Debt Management (S.S.P.D.M.) supervises the work of experts and ensures for their training.

- Άρθρο 68.** Η Ειδική Γραμματεία Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους (Ε.Γ.Δ.Ι.Χ.) επιβλέπει το έργο των εμπειρογνώμωνων και μεριμνά για την κατάρτισή τους.

#### Εποπτεία και κατάρτιση εμπειρογνώμωνων

#### Remuneration of expert

- Article 69.** The expert's remuneration is freely agreed and burdens the debtor.

- Άρθρο 69.** Η αμοιβή του εμπειρογνώμονα συμφωνείται ελεύθερα και βαρύνει τον οφειλέτη.

#### Αμοιβή εμπειρογνώμονα

PART THREE

AUTHORISING – AMENDING/ANNULLING – FINAL--TRANSITORY PROVISIONS

CHAPTER A’

AUTHORISING PROVISIONS

Authorising provisions of Part One

- Article 70.**
1. The Ministers of Economics, Digital Governance and Development and Investments shall determine with a joint decision the procedures, the content of the application, the conditions and technical details, that form the operational specifications of the electronic platform for the debtor’s early warning.
  2. The Ministers of Economics, Digital Governance and Development and Investments shall determine with a joint decision the particulars of the early warning mechanism procedure in the operational context of K.E.Y.D. and G.E.Y.D.
  3. The Ministers of Economics, Digital Governance and Development and Investments shall determine with a joint decision the particulars of the early warning mechanism procedure in the operational context of Professional Bodies.

Authorising provisions of Chapter A of Part Two

- Article 71.**
1. The Ministers of Economics, Development and Investments and Labour and Social Affairs may amend with a joint decision the content of the application and the list of information, documents and documentation of articles 9 and 10. The decision of the previous passage may provide that some of the information, documentation and documents are only required in some categories of cases as well as that some of them are not necessarily filed together with the application but may be submitted by the end of the negotiations at the latest. The decision of the previous passage may introduce a standard type for capturing key information in financial statements via the electronic platform.

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ - ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ/ΚΑΤΑΡΓΗΤΙΚΕΣ - ΤΕΛΙΚΕΣ – ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α’

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Εξουσιοδοτικές διατάξεις του Μέρους Πρώτου

- Άρθρο 70.**
1. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών, Ψηφιακής Διακυβέρνησης και Ανάπτυξης και Επενδύσεων καθορίζονται οι διαδικασίες, το περιεχόμενο της αίτησης, οι προϋποθέσεις και οι τεχνικές λεπτομέρειες, οι οποίες αποτελούν τις λειτουργικές προδιαγραφές της ηλεκτρονικής πλατφόρμας έγκαιρης προειδοποίησης οφειλετών.
  2. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών, Ψηφιακής Διακυβέρνησης και Ανάπτυξης και Επενδύσεων καθορίζονται οι λεπτομέρειες της διαδικασίας του μηχανισμού έγκαιρης προειδοποίησης στο πλαίσιο της λειτουργίας των Κ.Ε.Υ.Δ. και Γ.Ε.Υ.Δ.
  3. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών, Ψηφιακής Διακυβέρνησης και Ανάπτυξης και Επενδύσεων καθορίζονται οι λεπτομέρειες της διαδικασίας του μηχανισμού έγκαιρης προειδοποίησης στο πλαίσιο της λειτουργίας των Επαγγελματικών Φορέων.

Εξουσιοδοτικές διατάξεις του Κεφαλαίου Α’ του Μέρους Δευτέρου

- Άρθρο 71.**
1. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών, Ανάπτυξης και Επενδύσεων και Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων μπορεί να τροποποιούνται το περιεχόμενο της αίτησης και ο κατάλογος των στοιχείων, εγγράφων και δικαιολογητικών των άρθρων 9 και 10. Με την απόφαση του προηγούμενου εδαφίου μπορεί να προβλέπεται ότι ορισμένα από τα στοιχεία, έγγραφα ή δικαιολογητικά απαιτούνται μόνο σε κάποιες κατηγορίες υποθέσεων, καθώς και ότι ορισμένα δεν υποβάλλονται υποχρεωτικά μαζί με την αίτηση, αλλά μπορούν να υποβληθούν το αργότερο έως τη λήξη της διαπραγμάτευσης. Με την απόφαση του πρώτου εδαφίου δύναται να εισαχθεί πρότυπη κατάσταση για την αποτύπωση των βασικών στοιχείων των χρηματοοικονομικών καταστάσεων μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας.

2. The Ministers of Economics, Development and Investments and Labour and Social Affairs may regulate with a joint decision technical issues and details of the negotiation procedure as well as to modify the deadlines of article 16. The said decision may particularly:
- a) Determine the procedure for supplementing the information in the application as well as correcting any of its errors,
  - b) Set deadlines for specific actions, when such deadlines are not provided in the law,
  - c) Specify criteria for accepting the debtor's application of article 7(3)(f),
  - d) Provide a procedure for the extension of the deadline in set circumstances, where non-compliance is caused by reasons outside the control of the party requesting the extension,
  - e) Determine the procedure for the deletion of the application with the simultaneous re-submission when there are omissions or errors in the application, which, at the time spotted, cannot be rectified by entering the data in the electronic platform,
  - f) Determine matters pertaining to the communication and coordination of participating creditors, the State and Social Security Institutes regarding their participation to the debt restructuring proceedings via the electronic platform, providing, indicatively, for the appointment of a participating creditors coordinator based on his special lien ranking or the amount of his claims against the debtor,
  - g) To provide, as an option at the discretion of the financial institutions the use of a calculating tool for determining the terms of the restructuring agreement, which will
    - ga) determine the instalment of the final repayment amount as well as the repayment period for each bound creditor, taking into account:
      - i. The debtor's ability to repay in terms of net present value,
      - ii. The liquidation value of the debtor's assets, which, for real properties, may not be less than the value of article 11 and
      - iii. Creditors' claims ranking in the liquidation proceeds in order to determine the minimum recovery amount per each bound creditor,
    - gb) Produce the final repayment amounts by applying the following rules:
2. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών, Ανάπτυξης και Επενδύσεων και Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων μπορούν να ρυθμίζονται τεχνικά και λεπτομερειακά θέματα της διαδικασίας διαπραγμάτευσης, καθώς και να τροποποιούνται οι προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 16. Με την απόφαση αυτή μπορεί ιδίως:
- α. να καθορίζεται διαδικασία συμπλήρωσης των στοιχείων της αίτησης, καθώς και διόρθωσης των σφαλμάτων της,
  - β. να ορίζονται προθεσμίες για συγκεκριμένες ενέργειες, όταν τέτοιες προθεσμίες δεν ορίζονται στον νόμο,
  - γ. να εξειδικεύονται τα κριτήρια αποδοχής της αίτησης των οφειλετών της περ. στ' της παρ. 3 του άρθρου 7,
  - δ. να προβλέπεται διαδικασία παράτασης της προθεσμίας σε συγκεκριμένη περίπτωση, όταν η μη τήρησή της οφείλεται σε λόγους, τους οποίους δεν μπορεί να ελέγξει το μέρος που ζητά την παράταση,
  - ε. να καθορίζεται διαδικασία διαγραφής της αίτησης με ταυτόχρονη επανυποβολή της, όταν υπάρχουν ελλείψεις ή σφάλματα, τα οποία κατά τον χρόνο διαπίστωσής τους δεν μπορούν να διορθωθούν με εισαγωγή των στοιχείων στην ηλεκτρονική πλατφόρμα,
  - στ. να καθορίζονται θέματα που αφορούν την επικοινωνία και τον συντονισμό των συμμετεχόντων πιστωτών, του Δημοσίου και των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης ως προς τη συμμετοχή τους στην διαδικασία αναδιάρθρωσης οφειλών μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας, ενδεικτικά να ορίζεται συντονιστής των συμμετεχόντων πιστωτών βάσει της κατάταξής του ως προς ειδικό προνόμιο ή του ύψους των απαιτήσεών του κατά του οφειλέτη,
  - ζ. να προβλέπεται ως επιλογή κατά τη διακριτική ευχέρεια των χρηματοδοτικών φορέων η χρήση υπολογιστικού εργαλείου για τον προσδιορισμό των όρων της σύμβασης αναδιάρθρωσης, το οποίο:
    - ζα. θα καθορίζει σε δόσεις το τελικό ποσό αποπληρωμής καθώς και τη χρονική περίοδο αποπληρωμής ανά καταλαμβανόμενο πιστωτή λαμβάνοντας υπόψη,
      - ι. την ικανότητα αποπληρωμής του οφειλέτη με όρους καθαρής παρούσας αξίας,

- i. It is not allowed to: aa) put a bound creditor in a worse economic position than he would have been if the debtor's assets were liquidated in the context of enforcement proceedings pursuant to the Civil Procedure Code, as in force at the time of submitting the application, irrespective of the time of imposing the arrest or serving the enforcement order, and bb) result in any non-consenting creditor, who has ownership of an asset or is the assignor of a claim, particularly in the context of financial leasing or factoring, with the right to satisfy its claims against the debtor from the said assets, being compelled to receive amounts lesser than he would receive or will receive by exercising his contractual rights over the said assets.
  - ii. Any amounts or other consideration remaining after the allocation of amounts and other consideration by order of priority pursuant to sub-para. i), are allocated to bound creditors pari passu for the part of their claim that remains unpaid.
  - iii. does not breach article 22.
  - iv. for the calculation of the distribution amounts between bound creditors, the following amounts are first deducted:
    - A) the total amount of default interest for the private sector creditors,
    - B) ninety five percent (95%) of the State's claims for fines imposed by the tax administration and eighty five percent (85%) of the State's and Social Security Institutions claims for surcharges or late payment interest. The amounts of sub-paras. A and B are taken into consideration for distribution purposes only if, and to the extent permitted by the debtor's ability to repay and are repaid in full or in part only if the claims of the remaining creditors have been fully repaid. In the contrary case, the above amounts are deleted after the full repayment of all debts under the restructuring agreement.
  - v. It will be based on information available to creditors and provided by the debtor (the information provided by participating creditors is used in case of discrepancies in the said information) regarding the following:
    - A. Total amount of the debtor's obligations towards each person,
    - B. The total value of the debtor's assets,
    - C. His annual income, and
    - D. His current obligations to creditors apart from bound creditors
  - ii. την αξία ρευστοποίησης των περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη, η οποία για τα ακίνητα δεν μπορεί να υπολείπεται της αξίας του άρθρου 11, και
  - iii. την κατάταξη των απαιτήσεων των πιστωτών στο προϊόν της ρευστοποίησης, προκειμένου να προσδιορισθεί το ελάχιστο ποσό ανάκτησης ανά καταλαμβανόμενο πιστωτή,
- ζβ) Θα παράγει τα τελικά ποσά αποπληρωμής εφαρμόζοντας τους ακόλουθους κανόνες:
- i. Δεν επιτρέπεται: αα) να φέρουν οποιονδήποτε καταλαμβανόμενο πιστωτή σε χειρότερη οικονομική θέση από αυτήν στην οποία θα βρισκόταν σε περίπτωση ρευστοποίησης των περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη, στο πλαίσιο διαδικασίας αναγκαστικής εκτέλεσης, σύμφωνα με τον Κώδικα Πολ. Δικονομίας, όπως ισχύει κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης, ανεξάρτητα από τον χρόνο επιβολής κατάσχεσης ή επίδοσης επιταγής προς εκτέλεση και ββ) να έχει ως αποτέλεσμα, οποιοσδήποτε από τους μη συναινούντες πιστωτές, ο οποίος έχει κυριότητα επί πράγματος ή είναι εκδοχέας απαιτήσεων, ιδίως, στο πλαίσιο χρηματοδοτικής μίσθωσης ή πρακτορείας επιχειρηματικών απαιτήσεων και έχει δικαίωμα να ικανοποιεί τις απαιτήσεις του κατά του οφειλέτη από τα περιουσιακά στοιχεία αυτά, να υποχρεωθεί να λάβει ποσά μικρότερα από αυτά που θα ελάμβανε ή θα λάβει ασκώντας τα συμβατικά του δικαιώματα σε σχέση με τα περιουσιακά αυτά στοιχεία.
  - ii. Ποσά και άλλα ανταλλάγματα που απομένουν μετά την κατά προτεραιότητα κατανομή ποσών και άλλων ανταλλαγμάτων, σύμφωνα με την περ. i, κατανέμονται σε όλους τους καταλαμβανόμενους πιστωτές συμμετρως κατά το μέρος των απαιτήσεών τους που απομένει ανεξόφλητο.
  - iii. Δεν θα παραβιάζει το άρθρο 22.
  - iv. Για τον υπολογισμό των ποσών διανομής μεταξύ των καταλαμβανόμενων πιστωτών, από τις απαιτήσεις των πιστωτών τους αφαιρούνται προηγουμένως:
    - A) το σύνολο των τόκων υπερημερίας των πιστωτών του ιδιωτικού τομέα,

- h) To determine matters pertaining to the issuance of certification for concluding a restructuring agreement of this chapter, and
- i) To determine the cost for participating in the electronic platform and the person or persons burdened by it, as well as by any costs and expenses.
- 2A. In the event that, in the discretion of the financial institutions, there is no use of the calculating tool, in order for them to make the debtor a restructuring proposal, they can also take into consideration the ability of financial institution co-debtors to contribute to the repayment, as well as the liquidation value of their assets. For this reason, financial institutions co-debtors may be invited, as determined in each case by financial institutions. Technical matters and details for the inviting procedure of financial institutions co-debtors and their response are stated in the joint decision of para.5. A positive response of a financial institution co-debtor results by operation of the law in the application of articles 10 and 12. Counter-proposals by banks herein also result from a relevant calculating tool, which incorporates the parameters of the counter-proposal methodology of creditors, as specified in the decision of article 71(5).
3. The Ministers of Economics and Labour and Social Affairs set with a joint decision the procedure for the confirmation of the debtor's viability or solvency, as applicable, and the minimum required recovery. The same decision sets the procedure for concluding the bilateral restructuring agreement as well as any other specific matter and required detail.
4. The Ministers of Economics and Labour and Social Affairs set with a joint decision the procedures, conditions and technical details that form the operational specifications of the electronic platform for the out-of-court debt restructuring mechanism.
5. The Ministers of Economics and Development and Investments, determine with a joint decision the content of the agreement to which financial institutions are required to accede in order to be entitled to become participating creditors. The said agreement shall specifically provide:
- a) The procedure for communications, negotiations, approvals and notifications pertaining to the debt restructuring agreement, indicatively, information on the applicant's debts,
- b) Secrecy requirement for the provided information,
- c) That the approval of a debt restructuring proposal requires the agreement of the debtor and the majority of its creditors, including the percentage of participating creditors with a special lien,
- B) ποσοστό ενενήντα πέντε τοις εκατό (95%) των απαιτήσεων του Δημοσίου από πρόστιμα που έχουν επιβληθεί από τη φορολογική διοίκηση και ποσοστό ογδόντα πέντε τοις εκατό (85%) των απαιτήσεων του Δημοσίου και των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης από προσαυξήσεις ή τόκους εκπρόθεσμης καταβολής. Τα αναφερόμενα στις υποπερ. Α' και Β' ποσά συυπολογίζονται στη διανομή μόνο στην περίπτωση και κατά την έκταση που το επιτρέπει η ικανότητα αποπληρωμής του οφειλέτη και αποπληρώνονται, εν όλω ή εν μέρει, μόνο εφόσον έχουν αποπληρωθεί πλήρως οι λουτές απαιτήσεις των πιστωτών. Σε αντίθετη περίπτωση τα ανωτέρω ποσά διαγράφονται μετά την ολοσχερή εξόφληση όλων των οφειλών με βάση τη σύμβαση αναδιάρθρωσης.
- v. Θα βασίζεται σε στοιχεία διαθέσιμα σε συμμετέχοντες πιστωτές και παρεχόμενα από τον οφειλέτη (σε περίπτωση ασυμφωνίας των στοιχείων αυτών, επιλέγονται τα στοιχεία που προέρχονται από τους συμμετέχοντες πιστωτές) ως προς τα ακόλουθα:
- A) Συνολικό ύψος υποχρεώσεων του οφειλέτη προς κάθε πρόσωπο,
- B) συνολική αξία της περιουσίας του οφειλέτη,
- Γ) ετήσιο εισόδημά του, και
- Δ) τρέχουσες υποχρεώσεις του προς πιστωτές εκτός των καταλαμβανομένων πιστωτών.
- η) να καθορίζονται θέματα που αφορούν την παροχή βεβαίωσης για την επίτευξη σύμβασης αναδιάρθρωσης του παρόντος κεφαλαίου, και
- θ) να καθορίζεται το κόστος συμμετοχής στην ηλεκτρονική πλατφόρμα και το πρόσωπο ή πρόσωπα που ευθύνονται για την κάλυψή του, καθώς και για τυχόν σχετικά έξοδα ή δαπάνες.
- 2A. Σε περίπτωση που κατά τη διακριτική ευχέρεια των χρηματοδοτικών φορέων δεν γίνει χρήση του υπολογιστικού εργαλείου, αυτοί δύναται, για να κάνουν πρόταση αναδιάρθρωσης στον οφειλέτη, να συναξιολογήσουν την ικανότητα συνεισφοράς στην αποπληρωμή των συνοφειλετών του στους χρηματοδοτικούς φορείς, όπως και την αξία ρευστοποίησης των περιουσιακών στοιχείων αυτών. Για τον λόγο αυτόν είναι δυνατή η πρόσκληση των συνοφειλετών χρηματοδοτικών φορέων, που κατά περίπτωση ορίζουν οι



- d) An acknowledgment that the agreement also binds non-consenting participating creditors that are financial institutions provided that: none of them is put in a worse economic position than they would have been in the event of liquidation of the debtor's assets in the context of forced execution proceedings under the Civil Procedure Code and bb) does not result in any non-consenting creditor, who has ownership of an asset or is the assignor of a claim, particularly in the context of financial leasing or factoring, with the right to satisfy its claims against the debtor from the said assets, being compelled to receive amounts lesser than he would receive or will receive by exercising his contractual rights over the said assets and cc) the remaining conditions of this Book One are satisfied. The agreement is not required to contain the acceptance under the above terms when the proposal is made based on the calculating tool of article 71(2)(g)),
- e) An acknowledgement that the agreement binds special and universal successors of the participating creditors,
- f) The events of default, termination rights of participating creditors and results of termination by and for bound creditors and debtor,
- g) For the consideration of a debtor's request to subject settlement terms to mediation, and
- h) For the processing of a commonly accepted method for diagnosing the debtor's viability and the responsibility for providing a relevant declaration to the State and Social Security Institutions, as applicable.
- i) The principles for formulating counter-proposals by financial institutions as mentioned in article 21(4).
6. The Ministers of Economics and Labour and Social Affairs, determine with a joint decision every specific matter and required detail concerning the application procedure and payment of the instalments subsidy of article 28, the cross checking of information, the return of undue payments and imposition of consequences as well as any other specific issue in relation to it. The decision of the previous passage must comply with European legislation on state aid.
7. The Minister of Economics may amend with his decision the conditions for the payment of subsidy for instalments of article 28 and the amount of same.
- χρηματοδοτικοί φορείς. Τα τεχνικά και λεπτομερειακά θέματα της διαδικασίας πρόσκλησης των συνοφειλετών χρηματοδοτικών φορέων και η ανταπόκριση αυτών αναφέρονται στην κοινή απόφαση της παρ. 5. Η θετική ανταπόκριση συνοφειλέτη χρηματοδοτικού φορέα συνεπάγεται αυτοδικαία την εφαρμογή των άρθρων 10 και 12. Η αντιπρόταση των τραπεζών κατά την παρούσα, προκύπτει επίσης από σχετικό υπολογιστικό εργαλείο, στο οποίο έχουν ενσωματωθεί οι παράμετροι της μεθοδολογίας αντιπρότασης των πιστωτών, όπως αυτή εξειδικεύεται στην απόφαση της παρ. 5 του άρθρου 71.
3. Με κοινή απόφαση των Οικονομικών και Υπουργών Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων ορίζεται η διαδικασία επιβεβαίωσης της βιωσιμότητας ή φερεγγυότητας του οφειλέτη, κατά περίπτωση, και της ελάχιστης απαιτούμενης ανάκτησης. Η ίδια απόφαση ορίζει τη διαδικασία κατάρτισης της διμερούς σύμβασης αναδιάρθρωσης, καθώς και κάθε άλλο ειδικό θέμα και αναγκαία λεπτομέρεια.
4. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Ψηφιακής Διακυβέρνησης καθορίζονται οι διαδικασίες, οι προϋποθέσεις και οι τεχνικές λεπτομέρειες, οι οποίες αποτελούν τις λειτουργικές προδιαγραφές της ηλεκτρονικής πλατφόρμας εξωδικαστικού μηχανισμού ρύθμισης οφειλών.
5. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Ανάπτυξης και Επενδύσεων, καθορίζεται το περιεχόμενο της σύμβασης στην οποία υποχρεούνται να προσχωρήσουν χρηματοδοτικοί φορείς προκειμένου να δικαιούνται να καταστούν συμμετέχοντες πιστωτές. Η σύμβαση αυτή θα προβλέπει ιδίως:
- α. Τη διαδικασία επικοινωνίας, διαπραγμάτευσης, έγκρισης και κοινοποιήσεων που αφορούν τη σύμβαση αναδιάρθρωσης οφειλών, ενδεικτικά των στοιχείων οφειλών του αιτούντα,
- β. την υποχρέωση εμπιστευτικότητας των παρεχομένων στοιχείων,
- γ. ότι για την έγκριση πρότασης αναδιάρθρωσης οφειλών απαιτείται συμφωνία του οφειλέτη και της πλειοψηφίας των συμμετεχόντων πιστωτών, συμπεριλαμβανομένου και του ποσοστού συμμετεχόντων πιστωτών με ειδικό πρόνομο,
- δ. την αποδοχή, ότι η συμφωνία δεσμεύει και τους μη συναινούντες συμμετέχοντες πιστωτές που είναι χρηματοδοτικοί φορείς, εφόσον: αα) δεν φέρει οποιονδήποτε από αυτούς σε χειρότερη οικονομική θέση από αυτήν στην οποία θα βρισκόταν σε περίπτωση ρευστοποίησης των περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη, στο πλαίσιο διαδικασίας αναγκαστικής εκτέλεσης, σύμφωνα με τον Κώδικα Πολ. Δικονομίας και

- ββ) δεν έχει ως αποτέλεσμα, οποιοσδήποτε από τους μη συναινούντες πιστωτές, ο οποίος έχει κυριότητα επί πράγματος ή είναι εκδοχέας απαιτήσεων, ιδίως, στο πλαίσιο χρηματοδοτικής μίσθωσης ή πρακτορείας επιχειρηματικών απαιτήσεων και έχει δικαίωμα να ικανοποιεί τις απαιτήσεις του κατά του οφειλέτη από τα περιουσιακά στοιχεία αυτά, να υποχρεωθεί να λάβει ποσά μικρότερα από αυτά που θα ελάμβανε ή θα λάβει ασκώντας τα συμβατικά του δικαιώματα σε σχέση με τα περιουσιακά αυτά στοιχεία και γγ) πληρούνται οι λοιπές προϋποθέσεις του παρόντος Πρώτου Βιβλίου. Η σύμβαση δεν απαιτείται να περιέχει την αποδοχή υπό τους παραπάνω όρους εφόσον η πρόταση προκύπτει βάσει του υπολογιστικού εργαλείου της περ. ζ' της παρ. 2.
- ε. την αποδοχή ότι η συμφωνία δεσμεύει και τους ειδικούς ή καθολικούς διαδόχους συμμετέχοντα πιστωτή,
- στ. τα γεγονότα καταγγελίας, τα δικαιώματα καταγγελίας των συμμετεχόντων πιστωτών και τις συνέπειες καταγγελίας από και ως προς καταλαμβανόμενο πιστωτή και τον οφειλέτη,
- ζ. την εξέταση αιτήματος οφειλέτη για την υποβολή των όρων συμβιβασμού σε διαμεσολάβηση, και
- η. την επεξεργασία κοινά αποδεκτής μεθόδου για τη διάγνωση της βιωσιμότητας οφειλέτη και την ευθύνη της παροχής σχετικής δήλωσης προς το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης, κατά περίπτωση.
- θ. Τις αρχές διαμόρφωσης των αντιπροτάσεων των χρηματοδοτικών φορέων κατά τα αναφερόμενα στην παρ. 4 του άρθρου 21.
6. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων καθορίζεται κάθε ειδικότερο θέμα και αναγκαία λεπτομέρεια που αφορά τη διαδικασία αίτησης και καταβολής της επιδότησης δόσης του άρθρου 28, τη διασαύρωση στοιχείων, τη διενέργεια περιοδικών ελέγχων πλήρωσης των κριτηρίων, το όργανο που είναι αρμόδιο να εγκρίνει την επιδότηση, την επιστροφή αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών και την επιβολή συνεπειών, καθώς και κάθε άλλο ειδικότερο θέμα σχετικά με αυτήν. Η απόφαση του προηγούμενου εδαφίου πρέπει να συμμορφώνεται προς την ευρωπαϊκή νομοθεσία περί κρατικών ενισχύσεων.
7. Με απόφαση του Υπουργού Οικονομικών δύνανται να τροποποιούνται οι προϋποθέσεις καταβολής της επιδότησης δόσης του άρθρου 28, καθώς και το ύψος αυτής.

#### Authorising provisions of Chapter B of Part Two

- Article 72.**
1. The procedure for the electronic voting of article 34 between creditors for the approval of a draft rehabilitation agreement by the required majorities in each case and every specific matter and detail concerning the said voting is determined with the decision of the Minister of Economics.
  2. The Ministers of Economics and Labour and Social Affairs may provide with a joint decision additional grounds for non-consent of the State and Social Security Institutions in addition to what provided in article 37(1).
  3. A complete check list is established with a decision of the Minister of Justice for the applications to ratify rehabilitation agreements, adjusted for the needs of micro, small and medium size enterprises, which is uploaded on the Ministry of Justice website in the Greek and English language. The checklist includes practical guidelines on how to conclude an application for the ratification of a rehabilitation agreement.
  4. The Minister of Economics may set with his decision the minimum content of the expert's report of article 48 and the procedures the expert has to follow in drafting his report.
  5. The Minister of Justice may provide with a decision [NB: he issues] a sample text of the decision ratifying the rehabilitation agreement issued in the case of article 56(1).
  6. The Minister of Justice may provide with a decision [NB: he issues], by way of derogation from article 56(2), for the publication of the decision ratifying the rehabilitation agreement by the court's own motion.
  7. The Minister of Justice may provide with a decision [NB: he issues], by way of derogation from article 63(2), for the publication of the decision annulling the rehabilitation agreement by the court's own motion.

#### Authorising provisions of Chapter C of Part Two

- Article 73.**
1. The Ministers of Economics, Development and Investments regulate in detail with a joint decision the procedure for registering at the Experts Registry, the selection method, any

#### Εξουσιοδοτικές διατάξεις του Κεφαλαίου Β' του Μέρους Δευτέρου

- Άρθρο 72.**
1. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 34 διαδικασία ηλεκτρονικής ψηφοφορίας μεταξύ των πιστωτών για την έγκριση σχεδίου συμφωνίας εξυγίανσης από τις απαιτούμενες κατά περίπτωση πλειοψηφίες και κάθε ειδικό θέμα και λεπτομέρεια που αφορά την ψηφοφορία αυτή καθορίζονται με απόφαση του Υπουργού Οικονομικών.
  2. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων μπορούν να τίθενται επιπλέον λόγοι μη συναίνεσης του Δημοσίου και των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης, πέραν των προβλεπόμενων στην παρ. 1 του άρθρου 37.
  3. Με απόφαση του Υπουργού Δικαιοσύνης καταρτίζεται ολοκληρωμένος κατάλογος ελέγχου για τις αιτήσεις επικύρωσης συμφωνιών εξυγίανσης, προσαρμοσμένος στις ανάγκες των πολύ μικρών, μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, ο οποίος αναρτάται στον διαδικτυακό τόπο του Υπουργείου Δικαιοσύνης στην ελληνική και την αγγλική γλώσσα. Ο κατάλογος ελέγχου περιλαμβάνει πρακτικές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με το πώς θα πρέπει να καταρτισθεί η αίτηση επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης.
  4. Με απόφαση του Υπουργού Οικονομικών δύναται να ορίζονται το ελάχιστο περιεχόμενο της προβλεπόμενης στο άρθρο 48 έκθεσης του εμπειρογνώμονα και οι διαδικασίες που ο εμπειρογνώμονας πρέπει να τηρήσει για την κατάρτιση της έκθεσής του.
  5. Με απόφαση του Υπουργού Δικαιοσύνης δύναται να ορίζεται πρότυπο κείμενο της απόφασης επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης που εκδίδεται στην περίπτωση της παρ. 1 του άρθρου 56.
  6. Με απόφαση του Υπουργού Δικαιοσύνης μπορεί να προβλέπεται, κατά παρέκκλιση της παρ. 2 του άρθρου 56, η αυτεπάγγελτη δημοσίευση από το δικαστήριο της απόφασης επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης.
  7. Με απόφαση του Υπουργού Δικαιοσύνης μπορεί να προβλέπεται, κατά παρέκκλιση της παρ. 2 του άρθρου 63, η αυτεπάγγελτη δημοσίευση από το δικαστήριο της απόφασης ακύρωσης της επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης.

#### Εξουσιοδοτικές διατάξεις του Κεφαλαίου Γ' του Μέρους Δευτέρου

- Άρθρο 73.**
1. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Ανάπτυξης και Επενδύσεων ρυθμίζεται λεπτομερειακά η διαδικασία εγγραφής στο Μητρώο Εμπειρογνομόνων, ο τρόπος

conflicts, the delisting process as well as any other detail for the application of Chapter C of Part Two of the present Book.

2. Experts not delivering their work on time or not fully meeting their duties may be delisted from the Registry with a decision of the Special Secretary for Private Debt Management.

## CHAPTER B

### FINAL PROVISIONS

#### Final provisions of Chapter B of Part Two

- Article 74.**
1. If the debtor has entered the cessation of payments stage, together with the application for the ratification of the rehabilitation agreement of chapter B of Part Two, a petition for the declaration of insolvency in accordance with article 79 must be also submitted with the same legal brief. An omission to co-file an insolvency petition, does not render inadmissible the application for the ratification of the rehabilitation agreement of this chapter, but is possible for an insolvency petition to be submitted by the creditors or, the First Instance Court public prosecutor, provided that the conditions of article 79(1), are satisfied. Article 127 also applies to this case. If the court accepts the application for the ratification of the rehabilitation agreement, it rejects the petition for the declaration of insolvency with the decision ratifying the agreement. If the court rejects the application for the ratification of the rehabilitation agreement, it proceeds to examine the insolvency petition.
  2. The provisions of paragraph 1 apply by analogy to petitions by the debtor, creditors or the First Instance Court public prosecutor for the declaration of insolvency, which are pending at the time of submission of the application for the ratification of the rehabilitation agreement of this chapter and to petitions by the debtor, creditors or the First Instance Court public prosecutor which are filed in the time period following the submission of this application. In that case, and upon the request of the debtor or a creditor, the petition for the declaration of insolvency is either joined or is adjourned to be heard together with the application for the ratification of the rehabilitation agreement.
  3. If the debtor enters the stage of cessation of payments after the submission of the application for the ratification of the rehabilitation agreement, he is obliged to file an insolvency petition and may request for the examination of the insolvency petition to be postponed until the issuance of a decision on the application for ratification.

επιλογής, τυχόν ασυμβίβαστα, η διαδικασία διαγραφής, καθώς και κάθε άλλη λεπτομέρεια εφαρμογής του Κεφαλαίου Γ' του Μέρους Δευτέρου του παρόντος Βιβλίου.

2. Με απόφαση του Ειδικού Γραμματέα Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους διαγράφονται από το Μητρώο εμπειρογνώμονες που δεν φέρουν σε πέρας το έργο τους εμπροθέσμως ή εκπληρώνουν πλημμελώς τα καθήκοντά τους.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄

### ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Τελικές διατάξεις του Κεφαλαίου Β' του Μέρους Δευτέρου

- Άρθρο 74.**
1. Αν ο οφειλέτης έχει περιέλθει σε παύση πληρωμών, με την αίτηση για επικύρωση συμφωνίας εξυγίανσης του κεφαλαίου Β' του Μέρους Δευτέρου πρέπει να συνοποβάλλεται με το ίδιο δικόγραφο αίτηση για την κήρυξη πτώχευσης κατά το άρθρο 79. Παράλειψη συνοποβολής αίτησης πτώχευσης δεν καθιστά απαράδεκτη την αίτηση επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης του παρόντος κεφαλαίου, είναι όμως δυνατή η υποβολή αίτησης πτώχευσης από τους πιστωτές ή τον εισαγγελέα πρωτοδικών, εφόσον συντρέχουν οι προϋποθέσεις της παρ. 1 του άρθρου 79. Το άρθρο 127 εφαρμόζεται και στην παρούσα περίπτωση. Αν το δικαστήριο δεχθεί την αίτηση επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης, απορρίπτει την αίτηση κήρυξης πτώχευσης με την απόφαση με την οποία επικυρώνει τη συμφωνία. Αν το δικαστήριο απορρίψει την αίτηση επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης, προχωρεί στην εξέταση της αίτησης πτώχευσης.
  2. Οι διατάξεις της παρ. 1 εφαρμόζονται αναλόγως σε αιτήσεις του οφειλέτη, πιστωτών ή του εισαγγελέα πρωτοδικών για την κήρυξη πτώχευσης, οι οποίες εκκρεμούν κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης του παρόντος κεφαλαίου και σε αιτήσεις του οφειλέτη, πιστωτών ή του εισαγγελέα πρωτοδικών οι οποίες κατατίθενται στο χρονικό διάστημα μετά από την υποβολή της αίτησης αυτής. Στην περίπτωση αυτή και μετά από αίτημα του οφειλέτη ή πιστωτή, η αίτηση κήρυξης της πτώχευσης είτε συνεκδικάζεται είτε αναβάλλεται για συνεκδίκαση με την αίτηση επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης.
  3. Αν ο οφειλέτης περιέλθει σε κατάσταση παύσης πληρωμών μετά την υποβολή αίτησης επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης, οφείλει να υποβάλει αίτηση πτώχευσης και δύναται να ζητήσει την αναστολή της εξέτασης της αίτησης πτώχευσης μέχρι την έκδοση απόφασης επί της αιτήσεως επικυρώσεως.

4. If the debtor is a limited liability company and the conditions for the application of article 45(2) I. 3190/1955 (A' 91) are satisfied, the issuance of a decision for the dissolution of the company is postponed as of the submission of the application of article 44 and until the decision on the application is issued.

4. Αν ο οφειλέτης είναι εταιρεία περιορισμένης ευθύνης και συντρέχουν οι προϋποθέσεις εφαρμογής της παρ. 2 του άρθρου 45 του ν. 3190/1955 (Α' 91), αναστέλλεται από την υποβολή της αίτησης του άρθρου 44 μέχρι την έκδοση απόφασης επ' αυτής, η έκδοση απόφασης για τη λύση της εταιρείας

## CHAPTER TWO INSOLVENCY

### PART ONE – DECLARATION OF INSOLVENCY

#### CHAPTER A

#### OBJECTIVE – CONDITIONS – INSOLVENCY COURT

##### Objective of Insolvency

**Article 75.** Insolvency aims at the collective satisfaction of the debtor's creditors with the liquidation of all debtor's assets or of individual operating parts or his separate assets and the return of productive means to potentially productive uses as soon as possible.

##### Subjective requirement

- Article 76.**
1. Natural persons are eligible for insolvency. Legal persons pursuing an economic purpose are also eligible for insolvency. Eligibility for insolvency may be extended by the presidential decree of article 204 to other legal persons governed by private law that don't pursue an economic purpose but have an economic activity.
  2. Legal persons governed by public law, municipal authorities and public organizations as well as any other person that may be excluded with an express statutory provision are not declared insolvent.
  3. The cessation of economic activity, or for legal persons, their operation in general or, for natural persons, death, do not obstruct the insolvency, provided that these have occurred at a time during which the debtor had ceased making payments. In case of the debtor's death, the application to declare him insolvent must be submitted at the latest within a year from his death.

## ΒΙΒΛΙΟ ΔΕΥΤΕΡΟ ΠΤΩΧΕΥΣΗ

### ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ - ΚΗΡΥΞΗ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄

#### ΣΚΟΠΟΣ - ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ - ΠΤΩΧΕΥΤΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

##### Σκοπός της πτώχευσης

**Άρθρο 75.** Η πτώχευση αποσκοπεί στη συλλογική ικανοποίηση των πιστωτών του οφειλέτη με τη ρευστοποίηση του συνόλου της περιουσίας του οφειλέτη ή επιμέρους λειτουργικών συνόλων αυτής ή των κατ' ιδίαν περιουσιακών του στοιχείων και στην επιστροφή παραγωγικών μέσων σε δυνητικά παραγωγικές χρήσεις το συντομότερο δυνατό

##### Υποκειμενικές προϋποθέσεις

- Άρθρο 76.**
1. Πτωχευτική ικανότητα έχουν τα φυσικά πρόσωπα. Πτωχευτική ικανότητα έχουν επίσης τα νομικά πρόσωπα που επιδιώκουν οικονομικό σκοπό. Με το προβλεπόμενο στο άρθρο 204 προεδρικό διάταγμα η πτωχευτική ικανότητα μπορεί να αποδίδεται και σε νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου που δεν επιδιώκουν οικονομικό σκοπό, αλλά ασκούν οικονομική δραστηριότητα.
  2. Δεν κηρύσσονται σε πτώχευση τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης και οι δημόσιοι οργανισμοί, καθώς και κάθε άλλο πρόσωπο τυχόν εξαιρείται με ρητή διάταξη νόμου.
  3. Η παύση της οικονομικής δραστηριότητας ή, όσον αφορά τα νομικά πρόσωπα, της λειτουργίας εν γένει, ή, όσον αφορά τα φυσικά πρόσωπα, ο θάνατος, δεν κωλύουν την πτώχευση, αν επήλθαν σε χρόνο κατά τον οποίο ο οφειλέτης είχε παύσει τις πληρωμές του. Σε περίπτωση θανάτου του οφειλέτη, η αίτηση για κήρυξη του σε πτώχευση πρέπει να υποβληθεί το αργότερο εντός έτους από το θάνατό του.

### Objective requirements

- Article 77.**
1. A debtor who is in cessation of payments, i.e., he is unable to fulfill his pecuniary obligations as they become due, in a general and permanent manner, is declared insolvent. Payments made with fraudulent or destructive means do not constitute fulfillment of obligations.
  2. A debtor is presumed to be in cessation of payments when he is not paying pecuniary obligation as they become due towards the State, Social Security Institutions or credit or financial institutions in the amount of at least 40% of his total due obligations for a period of at least six (6) months, provided that the non-performed obligation exceeds the amount of thirty thousand (30.000) euro. Selective fulfillment of obligations does not lift the cessation of payments, which may also consist in the inability to fulfil even only one substantial pecuniary obligation that is due. The presumption herein is rebuttable.
  3. A threatened inability to fulfill constitutes grounds for the declaration of insolvency, when the declaration is requested by the debtor.
  4. The insolvency is declared provided that, on the basis of the economic data brought to the attention of the court, it is presumed that the debtor's estate or income suffice to cover the expenses of the procedure. Otherwise, the court orders that the debtor's name or trade name, where applicable, is entered in the Electronic Solvency Registry of Article 213.

### Competent insolvency court – Procedure

- Article 78.**
1. With the exception of small insolvencies to which Part Six of this Book Two applies, the competent insolvency court is the Multi-Member First Instance Court, in the district of which the debtor has its centre of main interests or, in the case of a natural person without a commercial capacity, his primary residence, as per the debtor's last tax declaration prior to the filing of the insolvency petition.
  2. Small insolvencies are those where the debtor satisfies one of the criteria of the micro entity of article 2 of l. 4308/2014 (A' 251). For legal persons, if the net turnover exceeds two million (2.000.000) euro are not considered micro entities. For natural persons, the criterion

### Αντικειμενικές προϋποθέσεις

- Άρθρο 77.**
1. Σε πτώχευση κηρύσσεται ο οφειλέτης που βρίσκεται σε παύση πληρωμών, ήτοι αυτός που αδυνατεί να εκπληρώνει τις ληξιπρόθεσμες χρηματικές υποχρεώσεις του κατά τρόπο γενικό και μόνιμο. Δεν αποτελούν εκπλήρωση των υποχρεώσεων οι πληρωμές που πραγματοποιούνται με δόλια ή καταστρεπτικά μέσα.
  2. Τεκμαίρεται, ότι ο οφειλέτης βρίσκεται σε παύση πληρωμών, όταν δεν καταβάλει ληξιπρόθεσμες χρηματικές υποχρεώσεις του προς το Δημόσιο, τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης ή πιστωτικά ή χρηματοδοτικά ιδρύματα, σε ύψος τουλάχιστον σαράντα τοις εκατό (40%) των συνολικών ληξιπρόθεσμων υποχρεώσεών του για περίοδο τουλάχιστον έξι (6) μηνών, εφόσον η μη εξυπηρετούμενη υποχρέωσή του υπερβαίνει το ποσό των τριάντα χιλιάδων (30.000) ευρώ. Η επιλεκτική εκπλήρωση ληξιπρόθεσμων χρηματικών υποχρεώσεων δεν αίρει την παύση πληρωμών, η οποία μπορεί να συνίσταται και στην αδυναμία εκπλήρωσης ακόμα και μίας σημαντικής ληξιπρόθεσμης χρηματικής οφειλής. Το τεκμήριο της παρούσας είναι μαχητό.
  3. Επαπειλούμενη αδυναμία εκπλήρωσης αποτελεί λόγο κήρυξης της πτώχευσης, όταν την κήρυξή της ζητά ο οφειλέτης.
  4. Πτώχευση κηρύσσεται εφόσον, με βάση τα οικονομικά στοιχεία που τίθενται υπόψη του δικαστηρίου, πιθανολογείται ότι η περιουσία ή το εισόδημα του οφειλέτη, επαρκούν για την κάλυψη των εξόδων της διαδικασίας. Άλλως, το δικαστήριο διατάσσει την καταχώριση του ονόματος ή της επωνυμίας, κατά περίπτωση, του οφειλέτη στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας του άρθρου 213.

### Αρμόδιο πτωχευτικό δικαστήριο – Διαδικασία

- Άρθρο 78**
1. Με εξαίρεση τις πτωχεύσεις μικρού αντικειμένου στις οποίες εφαρμόζεται το Έκτο Μέρος του παρόντος Βιβλίου, αρμόδιο πτωχευτικό δικαστήριο είναι το Πολυμελές Πρωτοδικείο, στην περιφέρεια του οποίου ο οφειλέτης έχει το κέντρο των κύριων συμφερόντων του, ή, στην περίπτωση φυσικού προσώπου χωρίς εμπορική ιδιότητα, την κύρια κατοικία του, όπως αυτή προκύπτει από την τελευταία φορολογική δήλωση του οφειλέτη πριν από την κατάθεση αίτησης πτώχευσης.
  2. Μικρού αντικειμένου πτωχεύσεις ορίζονται αυτές στις οποίες ο οφειλέτης ικανοποιεί τα κριτήρια προσδιορισμού της πολύ μικρής οντότητας του άρθρου 2 του ν. 4308/2014 (Α'

concerning assets applies to the property of that person. As regards the real property of the person, its value is determined as provided in article 11. The procedural and other deviations of small insolvencies are provided in Part Six of this Book Two and the provisions of the remaining Parts of Book Two apply for all other matters.

3. The centre of main interests is the place where the debtor usually exercises the administration of his interests and is therefore identifiable by third parties. For legal persons, it is presumed, until the opposite is proven, that the centre of main interests is the place of the registered seat.
4. The case is tried as provided in article 130(1).
5. The debtor is summoned at the hearing of the application at least fifteen (15) days prior to the scheduled trial provided that [NB: the application] is filed by the persons of article 79(1), otherwise the hearing is inadmissible. If the debtor is a legal person and is lacking administration according to the information of the General Commercial Registry (G.E.M.I.), the summoning is considered to have been duly effected if made to the last address of the legal person registered with G.E.M.I or to the last known address according to his tax declaration or, if non exists, as a person of unknown residence pursuant to the provisions of the Civil Procedure Code. In any case, the summoning is registered with the Electronic Solvency Registry. The court, when scheduling the hearing date, may order the summoning of the major shareholders or partners, if known. The procedure hereunder may be also triggered by creditors with conservative measures proceedings before the trial of the insolvency petition. A similar procedure is also followed for natural persons of unknown residence.
6. The court may, under article 748(3) Code of the Civil Procedure Code, order the summoning of one or more creditors of the debtor, also setting at the same time the summoning deadline, which may not be less than fifteen (15) days, as well as its registration.

251). Στην περίπτωση των νομικών προσώπων, εάν το καθαρό ύψος του κύκλου εργασιών υπερβαίνει τα δύο εκατομμύρια (2.000.000) ευρώ δεν θεωρούνται πολύ μικρή οντότητα. Στην περίπτωση των φυσικών προσώπων, το κριτήριο που αφορά το ενεργητικό εφαρμόζεται στην περιουσία του προσώπου. Ως προς την ακίνητη περιουσία του προσώπου, η αξία αυτής προκύπτει κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 11. Οι διαδικαστικές και άλλες παρεκκλίσεις της πτώχευσης μικρού αντικειμένου αναφέρονται στο Έκτο Μέρος του παρόντος Δεύτερου Βιβλίου, ενώ κατά τα λοιπά εφαρμόζονται οι διατάξεις των υπολοίπων Μερών του Δεύτερου Βιβλίου.

3. Κέντρο των κύριων συμφερόντων είναι ο τόπος, όπου ο οφειλέτης ασκεί συνήθως τη διοίκηση των συμφερόντων του και, συνεπώς, είναι αναγνωρίσιμος από τους τρίτους. Για τα νομικά πρόσωπα τεκμαίρεται, μέχρι να αποδειχθεί το αντίθετο, ότι κέντρο των κύριων συμφερόντων είναι ο τόπος της καταστατικής έδρας.
4. Η υπόθεση εκδικάζεται όπως προβλέπεται στην παρ. 1 του άρθρου 130.
5. Στη συζήτηση της αίτησης κλητεύεται ο οφειλέτης δεκαπέντε (15) τουλάχιστον ημέρες πριν από την ορισθείσα δικάσιμο, εφόσον αυτή υποβάλλεται από τα πρόσωπα της παρ. 1 του άρθρου 79, άλλως η συζήτηση είναι απαράδεκτη. Αν ο οφειλέτης είναι νομικό πρόσωπο και σύμφωνα με τα στοιχεία του Γενικού Εμπορικού Μητρώου (Γ.Ε.Μ.Η.) δεν έχει διοίκηση, η κλήτευση λογίζεται νομίμως γενομένη εάν γίνει στην τελευταία καταχωρημένη στο Γ.Ε.Μ.Η. διεύθυνση του νομικού προσώπου, ή στην τελευταία γνωστή διεύθυνση σύμφωνα με τη δήλωση φόρου εισοδήματος, ή αν δεν υπάρχει, ως αγνώστου διαμονής κατά τον Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας. Σε κάθε περίπτωση η κλήτευση καταχωρείται στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας. Το δικαστήριο κατά τον προσδιορισμό της δικάσιμου μπορεί να διατάξει την κλήτευση των σημαντικότερων μετόχων ή εταιρών, αν είναι γνωστοί. Τη διαδικασία της παρούσας μπορεί να εκκινήσουν και πιστωτές μέσω διαδικασίας ασφαλιστικών μέτρων, πριν από την εκδίκαση της αίτησης πτώχευσης. Αντίστοιχη διαδικασία ακολουθείται και για τα φυσικά πρόσωπα αγνώστου διαμονής.
6. Το δικαστήριο μπορεί, σύμφωνα με την παρ. 3 του άρθρου 748 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας να διατάξει την κλήτευση ενός ή περισσότερων πιστωτών του οφειλέτη, ορίζοντας ταυτόχρονα και την προθεσμία της κλήτευσης, η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη των δεκαπέντε (15) ημερών, καθώς και την καταχώρησή της.

### Insolvency Application – Documentation

- Article 79.**
1. The insolvency is declared following an application of one or more creditors with a legitimate interest, as well as after an application of the first instance court public prosecutor, if this is justified by reasons of public interest or upon the debtor's application. When the application is filed by a creditor or creditors representing at least thirty percent (30%) of the total claims against the debtor, to which secured creditors representing at least twenty percent (20%) of secured claims, and provided that [NB: the debtor] is a business and is not a small insolvency case, it [NB: the application] may include a request to dispose all assets of the business or of the individual assets under the procedure of article 157 et seq. When an insolvency application is filed without the submission of a request of the previous passage, the debtor's creditor or creditors may submit a supplemental intervention with a request to dispose all assets of the business or its individual operating parts, provided that at least thirty percent (30%) of the total claims against the debtor is represented, excluding connected persons claims in the meaning of Annex A of I. 4308/2014 (A' 251), to which secured creditors representing at least twenty percent (20%) of secured [NB: claims], are included.
  2. The percentage of the petitioning creditors for the purposes of the second passage of para. 1 is calculated on the basis of a creditors' list drafted by a Tax Accountant with Class A or B license of I. 2515/1997 (A' 154) or an auditor, is based on the debtor's published financial statements and/or the debtor's books and records and/or of the petitioning creditors and is depicted in a certification issued by the author [NB: stating] that the condition of the percentage of the second passage of para. 1 is satisfied. The said certification is annexed to the insolvency application under the penalty of inadmissibility of the request for the disposal of the business's total assets or of its individual operating parts. Syndicate and bondholder creditors participate in the formation of the percentage of the second passage of para.1 and are represented according to the terms of their agreement or the bond loan programme, as applicable.
  3. The application must state the name, surname, patronym, trade name, Tax Registration Number, as well as the address, where the debtor has his residence or, where applicable, its centre of main interests and any secondary establishments. Also, the application pertaining to a merchant must contain the debtor's General Commercial Registry number. If this information is not stated or has not been added, according to article 227 of the CCP, the application is dismissed as inadmissible.
  4. Furthermore, the name, surname and address of the proposed syndic must be stated, and the application must be accompanied by a written statement of the candidate syndic accepting the appointment as well as his statement on the absence of conflict. It is not required to propose a syndic, if the application is submitted by the debtor and the application contains a

### Αίτηση πτώχευσης – Δικαιολογητικά

- Άρθρο 79.**
1. Η πτώχευση κηρύσσεται μετά από αίτηση ενός ή περισσότερων πιστωτών με έννομο συμφέρον, καθώς και μετά από αίτηση του εισαγγελέα πρωτοδικών, εφόσον τούτο δικαιολογείται από λόγους δημόσιου συμφέροντος, ή μετά από αίτηση του οφειλέτη. Όταν η αίτηση υποβάλλεται από πιστωτή ή πιστωτές του οφειλέτη, οι οποίοι εκπροσωπούν το τριάντα τοις εκατό (30%) τουλάχιστον του συνόλου των απαιτήσεων σε βάρος του οφειλέτη, στους οποίους περιλαμβάνονται ενέγγυοι πιστωτές που εκπροσωπούν τουλάχιστον το είκοσι τοις εκατό (20%) τουλάχιστον των ενέγγυων, και εφόσον πρόκειται για επιχείρηση και δεν είναι πτώχευση μικρού αντικειμένου, μπορεί να περιέχει αίτημα για εκποίηση του συνόλου του ενεργητικού της επιχείρησης ή των επιμέρους λειτουργικών συνόλων αυτής με τη διαδικασία των άρθρων 157 επ. Όταν υποβάλλεται αίτηση πτώχευσης χωρίς την υποβολή του αιτήματος του προηγούμενου εδαφίου, είναι δυνατόν να υποβάλει πρόσθετη παρέμβαση πιστωτής ή πιστωτές του οφειλέτη με αίτημα για εκποίηση του συνόλου του ενεργητικού της επιχείρησης ή των επιμέρους λειτουργικών συνόλων αυτής, εφόσον εκπροσωπείται το τριάντα τοις εκατό (30%) τουλάχιστον του συνόλου των απαιτήσεων σε βάρος του οφειλέτη, εξαιρουμένων των απαιτήσεων συνδεδεμένων μερών προς τον οφειλέτη κατά την έννοια του Παραρτήματος Α' του ν. 4308/2014 (Α' 251), στους οποίους περιλαμβάνονται ενέγγυοι πιστωτές που εκπροσωπούν το είκοσι τοις εκατό (20%) τουλάχιστον των ενέγγυων.
  2. Ο υπολογισμός του ποσοστού των αιτούντων πιστωτών για τις ανάγκες του δεύτερου εδαφίου της παρ. 1 γίνεται με βάση κατάσταση πιστωτών που συντάσσεται από κάτοχο άδειας Λογιστή Φοροτεχνικού Α' ή Β' Τάξεως του ν. 2515/1997 (Α' 154) ή ορκωτό ελεγκτή λογιστή, βασίζεται στις δημοσιευμένες χρηματοοικονομικές καταστάσεις ή/και τα βιβλία και στοιχεία του οφειλέτη ή/ και των αιτούντων πιστωτών και αποτυπώνεται σε βεβαίωση του συντάκτη ότι συντρέχει η προϋπόθεση του ποσοστού του δεύτερου εδαφίου της παρ. 1. Η βεβαίωση αυτή επισυνάπτεται στην αίτηση πτώχευσης με ποινή απαράδεκτου του αιτήματος για εκποίηση του συνόλου του ενεργητικού της επιχείρησης ή των επιμέρους λειτουργικών συνόλων αυτής. Κοινοπρακτούντες και ομολογιούχοι πιστωτές συμμετέχουν στον σχηματισμό του ποσοστού του δεύτερου εδαφίου της παρ. 1 και εκπροσωπούνται σύμφωνα με τους όρους της μεταξύ τους συμφωνίας ή κατά περίπτωση του προγράμματος ομολογιακού δανείου.
  3. Στην αίτηση πρέπει να αναγράφονται το όνομα, το επώνυμο, το πατρώνυμο, η επωνυμία, ο Αριθμός Φορολογικού Μητρώου (Α.Φ.Μ.), καθώς και η διεύθυνση, όπου ο οφειλέτης έχει την κατοικία του ή κατά περίπτωση το κέντρο των κύριων συμφερόντων του και τις τυχόν δευτερεύουσες εγκαταστάσεις του. Επίσης στην αίτηση που αφορά έμπορο πρέπει να αναγράφεται και ο αριθμός Γενικού Εμπορικού Μητρώου του οφειλέτη. Αν τα στοιχεία αυτά δεν έχουν αναγραφεί ή δεν συμπληρώθηκαν, κατά το άρθρο 227 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, η αίτηση απορρίπτεται ως απαράδεκτη.



- statement that it was not possible to find a candidate syndic that would accept the appointment.
5. The debtor is obliged to file an application to the insolvency court for the declaration of insolvency, without culpable delay, and in any event within thirty (30) days at the latest, after the conditions of article 77(1) are met.
  6. With the application, the debtor is obliged to file, under the penalty of inadmissibility [NB: of the application], a certificate from the competent authority of the tax administration for his obligations towards the State and his financial statements for the last financial year for which these are available, if he has the obligation to draw up same [NB: financial statements]. The certificate also includes all established debts of the debtor, both the individual ones and [NB: those for which] is a co-debtor under the law, as well as any tax contingencies he may have. For applications of natural or legal persons who do not publish financial statements, the last income tax declaration, the immovable property declaration, a list of creditors and, where applicable, the financial reporting for business activities, are also submitted [NB: with the application] under the penalty of inadmissibility. The debtor has the liability of article 952 of the Civil Procedure Code for the above declared information. The application may be accompanied by other documents that support the data furnished by the debtor, certified as for the accuracy of their content by the competent accounts manager, where applicable, and by the debtor's legal representative, if the application concerns a legal person. If the application is submitted electronically via the Electronic Solvency Registry, the documents may be submitted electronically. As regards required information existing in data bases of the Public sector or financial institutions, the application contains a consent for accessing such information to any person having legitimate interest as well as consent for the lifting of confidentiality of the bank deposits of article 1 of legislative decree 1059/1971 (A' 270) and of tax secrecy. The debtor provides the same access consent for the submitted accompanying documents to every person with a legitimate interest.
  7. The application and all accompanying documents are published to the Electronic Solvency Registry of article 213.
  8. Without prejudice to the provisions for voluntary small insolvencies applications, the original of a deposit note, of the Deposits and Loans Fund, for five hundred (500) euro, under the penalty of inadmissibility [NB: of the application], is attached to the application, to deal with the first expenses of the insolvency. The amount is assumed by the syndic, with the permission of the judge rapporteur. The petitioner is satisfied as a group creditor for the amount deposited. In case the application is dismissed, or in case of resigning from the legal document [NB: of the application], the amount is returned to the petitioner.
4. Περαιτέρω η αίτηση πρέπει να αναφέρει τον προτεινόμενο σύνδικο με το όνομα, επώνυμο και τη διεύθυνση αυτού και η αίτηση να συνοδεύεται από έγγραφη δήλωση του υποψήφιου συνδίκου ότι αποδέχεται τον διορισμό και από δήλωσή του περί μη υπάρξεως κωλύματος. Δεν απαιτείται η αναφορά του προτεινόμενου συνδίκου, εφόσον την αίτηση υποβάλλει ο οφειλέτης και η αίτηση περιέχει δήλωση ότι δεν κατέστη δυνατή η ανεύρεση υποψήφιου συνδίκου που να αποδεχθεί τον διορισμό.
  5. Ο οφειλέτης υποχρεούται να υποβάλει, χωρίς υπαίτια βραδύτητα, πάντως το αργότερο μέσα σε τριάντα (30) ημέρες, αφότου συντρέξουν οι προϋποθέσεις της παρ. 1 του άρθρου 77, αίτηση προς το πτωχευτικό δικαστήριο για την κήρυξη της πτώχευσης.
  6. Με την αίτησή του ο οφειλέτης υποχρεούται να καταθέσει, με ποινή απαραδέκτου, βεβαίωση της αρμόδιας υπηρεσίας της φορολογικής διοίκησης για τα χρέη του προς το Δημόσιο και τις χρηματοοικονομικές του καταστάσεις για την τελευταία χρήση, για την οποία είναι διαθέσιμες, εφόσον έχει υποχρέωση να συντάσσει τέτοιες. Στην βεβαίωση αυτή πιστοποιείται ότι περιλαμβάνονται όλες οι βεβαιωμένες οφειλές του αιτούντα, ατομικές και από εκ του νόμου συνοφειλή, καθώς και τυχόν φορολογικές εκκρεμότητες αυτού. Σε περίπτωση αίτησης φυσικού ή νομικού προσώπου, το οποίο δεν δημοσιεύει χρηματοοικονομικές καταστάσεις, με την αίτηση κατατίθεται επί ποινή απαραδέκτου η τελευταία δήλωση φόρου εισοδήματος, η δήλωση στοιχείων ακινήτων, κατάσταση των πιστωτών του και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, η κατάσταση οικονομικών στοιχείων από επιχειρηματική δραστηριότητα. Ο οφειλέτης υπέχει ως προς τα παραπάνω δηλούμενα στοιχεία ευθύνη σύμφωνα με το άρθρο 952 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας. Η αίτηση μπορεί να συνοδεύεται και από άλλα έγγραφα που στηρίζουν τα παρεχόμενα από τον οφειλέτη στοιχεία, βεβαιωμένα ως προς την ακρίβεια του περιεχομένου τους από τον υπεύθυνο για τη διεύθυνση του λογιστηρίου, όπου υπάρχει, και από τον νόμιμο εκπρόσωπο του οφειλέτη, εφόσον η αίτηση αφορά νομικό πρόσωπο. Εφόσον η αίτηση γίνεται ηλεκτρονικά μέσω του Ηλεκτρονικού Μητρώου Φερεγγυότητας, τα έγγραφα μπορούν να υποβάλλονται σε ηλεκτρονικό αντίγραφο. Ως προς τα απαιτούμενα στοιχεία που ευρίσκονται σε βάσεις δεδομένων του δημόσιου τομέα ή των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, η αίτηση περιλαμβάνει συναίνεση πρόσβασης στα αρχεία αυτά για κάθε πρόσωπο με έννομο συμφέρον καθώς και συναίνεση για άρση του απορρήτου των τραπεζικών καταθέσεων του ν.δ. 1059/1971 (Α' 270), καθώς και του φορολογικού απορρήτου. Την ίδια συναίνεση πρόσβασης σε κάθε πρόσωπο με έννομο συμφέρον παρέχει ο οφειλέτης και ως προς κατατεθέντα συνοδευτικά έγγραφα.
  7. Η αίτηση και το σύνολο των συνοδευτικών εγγράφων δημοσιεύονται στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας του άρθρου 213.

8. Με την επιφύλαξη των διατάξεων για τις αιτήσεις πτωχεύσεων μικρού αντικειμένου που υποβάλλονται από τον οφειλέτη, στην αίτηση επισυνάπτεται σε πρωτότυπο, με ποινή απαραδέκτου αυτής, γραμμάτιο κατάθεσης του Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων πεντακοσίων (500) ευρώ για την αντιμετώπιση των πρώτων εξόδων της πτώχευσης. Το ποσό αναλαμβάνεται από τον σύνδικο με άδεια του εισηγητή. Ο αιτών ικανοποιείται ως ομαδικός πιστωτής για το προκαταβληθέν ποσό. Σε περίπτωση απόρριψης της αίτησης ή παραίτησης από το δικόγραφο, το ποσό επιστρέφεται στον αιτούντα.

#### Dismissal of the application

- Article 80.**
1. The insolvency court dismisses the application, if the subjective or the objective requirements for the declaration of the insolvency are not met.
  2. The insolvency court dismisses the application, if it is proven that it is exercised abusively. An application is abusive especially, when the creditor is using it as a substitute of a procedure for individual satisfaction or to pursue other means unconnected with the insolvency, as an institution of collective enforcement, as well as if the debtor files it so as to fraudulently avoid the payment of his debts.
  3. In case the provisions of paragraph 2 are met, the insolvency court can, upon the application of any of the litigants with a legitimate interest, award damages against the applicant.

#### Content of decision

- Article 81.**
1. Without prejudice to the provisions for small insolvencies of Part Six of this Book Two, with the decision declaring the insolvency, the insolvency court appoints the Judge rapporteur and the syndic of the insolvency and orders the sealing of the insolvency estate. With the same decision and provided that a relevant request has been filed pursuant to article 79(1)-(2) and is presumed by the court that the recovery of creditors will be improved in this way, the insolvency court rules on the disposal of separate assets or of the entire insolvency estate or of individual operating parts. The Court, in presuming whether the requested liquidation procedure improves the recovery of creditors, takes into consideration, especially, the opinions of creditors participating in the procedure, which are weighted depending on the amount of claims each has.
  2. For insolvencies declared following a debtor's application and provided that no intervention has been lodged, the decision accepting the application contains a concise reasoning only. The day of the cessation of payments is specified in the decision, which is presumed to be the

#### Απόρριψη της αίτησης

- Άρθρο 80.**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο απορρίπτει την αίτηση, εάν δεν συντρέχουν οι υποκειμενικές ή οι αντικειμενικές προϋποθέσεις για την κήρυξη της πτώχευσης.
  2. Το πτωχευτικό δικαστήριο απορρίπτει την αίτηση, εάν αποδειχθεί ότι αυτή ασκείται καταχρηστικά. Καταχρηστική είναι η αίτηση ιδίως, εάν ο πιστωτής την χρησιμοποιεί ως υποκατάστατο διαδικασίας ατομικής ικανοποίησης ή προς επιδίωξη σκοπών άσχετων με την πτώχευση, ως θεσμό συλλογικής εκτέλεσης, καθώς και εάν ο οφειλέτης την υποβάλλει προς το σκοπό δόλιας αποφυγής πληρωμής των χρεών του.
  3. Στην περίπτωση που συντρέχουν οι όροι της παρ. 2, το πτωχευτικό δικαστήριο μπορεί, μετά από αίτηση όποιου από τους διαδίκους έχει έννομο συμφέρον, να επιδικάσει αποζημίωση σε βάρος εκείνου που υπέβαλε την αίτηση.

#### Περιεχόμενο της απόφασης

- Άρθρο 81.**
1. Με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων για τις πτωχεύσεις μικρού αντικειμένου του Έκτου Μέρους του παρόντος Δεύτερου Βιβλίου, με την απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση το πτωχευτικό δικαστήριο διορίζει εισηγητή, δικαστή και σύνδικο της πτώχευσης και διατάσσει τη σφράγιση της πτωχευτικής περιουσίας. Με την ίδια απόφαση και εφόσον έχει κατατεθεί σχετικό αίτημα, σύμφωνα με τις παρ. 1 και 2 του άρθρου 79, και πιθανολογείται από το δικαστήριο ότι με τον τρόπο αυτό θα βελτιωθεί η ανάκτηση των πιστωτών, το πτωχευτικό δικαστήριο αποφαινεται περί της εκποίησης των κατ' ιδίαν περιουσιακών στοιχείων ή περί της εκποίησης του συνόλου του ενεργητικού της επιχείρησης ή των επιμέρους λειτουργικών συνόλων αυτής. Για την πιθανολόγηση του αν η αιτούμενη διαδικασία ρευστοποίησης βελτιώνει την ανάκτηση των πιστωτών, το δικαστήριο λαμβάνει κυρίως υπόψη του τις απόψεις των πιστωτών που συμμετέχουν στη διαδικασία, οι οποίες σταθμίζονται σε συνάρτηση με το ύψος των απαιτήσεων καθενός από αυτούς.

thirtieth calendar day prior to the filing of the insolvency application or, for insolvencies declared pursuant to article 77(3), the day of filing the application. However, If on the available information it is presumed that the debtor became unable to meet his debts as they become due in a general and permanent manner at a prior date, the court sets such prior date as the date of cessation of payments, which cannot be more than two years from the date of the declaration of the insolvency, or, in the case of the debtor's death, more than a year before his death.

3. The decision is immediately enforceable and its judicial stay with a decision of the insolvency court is not allowed. The court that tries an opposition, appeal and appeal in cassation against the decision may stay the liquidation of the debtor's assets by the syndic.

2. Επί πτώχευσης που κηρύσσεται κατόπιν αίτησης του οφειλέτη και εφόσον δεν ασκηθεί παρέμβαση, η απόφαση που κάνει δεκτή την αίτηση περιέχει συνοπτική μόνο αιτιολογία. Στην απόφαση προσδιορίζεται και η ημέρα παύσης των πληρωμών η οποία τεκμαίρεται ότι είναι η τριακοστή ημερολογιακή ημέρα που προηγείται της υποβολής της αίτησης πτώχευσης ή, σε περίπτωση κήρυξης της πτώχευσης σύμφωνα με την παρ. 3 του άρθρου 77, η ημέρα υποβολής της αίτησης πτώχευσης. Σε περίπτωση όμως που πιθανολογείται από τα διαθέσιμα στοιχεία ότι ο οφειλέτης περιήλθε σε αδυναμία εξυπηρέτησης των ληξιπρόθεσμων χρηματικών του υποχρεώσεων κατά τρόπο γενικό και μόνιμο σε προγενέστερη ημερομηνία, το δικαστήριο ορίζει την προγενέστερη αυτή ημερομηνία ως ημέρα παύσης πληρωμών, η οποία δεν μπορεί να απέχει πέραν της διετίας από την ημερομηνία κήρυξης της πτώχευσης ή, σε περίπτωση θανάτου του οφειλέτη, πέραν του έτους πριν το θάνατο.
3. Η απόφαση είναι αμέσως εκτελεστή και δεν επιτρέπεται δικαστική αναστολή της με απόφαση του πτωχευτικού δικαστηρίου. Το δικαστήριο που δικάζει ανακοπή, έφεση ή αναίρεση κατά της απόφασης μπορεί να αναστείλει την εκποίηση των περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη από τον σύνδικο.

#### Insolvency opposition

- Article 82.** The decision declaring the insolvency is subject to an opposition. The opposition is directed against the syndic and lodged by the debtor and anyone with a legitimate interest before the court that issued the decision within thirty (30) days after the publication of the decision.

#### Πτωχευτική ανακοπή

- Άρθρο 82.** Η απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση υπόκεινται σε ανακοπή. Η ανακοπή απευθύνεται κατά του συνδίκου και ασκείται ενώπιον του δικαστηρίου που εξέδωσε την απόφαση από τον οφειλέτη και οποιονδήποτε έχει έννομο συμφέρον, εντός προθεσμίας τριάντα (30) ημερών από τη δημοσίευση της απόφασης.

#### Revocation petition

- Article 83.** 1. The decision declaring the insolvency may be revoked by the court that declared the insolvency at the request of the debtor, provided that the creditors who participated in the procedure for the declaration of the insolvency as well as those emerging from the [NB: case] file, have been satisfied or consent to it. The satisfaction and approval of creditors is proven only in writing with a certification of the authenticity of their signatures by a public authority. The decision declaring the insolvency may also be revoked upon the application of anyone having a legitimate interest or upon the Judge rapporteur's proposal, provided that the conditions of Article 758 Civil Procedure Code are met. The Judge rapporteur files a report with the court.

#### Αίτηση ανάκλησης

- Άρθρο 83.** 1. Η απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση μπορεί να ανακληθεί μετά από αίτηση του οφειλέτη από το δικαστήριο που κήρυξε την πτώχευση, εφόσον ικανοποιήθηκαν ή συναινούν οι πιστωτές που μετείχαν στη διαδικασία κήρυξης της πτώχευσης, καθώς και εκείνοι που προκύπτουν από το φάκελο. Η ικανοποίηση και η συναίνεση των πιστωτών αποδεικνύεται μόνο εγγράφως, με βεβαιωμένη τη γνησιότητα της υπογραφής τους από δημόσια αρχή. Η απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση μπορεί να ανακληθεί και με αίτηση όποιου έχει έννομο συμφέρον ή με πρόταση του εισηγητή, αν συντρέχουν οι προϋποθέσεις του άρθρου 758 Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας. Ο εισηγητής υποβάλλει έκθεση στο πτωχευτικό δικαστήριο.

2. The application may be submitted until the closing of the insolvency under Article 189. The decision to revoke, at the request of the debtor under paragraph 1, has a retroactive effect and once it is published, the insolvency is deemed to have never been declared. The revocation of the third passage of paragraph 1 does not have retroactive effect, unless specifically determined by the insolvency court.
3. In any case, the revocation shall not affect the acts that were validly conducted while the insolvency decision was in force.
4. The revocation decision is published. An opposition following judgment in default and a third-party opposition shall be lodged within a deadline of thirty (30) days as of the publication of same. In all other instances, the provisions in Articles 756 et seq Civil Procedure Code apply.

#### Publication, registration, Electronic Solvency Registry

- Article 84.**
1. A summary of the insolvency applications, decisions declaring or revoking the insolvency or ceasing the insolvency works as well any other invitation or acts provided in this code are published at the instigation of the syndic, the debtor or anyone else having legitimate interest.
  2. Where this law provides for publications, public disclosure or registration, unless expressly provided otherwise in the relevant provision, these are effected by entry to Electronic Solvency Registry of article 213. An entry is also made to the General Commercial Registry where the relevant provision. Where there is reference in this law to a deadline that depends on the publication, public disclosure or registration this means the date of entry in the Electronic Solvency Registry.

#### Registration of right in rem

- Article 85.**
1. The decision declaring the insolvency is registered free of charge, at the syndic's or the mortgage lender's instigation in the land register or the cadastral office, in which the debtor's rights in rem over immovable property have been registered.

2. Η αίτηση μπορεί να υποβληθεί μέχρι την περάτωση της πτώχευσης κατά το άρθρο 189. Η απόφαση για την ανάκληση, μετά από αίτηση του οφειλέτη κατά το πρώτο εδάφιο της παρ. 1, έχει αναδρομική ισχύ και από τη δημοσίευση της η πτώχευση θεωρείται ότι δεν κηρύχθηκε ποτέ. Η ανάκληση κατά το τρίτο εδάφιο της παρ. 1 δεν έχει αναδρομική ισχύ, εκτός αν το ορίσει ειδικά το πτωχευτικό δικαστήριο.
3. Σε κάθε περίπτωση, από την ανάκληση δεν θίγονται οι πράξεις που έγκυρα ενεργήθηκαν κατά τη διάρκεια της ισχύος της πτωχευτικής απόφασης.
4. Η περί ανακλήσεως απόφαση δημοσιεύεται. Ανακοπή ερημοδικίας και τριτανακοπή ασκούνται εντός προθεσμίας τριάντα (30) ημερών από τη δημοσίευσή της. Κατά τα λοιπά, ισχύουν τα προβλεπόμενα στις διατάξεις των άρθρων 758 επ. του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας

#### Δημοσιεύσεις, καταχωρήσεις, Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας

- Άρθρο 84.**
1. Περιλήψεις των αιτήσεων πτώχευσης, των αποφάσεων που κηρύσσουν ή ανακαλούν την πτώχευση ή παύουν τις εργασίες της πτωχεύσεως καθώς και κάθε άλλη πρόσκληση ή πράξη που προβλέπεται στον παρόντα νόμο, δημοσιεύονται με την επιμέλεια του συνδίκου, του οφειλέτη ή οποιουδήποτε έχει έννομο συμφέρον.
  2. Όπου στον παρόντα νόμο προβλέπεται δημοσίευση, δημοσιοποίηση ή καταχώρηση, εκτός αν άλλως ρητά προβλέπεται στην οικεία διάταξη, εννοείται καταχώρηση στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας του άρθρου 213. Εφόσον προβλέπεται σχετικά, η καταχώρηση γίνεται και στο Γενικό Εμπορικό Μητρώο. Όπου στον παρόντα νόμο γίνεται αναφορά σε προθεσμία που εξαρτάται από τη δημοσίευση, δημοσιοποίηση ή καταχώρηση εννοείται η ημερομηνία καταχώρησης στο Ηλεκτρονικού Μητρώου Φερεγγυότητας.

#### Καταχωρήσεις εμπραγμάτων δικαιωμάτων

- Άρθρο 85.**
1. Η απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση, με επιμέλεια του συνδίκου ή του ενυπόθηκου δανειστή, καταχωρείται ατελώς στο υποθηκοφυλακείο ή στο κτηματολόγιο, στο οποίο έχουν καταχωρηθεί εμπράγματα δικαιώματα του οφειλέτη επί ακινήτων.
  2. Σε περίπτωση εκποίησης ή αποδέσμευσης των ακινήτων αυτών από τον σύνδικο ή τον ενυπόθηκο δανειστή, το υποθηκοφυλακείο ή κτηματολογικό γραφείο προβαίνει στη

2. In case of disposals or releases of such real estate by the syndic or the mortgage lender, the land registry or the cadastral office proceeds to erase the entry of para. 1 upon the application of the syndic accompanied by the transfer deed or the consent of the mortgage lender.
3. Paragraphs 1 and 2 also apply by analogy to the registers of ships or aircrafts, over which the debtor has rights in rem, as well as to public books in which other property assets are registered by law.

## CHAPTER B

### PRESERVATION MEASURES

#### Provisional measures

- Article 86.**
1. After the filing of the application for the declaration of the debtor's insolvency, the president of the competent court under article 78, trying [NB: the case] under the conservative measures procedure (articles 682 et seq. CPC), upon the application of anyone having a legitimate interest, and until the decision on the application for the declaration of insolvency is published at the Electronic Solvency Registry, can order any measure he considers necessary to prevent every harmful, for the creditors, change to the debtor's estate or a reduction in its value. The application is heard following the summoning of the debtor. The president can, especially, forbid any disposal of assets by or to the debtor, order the stay of creditors individual actions or appoint a custodian. The decision is subject to the publicity of article 84(2).
  2. The stay of para. 1 does not cover enforcement actions by the debtor's secured creditors on assets over which they have obtained security in rem, with the only exception the case of an insolvency with a duly submitted request for the disposal of all assets of the business or of the individual operating parts pursuant to article 79(1) and provided that the assets over which security has been granted form part of an operating unit.
  3. The provisional measures of paragraph 1 may not infringe rights from agreements for the granting of financial collateral under the meaning of article 2 of Law 3301/2004 (A' 263) or from a closed-out netting clause in the meaning of the same provision, and irrespectively of whether the close-out netting clause is contained in an agreement for the granting of financial collateral or in an agreement, to which the agreement for the provision of collateral agreement forms part, as well as the rights of the assignee of a claim assigned by the debtor to a creditor as security or to be satisfied from the proceeds. In addition, the right to terminate and surrender the leased property in the event of a lease agreement is not infringed, provided that the debtor is in arrears for six (6) or more monthly lease payments.

διαγραφή της καταχώρησης της παρ. 1, έπειτα από αίτηση του συνδίκου συνοδευόμενη από την εκποιητική δικαιοπραξία ή τη σύμφωνη γνώμη του ενυπόθηκου δανειστή.

3. Οι παρ. 1 και 2 εφαρμόζονται αναλόγως και σε μητρώα πλοίων ή αεροσκαφών, επί των οποίων ο οφειλέτης έχει εμπράγματα δικαιώματα, καθώς και σε δημόσια βιβλία στα οποία καταχωρούνται κατά τον νόμο άλλα περιουσιακά στοιχεία.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β'

### ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

#### Προληπτικά μέτρα

- Άρθρο 86.**
1. Μετά την υποβολή της αίτησης για κήρυξη του οφειλέτη σε πτώχευση, ο πρόεδρος του αρμόδιου κατά το άρθρο 78 δικαστηρίου, δικάζοντας κατά τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων (άρθρα 682 επ. Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας), μετά από αίτηση οποιουδήποτε έχει έννομο συμφέρον, μπορεί να διατάξει όποιο μέτρο κρίνει αναγκαίο για να αποτραπεί κάθε επιζήμια για τους πιστωτές μεταβολή της περιουσίας του οφειλέτη ή μείωση της αξίας της, μέχρι να δημοσιευθεί στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας η απόφαση επί της αίτησης για κήρυξη της πτώχευσης. Η αίτηση συζητείται κατόπιν κλήτευσης του οφειλέτη. Ο πρόεδρος μπορεί, ιδίως, να Απαγορεύσει οποιαδήποτε διάθεση περιουσιακού στοιχείου από ή προς τον οφειλέτη, να διατάξει την αναστολή των ατομικών διώξεων των πιστωτών ή να ορίσει μεσεγγυούχο. Η απόφαση υποβάλλεται στη δημοσιότητα της παρ. 2 του άρθρου 84.
  2. Η αναστολή της παρ. 1 δεν καταλαμβάνει ενέργειες εκτέλεσης ενέγγυων πιστωτών του οφειλέτη επί περιουσιακών στοιχείων επί των οποίων έχουν λάβει εμπράγματα εξασφάλιση, με μόνη εξαίρεση την περίπτωση που η αίτηση πτώχευσης περιλαμβάνει με τρόπο παραδεκτό αίτημα εκποίησης του συνόλου του ενεργητικού της επιχείρησης ή των επιμέρους λειτουργικών συνόλων, σύμφωνα με την παρ. 1 του άρθρου 79, και εφόσον τα περιουσιακά στοιχεία επί των οποίων έχει παραχωρηθεί ασφάλεια αποτελούν μέρος λειτουργικού συνόλου.
  3. Τα προληπτικά μέτρα της παρ. 1 δεν μπορούν να θίγουν τα δικαιώματα από συμφωνία παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας κατά την έννοια του άρθρου 2 του ν. 3301/2004 (Α' 263) ή από ρήτρα εκκαθαριστικού συμψηφισμού κατά την έννοια της ίδιας διάταξης, ανεξάρτητα από το αν η ρήτρα εκκαθαριστικού συμψηφισμού περιέχεται σε συμφωνία παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας ή σε συμφωνία της οποίας αποτελεί μέρος η συμφωνία παροχής ασφάλειας, καθώς και τα δικαιώματα του εκδοχέα απαίτησης που εκχωρήθηκε από τον οφειλέτη στον πιστωτή προς εξασφάλιση ή προς ικανοποίησή του από

4. The granting of the provisional measures of para. 1 results in the de jure lifting of any existing measure protecting the debtor's assets especially under the provisions of l. 3869/2010 (A' 130) and l. 4605/2019 (A' 52) as well as the annulment of any relevant proceedings pending.
5. The measures ordered cease ipso jure with the publication to the Electronic Solvency Registry of the court's decision on the application for the declaration of insolvency.

το προϊόν της εισπραξης. Επίσης, δεν θίγεται το δικαίωμα καταγγελίας και απόδοσης του μισθίου σε περίπτωση σύμβασης μίσθωσης, εφόσον ο οφειλέτης είναι υπερήμερος ως προς την καταβολή έξι (6) ή περισσότερων μηνιαίων μισθωμάτων.

4. Η παροχή των προληπτικών μέτρων της παρ. 1 συνεπάγεται την αυτοδίκαιη άρση κάθε υφιστάμενου μέτρου προστασίας των περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη, ιδίως βάσει των διατάξεων του ν. 3869/2010 (A' 130) και του ν. 4605/2019 (A' 52), καθώς και την κατάργηση κάθε σχετικής εκκρεμούς διαδικασίας.
5. Τα διατασσόμενα μέτρα παύουν αυτοδικαίως με τη δημοσιοποίηση της απόφασης του δικαστηρίου στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας επί της αίτησης για κήρυξη της πτώχευσης.

#### Sealing of the insolvency estate

- Article 87.**
1. The syndic of the insolvency is competent for the sealing and is obliged to perform the sealing within twenty-four (24) hours.
  2. The Judge rapporteur can allow the sealing of the insolvency estate to be omitted, if at his discretion, the inventory of article 141 can be completed within one day.
  3. The syndic places the seals at the doors and windows of the debtor's business premises and at his other immovable assets as well as on his movables that are located outside a closed space, so that the entry in the immovable assets or the removal of movables is not possible without destroying the seals.
  4. The residence of the debtor and of his family or the non-attachable movables of article 953(3) CPC, cannot be sealed. Also excluded from the sealing, and immediately delivered to the syndic, are the things [NB: that have been] excluded from the sealing according to article 140, as well as the debtor's business books and short-term securities or those that must be accepted by a third person or for which conservative measures must be taken. The business books are validated by the syndic and their status is verified with a summary report, whereas the securities are precisely described in the report.
  5. The syndic sets a deadline of six (6) months to the debtor to deliver possession of his residence.
  6. A report is drafted by the syndic for the sealing making reference to the description of the spaces where the seals were placed, the important documents and wills that were found,

#### Σφράγιση της πτωχευτικής περιουσίας

- Άρθρο 87.**
1. Αρμόδιος για τη σφράγιση είναι ο σύνδικος της πτώχευσης, ο οποίος υποχρεούται να εκτελέσει τη σφράγιση μέσα σε είκοσι τέσσερις (24) ώρες.
  2. Ο εισηγητής μπορεί να επιτρέψει να παραλειφθεί η σφράγιση της πτωχευτικής περιουσίας, αν κατά την κρίση του η απογραφή του άρθρου 141 είναι δυνατόν να περαιωθεί μέσα σε μία ημέρα.
  3. Ο σύνδικος θέτει τις σφραγίδες στις θύρες και τα παράθυρα του καταστήματος του οφειλέτη και των λοιπών ακινήτων του, καθώς και επί των κινητών του που βρίσκονται εκτός κλειστού χώρου, ώστε να μην είναι δυνατή η είσοδος στα ακίνητα ή η αφαίρεση κινητών, χωρίς την καταστροφή των σφραγίδων.
  4. Δεν μπορεί να σφραγιστεί η κατοικία του οφειλέτη και της οικογένειάς του ή τα κινητά που σύμφωνα με την παρ. 3 του άρθρου 953 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας είναι ακατάσχετα. Επίσης, εξαιρούνται από τη σφράγιση και παραδίδονται αμέσως στον σύνδικο τα πράγματα που εξαιρέθηκαν από τη σφράγιση κατά το άρθρο 140, καθώς και τα εμπορικά βιβλία του οφειλέτη και τα βραχυπρόθεσμα αξιόγραφα ή αυτά που πρέπει να γίνουν αποδεκτά από τρίτο ή για τα οποία πρέπει να ληφθούν συντηρητικά μέτρα. Τα μεν εμπορικά βιβλία θεωρούνται από τον σύνδικο και βεβαιώνεται με συνοπτική έκθεση η κατάστασή τους, τα δε αξιόγραφα περιγράφονται ακριβώς στην έκθεση.
  5. Ο σύνδικος θέτει προθεσμία έξι (6) μηνών στον οφειλέτη για την απόδοση της κατοχής της κατοικίας του.

things excluded from sealing, recording every assertion or objection of the persons present at the sealing, as well as anything that may be of importance for the insolvency and has come to the syndic's attention. The report is published.

7. The sealing does not obstruct the enforcement of a judicial decision ordering for any reason the surrender of the leased property to the lessee. The lessee is the custodian of the things that exist in the leased property, until these are collected by the syndic, applying the provisions of article 956(4) CPC.

## CHAPTER C

### AGENTS FOR SERVICE OF PROCESS – EXPENSES- DEADLINE

#### Agents for service of process

- Article 88.**
1. A debtor declared insolvent is obliged to make a declaration to the secretary of insolvencies appointing a person residing in the district of the insolvency court as his agent for service of process.
  2. Where service of process, communications, notifications or notices to the debtor are provided for, these are made only to the agent for service of process, who has been duly appointed and are always in writing. If an agent for service of process has not been appointed, as well as when there is no legal representation for legal persons, the notification is effected by publication.

#### Judicial expenses

- Article 89.** In insolvency trials, the expenses awarded against the debtor or the syndic are applied against the insolvency estate.

6. Για τη σφράγιση συντάσσεται από τον σύνδικο έκθεση, στην οποία αναφέρεται η περιγραφή των χώρων όπου τέθηκαν οι σφραγίδες, τα σημαντικά έγγραφα και οι διαθήκες που ανευρέθησαν, τα εξαιρεθέντα από τη σφράγιση πράγματα και καταχωρείται κάθε ισχυρισμός ή αντίρρηση των προσώπων που παρευρέθησαν στη σφράγιση και κάθε τι που μπορεί να έχει σημασία για την πτώχευση και υπέπεσε στην αντίληψη του συνδίκου. Η έκθεση δημοσιοποιείται.
7. Η σφράγιση δεν εμποδίζει την εκτέλεση δικαστικής απόφασης που διατάσσει για οποιονδήποτε λόγο την απόδοση του μισθίου στον εκμισθωτή. Μεσεγγυούχος των πραγμάτων που ευρίσκονται στο μίσθιο είναι ο εκμισθωτής, μέχρι να παραληφθούν αυτά από τον σύνδικο και εφαρμόζονται σχετικά οι διατάξεις της παρ. 4 του άρθρου 956 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ΄

### ΑΝΤΙΚΛΗΤΟΙ - ΕΞΟΔΑ - ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

#### Αντίκλητοι και κοινοποιήσεις

- Άρθρο 88.**
1. Ο οφειλέτης που κηρύχθηκε σε πτώχευση οφείλει με δήλωσή του προς τον γραμματέα των πτωχεύσεων να ορίσει ως αντίκλητό του πρόσωπο που κατοικεί στην έδρα του πτωχευτικού δικαστηρίου.
  2. Όπου προβλέπονται επιδόσεις, κοινοποιήσεις, γνωστοποιήσεις ή ειδοποιήσεις προς τον οφειλέτη, αυτές γίνονται μόνο προς τον αντίκλητο που έχει νομίμως διορισθεί και πάντοτε εγγράφως. Αν δεν έχει διορισθεί αντίκλητος, καθώς και στην περίπτωση μη ύπαρξης νόμιμης εκπροσώπησης νομικών προσώπων, η ειδοποίηση γίνεται με δημοσιοποίηση

#### Τα δικαστικά έξοδα

- Άρθρο 89.** Στις πτωχευτικές δίκες τα έξοδα που επιδικάζονται σε βάρος του οφειλέτη ή του συνδίκου βαρύνουν την πτωχευτική περιουσία.

### Deadlines

- Article 90.**
1. The communications, services of process and notices, if not provided otherwise, are made three (3) days in advance of each respective action.
  2. For deadlines set in this law in days, public holidays, including Saturdays, are not counted. This paragraph does not apply to deadlines for judicial remedies and means of redress.

### PART TWO

#### THE CONSEQUENCES OF INSOLVENCY

#### CHAPTER A

#### CONSEQUENCES FOR THE DEBTOR

#### Deprivations for the debtor

- Article 91.**
- A debtor-natural person is deprived, as of the declaration of insolvency, only of those rights of personal nature that are provided for in special law provisions. Insolvency does not constitute grounds for withdrawing the license for practicing a profession.

#### Insolvency estate

- Article 92.**
1. The insolvency estate comprises the total of assets belonging to the debtor at the time the insolvency is declared, wherever located.
  2. For debtors-natural persons, without prejudice to paras. 3 and 5, from the declaration of the insolvency and until the debtor's discharge, the part of his annual income, after deducting and social security contributions, that exceeds the amount of annual reasonable living expenses or twelve times the amount that cannot be attached pursuant to article 31(2) of the Code for the Collection of Public Revenue, whichever of the two is higher, belongs to the insolvency estate. Within thirty (30) days as of the lapse of the deadline for the announcements of claims under article 153, the syndic submits to the Judge rapporteur, notifying a copy to the debtor, a plan of period payments for the purposes hereof. Within a deadline of ten (10) days as of the notification, the debtor may express his views on the periodic payment plan by filing a memo. The Judge rapporteur, with a reasoned order decides on the acceptance or not, in part or in full of the period payment plan. An approved payment plan is applied retroactively as of the date the insolvency was declared.

### Οι προθεσμίες

- Άρθρο 90.**
1. Οι κοινοποιήσεις, επιδόσεις και ειδοποιήσεις, αν δεν ορίζεται διαφορετικά, γίνονται τρεις (3) ημέρες πριν την εκάστοτε ενέργεια.
  2. Στις προθεσμίες που κατά τον παρόντα νόμο ορίζονται σε ημέρες δεν υπολογίζονται οι ημέρες αργίας, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται και τα Σάββατα. Η παρούσα δεν ισχύει για τις προθεσμίες των ενδίκων μέσων και ενδίκων βοηθημάτων.

### ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

#### ΣΥΝΕΠΕΙΣ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄

#### ΣΥΝΕΠΕΙΣ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΦΕΙΛΕΤΗ

#### Στερήσεις που αφορούν τον οφειλέτη

- Άρθρο 91.**
- Ο οφειλέτης-φυσικό πρόσωπο από την κήρυξη της πτώχευσης στερείται μόνο εκείνων των δικαιωμάτων του προσωπικής φύσεως, που προβλέπονται ειδικές διατάξεις νόμων. Η πτώχευση δεν είναι λόγος στέρησης άδειας άσκησης επαγγέλματος.

#### Πτωχευτική περιουσία

- Άρθρο 92.**
1. Η πτωχευτική περιουσία περιλαμβάνει το σύνολο της περιουσίας που ανήκει στον οφειλέτη κατά την κήρυξη της πτώχευσης, οπουδήποτε και αν βρίσκεται.
  2. Σε περίπτωση οφειλέτη φυσικού προσώπου, με την επιφύλαξη των παρ. 3 και 5, από την κήρυξη της πτώχευσης μέχρι την απαλλαγή του οφειλέτη, στην πτωχευτική περιουσία ανήκει το μέρος του ετησίου εισοδήματός του, αφού αφαιρεθούν οι φόροι και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης, που υπερβαίνει το ποσό των ετήσιων ευλόγων δαπανών διαβίωσης ή το δωδεκαπλάσιο του ακατάσχετου κατά την παρ. 2 του άρθρου 31 του Κώδικα Εισπράξεως Δημοσίων Εσόδων, όποιο είναι υψηλότερο εκ των δύο. Εντός τριάντα (30) ημερών από την παρέλευση της προθεσμίας αναγγελίας των απαιτήσεων κατά το άρθρο 153, ο σύνδικος υποβάλλει στον εισηγητή, με κοινοποίηση στον οφειλέτη, σχέδιο περιοδικών πληρωμών για την εφαρμογή της παρούσας. Εντός προθεσμίας δέκα (10) ημερών από την κοινοποίηση, ο οφειλέτης μπορεί να εκθέσει τις απόψεις του επί του σχεδίου περιοδικών πληρωμών, καταθέτοντας σημείωμα. Ο εισηγητής, με αιτιολογημένη διάταξή του, αποφασίζει περί της αποδοχής ή μη, εν όλω ή εν μέρει, του σχεδίου



3. The debtor's annual income, irrespective of the amount, is excluded from the insolvency estate, when, upon his application, the court ascertains that the insolvency estate includes the debtor's primary residence and/or his other fixed assets exceeding in value ten percent (10%) of his total obligations and their minimum value is not less than one hundred (100.000) euro, excluding those acquired during the last twelve months preceding the filing of the insolvency application. In this case, article 192(2) applies and a creditor's objection against such discharge may also be exercised with an intervention at the trial hereunder. Notwithstanding the first passage, if the debtor's annual income exceeds by five times the reasonable leaving expenses, the exceeding amount belongs to the insolvency estate.
4. In an event of a substantial change in the debtor's income, the Judge rapporteur, upon the debtor's or the syndic's application, may alter the terms of the periodic payments plan to take into account the substantial changes in the income. A change is presumed to be substantial when it exceeds thirty five percent (35%) of the income.
5. Debtor's assets that cannot be attached under general procedural law or other provisions or assets and incomes excluded by specific law provisions do not belong to the insolvency estate.
6. Debtor's accounting files and records, as defined in in Annex A of I. 4308/2014 (A' 251), relating to its business, belong to the insolvency estate. The obligation of maintaining same, according to the law, is not affected.
7. In the event that the system of joint ownership is applicable between spouses, the joint property is encapsulated by the insolvency divestment according to article 93 as a separate estate, from which the claims provided in articles 1408-1409 of the Civil Code are satisfied, under the terms of such provisions.
8. Without prejudice to para. 2, assets that the debtor acquires after the declaration of insolvency are not included in the insolvency estate. Interest payments and other periodical dispensations, as well as follow-on claims or rights, even if these arise or develop after the declaration of insolvency, belong to the insolvency estate, provided that these are based on a legal relationship that existed prior to the declaration of insolvency, even in cases where these have been attached.

περιοδικών πληρωμών. Εγκεκριμένο σχέδιο πληρωμών εφαρμόζεται αναδρομικά από την ημερομηνία κήρυξης της πτώχευσης.

3. Τα ετήσια εισοδήματα του οφειλέτη εξαιρούνται της πτωχευτικής περιουσίας ανεξαρτήτως ύψους, όταν, έπειτα από αίτησή του, το πτωχευτικό δικαστήριο διαπιστώσει ότι η πτωχευτική περιουσία περιλαμβάνει την κύρια κατοικία του οφειλέτη ή/και άλλα πάγια περιουσιακά του στοιχεία που υπερβαίνουν σε αξία το δέκα τοις εκατό (10%) των συνολικών του υποχρεώσεων και η ελάχιστη αξία τους δεν υπολείπεται των εκατό χιλιάδων (100.000) ευρώ, εξαιρουμένων όσων έχουν αποκτηθεί στην διάρκεια των δώδεκα (12) μηνών που προηγούνται της υποβολής της αίτησης πτώχευσης. Στην περίπτωση αυτή εφαρμόζεται η παρ. 2 του άρθρου 192, ενώ προσφυγή πιστωτή κατά της απαλλαγής μπορεί να ασκηθεί και με παρέμβαση στην δίκη της παρούσας. Κατ' απόκλιση του πρώτου εδαφίου, σε περίπτωση που τα ετήσια εισοδήματά του οφειλέτη υπερβαίνουν το πενταπλάσιο των ευλόγων δαπανών διαβίωσης, το υπερβάλλον ποσό ανήκει στην πτωχευτική περιουσία.
4. Σε περίπτωση ουσιώδους μεταβολής του εισοδήματος του οφειλέτη, με αίτησή δική του ή του συνδίκου, ο εισηγητής με διάταξη του δύναται να μεταβάλει τους όρους του σχεδίου περιοδικών πληρωμών για να ληφθούν υπόψη οι ουσιώδεις μεταβολές του εισοδήματος. Τεκμαίρεται ουσιώδης η μεταβολή που υπερβαίνει το ποσοστό τριάντα πέντε τοις εκατό (35%) του εισοδήματος.
5. Δεν ανήκουν στην πτωχευτική περιουσία τα κατά το κοινό δικονομικό δίκαιο ή άλλες διατάξεις ακατάσχετα ή εξαιρούμενα με ειδικές διατάξεις νόμων περιουσιακά στοιχεία και εισοδήματα του οφειλέτη.
6. Στην πτωχευτική περιουσία ανήκουν τα λογιστικά αρχεία και τα λογιστικά στοιχεία του οφειλέτη, όπως ορίζονται στο Παράρτημα Α' του ν. 4308/2014 (Α' 251), τα οποία αφορούν την επιχείρησή του. Η υποχρέωση διατήρησής τους, σύμφωνα με τον νόμο, δεν θίγεται.
7. Εάν μεταξύ των συζύγων ισχύει το σύστημα κοινοκτημοσύνης, η κοινή περιουσία καταλαμβάνεται από την πτωχευτική απαλλοτρίωση σύμφωνα με το άρθρο 93 ως χωριστή περιουσία και από αυτήν ικανοποιούνται οι απαιτήσεις που προβλέπονται στα άρθρα 1408 – 1409 του Αστικού Κώδικα, υπό τις προϋποθέσεις των διατάξεων αυτών.
8. Με την επιφύλαξη της παρ. 2, στην πτωχευτική περιουσία δεν περιλαμβάνεται η περιουσία που αποκτά ο οφειλέτης μετά την κήρυξη της πτώχευσης. Τόκοι και άλλες περιοδικές παροχές, καθώς και παρεπόμενες αξιώσεις ή δικαιώματα και αν ακόμη γεννώνται ή αναπτύσσονται μετά την κήρυξη της πτώχευσης, ανήκουν στην πτωχευτική περιουσία,

εφόσον προέρχονται από ένομη σχέση που υπήρχε πριν από την κήρυξη της πτώχευσης, ακόμα και σε περίπτωση που έχουν κατασχεθεί.

#### Insolvency divestment

- Article 93.**
1. Insolvency divestment is effected as of the declaration of insolvency, i.e. the debtor is ipso jure deprived of the administration (managing and disposing) of his estate, which is exercised only by the syndic. After the declaration of insolvency, acts for managing or disposing assets of the insolvency estate by the debtor or to the debtor, without the syndic's participation, are inactive and their registration in public books of any nature, without the syndic's written approval, is forbidden. Insolvency is deemed to be declared as of the start of the day on which the decision declaring the insolvency is made public in the courtroom.
  2. The insolvency divestment is lifted in the cases provided in this code.
  3. After the declaration of insolvency, the debtor does not have a legal standing in trials regarding the insolvency estate. He only has legal standing to take the necessary measures for the protection of the insolvency estate in cases of urgency and inaction on the syndic's part. In any case, the debtor has the right to make supplemental interventions in the trials conducted by the syndic.

#### Debtor in possession

- Article 94.**
1. Upon the debtor's application and provided that the creditors meeting consents, the insolvency court can assign to the debtor the administration, and particularly the management and disposal, of the insolvency estate, with or without restrictive terms, always with the participation of the syndic. The syndic's participation may be in the form of general permissions to perform acts or categories of acts.
  2. The insolvency court can, upon an application by the syndic, deprive the debtor of the administration of the insolvency estate, if this is dictated by the interest of the creditors. In this case, administration rights are vested to the syndic only.
  3. Assignment or withdrawal decisions for administration rights under paragraphs 1 and 2 are immediately enforceable and are published.

#### Πτωχευτική απαλλοτρίωση

- Άρθρο 93.**
1. Από την κήρυξη της πτώχευσης επέρχεται πτωχευτική απαλλοτρίωση, ήτοι ο οφειλέτης στερείται αυτοδικαίως της διοίκησης (διαχείρισης και διάθεσης) της περιουσίας του, την οποία ασκεί μόνος ο σύνδικος. Μετά την κήρυξη της πτώχευσης, πράξεις διαχείρισης ή διάθεσης στοιχείων της πτωχευτικής περιουσίας από τον οφειλέτη ή προς αυτόν, χωρίς τη σύμπραξη του συνδίκου, είναι ανενεργείς και απαγορεύεται να καταχωρηθούν σε δημόσια βιβλία οποιασδήποτε φύσεως, χωρίς τη γραπτή έγκριση του συνδίκου. Η πτώχευση θεωρείται ότι έχει κηρυχθεί από την έναρξη της ημέρας κατά την οποία δημοσιοποιείται η απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση στο ακροατήριο.
  2. Η πτωχευτική απαλλοτρίωση αίρεται σε όσες περιπτώσεις προβλέπει ο παρών νόμος.
  3. Ο οφειλέτης δεν νομιμοποιείται μετά την κήρυξη της πτώχευσης σε δίκες που αφορούν την πτωχευτική περιουσία. Μόνο σε περίπτωση κατεπίγοντος και αδράνειας του συνδίκου νομιμοποιείται, κατ' εξαίρεση, στη λήψη των αναγκαίων μέτρων για την προστασία της πτωχευτικής περιουσίας. Σε κάθε περίπτωση, ο οφειλέτης έχει το δικαίωμα να παρεμβαίνει προσθέτως στις δίκες που διεξάγει ο σύνδικος.

#### Ανάθεση στον οφειλέτη

- Άρθρο 94.**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο, μετά από αίτηση του οφειλέτη, και εφόσον συναινεί η συνέλευση των πιστωτών, μπορεί να αποφασίσει την ανάθεση στον ίδιο της διοίκησης και ιδίως της διαχείρισης και της διάθεσης της πτωχευτικής περιουσίας, με ή χωρίς περιοριστικούς όρους, πάντοτε με τη σύμπραξη του συνδίκου. Η σύμπραξη του συνδίκου μπορεί να συνίσταται σε γενικές άδειες διενέργειας πράξεων ή κατηγοριών πράξεων.
  2. Το πτωχευτικό δικαστήριο μπορεί, μετά από αίτηση του συνδίκου, να αφαιρέσει από τον οφειλέτη τη διοίκηση της πτωχευτικής περιουσίας, αν τούτο επιβάλλει το συμφέρον των πιστωτών. Στην περίπτωση αυτή το δικαίωμα διοίκησης περιέρχεται μόνον στον σύνδικο.
  3. Οι αποφάσεις για ανάθεση ή αφαίρεση, κατά τις παρ. 1 και 2, του δικαίωματος διοίκησης είναι αμέσως εκτελεστές και δημοσιεύονται.

#### Obligation for information and collaboration

- Article 95.**
1. The debtor is obliged to inform the syndic and to collaborate with him on any matter relating to the insolvency. The same obligation also burdens the debtor's proxies of the two years preceding the declaration of insolvency, except his attorneys-at-law, unless the debtor consents.
  2. Provided that the debtor conducts activity for which he is keeping accounting books and records, both mandatory or not, he is required to make them available to the syndic.

### CHAPTER B

#### CONSEQUENCES OF THE INSOLVENCY FOR CREDITORS

##### Insolvency creditor – group creditor

- Article 96.**
1. Insolvency creditor is he who, at the declaration of insolvency, has an arisen and judicially pursuable pecuniary claim in personam against the debtor. In particularly:
    - a) Unsecured creditor is [NB: a creditor] with a claim not secured by a lien or by security in rem;
    - b) General privileged creditor is [NB: a creditor] whose claim is satisfied in priority from the entire insolvency estate;
    - c) Secured creditor is [NB: a creditor] whose claim is secured by a special lien or security in rem over a specific asset of the insolvency estate and;
    - d) Creditor ranking last is [NB: a creditor] whose claim is satisfied from the insolvency estate after the satisfaction of unsecured creditors.
  2. Insolvency debts toward the State are the State's claims against the debtor, which arose or relate to a time prior to the declaration of insolvency, irrespective of the time they have been established.
  3. The insolvency creditor can seek satisfaction of his claims only through the insolvency procedure, unless this law provides otherwise.

#### Υποχρέωση ενημέρωσης και συνεργασίας

- Άρθρο 95.**
1. Ο οφειλέτης έχει υποχρέωση να ενημερώνει τον σύνδικο και να συνεργάζεται μαζί του για οποιοδήποτε θέμα σχετίζεται με την πτώχευση. Η ίδια υποχρέωση βαρύνει και τους κατά την προηγούμενη της κήρυξης της πτώχευσης διετία πληρεξούσιους του οφειλέτη, πλην των δικηγόρων του, εκτός αν υπάρχει συναίνεση του οφειλέτη.
  2. Εφόσον ο οφειλέτης ασκεί δραστηριότητα για την οποία τηρεί λογιστικά αρχεία και λογιστικά στοιχεία, υποχρεωτικά και μη, υποχρεούται να τα θέσει στη διάθεση του συνδίκου.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄

#### ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΙΣΤΩΤΕΣ

##### Πτωχευτικός πιστωτής - ομαδικός πιστωτής

- Άρθρο 96.**
1. Πτωχευτικός πιστωτής είναι εκείνος που κατά την κήρυξη της πτώχευσης έχει κατά του οφειλέτη γεννημένη και δικαστικώς επιδιώξιμη χρηματική ενοχική απαίτηση. Ειδικότερα:
    - α. ανέγγυος πιστωτής είναι εκείνος η απαίτηση του οποίου δεν διασφαλίζεται με προνόμιο ή εμπράγματη ασφάλεια,
    - β. γενικός προνομιούχος πιστωτής είναι εκείνος η απαίτηση του οποίου ικανοποιείται προνομιακά από το σύνολο της πτωχευτικής περιουσίας,
    - γ. ενέγγυος πιστωτής είναι εκείνος η απαίτηση του οποίου εξασφαλίζεται με ειδικό προνόμιο ή εμπράγματη ασφάλεια επί συγκεκριμένου αντικειμένου της πτωχευτικής περιουσίας και
    - δ. πιστωτής τελευταίας σειράς είναι εκείνος η απαίτηση του οποίου ικανοποιείται από την πτωχευτική περιουσία μετά από την ικανοποίηση των ανέγγυων πιστωτών.
  2. Πτωχευτικά χρέη προς το Δημόσιο είναι οι απαιτήσεις του Δημοσίου κατά του οφειλέτη, οι οποίες γεννήθηκαν ή ανάγονται σε χρόνο πριν την κήρυξη της πτώχευσης, ανεξαρτήτως του χρόνου βεβαίωσής τους.
  3. Ο πτωχευτικός πιστωτής μπορεί να επιδιώξει την ικανοποίηση των απαιτήσεων του μόνο μέσω της πτωχευτικής διαδικασίας, εκτός εάν στον παρόντα νόμο ορίζεται διαφορετικά.

4. Group creditor is the creditor whose claim arose or relates to a time after the insolvency and originates from the syndic's -or the debtor's in case of article 94- activity or is connected with parts of the insolvency estate. Group creditors' claims constitute group claims and are satisfied from the insolvency and the post-insolvency estate.

4. Ομαδικός πιστωτής είναι ο πιστωτής του οποίου η απαίτηση γεννήθηκε ή ανάγεται σε χρόνο μετά την πτώχευση και προέρχεται από την δραστηριότητα του συνδίκου ή, στην περίπτωση του άρθρου 94, του οφειλέτη ή συνδέεται με τα στοιχεία της πτωχευτικής περιουσίας. Οι απαιτήσεις των ομαδικών πιστωτών αποτελούν ομαδικά πιστώματα και ικανοποιούνται από την πτωχευτική και από τη μεταπτωχευτική περιουσία.

#### Conditional claims

- Article 97.**
1. Claims under a dilatory condition, for all the duration of the time the condition is not fulfilled, are considered as not being under a condition. In case the condition is fulfilled during the insolvency procedure, the creditor is obliged to return what has been possibly furnished to him.
  2. Claims under a suspensive condition rank randomly in the distribution table of article 167, applying by analogy article 978 CPC.

- Άρθρο 97.**
1. Απαιτήσεις υπό διαλυτική αίρεση, για όσο χρόνο η αίρεση δεν πληρούται, θεωρούνται ως μη τελούσες υπό αίρεση. Σε περίπτωση πλήρωσης της αίρεσης κατά τη διάρκεια της πτωχευτικής διαδικασίας, ο πιστωτής υποχρεούται να επιστρέψει τα τυχόν καταβληθέντα σε αυτόν.
  2. Απαιτήσεις υπό αναβλητική αίρεση κατατάσσονται στον κατά το άρθρο 167 πίνακα διανομής τυχαία, κατ' ανάλογη εφαρμογή του άρθρου 978 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

#### Claims not due

- Article 98.**
1. Claims against the debtor that are not due at the declaration of insolvency, except for those of secured creditors, are considered that they are due and payable.
  2. Non-due interest free claims are reduced by the amount of the legal interest corresponding to the time from the declaration of insolvency until [NB: the time] they actually become due and payable.
  3. Secured creditors' claims become due and payable on their actual maturity.

- Άρθρο 98.**
1. Οι κατά την κήρυξη της πτώχευσης μη ληξιπρόθεσμες απαιτήσεις κατά του οφειλέτη, πλην εκείνων των ενέγγυων πιστωτών, θεωρούνται ότι έληξαν.
  2. Οι μη ληξιπρόθεσμες άτοκες απαιτήσεις μειώνονται κατά το ποσό του νόμιμου τόκου που αντιστοιχεί στο διάστημα από την κήρυξη της πτώχευσης μέχρι την πραγματική λήξη τους ως προς αυτόν.
  3. Οι απαιτήσεις των ενέγγυων πιστωτών καθίστανται απαιτητές κατά την πραγματική λήξη τους.

#### Cessation of interest earning

- Article 99.** Creditors' claims cease to bear legal or contractual interest as of the declaration of insolvency. The cessation of interest earning does not apply to co-debtors and the guarantors.

- Άρθρο 99.** Από την κήρυξη της πτώχευσης οι απαιτήσεις των πιστωτών παύουν να παράγουν νόμιμους ή συμβατικούς τόκους και προσαυξήσεις εκπρόθεσμης καταβολής. Η παύση της τοκογονίας δεν ισχύει για τους συνοφειλέτες και τους εγγυητές.

#### Παύση τοκογονίας

### Stay of individual claims

- Article 100.**
- Without prejudice to the provisions of article 101(3), as of the declaration of insolvency, all individual recovery measures of insolvency creditors against the debtor for the satisfaction or the fulfilment of their insolvency claims, are stayed ipso jure. It is, particularly, prohibited to commence or continue enforcement, lodge actions for performance or declaration or continue trials on the same, exercise or try judicial remedies, issue acts of administrative or tax nature, or enforce same over assets of the insolvency estate, including administrative enforcement measures by the State and Social Security Institutes as well as measures for the safeguarding of the debt of article 46 I. 4174/2013 (A' 170).
  - For third-party arrests prior to the inception of proceedings, the insolvency does not affect the rights of the arresting party over the debtor's future claims that have been assigned with the arrest but have not yet arose.
  - Safeguarding measures of article 46(5)-(6) I. 4174/2013 taken prior to the declaration of insolvency or after the insolvency, are stayed to the extent they concern the debtor until the revocation of the insolvency decision or the closing of the insolvency or the cessation of its works. For the above duration, there is a stay on granting any conservative or administrative measure against the debtor, including the freezing of his assets by an order of the Public Prosecutor, conservative arrest and the registration of a mortgage prenotation, consenting or contested, unless this aims at preventing the expulsion or removal or transfer of movable property of the business, of technological or mechanical equipment in general, which presents depreciation risks to the debtor's business.
  - Acts in breach of the stay of paragraphs 1-3 are absolutely void. The stay of paragraphs 1-3 does not encompass individual recovery measures by group creditors.

### Provisions for secured creditors

- Article 101.**
- Creditors, whose claims are secured by a special lien or security in rem over assets of the insolvency estate, are satisfied exclusively from the liquidation of same, according to the general provisions in force, unless the present law provides otherwise.

### Αναστολή των ατομικών καταδιώξεων

- Άρθρο 100.**
- Με την επιφύλαξη της παρ. 3 του άρθρου 101, από την κήρυξη της πτώχευσης αναστέλλονται αυτοδικαίως όλα τα ατομικά καταδιωκτικά μέτρα των πτωχευτικών πιστωτών κατά του οφειλέτη προς ικανοποίηση ή εκπλήρωση πτωχευτικών απαιτήσεων τους. Ιδίως απαγορεύεται η έναρξη ή συνέχιση της αναγκαστικής εκτέλεσης, η άσκηση αναγνωριστικών ή καταψηφιστικών αγωνών, η συνέχιση των δικών επ' αυτών, η άσκηση ή εκδίκαση ένδικων μέσων, η έκδοση πράξεων διοικητικής φύσεως, ή η εκτέλεση τους σε στοιχεία της πτωχευτικής περιουσίας, συμπεριλαμβανομένων και των μέτρων διοικητικής εκτέλεσης από το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης, καθώς και των μέτρων διασφάλισης της οφειλής κατά το άρθρο 46 του ν. 4174/2013 (Α' 170).
  - Σε περίπτωση κατάσχεσης εις χείρας τρίτου πριν από την κήρυξη της πτώχευσης, η πτώχευση δεν επηρεάζει τα δικαιώματα του κατάσχοντος επί μελλοντικών απαιτήσεων του οφειλέτη που εκχωρήθηκαν αναγκαστικά με την κατάσχεση, αλλά δεν έχουν ακόμα γεννηθεί.
  - Διασφαλιστικά μέτρα των παρ. 5 και 6 του άρθρου 46 του ν. 4174/2013 που λήφθηκαν πριν την κήρυξη της πτώχευσης ή λαμβάνονται μετά την κήρυξη της πτώχευσης αναστέλλονται κατά το μέρος που αφορούν τον οφειλέτη μέχρι ανακλήσεως της απόφασης πτώχευσης ή περάτωσης της πτώχευσης ή παύσης των εργασιών της. Για την ως άνω διάρκεια αναστέλλεται η λήψη οποιουδήποτε ασφαλιστικού ή διοικητικού μέτρου κατά του οφειλέτη, συμπεριλαμβανομένης της δέσμευσης περιουσιακού του στοιχείου με διάταξη ανακριτή, της συντηρητικής κατάσχεσης και της εγγραφής προσημείωσης υποθήκης, συναινετικής ή κατ' αντιδικία, εκτός εάν με αυτό επιδιώκεται η αποτροπή της απομάκρυνσης ή αφαίρεσης ή μετακίνησης κινητών πραγμάτων της επιχείρησης, τεχνολογικού ή εν γένει εξοπλισμού της που ενέχει τον κίνδυνο απαξίωσης της επιχείρησης του οφειλέτη.
  - Πράξεις κατά παράβαση των αναστολών των παρ. 1 ως 3 είναι απολύτως άκυρες. Οι αναστολές των παρ. 1 έως 3 δεν καταλαμβάνουν τα ατομικά καταδιωκτικά μέτρα των ομαδικών πιστωτών.

### Ρυθμίσεις για τους ενέγγυους πιστωτές

- Άρθρο 101.**
- Πιστωτές, των οποίων οι απαιτήσεις εξασφαλίζονται με ειδικό προνόμιο ή εμπράγματη ασφάλεια επί αντικείμενου της πτωχευτικής περιουσίας, ικανοποιούνται από τη ρευστοποίησή του σύμφωνα με τις ισχύουσες γενικές διατάξεις, εκτός εάν ο παρών νόμος προβλέπει διαφορετικά.

2. Secured creditors are satisfied from the total of the insolvency estate only where their security does not suffice for their full satisfaction.
3. The article 100 stay of individual actions does not apply to secured creditors in relation to the above secured assets of the insolvency estate for a period of nine (9) months as of the declaration of the insolvency, following the lapse of which the stay is also extended to individual recovery measures of secured creditors. By way of exception, individual recovery measures of secured creditors are suspended in cases where the decision of article 81 provides for the disposal of the business' assets as an operating whole or of individual operating parts and the assets over which security is granted forms part of the group of assets under disposal. In that case, and provided that the procedure for the disposal of the business' assets as an operating whole or of the individual operating parts has been completed for the reasons provided in article 159(1) and (2) or article 161(1), secured creditors regain their individual recovery actions for a period of nine (9) months as of the above completion of the procedure, following the lapse of which the stay on recovery also extends to their individual recovery actions. In the event of an arrest by a secured creditor, the lifting of the stay pursuant to para. 3 applies until the sale of the secured assets through an auction or until the overturning of the arrest.
4. The above provisions do not prejudice the special provisions on enforcement of financial collateral agreements as well as the right to collect debtor's claims against third parties pledged or duly assigned prior to the declaration of insolvency.

#### Jointly and severally liable debtors

- Article 102.**
1. For joint and several liabilities, the creditor has the right, if at least one of the co-debtors is declared insolvent, to claim from each co-debtor and guarantor the full satisfaction of his claim, if it become due when it was actually payable. In case of excess payment of his claim, he reimburses the excess amount to the co-debtor or guarantor that would have the right of recourse against the others.
  2. Co-debtors and guarantors also continue to be liable against the creditor after the insolvency irrespective of any discharge of the principal debtor pursuant to Part Eight of this book.

2. Οι ενέγγυοι πιστωτές ικανοποιούνται από το σύνολο της πτωχευτικής περιουσίας, μόνο σε περίπτωση που το προνόμιο ή η ασφάλεια δεν επαρκεί για την πλήρη ικανοποίηση τους.
3. Η αναστολή των ατομικών διώξεων του άρθρου 100 δεν ισχύει ως προς τους ενέγγυους πιστωτές σχετικά με τα ανωτέρω υπέγγυα στοιχεία της πτωχευτικής περιουσίας για διάστημα εννέα (9) μηνών από την κήρυξη της πτώχευσης, με την παρέλευση των οποίων η αναστολή επεκτείνεται και στις ατομικές διώξεις των ενέγγυων πιστωτών. Κατ' εξαίρεση, αναστέλλονται οι ατομικές διώξεις των ενέγγυων πιστωτών στην περίπτωση που στην απόφαση του άρθρου 81 προβλέπεται η εκποίηση του ενεργητικού της επιχείρησης ως λειτουργικού συνόλου ή των επιμέρους λειτουργικών συνόλων αυτής και το περιουσιακό στοιχείο επί του οποίου έχει παραχωρηθεί ασφάλεια αποτελεί μέρος του υπό εκποίηση περιουσιακού συνόλου. Στην τελευταία περίπτωση, εφόσον η διαδικασία εκποίησης του ενεργητικού της επιχείρησης ως λειτουργικού συνόλου ή των επιμέρους λειτουργικών συνόλων αυτής περατωθεί για τους λόγους που προβλέπονται στις παρ. 1 και 2 του άρθρου 159 ή στην παρ. 1 του άρθρου 161, οι ενέγγυοι πιστωτές ανακτούν τις ατομικές τους διώξεις για διάστημα εννέα (9) μηνών από την κατά τα ως άνω περάτωση της διαδικασίας, με την παρέλευση των οποίων η αναστολή διώξεων επεκτείνεται και στις ατομικές διώξεις αυτών. Σε περίπτωση κατάσχεσης από ενέγγυο πιστωτή, η άρση της αναστολής, σύμφωνα με την παρ. 3, ισχύει μέχρι την πώληση του υπέγγυου στοιχείου μέσω πλειστηριασμού ή μέχρι την ανατροπή της κατάσχεσης.
4. Οι ανωτέρω διατάξεις δεν θίγουν τις ειδικές ρυθμίσεις για αναγκαστική εκτέλεση των συμφωνιών παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, καθώς και το δικαίωμα είσπραξης απαιτήσεων του οφειλέτη κατά τρίτων που έχουν ενεχυριαστεί ή εκχωρηθεί νόμιμα προ της κηρύξεως της πτωχεύσεως.

#### Οφειλέτες εις ολόκληρον

- Άρθρο 102.**
1. Επί οφειλής εις ολόκληρον ο πιστωτής έχει δικαίωμα, εάν κηρυχθεί σε πτώχευση τουλάχιστον ένας από τους συνοφειλέτες, να απαιτήσει από κάθε συνοφειλέτη και εγγυητή την πλήρη ικανοποίηση της απαίτησής του, εάν κατέστη απαιτητή κατά την πραγματική λήξη της. Σε περίπτωση υπερκάλυψης της απαίτησής του, αποδίδει το επιπλέον σε εκείνον τον συνοφειλέτη ή εγγυητή, κατά περίπτωση, που θα είχε δικαίωμα αναγωγής κατά των άλλων.
  2. Συνοφειλέτης και εγγυητής και μετά την πτώχευση συνεχίζουν να ευθύνονται έναντι του πιστωτή, ανεξαρτήτως τυχόν απαλλαγής του πρωτοφειλέτη σύμφωνα με το Όγδοο Μέρος του παρόντος βιβλίου.

3. Jointly and severally liable co-debtors and guarantor participate in the insolvency of a co-debtor or the principal debtor respectively, for a claim that they would have in the future on the condition that the creditor is satisfied by them.

## CHAPTER C

### CONSEQUENCES OF INSOLVENCY TO CONTRACTS

#### Rescission of contracts and exceptions

- Article 103.**
1. The declaration of insolvency, where the sale of individual assets pursuant Chapter C of Part Five of this Book is applied, results in the automatic and without penalty rescission of all the debtor's current contracts of continuous nature on the sixtieth day after the declaration of insolvency, unless the syndic declares in writing to the debtor's counterparty, prior to the expiration of the deadline, that he wishes to immediately rescind or, alternatively, continue them, provided that, in the syndic's discretion, they serve the orderly progress of insolvency works or improve the liquidation value of the assets.
  2. If the decision declaring the insolvency provides for the disposal of all assets of the business or of its individual operating parts, the declaration does not result in the termination of the para 1 agreements and the syndic is entitled, with a written statement to his counterparty, to elect the continuation or rescission of the agreement, substituting the creditors group in the debtor's rights and obligations. Additional, in this case, within thirty (30) days as of the declaration of insolvency, the counter-contracting party is entitled to set to the syndic a reasonable deadline for the exercise of the right of option, which cannot be more than thirty (30) days. If the syndic does not reply within the reasonable deadline set by the counterparty, the counter-contracting party is entitled to withdraw from the contract and to claim damages for non-performance, being satisfied as an insolvency creditor.

#### Consequences of opting to continue current agreements

- Article 104.** Where current agreements under article 103 are continued, the syndic continues them and the counter-contracting party is required to perform them and becomes a group creditor.

3. Συνοφειλέτης εις ολόκληρον και εγγυητής συμμετέχουν στην πτώχευση συνοφειλέτη ή πρωτοφειλέτη αντίστοιχα, με βάση απαίτηση που θα αποκτούσαν στο μέλλον υπό την αίρεση ικανοποίησης του πιστωτή από αυτούς.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ'

### ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

#### Λύση συμβάσεων και εξαιρέσεις

- Άρθρο 103.**
1. Η κήρυξη πτώχευσης, στην οποία εφαρμόζεται η κατ' ιδίαν εκποίηση των περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη, σύμφωνα με το Κεφάλαιο Γ' του Μέρους Πέμπτου του παρόντος Βιβλίου, προκαλεί την αυτόματη και αζήμια λύση όλων των εκκρεμών και διαρκών συμβάσεων του οφειλέτη την εξηκοστή ημέρα από την κήρυξη της πτώχευσης, εκτός εάν ο σύνδικος δηλώσει εγγράφως προς τον αντισυμβαλλόμενο του οφειλέτη πριν την παρέλευση της προθεσμίας, ότι επιθυμεί την άμεση λύση της, εναλλακτικά, τη συνέχισή τους εφόσον, κατά την κρίση του συνδίκου, εξυπηρετούν την ομαλή εξέλιξη των εργασιών της πτώχευσης ή τη βελτίωση της αξίας ρευστοποίησης των στοιχείων του ενεργητικού.
  2. Εάν η απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση προβλέπει την εκποίηση του συνόλου του ενεργητικού της επιχείρησης ή των επιμέρους λειτουργικών συνόλων αυτής, η κήρυξη της πτώχευσης δεν επιφέρει τη λύση των συμβάσεων της παρ. 1, ο δε σύνδικος δικαιούται με έγγραφη δήλωση προς τον αντισυμβαλλόμενο του να επιλέξει τη συνέχιση ή τη λύση της σύμβασης υποκαθιστώντας την ομάδα των πιστωτών στα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του οφειλέτη. Επιπλέον, στην περίπτωση αυτήν, εντός τριάντα (30) ημερών από την κήρυξη της πτώχευσης, ο αντισυμβαλλόμενος δικαιούται να τάξει στον σύνδικο εύλογη προθεσμία προς άσκηση του δικαιώματος επιλογής, μη δυνάμενη να είναι μεγαλύτερη των τριάντα (30) ημερών. Εάν ο σύνδικος δεν απαντήσει εντός της εύλογης προθεσμίας που έταξε ο αντισυμβαλλόμενος, ο αντισυμβαλλόμενος δικαιούται να υπαναχωρήσει από τη σύμβαση και να απαιτήσει αποζημίωση λόγω μη εκπλήρωσης, ικανοποιούμενος ως πτωχευτικός πιστωτής.

#### Συνέπεια επιλογής συνέχισης εκκρεμών συμβάσεων

- Άρθρο 104.** Σε περίπτωση, που κατά το άρθρο 103 συνεχίζονται εκκρεμείς συμβάσεις ο σύνδικος τις συνεχίζει και ο αντισυμβαλλόμενος οφείλει να τις εκπληρώσει και καθίσταται ομαδικός πιστωτής.

#### Contracts concluded by the syndic

**Article 105.** The syndic concludes agreements exclusively for the current works of the insolvency. Agreements concluded by the syndic are published with no delay. The meeting of creditors may terminate the agreement with a decision taken thirty (30) calendar days as of publication. Claims from agreements concluded by the syndic are satisfied as group claims provided that the above deadline has lapsed, and the agreement has not been terminated.

#### The force of contractual terms on rescission and termination due to insolvency

**Article 106.** The agreement may not provide that the declaration of insolvency constitutes grounds for the rescission or modification of the agreement. Any contrary term is void. The right to terminate the agreement provided in the law or in the agreement is not prejudiced by the provisions herein.

#### Right to terminate contracts of personal character and financial agreements

**Article 107.**

1. The declaration of insolvency is grounds for the rescission of contracts of personal character, in which the debtor is a contracting party, as well as of those the rescission of which results, or could result, from a special law provision.
2. Financial contracts may cease being in force or be modified as a result of the insolvency, as specified in them

#### Transfer of the contractual relationship

**Article 108.**

1. The syndic is entitled to transfer to a third person the contractual relationship to which the debtor is a contracting party. Insolvency claims are satisfied from the consideration. The agreement is transferred in its entirety and the acquiring person takes over the position of the debtor, as quasi universal successor with the same rights and obligations, with the exception of insolvency claims that burden the insolvency estate only. The transfer is permitted irrespectively of the existence of contractual terms that precluded or restrict it, if the debtor's counter-contracting party consents.

#### Συμβάσεις που συνάπτονται από τον σύνδικο

**Άρθρο 105.** Ο σύνδικος συνάπτει συμβάσεις αποκλειστικά ως προς τις τρέχουσες εργασίες της πτώχευσης. Οι συμβάσεις που καταρτίζει ο σύνδικος δημοσιεύονται αμελλητί. Με απόφασή της που λαμβάνεται εντός προθεσμίας τριάντα (30) ημερολογιακών ημερών από τη δημοσιοποίηση, η συνέλευση των πιστωτών μπορεί να καταγγείλει τη σύμβαση. Απαιτήσεις από συμβάσεις που συνάπτονται από τον σύνδικο ικανοποιούνται ως ομαδικές, εφόσον παρέλθει η ανωτέρω προθεσμία και η σύμβαση δεν καταγγεληθεί.

#### Ισχύς συμβατικών όρων λύσης και καταγγελίας λόγω πτώχευσης

**Άρθρο 106.** Η σύμβαση δεν δύναται να προβλέπει, ότι η κήρυξη της πτώχευσης αποτελεί λόγο λύσης ή τροποποίησης της σύμβασης. Κάθε αντίθετος όρος είναι άκυρος. Με την παρούσα δεν θίγεται το δικαίωμα καταγγελίας της σύμβασης, που προβλέπει ο νόμος ή η σύμβαση.

#### Δικαίωμα καταγγελίας συμβάσεων προσωπικού

**Άρθρο 107.**

1. Η κήρυξη της πτώχευσης αποτελεί λόγο λύσης των συμβάσεων προσωπικού χαρακτήρα, στις οποίες ο οφειλέτης είναι συμβαλλόμενο μέρος, καθώς και εκείνων η λύση των οποίων επέρχεται ή μπορεί να επέλθει από ειδική διάταξη νόμου.
2. Χρηματοοικονομικές συμβάσεις μπορούν να παύσουν να ισχύουν ή να τροποποιηθούν ως συνέπεια της πτώχευσης, κατά τα ειδικότερα οριζόμενα σε αυτές

#### Μεταβίβαση της συμβατικής σχέσης

**Άρθρο 108.**

1. Ο σύνδικος δικαιούται να μεταβιβάσει σε τρίτο τη συμβατική σχέση, στην οποία συμβαλλόμενο μέρος είναι ο οφειλέτης. Από το τίμημα εξοφλούνται τα πτωχευτικά πιστώματα. Η σύμβαση μεταβιβάζεται ως σύνολο και ο Αποκτών υπεισέρχεται στη θέση του οφειλέτη, ως οιονεί καθολικός διάδοχος, με τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις, πλην των πτωχευτικών πιστωμάτων που βαρύνουν μόνον την πτωχευτική περιουσία. Η μεταβίβαση επιτρέπεται ανεξάρτητα από την ύπαρξη συμβατικών όρων που την αποκλείουν ή την περιορίζουν, αν συναινεί ο αντισυμβαλλόμενος του οφειλέτη.



2. When the counter-contracting party does not consent to the transfer of para. 1, the insolvency court, following the syndic's application, can approve the transfer on the terms that:
  - a) the syndic has elected to continue the contract,
  - b) the third person has the ability to perform the debtor's obligations arising from same,
  - c) the countercontracting party is not harmed by the transfer.
3. With the issuance of the decision approving the transfer, the third party is considered as having been substituted in the debtor's rights and obligations arising from the contract.

2. Σε περίπτωση που ο αντισυμβαλλόμενος δεν συναινεί στη μεταβίβαση της παρ. 1, το πτωχευτικό δικαστήριο, μετά από αίτηση του συνδίκου, μπορεί να εγκρίνει τη μεταβίβαση υπό τους όρους:
  - α. ότι ο σύνδικος επέλεξε τη συνέχιση της σύμβασης,
  - β. ότι ο τρίτος έχει τη δυνατότητα να εκτελέσει τις απορρέουσες από αυτήν υποχρεώσεις του οφειλέτη και
  - γ. ότι ο αντισυμβαλλόμενος δεν βλάπτεται από τη μεταβίβαση.
3. Με την έκδοση της απόφασης που εγκρίνει τη μεταβίβαση, ο τρίτος θεωρείται υποκατασταθείς στα εκ της συμβάσεως δικαιώματα και υποχρεώσεις του οφειλέτη.

#### Employment contract

- Article 109.**
1. In all insolvency cases, the payment of compensation is not required for the validity of the termination of the employment contract.
  - 1A. As regards employment agreements, the rescission of the agreement of article 103 equals termination with respect to the obligation to provide compensation to the employee.
  2. Employees' claims for salaries and other benefits that arose before the declaration of insolvency, as well as all their claim linked to termination, such as particularly, compensation by [NB: operation of] the law, constitute insolvency claims, for which employees are satisfied as insolvency creditors under the special provisions of the present law on the ranking of creditors.
  3. An employee who actually continues to provide his work after the declaration of insolvency, is satisfied as a group creditor for the salaries and relevant benefits. In cases of continuing to provide work, claims arising from a subsequent termination of the employment agreement are satisfied as group credits.

#### Retention of title

- Article 110.**
1. If prior to the declaration of insolvency, the debtor has sold a movable object, with retention of title until the payment of the price, and has delivered it to the buyer, the declaration of

#### Συμβάσεις εργασίας

- Άρθρο 109.**
1. Σε κάθε περίπτωση πτώχευσης, για το κύρος της καταγγελίας της σύμβασης εργασίας δεν απαιτείται η καταβολή αποζημίωσης.
  - 1A. Ως προς τις συμβάσεις εργασίας, η λύση της σύμβασης του άρθρου 103 ισοδυναμεί με καταγγελία ως προς την υποχρέωση παροχής αποζημίωσης προς τον εργαζόμενο
  2. Οι απαιτήσεις των μισθωτών από μισθούς και λοιπές παροχές που γεννήθηκαν πριν την κήρυξη της πτώχευσης, καθώς και κάθε συναρτώμενη με την καταγγελία απαίτησή τους, όπως ιδίως αποζημίωση εκ του νόμου, αποτελούν πτωχευτικές απαιτήσεις, για τις οποίες οι μισθωτοί ικανοποιούνται ως πτωχευτικοί πιστωτές κατά τις ειδικότερες περί κατατάξεως των πιστωτών διατάξεις του παρόντος.
  3. Μισθωτός που πραγματικά συνεχίζει να παρέχει την εργασία του μετά την κήρυξη της πτώχευσης, για τους μισθούς και τις συναφείς παροχές, ικανοποιείται ως ομαδικός πιστωτής. Στην περίπτωση αυτήν της συνέχισης παροχής εργασίας, απαιτήσεις που γεννώνται από μεταγενέστερη καταγγελία της σύμβασης εργασίας, ικανοποιούνται ως ομαδικά πιστώματα.

#### Επιφύλαξη κυριότητας

- Άρθρο 110.**
1. Εάν πριν την κήρυξη της πτώχευσης, ο οφειλέτης είχε πωλήσει κινητό πράγμα με επιφύλαξη κυριότητας μέχρις αποπληρωμής του τιμήματος και το είχε παραδώσει στον

insolvency is not grounds to rescind the agreement or to withdraw from it and does not prevent the buyer from obtaining title [NB: to what was] sold, according to what was agreed

2. If, prior to the declaration of insolvency the debtor has purchased a movable object with the seller retaining title and [NB: the debtor] has received the object, the declaration of insolvency does not prejudice the rights of the seller arising from the retention of title. The seller is entitled to set a deadline to the syndic in order to exercise the right of option of article 104. If the syndic denies performance, the seller has the right to segregate the object from the insolvency estate, without the need for previous withdrawal. withdrawal [NB: from the contract].The seller is entitled to exercise this right of his only after the submittal of the article 70 report of the syndic.

#### Set off

- Article 111.**
1. The declaration of insolvency does not prejudice the right of a creditor to propose the set-off of his counterclaim against the respective claim of the debtor, provided that the conditions for the set-off were met before the declaration of insolvency. Set-off prohibitions, where applicable, also apply in insolvency.
  2. The set -off of claims arising in connection with over-the-counter derivatives is regulated as provided under applicable legislation.
  3. The set-off of claims arising from transfer orders on payment settlement and financial instrument settlement systems, as well as [NB: those] based on closed-out netting clauses, in the context of financial collateral agreements, is made according to the special provisions pertaining to same.

#### CHAPTER D

#### SEGREGATION AND INSOLVENCY ASSERTION

#### Segregation right

- Article 112.**
1. Anyone claiming a right in rem or a right in personam on an object that does not belong to the debtor, or the assignor in cases where the claim for the consideration from the sale of movables has been assigned before the insolvency, is entitled to request, with an application

αγοραστή, η κήρυξη της πτώχευσης δεν αποτελεί λόγο λύσεως της σύμβασης ή υπαναχώρησης από αυτήν, ούτε εμποδίζει τον αγοραστή να αποκτήσει την κυριότητα του πωληθέντος, κατά τα συμφωνηθέντα.

2. Εάν πριν την κήρυξη της πτώχευσης, ο οφειλέτης είχε αγοράσει κινητό πράγμα με επιφύλαξη κυριότητας του πωλητή και είχε παραλάβει το πράγμα, η κήρυξη της πτώχευσης δεν θίγει τα δικαιώματα του πωλητή που απορρέουν από την επιφύλαξη κυριότητας. Ο πωλητής δικαιούται να τάξει προθεσμία στον σύνδικο, προκειμένου να ασκήσει το κατά το άρθρο 104 δικαίωμα επιλογής. Εάν ο σύνδικος αρνηθεί την εκπλήρωση, ο πωλητής έχει δικαίωμα αποχωρισμού του πράγματος από την πτωχευτική περιουσία, χωρίς ανάγκη προηγούμενης υπαναχώρησης

#### Συμφηφισμός

- Άρθρο 111.**
1. Η κήρυξη της πτώχευσης δεν θίγει το δικαίωμα του πιστωτή να προτείνει συμφηφισμό ανταπαιτήσής του προς την αντίστοιχη απαίτηση του οφειλέτη, εφόσον οι προϋποθέσεις του συμφηφισμού συνέτρεξαν πριν την κήρυξη της πτώχευσης. Οι απαγορεύσεις συμφηφισμού, όπου ισχύουν, εφαρμόζονται και στην πτώχευση.
  2. Ο συμφηφισμός απαιτήσεων που προκύπτουν από συναλλαγές σε εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, ρυθμίζεται όπως προβλέπει η κείμενη νομοθεσία.
  3. Ο συμφηφισμός απαιτήσεων που προκύπτουν από εντολές μεταβίβασης επί συστημάτων διακανονισμού πληρωμών και διακανονισμού χρηματοπιστωτικών μέσων, καθώς και με βάση ρήτρες εκκαθαριστικού συμφηφισμού, στο πλαίσιο συμφωνιών παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, γίνεται κατά τις ειδικές περί αυτών ρυθμίσεις.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ΄

#### ΑΠΟΧΩΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΠΤΩΧΕΥΤΙΚΗ ΔΙΕΚΔΙΚΗΣΗ

#### Δικαίωμα αποχωρισμού

- Άρθρο 112.**
1. Όποιος επικαλείται εμπράγματο ή ενοχικό δικαίωμα σε αντικείμενο που δεν ανήκει στον οφειλέτη ή ο εκδοχέας στην περίπτωση όπου η απαίτηση από το τίμημα κινητών έχει εκχωρηθεί πριν την πτώχευση, δικαιούται να ζητήσει τον αποχωρισμό του από την

to the syndic, the segregation [NB: of the object] from the insolvency estate and its delivery to him. Delivery is made by the syndic only upon the permission of the Judge rapporteur. If the application is not accepted, the claim for segregation is exercised against the syndic, on the basis of general provisions applicable depending on the nature of the object for which segregation is requested.

2. If the object for which segregation could have been requested, under paragraph 1, has been disposed by the debtor to a third person, with no right to do so, before the declaration of insolvency, or by the syndic after the declaration, party entitled to segregation can request the assignment of the claim for the consideration, against the third person, if [NB: the consideration] is still due, or the segregation of the consideration from the insolvency estate, if it maintains its identity.
3. If the segregation under paragraphs 1 and 2 is not possible, party entitled to segregation participates in the insolvency procedure as an insolvency creditor for the value of the object.
4. On a fiduciary transfer of the title of movables with retention of possession *animus domini* by the debtor, the creditor, as the owner of the object, is entitled to segregate it.

#### Insolvency assertion

##### Article 113.

1. The person who delivered merchandise to the debtor -by reason of consignment for sale or to be sold on his account, prior to the declaration of insolvency, provided that, at the time of the declaration of insolvency, [NB: the merchandise] is found, unchanged, in full or in part, in the debtor's insolvency estate- has an insolvency assertion right.
2. If the merchandise of paragraph 1 has been sold and the consideration is due at the declaration of insolvency, the sender [NB: of the merchandise for sale]-depositor directly asserts it [NB: the merchandise] at the hands of the buyer.
3. The beneficiary asserts negotiable instruments, which he has sent, prior to the declaration of insolvency, to the debtor for collection or to be given for specified payments, as long as these are unaltered at the hands of the debtor at the declaration of insolvency.

πτωχευτική περιουσία και την παράδοση του σε αυτόν, με αίτησή του προς το σύνδικο. Η απόδοση από τον σύνδικο γίνεται μόνο μετά από άδεια του εισηγητή. Αν η αίτηση δεν γίνει δεκτή, η αξίωση προς αποχωρισμό ασκείται κατά του συνδίκου με βάση τις γενικές διατάξεις που ισχύουν ανάλογα με τη φύση του αντικειμένου του οποίου ζητείται ο αποχωρισμός.

2. Εάν το αντικείμενο, του οποίου μπορούσε να ζητηθεί ο αποχωρισμός, κατά την παρ. 1, έχει εκποιηθεί από τον οφειλέτη σε τρίτο, χωρίς δικαίωμα, πριν την κήρυξη της πτώχευσης, ή μετά την κήρυξη της από τον σύνδικο, ο δικαιούχος σε αποχωρισμό μπορεί να απαιτήσει την εκχώρηση της απαίτησης κατά του τρίτου στην αντιπαροχή, εάν αυτή ακόμα οφείλεται ή τον αποχωρισμό της αντιπαροχής από την πτωχευτική περιουσία, εάν αυτή διατηρεί την ταυτότητά της.
3. Εάν ο αποχωρισμός κατά τις παρ. 1 και 2 είναι αδύνατος, ο δικαιούχος συμμετέχει στην πτωχευτική διαδικασία ως πτωχευτικός πιστωτής με βάση την αξία του αντικειμένου.
4. Επί καταπιστευτικής μεταβίβασης κυριότητας κινητού με διατήρηση της νομής από τον οφειλέτη, ο πιστωτής, ως κύριος του πράγματος, δικαιούται σε αποχωρισμό του.

#### Πτωχευτική διεκδίκηση

##### Άρθρο 113.

1. Δικαίωμα διεκδίκησης έχει εκείνος που πριν την κήρυξη της πτώχευσης παρέδωσε εμπορεύματα στον οφειλέτη λόγω παρακαταθήκης προς πώληση ή για να πωληθούν για λογαριασμό του, εφόσον αυτά, κατά την κήρυξη της πτώχευσης, βρίσκονται στην πτωχευτική περιουσία του οφειλέτη αναλλοίωτα εν όλω ή εν μέρει.
2. Εάν τα εμπορεύματα της παρ. 1 έχουν πωληθεί και το τίμημα οφείλεται κατά την κήρυξη της πτώχευσης, ο παραγγελέας - παρακαταθέτης διεκδικεί ευθέως αυτό στα χέρια του αγοραστή
3. Ο δικαιούχος διεκδικεί αξιόγραφα, τα οποία πριν την κήρυξη της πτώχευσης είχε αποστείλει στον οφειλέτη για να εισπραχθούν ή να διατεθούν για καθορισμένες πληρωμές, εφόσον αυτά κατά την κήρυξη της πτώχευσης βρίσκονται στα χέρια του οφειλέτη αυτούσια.

**Seller's assertion**

- Article 114.**
1. The person who, before the declaration of insolvency has sold merchandise to the debtor, which at the declaration of insolvency has not yet come at the possession of the debtor, or of a third party acting on his account, and provided that the consideration is due in full or in part, has an insolvency assertion right.
  2. If in the case of paragraph 1, the seller holds the object, he has the right of distraint of such object.

**Exercise of assertion**

- Article 115.**
1. The syndic submits a proposal on the application for assertion and the Judge rapporteur determines the matter with a reasoned order.
  2. In cases of article 114, the syndic has the right to exercise the article 104 right of option.

**CHAPTER E**

**INSOLVENCY AVOIDANCE**

**Rule**

- Article 116.** Debtor's acts, conducted within the time period as of the cessation of payments until the declaration of insolvency, i.e. the suspect period, or, in cases of article 117, within the six months prior to the suspect period and until the declaration of insolvency, and which are detrimental to the group of creditors are avoided or may be avoided by the syndic, in accordance with the provisions of this Chapter.

**Mandatorily avoidable acts**

- Article 117.** The following acts are considered detrimental and are avoided:
- a) Donations and gratuitous transactions in general, as well as these in which the consideration that the debtor received was disproportionately smaller in relation to his dispensation.

**Διεκδίκηση πωλητή**

- Άρθρο 114.**
1. Δικαίωμα διεκδίκησης έχει εκείνος που πριν την κήρυξη της πτώχευσης είχε πωλήσει εμπορεύματα στον οφειλέτη, τα οποία κατά την κήρυξη της πτώχευσης δεν έχουν ακόμα περιέλθει στην κατοχή του οφειλέτη ή τρίτου που ενεργεί για λογαριασμό του και εφόσον το τίμημα οφείλεται εν όλω ή εν μέρει.
  2. Στην περίπτωση της παρ. 1, αν ο πωλητής κατέχει το πράγμα, έχει δικαίωμα επίσχεσης αυτού

**Άσκηση της διεκδίκησης**

- Άρθρο 115.**
1. Επί της αίτησης διεκδίκησης ο σύνδικος υποβάλλει σχετική πρόταση και αποφαινεται με αιτιολογημένη διάταξή του ο εισηγητής.
  2. Στις περιπτώσεις του άρθρου 114 ο σύνδικος δικαιούται να ασκήσει το κατά το άρθρο 104 δικαίωμα επιλογής.

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ε΄**

**ΠΤΩΧΕΥΤΙΚΗ ΑΝΑΚΛΗΣΗ**

**Κανόνες**

- Άρθρο 116.** Πράξεις του οφειλέτη που διενεργήθηκαν εντός του χρονικού διαστήματος από την παύση των πληρωμών μέχρι την κήρυξη της πτώχευσης, ήτοι στην ύποπτη περίοδο, ή, στην περίπτωση του άρθρου 117, εντός του προηγούμενου από την ύποπτη περίοδο εξαμήνου και μέχρι την κήρυξη της πτώχευσης και είναι επιζήμιες για την ομάδα των πιστωτών ανακαλούνται ή μπορούν να ανακληθούν από τον σύνδικο, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Κεφαλαίου.

**Πράξεις υποχρεωτικής ανάκλησης**

- Άρθρο 117.** Λογίζονται ότι είναι επιζήμιες και ανακαλούνται οι ακόλουθες πράξεις:
- α. Δωρεές και χαριστικές γενικά δικαιοπραξίες, καθώς και αυτές στις οποίες η αντιπαροχή που έλαβε ο οφειλέτης ήταν δυσανάλογα μικρή σε σχέση με τη δική του παροχή.

Common donations made for reasons of social dignity or for reasons of moral duty are excluded, as well as the acts conducted freely by the debtor in fulfilling a legal obligation and dispensations for the economic or professional restitution of his children, if the dispositions are proportionate to his financial state and have not resulted to a substantial decrease of the debtor's assets.

- b) Payments of non-matured debts.
- c) Payments of matured debts by means other than cash or the agreed consideration, with the exception of voluntary transfers of real properties to credit or financial institutions for the repayment or reduction of the debtor's due debts.
- d) Without prejudice to legislative decree of 17<sup>th</sup>.7/13<sup>th</sup>.8.192, the creation of security in rem, including the registration of prenotice of mortgage or the granting of other securities of contractual nature for pre-existing obligations, for which the debtor had not assumed a corresponding obligation to [NB: provide] security, or for securing new obligations that were assumed by the debtor, replacing the pre-existing ones.

#### Potentially avoidable acts

- Article 118.**
1. Every bilateral act by the debtor or payment by him of his matured debts made after the cessation of payments and before the declaration of insolvency may be revoked, if the counterparty, at the time the act was conducted, was aware or could assess that the act was detrimental for the creditors group.
  2. Knowledge of the counterparty is presumed, if during the conduct of the act [NB: the counterparty] was, the debtor's spouse or a blood relative up to a third degree or by marriage up to a second degree or a person with whom the debtor was living together the last year prior to conducting the act. For counterparties-legal persons, the presumption of knowledge concerns the abovementioned persons, if when conducting the act, they had the position of a founder or director or its manager [of the counterparty-legal person] or were creditors or counter-contracting parties conducting commercial acts and other transactions with economic and other terms that were in an apparent and substantial deviation from the current transaction terms at the time these were conducted. The presumption no longer applies, if the avoidance action is raised after the lapse of a year from the declaration of insolvency. If the debtor is a legal person, the knowledge of the counterparty is presumed

Εξαιρούνται οι συνήθεις δωρεές που γίνονται για λόγους κοινωνικής ευπρέπειας ή από λόγους ηθικού καθήκοντος, καθώς και πράξεις από ελευθεριότητα που διενεργήθηκαν από τον οφειλέτη σε εκπλήρωση νομικής υποχρέωσης και παροχές προς οικονομική ή επαγγελματική αποκατάσταση των τέκνων του, εφόσον οι παροχές είναι ανάλογες προς την περιουσιακή του κατάσταση και δεν επέφεραν ουσιώδη ελάττωση της περιουσίας του οφειλέτη.

- β. Πληρωμές μη ληξιπρόθεσμων χρεών.
- γ. Πληρωμές ληξιπρόθεσμων χρεών με άλλο τρόπο και όχι με μετρητά ή με τη συμφωνηθείσα παροχή, εκτός από οικειοθελείς παραχωρήσεις ακινήτων προς πιστωτικά ή χρηματοδοτικά ιδρύματα σε εξόφληση ή απομείωση ληξιπρόθεσμων οφειλών του οφειλέτη.
- δ. Με την επιφύλαξη του νομοθετικού διατάγματος της 17<sup>ης</sup> 7/13<sup>ης</sup> .8.1923, σύσταση εμπράγματης ασφάλειας, συμπεριλαμβανόμενης και της εγγραφής προσημείωσης υποθήκης ή παροχή άλλων ασφαλειών ενοχικής φύσεως για προϋπάρχουσες υποχρεώσεις, για την εξασφάλιση των οποίων ο οφειλέτης δεν είχε αναλάβει αντίστοιχη υποχρέωση ή για την εξασφάλιση νέων υποχρεώσεων που αναλήφθηκαν από τον οφειλέτη σε αντικατάσταση εκείνων που προϋπήρχαν.

#### Πράξεις δυνητικής ανάκλησης

- Άρθρο 118.**
1. Κάθε αμφοτεροβαρής πράξη του οφειλέτη ή πληρωμή από αυτόν ληξιπρόθεσμων χρεών του που έγινε μετά την παύση των πληρωμών και πριν την κήρυξη της πτώχευσης, μπορεί να ανακληθεί, εάν ο αντισυμβαλλόμενος κατά τη διενέργεια της πράξης γνώριζε ή μπορούσε να εκτιμήσει ότι η πράξη ήταν επιζήμια για την ομάδα των πιστωτών.
  2. Τεκμαίρεται η γνώση του αντισυμβαλλομένου, εάν κατά τη διενέργεια της πράξης ήταν σύζυγος του οφειλέτη ή συγγενής εξ αίματος μέχρι και τρίτου βαθμού ή εξ αγχιστείας μέχρι δεύτερου βαθμού ή πρόσωπο με το οποίο ο οφειλέτης συζούσε το τελευταίο έτος πριν τη διενέργεια της πράξης. Επί αντισυμβαλλομένου νομικού προσώπου το τεκμήριο της γνώσης αφορά τα ως άνω πρόσωπα, εφόσον κατά τη διενέργεια της πράξης είχαν την ιδιότητα του ιδρυτή ή διοικητή ή διευθυντή ή διαχειριστή του, ή ήταν πιστωτές ή αντισυμβαλλόμενοι οι οποίοι διενέργησαν εμπορικές πράξεις και λοιπές συναλλαγές με οικονομικούς και άλλους όρους που βρίσκονταν σε προφανή και ουσιώδη απόκλιση από τους τρέχοντες όρους συναλλαγών κατά τη στιγμή διενέργειάς τους. Το τεκμήριο δεν ισχύει, εάν η ανακλητική αγωγή εγερθεί μετά την παρέλευση έτους από την κήρυξη της πτώχευσης. Αν ο οφειλέτης είναι νομικό πρόσωπο, η γνώση του αντισυμβαλλομένου

for the persons connected with the debtor in accordance with article 32 of l. 4308/2014 (A' 251).

τεκμαίρεται για τα πρόσωπα που συνδέονται με τον οφειλέτη σύμφωνα με τον ορισμό του Παραρτήματος Α του ν. 4308/2014 (Α' 251).

#### Malicious damage to creditors

- Article 119.**
1. Debtor's acts made within the last five years preceding the declaration of insolvency, with malicious intent to harm the creditors, or, to benefit some to the detriment of others, are avoided, if the third party with whom [NB: the debtor] contracted had knowledge of the debtor's malicious intention at the time of conducting the act.
  2. The declaration of insolvency does not prejudice creditors' the right to exercise an actio pauliana pursuant of Article 939 et. seq of the Civil Code. The syndic is obliged to provide, to every creditor who submits a relevant request, information for all transactions expropriating assets, conducted by the debtor during the last five years prior to the declaration of insolvency.

- Άρθρο 119.**
1. Πράξεις του οφειλέτη που διενεργήθηκαν την τελευταία πενταετία πριν την κήρυξη της πτώχευσης, με δόλο αυτού να ζημιώσει τους πιστωτές του ή να ωφελήσει ορισμένους σε βάρος άλλων, ανακαλούνται, εάν ο τρίτος με τον οποίο συμβλήθηκε, κατά τον χρόνο της διενέργειας της πράξης γνώριζε το δόλο του οφειλέτη.
  2. Η κήρυξη της πτώχευσης δεν θίγει το δικαίωμα των πιστωτών να ασκήσουν παυλιανή αγωγή κατά τα άρθρα 939 επ. του Αστικού Κώδικα. Ο σύνδικος υποχρεούται να παρέχει σε κάθε πιστωτή που υποβάλλει σχετικό αίτημα στοιχεία για όλες τις συναλλαγές απαλλοτρίωσης περιουσιακών στοιχείων, στις οποίες προέβη ο οφειλέτης κατά την τελευταία πενταετία πριν από την κήρυξη της πτώχευσης.

#### Δόλια βλάβη των πιστωτών

#### Excluded acts

- Article 120.** The following do not constitute detrimental acts and are not avoided:
- a) Ordinary acts of the debtor's professional, business or other economic activity conducted under usual circumstances and within the limits of his usual transactions, including worker wages for work already carried out.
  - b) Debtor's acts that the law excludes from the scope of the provisions on avoidance, invalidity or nullity of acts conducted within the suspect period.
  - c) Debtor's dispensations for which the counter-contracting party paid immediately an equivalent consideration in cash.
  - d) Transactions that were reasonable and immediately necessary for the negotiation of a rehabilitation agreement, including:
    - da) payment of fees and expenses for the negotiation, approval or ratification of a rehabilitation agreement, and

#### Εξαιρούμενες πράξεις

- Άρθρο 120.** Δεν αποτελούν καταδολιευτικές πράξεις και δεν ανακαλούνται:
- α. Συνηθισμένες πράξεις της επαγγελματικής ή επιχειρηματικής ή άλλης οικονομικής δραστηριότητας του οφειλέτη που διενεργήθηκαν κάτω από κανονικές συνθήκες και μέσα στα όρια των συνήθων συναλλαγών του, συμπεριλαμβανομένων δεδουλευμένων αποδοχών εργαζομένων.
  - β. Πράξεις του οφειλέτη που ρητά ο νόμος εξαιρεί από την εφαρμογή των ρυθμίσεων περί ανάκλησης, ακυρότητας ή ακυρωσίας πράξεων που έγιναν την τελευταία διετία πριν από την κήρυξη της πτώχευσης.
  - γ. Παροχή του οφειλέτη, για την οποία ο αντισυμβαλλόμενος κατέβαλε άμεσα ισοδύναμη αντιπαροχή σε μετρητά.
  - δ. Συναλλαγές που ήταν εύλογες και άμεσα αναγκαίες για τη διαπραγμάτευση συμφωνίας εξυγίανσης, στις οποίες περιλαμβάνονται:
    - δα. η καταβολή αμοιβών και δαπανών για τη διαπραγμάτευση, έγκριση ή επικύρωση συμφωνίας εξυγίανσης' και

- db) payment of fees and expenses to obtain professional advice in close connection to the rehabilitation agreement.
- e) Acts taking place by virtue of, or in implementing an out-of-court restructuring agreement or a rehabilitation agreement according to Chapters A and B of Part B of Book One.

#### Special provisions on financial transactions

- Article 121.**
1. The validity or avoidance of clearing that was conducted or of the granting of collateral in the context of transactions in the derivatives market, is governed by the provisions applicable to the relevant stock market.
  2. The validity or avoidance of agreements for providing financial collateral under such agreements is governed by the provisions of law 3301/2004 (A' 263).
  3. The validity or avoidance of netting, of payment or of transactions between those involved in payment or settlement systems, or a financial market is governed by the provisions applicable to such transactions.

#### Payment of negotiable instruments

- Article 122.** The avoidance action regarding payments of negotiable instruments by the debtor within the suspect period, can be directed only against the issuer of a bill of exchange and first endorser of a promissory note and a check and only if they had knowledge, at the time of issuing or endorsing such negotiable instrument, respectively, that the payee of the bill of exchange or the issuer of the promissory note and the check had ceased his payments.

#### Court Judgement – Legal standing

- Article 123.**
1. Acts conducted within the suspect period are avoided by decision of the insolvency court.
  2. The avoidance action is exercised by the syndic. It may be also exercised by a creditor, if he has requested the syndic in writing to lodge [NB: the avoidance action] for a specific act and for a specific legal reason and the syndic did not exercise it within two (2) months from receiving the creditor's request.

δβ. η καταβολή αμοιβών και δαπανών για τη λήψη επαγγελματικής συμβουλής σε στενή σχέση με την συμφωνία εξυγίανσης.

- ε. Πράξεις που έλαβαν χώρα με τη συμφωνία ή σε εκτέλεση συμφωνίας εξωδικαστικού συμβιβασμού ή συμφωνίας εξυγίανσης σύμφωνα με τα Κεφάλαια Α' και Β' του Μέρους Β' του Βιβλίου Πρώτου.

#### Ειδικές ρυθμίσεις επί χρηματοοικονομικών συναλλαγών

- Άρθρο 121.**
1. Το κύρος ή το ανακλητό εκκαθάρισης που συντελέστηκε ή της παροχής εξασφάλισης στο πλαίσιο των συναλλαγών σε χρηματιστηριακή αγορά παραγώγων, ρυθμίζεται από τις διατάξεις που ισχύουν στη σχετική χρηματιστηριακή αγορά.
  2. Το κύρος ή το ανακλητό των συμφωνιών παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας με βάση τέτοιες συμφωνίες ρυθμίζεται από τις διατάξεις του ν. 3301/2004 (Α' 263).
  3. Το κύρος ή το ανακλητό του συμψηφισμού, των πληρωμών ή συναλλαγών αυτών που συμμετέχουν σε σύστημα πληρωμών ή διακανονισμού ή σε χρηματαγορά ρυθμίζεται από τις διατάξεις που ισχύουν για τις σχετικές συναλλαγές.

#### Πληρωμή χρηματογράφων

- Άρθρο 122.** Επί πληρωμής χρηματογράφων από τον οφειλέτη μέσα στην ύποπτη περίοδο, η ανακλητική αξίωση μπορεί να στραφεί μόνον κατά του εκδότη συναλλαγματικής και του πρώτου οπισθογράφου γραμματίου σε διαταγή και επιταγής και μόνον εφόσον αυτοί γνώριζαν ότι κατά τον χρόνο έκδοσης ή οπισθογράφησης αντίστοιχα του χρηματογράφου, ο πληρωτής επί συναλλαγματικής ή ο εκδότης επί γραμματίου σε διαταγή και επιταγής είχε παύσει τις πληρωμές του.

#### Δικαστική απόφαση – Νομοποίηση

- Άρθρο 123.**
1. Οι πράξεις που έγιναν στην ύποπτη περίοδο ανακαλούνται με απόφαση του πτωχευτικού δικαστηρίου.
  2. Την ανακλητική αξίωση ασκεί ο σύνδικος. Μπορεί να την ασκήσει και πιστωτής, εφόσον είχε ζητήσει εγγράφως από τον σύνδικο την άσκηση της για συγκεκριμένη πράξη και για

3. The avoidance action is brought against him or those who had taken part in the act under avoidance as well as against the heirs or other universal successors or a male fide special successor.
4. Avoidance is not precluded on the grounds that an enforceable title has been issued for the act under avoidance or that the right arising from same was acquired through enforcement proceedings.

#### Consequences of judgement

- Article 124.**
1. Anyone acquiring a debtor's assets with an avoidable act, is required to retransfer it to the insolvency estate. If the actual re-transfer is not possible, the obligation is governed by the provisions for unjust enrichment (articles 904 et seq, Civil Code), applied by analogy, and after taking into consideration the actual pecuniary payments made during the implementation of the avoidable act.
  2. The recipient of a donation is obliged to return only the enrichment, unless he had knowledge or under the circumstances could have had knowledge that the gratuitous dispensation causes damage to the group of creditors.
  3. If the insolvency court finds that the person who contracted with the debtor acted in bad faith, may compel him to redress the damage caused by the act to the group of creditors.

#### Claims of the counter-contracting party

- Article 125.**
1. If a claim had been satisfied with the avoidable dispensation, the claim revives with the retransfer of same.
  2. When a bilaterally onerous act is avoided, the counter-contracting party, provided that he returns the dispensation, has a claim for his consideration as a group creditor, if such consideration continues to maintain its identity in the insolvency estate or if the latter has increased by the value of the consideration, otherwise he is satisfied as an insolvency creditor.

συγκεκριμένο νόμιμο λόγο και ο σύνδικος δεν την άσκησε μέσα σε δύο (2) μήνες από τη λήψη της αίτησης του πιστωτή.

3. Η ανακλητική αγωγή στρέφεται κατά εκείνου ή εκείνων που είχαν λάβει μέρος στην υπό ανάκληση πράξη, καθώς και κατά των κληρονόμων ή άλλων καθολικών διαδόχων τους ή του κακόπιστου ειδικού διαδόχου.
4. Η ανάκληση δεν εμποδίζεται εκ του λόγου ότι για την υπό ανάκληση πράξη έχει εκδοθεί τίτλος εκτελεστός ή το εξ αυτής δικαίωμα αποκτήθηκε μέσω αναγκαστικής εκτέλεσης.

#### Συνέπειες της απόφασης

- Άρθρο 124.**
1. Όποιος με ανακαλούμενη πράξη απέκτησε περιουσιακό στοιχείο του οφειλέτη, υποχρεούται να το επαναμεταβιβάσει στην πτωχευτική περιουσία. Εάν η αυτούσια επαναμεταβίβαση δεν είναι δυνατή, η υποχρέωση ρυθμίζεται από τις διατάξεις περί αδικαιολόγητου πλουτισμού (άρθρα 904 επ. Αστικού Κώδικα), εφαρμοζόμενες αναλόγως και αφού ληφθούν υπόψη οι πραγματικές χρηματικές καταβολές που έγιναν κατά την υλοποίηση της ανακαλούμενης πράξης.
  2. Ο λήπτης δωρεάς υποχρεούται να επιστρέψει μόνο τον πλουτισμό, εκτός εάν γνώριζε ή κατά τις περιστάσεις μπορούσε να γνωρίζει ότι με τη χαριστική παροχή επέρχεται ζημία της ομάδας των πιστωτών.
  3. Αν το πτωχευτικό δικαστήριο κρίνει ότι αυτός που συμβλήθηκε με τον οφειλέτη ενήργησε κακόπιστα, μπορεί να τον υποχρεώσει σε αποκατάσταση της ζημίας που προκλήθηκε από την πράξη στην ομάδα των πιστωτών

#### Αξιώσεις του αντισυμβαλλομένου

- Άρθρο 125.**
1. Εάν με την ανακαλούμενη παροχή είχε εξοφληθεί απαίτηση, με την επαναμεταβίβασή της η απαίτηση επανέρχεται σε ισχύ.
  2. Σε περίπτωση ανάκλησης αμφοτεροβαρούς πράξης, ο αντισυμβαλλόμενος, εφόσον επιστρέψει την παροχή, έχει αξίωση στην αντιπαροχή του ως ομαδικός πιστωτής, εάν η αντιπαροχή εξακολουθεί να διατηρεί την ταυτότητα της στην πτωχευτική περιουσία ή η τελευταία αυξήθηκε κατά την αξία της αντιπαροχής, άλλως ικανοποιείται ως πτωχευτικός πιστωτής.



#### Avoidance action limitation period

**Article 126.** The avoidance action is time barred with the lapse of one (1) year as of the day the syndic or the creditor, as applicable, obtained knowledge of the act and in any case after the lapse of two (2) years from the declaration of the insolvency.

### CHAPTER F

#### PROVISIONS FOR LEGAL PERSONS

##### Civil liability of company managers in cessation of payments

- Article 127.**
1. If the insolvency petition for the societe anonyme is not timely filed in accordance with article 79(5), the members of the debtor's administrative organ-that is competent to submit an insolvency petition for the legal person- who [NB: the members] are responsible for the delay, are severally liable for the restitution of the damages of corporate creditors:
    - a) from the decrease in the insolvency dividend, caused by reason of the delay and
    - b) whose claims were created during the period between the thirty first day after the cessation of payments and the day after the submission of the insolvency application.
  2. A person exerting influence on the member or members of the administrative organ resulting in the non-timely submission of the application has the same liability. The relevant claims of the company's creditors are exercised only by the syndic.
  3. The liability of paragraphs 1 and 2 does not exist if the delay in the submission of the application is caused by the effort to avoid the insolvency through negotiations for the conclusion of the debtor's rehabilitation agreement or an agreement in the context of the out-of-court debt restructuring mechanism, aiming to serve the interests of creditors, shareholders or partners or other interested parties.
  4. If the cessation of payments of the société anonyme was caused by by malicious intent or gross negligence of the members of the administrative organ, the members responsible are severally liable for compensation to corporate creditors for the damage they suffered. Anyone exercising influence on the member or members of the administrative organ to take actions or omissions which resulted in the cessation of payments of the company has the same liability.

#### Παραγραφή της ανακλητικής αξίωσης

**Άρθρο 126.** Η ανακλητική αξίωση παραγράφεται με την παρέλευση ενός (1) έτους από την ημέρα που ο σύνδικος ή ο πιστωτής, κατά περίπτωση, έλαβε γνώση της πράξης και σε κάθε περίπτωση μετά παρέλευση δύο (2) ετών από την κήρυξη της πτώχευσης

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΣΤ'

#### ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΝΟΜΙΚΑ ΠΡΟΣΩΠΑ

##### Αστική ευθύνη διοικητών εταιριών σε περίπτωση παύσης πληρωμών

- Άρθρο 127.**
1. Αν δεν υποβληθεί εγκαίρως η αίτηση πτώχευσης ανώνυμης εταιρείας σύμφωνα με την παρ. 5 του άρθρου 79, τα υπαίτια για την καθυστέρηση μέλη του οργάνου διοίκησης του οφειλέτη που έχει την αρμοδιότητα υποβολής αίτησης πτώχευσης για λογαριασμό του νομικού προσώπου ευθύνονται εις ολόκληρον για την αποκατάσταση της ζημίας των εταιρικών πιστωτών:
    - α. από τη μείωση του πτωχευτικού μερίσματος που επήλθε λόγω της καθυστέρησης, και
    - β. των οποίων οι απαιτήσεις δημιουργήθηκαν κατά την περίοδο μεταξύ της τριακοστής πρώτης ημέρας μετά την παύση πληρωμών και της επομένης της υποβολής αίτησης πτώχευσης.
  2. Την ίδια ευθύνη υπέχει και αυτός που άσκησε την επιρροή του στο μέλος ή τα μέλη του οργάνου διοίκησης, με αποτέλεσμα να μην υποβάλουν εγκαίρως την αίτηση. Οι σχετικές απαιτήσεις των εταιρικών δανειστών ασκούνται μόνον από τον σύνδικο.
  3. Δεν υφίσταται η ευθύνη των παρ. 1 και 2, εφόσον η καθυστέρηση υποβολής της αίτησης οφείλεται σε απόπειρα αποφυγής της αφερεγγυότητας μέσω διαπραγματεύσεων για την επίτευξη συμφωνίας εξυγίανσης του οφειλέτη ή συμφωνίας στο πλαίσιο του εξωδικαστικού μηχανισμού ρύθμισης οφειλών, με γνώμονα την εξυπηρέτηση των συμφερόντων των πιστωτών, των μετόχων ή εταιρών και άλλων ενδιαφερομένων μερών.
  4. Αν η παύση πληρωμών της ανώνυμης εταιρείας προκλήθηκε από δόλο ή βαρεία αμέλεια των μελών του οργάνου διοίκησης, τα υπαίτια μέλη ευθύνονται εις ολόκληρον σε αποζημίωση έναντι των εταιρικών πιστωτών για τη ζημία που τους προκλήθηκε. Την ίδια

5. Claims of paras. 1, 2 and 4 are time barred after the lapse of three years from the time the claim arises and its judicial pursuit becomes possible and ten years in the event that the damage was caused intentionally.
6. The provisions of the preceding paragraphs also apply by analogy to all other legal person for which the law does not provide a joint and several liability of partners for all company debts, like indicatively, the limited liability company, private company and shipping company.

ευθύνη υπέχει και αυτός που άσκησε την επιρροή του στο μέλος ή τα μέλη του οργάνου διοίκησης, ώστε να προβούν σε πράξεις ή παραλείψεις που είχαν ως αποτέλεσμα την περιέλευση της εταιρείας σε παύση πληρωμών.

5. Οι αξιώσεις των παρ. 1, 2 και 4 υπόκεινται σε τριετή παραγραφή από τότε που γεννήθηκε η αξίωση και είναι δυνατή η δικαστική της επιδίωξη, εφόσον δε πρόκειται περί ζημίας εκ δόλου, σε δεκαετή παραγραφή.
6. Οι διατάξεις των προηγουμένων παραγράφων εφαρμόζονται αναλόγως και σε κάθε άλλο νομικό πρόσωπο, σε σχέση με το οποίο ο νόμος δεν προβλέπει από κοινού και εις ολόκληρον ευθύνη των εταίρων για το σύνολο των εταιρικών χρεών, όπως ενδεικτικά στην εταιρεία περιορισμένης ευθύνης, την ιδιωτική κεφαλαιουχική εταιρεία και τη ναυτική εταιρεία.

### PART THREE

#### INSOLVENCY BODIES

##### CHAPTER A

#### GENERAL PROVISION

##### Insolvency bodies

**Article 128.** The bodies of the insolvency are the insolvency court, the [NB: Judge] rapporteur, the syndic, and the creditors meeting.

##### CHAPTER B

#### INSOLVENCY COURT

##### Competence

**Article 129.** The insolvency court is the competent court for insolvency proceedings according to article 78. It exercises the supreme supervision in the administration of the operations of insolvency. It has the competence to try the disputes specifically defined in this law.

### ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ

#### ΟΡΓΑΝΑ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ

##### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄

#### ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

##### Τα όργανα της πτώχευσης

**Άρθρο 128.** Τα όργανα της πτώχευσης είναι: το πτωχευτικό δικαστήριο, ο εισηγητής, ο σύνδικος και η συνέλευση των πιστωτών.

##### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄

#### ΠΤΩΧΕΥΤΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

##### Αρμοδιότητα

**Άρθρο 129.** Πτωχευτικό δικαστήριο είναι το δικαστήριο που έχει αρμοδιότητα στην πτωχευτική διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 78. Ασκεί την ανώτατη εποπτεία στη διεύθυνση των εργασιών της πτώχευσης. Έχει αρμοδιότητα να δικάζει τις διαφορές που ειδικά ορίζονται στον παρόντα νόμο.

### Procedure

- Article 130.**
1. The insolvency court tries every case within its competence, without exception, under the procedure of voluntary jurisdiction (Articles 739 et seq Civil Procedure Code). Supplemental interventions before [NB: the court] are also lodged with a statement recorded in the minutes without any other pre-trial formalities. Main interventions are compulsory lodged with a separate legal brief and, under the penalty of inadmissibility, three (3) days at the latest before the trial date and are compulsorily heard jointly with the application and any lodged supplemental intervention. The lodging of a main intervention with a separate legal brief at a different trial date is not grounds for an adjournment of the application's hearing at the scheduled date.
  2. Unless otherwise provided in this law, the cases before the insolvency court are set for hearing within twenty (20) days and the summon is effected ten (10) days in advance. [N.B. of the hearing].

### Opposition, appeal and appeal in cassation

- Article 131.**
1. Unless otherwise provided in this law, decisions of the insolvency court are subject to an opposition following judgment in default, an appeal and appeal in cassation solely for the grounds of Article 559 (1)(4)(14)(16)(17) and (19) of the Civil Procedure Code.
  2. Decisions of the court for the appointment or replacement of the rapporteur or the syndic and [NB: decisions] regarding the granting of aid to the debtor or his family, are not subject to an opposition following judgment in default or appeal or appeal in cassation.

## CHAPTER C

### JUDGE RAPPORTEUR

#### Appointment of Judge rapporteur

- Article 132.** A First Instance Court Judge or a Magistrate Court Judge, as applicable, is appointed as an insolvency rapporteur. In the first instance courts of Athens, Piraeus and Thessaloniki, up to three of the Presidents of First Instance that serve in these courts are set as rapporteurs of insolvencies for two (2) court years, by decision of the plenary session of the [NB: said] courts, for exclusive

### Διαδικασία

- Άρθρο 130.**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο δικάζει κάθε υπόθεση που υπάγεται σε αυτό, χωρίς εξαίρεση, κατά τη διαδικασία της εκούσιας δικαιοδοσίας (άρθρα 739 επ. Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας). Οι πρόσθετες παρεμβάσεις ενώπιόν του ασκούνται και με δήλωση που καταχωρείται στα πρακτικά χωρίς τήρηση προδικασίας. Οι κύριες παρεμβάσεις ασκούνται υποχρεωτικά με αυτοτελές δικόγραφο και με ποινή απαραδέκτου το αργότερο τρεις (3) εργάσιμες ημέρες πριν από την δικάσιμο, και συνεκδικάζονται υποχρεωτικώς με την αίτηση και τις τυχόν ασκηθείσες πρόσθετες παρεμβάσεις. Η άσκηση κύριας παρέμβασης με αυτοτελές δικόγραφο σε διαφορετική δικάσιμο, δεν αποτελεί λόγο αναβολής της συζήτησης της αίτησης κατά την ορισθείσα δικάσιμο.
  2. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα νόμο, οι υποθέσεις ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου προσδιορίζονται εντός είκοσι (20) ημερών και η κλήτευση γίνεται προ δέκα (10) ημερών.

### Ανακοπή, έφεση και αναίρεση

- Άρθρο 131.**
1. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα νόμο, οι αποφάσεις του πτωχευτικού δικαστηρίου υπόκεινται σε ανακοπή ερημοδικίας, έφεση και αναίρεση μόνο για τους λόγους του άρθρου 559 αριθ. 1, 4, 14, 16, 17 και 19 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.
  2. Δεν υπόκεινται σε ανακοπή ερημοδικίας ή έφεση ή αναίρεση οι αποφάσεις του δικαστηρίου περί διορισμού ή αντικατάστασης του εισηγητή ή του συνδίκου και περί χορήγησης βοηθημάτων προς τον οφειλέτη ή την οικογένειά του.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ΄

### ΕΙΣΗΓΗΤΗΣ

#### Ορισμός εισηγητή

- Άρθρο 132.** Εισηγητής στην πτώχευση ορίζεται πρωτοδικής ή ειρηνοδίκης κατά περίπτωση. Στα Πρωτοδικεία Αθηνών, Πειραιά και Θεσσαλονίκης, εισηγητές των πτωχεύσεων ορίζονται για δύο(2) δικαστικά έτη, με απόφαση της ολομέλειάς τους ως τρεις (3) από τους Προέδρους Πρωτοδικών που υπηρετούν σε αυτά κατ' αποκλειστική απασχόληση. Για τον ορισμό των

occupation. For the appointment of insolvency rapporteurs, fundamental importance is particularly placed on their capacity to exercise their duties for as long as possible, also in the context of the renewal of their term as rapporteurs. In all other first instance courts, the rapporteur is appointed by a decision of the insolvency court. The rapporteur is replaced in the same way. Any prior experience on insolvencies and any training on insolvency matters is of fundamental importance for the appointment of the insolvency rapporteurs.

#### Duties of the Judge rapporteur on the administration of the insolvency

- Article 133.**
1. The rapporteur submits a proposal to the insolvency court on the acceptance or not of the application upon the hearing of the case.
  2. The rapporteur has a duty, immediately after the declaration of insolvency, to notify the syndic of his appointment. He has a duty to supervise and expedite the operations of the insolvency and to order all emergency measures for safeguarding the insolvency estate.
  3. He supervises the syndic's work and, if applicable, may request his replacement pursuant to article 138. He provides the syndic the permission to trade or sell merchandise and in general movable and immovable assets of the insolvency, where provided in this law.
  4. In any case, the rapporteur also has the responsibilities specifically defined in this law, but also for any act necessary in the context and for the fulfilment of his duties and responsibilities provided in this law, even if not specifically stipulated herein.

#### Orders of the rapporteur

- Article 134.**
1. The rapporteur decides with a reasoned order on the matters referred to in this law and grants the permits envisaged [NB: herein].
  2. Where expressly provided in this law, anyone having a legitimate interest is allowed to file a challenge before the insolvency court against the rapporteur's orders of para.1. The challenge, unless otherwise specified in this law, shall be lodged within ten (10) days as of the issuance of the order. The challenge in the insolvency court does not stay the enforcement of the rapporteur's orders, but the President of the insolvency court may, at

εισηγητών των πτωχεύσεων βαρύνουσα σημασία έχει ιδίως η δυνατότητα άσκησης των καθηκόντων τους για όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, στο πλαίσιο και της ανανέωσης της θητείας τους ως εισηγητών. Στα λοιπά Πρωτοδικεία, ο εισηγητής ορίζεται με την απόφαση του πτωχευτικού δικαστηρίου. Με τον ίδιο τρόπο αντικαθίσταται ο εισηγητής. Για τον ορισμό των εισηγητών των πτωχεύσεων βαρύνουσα σημασία έχουν ιδίως η προηγούμενη εμπειρία σε πτωχεύσεις και η τυχόν μετεκπαίδευση σε θέματα πτωχεύσεων.

#### Καθήκοντα του εισηγητή επί της διοίκησης της πτώχευσης

- Άρθρο 133.**
1. Ο εισηγητής υποβάλλει εισήγηση προς το πτωχευτικό δικαστήριο ως προς την αποδοχή ή μη της αίτησης μετά τη συζήτηση της υπόθεσης.
  2. Ο εισηγητής οφείλει αμέσως μετά την κήρυξη της πτώχευσης να ενημερώσει τον σύνδικο περί του διορισμού του. Έχει καθήκον να επιτηρεί και να επιταχύνει τις εργασίες της πτώχευσης και να διατάσσει όλα τα κατεπείγοντα μέτρα προς διασφάλιση της πτωχευτικής περιουσίας.
  3. Επιβλέπει το έργο του συνδίκου και, αν συντρέχει σχετική περίπτωση, μπορεί να ζητήσει την αντικατάστασή του, σύμφωνα με το άρθρο 138. Παρέχει στον σύνδικο την άδεια εμπορίας ή εκποίησης εμπορευμάτων και εν γένει κινητών και ακινήτων της πτώχευσης, όπου προβλέπεται στον παρόντα νόμο.
  4. Σε κάθε περίπτωση ο εισηγητής έχει και τις αρμοδιότητες που ειδικά ορίζονται στον παρόντα νόμο, αλλά και για κάθε πράξη αναγκαία στο πλαίσιο και για την εκπλήρωση των καθηκόντων και αρμοδιοτήτων που του παρέχονται με τον παρόντα νόμο, έστω και αν ειδικά δεν προβλέπονται σε αυτόν.

#### Διατάξεις του εισηγητή

- Άρθρο 134.**
1. Ο εισηγητής με αιτιολογημένη διάταξή του αποφαινεται επί των ζητημάτων που αναφέρονται στον παρόντα νόμο και παρέχει τις προβλεπόμενες άδειες.
  2. Στις περιπτώσεις που ορίζονται ρητά στον παρόντα νόμο, όποιος έχει έννομο συμφέρον μπορεί να ασκήσει προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου κατά των διατάξεων του εισηγητή της παρ. 1. Η προσφυγή, εφόσον δεν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα νόμο, ασκείται εντός δέκα (10) ημερών από την έκδοση της διάταξης. Η προσφυγή στο πτωχευτικό δικαστήριο δεν αναστέλλει την εκτέλεση των διατάξεων του εισηγητή, μπορεί όμως ο πρόεδρος του πτωχευτικού δικαστηρίου, μετά από αίτηση του προσφεύγοντος, να

the request of the applicant, order the stay of enforcement under the conservative measures procedure pursuant to Articles 682 et seq CPC.

διατάζει την αναστολή εκτελέσεως, κατά τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων, σύμφωνα με τα άρθρα 682 επ. του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

#### Investigative duties of the rapporteur

- Article 135.**
1. The rapporteur can examine the debtor without an oath and its representatives and employees under oath, in relation to all matters of his competence. The rapporteur also transmits copies of depositions to the competent prosecutor, in the event of a person's criminal liability.
  2. In particular, the rapporteur may assign to special investigators of the Financial and Economic Crime Unit (SDOE) or to other auditing bodies of the Administration the conduct of specific investigating acts, such as auditing and drafting the relevant report or receiving copies of tax and other books and records of the debtor, who has been declared insolvent, so as to ascertain the true financial position and the estate of the latter.

- Άρθρο 135.**
1. Ο εισηγητής μπορεί να εξετάσει ανωμοτί τον οφειλέτη και ενόρκως τους αντιπροσώπους και υπαλλήλους του, σχετικά με οποιοδήποτε θέμα της αρμοδιότητάς του. Αντίγραφα των καταθέσεων διαβιβάζει ο εισηγητής και προς τον αρμόδιο εισαγγελέα, αν συντρέχει περίπτωση ποινικής ευθύνης κάποιου προσώπου.
  2. Ειδικότερα, ο εισηγητής μπορεί να αναθέτει σε ειδικούς ανακριτικούς υπαλλήλους του Σώματος Δίωξης Οικονομικού Εγκλήματος (ΣΔΟΕ) ή σε άλλα ελεγκτικά όργανα της Διοίκησης τη διενέργεια συγκεκριμένων ανακριτικών πράξεων, όπως έλεγχο και σύνταξη σχετικής έκθεσης ή λήψη αντιγράφων από τα φορολογικά και λοιπά βιβλία και στοιχεία του οφειλέτη, ο οποίος έχει κηρυχθεί σε κατάσταση πτωχεύσεως, με σκοπό τη διαπίστωση της πραγματικής οικονομικής κατάστασης και της περιουσίας του τελευταίου.

#### Ανακριτικά καθήκοντα του εισηγητή

#### Imposition of sanctions against the debtor

- Article 136.**
1. If the debtor refuses to appear before the syndic or the rapporteur and to present and deliver the books or records or documents necessary for the insolvency procedure, provided that he was duly notified two (2) days in advance, the rapporteur imposes a penalty to him between five hundred (500) to two thousand (2,000) euro in favour of the Judicial Publications of the Uniform Self-Employed Fund-Lawyers Branch (USEF-LB), collected in accordance with the provisions of KEDE. After the second notification to the debtor to appear, without result, the rapporteur may send a report against him to the competent First Instance Court public prosecutor for disobedience in accordance with the provision of article 169 of the Penal Code.
  2. The rapporteur may order the necessary measures in his discretion to ensure the debtor's presence and collaboration, where required, in the insolvency procedure, including him being involuntary brought in, acting pursuant to article 231 of the Penal Procedural Code.
  3. If third persons have copies or access to such information, they are invited by the rapporteur to deliver same and, in the event they refuse to do so, the rapporteur may send a report to the competent First Instance Court public prosecutor against them for purloining documents (article 222 PC).

- Άρθρο 136.**
1. Αν ο οφειλέτης αρνείται να εμφανιστεί ενώπιον του συνδίκου ή του εισηγητή και να παρουσιάσει και παραδώσει βιβλία ή αρχεία ή έγγραφα αναγκαία για την πτωχευτική διαδικασία και εφόσον είχε νομίμως ειδοποιηθεί τουλάχιστον δύο (2) ημέρες πριν από την ημέρα εμφάνισης, ο εισηγητής επιβάλλει σε αυτόν ποινή τάξεως από πεντακόσια (500) έως δύο χιλιάδες (2.000) ευρώ υπέρ του Ενιαίου Ταμείου Ανεξάρτητα Απασχολούμενων - Τομέας Ασφάλισης Νομικών (ΕΤΑΑ - ΤΑΝ) που εισπράττεται κατά τις διατάξεις του ΚΕΔΕ. Μετά τη δεύτερη, χωρίς αποτέλεσμα, ειδοποίηση εμφάνισης του οφειλέτη, ο εισηγητής μπορεί να προβεί στην αποστολή έκθεσης κατ' αυτού για απείθεια κατά τη διάταξη του άρθρου 169 του Ποινικού Κώδικα στον αρμόδιο εισαγγελέα πλημμελειοδικών.
  2. Ο εισηγητής μπορεί να διατάζει τα αναγκαία κατά την κρίση του μέτρα, προς εξασφάλιση της παρουσίας του οφειλέτη και σύμπραξής του, όπου απαιτείται, κατά την πτωχευτική διαδικασία, συμπεριλαμβανομένης της βίαιης προσαγωγής του, ενεργών κατά το άρθρο 231 του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας.
  3. Εφόσον τρίτα πρόσωπα έχουν αντίγραφα ή πρόσβαση στα στοιχεία αυτά, καλούνται από τον εισηγητή να τα παραδώσουν και, σε περίπτωση που αρνούνται να το πράξουν, ο εισηγητής μπορεί να προβεί στην αποστολή έκθεσης κατ' αυτών στον αρμόδιο εισαγγελέα πλημμελειοδικών για υπεξαγωγή εγγράφου (άρθρο 222 ΠΚ).

#### Επιβολή κυρώσεων κατά του οφειλέτη

CHAPTER D

SYNDIC

Who is appointed syndic

- Article 137.**
1. The insolvency court, with the decision of article 81, appoints as a syndic the person holding an insolvency practitioner license in accordance with Book Four. The syndic nominated by the applicant is appointed, unless the submission of an insolvency application is allowed without the nomination of a syndic, pursuant to the second passage of article 79(4). If the debtor is the applicant and a creditor lodges an intervention nominating another syndic, that person is appointed. If more than one intervention is lodged, the person nominated by the creditors representing the largest amount of claims against the debtor is appointed. If the applicant is a creditor and a creditor representing a larger amount of claims against the debtor lodges an intervention nominating another syndic, such other person is appointed. In cases of para. 1, the court may deviate from the proposal of creditors representing the largest amount of claims against the debtor if it considers that the nominated syndic is not appropriate on the basis of the criteria of para. 2, or if the conflicts of para. 3 apply for such person.
  2. In any other case, the selection of the syndic by the insolvency court or the rapporteur, as applicable, is made on its discretion, after considering the provisions applying for the insolvency practitioner, the information on the latter's experience and of the certified person nominated to handle the specific case and any disciplinary actions against him or against the certified person.
  3. A person having a conflict pursuant to article 238 cannot be appointed syndic.
  4. The syndic exercises the duties assigned to him in accordance with the provisions of the present law and must comply with the obligations imposed by the relevant legislation for insolvency practitioners.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ΄

ΣΥΝΔΙΚΟΣ

Ποιος διορίζεται σύνδικος

- Άρθρο 137.**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο, με την απόφαση του άρθρου 81, ορίζει ως σύνδικο πρόσωπο το οποίο διαθέτει άδεια διαχειριστή αφερεγγυότητας, σύμφωνα με το Τέταρτο Βιβλίο. Σύνδικος διορίζεται ο προτεινόμενος από τον αιτούντα, εκτός αν συντρέχει περίπτωση επιτρεπτής υποβολής αίτησης πτώχευσης χωρίς την πρόταση συνδίκου, σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο της παρ. 4 του άρθρου 79. Αν ο αιτών είναι ο οφειλέτης και ασκήσει παρέμβαση πιστωτής που προτείνει άλλο πρόσωπο ως σύνδικο, διορίζεται το πρόσωπο αυτό. Αν υποβληθούν περισσότερες τέτοιες παρεμβάσεις, διορίζεται το πρόσωπο που προτείνεται από τους πιστωτές που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο ποσό απαιτήσεων κατά του οφειλέτη. Αν ο αιτών είναι πιστωτής και ασκήσει παρέμβαση πιστωτής που αντιπροσωπεύει μεγαλύτερο ποσό απαιτήσεων κατά του οφειλέτη προτείνοντας άλλο πρόσωπο ως σύνδικο, διορίζεται το πρόσωπο αυτό. Στις περιπτώσεις της παρ. 1, το δικαστήριο δύναται να αποκλίνει από την πρόταση των πιστωτών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο ποσό απαιτήσεων κατά του οφειλέτη, εφόσον κρίνει ότι ο προτεινόμενος σύνδικος δεν είναι κατάλληλος, βάσει των κριτηρίων της παρ. 2, ή εφόσον συντρέχουν στο πρόσωπό του κωλύματα κατά την παρ. 3.
  2. Σε κάθε άλλη περίπτωση η επιλογή του συνδίκου από το πτωχευτικό δικαστήριο ή τον εισηγητή, κατά περίπτωση, γίνεται κατά την κρίση του, αφού λάβει υπόψη του τις διατάξεις που ισχύουν για τον διαχειριστή αφερεγγυότητας, τα στοιχεία ως προς την εμπειρία του τελευταίου και του πιστοποιημένου προσώπου που προτείνεται να απασχοληθεί στην συγκεκριμένη υπόθεση και τυχόν πειθαρχικές δίωξεις σε βάρος του ή σε βάρος του πιστοποιημένου προσώπου.
  3. Ως σύνδικος δεν μπορεί να διοριστεί πρόσωπο ως προς το οποίο υφίσταται κώλυμα σύμφωνα με το άρθρο 238
  4. Ο σύνδικος ασκεί τα καθήκοντα που του ανατίθενται με τις διατάξεις του παρόντος νόμου και οφείλει να συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις που επιβάλλονται από την κείμενη νομοθεσία στον διαχειριστή αφερεγγυότητας.

### Replacement of syndic

- Article 138.**
1. The insolvency court replaces the syndic in the following cases:
    - a) After the syndic's written statement to the rapporteur on the existence of conflict of interest article 238 or after a written statement of resignation for cause, which is also submitted to the rapporteur. The rapporteur advises the court on whether the resignation is abusive according to article 80(2) or if there is cause.
    - b) If the court rules that the syndic, despite the acceptance of his appointment, resigns without cause or that he resigns abusively in the meaning of article 80(2), the insolvency administrator cannot be appointed again as a syndic for the next two (2) years, a fact that is notified, at the care of the insolvency court's secretary, to the Insolvency Administration Committee in order to be registered at the Register of insolvency practitioners of article 236.
    - c) Upon a petition by the debtor or creditor, for cause, which consists, particularly, in a serious violation by the syndic during the fulfilment of his duties or the non-fulfilment of same [NB: duties]. The petition is submitted to the insolvency court, the decision of which is only subject to appeal. A disciplinary breach by the syndic according to the provisions of article 243 constitutes cause.
  2. Creditors representing at least ten percent (10%) of the claims against the debtor, excluding the claims of connected parties to the debtor in the meaning of Annex A of I. 4308/2014 (A' 251), may request the convening of a creditors' meeting for the replacement of the syndic. The application includes the reasons for the syndic's replacement. The syndic is obliged to convene the meeting of creditors within fifteen (15) calendar days from the receipt of the application. If the creditors meeting decides the replacement of the syndic and a substitute is nominated, the latter is appointed as syndic with an act of the rapporteur, provided that there are no conflicts of article 238 for his appointment.

### Αντικατάσταση συνδίκου

- Άρθρο 138.**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο αντικαθιστά το σύνδικο στις εξής περιπτώσεις:
    - α. Ύστερα από έγγραφη δήλωση του συνδίκου προς τον εισηγητή περί ύπαρξης κωλύματος του άρθρου 238 ή ύστερα από έγγραφη δήλωση παραίτησής του για σπουδαίο λόγο, η οποία επίσης υποβάλλεται στον εισηγητή. Ο εισηγητής εισηγείται προς το δικαστήριο για το εάν η παραίτηση είναι καταχρηστική σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 80 ή εάν συντρέχει σπουδαίος λόγος.
    - β. Εφόσον το δικαστήριο αποφασίσει ότι ο σύνδικος παραιτείται παρά την αποδοχή του διορισμού του χωρίς σπουδαίο λόγο ή αν παραιτείται καταχρηστικά κατά την έννοια της παρ. 2 του άρθρου 80, ο διαχειριστής αφερεγγυότητας δεν μπορεί να διοριστεί εκ νέου σύνδικος για τα επόμενα δύο (2) έτη και το γεγονός αυτό γνωστοποιείται με επιμέλεια της γραμματείας του πτωχευτικού δικαστηρίου στην Επιτροπή Διαχείρισης Αφερεγγυότητας, προκειμένου να καταχωρισθεί στο Μητρώο Διαχειριστών Αφερεγγυότητας που προβλέπεται στο άρθρο 236.
    - γ. Ύστερα από αίτηση του οφειλέτη ή πιστωτή για σπουδαίο λόγο που συνίσταται, ιδίως, σε σοβαρή παράβαση του συνδίκου κατά την εκπλήρωση των καθηκόντων του ή μη εκπλήρωση αυτών. Η αίτηση υποβάλλεται στο πτωχευτικό δικαστήριο, η απόφαση του οποίου υπόκειται μόνον σε έφεση. Σπουδαίο λόγο αποτελεί η τέλεση από τον σύνδικο πειθαρχικής παράβασης σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 243.
  2. Πιστωτές που εκπροσωπούν ποσοστό δέκα τοις εκατό (10%) τουλάχιστον των απαιτήσεων κατά του οφειλέτη, εξαιρουμένων των απαιτήσεων συνδεδεμένων με τον οφειλέτη προσώπων κατά την έννοια του Παραρτήματος Α' του ν. 4308/2014 (Α' 251), μπορούν να ζητήσουν τη σύγκληση της συνέλευσης των πιστωτών με θέμα την αντικατάσταση του συνδίκου. Στην αίτηση περιλαμβάνονται οι λόγοι αντικατάστασης του συνδίκου. Ο σύνδικος οφείλει να συγκαλέσει τη συνέλευση των πιστωτών εντός δεκαπέντε (15) ημερολογιακών ημερών από τη λήψη της αίτησης. Εφόσον αποφασιστεί από τη συνέλευση η αντικατάσταση του συνδίκου και προταθεί αντικαταστάτης, ο τελευταίος διορίζεται σύνδικος με πράξη του εισηγητή εφόσον δεν προκύπτουν ως προς τον διορισμό του τα κωλύματα του άρθρου 238.

#### Conservative measures

- Article 139.**
1. The syndic is obliged to register immediately the mortgages and mortgage prenotations for which there are titles against insolvency debtors and request the insolvency court to take any necessary measure for the safeguarding of the insolvency estate.
  2. The syndic registers, free of charge, in favour of the group of creditors, mortgages over all immovable assets of the insolvency estate, using as title the summary of the decision declaring the insolvency and appointing him, accompanied by his report, where he describes the immovable assets over which he requests the registration and mentions the alleged, in his opinion, total amount of the credits to be secured.

#### Disposal of assets subject to wear etc.

- Article 140.**
1. The syndic may request the rapporteur to allow the exclusion from sealing and delivery to him [NB: the syndic], of assets subject to immediate wear or depreciation in value. These assets are inventoried and evaluated immediately by the syndic who signs the report.
  2. The debtor is notified by any means, even by telephone, about such request by the syndic, and is entitled to put forward any objections before the rapporteur within the next day following his notification.
  3. If the rapporteur grants the relevant permission, the place and date of the sale of the assets is notified by publication.

#### Unsealing – inventory

- Article 141.**
1. The syndic, within three (3) days as of his appointment and provided that the sealing has been completed, requests the rapporteur the unsealing of the insolvency estate and proceeds to its inventory. The debtor is invited to attend the unsealing and the inventory two (2) days in advance. If the debtor has passed away, his heirs are summoned in his place.
  2. The inventory is made by the syndic. The syndic may hire an assistant of his choice for the drafting of the inventory and the evaluation of assets. For the inventory and evaluation of

#### Συντηρητικά Μέτρα

- Άρθρο 139.**
1. Ο σύνδικος είναι υποχρεωμένος να εγγράψει αμέσως τις υποθήκες και προσημειώσεις για τις οποίες υπάρχουν τίτλοι κατά οφειλετών της πτώχευσης και να ζητεί από το πτωχευτικό δικαστήριο τη λήψη κάθε αναγκαίου μέτρου προς εξασφάλιση της πτωχευτικής περιουσίας.
  2. Ο σύνδικος εγγράφει ατελώς, υπέρ της ομάδας των πιστωτών, υποθήκες επί όλων των ακινήτων της πτωχευτικής περιουσίας με τίτλο την περιλήψη της απόφασης που κήρυξε την πτώχευση και τον διόρισε που συνοδεύεται από έκθεσή του, όπου περιγράφονται τα ακίνητα επί των οποίων ζητεί την εγγραφή και αναφέρει το κατά την κρίση του εικαζόμενο συνολικό ύψος των προς ασφάλεια πιστώσεων.

#### Εκποίηση πραγμάτων που υπόκεινται σε φθορά κ.λπ.

- Άρθρο 140.**
1. Ο σύνδικος μπορεί να ζητήσει από τον εισηγητή να επιτρέψει να εξαιρεθούν από τη σφράγιση και να παραδοθούν σε αυτόν, όσα πράγματα υπόκεινται σε άμεση φθορά ή υποτίμηση της αξίας τους. Τα πράγματα αυτά απογράφονται και εκτιμώνται αμέσως από τον σύνδικο, ο οποίος υπογράφει την έκθεση.
  2. Ο οφειλέτης ειδοποιείται με οποιοδήποτε μέσο, ακόμη και τηλεφωνικώς, περί του αιτήματος αυτού του συνδίκου και δικαιούται να προβάλλει τις τυχόν αντιρρήσεις του ενώπιον του εισηγητή εντός της επόμενης ημέρας από την ειδοποίησή του.
  3. Αν ο εισηγητής χορηγήσει τη σχετική άδεια, ο τόπος και χρόνος της εκποίησης των πραγμάτων γνωστοποιείται με δημοσιοποίηση

#### Αποσφράγιση – απογραφή

- Άρθρο 141.**
1. Ο σύνδικος μέσα σε τρεις (3) ημέρες από τον διορισμό του και εφόσον έχει ολοκληρωθεί η σφράγιση, ζητεί από τον εισηγητή την αποσφράγιση της πτωχευτικής περιουσίας και προβαίνει στην απογραφή της. Ο οφειλέτης καλείται πριν δυο (2) ημέρες, να παρευρίσκεται κατά την αποσφράγιση και απογραφή. Αν ο οφειλέτης έχει αποβιώσει, στη θέση αυτού καλούνται οι κληρονόμοι του.
  2. Η απογραφή γίνεται από τον σύνδικο. Ο σύνδικος μπορεί να προσλάβει βοηθό της εκλογής του για τη σύνταξη της απογραφής και την εκτίμηση των πραγμάτων. Για την απογραφή



assets, an inventory report of all the debtor's assets is drafted by the syndic. The report is published without delay at the syndic's care.

3. Once the inventory is completed, the books and other documents, debt instruments, commodities, money and all items of the insolvency in general are delivered to the syndic, who certifies delivery on the document of the inventory report, if these have not already been delivered to him in accordance with article 87(4).

#### Informing the rapporteur

**Article 142.** The syndic, based on the inventory data and everything else at his disposal, submits to the rapporteur as soon as possible a special report on the status of the insolvency estate.

#### Debtor's letters and other means of communication

**Article 143.** The syndic obtains knowledge of the letters, faxes and messages via e-mail addressed to the debtor, if in his opinion they are related to the insolvency. The syndic delivers to the debtor all letters, etc. that are unrelated to the insolvency and is obliged in each case to maintain confidentiality, otherwise he is punishable under article 371 of the Penal Code.

#### Claim collection – deposit and withdrawal of money

- Article 144.**
1. The syndic attends to the collection of insolvency claims. He opens a special interest-bearing account in a credit institution legally operating in Greece in the name of the insolvent debtor, with an express and clear indication made in the account that the debtor is insolvent, where he deposits the money existing in the cash registry or any account of the debtor or resulting from the financing of para. 2 or collected by him in the exercise of his duties. Statements of the above account are at the rapporteur's and creditors' disposal.
  2. The syndic, upon the prior relevant approval of the creditors' meeting, is entitled to obtain financing to cover all types of costs and expenses of the insolvency.
  3. The syndic's depositing of any money of the insolvency to a personal account of his or to an account of a third party constitutes an embezzlement (articles 375, 377 PC).

και την εκτίμηση των πραγμάτων συντάσσεται από τον σύνδικο έκθεση απογραφής του συνόλου του ενεργητικού του οφειλέτη. Η έκθεση δημοσιοποιείται αμελλητί με ευθύνη του συνδίκου.

3. Μόλις περατωθεί η απογραφή, τα βιβλία και τα λοιπά έγγραφα, τα χρεόγραφα, τα εμπορεύματα, τα χρήματα και όλα τα πράγματα γενικά της πτώχευσης παραδίδονται στον σύνδικο, ο οποίος βεβαιώνει την παράδοση επί του εγγράφου της εκθέσεως απογραφής, αν ήδη δεν έχουν παραδοθεί σε αυτόν σύμφωνα με την παρ. 4 του άρθρου 87.

#### Ενημέρωση εισηγητή

**Άρθρο 142.** Ο σύνδικος, με βάση τα στοιχεία της απογραφής και όσα άλλα έχει στη διάθεση του, υποβάλλει προς τον εισηγητή το συντομότερο ειδική αναφορά για την κατάσταση της πτωχευτικής περιουσίας.

#### Επιστολές και άλλα μέσα επικοινωνίας του οφειλέτη

**Άρθρο 143.** Ο σύνδικος λαμβάνει γνώση των επιστολών, τηλεμοιστυπιών και μηνυμάτων μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που απευθύνονται προς τον οφειλέτη, εφόσον κατά την κρίση του έχουν σχέση με την πτώχευση. Ο σύνδικος παραδίδει προς τον οφειλέτη όσες επιστολές κ.λπ. είναι άσχετες με την πτώχευση και είναι υποχρεωμένος σε κάθε περίπτωση να τηρεί εχεμύθεια, διαφορετικά τιμωρείται κατά το άρθρο 371 του Ποινικού Κώδικα.

#### Είσπραξη απαιτήσεων – κατάθεση και ανάληψη χρημάτων

- Άρθρο 144.**
1. Ο σύνδικος επιμελείται για την είσπραξη των απαιτήσεων της πτώχευσης. Ανοίγει ειδικό έντοκο λογαριασμό σε πιστωτικό ίδρυμα που λειτουργεί νόμιμα στη Ελλάδα στο όνομα του τελούντος σε πτώχευση οφειλέτη και στον οποίο λογαριασμό γίνεται ρητή και εμφανής αναφορά ότι ο οφειλέτης τελεί σε κατάσταση πτώχευσης, όπου καταθέτει τα χρήματα που υπήρχαν στο ταμείο ή σε οποιονδήποτε λογαριασμό του οφειλέτη ή προέκυψαν από χρηματοδότηση της παρ. 2 ή εισπράχθηκαν από αυτόν κατά την άσκηση των καθηκόντων του. Τα στοιχεία της κίνησης του ανωτέρω λογαριασμού τηρούνται στην διάθεση του εισηγητή και των πιστωτών.
  2. Για την κάλυψη των πάσης φύσης δαπανών και εξόδων της πτώχευσης και εφόσον προηγουμένως λάβει σχετική έγκριση της συνέλευσης των πιστωτών, ο σύνδικος δύναται να λάβει χρηματοδότηση που αποτελεί ομαδικό πίστωμα.
  3. Η κατάθεση χρηματικού ποσού της πτώχευσης από τον σύνδικο σε ατομικό του λογαριασμό ή σε λογαριασμό τρίτου, συνιστά υπεξαίρεση (άρθρα 375, 377 ΠΚ).

4. The special account shall be managed by the syndic exclusively for the expenses of the insolvency works and distributions to creditors, and in all cases only upon the rapporteur's permission. For the distribution table of article 167 that has been declared enforceable, the rapporteur may provide that the money will be paid directly to the beneficiaries.

4. Ο ειδικός λογαριασμός κινείται από τον σύνδικο αποκλειστικά για τις δαπάνες των εργασιών της πτώχευσης και για τη διανομή στους πιστωτές, σε κάθε περίπτωση μόνο μετά από άδεια του εισηγητή. Επί του πίνακα διανομής του άρθρου 167, που κηρύχθηκε εκτελεστός, ο εισηγητής μπορεί να ορίσει ότι τα χρήματα θα αποδοθούν απευθείας στους δικαιούχους.

#### Settlement of claims

- Article 145.**
1. The syndic may conclude a settlement pursuant to the provisions of the Civil Code (article 871) for every claim in personam or in rem of the debtor against third parties or of third parties against the debtor. An agreement is concluded for the settlement between the syndic and the other party before the secretary of insolvencies and is immediately submitted to the rapporteur for ratification. The ratification of the settlement has the force of a judicial decision. If ratified, the agreement is published.
  2. The debtor is invited to obtain knowledge of the agreement referred to in paragraph 1 and is entitled to raise any objections before the rapporteur within three (3) days.

- Άρθρο 145.**
1. Ο σύνδικος μπορεί να συνάψει συμβιβασμό, κατά τους όρους του Αστικού Κώδικα (άρθρο 871), για κάθε αξίωση ενοχική ή εμπράγματη που έχει ο οφειλέτης έναντι τρίτων ή οι τρίτοι έναντι του οφειλέτη. Για τον συμβιβασμό συνάπτεται συμφωνία μεταξύ του συνδίκου και του άλλου μέρους με πρακτικό ενώπιον του γραμματέα των πτωχεύσεων και υποβάλλεται αμέσως προς επικύρωση στον εισηγητή. Η επικύρωση του πρακτικού έχει ισχύ δικαστικής απόφασης. Εφόσον επικυρωθεί, η συμφωνία δημοσιοποιείται.
  2. Ο οφειλέτης προσκαλείται να λάβει γνώση της συμφωνίας της παρ. 1 και δικαιούται να προβάλλει τις τυχόν αντιρρήσεις του ενώπιον του εισηγητή εντός τριών (3) ημερών.

#### Hiring experts

- Article 146.**
- The syndic, in the event that the promotion of the operations of the insolvency requires special knowledge of technical, financial, legal, accounting or other nature, which he does not possess, may, upon the agreement of the rapporteur, hire under any contractual relationship (work, project, etc.) the necessary third persons to assist his task or the debtor, whose remuneration will be determined by the rapporteur, at his reasonable discretion and with a reasoned order.

- Άρθρο 146.**
- Ο σύνδικος, σε περίπτωση που για την προώθηση των εργασιών της πτώχευσης απαιτούνται ειδικές γνώσεις τεχνικής, οικονομικής, νομικής, λογιστικής ή άλλης φύσεως, τις οποίες δεν διαθέτει ο ίδιος, μπορεί, μετά από σύμφωνη γνώμη του εισηγητή, να προσλάβει, με οποιαδήποτε συμβατική σχέση (όπως εργασίας ή έργου), τα απαιτούμενα προς υποβοήθηση του έργου του τρίτα πρόσωπα ή τον οφειλέτη, των οποίων η αμοιβή θα καθοριστεί, κατ' εύλογη κρίση, από τον εισηγητή με αιτιολογημένη διάταξή του.

#### Examination of business books – balance sheet

- Article 147.**
1. The syndic examines the business books and other information of the debtor, if kept, and invites him to acknowledge their contents, to verify their condition, to provide any useful information and to be present at the closing of the books. If the debtor has passed away, his heirs are summoned. All abovementioned [NB: persons] may be represented by a representative equipped with a special power of attorney.

- Άρθρο 147.**
1. Ο σύνδικος εξετάζει τα εμπορικά βιβλία και λοιπά στοιχεία του οφειλέτη, εφόσον τηρούνται, και προσκαλεί αυτόν να αναγνωρίσει το περιεχόμενό τους, να βεβαιώσει την κατάστασή τους, να δώσει οποιαδήποτε χρήσιμη πληροφορία και να παρίσταται κατά το κλείσιμο των βιβλίων. Αν ο οφειλέτης έχει αποβιώσει, καλούνται οι κληρονόμοι. Όλοι οι ανωτέρω μπορούν να εκπροσωπηθούν από αντιπρόσωπο εφοδιασμένο με ειδικό πληρεξούσιο.

2. In any case, if the syndic considers the participation of the debtor necessary and he [NB: the debtor] refuses to provide it, the syndic must address the rapporteur and request the taking of measures against the debtor in accordance with article 136.
3. If the debtor has not submitted a balance sheet, the syndic invites him to submit one, setting a relevant deadline. If the debtor refuses or remains inactive, the syndic prepares a special accounting statement based on the debtor's commercial books and records and on any other relevant information he has gathered. If the debtor submits a balance sheet at a later time, the syndic corrects the accounting statement based on the new information.
4. The syndic is not responsible for the accuracy of the information laid down in the special accounting statement he drafts pursuant to para. 3

#### Filing of complaints for offences against the debtor

**Article 148** If there are indications that during the period preceding the declaration of the debtor's insolvency, illegal acts, omissions or doings have taken place against the debtor, which adversely affected his assets, the syndic, with the permission of the rapporteur, is entitled to file a complaint against the responsible persons, as well as to enter an appearance in favour of the accusation, before the competent judicial and prosecuting authorities.

#### Remuneration of the Syndic

- Article 149.**
1. The syndic's remuneration is determined by the insolvency court in accordance with what is provided in article 241, also permitting remuneration on the basis of an agreement with creditors pursuant to the provisions of article 241(2).
  2. If no agreement has been agreed with the creditors pursuant to article 241(2), the syndic is allowed to file to the creditors' committee a proposal for an additional remuneration, the amount and type of which depend on achieving a specific result, like, particularly, the consideration amount from the disposal or liquidation and the time of completing same. The time of payment of any additional amount (which may be made in stages) is provided in the relevant decision of the creditors' committee. The rapporteur ratifies the agreement for the provision of additional remuneration if he ascertains that the decision of creditors was taken in accordance with article 151.

2. Σε κάθε περίπτωση, αν ο σύνδικος θεωρεί αναγκαία τη σύμπραξη του οφειλέτη και εκείνος αρνείται να την παράσχει, ο σύνδικος πρέπει να απευθυνθεί στον εισηγητή και να του ζητήσει τη λήψη μέτρων κατά του οφειλέτη, σύμφωνα με το άρθρο 136.
3. Αν ο οφειλέτης δεν έχει καταθέσει ισολογισμό, ο σύνδικος τον καλεί να καταθέσει, ορίζοντας σχετική προθεσμία. Αν ο οφειλέτης αρνηθεί ή αδρανήσει, ο σύνδικος συντάσσει ειδική λογιστική κατάσταση, με βάση τα εμπορικά βιβλία και στοιχεία του οφειλέτη και κάθε άλλη σχετική πληροφορία που συνέλεξε. Αν ο οφειλέτης καταθέσει ισολογισμό μεταγενέστερα, ο σύνδικος διορθώνει τη λογιστική κατάσταση με βάση τα νέα στοιχεία.
4. Ο σύνδικος δεν ευθύνεται για την ακρίβεια των στοιχείων που αποτυπώνονται στην ειδική λογιστική κατάσταση που συντάσσει σύμφωνα με την παρ. 3.

#### Υποβολή εγκλήσεων για αδικήματα κατά του οφειλέτη

**Άρθρο 148.** Εφόσον προκύψουν ενδείξεις ότι κατά τη χρονική περίοδο που προηγήθηκε της κήρυξης της πτώχευσης του οφειλέτη έχουν λάβει χώρα παράνομες πράξεις, παραλείψεις ή ενέργειες σε βάρος του τελευταίου (οφειλέτη), οι οποίες επηρέασαν δυσμενώς την περιουσιακή του κατάσταση, με την άδεια του Εισηγητή, ο σύνδικος νομιμοποιείται να υποβάλλει έγκληση κατά των υπευθύνων προσώπων, καθώς και να δηλώσει παράσταση προς υποστήριξη της κατηγορίας, ενώπιον των αρμοδίων δικαστικών και εισαγγελικών αρχών.

#### Αντιμισθία του συνδίκου

- Άρθρο 149.**
1. Η αντιμισθία του συνδίκου ορίζεται από το πτωχευτικό δικαστήριο σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 241, ενώ επιτρέπεται και αμοιβή βάσει συμφωνίας με τους πιστωτές σύμφωνα με τις προβλέψεις της παρ. 2 του άρθρου 241.
  2. Σε περίπτωση που δεν έχει συμφωνηθεί αμοιβή με τους πιστωτές σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 241, επιτρέπεται η υποβολή από τον σύνδικο προς τη συνέλευση των πιστωτών πρότασης παροχής πρόσθετης αμοιβής, το ύψος και το είδος της οποίας εξαρτώνται από την επίτευξη συγκεκριμένου αποτελέσματος, όπως ιδίως το ύψος του τιμήματος της εκποίησης ή ρευστοποίησης και τον χρόνο περάτωσής τους. Ο χρόνος καταβολής τυχόν πρόσθετης αμοιβής (που μπορεί να προβλεφθεί ότι γίνεται σταδιακά) προβλέπεται στη σχετική απόφαση της συνέλευσης των πιστωτών. Ο εισηγητής επικυρώνει τη συμφωνία για την παροχή πρόσθετης αμοιβής εφόσον διαπιστώσει ότι η απόφαση της συνέλευσης των πιστωτών ελήφθη σύμφωνα με το άρθρο 151.

## CHAPTER E'

### CREDITORS MEETING

#### Convening the meeting

- Article 150.**
1. The creditors meeting consists of all insolvency creditors, regardless of liens or securities in rem, as well as creditors with contingent claims.
  2. It is convened by the rapporteur, where specifically provided in this law. A summary of the rapporteur's order for the convening of the meeting, which includes the time and place, as well as the topics to be discussed, is published five (5) days before the day of convening. Any creditor may request the convening of the meeting, also setting the agenda items, whereupon [NB: the meeting] is convened by the rapporteur with no delay.
  3. A request may be submitted to the syndic with a decision of the meeting for the provision of information or relevant data relating to the development of the insolvency, which the syndic possesses or has acquired from the debtor according to the law. The syndic furnishes the requested information or data, unless, and to the extent, not prohibited by law.

#### Who participates – quorum – majority

- Article 151.**
1. Until the verification of credits, the meeting consists of the creditors included in the trial balance used for drafting the last published balance sheet or in the list of creditors on which the decision for the declaration of insolvency was based and which is attached to the decision for the declaration of the debtor's insolvency. After the verification of credits, creditors whose claims have been accepted, even provisionally, under article 156(1), participate at the meeting.
  2. Unless otherwise specified in this law, a quorum is achieved if creditors representing at least 50% of the claims against the debtor take part in the meeting. If quorum is not achieved, the meeting is repeated with those who, irrespectively of the amount of their claims, are present, unless otherwise specified in this law.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ε'

### ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΤΩΝ

#### Σύγκληση της συνέλευσης

- Άρθρο 150.**
1. Η συνέλευση των πιστωτών αποτελείται από όλους τους πιστωτές της πτώχευσης, ανεξαρτήτως προνομίων ή εμπράγματων ασφαλειών, καθώς και από τους πιστωτές των οποίων οι απαιτήσεις τελούν υπό αίρεση.
  2. Συγκαλείται από τον εισηγητή, όπου προβλέπεται ειδικά στον παρόντα νόμο. Περιλήψη της διάταξης του εισηγητή για τη σύγκληση της συνέλευσης, που περιλαμβάνει τον τόπο και χρόνο, καθώς και τα θέματα που θα συζητηθούν, δημοσιοποιείται πέντε (5) ημέρες πριν την ημέρα της σύγκλησης. Τη σύγκληση της συνέλευσης μπορεί να αιτηθεί οποιοσδήποτε πιστωτής ορίζοντας και τα προς απόφαση θέματα, οπότε συγκαλείται αμελλητί από τον εισηγητή.
  3. Με απόφαση της συνέλευσης μπορεί να υποβληθεί προς τον σύνδικο αίτημα για παροχή πληροφοριών ή στοιχείων σχετικών με την εξέλιξη της πτώχευσης, τα οποία κατέχει ή έχει αποκτήσει ο σύνδικος από τον οφειλέτη σύμφωνα με τον νόμο. Ο σύνδικος παρέχει τα αιτούμενα στοιχεία ή πληροφορίες εκτός από την περίπτωση και στον βαθμό που η διάθεσή τους απαγορεύεται από διάταξη νόμου.

#### Ποιοι συμμετέχουν - απαρτία – πλειοψηφία

- Άρθρο 151.**
1. Μέχρι την επαλήθευση των πιστώσεων, η συνέλευση αποτελείται από τους πιστωτές οι οποίοι περιλαμβάνονται στο ισοζύγιο που χρησιμοποιήθηκε για τη σύνταξη του τελευταίου δημοσιευμένου ισολογισμού ή της καταστάσεως πιστωτών στην οποία βασίστηκε η απόφαση για την κήρυξη της πτωχεύσεως και η οποία επισυνάπτεται στην απόφαση για την κήρυξη του οφειλέτη σε πτώχευση. Μετά την επαλήθευση των πιστώσεων, στη συνέλευση μετέχουν οι πιστωτές των οποίων οι απαιτήσεις έγιναν δεκτές, έστω και προσωρινά σύμφωνα με την παρ. 1 του άρθρου 156.
  2. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα νόμο, απαρτία υπάρχει, αν μετέχουν στη συνέλευση πιστωτές που εκπροσωπούν τουλάχιστον το 50% των απαιτήσεων κατά του οφειλέτη. Σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί απαρτία, η συνέλευση επαναλαμβάνεται με

3. The meeting takes decisions by a majority of the claims represented at it.
4. Meetings are chaired by the rapporteur who is assisted by the secretary of insolvencies, who drafts the relevant report, whereas the syndic, who is dully summoned, is also present. The debtor is summoned in the same manner.

#### PART FOUR

#### AUDITING OF CREDITS

#### CHAPTER A'

#### ANNOUNCEMENT

##### Invitation for announcement

- Article 152.**
1. The debtor must deliver to the syndic a list of creditors and of the amounts of their claims, with every information at his disposal.
  2. The syndic must immediately notify in writing all creditors of known residence, domicile or seat as per the insolvency data to announce their claim and enter documents to the Electronic Solvency Registry and [NB: notifies them] of the deadlines in which they must announce and verify their claims and highlights the consequences of failing to announce or announcing out of time, filing documents or verifying claims and [NB: the syndic] must publish the above.

##### Announcement deadline and challenge

- Article 153.**
1. The announcement of a creditor's claim is made within three (3) months as of the publication of the insolvency declaration. By way of exception, the State's claims are announced without the time limitation of the previous passage, at the latest by the time the last distribution list is drafted, are not subjected to the verification procedure of article 155 and participate only

όσους, ανεξάρτητα από ύψος των απαιτήσεών τους, ευρεθούν παρόντες, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα νόμο.

3. Οι αποφάσεις της συνέλευσης λαμβάνονται κατά πλειοψηφία των απαιτήσεων που εκπροσωπούνται σε αυτή.
4. Στις συνελεύσεις προεδρεύει ο εισηγητής και επικουρείται από τον γραμματέα των πτωχεύσεων, ο οποίος συντάσσει τη σχετική έκθεση, παρίσταται δε και ο σύνδικος, ο οποίος καλείται νομίμως. Κατά τον ίδιο τρόπο καλείται και ο οφειλέτης.

#### ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟ

#### ΕΞΕΛΕΓΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α'

#### ΑΝΑΓΓΕΛΙΑ

##### Πρόσκληση για αναγγελία

- Άρθρο 152.**
1. Ο οφειλέτης υποχρεούται να παραδώσει στον σύνδικο κατάλογο των πιστωτών του και του ύψους των απαιτήσεών τους, με κάθε στοιχείο που έχει στη διάθεση του.
  2. Ο σύνδικος οφείλει αμέσως να ενημερώσει εγγράφως όλους τους πιστωτές που είναι γνωστής διαμονής, κατοικίας ή έδρας από τα στοιχεία της πτώχευσης και τους καλεί να αναγγείλουν την απαίτησή τους και να καταχωρήσουν τα έγγραφα στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας και τις προθεσμίες εντός των οποίων υποχρεούνται σε αναγγελία και επαλήθευση των απαιτήσεών τους, και επισημαίνει τις συνέπειες από την παράλειψη ή το εκπρόθεσμο της αναγγελίας της κατάθεσης των εγγράφων ή της επαλήθευσης των απαιτήσεων, και να δημοσιεύσει τα ανωτέρω.

##### Προθεσμία αναγγελίας και ανακοπή

- Άρθρο 153.**
1. Η αναγγελία απαίτησης πιστωτή γίνεται εντός τριών (3) μηνών από τη δημοσιοποίηση της κήρυξης της πτώχευσης. Κατ' εξαίρεση, οι απαιτήσεις του Δημοσίου αναγγέλλονται χωρίς τον χρονικό περιορισμό του προηγούμενου εδαφίου, το αργότερο μέχρι τη σύνταξη του τελευταίου πίνακα διανομής, δεν υπόκεινται στην διαδικασία επαλήθευσης του άρθρου 155 και συμμετέχουν μόνο σε διανομές που δεν έχουν διαταχθεί μέχρι την αναγγελία τους.

to distributions that have not been ordered by the time of their announcement. The announcement deadline is suspended for the period between 1<sup>st</sup> and 31<sup>st</sup> of August.

2. Failure to announce by a creditor whose claim is equipped with an in-rem security or a special lien, does not result in the loss of the in-rem action.
3. Creditors who have not announced their claim within the legal deadline so that to participate in the verification, may, with a challenge and at their own expenses, request verification [NB: of their claim] from the insolvency court, which tries the matter under the article 130 procedure.
4. The challenge is addressed against the syndic. The challenge may be lodged up until the last distribution and in any case no later than six (6) months from the announcement deadline. The exercise of the challenge does not stay distributions already ordered. If new distributions are ordered before the issuance of the final decision of the court, the challenging party participates in such distributions for a specified amount that is determined provisionally by the president of the insolvency court, who tries the matter under the conservative measures procedure. This amount is not paid to the challenging party but is kept until the issuance of a final decision on the challenge. The challenging party does not have the right to participate in distributions already ordered.

#### Form and content of announcement

- Article 154.**
1. The announcement is made to the Electronic Solvency Registry.
  2. The creditor states the nature and cause of his claim, the time it arose, the amount, as well as whether his claim does or doesn't have privileged nature or security in rem and the assets which form the collateral of the security in rem or special lien or whether a retention of title exists. He must also appoint an agent for the service of process [NB: residing] in the district of the insolvency court.
  3. A creditor who has his habitual residence, domicile or seat abroad and announces his claim in a main or secondary procedure declared in Greece, is obliged to submit a certified translation of his announcement in the Greek language. Certification is also made by a lawyer. "Main proceedings" means the main insolvency procedure of Regulation (EU) 2015/848 on insolvency proceedings or main procedure in the meaning of I. 3858/2010 (A' 102), while "secondary proceedings" means the secondary insolvency procedure of

Η προθεσμία αναγγελίας αναστέλλεται για το χρονικό διάστημα από 1η έως 31η Αυγούστου.

2. Η παράλειψη της αναγγελίας εκ μέρους του πιστωτή, του οποίου η απαίτηση είναι εξοπλισμένη με εμπράγματη ασφάλεια ή ειδικό προνόμιο, δεν επιφέρει απώλεια της εμπράγματης αγωγής.
3. Πιστωτές που δεν ανήγγειλαν την απαίτησή τους μέσα στη νόμιμη προθεσμία, ώστε να μετάσχουν στην επαλήθευση, μπορούν με ανακοπή και δικά τους έξοδα να ζητήσουν την επαλήθευσή της από το πτωχευτικό δικαστήριο, που δικάζει κατά τη διαδικασία του άρθρου 130.
4. Η ανακοπή στρέφεται κατά του συνδίκου. Η ανακοπή μπορεί να ασκηθεί μέχρι και την τελευταία διανομή, σε καμία δε περίπτωση πέραν των έξι (6) μηνών από το πέρας της προθεσμίας αναγγελίας. Η άσκηση της ανακοπής δεν αναστέλλει τις διανομές που έχουν ήδη διαταχθεί. Εάν διαταχθούν νέες διανομές πριν την έκδοση της οριστικής απόφασης του δικαστηρίου, ο ανακόπτων μετέχει σε αυτές για ορισμένο ποσό που προσδιορίζεται προσωρινά από τον πρόεδρο του πτωχευτικού δικαστηρίου που δικάζει κατά τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων. Το ποσό αυτό δεν καταβάλλεται στον ανακόπτοντα, αλλά φυλάσσεται μέχρι την έκδοση οριστικής απόφασης επί της ανακοπής. Ο ανακόπτων δεν έχει δικαίωμα συμμετοχής σε διανομές που έχουν ήδη διαταχθεί.

#### Τύπος και περιεχόμενο της αναγγελίας

- Άρθρο 154.**
1. Η αναγγελία γίνεται στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας.
  2. Ο πιστωτής αναφέρει το είδος και την αιτία της απαίτησής του, τον χρόνο γέννησής της, το ύψος της, καθώς και το αν η απαίτησή του έχει ή όχι προνομιακό χαρακτήρα ή εμπράγματη ασφάλεια και τα περιουσιακά στοιχεία τα οποία είναι αντικείμενο της εμπράγματης ασφάλειας ή ειδικού προνομίου ή αν υπάρχει επιφύλαξη Κυριότητας. Επίσης, οφείλει να διορίσει αντίκλητο, στην περιφέρεια του πτωχευτικού δικαστηρίου.
  3. Πιστωτής που έχει τη συνήθη διαμονή, την κατοικία ή την έδρα του στην αλλοδαπή και αναγγέλλει την απαίτησή του σε κύρια ή δευτερεύουσα διαδικασία, που κηρύσσεται στην Ελλάδα, υποχρεούται να προσκομίσει επικυρωμένη μετάφραση της αναγγελίας του στην ελληνική γλώσσα. Η επικύρωση γίνεται και από δικηγόρο. Με την έκφραση «κύρια διαδικασία» νοείται κύρια διαδικασία αφερεγγυότητας κατά την έννοια του Κανονισμού (ΕΕ) 2015/848 περί διαδικασιών αφερεγγυότητας ή κύρια διαδικασία κατά την έννοια του ν. 3858/2010 (Α' 102), ενώ με την έκφραση «δευτερεύουσα διαδικασία» νοείται

Regulation (EU) 2015/848 on insolvency proceedings or the non-main procedure in the meaning of I. 3858/2010 (A' 102).

4. The creditor of para. 3 is not required to [NB: submit] an announcement, if the syndic of the main or secondary insolvency of another State has already announced him.

## CHAPTER B

### VERIFICATION

#### How verification is conducted

- Article 155.**
1. The syndic verifies announced claims upon the lapse of the announcement deadline. The verification of claims must be made within three (3) months as of the expiration of the announcement deadline.
  2. Verification of claims is conducted by the syndic by comparing the creditor's records to the books and other documents of the debtor. The rapporteur can always, at the request of any interested party or even ex officio, request for a creditor's books or of an exact extract from them to be produced as evidence.

#### Publication of creditors' credits list

- Article 156.**
1. Following the lapse of the deadline for the announcement of claims, the syndic drafts a list of verified claims that he publishes as a table of creditors' credits.
  2. The table of creditors' credits states the identity of creditors, the nature of the claim, the amount, as well as whether the claim has a privileged nature or security in rem, a short description of the submitted documentary evidence and any alterations effected by decisions on challenges under article 153(3) and article 168(1).
  3. After every provisional distribution, the syndic adds to the table of creditors' credits the total satisfaction of every claim.

δευτερεύουσα διαδικασία αφερεγγυότητας κατά την έννοια του Κανονισμού (ΕΕ) 2015/848 περί διαδικασιών αφερεγγυότητας ή μη κύρια διαδικασία κατά την έννοια του ν. 3858/2010 (Α' 102).

4. Ο πιστωτής της παρ. 3 δεν υποχρεούται σε αναγγελία, αν ο σύνδικος κύριας ή δευτερεύουσας πτώχευσης άλλου κράτους έχει ήδη αναγγείλει αυτόν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄

### ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ

#### Πώς γίνεται η επαλήθευση

- Άρθρο 155.**
1. Ο σύνδικος, μετά την παρέλευση της προθεσμίας αναγγελίας επαληθεύει τις απαιτήσεις που έχουν αναγγελθεί. Η επαλήθευση των απαιτήσεων πρέπει να γίνει εντός τριών (3) μηνών από τη λήξη της προθεσμίας αναγγελίας.
  2. Η επαλήθευση των απαιτήσεων διενεργείται από τον σύνδικο με αντιπαράβολή των εγγράφων του πιστωτή προς τα βιβλία και λοιπά έγγραφα του οφειλέτη. Ο εισηγητής μπορεί πάντοτε, με αίτηση κάθε ενδιαφερομένου ή και αυτεπαγγέλτως, να ζητήσει την προσκόμιση των βιβλίων του πιστωτή ή ακριβούς αποσπάσματος αυτών ως αποδεικτικού μέσου.

#### Δημοσιοποίηση πίνακα πτωχευτικών πιστωμάτων

- Άρθρο 156.**
1. Μετά την παρέλευση της προθεσμίας αναγγελίας απαιτήσεων, ο σύνδικος συντάσσει πίνακα των επαληθευθεισών απαιτήσεων, τον οποίο δημοσιεύει ως πίνακα πτωχευτικών πιστωμάτων.
  2. Στον πίνακα πτωχευτικών πιστωμάτων αναφέρονται η ταυτότητα των πιστωτών, το είδος της απαίτησης, το ύψος της, καθώς και αν έχει προνομιακό χαρακτήρα ή εμπράγματη ασφάλεια, σύντομη περιγραφή των κατατεθέντων αποδεικτικών εγγράφων, και τυχόν μεταβολές που επιφέρουν αποφάσεις επί ανακοπών της παρ. 3 του άρθρου 153 και της παρ. 1 του άρθρου 168.
  3. Ο σύνδικος συμπληρώνει στον πίνακα πτωχευτικών πιστωμάτων τη συνολική ικανοποίηση κάθε απαίτησης, μετά από κάθε προσωρινή διανομή.

PART FIVE

LIQUIDATION OF THE DEBTOR'S ESTATE AND DISTRIBUTION TO CREDITORS

CHAPTER A

GENERAL PROVISION

Liquidation of assets and distribution to creditors

**Article 157.** After the inventory is concluded, the syndic proceeds with no delay to the liquidation of the debtor's assets. Following the verification of the debtor's liabilities pursuant to Part Four, the syndic proceeds to the distribution of the liquidation proceeds to creditors.

CHAPTER B

GENERAL PROVISION

DIVESTMENT OF DEBTOR'S BUSINESS AS A WHOLE OR ITS INDIVIDUAL OPERATING PARTS

Inventory – Disposal of assets

**Article 158.**

1. The procedure hereunder is followed provided that the insolvency court, with its decision of article 81, decides the disposal of all assets of the business or of its individual operating parts.
2. The syndic, upon him being positioned in the administration of the business, drafts with no delay an inventory of the business details under article 141 and prepares an offer note, based on the inventory report, to which, apart from the inventoried details of the business, also includes all information useful on the status of its assets.
3. The syndic, in order to maintain the operation of the business and cover liquidation costs and expenses, including his remuneration, may obtain during the liquidation process financing or contributions in kind or services, which constitute group credits.

ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟ

Η ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥ ΟΦΕΙΛΕΤΗ ΚΑΙ Η ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΡΟΣ ΠΙΣΤΩΤΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

Ρευστοποίηση του ενεργητικού και διανομή στους πιστωτές

**Άρθρο 157.** Μετά την ολοκλήρωση της απογραφής ο σύνδικος προβαίνει αμελλητί στη ρευστοποίηση του ενεργητικού της περιουσίας του οφειλέτη. Μετά την ολοκλήρωση της εξέλεξης του παθητικού του οφειλέτη, σύμφωνα με το Μέρος Τέταρτο, ο σύνδικος προβαίνει στη διανομή του προϊόντος της ρευστοποίησης του ενεργητικού στους πιστωτές.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

ΕΚΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΟΦΕΙΛΕΤΗ ΩΣ ΣΥΝΟΛΟΥ Ή ΤΩΝ ΕΠΙΜΕΡΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΩΝ ΣΥΝΟΛΩΝ ΑΥΤΗΣ

Απογραφή - Διάθεση του ενεργητικού

**Άρθρο 158.**

1. Η διαδικασία του παρόντος ακολουθείται, εφόσον το πτωχευτικό δικαστήριο, με την απόφαση του άρθρου 81, αποφάσισε την εκποίηση του συνόλου του ενεργητικού της επιχείρησης ή των επιμέρους λειτουργικών συνόλων αυτής.
2. Ο σύνδικος, με την εγκατάστασή του στη διοίκηση της επιχείρησης, συντάσσει αμελλητί απογραφή των στοιχείων της επιχείρησης σύμφωνα με το άρθρο 141, και εν συνεχεία καταρτίζει με βάση την απογραφή υπόμνημα προσφοράς, στο οποίο, πλην των απογραφέντων στοιχείων της επιχείρησης, περιλαμβάνει και κάθε πληροφορία χρήσιμη για την εικόνα του ενεργητικού της.
3. Ο σύνδικος, προκειμένου να διατηρήσει τη λειτουργία της επιχείρησης και να καλύψει δαπάνες και έξοδα της εκκαθάρισης, συμπεριλαμβανομένων και των αμοιβών του, μπορεί να λάβει κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εκποίησης χρηματοδοτήσεις ή εισφορές αγαθών ή υπηρεσιών, οι οποίες αποτελούν ομαδικό πίστωμα



4. The syndic proceeds to a public tender for the disposal of all assets of the business or of individual operating parts of the business as soon as possible after him being positioned [NB: to the administration of the business]. The public tender may also concern the disposal of business assets, including future claims, if these don't form part of any disposed operating parts. The transfer of an operating part includes the transfer of current contractual relationships pertaining to the said [NB: operating part], applying by analogy article 108. If the transferred particulars are encumbered or arrested or subject to a restriction of any kind, including the fiduciary assignment of claims, they are transferred free of burdens and any kind of restrictions. For the selection of assets to be disposed between one or more branches and/or individual assets, the syndic obtains the approval of the creditors' meeting and is liable only for malice or gross negligence.
  5. For the disposal of the assets either in whole or in parts, the syndic refers to a notary public following the applicable procedure for the disposal of assets through the e-auction platform, with the exception that no first bid price is set. The syndic may also publish in any other suitable manner the conducting of the tender procedure to ensure the appropriate publicity.
  6. The invitation states the electronic auction date, which is twenty (20), at the minimum, up to forty (40) business days, at the maximum, as of the publication of the invitation. The other terms of the relevant public tender are filed with the public notary, among which is the commitment that the entire consideration shall be paid in cash with the execution of the transfer agreement, also including the text of the transfer agreement for the purported transaction.
  7. The syndic may provide information to interested parties regarding the assets under sale, the business activity, current agreements and employment matters and the debtor's relationships pertaining to the operating parts under sale, as well as access to company information for interested buyers. The provision of equal information to all interested parties is made at the syndic's responsibility.
  8. The syndic drafts a report that states the name of the highest bidder within ten (10) business days as of the expiry of the procedure pursuant to the electronic auction. This report is published.
  9. Within five (5) business days as of the publication of the article 8 report, the highest bidder is obliged to deposit in cash or by credit transfer to the syndic's special professional bank account or by a bank letter of guarantee, with a duration of at least one (1) month or with a cheque issued by a bank or other credit institution duly operating in an EU member state, a deposit equal to consideration amount he offered. If not, the syndic concludes a new
4. Ο σύνδικος διενεργεί δημόσιο πλειοδοτικό διαγωνισμό για την εκποίηση του συνόλου του ενεργητικού της επιχείρησης ή επιμέρους λειτουργικών συνόλων της επιχείρησης το συντομότερο δυνατόν από την εγκατάστασή του. Ο πλειοδοτικός διαγωνισμός μπορεί να αφορά και την εκποίηση περιουσιακών στοιχείων της επιχείρησης, συμπεριλαμβανομένων και των μελλοντικών απαιτήσεων, εφόσον αυτά δεν εντάσσονται σε κάποιο από τα εκποιούμενα λειτουργικά σύνολα. Η μεταβίβαση λειτουργικού συνόλου περιλαμβάνει τη μεταβίβαση των εκκρεμών συμβατικών σχέσεων που το αφορούν, κατ' αναλογική εφαρμογή του άρθρου 108. Εφόσον μεταβιβαζόμενα στοιχεία είναι βεβαρυσμένα ή κατασχεμένα ή υπόκεινται σε δέσμευση οποιασδήποτε μορφής, συμπεριλαμβανομένης της εξασφαλιστικής εκχώρησης απαιτήσεων, μεταβιβάζονται ελεύθερα βαρών και πάσης φύσης δεσμεύσεων. Για την επιλογή, ως προς την εκποίηση του ενεργητικού, ενός ή περισσότερων κλάδων ή και επιμέρους περιουσιακών στοιχείων, ο σύνδικος λαμβάνει την έγκριση της συνέλευσης των πιστωτών και ευθύνεται μόνο για δόλο ή βαριά αμέλεια.
  5. Για την εκποίηση του ενεργητικού ως σύνολο ή ως μέρη, ο σύνδικος απευθύνεται σε συμβολαιογράφο και ακολουθείται η ισχύουσα διαδικασία για την εκποίηση περιουσιακών στοιχείων μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας e-auction, με την εξαίρεση ότι δεν τίθεται τιμή πρώτης προσφοράς. Ο σύνδικος μπορεί να δημοσιοποιήσει και με άλλον πρόσφορο τρόπο την διενέργεια των διαγωνισμών, για να εξασφαλίσει τη δέουσα δημοσιότητα.
  6. Στην πρόσκληση ορίζεται η ημερομηνία του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού, η οποία απέχει είκοσι (20) κατ' ελάχιστον έως σαράντα (40) κατά το μέγιστο εργάσιμες ημέρες από τη δημοσιοποίηση της πρόσκλησης. Στον συμβολαιογράφο κατατίθενται και οι λοιποί όροι του σχετικού πλειοδοτικού διαγωνισμού, μεταξύ των οποίων περιέχεται η δέσμευση ότι με την υπογραφή της σύμβασης μεταβίβασης καταβάλλεται τοις μετρητοίς το σύνολο του τιμήματος, συμπεριλαμβανομένου και του κειμένου της σύμβασης μεταβίβασης για τη σκοπούμενη δικαιοπραξία.
  7. Ο σύνδικος μπορεί να διαθέτει προς τους ενδιαφερομένους πληροφορίες ως προς τα διατιθέμενα περιουσιακά στοιχεία, την επιχειρηματική δραστηριότητα, τις εκκρεμείς συμβάσεις και τα εργασιακά θέματα και τις σχέσεις του οφειλέτη που αφορούν το διατιθέμενο λειτουργικό σύνολο, καθώς και πρόσβαση στους ενδιαφερομένους αγοραστές στα στοιχεία της εταιρείας. Η παροχή σύμμετρης πληροφόρησης προς όλους τους ενδιαφερομένους γίνεται με ευθύνη του συνδίκου.
  8. Εντός δέκα (10) εργάσιμων ημερών από τη λήξη της διαδικασίας, σύμφωνα με τον ηλεκτρονικό πλειστηριασμό, ο σύνδικος συντάσσει έκθεση, η οποία αναφέρει τον πλειοδότη. Η έκθεση αυτή δημοσιοποιείται.

report, naming as highest bidder the person with the bid closer in value to the one of the initial highest bidder, if applicable, and the procedure described in this Chapter is followed for the new highest bidder.

9. Εντός πέντε (5) εργασίμων ημερών από τη δημοσίευση της έκθεσης του άρθρου 8, ο πλειοδότης υποχρεούται να καταθέσει, σε μετρητά ή με μεταφορά πίστωσης στον ειδικό τραπεζικό επαγγελματικό λογαριασμό του συνδίκου ή με εγγυητική επιστολή τράπεζας, διάρκειας τουλάχιστον ενός (1) μήνα ή με επιταγή που έχει εκδοθεί από τράπεζα ή άλλο πιστωτικό ίδρυμα που λειτουργεί νόμιμα σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εγγυοδοσία ίση προς το τίμημα που προσέφερε. Σε αντίθετη περίπτωση, ο σύνδικος καταρτίζει νέα έκθεση στην οποία αναφέρεται ως πλειοδότης όποιος προσέφερε την πλησιέστερη κατά αξία προσφορά προς αυτήν του αρχικού πλειοδότη, εφόσον υφίσταται, και ακολουθείται ως προς τον νέο πλειοδότη η προβλεπόμενη στο παρόν Κεφάλαιο διαδικασία.

#### Approval or rejection of the transaction

- Article 159.**
1. The creditors' meeting is convened, upon the syndic's invitation, within one (1) month as of the electronic auction, to approve or reject the transaction. The creditors' meeting may approve the transaction on the condition of improving the offer in respect of the amount of the consideration offered, in which case, the higher bidder is obliged to submit the new improved offer within ten (10) days as of the syndic's invitation. In the event of an approving decision or an improved offer with the consideration decided by the creditors' meeting, the syndic transfers the auctioned operating part to the higher bidder according to the terms of the approving decision of the creditors' meeting. The consequences of the following provisions are effected, as applicable, in the event the approval of the transaction is not granted.
  2. In cases where the tender concerns all assets of the business and no offer is made or no offer is made for the operating parts and the individual assets, or the submitted offers were not accepted in whole, the disposal procedure hereunder expires and the syndic proceeds to the disposal of the debtor's assets in accordance with the procedure of this Chapter C, unless the creditors' meeting decides the conducting of a new tender within the deadline of article 161(1).
  3. If no offer is made or accepted only for some of the operating parts or individual assets, the syndic does not proceed to a new tender in relation to these and proceeds to the disposal of those for which [NB: offers] were made and were accepted, applying by analogy the procedure of article 160, unless the creditors' meeting decides the conducting of a new tender within the deadline of article 161(1). The assets for which no offer was made or accepted are disposed with the procedure of Chapter C of this Part.

#### Έγκριση ή απόρριψη της συναλλαγής

- Άρθρο 159.**
1. Μέσα σε έναν (1) μήνα από τον ηλεκτρονικό πλειστηριασμό συνέρχεται αμελλητί, έπειτα από πρόσκληση του συνδίκου, η συνέλευση των πιστωτών, η οποία εγκρίνει ή απορρίπτει τη συναλλαγή. Η συνέλευση των πιστωτών μπορεί να εγκρίνει τη συναλλαγή, υπό τον όρο βελτίωσης της προσφοράς ως προς το ύψος του προσφερόμενου τιμήματος, οπότε ο πλειοδότης υποχρεούται να υποβάλλει τη νέα βελτιωμένη προσφορά εντός δέκα (10) ημερών από την πρόσκληση του συνδίκου. Σε περίπτωση εγκριτικής απόφασης ή υποβολής βελτιωμένης προσφοράς με το τίμημα που αποφασίστηκε από τη συνέλευση των πιστωτών, ο σύνδικος μεταβιβάζει το εκπλειστηριαζόμενο λειτουργικό σύνολο στον πλειοδότη, σύμφωνα με τους όρους της εγκριτικής απόφασης της συνέλευσης των πιστωτών. Σε περίπτωση μη λήψης εγκρίσεως της συναλλαγής, επέρχονται οι συνέπειες των επομένων παραγράφων, κατά περίπτωση.
  2. Σε περίπτωση που ο διαγωνισμός αφορά το σύνολο του ενεργητικού της επιχείρησης και δεν κατατέθηκε καμία προσφορά ή δεν κατατέθηκε καμία προσφορά για τα λειτουργικά σύνολα και τα κατ' ιδίαν περιουσιακά της στοιχεία ή οι κατατεθείσες προσφορές δεν έγιναν δεκτές στο σύνολό τους, η διαδικασία εκποίησης του παρόντος λήγει και ο σύνδικος προχωρά σε εκποίηση των περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη σύμφωνα με τη διαδικασία του Κεφαλαίου Γ' του παρόντος Μέρους, εκτός αν η συνέλευση των πιστωτών αποφασίσει τη διενέργεια νέου διαγωνισμού εντός της προθεσμίας της παρ. 1 του άρθρου 161.
  3. Σε περίπτωση που δεν κατατέθηκε ή δεν έγινε δεκτή προσφορά για ορισμένα μόνο από τα λειτουργικά σύνολα ή τα κατ' ιδίαν περιουσιακά της στοιχεία, ο σύνδικος δεν διενεργεί νέο διαγωνισμό ως προς αυτά και περιορίζεται στη διάθεση αυτών για τα οποία ελήφθησαν και έγιναν δεκτές προσφορές, εφαρμόζοντας αναλογικά την διαδικασία του άρθρου 160,

εκτός αν η συνέλευση των πιστωτών αποφασίσει τη διενέργεια νέου διαγωνισμού εντός της προθεσμίας της παρ. 1 του άρθρου 161. Τα περιουσιακά στοιχεία, για τα οποία δεν κατατέθηκε ή δεν έγινε δεκτή προσφορά, εκποιούνται με τη διαδικασία του του Κεφαλαίου Γ' του παρόντος Μέρους.

#### Transfer of assets

- Article 160.**
1. After the decision of the creditors' meeting of article 161(1) is taken, the syndic addresses a relevant invitation in writing to the buyer or the buyers for the execution of the transfer agreement, which was included in the invitation, and the payment of the consideration within five (5) business days. The above agreement serves as a final adjudication of articles 1003 et seq of the Civil Procedure Code.
  2. The sale is for an overall consideration. However, if there are rights in rem or other liens over immovables or movables or over other specific assets of the business, the agreement should specify which amount from the overall consideration corresponds to each one of them.
  3. If the consideration is paid within the prescribed time, the syndic drafts a repayment act without delay. The said act is attached to the transfer agreement and serves as a summary award report of article 1005 of the Civil Procedure Code, applying by analogy all that is applicable in relation to the latter, and has, in case of a real property transfer, as a direct and immediate legal consequence, upon it been registered with, and the relevant request to, the land registrar or the cadastral office, as provided for the registration of the real property transfer deeds, the extinguishment and erasure of encumbrances in favour of third parties. Accordingly, the repayment payment act has, as an immediate consequence, upon the filing of a relevant request to the person in charge for keeping the public book of liens for movables, the extinguishment and erasure of third-party encumbrances over the transferred movable.

#### Conclusion of disposal procedure of the whole or individual operating parts

- Article 161.**
1. In the event that eighteen (18) months lapse as of the declaration of insolvency and no tender procedure is pending for the disposition of all business assets or of individual operating parts of the business or of its assets, the disposal procedure of this chapter is considered to have expired and the syndic proceeds to the disposal of the debtor's assets in accordance with Chapter C of this Part.

#### Μεταβίβαση του ενεργητικού

- Άρθρο 160.**
1. Μετά τη λήψη της απόφασης της συνέλευσης των πιστωτών της παρ. 1 του άρθρου 161 ο σύνδικος απευθύνει εγγράφως προς τον αγοραστή ή τους αγοραστές σχετική πρόσκληση για υπογραφή της σύμβασης μεταβίβασης που περιλήφθηκε στην πρόσκληση και καταβολή του τιμήματος εντός πέντε (5) εργασίμων ημερών. Η παραπάνω σύμβαση επέχει θέση τελεσίδικης κατακύρωσης των άρθρων 1003 επ. του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.
  2. Η πώληση γίνεται αντί συνολικού τιμήματος. Αν όμως υπάρχουν εμπράγματα δικαιώματα ή άλλα προνόμια επί ακινήτων ή κινητών ή επί άλλων ειδικών περιουσιακών στοιχείων της επιχείρησης, πρέπει να καθορίζεται στο συμβόλαιο ποιο ποσό από το συνολικό τίμημα αντιστοιχεί σε καθένα από αυτά.
  3. Εφόσον το τίμημα καταβληθεί εμπροθέσμως, ο σύνδικος συντάσσει αμελλητί πράξη εξόφλησης. Η πράξη αυτή προσαρτάται στη σύμβαση μεταβίβασης, επέχει θέση περίληψης έκθεσης κατακύρωσης του άρθρου 1005 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, εφαρμοζομένων ως προς αυτήν αναλόγως όσων ισχύουν επί της τελευταίας και έχει, στην περίπτωση μεταβίβασης ακινήτων, ως άμεση έννομη συνέπεια, μετά τη μεταγραφή της και το σχετικό αίτημα προς τον υποθηκοφύλακα ή το κτηματολογικό γραφείο κατά τα οριζόμενα για την πράξη μεταγραφής ακινήτων, την εξάλειψη και διαγραφή των υπέρ τρίτων βαρών. Αντιστοίχως, η πράξη εξόφλησης έχει ως άμεση έννομη συνέπεια, μετά την υποβολή σχετικού αιτήματος στον υπεύθυνο για την τήρηση του δημοσίου βιβλίου ενεχύρων κινητών, την εξάλειψη και διαγραφή των υπέρ τρίτων βαρών επί του μεταβιβαζομένου κινητού

#### Περάτωση διαδικασίας εκποίησης του συνόλου ή επιμέρους λειτουργικών συνόλων

- Άρθρο 161.**
1. Σε περίπτωση που παρέλθουν δεκαοκτώ (18) μήνες από την κήρυξη της πτώχευσης και δεν εκκρεμεί πλειοδοτική διαδικασία για την εκποίηση του συνόλου του ενεργητικού της επιχείρησης ή επιμέρους λειτουργικών συνόλων της επιχείρησης ή περιουσιακών στοιχείων, η διαδικασία εκποίησης του παρόντος κεφαλαίου θεωρείται ότι έχει λήξει και ο σύνδικος προχωρά σε εκποίηση των περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη, σύμφωνα με το Κεφάλαιο Γ' του παρόντος Μέρους.

2. The consequences of para., 1 are not effected if, the creditors' meeting, upon a decision of the majority of the total claims represented at the meeting, decides the extension of the disposal pursuant to the provisions of this chapter and the conducting of new tenders for a time period specified in the meeting's decision, which can be further extended with a decision of the meeting.

## CHAPTER C

### SALE OF INDIVIDUAL ASSETS

#### General provisions on individual disposition

- Article 162.**
1. The provisions of this chapter apply to the sale of the debtor's immovables, vessels and aircrafts, irrespective of their value, as well as on the sale of the debtor's movables or groups of movables, the value of each of which is at least fifty thousand (50.000) euro, according to the average price of the appraisals of the certified appraisers of para. 4. In the event of real property where industrial, craft undertakings, hotel, or tourism enterprises or other production units that have equipment and form an economic unit, the real property can be sold with their fixtures. If more than one immovables form an operational unity that serves the business or the production unit established in one of them, these may be sold together.
  2. a) If there is an encumbered asset and the enforcement procedure has not commenced within nine (9) months as of the declaration of insolvency, the syndic also follows the procedure of this Chapter for such asset too.  
  
b) If enforcement is expedited by secured creditors and is delayed to the detriment of creditors, the rapporteur, upon an application by anyone having legitimate interest, may give permission to the syndic to sell the asset according to the provisions of this Chapter C.
  3. For every asset or categories of assets sold, the syndic publishes a declaration for conducting a tender. The declaration contains a brief description of the asset, the first price bid, the auction day, which is mandatorily set thirty (30) days after the publication of the declaration and in any case not after the lapse of forty-five (45) days as of such date, the name of the auctioning officer as well as any other useful information. The auctioning officer is a notary public appointed at the district of the notary public's association of the place where the asset is located or the notary public association of the State's capital. Within five (5) days as of the day of the declaration, the syndic files with the auctioning officer a copy of the same [NB: declaration].

2. Οι συνέπειες της παρ. 1 δεν επέρχονται, αν η συνέλευση των πιστωτών, έπειτα από απόφαση της πλειοψηφίας επί του συνόλου των εκπροσωπούμενων στη συνέλευση απαιτήσεων, αποφασίσει την παράταση της εκποίησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, και τη διενέργεια νέων διαγωνισμών για χρονικό διάστημα καθοριζόμενο στην απόφαση της συνέλευσης, το οποίο δύναται να παραταθεί εκ νέου με απόφαση της συνέλευσης.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ΄

### ΕΚΠΟΙΗΣΗ ΚΑΤ' ΙΔΙΑΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

#### Γενικές διατάξεις για την κατ' ιδίαν εκποίηση

- Άρθρο 162.**
1. Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου εφαρμόζονται στην εκποίηση ακινήτων, πλοίων και αεροσκαφών του οφειλέτη, ανεξαρτήτως αξίας, καθώς και στην εκποίηση κινητών ή ομάδων κινητών του οφειλέτη, η αξία καθενός από τα οποία είναι τουλάχιστον ίση με πενήντα χιλιάδες (50.000) ευρώ, σύμφωνα με τη μέση τιμή των εκτιμήσεων των πιστοποιημένων εκτιμητών της παρ. 4. Σε περίπτωση ακινήτων, στα οποία έχουν εγκατασταθεί βιομηχανικές, βιοτεχνικές, ξενοδοχειακές ή τουριστικές επιχειρήσεις ή άλλες παραγωγικές μονάδες που διαθέτουν εξοπλισμό και αποτελούν οικονομικό σύνολο, τα ακίνητα μπορούν να εκποιούνται μαζί με τα παραρτήματά τους. Αν περισσότερα ακίνητα παρουσιάζουν λειτουργική ενότητα για την εξυπηρέτηση της επιχείρησης ή της παραγωγικής μονάδας που έχει εγκατασταθεί σε ένα από αυτά, μπορούν να εκποιούνται από κοινού.
  2. α) Εφόσον υπάρχει βεβαρυμμένο πράγμα και δεν έχει εκκινήσει η διαδικασία εκτέλεσης μέσα σε εννέα (9) μήνες από την κήρυξη της πτώχευσης, ο σύνδικος ακολουθεί και ως προς αυτά τη διαδικασία του παρόντος Κεφαλαίου Γ΄ μετά την παρέλευση του χρονικού διαστήματος της παρούσας.  
  
β) Σε περίπτωση που η εκτέλεση επισπεύδεται από τους ενέγγυους πιστωτές και καθυστερεί σε βλάβη των πιστωτών, ο εισηγητής, μετά από αίτηση όποιου έχει έννομο συμφέρον, μπορεί να δώσει άδεια στον σύνδικο να εκποιήσει το πράγμα κατά τις διατάξεις του παρόντος Κεφαλαίου Γ΄.
  3. Για κάθε εκποιούμενο πράγμα ή κατηγορία πραγμάτων, ο σύνδικος δημοσιοποιεί διακήρυξη περί διενέργειας πλειστηριασμού. Η διακήρυξη περιέχει σύντομη περιγραφή του πράγματος, την τιμή πρώτης προσφοράς, την ημέρα του πλειστηριασμού, η οποία ορίζεται υποχρεωτικά τριάντα (30) ημέρες μετά την ημέρα της δημοσιοποίησης της διακήρυξης και όχι πάντως μετά την παρέλευση σαράντα πέντε (45) ημερών από την ημέρα αυτή, το όνομα του υπαλλήλου του πλειστηριασμού, καθώς και κάθε άλλη χρήσιμη

4. The syndic hires two certified appraisers of article one para. C I. 4152/2013 (A' 107) for the selection of the sale procedure and the first bid price. The average appraisal price of the certified appraisers herein is set as the first price bid.
5. No challenge or other judicial revision or judicial remedy is allowed against the determination of the first price bid.

πληροφορία. Ως υπάλληλος του πλειστηριασμού ορίζεται συμβολαιογράφος, διορισμένος στην περιφέρεια του συμβολαιογραφικού συλλόγου του τόπου όπου βρίσκεται το πράγμα ή του συμβολαιογραφικού συλλόγου της πρωτεύουσας του Κράτους. Μέσα σε πέντε (5) ημέρες από την ημέρα της διακήρυξης, ο σύνδικος καταθέτει στον υπάλληλο του πλειστηριασμού αντίγραφο αυτής.

4. Για την επιλογή της διαδικασίας εκποίησης και για τον προσδιορισμό της τιμής πρώτης προσφοράς, ο σύνδικος προσλαμβάνει δύο πιστοποιημένους εκτιμητές της παρ. Γ του άρθρου πρώτου του ν. 4152/2013 (A' 107). Ως τιμή πρώτης προσφοράς τίθεται η μέση τιμή των εκτιμήσεων των πιστοποιημένων εκτιμητών της παρούσας.
5. Δεν επιτρέπεται ανακοπή ή άλλο ένδικο βοήθημα ή μέσο κατά του προσδιορισμού της τιμής πρώτης προσφοράς.

#### Auctioning procedure

- Article 163.**
1. Assets are auctioned with electronic means before the auctioning officer appointed with the declaration.
  2. Ownership, administration and management of the electronic auctioning systems belongs to the competent notary public associations at each place.
  3. The electronic auctioning systems contain all the information included in the declaration.
  4. Prospective bidders, who have been previously certified with the electronic auctioning systems, participate at the electronic auction. Co-bidding is not permitted.
  5. Every prospective bidder declares participation in a specific auction, according to its terms, after paying the deposit of article 956(1) Civil Procedure Code and submitting electronically his power of attorney of article 1003 para. 2 Civil Procedure Code until 15:00 o'clock, two (2) business days prior to the specified auction day. The bids, upon the penalty of nullity, must not be subject to a condition or term and are irrevocable. The fee for the use of the systems for conducting the electronic auction is paid by the highest bidder. The payment of the deposit, the fee for the use of the electronic auctioning systems and of the bidding price is made exclusively to a special professional bank account that cannot be attached and is kept with a Greek banking institution by the auctioning officer. Every prospective bidder appoints with an electronic statement, under the penalty of invalidity, an agent for service of process, who resides in the district of the first instance court of the location of the subject matter item until 15:00 o'clock, two (2) business days prior to the specified auction day, otherwise the secretary of the first instance court, where the asset is located, is considered to be the agent for service of process. The last passage applies, even when the auction is conducted

#### Διαδικασία πλειστηριασμού

- Άρθρο 163.**
1. Τα πράγματα πλειστηριάζονται με ηλεκτρονικά μέσα ενώπιον του υπαλλήλου του πλειστηριασμού που ορίστηκε με τη διακήρυξη
  2. Η κυριότητα, διοίκηση και διαχείριση των ηλεκτρονικών συστημάτων πλειστηριασμού ανήκει στους κατά τόπον αρμοδίους συμβολαιογραφικούς συλλόγους.
  3. Τα ηλεκτρονικά συστήματα πλειστηριασμού περιέχουν όλα τα πληροφοριακά στοιχεία τα οποία περιλαμβάνονται στη διακήρυξη.
  4. Στον ηλεκτρονικό πλειστηριασμό λαμβάνουν μέρος υποψήφιοι πλειοδότες που έχουν προηγουμένως πιστοποιηθεί στα ηλεκτρονικά συστήματα πλειστηριασμών. Πλειοδοσία περισσότερων από κοινού δεν είναι δυνατή.
  5. Κάθε υποψήφιος πλειοδότης δηλώνει τη συμμετοχή του σε συγκεκριμένο πλειστηριασμό, σύμφωνα με τους όρους αυτού, αφού έχει καταβάλει την εγγύηση της παρ. 1 του άρθρου 965 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας και έχει υποβάλει ηλεκτρονικά το πληρεξούσιο της παρ. 2 του άρθρου 1003 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, μέχρι ώρα 15:00, δύο (2) εργάσιμες ημέρες πριν την ορισθείσα ημέρα του πλειστηριασμού. Οι προσφορές, με ποινή ακυρότητας, δεν πρέπει να περιλαμβάνουν αίρεση ή όρο, και είναι ανέκκλητες. Το τέλος χρήσης των συστημάτων για τη διενέργεια του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού καταβάλλεται από τον υπερθεματιστή. Η κατάθεση της εγγύησης, του τέλους χρήσης των ηλεκτρονικών συστημάτων πλειστηριασμών και του πλειστηριασματος γίνεται αποκλειστικά σε ειδικό ακατάσχετο επαγγελματικό λογαριασμό που διατηρείται σε ελληνικό τραπεζικό ίδρυμα από τον υπάλληλο του πλειστηριασμού. Κάθε υποψήφιος

before a notary public appointed to the district of the notary public association of the State's capital.

6. The electronic auctioning officer, after the lapse of the para. 5 deadline checks the submitted files and ascertains, with an act he prepares by 17:00 o'clock of the day before the electronic auction, that the formalities specified in the previous paragraphs have been observed and submits to the electronic auctioning systems a list of the prospective bidders entitled to participate.
7. Electronic auctions are only conducted on a business day, from 10:00 to 14:00 or from 14:00 until 18:00. In the event of an offer submitted during the last minute of the electronic auction, i.e. from 13:59:00 until 13:59:59 or from 17:59:00 until 17:59:59, there is an automatic five (5) minutes extension. For every offer submitted during the last minute of the extension, there is a new automatic five minutes extension provided that a higher offer is made. The extensions can continue for a time period not exceeding two (2) hours as of the specified conclusion time of the electronic auction, where the procedure for the submission of offers is completed. An electronic auction cannot take place between August 1<sup>st</sup> and August 31<sup>st</sup>, as well as in the week preceding and the week following the day of the legislative elections, elections for the representatives of the European Parliament and for Local Government Agencies. This restriction also applies for repeated elections and only in the districts where these take place.
8. The electronic auction is of an open bidding type in which consecutive bidding offers are submitted. Participants continuously submit higher bids than the highest at each time until the time for submitting offers expires. All submitted bids as per above are recorded in the electronic systems.
9. With the submission of the bid, prospective bidders are informed immediately by the systems for the amount of their bid, the exact time it was submitted and that it was recorded. The prospective bidder is informed about the highest bid submitted at each time.
10. All prospective bidders participating in the electronic auction are informed immediately by the systems for any suspension, cancellation or interruption of the auction as well as for the reasons of same.
11. Bidding starts based on the first bid price. The debtor, the auctioning officer and his employees cannot bid. If an objection is submitted in writing by the syndic or any bidder prior to the commencement of the procedure, the auctioning officer is required to exclude from the bidding process any person against whom a re-auctioning process is expedited, provided that this emanates from a public document or is admitted. Each bidder is obliged to submit in cash or by credit transfer to the special professional bank account of the

πλειοδότης διορίζει επί ποινή ακυρότητας με ηλεκτρονική δήλωση αντίκλητο που κατοικεί στην περιφέρεια του πρωτοδικείου του τόπου του πράγματος εκτέλεσης μέχρι ώρα 15:00, δύο (2) εργάσιμες ημέρες πριν την ορισθείσα ημέρα του πλειστηριασμού, διαφορετικά αντίκλητος θεωρείται ο γραμματέας του πρωτοδικείου του τόπου του πράγματος. Το τελευταίο εδάφιο εφαρμόζεται, ακόμη και όταν ο πλειστηριασμός διενεργείται ενώπιον συμβολαιογράφου διορισμένου στην περιφέρεια του συμβολαιογραφικού συλλόγου της πρωτεύουσας του κράτους.

6. Ο υπάλληλος του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού μετά το πέρας της προθεσμίας της παρ. 5 ελέγχει τα υποβαλλόμενα αρχεία διαπιστώνει με πράξη του, μέχρι ώρα 17:00 της προηγούμενης του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού ημέρας, την τήρηση των διατυπώσεων που ορίζονται στις προηγούμενες παραγράφους και υποβάλλει στα ηλεκτρονικά συστήματα πλειστηριασμού κατάλογο των υποψήφιων πλειοδοτών που δικαιούνται να λάβουν μέρος.
7. Οι ηλεκτρονικοί πλειστηριασμοί διενεργούνται μόνο εργάσιμη ημέρα, από τις 10:00 έως τις 14:00 ή από τις 14:00 έως τις 18:00. Σε περίπτωση υποβολής προσφοράς κατά το τελευταίο λεπτό του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού, ήτοι από ώρα 13:59:00 έως 13:59:59 ή από ώρα 17:59:00 έως 17:59:59, δίδεται αυτόματη παράταση πέντε (5) λεπτών. Για κάθε προσφορά που υποβάλλεται κατά το τελευταίο λεπτό της παράτασης, δίδεται νέα αυτόματη παράταση πέντε (5) λεπτών, εφόσον υποβληθεί μεγαλύτερη προσφορά. Οι παρατάσεις μπορούν να συνεχισθούν για χρονικό διάστημα όχι μεγαλύτερο των δύο (2) ωρών από την ορισθείσα ώρα λήξης του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού, οπότε ολοκληρώνεται η διαδικασία υποβολής προσφορών. Ηλεκτρονικός πλειστηριασμός δεν μπορεί να γίνει από 1ης Αυγούστου έως 31ης Αυγούστου, καθώς και την προηγούμενη και την επομένη εβδομάδα της ημέρας των εκλογών για την ανάδειξη βουλευτών, αντιπροσώπων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και Οργάνων Τοπικής Αυτοδιοίκησης. Η απαγόρευση αυτή ισχύει και για τις επαναληπτικές εκλογές και μόνο για τις περιφέρειες που διεξάγονται τέτοιες.
8. Ο ηλεκτρονικός πλειστηριασμός είναι ανοικτού πλειοδοτικού τύπου κατά τον οποίο υποβάλλονται διαδοχικές προσφορές. Οι συμμετέχοντες υποβάλλουν συνεχώς προσφορά μεγαλύτερη από την εκάστοτε μέγιστη έως τον χρόνο λήξης της υποβολής προσφορών. Στα ηλεκτρονικά συστήματα καταγράφονται όλες οι υποβληθείσες κατά τα ανωτέρω προσφορές.
9. Με την υποβολή της προσφοράς, οι υποψήφιοι πλειοδότες ενημερώνονται αμέσως από τα συστήματα για το ποσό της προσφοράς τους, τον ακριβή χρόνο υποβολής της, καθώς και ότι αυτή έχει καταγραφεί. Ο υποψήφιος πλειοδότης ενημερώνεται για την εκάστοτε μέγιστη υποβληθείσα προσφορά.

auctioning officer or by a bank letter of guarantee, with a duration of at least one (1) month or with a cheque issued by a bank or other credit institution duly operating in an EU member state, a deposit equal to thirty percent (30%) of the first bid price but not less than one thousand (1.000) euro. If someone else is the highest bidder or if the awarding is cancelled for any reason, the deposit is returned to the person who has provide it immediately after the end of the auction.

12. After the end of the bidding procedure, the outcome of the auction is announced via the electronic systems. All participating to the electronic auction are informed with no delay for its outcome. The electronic auction officer drafts the report of para. 13 awarding the assets to the bidder.
  13. The auctioned assets are awarded to the bidder offering the highest price. The auctioning officer must enter in his report all bids made.
  14. The highest bidder is required to submit to the auctioning officer the auctioning price in cash or by credit transfer to the special professional bank account of the auctioning officer or with a cheque issued by a bank duly operating in Greece, on the third business day as of the auction and immediately after, the agreement for the transfer of the asset to him is concluded. The transfer of the asset to the highest bidder cannot be made before he pays the bidding price and the fee [NB: for the use of the electronic auctioning systems]. Within the following business day as of the lapse of the above deadline, the auctioning officer pays the fee for the use to the competent notary public association of which he is a member. Within three (3) business days, part of the above amount, which is determined with the decision of para. 20, is paid by the competent notary public association to the Judicial Buildings Financing Fund (JBFF). The specific terms for keeping the auctioning officers' professional bank accounts are set with the joint decision of the Ministers of Finance and Justice.
  15. The auctioning officer is required to pay the bidding price by the fifth business day at the latest to the account of article 144(1).
  16. If the highest bidder does not pay in time the bidding price and the fee for the use, the auctioning officer is required within the next two (2) days to give him notice with an out-of-court declaration served by court bailiff.
  17. If the highest bidder does not pay the bidding price and the fee for the use within five (5) business days as of the notice, the awarding to him is overturned, the deposit is forfeited, the next in line bidders -whose offer, added to the deposit amount that was forfeited, is equal to the bidding price- are invited to pay, at a set date specified in the invitation, the amount they had offered. The invitation is served with a court bailiff. If more interested
10. Όλοι οι υποψήφιοι πλειοδότες που λαμβάνουν μέρος στον ηλεκτρονικό πλειστηριασμό ενημερώνονται αμέσως από τα συστήματα για τυχόν αναστολή, ματαίωση ή διακοπή του πλειστηριασμού, καθώς και για τον λόγο αυτής.
  11. Η πλειοδοσία αρχίζει με βάση την τιμή της πρώτης προσφοράς. Δεν μπορούν να πλειοδοτήσουν ο οφειλέτης, ο υπάλληλος του πλειστηριασμού και οι υπάλληλοί του. Ο υπάλληλος του πλειστηριασμού οφείλει, αν προβληθεί εγγράφως πριν την έναρξη της διαδικασίας αντίρρηση από τον σύνδικο ή από οποιονδήποτε πλειοδότη, να αποκλείσει από την πλειοδοσία κάθε πρόσωπο εις βάρος του οποίου επισπεύδεται αναπλειστηριασμός, εφόσον το γεγονός αυτό προκύπτει από δημόσιο έγγραφο ή ομολογείται. Κάθε πλειοδότης οφείλει να καταθέτει, σε μετρητά ή με μεταφορά πίστωσης στον ειδικό τραπεζικό επαγγελματικό λογαριασμό του υπαλλήλου του πλειστηριασμού ή με εγγυητική επιστολή τράπεζας, διάρκειας τουλάχιστον ενός (1) μήνα ή με επιταγή που έχει εκδοθεί από τράπεζα ή άλλο πιστωτικό ίδρυμα που λειτουργεί νόμιμα σε χώρα μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εγγυοδοσία ίση προς το τριάντα τοις εκατό (30%) της τιμής της πρώτης προσφοράς, αλλά όχι μικρότερη των χιλίων (1.000) ευρώ. Αν υπερθεματιστής αναδείχθηκε άλλος ή αν η κατακύρωση ματαιώθηκε από οποιονδήποτε λόγο, η εγγυοδοσία επιστρέφεται σε εκείνον που την είχε καταθέσει αμέσως μετά το πέρας του πλειστηριασμού.
  12. Μετά τη λήξη της διαδικασίας υποβολής των πλειοδοτικών προσφορών, ανακοινώνεται το αποτέλεσμα του πλειστηριασμού μέσω των ηλεκτρονικών συστημάτων. Όσοι έχουν λάβει μέρος στον ηλεκτρονικό πλειστηριασμό ενημερώνονται αμελλητί για το αποτέλεσμά του. Ο υπάλληλος του ηλεκτρονικού πλειστηριασμού συντάσσει την έκθεση της παρ.13, κατακυρώνοντας τα πράγματα στον πλειοδότη.
  13. Τα πράγματα που πλειστηριάζονται κατακυρώνονται στον πλειοδότη που προσφέρει τη μεγαλύτερη τιμή. Ο υπάλληλος του πλειστηριασμού πρέπει να καταχωρίζει στην έκθεσή του όλες τις προσφορές που έγιναν.
  14. Ο υπερθεματιστής έχει υποχρέωση να καταβάλει στον υπάλληλο του πλειστηριασμού το πλειστηρίασμα σε μετρητά ή με μεταφορά πίστωσης στον ειδικό τραπεζικό επαγγελματικό λογαριασμό του υπαλλήλου του πλειστηριασμού ή με επιταγή έκδοσης τράπεζας που λειτουργεί νόμιμα στην Ελλάδα, την τρίτη εργάσιμη μέρα από τον πλειστηριασμό και αμέσως μετά καταρτίζεται το συμβόλαιο μεταβίβασης του πράγματος σε αυτόν. Η μεταβίβαση του πράγματος στον υπερθεματιστή δεν μπορεί να γίνει πριν αυτός καταβάλει το πλειστηρίασμα και το τέλος χρήσης. Εντός της επόμενης εργάσιμης ημέρας από την παρέλευση της ανωτέρω προθεσμίας, ο υπάλληλος του πλειστηριασμού αποδίδει το τέλος χρήσης στον οικείο συμβολαιογραφικό σύλλογο του οποίου αυτός είναι μέλος. Εντός τριών

parties appear, a relevant report is prepared by the notary public and awarding is made to the one who had offered the highest amount during the auction. The auctioning price is the sum of the amount paid and the deposit of the initial highest bidder that has been forfeited. If, at the discretion of the auctioning officer, inviting the next in line bidders according to previous passages impossible or particularly difficult for reasons explained in a relevant report, as well as in all case that this procedure was not fruitful, a re-auctioning takes place pursuant to the provisions of the following passages. The re-auctioning is expedited at the care of the auctioning officer or by the syndic or any of the persons announced. The re-auctioning is expedited with an act of the auctioning officer or with a syndic's or of any announced person's declaration to the auctioning officer, for which an act is drafted containing the information of the declaration. The act is published at the care of the auctioning officer to the Electronic Solvency Record. The provision of article 959(8) Civil Procedure Code applies by analogy and the relevant deadline is calculated after the act is drafted. The initial highest bidder, who did not pay the auction proceeds, cannot bid but is entitled to pay, until the bidding commences, the auctioning price due, with default interest, as well as the re-auctioning expenses and to ask for the asset to be awarded to him.

18. If the same auctioning price is not achieved in the re-auctioning, the initial highest bidder, who did not pay, is liable for the difference with interest, at the default interest rate. The deposit he has paid, together with any accrued interest, is apportioned to the difference for which he is liable. If there is any remaining difference, the re-auctioning report constitutes an enforceable title against him for the difference. If more re-auctions took place, all previous consecutive highest bidders who did not pay, continue to be jointly liable for any difference between the initial auctioning price and the auction price finally achieved and paid, without however the responsibility of each exceeding the amount of the difference for which he is liable. The deposits that had been paid by the previous consecutive highest bidders are not returned until the auctioning price is paid by the final highest bidder, in order for the attribution to any difference above is made. The highest bidder who has not paid is not entitled to claim any surplus amount, if a higher auctioning price was achieved in the re-auctioning.
19. The auction officer may, if he considers there is need, ask the required under the circumstances assistance and protection of a police officer during the auction, issuing the required directions and making a requests to maintain order and restore normal functioning and continuation of the auction.

(3) εργασιών ημερών, μέρος του ανωτέρω ποσού, το οποίο καθορίζεται με την απόφαση της παρ. 20, αποδίδεται από τον οικείο συμβολαιογραφικό σύλλογο στο Ταμείο Χρηματοδότησης Δικαστικών Κτιρίων (ΤΑ.Χ.ΔΙ.Κ.). Οι ειδικότεροι όροι της τήρησης των επαγγελματικών τραπεζικών λογαριασμών των υπαλλήλων των πλειστηριασμών ορίζονται με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Δικαιοσύνης.

15. Ο υπάλληλος του πλειστηριασμού οφείλει, το αργότερο την πέμπτη εργάσιμη ημέρα από τον πλειστηριασμό, να καταθέσει το πλειστηρίασμα στον λογαριασμό της παρ. 1 του άρθρου 144.
16. Αν ο υπερθεματιστής δεν καταβάλει εμπροθέσμως το πλειστηρίασμα και το τέλος χρήσης, ο υπάλληλος του πλειστηριασμού οφείλει μέσα στις επόμενες δύο (2) εργάσιμες ημέρες να τον οχλήσει με εξώδικη πρόσκληση που επιδίδεται με δικαστικό επιμελητή.
17. Αν ο υπερθεματιστής δεν καταβάλει το πλειστηρίασμα μέσα στις επόμενες από την όχληση πέντε (5) εργάσιμες ημέρες, η κατακύρωση σε αυτόν ανατρέπεται, η εγγυοδοσία που έχει καταθέσει καταπίπτει, καλούνται δε οι επόμενοι πλειοδότες, η προσφορά των οποίων, αθροισμένη με το ποσό της εγγυοδοσίας που κατέπεσε, είναι ίση με το πλειστηρίασμα, να καταβάλουν σε τακτή ημέρα που ορίζεται στην πρόσκληση, το ποσό που είχαν προσφέρει. Η πρόσκληση επιδίδεται με δικαστικό επιμελητή. Αν εμφανισθούν περισσότεροι ενδιαφερόμενοι συντάσσεται σχετική έκθεση από τον συμβολαιογράφο και η κατακύρωση γίνεται σε εκείνον που είχε προσφέρει κατά τον πλειστηριασμό το μεγαλύτερο ποσό. Το πλειστηρίασμα συνίσταται στο άθροισμα του ποσού που καταβλήθηκε και της εγγυοδοσίας του αρχικού υπερθεματιστή που κατέπεσε. Αν, κατά την ελεύθερη κρίση του υπαλλήλου του πλειστηριασμού, η κατά τα προηγούμενα εδάφια πρόσκληση των επόμενων πλειοδοτών είναι αδύνατη ή ιδιαίτερα δυσχερής για λόγους που εκτίθενται σε σχετική έκθεση, καθώς και σε κάθε περίπτωση που η διαδικασία αυτή δεν τελεσφόρησε, γίνεται αναπλειστηριασμός κατά τις διατάξεις των επόμενων εδαφίων. Η επίτευξη του αναπλειστηριασμού γίνεται είτε με επιμέλεια του υπαλλήλου του πλειστηριασμού ή από τον σύνδικο ή από οποιονδήποτε από τους αναγγελθέντες. Ο αναπλειστηριασμός επισπεύδεται με πράξη του υπαλλήλου του πλειστηριασμού ή με δήλωση προς τον υπάλληλο του πλειστηριασμού του συνδίκου ή αναγγελθέντος, για την οποία συντάσσεται πράξη που περιέχει τα στοιχεία της διακήρυξης. Η πράξη δημοσιοποιείται με επιμέλεια του υπαλλήλου του πλειστηριασμού στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας. Η διάταξη της παρ. 8 του άρθρου 959 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας εφαρμόζεται αναλόγως και η σχετική προθεσμία υπολογίζεται αφότου συνταχθεί η πράξη. Ο αρχικός υπερθεματιστής, που δεν κατέβαλε το πλειστηρίασμα, δεν μπορεί να πλειοδοτήσει, δικαιούται όμως, έως ότου αρχίσει η πλειοδοσία, να καταβάλει το οφειλόμενο πλειστηρίασμα, με τον τόκο υπερημερίας, καθώς και τα έξοδα του αναπλειστηριασμού και να ζητήσει να του κατακυρωθεί το πράγμα.



18. Αν κατά τον αναπλειστηριασμό δεν επιτευχθεί το ίδιο πλειστηρίασμα, ο πρώτος υπερθεματιστής, που δεν κατέβαλε, ευθύνεται για τη διαφορά εντόκως, με το επιτόκιο υπερημερίας. Η εγγυοδοσία που είχε καταθέσει, με τους τυχόν τόκους της, καταλογίζεται στη διαφορά για την οποία ευθύνεται. Αν απομένει επιπλέον διαφορά, η έκθεση του αναπλειστηριασμού αποτελεί εναντίον του τίτλο εκτελεστό για τη συμπλήρωση. Αν έγιναν περισσότεροι αναπλειστηριασμοί, όλοι οι προηγούμενοι διαδοχικοί υπερθεματιστές, που δεν κατέβαλαν, εξακολουθούν να ευθύνονται εις ολόκληρον για την τυχόν διαφορά μεταξύ του αρχικού πλειστηριάσματος και του πλειστηριάσματος που τελικά επιτεύχθηκε και καταβλήθηκε, χωρίς όμως η ευθύνη του καθενός να υπερβαίνει το ποσό της διαφοράς από τη δίκη του οφειλή. Οι εγγυοδοσίες που είχαν κατατεθεί από τους προηγούμενους διαδοχικούς υπερθεματιστές δεν επιστρέφονται έως ότου καταβληθεί το πλειστηρίασμα από τον τελικό υπερθεματιστή, προκειμένου να γίνει ο ως άνω καταλογισμός στην τυχόν διαφορά. Ο υπερθεματιστής που δεν κατέβαλε δεν δικαιούται, αν κατά τον αναπλειστηριασμό επιτεύχθηκε μεγαλύτερο πλειστηρίασμα, να απαιτήσει το επιπλέον
19. Ο υπάλληλος του πλειστηριασμού μπορεί, αν κρίνει ότι υπάρχει ανάγκη, να ζητεί κατά τη διεξαγωγή του πλειστηριασμού την επιβαλλόμενη από τις περιστάσεις συνδρομή και προστασία αστυνομικού οργάνου, στο οποίο παρέχει τις αναγκαίες οδηγίες και υποβάλλει αιτήματα για την τήρηση της τάξης και την αποκατάσταση της ομαλής διενέργειας και συνέχισης του πλειστηριασμού

#### Repetition of Auction

- Article 164.**
1. If the auction is declared unsuccessful, it is repeated at a date specified by the auctioning officer, within twenty (20) business days as of the day the auction was declared unsuccessful. The date of the new auction is published at the care of the auctioning officer at the Electronic Solvency Register.
  2. In the repeated procedure, the first bid price is reduced to  $\frac{3}{4}$  of the average price of the appraisals of the certified appraisers of the first passage of article 162(4) and in case that a repeat is required, this is conducted according to para. 1 and with a first bid price equal to  $\frac{1}{2}$  of the average price of the appraisals of the certified appraisers of the first passage of article 162(4).
  3. If the auction of para. 2 is also declared unsuccessful, the syndic submits with no delay to the rapporteur a request for a reduction in the first bid price or the approval of terms that would facilitate the disposal of the asset, including a request for an unrestricted sale at a set price or searches on the legal or factual status. The rapporteur rules on the syndic's request

#### Επανάληψη πλειστηριασμού

- Άρθρο 164.**
1. Εφόσον ο πλειστηριασμός κηρυχθεί άγονος, επαναλαμβάνεται σε ημερομηνία που ορίζεται από τον υπάλληλο του πλειστηριασμού, μέσα σε είκοσι (20) εργάσιμες ημέρες από την ημέρα που ο πλειστηριασμός κηρύχθηκε άγονος. Η ημερομηνία του νέου πλειστηριασμού δημοσιοποιείται με επιμέλεια του υπαλλήλου του πλειστηριασμού στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας.
  2. Στην επαναληπτική διαδικασία, η τιμή πρώτης προσφοράς μειώνεται στα  $\frac{3}{4}$  της μέσης τιμής των εκτιμήσεων των πιστοποιημένων εκτιμητών του πρώτου εδαφίου της παρ. 4 του άρθρου 162 και σε περίπτωση που απαιτηθεί επανάληψη, διεξάγεται σύμφωνα με την παρ. 1, με τιμή πρώτης προσφοράς ίση προς το  $\frac{1}{2}$  της μέσης τιμής των εκτιμήσεων των πιστοποιημένων εκτιμητών του πρώτου εδαφίου της παρ. 4 του άρθρου 162.
  3. Σε περίπτωση που και ο πλειστηριασμός της παρ. 2 αποβεί άγονος, ο σύνδικος υποβάλλει αμελλητί στον εισηγητή αίτηση για τη μείωση της τιμής πρώτης προσφοράς ή την έγκριση

with a reasoned order, which is not subject to any judicial revision. The rapporteur's order is issued within thirty (30) days as of the filing of the syndic's request.

4. In the event that the transfer of the asset is not achieved within one hundred and twenty days (120) as of the issuance of the rapporteur's order, the syndic repeats the auction without a first bid price. In the event that this auction is also unsuccessful, ownership of the assets passes to the State with a decision of the rapporteur upon the syndic's suggestion, provided that the debtor is a legal person. If the debtor is a natural person, the asset returns to the debtor, if there are no debts to the State or Social Security Institutions. If such debts exist, the ownership of the asset passes to the State with a decision of the rapporteur upon the syndic's suggestion. This decision is registered at the syndic's care to the competent cadastral office, land registry, shipping registry or other public record, if required.
5. Before the asset passes to the State or the debtor, the syndic publishes an announcement that the asset is to be transferred to the State. Within a deadline of ten (10) any creditor may file an objection with the syndic. In this case, the auction is repeated without a first bid price and if that auction is also unsuccessful, the asset passes permanently to the State or the debtor, as applicable.

όρων που θα διευκολύνουν την εκποίηση του πράγματος, συμπεριλαμβανομένου αιτήματος για ελεύθερη εκποίηση με συγκεκριμένο τίμημα ή διενέργειας ελέγχου της νομικής ή πραγματικής κατάστασης. Ο εισηγητής αποφαίνεται επί της αίτησης του συνδίκου με αιτιολογημένη διάταξη, κατά της οποίας δεν επιτρέπεται η άσκηση οποιουδήποτε ένδικου μέσου. Η διάταξη του εισηγητή εκδίδεται μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από την υποβολή της αίτησης του συνδίκου.

4. Σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί η μεταβίβαση του πράγματος μέσα σε εκατόν είκοσι (120) ημέρες από την έκδοση της διάταξης του εισηγητή, ο σύνδικος επαναλαμβάνει τον πλειστηριασμό, χωρίς τιμή πρώτης προσφοράς. Σε περίπτωση που και αυτός ο πλειστηριασμός αποβεί άγονος, η κυριότητα του πράγματος περιέρχεται στο Δημόσιο με απόφαση του εισηγητή κατόπιν εισήγησης του συνδίκου, εφόσον ο οφειλέτης είναι νομικό πρόσωπο. Εφόσον ο οφειλέτης είναι φυσικό πρόσωπο, το πράγμα περιέρχεται στον οφειλέτη, αν δεν υπάρχουν οφειλές προς το Δημόσιο ή τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης. Αν υπάρχουν τέτοιες οφειλές, η κυριότητα του πράγματος περιέρχεται στο Δημόσιο με απόφαση του εισηγητή κατόπιν εισήγησης του συνδίκου. Η απόφαση αυτή μεταγράφεται με επιμέλεια του συνδίκου στο αρμόδιο κτηματολογικό γραφείο, υποθηκοφυλακείο, νηολόγιο ή άλλο δημόσιο μητρώο, εφόσον απαιτείται.
5. Πριν την περιέλευση του πράγματος στο Δημόσιο ή στον οφειλέτη ο σύνδικος δημοσιεύει ανακοίνωση ότι πρόκειται το πράγμα να μεταβιβαστεί στο Δημόσιο. Εντός προθεσμίας δέκα (10) ημερών οποιοσδήποτε πιστωτής μπορεί να υποβάλει δήλωση αντιρρήσεων στον σύνδικο. Στην περίπτωση αυτή επαναλαμβάνεται ο πλειστηριασμός χωρίς τιμή πρώτης προσφοράς και αν και αυτός ο πλειστηριασμός κηρυχθεί άγονος, το πράγμα περιέρχεται οριστικά στο Δημόσιο ή στον οφειλέτη κατά περίπτωση.

#### Disposition procedure for small value movables

**Article 165.** Debtor's movables with a value of less than fifty thousand (50.000) euros, based on the average price of the appraisals of the certified appraisers of the first passage of article 162(4), are disposed as one or more groups of assets, as provided in articles 162 to 164.

#### Correlation to enforcement acts of the Civil Procedure Code

**Article 150.** In the case of movables, the awarded item is delivered to the highest bidder with the payment of the auctioning proceeds and the fee for the use pursuant to article 163. As regards

#### Διαδικασία εκποίησης κινητών μικρής αξίας

**Άρθρο 165.** Τα κινητά του οφειλέτη αξίας μικρότερης από πενήντα χιλιάδες (50.000) ευρώ, σύμφωνα με τη μέση τιμή των εκτιμήσεων των πιστοποιημένων εκτιμητών της παρ. 4 του άρθρου 162, εκποιούνται ως μία ή περισσότερες ομάδες πραγμάτων, όπως προβλέπεται στα άρθρα 162 έως και 164.

#### Αντιστοιχία προς τις πράξεις εκτελέσεως του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας

**Άρθρο 166.** Στην περίπτωση των κινητών, με την καταβολή του πλειστηριάσματος και του τέλους χρήσης, σύμφωνα με το άρθρο 163, το κατακυρωμένο πράγμα παραδίδεται στον υπερθεματιστή. Στην

immovables, the auctioning officer provides the highest bidder with a summary of the awarding report upon payment of the auctioning price and the fee for the use. The highest bidder obtains the right over the immovable with the said awarding and after the summary of the awarding report is registered. All provided in the Civil Procedure Code apply by analogy following the adjudication of movables and immovables, to the extent there is no contrary provision in this law.

## CHAPTER D

### PROVISIONS FOR DISTRIBUTIONS TO CREDITORS

#### Distribution of auctioning price and list of distributions

- Article 167.**
1. The syndic distributes to creditors, in accordance with the list of insolvency credits, the auctioning price as well as any amount he collected in any way on account of the insolvency. With the permission of the rapporteur, the syndic can also make interim distributions. The amount for the satisfaction of judicial expenses, the expenses for the administration of the insolvency estate and group credits are deducted from the auctioning price.
  2. The syndic drafts a distribution table for every interim distribution, stating the amount of satisfaction for each claim by the specific interim distribution as well as the deducted amounts and the corresponding justification. The distribution table is submitted to the rapporteur who is declaring it enforceable and publishes it. If, apart from the claims under points (a)(aa) and (ac) herebelow, there are other claims with a general or specific lien or unsecured claims, the ranking of article 977 of the Civil Procedure Code is only permitted upon the total satisfaction of the claims under (a)(aa) and (ac) above. The ranking of creditors is made by analogy application of articles 975 to 978 Civil Procedure Code with the following modifications:
    - a) aa) Claims for financing, of any nature, the debtor's business, in order to ensure the continuation of its activities and of its payments, its rescue and to maintain or increase its property, on the basis the rehabilitation agreement, are added as a first in rank general lien of article 975 of the Civil Procedure Code.
    - ab) Claims of persons who, on the basis of the rehabilitation agreement, contributed goods or services for the purpose of continuing the business activity and payments, also have the same lien for the value of goods or services contributed.
    - ac) Claims for financing, of any nature, the provision of goods and services to the debtor's business, given for the purposes of the first passage and arising at the time of

περίπτωση των ακινήτων μετά την καταβολή του πλειστηριάσματος και του τέλους χρήσης, ο υπάλληλος του πλειστηριασμού δίνει στον υπερθεματιστή την περιλήψη της κατακυρωτικής έκθεσης. Με την κατακύρωση και αφού μεταγραφεί η περιλήψη της κατακυρωτικής έκθεσης, ο υπερθεματιστής αποκτά το δικαίωμα επί του ακινήτου. Ισχύουν αναλογικά όσα ορίζονται στον Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, μετά την κατακύρωση κινητών και ακινήτων, στο μέτρο που δεν προβλέπεται άλλως στον παρόντα νόμο.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ΄

### ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΡΟΣ ΠΙΣΤΩΤΕΣ

#### Διανομή εκπλειστηριάσματος και πίνακας κατάταξης

- Άρθρο 167.**
1. Ο σύνδικος διανέμει στους πιστωτές το εκπλειστηρίασμα, καθώς και κάθε ποσό που εισέπραξε κατά οποιονδήποτε τρόπο για λογαριασμό της πτωχεύσεως, σύμφωνα με τον πίνακα πτωχευτικών πιστωμάτων. Με άδεια του εισηγητή μπορεί ο σύνδικος να προβεί και σε προσωρινές διανομές. Από το εκπλειστηρίασμα προαφαιρούνται τα ποσά που απαιτούνται για την ικανοποίηση των δικαστικών εξόδων, των εξόδων διοίκησης της πτωχευτικής περιουσίας και των ομαδικών πιστωμάτων.
  2. Ο σύνδικος συντάσσει πίνακα κατάταξης για κάθε προσωρινή διανομή, στον οποίο αναφέρει το ποσό ικανοποίησης κάθε απαίτησης από τη συγκεκριμένη προσωρινή διανομή, καθώς και τα προαφαιρούμενα ποσά και σχετική αιτιολογία. Ο πίνακας κατάταξης υποβάλλεται στον εισηγητή, ο οποίος τον κηρύσσει εκτελεστό και τον δημοσιεύει. Αν εκτός από τις απαιτήσεις των υποπερ. αα' έως αγ' της περ. α' της παρούσας υπάρχουν και άλλες απαιτήσεις με γενικό προνόμιο ή ειδικό προνόμιο ή ανέγγυες απαιτήσεις, η κατάταξη κατ' άρθρο 977 του Κώδικα Πολ. Δικονομίας χωρεί μετά την ολοσχερή ικανοποίηση των ανωτέρω απαιτήσεων των υποπερ. αα' έως αγ' της περ. α'. Η κατάταξη των πιστωτών γίνεται κατά αναλογική εφαρμογή των άρθρων 975 ως 978 του Κώδικα Πολ. Δικονομίας με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:
    - a) αα) Προστίθενται ως πρώτη τάξη των γενικών προνομίων του άρθρου 975 του Κώδικα Πολ. Δικονομίας οι απαιτήσεις από χρηματοδοτήσεις οποιασδήποτε φύσεως προς την επιχείρηση του οφειλέτη, προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέχιση της δραστηριότητας και των πληρωμών της, η διάσωσή της και η διατήρηση ή επαύξηση της περιουσίας της, με βάση τη συμφωνία εξυγίανσης.
    - αβ) Το ίδιο προνόμιο έχουν και απαιτήσεις προσώπων που, με βάση τη συμφωνία εξυγίανσης, συνεισέφεραν αγαθά ή υπηρεσίες προς τον σκοπό συνέχισης της

the negotiations for the conclusion of a rehabilitation agreement, which may be up to a maximum of six (6) months as of filing the ratification application, also have the same lien. The lien of point exists irrespective of the ratification or not of the rehabilitation agreement, provided that the purposes of the financing or of providing [NB: goods or services) and the existence of the lien are expressly stipulated in the rehabilitation agreement or in contracts concluded at the above time.

ad) Liens under point a) do not concern shareholders or partners for their contributions in cash or in kind in the context of the debtor's capital increase.

- b) For business sales as a whole pursuant to articles 158-161, creditors with a special lien over individual items of the debtor's estate, if such exist, rank, specifically for the part of the consideration that corresponds to the transferred item, over which the special lien exists, the value of which is considered for their ranking.

3. If the syndic submits a periodic payments plan pursuant to article 92(2), the payment amounts under the plan are distributed *pari passu* by the syndic to creditors.

#### Oppositions against the distributions table

- Article 168.**
1. The debtor as well as the announced creditors have the right to lodge an opposition against the table of article 167, both as regards verification [NB: of claims], and therefore regarding the content of the list of insolvency credits of article 156, as well as regarding ranking. The opposition is lodged within a deadline of ten (10) days as of the publication of the distributions table, as provided in article 167(2).
  2. In case of more than one opposition, these are all joined, within twenty days as of the publication of the distribution table, before the insolvency court, which rules irrevocably. The debtor and creditors whose claims are challenged are summoned to the hearing at syndic's care. Anyone with legitimate interest may intervene in the proceedings.

δραστηριότητας της επιχείρησης και των πληρωμών, για την αξία των αγαθών ή των υπηρεσιών που συνεισέφεραν.

αγ) Το ίδιο προνόμιο έχουν και απαιτήσεις από χρηματοδότηση κάθε φύσης και παροχή αγαθών και υπηρεσιών προς την επιχείρηση του οφειλέτη που χορηγούνται για τους σκοπούς του πρώτου εδαφίου και γεννώνται κατά το χρονικό διάστημα των διαπραγματεύσεων για την επίτευξη συμφωνίας εξυγίανσης, το οποίο μπορεί να απέχει έως έξι (6) μήνες από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης επικύρωσης. Το προνόμιο της περ. α) υφίσταται ανεξάρτητα από την επικύρωση ή μη της συμφωνίας εξυγίανσης, εφόσον οι σκοποί των χρηματοδοτήσεων ή των παροχών και η ύπαρξη του προνομίου προβλέπονται ρητά στη συμφωνία εξυγίανσης ή σε συμβάσεις που καταρτίζονται κατά το ανωτέρω χρονικό διάστημα.

αδ) Τα προνόμια της περ. α' δεν αφορούν σε μετόχους ή εταίρους για τις εισφορές τους σε μετρητά ή σε είδος στο πλαίσιο αύξησης του κεφαλαίου του οφειλέτη.

- β) Επί πωλήσεως της επιχείρησης ως συνόλου, σύμφωνα με τα άρθρα 158-161, αν υπάρχουν ειδικοί προνομιούχοι πιστωτές επί κατ' ιδίαν αντικειμένων της περιουσίας του οφειλέτη, κατατάσσονται ειδικά επί του ποσού του μέρους του τιμήματος που αντιστοιχεί στο μεταβιβάσθέν στοιχείο επί του οποίου υπάρχει το ειδικό προνόμιο, του οποίου η αξία υπολογίζεται για την κατάταξή τους.

3. Εφόσον υποβληθεί από τον σύνδικο σχέδιο περιοδικών πληρωμών κατά την παρ. 2 του άρθρου 92, τα ποσά των πληρωμών του σχεδίου διανέμονται από τον σύνδικο συμμετρως στους πιστωτές.

#### Ανακοπές κατά του πίνακα κατάταξης

- Άρθρο 168.**
1. Ανακοπή κατά του πίνακα κατάταξης του άρθρου 167 έχουν δικαίωμα να ασκήσουν ο οφειλέτης, καθώς και οι αναγγεληθέντες πιστωτές, τόσο ως προς την επαλήθευση, συνεπώς ως προς το περιεχόμενο του πίνακα πτωχευτικών πιστωμάτων του άρθρου 156, όσο και ως προς την κατάταξη. Η ανακοπή ασκείται εντός προθεσμίας δέκα (10) ημερών από τη δημοσιοποίηση του πίνακα κατάταξης κατά τα οριζόμενα στην παρ. 2 του άρθρου 167.
  2. Περισσότερες ανακοπές εισάγονται από κοινού και στο σύνολό τους, εντός είκοσι (20) ημερών από την δημοσιοποίηση του πίνακα κατάταξης, ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου, το οποίο αποφαινεται αμετακλήτως. Στη συζήτηση κλητεύονται ο οφειλέτης και οι πιστωτές, οι απαιτήσεις των οποίων αμφισβητήθηκαν, με επιμέλεια του συνδίκου. Στη διαδικασία μπορεί να παρέμβει όποιος έχει έννομο συμφέρον.

3. The syndic distributes the auctioning price If no oppositions are lodged against the distributions table. Otherwise, payment is made only to ranked creditors, whose ranking was not opposed. The amount for which the disputed creditor has ranked is maintained until the ranking becomes final. The rapporteur may, upon an application of the person whose ranking was challenged, order payment to him on the condition of providing security guarantee. By way of exception, article 58(3) of the Code for the Collection of Public Revenue (l.d. 356/1974, A' 90) applies for the State's claims.

3. Αν δεν ασκηθούν ανακοπές κατά του πίνακα κατάταξης, ο σύνδικος διανέμει αμέσως το εκπλειστηρίασμα. Σε διαφορετική περίπτωση, η πληρωμή γίνεται μόνο προς τους καταταγέντες πιστωτές, των οποίων η κατάταξη δεν προσβλήθηκε. Το ποσό στο οποίο έγινε η κατάταξη του αμφισβητούμενου πιστωτή διατηρείται, μέχρι η κατάταξη του πιστωτή να γίνει τελεσίδικη. Ο εισηγητής μπορεί, μετά από αίτηση εκείνου του οποίου η κατάταξη προσβλήθηκε, να διατάξει την πληρωμή προς αυτόν, με τον όρο καταβολής εγγυοδοσίας. Κατ' εξαίρεση, για τις απαιτήσεις του Δημοσίου εφαρμόζεται η παρ. 3 του άρθρου 58 του Κώδικα Εισπράξεως Δημοσίων Εσόδων (ν.δ. 356/1974, Α' 90).

#### Consequences of time series of disposal of immovable and movables - ranking of secured creditors

#### Συνέπειες χρονικής σειράς εκποιήσεων ακινήτων και κινητών - κατάταξη ενυπόθηκων

##### Article 169.

1. If the proceeds of sale of immovables is distributed prior to the distribution of the proceeds of sale of movables and/or simultaneously, secured creditors not fully satisfied from the immovables proceeds, rank with unsecured creditors in every distribution for the remaining amount owed, on the condition that claims of privileged creditors have been verified.
2. If, prior to the distribution of the proceeds from immovables, financial distributions from the disposal of debtor's movables or available monies have taken place, creditors with a special line (including creditors with a mortgage) whose claims have been verified, participate in these distributions for the entirety of their credits, in which case the consequences of para. 5 and 6 are effected.
3. If general privileged creditors or mortgage creditors are ranked in the proceeds from immovables for the entirety of their credits, and do receive same, the unsecured group is substituted in their place for the amounts they receive under para 2.
4. If mortgage creditors are ranked in the proceeds from immovables only for a part of their claims, they are ranked for the remainder with the other creditors as unsecured.
5. In case general privileged or mortgage creditors have collected, under para. 2, more than their final share under this article, unsecured creditors are substituted in their place for the amount collected in excess of their final share.
6. Any mortgage creditors not ranked beneficially in the proceeds are considered unsecured creditors.

##### Άρθρο 169.

1. Αν το προϊόν εκποίησης των ακινήτων διανεμηθεί πριν το προϊόν εκποίησης των κινητών ή και συγχρόνως, οι ενυπόθηκοι πιστωτές, που δεν έχουν πλήρως εξοφληθεί από το τίμημα των ακινήτων, συντρέχουν ως προς το οφειλόμενο υπόλοιπο σε κάθε διανομή με τους ανέγγυους πιστωτές, με την προϋπόθεση ότι οι απαιτήσεις των προνομιούχων πιστωτών έχουν επαληθευθεί στα χρέη της πτώχευσης.
2. Αν πριν τη διανομή του τιμήματος των ακινήτων πραγματοποιηθούν χρηματικές διανομές από την εκποίηση των κινητών ή χρηματικά διαθέσιμα του οφειλέτη, οι πιστωτές με ειδικό προνόμιο (συμπεριλαμβανομένων των ενυπόθηκων πιστωτών) των οποίων οι απαιτήσεις έχουν επαληθευθεί, συμμετέχουν στις διανομές αυτές στο σύνολο των πιστωμάτων τους, οπότε όμως επέρχονται οι συνέπειες των παρ. 5 και 6.
3. Αν οι γενικοί προνομιούχοι ή οι ενυπόθηκοι πιστωτές καταταγούν στο τίμημα των ακινήτων για το σύνολο των πιστώσεών τους, το οποίο εισπράττουν, η ανέγγυα ομάδα υποκαθίσταται στη θέση τους κατά τα ποσά που αυτοί εισπράττουν σύμφωνα με την παρ. 2.
4. Αν οι ενυπόθηκοι πιστωτές καταταγούν στο τίμημα των ακινήτων για μέρος μόνον των απαιτήσεών τους, για το υπόλοιπο κατατάσσονται ως ανέγγυοι με τους λοιπούς πιστωτές.
5. Σε περίπτωση που οι γενικοί προνομιούχοι ή οι ενυπόθηκοι πιστωτές έχουν εισπράξει, κατά την παρ. 2 περισσότερα από την οριστική τους αναλογία κατά το παρόν άρθρο, οι ανέγγυοι πιστωτές υποκαθίστανται στη θέση τους για το επιπλέον της οριστικής τους αναλογίας εισπραχθέν ποσόν.
6. Όσοι από τους ενυπόθηκους πιστωτές δεν καταταγούν επωφελώς στο τίμημα, θεωρούνται ανέγγυοι πιστωτές.

CHAPTER E'

EXCEPTIONAL PROVISIONS

Tax and administrative concessions – exceptional provisions

- Article 170.**
1. Benefits of legal persons, and of natural persons acquiring income from business activity, resulting from writing-off or restructuring part or all of their debts as a result of a:
    - a) Debt restructuring in the context of the out-of-court debt restructuring mechanism of Chapter A of Part Two of Book One, or
    - b) rehabilitation agreement of Chapter B of Part Two of Book One, irrespective of the consent of the relevant creditor, or
    - c) discharge of articles 192 to 196, is not considered a donation and does not constitute income. This paragraph applies as a special provision notwithstanding any other provision, including article 21(6), second passage of para. 1 and para. 2 of article 47 of l. 4172/2013 (A' 167) as well as article 62 of l. 4389/2016 (A' 94).
  2. Benefits of natural entities not falling within the scope of para. 1, resulting from writing-off or restructuring of part or all their debts as a result of a:
    - a) Debt restructuring in the context of the out-of-court debt restructuring mechanism of Chapter A of Part Two of Book One, or
    - b) discharge of articles 192 to 196, is not considered a donation and does not constitute income in the meaning of article 5 of l. 4172/2013.
  3. The profit from the transfer of debtor's assets in implementing a rehabilitation agreement in accordance with Chapter B of Part Two of Book One or the liquidation of Chapter B of Part Five of Book Two of this law is exempt from income tax of natural and legal persons.
  4. Without prejudice to para. 6, every agreement concluded and any act conducted in the context of insolvency liquidation of Chapter A of Part Five of Book Two, the out-of-court debt restructuring mechanism of Chapter A of Part Two of Book One, or the rehabilitation agreement of Chapter B of Part Two of Book One, or the exercise of the right of article 219 of this law, the resulting individual transfers, the registrations and any other act for their materialisation, are exempt from stamp duty and any other indirect tax or duty (excluding VAT for which the provisions of VAT Code and F.M.A apply). These exemptions occur by operation of the law and without requiring the submission of any relevant declaration to

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ε'

ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Φορολογικές και διοικητικές διευκολύνσεις - εξαιρετικές διατάξεις

- Άρθρο 170.**
1. Η ωφέλεια των νομικών προσώπων, καθώς και των φυσικών προσώπων που αποκτούν εισόδημα από επιχειρηματική δραστηριότητα, και η οποία προκύπτει από τη διαγραφή ή ρύθμιση μέρους ή του συνόλου των χρεών τους ως αποτέλεσμα:
    - α. Αναδιάρθρωσης οφειλών στο πλαίσιο του εξωδικαστικού μηχανισμού ρύθμισης οφειλών του Κεφαλαίου Α' του Μέρους Δευτέρου του Πρώτου Βιβλίου, ή
    - β. συμφωνίας εξυγίανσης του Κεφαλαίου Β' του Μέρους Δευτέρου του Πρώτου Βιβλίου, ανεξάρτητα από τη συναίνεση του οικείου πιστωτή, ή
    - γ. απαλλαγής που προβλέπεται στα άρθρα 192 έως 196, δεν θεωρείται δωρεά και δεν αποτελεί εισόδημα. Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται ως ειδικότερη κατά παρέκκλιση κάθε άλλης διάταξης, συμπεριλαμβανομένης της παρ. 6 του άρθρου 21, του δεύτερου εδαφίου της παρ. 1 και της παρ. 2 του άρθρου 47 του ν. 4172/2013 (Α' 167), καθώς και του άρθρου 62 του ν. 4389/2016 (Α' 94).
  2. Η ωφέλεια των φυσικών προσώπων που δεν εμπίπτουν στην παρ. 1 και προκύπτει από τη διαγραφή ή ρύθμιση μέρους ή του συνόλου των χρεών τους ως αποτέλεσμα:
    - α. Αναδιάρθρωσης οφειλών στο πλαίσιο του εξωδικαστικού μηχανισμού ρύθμισης οφειλών του Κεφαλαίου Α' του Μέρους Δευτέρου του Πρώτου Βιβλίου, ή
    - β. Απαλλαγής που προβλέπεται στα άρθρα 192 έως 196, δεν θεωρείται δωρεά και δεν αποτελεί εισόδημα κατά την έννοια του άρθρου 5 του ν. 4172/2013.
  3. Το κέρδος από τη μεταβίβαση περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη κατ' εφαρμογή συμφωνίας εξυγίανσης σύμφωνα με το Κεφάλαιο Β' του Μέρους Δευτέρου του Πρώτου Βιβλίου του παρόντος νόμου ή της εκκαθάρισης του Κεφαλαίου Κεφαλαίου Β' του Πέμπτου Μέρους του Δευτέρου Βιβλίου του παρόντος νόμου απαλλάσσεται από τον φόρο εισοδήματος φυσικών και νομικών προσώπων.
  4. Με την επιφύλαξη της παρ. 6, κάθε σύμβαση που συνάπτεται και κάθε πράξη που ενεργείται στο πλαίσιο της πτωχευτικής εκκαθάρισης του Κεφαλαίου Β' του Πέμπτου Μέρους του Δευτέρου Βιβλίου, της εξωδικαστικής ρύθμισης οφειλών του Κεφαλαίου Α'

the competent Tax Office (DOY). In these cases, notwithstanding any general or specific provision, it is not required to cite or attach certificates of the tax administration of any form or use, or of any other public authority, organisation or company or local authorities of any degree, or certificates or third party sworn declarations required by any law provision. By way of exception, copies of the cadastral map and an extract of the cadastral diagram for the transferred rights over immovables for which the cadastral exists as well as a topographical diagram of article 5 I. 651/1977 (A' 207) are cited and attached. The land registrars and the heads of the cadastral offices mandatorily register the transfer agreement in the relevant books pursuant to what is exceptionally provided above. The previous passages also apply to notarial deeds regarding the syndic's transactions during the proceedings that concern the debtor.

5. The provisions of article 26(4)(c) I.4172/2013 also apply to out-of-court debt restructuring and rehabilitation agreements of Chapter A' and Chapter B' of Part Two of Book One, respectively.
6. Every agreement concluded and any act conducted under articles 64, 160 or 219, the resulting individual transfers, the registrations and any other act for their materialisation are exempted from any tax, duty, State or a third-party rights as well as stamp duties with the exception of V.A.T. for which the provisions of the V.A.T. Code apply. These exemptions apply by operation of the law without the need to submit any relevant declaration to the competent Public Economic Authority (D.O.Y).
7. The syndic is not required to furnish the debtor's certificates of tax or social security clearance or any other certificate to obtain loans, credit and financing of any kind or for any of his transactions in general with the State. The certificate of article 54A of the C.F.D. is furnished by way of exception, where this is required.
8. Deviating from any general or specific provision, it is not required for transfer agreements concluded according to this law to cite or attach certificates of the tax administration of any form or use, or of any other public authority, organisation or company or local authorities or planning authority of any degree, or certificates or third party sworn declarations required by any law provision. By way of exception, copies of the cadastral map and an extract of the cadastral diagram for the transferred rights over immovables for which the cadastral exists as well as a topographical diagram of article 5 I. 651/1977 (A' 207), where required by the applicable legislation, are cited and attached. The land registrars and the heads of the cadastral offices mandatorily register the transfer agreement in the relevant books pursuant to what is exceptionally provided above. The previous passages also apply to notarial deeds regarding the syndic's transactions during

του Μέρους Δευτέρου του Πρώτου Βιβλίου ή της συμφωνίας εξυγίανσης του Κεφαλαίου Β' του Μέρους Δευτέρου του Πρώτου Βιβλίου ή της άσκησης του δικαιώματος του άρθρου 219, οι συνεπεία αυτής επί μέρους μεταβιβάσεις, οι μεταγραφές και κάθε άλλη πράξη για την πραγμάτωσή τους, απαλλάσσονται από τέλη χαρτοσήμου και κάθε άλλον έμμεσο φόρο ή τέλος (πλην ΦΠΑ για τον οποίο εφαρμόζεται ο Κώδικας ΦΠΑ και ο Φ.Μ.Α.). Οι απαλλαγές αυτές επέρχονται αυτοδικαίως, χωρίς να απαιτείται η υποβολή οποιασδήποτε σχετικής δήλωσης στην αρμόδια Δημόσια Οικονομική Υπηρεσία (Δ.Ο.Υ.). Στις περιπτώσεις αυτές δεν απαιτείται, κατά παρέκκλιση κάθε γενικής ή ειδικής διάταξης, να μνημονεύονται ούτε να προσαρτώνται πιστοποιητικά της φορολογικής διοίκησης οποιασδήποτε μορφής ή χρήσης, ούτε οποιασδήποτε άλλης δημόσιας υπηρεσίας, οργανισμού ή εταιρείας ή των Ο.Τ.Α. κάθε βαθμού, ούτε βεβαιώσεις ή υπεύθυνες δηλώσεις τρίτων προβλεπόμενες σε οποιαδήποτε διάταξη νόμου. Κατ' εξαίρεση γίνεται μνεία και προσαρτώνται αντίγραφο κτηματολογικού φύλλου και απόσπασμα κτηματολογικού διαγράμματος για τα μεταβιβαζόμενα δικαιώματα σε ακίνητα περιοχών στις οποίες υφίσταται κτηματολόγιο και τοπογραφικό διάγραμμα του άρθρου 5 του ν. 651/1977 (Α' 207), όπου απαιτείται κατά την κείμενη νομοθεσία. Οι υποθηκοφύλακες και προϊστάμενοι κτηματολογικών γραφείων καταχωρούν υποχρεωτικά τη σύμβαση μεταβίβασης στα οικεία βιβλία, κατά τα παραπάνω κατ' εξαίρεση προβλεπόμενα. Τα προηγούμενα εδάφια εφαρμόζονται και σε περιπτώσεις συμβολαιογραφικών πράξεων που αφορούν σε δικαιοπραξίες του συνδίκου κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και αφορούν τον οφειλέτη.

5. Οι διατάξεις της περ. γ' της παρ. 4 του άρθρου 26 του ν. 4172/2013 ισχύουν και για τις συμφωνίες εξωδικαστικού συμβιβασμού και εξυγίανσης του Κεφαλαίου Α' και του Κεφαλαίου Β' του Μέρους Δευτέρου του Πρώτου Βιβλίου, αντιστοίχως.
6. Κάθε σύμβαση που συνάπτεται και κάθε πράξη που ενεργείται κατά τα άρθρα 64, 160, ή 219, οι συνεπεία αυτής επιμέρους μεταβιβάσεις, οι μεταγραφές και κάθε άλλη πράξη για την πραγμάτωσή τους, απαλλάσσονται από κάθε φόρο, τέλος ή δικαίωμα του Δημοσίου ή τρίτων, καθώς και τελών χαρτοσήμου με εξαίρεση τον Φ.Π.Α. για τον οποίο εφαρμόζονται οι διατάξεις του Κώδικα Φ.Π.Α. Οι απαλλαγές αυτές επέρχονται αυτοδικαίως, χωρίς να απαιτείται και η υποβολή οποιασδήποτε σχετικής δήλωσης στην αρμόδια Δημόσια Οικονομική Υπηρεσία(Δ.Ο.Υ.).
7. Ο σύνδικος δεν απαιτείται να προσκομίσει πιστοποιητικά φορολογικής ή ασφαλιστικής ενημερότητας του οφειλέτη ή οποιαδήποτε άλλα πιστοποιητικά για τη λήψη δανείων, πιστοδοτήσεων και χρηματοδοτήσεων οποιασδήποτε μορφής, ή για οποιαδήποτε συναλλαγή του γενικά με το Δημόσιο. Κατ' εξαίρεση προσκομίζεται το πιστοποιητικό του άρθρου 54Α του Κ.Φ.Δ., στις περιπτώσεις που αυτό απαιτείται.

the proceedings that concern the debtor. The validity of transfers does not depend upon the legal or factual condition of the asset at the [NB: time of] transfer.

8. Σε σύμβαση μεταβίβασης που συνάπτεται σύμφωνα με τον παρόντα νόμο, δεν απαιτείται, κατά παρέκκλιση κάθε γενικής ή ειδικής διάταξης, να μνημονεύονται ή να προσαρτώνται πιστοποιητικά της φορολογικής διοίκησης οποιασδήποτε μορφής ή χρήσης, ούτε οποιασδήποτε άλλης δημόσιας υπηρεσίας, οργανισμού ή εταιρείας ή των Ο.Τ.Α. ή πολεοδομική αρχή κάθε βαθμού, ούτε βεβαιώσεις ή υπεύθυνες δηλώσεις τρίτων προβλεπόμενες σε οποιαδήποτε διάταξη νόμου. Κατ' εξαίρεση γίνεται μνεία και προσαρτώνται αντίγραφο κτηματολογικού φύλλου και απόσπασμα κτηματολογικού διαγράμματος για τα μεταβιβαζόμενα δικαιώματα σε ακίνητα περιοχών στις οποίες λειτουργεί κτηματολόγιο και τοπογραφικό διάγραμμα του άρθρου 5 του ν. 651/1977 (Α' 207), όπου απαιτείται κατά την κείμενη νομοθεσία. Οι υποθηκοφύλακες και προϊστάμενοι κτηματολογικών γραφείων καταχωρούν υποχρεωτικά τη σύμβαση μεταβίβασης στα οικεία βιβλία, κατά τα παραπάνω κατ' εξαίρεση προβλεπόμενα. Τα προηγούμενα εδάφια εφαρμόζονται και σε περιπτώσεις συμβολαιογραφικών πράξεων που αφορούν σε δικαιοπραξίες του συνδίκου κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και αφορούν τον οφειλέτη. Το κύρος της μεταβίβασης δεν εξαρτάται από τη νομική ή πραγματική κατάσταση του πράγματος κατά τη μεταβίβασή του.

#### Other concessions – restriction of rights and fees – exceptional provisions

- Article 171.**
1. Fees and rights of notaries, lawyers, court bailiffs and registrars for each contract or transaction concerning the insolvency liquidation procedure of Chapter A', Part Five of Book Two, the out-of-court debt restructuring of Chapter B' of Part Two of Book One, the rehabilitation of Chapter B of Part Two of Book One or the exercise of the right of article 219(4) are limited to thirty percent (30%) of the legally [NB: determined] amount.
  2. Every transfer of assets is governed by the provisions pertaining to universal succession without the acquiring party being burdened with any obligation of the debtor or group credit, unless and to the extent it is expressly provided otherwise in the terms of the relevant transaction. The assets are transferred in their entirety free from any type of encumbrance or third party right.
  3. By way of exception of any general or specific provision, the declaration of insolvency for the disposal of all assets of the business or of its individual operating parts does not constitute grounds for the revocation of administrative permits. Administrative permits of any type that are connected with the operation of the business and the transferred assets are also transferred *de lege* with the transfer of the business or of the individual operating parts. Permits are valid for the time they would have been valid for the debtor's business but not for a period of less than one (1) year as of the transfer or as of the time that the business must mandatorily operate under a special law provision. Following that, an act confirming

#### Λοιπές διευκολύνσεις - περιορισμός δικαιωμάτων και αμοιβών - εξαιρετικές διατάξεις

- Άρθρο 171.**
1. Περιορίζονται στο τριάντα τοις εκατό (30%) των νόμιμων ποσών οι αμοιβές και τα δικαιώματα των συμβολαιογράφων, των δικηγόρων, των δικαστικών επιμελητών και των υποθηκοφυλάκων για κάθε σύμβαση ή πράξη που αφορά τη διαδικασία πτωχευτικής εκκαθάρισης του Κεφαλαίου Α' του Πέμπτου Μέρους του Δευτέρου Βιβλίου, της εξωδικαστικής ρύθμισης οφειλών του Κεφαλαίου Β' του Μέρους Δευτέρου του Πρώτου Βιβλίου, της εξυγίανσης του Κεφαλαίου Β' του Μέρους Δευτέρου του Πρώτου Βιβλίου, ή την άσκηση του δικαιώματος της παρ. 4 του άρθρου 219.
  2. Κάθε μεταβίβαση στοιχείων ενεργητικού διέπεται από τις διατάξεις που αφορούν την καθολική διαδοχή χωρίς ο αποκτών να βαρύνεται με οποιαδήποτε υποχρέωση του οφειλέτη ή ομαδικό πίστωμα, εκτός αν και στον βαθμό που ρητά προβλέπεται διαφορετικά στους όρους της σχετικής δικαιοπραξίας. Τα στοιχεία μεταβιβάζονται στον σύνολό τους ελεύθερα από πάσης φύσης βάρους ή δικαίωμα τρίτου.
  3. Κατ' εξαίρεση κάθε γενικής ή ειδικής διάταξης, η κήρυξη της πτώχευσης με αντικείμενο την εκποίηση του συνόλου του ενεργητικού της επιχείρησης ή των επιμέρους λειτουργικών συνόλων αυτής δεν αποτελεί λόγο ανάκλησης διοικητικών αδειών. Με τη μεταβίβαση της επιχείρησης ή των επιμέρους λειτουργικών συνόλων αυτής, συμμεταβιβάζονται αυτοδικαίως στον πλειοδότη και οι διοικητικές άδειες κάθε φύσεως που συνδέονται με τη λειτουργία της επιχείρησης και των μεταβιβαζόμενων στοιχείων του ενεργητικού. Οι



the transfer of the permit is issued in the name of the highest bidder. The same applies for mineral interest rights, forming part of the debtor's business assets.

4. Article 479 of the Civil Code does not apply for transfers of the debtor's assets or business pursuant to the provision of this law.
5. Notwithstanding I. 3301/2004 (A' 263), the filing of an insolvency application for the disposal of all assets of the business or its individual operating parts, its acceptance as well as the filing of an application for the granting of provisional measures and their granting under article 86 do not constitute grounds for the rescission, termination or modification of current agreements in a way that is detrimental for the debtor pursuant to the relevant contractual clauses.

#### PART SIX

#### SMALL INSOLVENCIES

#### CHAPTER A

#### SIMPLIFIED PROCEDURE FOR SMALL INSOLVENCIES

##### Procedure and competent court

- Article 172.**
1. The simplified procedure herein applies to small insolvencies of article 78(2).
  2. The competent insolvency court to declare the insolvency is the Peace Court in the district of which the debtor has his primary residence, in case he does not conduct business activity, as this is defined in articles 21 and 47 of I. 4172/2013 (A' 167) or its centre of main interests as defined in para. 78(3). In case of dispute, primary residence is the one stated as the debtor's residence in last tax declaration preceding the filing of the insolvency application. Creditors filing an insolvency application may submit a request to the Independent Authority for Public Revenue to obtain the relevant information, which is required to inform them.

άδειες ισχύουν για τον χρόνο που θα ίσχυαν και για την επιχείρηση του οφειλέτη, όχι πάντως για περίοδο μικρότερη από ένα (1) έτος από τη μεταβίβαση ή από τον χρόνο που υποχρεωτικά προβλέπεται η λειτουργία της επιχείρησης από ειδική διάταξη νόμου. Στη συνέχεια εκδίδεται στο όνομα του πλειοδότη από την αρμόδια αρχή επιβεβαιωτική πράξη μεταβίβασης της άδειας. Το ίδιο ισχύει και για τα δικαιώματα μεταλλιοκτησίας που αποτελούν τμήμα του ενεργητικού της επιχείρησης του οφειλέτη.

4. Το άρθρο 479 του Αστικού Κώδικα δεν ισχύει σε περίπτωση μεταβίβασης περιουσίας ή επιχείρησης του οφειλέτη κατ' εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος νόμου.
5. Με την επιφύλαξη του ν. 3301/2004 (A' 263), η υποβολή της αίτησης πτώχευσης με αντικείμενο την εκποίηση του συνόλου του ενεργητικού της επιχείρησης ή των επιμέρους λειτουργικών συνόλων αυτής, η αποδοχή της, καθώς και η υποβολή αίτησης για λήψη προληπτικών μέτρων και η αποδοχή τους κατά το άρθρο 86 δεν συνιστούν λόγους λύσης, καταγγελίας ή τροποποίησης εκκρεμών συμβάσεων κατά τρόπο επιζήμιο για τον οφειλέτη, δυνάμει σχετικών συμβατικών ρητρών.

#### ΜΕΡΟΣ ΕΚΤΟ

#### ΠΤΩΧΕΥΣΕΙΣ ΜΙΚΡΟΥ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄

#### ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ

##### Διαδικασία και αρμόδιο δικαστήριο

- Άρθρο 172.**
1. Στις πτωχεύσεις μικρού αντικειμένου της παρ. 2 του άρθρου 78 εφαρμόζεται η απλοποιημένη διαδικασία του παρόντος.
  2. Αρμόδιο πτωχευτικό δικαστήριο για την κήρυξη της πτώχευσης είναι το Ειρηνοδικείο, στην περιφέρεια του οποίου ο οφειλέτης έχει την κύρια κατοικία του, εφόσον δεν ασκεί επιχειρηματική δραστηριότητα, όπως αυτή ορίζεται στα άρθρα 21 και 47 του ν. 4172/2013 (A' 167), ή το κέντρο των κυρίων συμφερόντων του, όπως ορίζεται στην παρ. 3 του άρθρου 78. Σε περίπτωση αμφισβήτησης, κύρια κατοικία είναι η αναφερόμενη ως κατοικία του οφειλέτη στην τελευταία προ της κατάθεσης αίτησης πτώχευσης φορολογική δήλωσή του. Οι πιστωτές που υποβάλλουν αίτηση πτώχευσης μπορούν να υποβάλλουν αίτηση προς την Ανεξάρτητη Αρχή Δημοσίων Εσόδων για λήψη της σχετικής πληροφορίας, η οποία και υποχρεούται να τους την γνωστοποιήσει.

CHAPTER B

SPECIFIC PROVISIONS FOR SIMPLIFIED PROCEDURES FOR SMALL INSOLVENCIES

**Insolvency application for small insolvencies and designation of rapporteur and appointment of syndic**

- Article 173.**
1. The insolvency application for small insolvencies is filed electronically through the Electronic Solvency Register to which it is also published for thirty (30) days. If the application is filed by the persons of article 79(1), it is notified to the debtor with fifteen days as of the publication of the first passage above. In the event that no intervention is filed, during the time period of the first passage, against the application or an intervention is filed concerning only the appointment of the syndic, the application is accepted with the mere ascertainment by the court that [NB: the said] time period has lapsed. The insolvency court designates the rapporteur with the same decision. The rapporteur appoints the syndic if one is not specified in the application, unless the conditions for the entry of article 178 are satisfied.
  2. For voluntary small insolvencies applications, the debtor attaches to it, under the penalty of inadmissibility, a deposit note of the Deposits and Loans Fund for two hundred and fifty (250) euro, for dealing with the first expenses of the insolvency, unless the conditions of article 178(1) are met. The amount is assumed by the syndic with the permission of the rapporteur. The said amount is returned to the debtor if the application is dismissed, or in case of a resignation from the legal document [NB: of the application].

**Content of the insolvency application**

- Article 174.**
1. The debtor is obliged to file with his application, under the penalty of inadmissibility, his financial statements, if any, for the last financial year, for which these are available.
  2. For natural or legal persons not publishing financial statements, the application includes, under the penalty of inadmissibility, the last tax declaration, the real property declaration and, if applicable, the financial statements from business activities. The application is accompanied by a list of all creditors and a certificate by the competent economic authority

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄

ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ

**Αίτηση πτώχευσης μικρού αντικειμένου και ορισμός εισηγητή και διορισμός συνδίκου**

- Άρθρο 173.**
1. Η αίτηση πτώχευσης μικρού αντικειμένου υποβάλλεται ηλεκτρονικά, μέσω του Ηλεκτρονικού Μητρώου Φερεγγυότητας, στο οποίο και δημοσιοποιείται για χρονικό διάστημα τριάντα (30) ημερών. Εφόσον, η αίτηση υποβάλλεται από τα πρόσωπα της παρ. 1 του άρθρου 79, κοινοποιείται στον οφειλέτη εντός δεκαπέντε (15) ημερών από τη δημοσίευσή της κατά το πρώτο εδάφιο, άλλως δεν επέρχονται οι συνέπειες από την υποβολή της. Σε περίπτωση που εντός του χρονικού διαστήματος του πρώτου εδαφίου δεν υποβληθεί παρέμβαση κατά της αίτησης ή υποβληθεί παρέμβαση που αφορά μόνο στον διορισμό συνδίκου, η αίτηση γίνεται δεκτή με μόνη τη διαπίστωση παρέλευσης του χρονικού διαστήματος από το πτωχευτικό δικαστήριο. Με την ίδια απόφαση ορίζεται από το πτωχευτικό δικαστήριο ο εισηγητής. Ο εισηγητής διορίζει τον σύνδικο, εφόσον δεν προσδιορίζεται στην αίτηση, εκτός αν συντρέχουν οι προϋποθέσεις καταχώρησης του άρθρου 178.
  2. Για τις πτωχεύσεις μικρού αντικειμένου, για τις οποίες υποβάλλει αίτηση ο οφειλέτης, επισυνάπτεi σε πρωτότυπο, με ποινή απαραδέκτου αυτής, γραμμάτιο κατάθεσης του Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων διακοσίων πενήντα (250) ευρώ για την αντιμετώπιση των πρώτων εξόδων της πτώχευσης, εκτός εάν συντρέχει η περίπτωση της παρ. 1 του άρθρου 178. Το ποσό αναλαμβάνεται από τον σύνδικο με άδεια του εισηγητή. Σε περίπτωση απόρριψης της αίτησης ή παραίτησης από το δικόγραφο, το ποσό επιστρέφει στον οφειλέτη.

**Περιεχόμενο της αίτησης πτώχευσης**

- Άρθρο 174.**
1. Με την αίτησή του ο οφειλέτης υποχρεούται να καταθέσει, με ποινή απαραδέκτου, τις οικονομικές του καταστάσεις, εφόσον υπάρχουν, για την τελευταία χρήση για την οποία είναι διαθέσιμες.
  2. Σε περίπτωση αίτησης φυσικού ή νομικού προσώπου που δεν δημοσιεύει χρηματοοικονομικές καταστάσεις, με την αίτηση κατατίθεται επί ποινή απαραδέκτου η τελευταία δήλωση φόρου εισοδήματος, η δήλωση στοιχείων ακινήτων και, εφόσον

on the debtor's debts to the State. The application may also be accompanied by other documents supporting the information provided by the debtor.

3. The debtor is liable for the declared information above pursuant to article 952 Civil Procedure Code.
4. Documents submitted in electronic copies. The application includes a consent for accessing the information and accompanying documents found in data-bases of the public sector or of financial institutions.

#### Provisional measures

**Article 175.** The stay of article 86(1) does not encompass enforcement actions by the debtor's secured creditors on assets over which they have obtained security in rem

#### Cessation of payments

- Article 176.**
1. The debtor of this article is presumed to be in cessation of payments if he does not pay his due obligations to the State, Social Security Institutions or credit or financial institutions, amounting to at least 60% of his total obligations for a period of at least six (6) months, provided that his non performing obligations exceed the amount of thirty thousand (30.000) euro.
  2. Selective satisfaction of due financial obligations does not lift cessation of payments, which may consist in the inability to fulfil even one substantial financial debt due.

#### Lodging intervention

- Article 177.**
1. Creditors may lodge an intervention, either main, if requesting the dismissal of the application, or supplemental, if despite agreeing with the application, they request the appointment of a syndic. If a creditor intervenes nominating a syndic, the syndic suggested by the creditor is appointed or in case of more than one interventions with the same content,

συντρέχει περίπτωση, η κατάσταση οικονομικών στοιχείων από επιχειρηματική δραστηριότητα. Η αίτηση συνοδεύεται από κατάσταση του συνόλου των πιστωτών του και βεβαίωση της αρμόδιας οικονομικής υπηρεσίας για τα χρέη του οφειλέτη προς το Δημόσιο. Η αίτηση μπορεί να συνοδεύεται και από άλλα έγγραφα που υποστηρίζουν τα παρεχόμενα από τον οφειλέτη στοιχεία.

3. Ο οφειλέτης υπέχει ως προς τα παραπάνω δηλούμενα στοιχεία ευθύνη σύμφωνα με το άρθρο 952 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.
4. Τα έγγραφα υποβάλλονται σε ηλεκτρονικό αντίγραφο. Η αίτηση περιλαμβάνει συναίνεση πρόσβασης στα στοιχεία και στα συνοδευτικά έγγραφα που βρίσκονται σε βάσεις δεδομένων του δημόσιου τομέα ή των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

#### Προληπτικά μέτρα

**Άρθρο 175.** Η αναστολή της παρ. 1 του άρθρου 86 δεν καταλαμβάνει ενέργειες εκτέλεσης ενέγγυων πιστωτών του οφειλέτη επί περιουσιακών στοιχείων επί των οποίων έχουν λάβει εμπράγματος εξασφάλιση.

#### Παύση πληρωμών

- Άρθρο 176.**
1. Τεκμαίρεται ότι ο οφειλέτης του παρόντος άρθρου βρίσκεται σε παύση πληρωμών όταν δεν καταβάλλει τις ληξιπρόθεσμες υποχρεώσεις του προς το Δημόσιο, τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης ή πιστωτικά ή χρηματοδοτικά ιδρύματα, σε ύψος τουλάχιστον 60% των συνολικών ληξιπρόθεσμων υποχρεώσεων του για περίοδο τουλάχιστον έξι (6) μηνών, εφόσον η μη εξυπηρετούμενη υποχρέωσή του υπερβαίνει το ποσό των τριάντα χιλιάδων (30.000) ευρώ.
  2. Η επιλεκτική εκπλήρωση ληξιπρόθεσμων χρηματικών υποχρεώσεων δεν αίρει την παύση πληρωμών, η οποία μπορεί να συνίσταται και στην αδυναμία εκπλήρωσης ακόμα και μίας σημαντικής ληξιπρόθεσμης χρηματικής οφειλής.

#### Άσκηση παρέμβασης

- Άρθρο 177.**
1. Οι πιστωτές μπορούν να ασκήσουν παρέμβαση είτε κύρια, αν ζητούν απόρριψη της αίτησης, είτε πρόσθετη, αν, παρότι είναι σύμφωνοι με την αίτηση, αιτούνται τον διορισμό συνδίκου. Εφόσον πιστωτής παρέμβει με υπόδειξη του συνδίκου, σύνδικος διορίζεται ο υποδεικνυόμενος από τον πιστωτή ή, σε περίπτωση περισσότερων της μιας παρεμβάσεων

the [NB: syndic] nominated by the creditor with the highest claim, based on to the data to which access is granted through the Electronic Solvency Register.

2. Interventions are lodged electronically to the Electronic Solvency Register. Provided that main interventions are filed within the prescribed deadline; copies of the procedural documents are filed in hard or electronic copy at the competent Peace Court at the care of the most diligent litigant party. Without prejudice to article 173(1), a copy of the insolvency application is served within ten (10) business day, at the care of the litigant party expediting the procedure, to the remaining litigant parties.
3. Litigant parties are obliged to file their pleadings and all documentary evidence before the competent court, within a deadline of sixty (60) days as of the filing of the insolvency application.
4. Following the lapse of the para. 3 deadline, an additional deadline of five (5) business days is provided to all litigant parties for filing any addendum-rebuttals. Furnishing sworn declarations is allowed by analogy application of articles 421 et seq. of the Civil Procedure Code.
5. The procedure is completed following the lapse of the para. 4 deadline and the court issues its decision within a deadline of two (2) months. If the court declares the insolvency, it appoints the rapporteur and the syndic and sets the date of cessation of payments.

#### Insufficiency of non-encumbered assets of the debtor's insolvency estate

- Article 178.**
1. If it is presumed on the basis of the data to which access is granted through the Electronic Solvency Register, that non-encumbered assets of the debtor's estate do not suffice for covering the expenses of the procedure and the debtor's annual income, apart from the reasonable living expenses, do not exceed the reasonable living expenses of article 92(5), a syndic is not appointed and the rapporteur orders the entry of the debtor's name or trade name in the Electronic Solvency Registry of article 213 and the consequences of such entry under article 77(4) are effected. The insufficiency hereunder may also be pointed out by a creditor with an intervention. No intervention is required for it [NB: insufficiency] to be ascertained by the rapporteur.
  2. The entry of para. 1 does not affect the development of the enforcement procedure against encumbered assets by secured creditors pursuant to general provisions in force. Every

του ίδιου περιεχομένου, ο υποδεικνυόμενος από τον πιστωτή που έχει την υψηλότερη απαίτηση, σύμφωνα με τα στοιχεία στα οποία παρέχεται πρόσβαση μέσω του Ηλεκτρονικού Μητρώου Φερεγγυότητας.

2. Οι παρεμβάσεις υποβάλλονται ηλεκτρονικά στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας. Εφόσον υποβληθούν εμπρόθεσμα κύριες παρεμβάσεις, αντίγραφα των διαδικαστικών εγγράφων κατατίθενται σε έντυπη μορφή ή ηλεκτρονικά στο αρμόδιο Ειρηνοδικείο, με μέρημα του επιμεθέστερου των διαδίκων. . Με την επιφύλαξη του δεύτερου εδαφίου της παρ. 1 του άρθρου 173, αντίγραφο της αίτησης πτώχευσης επιδίδεται, εντός δέκα (10) εργασίμων ημερών, με φροντίδα του διαδίκου που επισπεύδει τη διαδικασία, στα λοιπά διάδικα μέρη.
3. Εντός προθεσμίας εξήντα (60) ημερών από την κατάθεση της αίτησης πτώχευσης, τα διάδικα μέρη οφείλουν να καταθέσουν ενώπιον του αρμόδιου δικαστηρίου τις προτάσεις τους και το σύνολο των αποδεικτικών εγγράφων.
4. Μετά την παρέλευση της προθεσμίας της παρ. 3, παρέχεται πρόσθετη προθεσμία πέντε (5) εργάσιμων ημερών σε όλα τα διάδικα μέρη, για την κατάθεση τυχόν προσθήκης αντίκρουσης. Η προσαγωγή ενόρκων βεβαιώσεων επιτρέπεται με αναλογική εφαρμογή των άρθρων 421 επ. του ΚΠολΔ.
5. Μετά την παρέλευση της προθεσμίας της παρ. 4 ,η διαδικασία ολοκληρώνεται και εντός προθεσμίας δύο (2) μηνών, το δικαστήριο εκδίδει απόφαση. Εφόσον το δικαστήριο κηρύξει την πτώχευση, ορίζει εισηγητή και σύνδικο και προσδιορίζει την ημερομηνία της παύσης των πληρωμών.

#### Ανεπάρκεια μη βεβαρυσμένων στοιχείων της περιουσίας του οφειλέτη

- Άρθρο 178.**
1. Εφόσον, σύμφωνα με τα στοιχεία στα οποία παρέχεται πρόσβαση μέσω του Ηλεκτρονικού Μητρώου Φερεγγυότητας, πιθανολογείται ότι τα μη βεβαρυσμένα στοιχεία της περιουσίας του οφειλέτη δεν επαρκούν για την κάλυψη των εξόδων της διαδικασίας και τα ετήσια εισοδήματα του οφειλέτη, πέραν των ευλόγων δαπανών διαβίωσης, δεν υπερβαίνουν τις εύλογες δαπάνες διαβίωσης της παρ. 5 του άρθρου 92, δεν διορίζεται σύνδικος και ο εισηγητής διατάσσει την καταχώρηση του ονόματος ή της επωνυμίας του οφειλέτη στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας του άρθρου 213 και επέρχονται οι συνέπειες της καταχώρησης της παρ. 4 του άρθρου 77. Την ανεπάρκεια της παρούσας μπορεί να αναδείξει με παρέμβασή του και πιστωτής. Για τη διαπίστωση της από τον εισηγητή δεν απαιτείται σχετική παρέμβαση.

procedural action by a secured creditor enforcing over a pledge right, mortgage or prenotation of mortgage against an asset of the debtor [NB: for which an entry was made hereabove] is published in the Electronic Solvency Register at the care of the secured creditor.

#### Sealing of the insolvency estate

**Article 179.** Without prejudice to article 178, in all other small insolvency cases, provided that the insolvency application is accepted, the rapporteur orders the sealing of the insolvency estate and sets the day of cessation of payments.

#### Resignation and appointment of syndic

**Article 180.** If the syndic nominated by a creditor resigns in the course of the procedure, the same creditor has the right to nominate a syndic, provided that, within fifteen (15) days as of the publication of the resignation, he notifies to the rapporteur the details of the nominated [NB: syndic] together with the written acceptance of his appointment. The rapporteur decides with an order the appointment of the suggested syndic with no other procedure. In all other cases, the rapporteur has the exclusive competence for the replacement of the syndic, provided that any of the conditions of article 139 are met.

#### Announcements and verification of credits

**Article 181.** Announcements and verifications of credits are made in accordance with Part Four of Book Two. The rapporteur, after hearing the interested parties, decides with a reasoned order on the oppositions against the creditors' distribution table of article 156. A challenge against this act is allowed within a deadline of ten (10) days, before the insolvency court, which decides irrevocably.

#### Withholding of credit

**Article 182.** If an opposition is lodged within the prescribed deadline against the rapporteur's act accepting the credit, an amount corresponding to that credit is withheld in every distribution of the proceeds, until the insolvency court decides.

2. Η καταχώρηση της παρ. 1 δεν επηρεάζει την εξέλιξη της διαδικασίας εκτέλεσης σε βάρος των βεβαρυσμένων στοιχείων από τους ενέγγυους πιστωτές, σύμφωνα με τις ισχύουσες γενικές διατάξεις. Κάθε διαδικαστική ενέργεια ενέγγυου πιστωτή σε εκτέλεση δικαιώματος ενέχυρου, υποθήκης ή προσημείωσης υποθήκης κατά περιουσιακού στοιχείου του καταχωρηθέντα οφειλέτη δημοσιοποιείται με ευθύνη του ενέγγυου πιστωτή στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας.

#### Σφράγιση της πτωχευτικής περιουσίας

**Άρθρο 179.** Με την επιφύλαξη του άρθρου 178, σε κάθε άλλη περίπτωση πτώχευσης μικρού αντικειμένου, εφόσον γίνει αποδεκτή αίτηση πτώχευσης, ο εισηγητής διατάσσει τη σφράγιση της πτωχευτικής περιουσίας και προσδιορίζει την ημέρα παύσης πληρωμών.

#### Παραίτηση και διορισμός συνδίκου

**Άρθρο 180.** Εάν στη συνέχεια της διαδικασίας παραιτηθεί σύνδικος που έχει υποδειχθεί από πιστωτή, δικαίωμα υπόδειξης συνδίκου έχει ο ίδιος πιστωτής, εφόσον κοινοποιήσει στον εισηγητή τα στοιχεία του υποδεικνυομένου και την έγγραφη αποδοχή από τον τελευταίο του διορισμού του, εντός δεκαπέντε (15) ημερών από τη δημοσιοποίηση της παραίτησης. Τον διορισμό του υποδεικνυόμενου συνδίκου αποφασίζει ο εισηγητής με πράξη του, χωρίς άλλη διαδικασία. Σε κάθε άλλη περίπτωση, ο εισηγητής έχει την αποκλειστική αρμοδιότητα αντικατάστασης του συνδίκου, εφόσον συντρέχει οποιαδήποτε από τις προϋποθέσεις του άρθρου 139.

#### Αναγγελίες και επαληθεύσεις των πιστώσεων

**Άρθρο 181.** Οι αναγγελίες και επαληθεύσεις των πιστώσεων γίνονται σύμφωνα με το Τέταρτο Μέρος του Δεύτερου Βιβλίου. Ο εισηγητής, αφού ακούσει τους ενδιαφερομένους, αποφαινεται με αιτιολογημένη διάταξη του για τις ανακοπές κατά του πίνακα κατάταξης των πιστωτών του άρθρου 156. Κατά της πράξης αυτής του εισηγητή επιτρέπεται, εντός δέκα (10) ημερών, προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου, το οποίο αποφαινεται αμετάκλητα.

#### Παρακράτηση πιστώματος

**Άρθρο 182.** Αν ασκηθεί εμπροθέσμως ανακοπή επί της πράξης του εισηγητή με την οποία κάνει δεκτό το πίστωμα, σε κάθε διανομή ενεργητικού παρακρατείται ποσό ανάλογο του πιστώματος, μέχρι να αποφανθεί το πτωχευτικό δικαστήριο.

#### Disposal of assets subject to wear

**Article 183.** The disposal of assets of article 140 is conducted by the syndic without the permission of the rapporteur.

#### Special account

**Article 184.** The syndic manages the special account of article 144 exclusively for the expenses of the insolvency works and for the distribution to creditors, without requiring the rapporteur's permission

#### Special provisions

**Article 185.** Articles 146, 148, 150, 151 and 133(1) do not apply to proceedings herein. If representation and court appearance is required, the syndic may assign the relevant mandate to an attorney at law, upon the agreement of the rapporteur, who reasonably determines [NB: the attorney's] remuneration with a reasoned order, against which a challenge before the insolvency court is not allowed.

#### Disposition of assets

**Article 186.** The disposition of the debtor's assets is made according to the articles for the disposal of the debtor's individual assets under Chapter C herein.

#### Appeal

**Article 187.** Decisions of the insolvency court are only subject to appeal.

#### Non-closing of insolvency with simplified procedure

**Article 188.** If the insolvency is not closed after the lapse of one year following the declaration of the simplified procedure, the syndic is obliged to submit a report to the rapporteur explaining the reasons of the delay in the procedure. If the delay is deemed unjustified by the rapporteur, the rapporteur replaces him with an act of his.

#### Εκποίηση πραγμάτων που υπόκεινται σε φθορά

**Άρθρο 183.** Η εκποίηση πραγμάτων του άρθρου 140 πραγματοποιείται από τον σύνδικο χωρίς την άδεια του εισηγητή.

#### Ειδικός λογαριασμός

**Άρθρο 184.** Ο σύνδικος διαχειρίζεται τον ειδικό λογαριασμό του άρθρου 144, αποκλειστικά για τις δαπάνες των εργασιών της πτώχευσης και για τη διανομή στους πιστωτές, χωρίς να απαιτείται άδεια του εισηγητή.

#### Ειδικές προβλέψεις

**Άρθρο 185.** Τα άρθρα 146, 148, 150, 151 και η παρ. 1 του άρθρου 133 δεν εφαρμόζονται στις διαδικασίες του παρόντος. Σε περίπτωση που απαιτείται η εκπροσώπηση και παράσταση ενώπιον δικαστηρίου, ο σύνδικος μπορεί να αναθέτει τη σχετική εντολή σε δικηγόρο, μετά από σύμφωνη γνώμη του εισηγητή, ο οποίος καθορίζει και την αμοιβή του, κατ' εύλογη κρίση, με αιτιολογημένη διάταξη του, κατά της οποίας δεν επιτρέπεται προσφυγή στο πτωχευτικό δικαστήριο.

#### Εκποίηση περιουσιακών στοιχείων

**Άρθρο 186.** Η εκποίηση των περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη γίνεται σύμφωνα με τα άρθρα για την εκποίηση των κατ' ιδίαν στοιχείων του οφειλέτη του Κεφαλαίου Γ' του παρόντος.

#### Έφεση

**Άρθρο 187.** Οι αποφάσεις του πτωχευτικού δικαστηρίου υπόκεινται μόνο σε έφεση.

#### Μη περάτωση της πτώχευσης με την απλοποιημένη διαδικασία

**Άρθρο 188.** Αν μετά την παρέλευση ενός έτους από την κήρυξη της απλοποιημένης διαδικασίας η πτώχευση δεν έχει περατωθεί, ο σύνδικος υποχρεούται να υποβάλει στον εισηγητή έκθεση, στην οποία εξηγεί τους λόγους καθυστέρησης της διαδικασίας. Σε περίπτωση που η καθυστέρηση κρίνεται από τον εισηγητή αδικαιολόγητη, ο εισηγητής τον αντικαθιστά με πράξη του.

**PART SEVEN**

**CLOSING OF INSOLVENCY**

**CHAPTER A**

**GENERAL - ACCOUNTABILITY OF THE SYNDIC**

**General**

- Article 189.**
1. The insolvency is closed with the sale of all its assets and the distribution of the proceeds of sale to the creditors, with the cessation of its works, either due to lack of assets pursuant to article 191(1) or due to the lapse of the time specified in article 191(3) or due to the repayment of all insolvency creditors for all the capital and interest until the declaration of the insolvency.
  2. The closing of the insolvency on account of the repayment of all insolvency creditors constitutes grounds for the revival of the legal person, observing the provisions of company law.

**Accountability of syndic**

- Article 190.**
- Within one month after the closing of the insolvency in any of the manners provided in this law, the syndic gives an account before the creditors' committee with the participation of the rapporteur. The rapporteur, also taking into consideration any decisions of the creditors' committee, drafts a reasoned order on the account, which, among other, may discharge him from any liability and cannot be challenged.

**CHAPTER B**

**CESSATION OF INSOLVENCY WORKS**

**Cessation of insolvency works**

- Article 191.**
1. If the insolvency works cannot continue for lack of necessary funds, or of easily liquidated assets, the insolvency court, following a rapporteur's report and after hearing the syndic

**ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟ**

**ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ**

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄**

**ΓΕΝΙΚΑ - Η ΛΟΓΟΔΟΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΝΔΙΚΟΥ**

**Γενικά**

- Άρθρο 189.**
1. Η πτώχευση περατώνεται με την εκποίηση όλων των στοιχείων του ενεργητικού της και τη διανομή του προϊόντος των εκποιήσεων στους πιστωτές, με την παύση των εργασιών της λόγω της έλλειψης ενεργητικού σύμφωνα με την παρ. 1 του άρθρου 191 ή λόγω παρέλευσης του οριζόμενου χρόνου σύμφωνα με την παρ. 3 του άρθρου 191 ή λόγω της εξόφλησης όλων των πτωχευτικών πιστωτών κατά το κεφάλαιο και τους τόκους μέχρι την κήρυξη της πτώχευσης.
  2. Η περάτωση της πτώχευσης λόγω εξόφλησης όλων των πτωχευτικών πιστωτών συνιστά λόγο αναβίωσης του νομικού προσώπου τηρουμένων των διατάξεων του εταιρικού δικαίου.

**Η λογοδοσία του συνδίκου**

- Άρθρο 190.**
- Εντός μηνός από την περάτωση της πτώχευσης, με οποιονδήποτε από τους προβλεπόμενους στον παρόντα νόμο τρόπους, ο σύνδικος λογοδοτεί ενώπιον της συνέλευσης των πιστωτών με τη συμμετοχή και του εισηγητή. Ο εισηγητής, λαμβάνοντας υπόψη και τυχόν αποφάσεις της συνέλευσης των πιστωτών, συντάσσει αιτιολογημένη διάταξη επί της λογοδοσίας, η οποία μεταξύ άλλων δύναται να τον απαλλάξει από κάθε ευθύνη και η οποία δημοσιοποιείται και δεν προσβάλλεται με προσφυγή.

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄**

**ΠΑΥΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ**

**Παύση εργασιών πτώχευσης**

- Άρθρο 191.**
1. Αν οι εργασίες της πτώχευσης δεν μπορούν να εξακολουθήσουν, λόγω έλλειψης των αναγκαίων χρημάτων ή ευχερώς ρευστοποιήσιμης περιουσίας, το πτωχευτικό δικαστήριο, μετά από έκθεση του εισηγητή και αφού ακούσει τον σύνδικο, μπορεί, κατόπιν αίτησης του

may, upon an application by the debtor, a creditor or the syndic or ex officio, declare the cessation of insolvency works.

2. In the case of paragraph 1, the insolvency is brought to an end, the insolvency divestment is lifted, and the debtor assumes the administration of his estate. Creditors assume individual recovery measures, unless the debtor has been discharged in accordance with article 192, the office of the syndic and of the rapporteur cease. These results are effected after the lapse of one month as of the publication of the decision of para. 1.
3. The results of paragraph 2 are ipso jure effected without any other formality after the lapse of five (5) years, as of the commencement of the union of creditors.
4. By way of exception and only if until the lapse of the above deadline of five (5) years of para. 3 a distribution list has been drafted, against which there is a pending opposition, the insolvency court has the right to further extend the insolvency procedure until the issuance of an irrevocable decision on the opposition and the completion, without delay, of the distribution. The application for the extension is submitted thirty (30) business days at the latest before the lapse of the five (5) year period of para. 3. A report by the rapporteur is submitted until the hearing of the application.
5. The insolvency bodies continue to exercise their duties and the insolvency procedure is not interrupted until the issuance of the decision of the insolvency court under para. 4. The decision of the Court is not subject to ordinary or extraordinary judicial remedies.
6. The court may extend the insolvency procedure once for up to two (2) years, even if the conditions of para. 4 are not fulfilled, provided there is a decision of the creditors committee.

οφειλέτη, του πιστωτή ή του συνδίκου ή και αυτεπαγγέλτως, να κηρύξει την παύση των εργασιών της πτώχευσης.

2. Στην περίπτωση της παρ. 1 περατώνεται η πτώχευση, αίρεται η πτωχευτική απαλλοτρίωση και ο οφειλέτης αναλαμβάνει τη διοίκηση της περιουσίας του. Οι πιστωτές αναλαμβάνουν τα ατομικά καταδικωτικά μέτρα, εκτός αν ο οφειλέτης έχει απαλλαγεί σύμφωνα με το άρθρο 192, παύει δε το λειτουργήμα του συνδίκου και αυτό του εισηγητή. Τα αποτελέσματα αυτά επέρχονται μετά πάροδο μηνός από τη δημοσιοποίηση της απόφασης της παρ. 1.
3. Μετά παρέλευση πέντε (5) ετών από την κήρυξη της πτώχευσης επέρχονται αυτοδικαίως και χωρίς άλλη διατύπωση τα αποτελέσματα της παρ. 2.
4. Κατ' εξαίρεση και μόνο, εάν μέχρι τη συμπλήρωση της ανωτέρω προθεσμίας των πέντε (5) ετών της παρ. 3 έχει συνταχθεί πίνακας διανομής, κατά του οποίου εκκρεμεί ανακοπή, το αρμόδιο πτωχευτικό δικαστήριο, έχει τη δυνατότητα, να παρατείνει, περαιτέρω, την πτωχευτική διαδικασία, μέχρι την έκδοση αμετακλήτου αποφάσεως, επί της ανακοπής και την, χωρίς καθυστέρηση, ολοκλήρωση της διανομής. Η αίτηση παράτασης υποβάλλεται, το αργότερο, τριάντα (30) εργάσιμες ημέρες πριν την εκπνοή της προθεσμίας των πέντε (5) ετών της παρ. 3. Μέχρι τη συζήτηση της αίτησης προσκομίζεται έκθεση του Εισηγητή.
5. Τα πτωχευτικά όργανα συνεχίζουν να ασκούν τις αρμοδιότητές τους και η πτωχευτική διαδικασία δεν διακόπτεται, μέχρι την έκδοση απόφασης του πτωχευτικού δικαστηρίου κατά την παρ. 4. Η απόφαση του Δικαστηρίου δεν υπόκειται σε τακτικά ή έκτακτα ένδικα μέσα.
6. Ακόμη και αν δεν συντρέχουν οι προϋποθέσεις τις παρ. 4, εφόσον υπάρχει απόφαση της συνέλευσης των πιστωτών, το δικαστήριο μπορεί να παρατείνει την πτωχευτική διαδικασία άπαξ μέχρι δύο (2) έτη.

**PART EIGHT**

**DISCHARGE**

**CHAPTER A**

**DISCHARGE**

**ΜΕΡΟΣ ΟΓΔΩΟ**

**ΑΠΑΛΛΑΓΕΣ**

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄**

**ΑΠΑΛΛΑΓΕΣ**



#### Debtor's discharge

- Article 192.**
1. Without prejudice to para. 2, the debtor – natural person is fully discharged of any debt to insolvency creditors, irrespective of whether they have been announced or not, thirty-six (36) months as of the declaration of insolvency or the entry of article 77(4), unless a challenge is filed against the discharge within the above deadline by anyone having legitimate interest. The discharge also results in the cessation of any deprivation of rights that emanates from the insolvency.
  2. The deadline of para.1 is set to one (1) year for the debtors of article 92(3).
  3. If the deadline of para. 1 or 2, as applicable, expires within five (5) years as of a debtor's previous discharge, including the discharge under law 3869/2010 (Α' 130), then the discharge according to this article is effected on the fifth anniversary of the previous discharge.

#### Challenge against discharge

- Article 193.**
1. A challenge against the discharge is duly lodged before the insolvency court if the applicant claims that the inability to fulfil, as ascertained by the decision declaring the insolvency, is due to the debtor's malicious acts or that the debtor did not demonstrate good faith either at the declaration of insolvency or also in its duration, did not cooperate with the insolvency bodies, has maliciously concealed income or assets during the insolvency proceedings or there is a pending criminal prosecution against the debtor for any of the acts of Part Nine of Book Two or for the felonious acts of theft, fraud, embezzlement or forgery or for the offence of defrauding creditors, or he has been convicted for any of the said acts.
  2. In case of a challenge, the insolvency court decides on the challenge, upon a relevant report of the rapporteur, which includes any comments of the debtor and creditors, and after hearing the syndic. If the insolvency court rules that discharge conditions are not satisfied, it may, with a reasoned decision, set a deadline for the debtor to satisfy them, limit the discharge to specific debts only or exceptionally set a longer discharge deadline, providing in each case appropriate justification for any deviations from the prescribed deadline for the general discharge of article 192(1).

#### Απαλλαγή του οφειλέτη

- Άρθρο 192.**
1. Με την επιφύλαξη της παρ. 2, ο οφειλέτης – φυσικό πρόσωπο απαλλάσσεται πλήρως από κάθε οφειλή προς τους πτωχευτικούς πιστωτές, ανεξαρτήτως του αν έχουν αναγγελθεί ή όχι, τριάντα έξι (36) μήνες από την ημερομηνία κήρυξης της πτώχευσης ή την καταχώρηση της παρ. 4 του άρθρου 77, εκτός εάν εντός της παραπάνω προθεσμίας υποβληθεί προσφυγή οποιουδήποτε έχει έννομο συμφέρον κατά της απαλλαγής του. Η απαλλαγή έχει ως συνέπεια και την παύση των στερήσεων δικαιωμάτων τις οποίες συνεπάγεται η πτώχευση.
  2. Για τους οφειλέτες της παρ. 3 του άρθρου 92, η προθεσμία της παρ. 1 ορίζεται σε ένα (1) έτος.
  3. Σε περίπτωση που η προθεσμία της παρ. 1 ή της παρ. 2, κατά περίπτωση, λήγει εντός πενταετίας από προηγούμενη απαλλαγή του οφειλέτη, συμπεριλαμβανομένης και της απαλλαγής κατά τον ν. 3869/2010 (Α' 130), τότε η απαλλαγή σύμφωνα με το παρόν άρθρο επέρχεται στην πέμπτη επέτειο της προηγούμενης απαλλαγής.

#### Προσφυγή κατά της απαλλαγής

- Άρθρο 193.**
1. Η προσφυγή κατά της απαλλαγής ασκείται παραδεκτά στο πτωχευτικό δικαστήριο εφόσον ο προσφεύγων επικαλείται ότι η αδυναμία εκπλήρωσης την οποία διαπιστώνει η απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση οφείλεται σε δόλιες ενέργειες του οφειλέτη ή ότι ο οφειλέτης δεν επέδειξε καλή πίστη είτε κατά την κήρυξη της πτώχευσης είτε και κατά τη διάρκειά της, δεν έχει υπάρξει συνεργάσιμος με τα όργανα της πτώχευσης, έχει δολίως αποκρύψει εισοδήματα ή περιουσιακά στοιχεία κατά τη διάρκεια της πτωχευτικής διαδικασίας ή ότι είτε εκκρεμεί ποινική δίωξη κατά του οφειλέτη για κάποια από τις πράξεις του ενάτου Μέρους του Δεύτερου Βιβλίου ή για κάποια από τις κακούρηματικές πράξεις της κλοπής, απάτης, υπεξαίρεσης ή πλαστογραφίας, ή για το αδίκημα της καταδολίευσης δανειστών ή ότι έχει καταδικαστεί για κάποια από αυτές τις πράξεις
  2. Σε περίπτωση προσφυγής, το πτωχευτικό δικαστήριο, ύστερα από σχετική έκθεση του εισηγητή, στην οποία καταχωρούνται και οι τυχόν παρατηρήσεις του οφειλέτη και των πιστωτών, και αφού ακούσει τον σύνδικο, αποφασίζει περί της απαλλαγής. Εάν το πτωχευτικό δικαστήριο κρίνει ότι δεν ικανοποιούνται οι προϋποθέσεις απαλλαγής, δύναται με αιτιολογημένη απόφασή του, να θέσει προθεσμία στον οφειλέτη για την ικανοποίησή τους, να περιορίσει την απαλλαγή ως προς ορισμένα μόνο χρέη ή να ορίσει εξαιρετικά μεγαλύτερη προθεσμία απαλλαγής, παρέχοντας σε κάθε περίπτωση δέουσα

3. If the challenge invokes a criminal prosecution or conviction for any of the acts of para. 1, the insolvency court may defer its decision until the final termination of the criminal procedure.

αιτιολόγηση τυχόν παρεκκλίσεων από την προβλεπόμενη προθεσμία γενικής απαλλαγής της παρ. 1 του άρθρου 192.

3. Αν η προσφυγή επικαλείται ποινική δίωξη ή καταδίκη για κάποια από τις πράξεις της παρ. 1, το πτωχευτικό δικαστήριο μπορεί να αναβάλει την απόφασή του μέχρι την αμετάκλητη περάτωση της ποινικής διαδικασίας. διαδικασίας

#### Obligations created by malicious intent or gross negligence

- Article 194.**
1. The debtor is not discharged from debts created after the submission of the insolvency application (for debts to the State, the crucial time is the time giving rise to the debt not the time of creating the legal title) and debts by malicious intent or gross negligence causing the death or bodily harm of a person, debts for the offences of l. 4557/2018 (A' 139) and alimony debts.
  2. If after it is proven after the debtor's discharge that he omitted, maliciously or by gross negligence, to reveal his economic condition or assets during the insolvency procedure or that he did not fulfil his obligations under the payment plan of article 92(2), the insolvency court, within three years as of the discharge, may, upon the request of a creditor, recall the discharge in part or in full or set conditions for the discharge, like the repayment of debts under the payment plan.

#### Discharge of legal persons representatives

- Article 195.**
1. A natural person -being jointly liable under the law by reason of his relationship as representative or manager of the debtor-legal person - is discharged from any liability for the debtor's debts ensuing within the suspect period , or also within the thirty six (36) months preceding the suspect period- with the lapse of thirty six (36) months as of the submission of the insolvency application or twenty four (24) months as of the declaration of insolvency or the entry of article 77(4), whichever of the two is first in time, unless a challenge against the discharge is filed within the above period by anyone having legitimate interest. Suspect period means the period defined in article 116 or the presumed suspect period of the second passage of article 81(2) in cases of an entry of article 77(4), as applicable.
  2. In the event of a challenge, the insolvency court, considering the reasons and the conditions of the insolvency, and upon a relevant report by the rapporteur that includes any comments

#### Οφειλές που δημιουργήθηκαν από δόλο ή βαριά αμέλεια

- Άρθρο 194.**
1. Ο οφειλέτης δεν απαλλάσσεται από οφειλές που δημιουργήθηκαν μετά την υποβολή της αίτησης πτώχευσης (σε περίπτωση χρεών προς το Δημόσιο κρίσιμος χρόνος είναι ο χρόνος στον οποίο ανάγεται η υποχρέωση και όχι ο χρόνος δημιουργίας του νόμιμου τίτλου) και οφειλές από δόλο ή βαρεία αμέλεια που προκάλεσε θάνατο ή σωματική βλάβη προσώπου, οφειλές από τα αδικήματα του ν. 4557/2018 (Α' 139) και οφειλές διατροφής.
  2. Σε περίπτωση που μετά την απαλλαγή οφειλέτη αποδειχθεί ότι παρέλειψε δολίως ή από βαριά αμέλεια την αποκάλυψη της οικονομικής και περιουσιακής του κατάστασης κατά την διάρκεια της πτωχευτικής διαδικασίας ή δεν τήρησε τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με το σχέδιο πληρωμών της παρ. 2 του άρθρου 92, το πτωχευτικό δικαστήριο εντός τριετίας από την επέλευση της απαλλαγής, μπορεί μετά από αίτημα πιστωτή να ανακαλέσει την απαλλαγή εν όλω ή εν μέρει ή να θέσει προϋποθέσεις της απαλλαγής, όπως την εξόφληση των οφειλομένων από το σχέδιο πληρωμών.

#### Απαλλαγή εκπροσώπων νομικού προσώπου

- Άρθρο 195.**
1. Φυσικό πρόσωπο που εκ του νόμου έχει αλληλέγγυα ευθύνη λόγω της εκπροσωπευτικής ή διοικητικής του σχέσης με οφειλέτη νομικό πρόσωπο, απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη για οφειλές του οφειλέτη, που προέκυψαν εντός της ύποπτης περιόδου ή και εντός των τριάντα έξι (36) μηνών που προηγήθηκαν της ύποπτης περιόδου, με την πάροδο τριάντα έξι (36) μηνών από την υποβολή της αίτησης πτώχευσης, ή είκοσι τεσσάρων (24) μηνών από την κήρυξη της πτώχευσης ή την καταχώρηση της παρ. 4 του άρθρου 77, όποιο από τα δύο προηγηθεί χρονικά, εκτός εάν εντός της παραπάνω προθεσμίας υποβληθεί προσφυγή οποιοδήποτε έχει έννομο συμφέρον κατά της απαλλαγής του. Ως ύποπτη περίοδος νοείται η οριζόμενη στο άρθρο 116 ή η τεκμαιρόμενη ύποπτη περίοδος του δεύτερου εδαφίου της παρ. 2 του άρθρου 81 σε περίπτωση καταχώρησης της παρ. 4 του άρθρου 77, κατά περίπτωση.

of the debtor and creditors , and after hearing the syndic, decides in favour of the discharge if the natural person demonstrates good faith both at the declaration of insolvency and in its duration, cooperates with the insolvency bodies, is not liable for acts or omissions of article 127 and the insolvency is not caused by his malicious acts. Persons convicted of any of the acts of Part Nine of Book Two hereof or for any of the felonious acts of theft, fraud, embezzlement or forgery of the Penal Code are not fully discharged. If there is a pending criminal prosecution or civil action for any of those acts or omissions, the insolvency court may defer its decision until the final termination of the procedure. The decision is revoked if a change of circumstances justifying the revocation occurs within three years as of the discharge.

## CHAPTER B

### EFFECTS OF DISCHARGE

#### Effects of discharge on liquidation and distribution - effects on co-debtors or third-party debts guaranteed by the debtor

**Article 196.** The debtor's or its representatives' discharge of debts, as applicable, does not affect in any way the continuation of the liquidation procedure and the distribution of assets of the insolvency estate and the rights of creditors over same, including not declared income or assets which maliciously or in gross negligence have been concealed by the debtor in the context of the insolvency procedure and the rights of secured creditors over the debtor's secured assets- which is continued and concluded according to this law. It is expressly clarified that the debtor's discharge from the primary obligation or the guarantee does not affect the claims against other co-debtors or guarantors, obliged under the law or by virtue of a transaction. The discharge of article 193 or 195, as applicable, results in the immediate and de jure repealing of any pending administrative execution or other forced execution procedure against debtors-natural persons or representatives and managers of legal persons, respectively. Without prejudice to article 195, the debtor's discharge from the primary obligation or the guarantee does not affect the claims against other co-debtors or guarantors, obliged under the law or by virtue of a contract.

2. Σε περίπτωση προσφυγής, το πτωχευτικό δικαστήριο, εκτιμώντας τα αίτια και τις συνθήκες της πτώχευσης, ύστερα από σχετική έκθεση του εισηγητή, στην οποία καταχωρούνται και οι τυχόν παρατηρήσεις του οφειλέτη και των πιστωτών, και αφού ακούσει τον σύνδικο, αποφαίνεται υπέρ της απαλλαγής, εάν το φυσικό πρόσωπο επιδεικνύει καλή πίστη τόσο κατά την κήρυξη της πτώχευσης όσο και κατά τη διάρκειά της, είναι συνεργάσιμος με τα όργανα της πτώχευσης, δεν ευθύνεται για πράξη ή παράλειψη του άρθρου 127 και η πτώχευση δεν οφείλεται σε δόλιες ενέργειές του. Δεν απαλλάσσονται πλήρως αυτοί που καταδικάστηκαν για κάποια από τις πράξεις του Ενάτου Μέρους του Δεύτερου Βιβλίου του παρόντος ή για κάποια από τις κακουργηματικές πράξεις της κλοπής, απάτης, υπεξαίρεσης ή πλαστογραφίας του Ποινικού Κώδικα. Αν υπάρχει εκκρεμής ποινική δίωξη ή αστική αγωγή για κάποια από αυτές τις πράξεις ή παραλείψεις, το πτωχευτικό δικαστήριο μπορεί να αναβάλει την απόφασή του μέχρι την αμετάκλητη περάτωση της διαδικασίας. Η απόφαση ανακαλείται, αν επέλθει μεταβολή πραγμάτων που να δικαιολογεί την ανάκληση εντός τριετίας από την επέλευση της απαλλαγής.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄

### ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ

#### Συνέπειες απαλλαγής στη ρευστοποίηση και διανομή - επίπτωση σε συνοφειλέτες ή σε οφειλές τρίτων εγγυημένες από τον οφειλέτη

**Άρθρο 196.** Η απαλλαγή του οφειλέτη ή του εκπροσώπου του από χρέη, κατά περίπτωση, δεν θίγει με οποιονδήποτε τρόπο τη συνέχιση της διαδικασίας ρευστοποίησης και διανομής των στοιχείων της πτωχευτικής περιουσίας και τα δικαιώματα των πιστωτών επί αυτών, συμπεριλαμβανομένων και των αδήλων εισοδημάτων ή περιουσιακών στοιχείων, τα οποία δολίως ή εξ αμελείας απεκρύβησαν στο πλαίσιο της πτωχευτικής διαδικασίας από τον οφειλέτη και των δικαιωμάτων των ενέγγυων πιστωτών επί υπεγγύων στοιχείων του οφειλέτη, η οποία διεξάγεται και ολοκληρώνεται σύμφωνα με τον παρόντα. Η απαλλαγή του οφειλέτη εκ της πρωτοφειλής ή εγγυήσεως δεν επηρεάζει τις απαιτήσεις έναντι των λοιπών συνοφειλετών ή εγγυητών που ενέχονται εκ του νόμου ή δυνάμει δικαιοπραξίας. Η απαλλαγή σύμφωνα με το άρθρο 193 ή 195, κατά περίπτωση, συνεπάγεται την άμεση και αυτοδίκαιη κατάργηση κάθε εκκρεμούς διαδικασίας διοικητικής εκτέλεσης ή άλλης αναγκαστικής εκτέλεσης σε βάρος οφειλετών φυσικών προσώπων ή εκπροσώπων και διοικούντων νομικών προσώπων, αντιστοίχως. Με την επιφύλαξη του άρθρου 195, η απαλλαγή του οφειλέτη εκ της πρωτοφειλής ή εγγυήσεως δεν επηρεάζει τις απαιτήσεις έναντι των λοιπών συνοφειλετών ή εγγυητών που ενέχονται εκ του νόμου ή δυνάμει δικαιοπραξίας.

PART NINE

SPECIAL PENAL AND PROCEDURAL PROVISIONS

Bankruptcy

- Article 197.**
1. An imprisonment sentence of at least two (2) years and a pecuniary fine is imposed against anyone, who, at any time during the suspect period, as defined with the insolvency decision pursuant to article 81(2), or six months before or after the declaration of insolvency:
    - a) eliminates or does not disclose assets that fall within the insolvency estate in the case of an insolvency, or, in a manner contrary to the rules of prudent financial management of the business activity he was performing, frustrates the performance of obligations of third parties, damages or renders them [NB: the assets] worthless;
    - b) enters into harmful or speculative or precarious transactions of all kinds, including financial derivatives in a manner contrary to the rules of prudent financial management, or places excessive sums of money in gambling, betting or in uneconomic expenditures or is indebted for these purposes;
    - c) acquires goods or negotiable instruments on credit, which, or the items he produces with these, he disposes or gives at prices substantially below their value in a manner contrary to the rules of prudent financial management;
    - d) falsely represents that he is indebted to others or acknowledges non-existing rights of third parties;
    - e) fails to keep mandatory business books, or keeps them or modifies them in a way that makes it difficult to ascertain the status of his property or does not file tax declarations or other assets declarations (i.e. assets declarations) according to the law;
    - f) destroys or conceals his business books or other records or fails to disclose the existence of business books and other records, destroys or damages business books or other information, whose keeping is required by law, before the expiration of the deadline during which he must keep them, so that it becomes difficult to ascertain the status of his property;

ΜΕΡΟΣ ΕΝΑΤΟ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΟΙΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Χρεοκοπία

- Άρθρο 197.**
1. Με ποινή φυλάκισης τουλάχιστον δύο (2) ετών και χρηματική ποινή τιμωρείται όποιος, κατά την ύποπτη περίοδο, όπως αυτή προσδιορίζεται με την πτωχευτική απόφαση, σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 81 ή και έξι (6) μήνες πριν ή και μετά την κήρυξη της πτώχευσης οποτεδήποτε:
    - α. εξαφανίζει ή παρασιωπά περιουσιακά του στοιχεία που σε περίπτωση πτώχευσης εμπίπτουν στην πτωχευτική περιουσία ή κατά τρόπο που αντίκειται στους κανόνες της συνετής οικονομικής διαχείρισης της επιχειρηματικής δραστηριότητας που ασκούσε, ματαιώνει την εκπλήρωση των υποχρεώσεων τρίτων, βλάπτει ή καθιστά αυτά χωρίς αξία,
    - β. καταρτίζει ζημιογόνες ή κερδοσκοπικές ή ριψοκίνδυνες δικαιοπραξίες πάσης φύσεως, ακόμα και επί χρηματοοικονομικών παραγώγων, κατά τρόπο που αντίκειται στους κανόνες της συνετής οικονομικής διαχείρισης, ή διαθέτει υπερβολικά ποσά σε παίγνια, στοιχήματα ή σε αντιοικονομικές δαπάνες ή συνάπτει χρέη για τους σκοπούς αυτούς,
    - γ. προμηθεύεται εμπορεύματα ή αξιόγραφα με πίστωση, τα οποία, ή τα πράγματα που κατασκευάζει με αυτά, διαθέτει ή παραχωρεί σε τιμές ουσιωδώς κάτω της αξίας τους, κατά τρόπο που αντίκειται στους κανόνες της συνετής οικονομικής διαχείρισης,
    - δ. παριστά ψευδώς ότι είναι οφειλέτης άλλων ή αναγνωρίζει ανύπαρκτα δικαιώματα τρίτων,
    - ε. παραλείπει την τήρηση υποχρεωτικών εμπορικών βιβλίων ή τα τηρεί κατά τέτοιο τρόπο ή τα μεταβάλλει, ώστε να δυσχεραίνεται η διαπίστωση της κατάστασης της περιουσίας του ή δεν υποβάλλει φορολογικές δηλώσεις ή άλλες δηλώσεις περιουσίας (π.χ. πόθεν έσχες) σύμφωνα με το νόμο,
    - στ. εξαφανίζει ή αποκρύπτει τα εμπορικά του βιβλία ή άλλα στοιχεία ή παρασιωπά την ύπαρξη εμπορικών βιβλίων ή άλλων στοιχείων, καταστρέφει ή βλάπτει εμπορικά βιβλία ή άλλα στοιχεία, η τήρηση των οποίων είναι υποχρεωτική κατά τον νόμο, πριν παρέλθει η προθεσμία που πρέπει να τα διατηρήσει, ώστε να δυσχεραίνεται η διαπίστωση της κατάστασης της περιουσίας του,

- g) contrary to law, i) omits to duly draft balance sheets or inventory, or ii) drafts balance sheets and inventory in a manner that makes difficult to ascertain the status of his property;
  - h) diminishes the status of his property or otherwise fails to disclose or conceals his true contractual relationships.
2. The person who, with any of the acts referred to in paragraph 1, caused the cessation of his payments, is also punished with the same sentences of paragraph 1.
  3. Anyone committing by negligence any of the acts of points e) and g) of paragraph 1, is punished with an imprisonment of up to two (2) years or a pecuniary fine.
  4. A debtor omitting to provide assistance and required information, or for legal persons, his representatives, in the context of proceedings under this law, is punishable by imprisonment of at least (6) months or a pecuniary fine.
  5. The acts of this article are punishable only if the insolvency is declared, or when the application [NB: for the declaration of insolvency] is rejected on the prediction that the debtor's assets will be insufficient to cover the expenses of the proceedings according to article 77(4).

#### Preferential treatment of creditors

- Article 198.**
1. Anyone who is in cessation of payments or in a situation of a threatened inability to meet his debts as they become due and satisfies, with a detrimental act of article 116, a creditor's claim or provides him with security, knowing that he treats the creditor preferentially over the other creditors, is punished by imprisonment of up to two (2) years and with a pecuniary fine.
  2. The provision of article 197(5) applies accordingly.

#### Criminal liability of third parties

- Article 199.**
1. An imprisonment of at least two (2) years and a pecuniary fine is imposed against anyone who:

- ζ. αντίθετα προς τον νόμο, i) παραλείπει την κατά τον νόμο σύνταξη των ισολογισμών ή της απογραφής ή ii) καταρτίζει ισολογισμούς ή απογραφή κατά τρόπο που δυσχεραίνεται η διαπίστωση της κατάστασης της περιουσίας του, ή
  - η. ελαττώνει την κατάσταση της περιουσίας του με άλλον τρόπο ή παρασιωπά ή αποκρύπτει τις αληθινές δικαιοπρακτικές του σχέσεις.
2. Τιμωρείται επίσης, με τις ποινές της παρ. 1 και αυτός που με κάποια από τις πράξεις της παρ. 1 προκάλεσε την παύση των πληρωμών του.
  3. Όποιος τέλεσε κάποια από τις πράξεις των περ. ε' και ζ' της παρ. 1 από αμέλεια, τιμωρείται με φυλάκιση μέχρι δύο (2) ετών ή χρηματική ποινή.
  4. Παράλειψη παροχής συνδρομής και των απαιτούμενων στοιχείων από τον οφειλέτη ή, στην περίπτωση νομικού προσώπου, από τους εκπροσώπους του, στο πλαίσιο διαδικασίας του παρόντος νόμου τιμωρείται με φυλάκιση τουλάχιστον έξι (6) μηνών ή χρηματική ποινή.
  5. Οι πράξεις του παρόντος άρθρου είναι αξιόποινες μόνο σε περίπτωση που κηρυχθεί η πτώχευση ή η αίτηση απορριφθεί για τον λόγο ότι προβλέπεται πως η περιουσία του οφειλέτη δεν θα επαρκέσει για την κάλυψη των εξόδων της διαδικασίας σύμφωνα με την παρ. 4 του άρθρου 77.

#### Ευνοϊκή μεταχείριση πιστωτή

- Άρθρο 198.**
1. Τιμωρείται με φυλάκιση μέχρι δύο (2) ετών και χρηματική ποινή, όποιος ενώ βρίσκεται σε κατάσταση παύσης πληρωμών ή σε κατάσταση επαπειλούμενης αδυναμίας κανονικής εκπλήρωσης των ληξιπρόθεσμων χρηματικών του υποχρεώσεων, με επιζήμια πράξη του άρθρου 116 ικανοποιεί απαίτηση πιστωτή ή του παρέχει ασφάλεια, εν γνώσει του ευνοώντας αυτόν έναντι των λοιπών πιστωτών.
  2. Η διάταξη της παρ. 5 του άρθρου 197 εφαρμόζεται αναλόγως.

#### Ποινική ευθύνη τρίτων

- Άρθρο 199**
1. Με ποινή φυλάκισης τουλάχιστον δύο (2) ετών και χρηματική ποινή τιμωρείται όποιος
    - α. εν γνώσει του ότι άλλος απειλείται να περιέλθει σε κατάσταση αδυναμίας κανονικής εκπλήρωσης των ληξιπρόθεσμων χρηματικών του υποχρεώσεων ή

- a) knowing that another [NB: person] is threatened to fall into a situation of inability to properly meet his outstanding financial obligations or
  - b) after the cessation of his payments, with the consent of the debtor or to his benefit, eliminates or fails to disclose or conceals assets of his that, in case of insolvency would belong to the insolvency estate or acting in a manner contrary to the rules of prudent management, destroys or damages or renders useless such assets.
2. The same sentence is imposed on the creditor who agrees with the debtor or another person specific benefits [NB: in return] for his vote in the deliberations of insolvency or to anyone concluding a special agreement that benefits him and encumbers the assets of the insolvency. These agreements are declared null by the insolvency court against all and against the debtor.
  3. The acts of this article are punishable only if the insolvency is declared, or when the application [NB: for the declaration of insolvency] is rejected on the prediction that the debtor's assets will be insufficient to cover the expenses of the proceedings according to article 77(4).

#### **Criminal liability of debtors, spouses, counterparties to a civil union agreement and relatives**

- Article 200.**
1. The spouse, the counterparty to a civil union agreement, the debtor's descendants or ascendants and relatives by marriage of the same class, who, knowingly and unlawfully appropriate, embezzle or conceal insolvency assets, without consultation with the debtor, are punishable under the law on theft or embezzlement of the Penal Code and are always prosecuted ex officio.
  2. The provisions of the Penal Code on participation apply to the persons of the preceding paragraph 1, If such acts are committed after consultation with the debtor.

#### **Offense of the syndic**

- Article 201.**
1. Any misappropriation of moneys or other property of the insolvency estate by the syndic or by persons employed for the needs of the insolvency is punishable under the provisions on embezzlement of the Penal Code, articles 375 et seq., and are prosecuted ex officio.

- β. μετά την παύση των πληρωμών του, με τη συναίνεση του οφειλέτη ή προς όφελος εκείνου, εξαφανίζει ή παρασιωπά ή αποκρύπτει περιουσιακά στοιχεία εκείνου, τα οποία σε περίπτωση πτώχευσης ανήκουν στην πτωχευτική περιουσία ή ενεργώντας κατά τρόπο που αντίκειται στους κανόνες της συνετής διαχείρισης, τα καταστρέφει, τα βλάπτει ή τα καθιστά άχρηστα.
2. Με την ίδια ποινή τιμωρείται ο πιστωτής που συνομολογεί με τον οφειλέτη ή άλλο πρόσωπο ιδιαίτερα ωφέλιμα χάριν της ψήφου του στις διασκέψεις της πτώχευσης ή όποιος συνάπτει ιδιαίτερη συμφωνία που ωφελεί τον ίδιο και επιβαρύνει το ενεργητικό της πτώχευσης. Οι συμφωνίες αυτές κηρύσσονται άκυρες έναντι πάντων και έναντι του οφειλέτη από το πτωχευτικό δικαστήριο.
  3. Οι πράξεις του παρόντος είναι αξιόποινες μόνο σε περίπτωση που κηρυχθεί η πτώχευση ή η αίτηση απορριφθεί, διότι προβλέπεται ότι η περιουσία του οφειλέτη δεν θα επαρκέσει για την κάλυψη των εξόδων της διαδικασίας κατά την παρ. 4 του άρθρου 77.

#### **Ποινική ευθύνη οφειλετών, συζύγων, συμβίων και συγγενών**

- Άρθρο 200.**
1. Ο σύζυγος, ο σύμβιος ή η συμβία, οι κατιόντες ή ανιόντες του οφειλέτη και οι κατά την ίδια τάξη εξ αγχιστείας συγγενείς του που εν γνώσει παρανόμως ιδιοποιούνται, υπεξάγουν ή αποκρύπτουν πτωχευτικά πράγματα, χωρίς συνεννόηση με τον οφειλέτη, τιμωρούνται κατά τις διατάξεις περί κλοπής ή υπεξαίρεσης του Ποινικού Κώδικα και διώκονται πάντοτε αυτεπαγγέλτως.
  2. Αν οι πράξεις αυτές τελούνται μετά από συνεννόηση με τον οφειλέτη, εφαρμόζονται ως προς τα πρόσωπα της παρ. 1 οι διατάξεις περί συμμετοχής του Ποινικού Κώδικα.

#### **Αδικήματα συνδίκων**

- Άρθρο 201.**
1. Κάθε παράνομη ιδιοποίηση χρημάτων ή άλλων πραγμάτων της πτωχευτικής περιουσίας από τον σύνδικο ή από πρόσωπα που έχουν προσληφθεί για τις ανάγκες της πτώχευσης τιμωρείται κατά τα άρθρα 375 και επόμενα του Ποινικού Κώδικα, περί υπεξαίρεσης και διώκεται αυτεπαγγέλτως.

2. Any false representations of a syndic in his report of article 141 or in subsequent reports, in his statements and memoranda, to the detriment of the debtor or the creditors is punishable under the provisions on fraud of the Penal Code (articles 386 et seq.).
3. The syndic who sells insolvency assets and buys these himself indirectly through intermediaries is punished by an imprisonment of at least three (3) months and a pecuniary fine equal to the double of the benefit he gained. The amount of the pecuniary fine is collected under the provisions of KEDE and assigned by the State to the insolvency.

#### Criminal liability of managers etc. of legal persons

- Article 202.**
1. When the insolvency refers to legal persons, the criminal liability for the acts of this chapter falls on those managers, members of management and their directors, who have committed these crimes.
  2. Managers, members of the administration and directors of legal persons are punishable with the sentences of paragraph 1 of article 197 also when receiving advance payments in excess of those provided in the articles of association of the legal person.

#### Procedural provisions

- Article 203.**
1. The offenses in this Chapter are investigated and tried as a matter of priority at the responsibility of the competent prosecutor. The syndic and the creditors have the right to appear in trials, in support of the charges, for the breach of these provisions pursuant to article 63 of the Penal Procedure Code.
  2. A summary of convictions for acts of this law is published as soon as the above convictions become final. Convictions set the manner of publication, electronic or not, and the obligation to pay expenses for it.
  3. When during the insolvency trial or in the exercise of the rapporteurs' duties a fact emerges that could be classified as an offense of this chapter, the rapporteur or the competent judge of the insolvency court is obliged to draft a report and transmit it to competent public prosecutor with all information and relevant documents. Article 39 of the Penal Code applies for all other matters.

2. Κάθε ψευδής παράσταση του συνδίκου με την έκθεση του άρθρου 141 ή με μεταγενέστερες εκθέσεις, δηλώσεις και υπομνήματά του, προς βλάβη του οφειλέτη ή των πιστωτών, τιμωρείται κατά τις διατάξεις περί απάτης του Ποινικού Κώδικα (άρθρα 386 επ.).
3. Τιμωρείται με φυλάκιση τουλάχιστον τριών (3) μηνών και χρηματική ποινή διπλάσια της ωφέλειάς του ο σύνδικος που πωλεί πτωχευτικά πράγματα και τα αγοράζει εμμέσως ο ίδιος με παρένθετα πρόσωπα. Το ποσό της χρηματικής ποινής εισπράττεται κατά τις διατάξεις του ΚΕΔΕ και αποδίδεται από το Δημόσιο στην πτώχευση.

#### Ποινική ευθύνη των διαχειριστών κ.λπ. των νομικών προσώπων

- Άρθρο 202.**
1. Όταν η πτώχευση αναφέρεται σε νομικά πρόσωπα, ποινική ευθύνη για τις πράξεις του παρόντος κεφαλαίου, έχουν εκείνοι οι διαχειριστές, τα μέλη της διοίκησης και οι διευθυντές τους, οι οποίοι τέλεσαν τις εν λόγω πράξεις.
  2. Οι διαχειριστές, τα μέλη της διοίκησης και οι διευθυντές των νομικών προσώπων τιμωρούνται με τις ποινές της παρ. 1 του άρθρου 197 και όταν έλαβαν προκαταβολές ανώτερες από αυτές που προβλέπονται στην απόφαση του αρμόδιου εταιρικού οργάνου ή στο καταστατικό του νομικού προσώπου.

#### Δικονομικές διατάξεις

- Άρθρο 203.**
1. Τα αδικήματα του παρόντος Κεφαλαίου ανακρίνονται και εκδικάζονται κατά προτεραιότητα με ευθύνη του αρμόδιου εισαγγελέα. Δικαίωμα παράστασης για την υποστήριξη της κατηγορίας στις δίκες για παράβαση των διατάξεων αυτών έχουν τόσο ο σύνδικος όσο και οι πιστωτές κατ' άρθρο 63 του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας.
  2. Περίληψη των καταδικαστικών αποφάσεων για πράξεις του παρόντος νόμου δημοσιεύεται, μόλις οι ως άνω αποφάσεις τελεσιδικήσουν. Στην απόφαση ορίζονται ο τρόπος της δημοσιοποίησης, ηλεκτρονικής ή μη, και η υποχρέωση καταβολής της δαπάνης για αυτήν.
  3. Όταν κατά τη διάρκεια πτωχευτικής πτωχευτικής δίκης ή κατά την τέλεση των καθηκόντων του εισηγητή ανακύπτει γεγονός που μπορεί να χαρακτηριστεί αδίκημα του παρόντος κεφαλαίου, ο εισηγητής ή ο αρμόδιος δικαστής του πτωχευτικού δικαστηρίου οφείλει να συντάξει έκθεση και να την διαβιβάσει στον αρμόδιο εισαγγελέα με κάθε πληροφορία και με τα σχετικά έγγραφα. Κατά τα λοιπά, εφαρμόζεται το άρθρο 39 του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας.

PART TEN

AUTHORISING PROVISIONS – AMENDING/ANNULLING – FINAL – TRANSITORY PROVISIONS

CHAPTER A’

AUTHORISING PROVISIONS

Part One authorising provisions

- Article 204.**
1. With a presential decree issued upon the suggestion of the Minister of Economics, the insolvency capacity of article 76 may be also attributed to private law legal persons who do not pursue and economic purpose but exercise economic activity. The same presidential decree may also specifically regulate the conditions and the legal consequences of the insolvency in such cases, taking into account the particularities of the insolvency of legal persons who do not pursue and economic purpose.
  2. The number of criteria for determining a micro entity of article 2 of l. 4308/2014 that the debtor must satisfy in order to classify as a small insolvency according to article 78(2) can be modified with a decision of the Minister of Justice.
  3. The deposit note amounts of article 79(8) can be increased or decreased with a decision of the Minister of Justice, taking into consideration the need to ensure access to the procedure and the better covering of true costs of proceedings for the judicial system.

Part Two authorising provisions

- Article 205.**
1. A decision of the Minister of Justice may provide that the decisions of article 84(1) are published ex officio by the competent court.
  2. A decision of the Minister of Justice, upon a suggestion of the Special Secretary for Private Debt Management, may provide for a different method of determining the debtor’s reasonable living expenses to that provided in article 73(2) of l. 4389/2016 (A’ 94). A similar

ΜΕΡΟΣ ΔΕΚΑΤΟ

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ - ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ / ΚΑΤΑΡΓΗΤΙΚΕΣ - ΤΕΛΙΚΕΣ - ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α’

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Εξουσιοδοτικές διατάξεις Μέρους Πρώτου

- Άρθρο 204.**
1. Με προεδρικό διάταγμα που εκδίδεται με πρόταση του Υπουργού Οικονομικών, η κατ’ άρθρο 76 πτωχευτική ικανότητα μπορεί να αποδίδεται και σε νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου που δεν επιδιώκουν οικονομικό σκοπό αλλά ασκούν οικονομική δραστηριότητα. Με το ίδιο προεδρικό διάταγμα δύνανται να ρυθμίζονται ειδικότερα οι προϋποθέσεις και οι έννομες συνέπειες της πτώχευσης στην περίπτωση αυτή, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαίτεροτήτων της αφερεγγυότητας νομικών προσώπων που δεν επιδιώκουν οικονομικό σκοπό.
  2. Με απόφαση του Υπουργού Δικαιοσύνης μπορεί να αναπροσαρμοστεί ο αριθμός των κριτηρίων προσδιορισμού της πολύ μικρής οντότητας του άρθρου 2 του ν. 4308/2014, που πρέπει να ικανοποιεί ο οφειλέτης, προκειμένου η πτώχευση να χαρακτηριστεί ως μικρού αντικειμένου, σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 78 του παρόντος.
  3. Με απόφαση του Υπουργού Δικαιοσύνης αυξάνονται ή μειώνονται τα ποσά του γραμματίου κατάθεσης της παρ. 8 του άρθρου 79, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη διασφάλισης πρόσβασης στη διαδικασία και την πληρέστερη κάλυψη του πραγματικού κόστους της διαδικασίας για το δικαστικό σύστημα.

Εξουσιοδοτικές διατάξεις Μέρους Δευτέρου

- Άρθρο 205.**
1. Με απόφαση του Υπουργού Δικαιοσύνης μπορεί να ορίζεται ότι οι αποφάσεις της παρ. 1 του άρθρου 84 δημοσιεύονται και αυτεπαγγέλτως από το αρμόδιο δικαστήριο.
  2. Με απόφαση του Υπουργού Οικονομικών, ύστερα από εισήγηση του Ειδικού Γραμματέα Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους, μπορεί να ορίζεται άλλη μέθοδος προσδιορισμού των εύλογων δαπανών διαβίωσης του οφειλέτη από τις οριζόμενες στην παρ. 2 του άρθρου 73 του ν. 4389/2016 (Α’ 94). Με παρόμοια απόφαση ορίζεται η μέθοδος προσδιορισμού όταν



decision sets the determination method when the debtor is subjected to article 92(3), the relevant procedure as well as any other matter and specific detail.

ο οφειλέτης υπάγεται στην παρ. 3 του άρθρου 92, η σχετική διαδικασία καθώς και κάθε σχετικό θέμα και ειδική λεπτομέρεια.

### Part Three authorising provisions

**Article 206.** The Ministers of Economics and Justice may determine with a joint decision the minimum legal remuneration for syndics, especially for small insolvencies, the terms of its payment (which can be in stages in relation to the completion of specific stages of the procedure), the financing of the procedure expenses and to determine the public funds for covering the relevant obligations, the relevant procedure and any other specific matter and required detail.

**Άρθρο 206.** Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Δικαιοσύνης μπορεί να ορισθούν ελάχιστη νόμιμη αποζημίωση συνδίκων, ιδίως στην περίπτωση πτωχεύσεων μικρού αντικειμένου, και οι όροι καταβολής της (που μπορεί να προβλεφθεί ότι γίνεται σταδιακά σε σχέση με την ολοκλήρωση συγκεκριμένων σταδίων της διαδικασίας), η χρηματοδότηση εξόδων της διαδικασίας και να προσδιορισθούν οι δημόσιοι πόροι για την κάλυψη των σχετικών υποχρεώσεων, η σχετική διαδικασία και κάθε ειδικότερο θέμα και αναγκαία λεπτομέρεια.

### Part five authorising provisions

**Article 207.**

1. The Ministers of Economics and Justice determine with a joint decision the specific terms for keeping the professional bank accounts of the auctioning officers.
2. The Minister of Justice, determines with his decisions the specific terms for the operation of the electronic auctioning systems, the details for the submission of bidding offers, the procedure for certifying and registering users in the systems, the amount and manner for determining, allotting, collecting and attributing the fee for the use of the systems, readjustment of the fee for the use and its portion that is apportioned to the Judicial Buildings Financing Fund (JBFF), as well as any other relevant detail

**Άρθρο 207.**

1. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Δικαιοσύνης ορίζονται οι ειδικότεροι όροι της τήρησης των επαγγελματικών τραπεζικών λογαριασμών των υπαλλήλων των πλειστηριασμών.
2. Με αποφάσεις του Υπουργού Δικαιοσύνης καθορίζονται οι ειδικότεροι όροι λειτουργίας των ηλεκτρονικών συστημάτων πλειστηριασμού, οι λεπτομέρειες υποβολής των πλειοδοτικών προσφορών, η διαδικασία πιστοποίησης και εγγραφής χρηστών στα συστήματα, το ύψος και ο τρόπος καθορισμού, επιμερισμού, είσπραξης και απόδοσης του τέλους χρήσης των συστημάτων, αναπροσαρμογής του τέλους χρήσης και του μέρους αυτού που αποδίδεται στο ΤΑ.Χ.ΔΙΚ., καθώς και κάθε σχετική λεπτομέρεια.

### Part Six authorising provisions

**Article 208.** With a presidential decree and upon a suggestion from the Ministry of Justice, it is possible to provide that in small insolvencies the Peace Courts of specific only districts have insolvency capacity and to further determine specifically the other districts for which these courts have territorial jurisdiction, organisational matters and staffing and every other specific matter and relevant detail.

**Άρθρο 208.** Με προεδρικό διάταγμα, έπειτα από πρόταση του Υπουργού Δικαιοσύνης, μπορεί να ορίζεται ότι στις πτωχεύσεις μικρού αντικειμένου τα Ειρηνοδικεία ορισμένων μόνο περιφερειών έχουν πτωχευτική αρμοδιότητα και να ρυθμίζονται ειδικότερα οι λουτές περιφέρειες για τις οποίες τα δικαστήρια αυτά έχουν κατά τόπο αρμοδιότητα, θέματα οργάνωσης και στελέχωσής τους και κάθε άλλο ειδικό θέμα και σχετική λεπτομέρεια.

### Part Seven authorising provision

**Article 209.**

1. The Ministers of Economics and Labour and Social Affairs set with a joint decision the procedure for writing off claims of the State and Social Security Institutions, as applicable, by

**Άρθρο 209.**

1. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων ορίζεται η διαδικασία διαγραφής απαιτήσεων του Δημοσίου και των Φορέων Κοινωνικής

### Εξουσιοδοτικές διατάξεις Μέρους Τρίτου

### Εξουσιοδοτικές διατάξεις Μέρους Πέμπτου

### Εξουσιοδοτικές διατάξεις Μέρους Έκτου

### Εξουσιοδοτικές διατάξεις Μέρους Εβδόμου

reason of the debtor's discharge according to article 192, also taking into consideration article 196.

2. A decision of the Bank of Greece provides the specific framework of responsibilities for financial institutions, in the meaning of article 6(1)(c), for taking diligence measures to determine whether the insolvency application is filed abusively or whether the financial institution has information on the satisfaction of the conditions for excluding a debtor from discharge under article 193(1) or article 195(2), as applicable, purporting to protect the interest of financial institutions against their debtors.
3. The Ministers of Economics and Labour and Social Affairs set with a joint decision the procedure for writing off claims of the State and Social Security Institutions due to the discharge of a natural person according to article 195.

## CHAPTER B

### FINAL PROVISIONS

#### Final provisions Part Two

- Article 210.**
1. Insolvency does not affect the rights of assignees of the debtor's future claims that have been assigned prior to the insolvency but have not yet arisen.
  2. a) The insolvency of the legal person as well as the dismissal of the application for lack of assets results in its dissolution.  
b) The bodies of the legal entity are maintained. If the application is filed by the debtor who is a legal person, the managing body is competent for its submission.

#### Final provisions Part three

- Article 211.** Where the insolvency decision orders the sale of the debtor's business assets as a whole or of its individual operating parts, the syndic may assign the audit of the financial statements to an auditor under the terms and procedures specified in each case.

Ασφάλισης, κατά περίπτωση, λόγω της απαλλαγής του οφειλέτη σύμφωνα με το άρθρο 192, λαμβανομένου υπόψη και του άρθρου 196.

2. Με απόφαση της Τράπεζας της Ελλάδος καθορίζεται ειδικό πλαίσιο υποχρεώσεων των χρηματοδοτικών φορέων, κατά την έννοια της περ. γ' της παρ. 1 του άρθρου 6, για λήψη μέτρων επιμέλειας για την αξιολόγηση του αν η αίτηση πτώχευσης υποβάλλεται καταχρηστικά ή αν ο χρηματοδοτικός φορέας διαθέτει στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι συντρέχουν οι περιστάσεις που αποκλείουν την απαλλαγή του οφειλέτη κατά την παρ. 1 του άρθρου 193 ή την παρ. 2 του άρθρου 195, κατά περίπτωση, με σκοπό την προστασία των συμφερόντων των χρηματοδοτικών φορέων έναντι των οφειλετών τους.
3. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων ορίζεται η διαδικασία διαγραφής απαιτήσεων του Δημοσίου και των Φορέων Κοινωνικής Ασφάλισης λόγω της απαλλαγής φυσικού προσώπου σύμφωνα με το άρθρο 195.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β'

### ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Τελικές διατάξεις Μέρους Δευτέρου

- Άρθρο 210.**
1. Η πτώχευση δεν επηρεάζει τα δικαιώματα του εκδοχέα επί μελλοντικών απαιτήσεων του οφειλέτη που εκχωρήθηκαν πριν την κήρυξη της πτώχευσης, αλλά δεν έχουν ακόμα γεννηθεί.
  2. α) Η πτώχευση του νομικού προσώπου καθώς και η απόρριψη της αίτησης λόγω έλλειψης ενεργητικού επιφέρει τη λύση του.  
β) Τα όργανα του νομικού προσώπου διατηρούνται. Εφόσον η αίτηση υποβάλλεται από οφειλέτη που είναι νομικό πρόσωπο, αρμοδιότητα για την υποβολή της έχει το όργανο της διοίκησης.

#### Τελικές διατάξεις Μέρους Τρίτου

- Άρθρο 211.** Σε περίπτωση, που η πτωχευτική απόφαση διατάζει την εκποίηση του συνόλου του ενεργητικού της επιχείρησης του οφειλέτη ή επιμέρους λειτουργικών συνόλων αυτής, ο σύνδικος δύναται να αναθέτει τον έλεγχο των οικονομικών στοιχείων σε ορκωτό ελεγκτή λογιστή με όρους και διαδικασίες που θα προσδιορίζει κατά περίπτωση.

BOOK THREE

ENHANCING EFFECTIVENESS AND MONITORING CLAUSES – VULNERABLE DEBTORS

PART ONE

MEASURES TO ENHANCE EFFECTIVENESS

CHAPTER A

USE OF ELECTRONIC MEANS

Electronic communication means [Article 28 of Directive (EU) 2019/1023 of the European Parliament and of the Council of 20 June 2019 on preventive restructuring frameworks, on discharge of debt and disqualifications, and on measures to increase the efficiency of procedures concerning restructuring, insolvency and discharge of debt, and amending Directive (EU) 2017/1132 (Directive on restructuring and insolvency)]

**Article 212.** Procedures of this law are assisted, as specifically defined, by electronic means of communications and data sharing. Such electronic means are:

- a) the Electronic Solvency Registry,
- b) The Electronic Platform for the Out-of-Court Debt Settlement of article 29 hereabove,
- c) The Integrated System for the Administration of Civil and Penal Justice Court Cases (OSDDY-PP).

**Electronic Solvency Registry**

**Article 213.** 1. The Electronic Solvency Registry facilitates the performance, through electronic communication means, including in cross border situations, of at least the following actions:

- a) announcing of claims;
- b) submission of restructuring or rehabilitation plans;

BIBΛIO TPITO

ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΡΗΤΡΕΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ - ΕΥΑΛΩΤΟΙ ΟΦΕΙΛΕΤΕΣ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΜΕΤΡΑ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΤΗΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄

ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΜΕΣΩΝ

Ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας [Άρθρο 28 της Οδηγίας (ΕΕ) 2019/1023 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 2019 περί πλαισίου για την προληπτική αναδιάρθρωση, την απαλλαγή από τα χρέη και τις ανικανότητες ή την έκπτωση οφειλετών, καθώς και περί μέτρων βελτίωσης των διαδικασιών αυτών, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1132 (Οδηγία για την αναδιάρθρωση και την αφερεγγυότητα)]

**Άρθρο 212.** Οι διαδικασίες του παρόντος νόμου υποβοηθούνται, ως ειδικότερα ορίζεται, από ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας και ανταλλαγής δεδομένων. Τα ηλεκτρονικά αυτά μέσα είναι τα εξής:

- α. Το Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας,
- β. η Ηλεκτρονική Πλατφόρμα Εξωδικαστικής Ρύθμισης Οφειλών του άρθρου 29 του παρόντος
- γ. το Ολοκληρωμένο Σύστημα Διαχείρισης Δικαστικών Υποθέσεων Πολιτικής και Ποινικής Δικαιοσύνης (ΟΣΔΔΥ-ΠΠ).

**Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας**

**Άρθρο 213.** 1. Το Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας επιτρέπει την εκτέλεση με ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένων των διασυνοριακών καταστάσεων, τουλάχιστον των ακόλουθων ενεργειών:

- α. την αναγγελία απαιτήσεων,
- β. την υποβολή σχεδίων αναδιάρθρωσης ή εξυγίανσης,

- c) electronic voting, where provided under the provisions of this law;
  - d) notifications to creditors;
  - e) challenging and exercising judicial means and remedies;
  - f) publications of decisions and orders concerning proceedings of this law;
  - g) entry of information and data provided in this law.
2. The Electronic Solvency Registry information is publicly available.

- γ. την ηλεκτρονική ψηφοφορία, όπου προβλέπεται κατά τις διαδικασίες του παρόντα νόμου,
- δ. τις κοινοποιήσεις προς πιστωτές,
- ε. την προσβολή και άσκηση ένδικων μέσων και βοηθημάτων,
- στ. τη δημοσιοποίηση αποφάσεων και διατάξεων που αφορούν τις διαδικασίες του παρόντος νόμου,
- ζ. την καταχώρηση των στοιχείων και πληροφοριών που προβλέπονται στον παρόντα νόμο.

2. Τα στοιχεία του Ηλεκτρονικού Μητρώου Φερεγγυότητας είναι δημόσια διαθέσιμα.

#### Exchange of information

- Article 214.** 1. The Electronic Platform for the Out-of-Court Debt Settlement, the Electronic Solvency Registry and the Integrated System for the Administration of Civil and Penal Justice Court Cases (OSDDY-PP) interoperate and exchange information with public sector or financial institutions databases as well as with every other electronic system or service of the public sector from which the furnishing of information is required.

- Άρθρο 214.** 1. Η Ηλεκτρονική Πλατφόρμα Εξωδικαστικής Ρύθμισης Οφειλών, το Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας και το Ολοκληρωμένο Σύστημα Διαχείρισης Δικαστικών Υποθέσεων Πολιτικής και Ποινικής Δικαιοσύνης (ΟΣΔΔΥ- ΠΠ) διαλειτουργούν και ανταλλάσσουν πληροφορίες με βάσεις δεδομένων του δημόσιου τομέα ή των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, καθώς και με κάθε άλλο ηλεκτρονικό σύστημα δημοσίου φορέα ή υπηρεσίες από το οποίο απαιτείται η παροχή πληροφοριών.

#### CHAPTER B

##### MONITORING PROCEEDINGS AND DATA COLLECTION

**Article 215 Data collection [Article 29 of Directive (EU) 2019/1023 of the European Parliament and of the Council of 20 June 2019 on preventive restructuring frameworks, on discharge of debt and disqualifications, and on measures to increase the efficiency of procedures concerning restructuring, insolvency and discharge of debt, and amending Directive (EU) 2017/1132 (Directive on restructuring and insolvency)]**

- Article 215.** 1. The information available on the Electronic Solvency Registry is used, as applicable, by the competent authorities to collect and aggregate data for the procedures of this law, grouped by procedure types, regarding at least the following information:

#### Ανταλλαγή πληροφοριών

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄

##### ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΣΥΛΛΟΓΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

**Συλλογή στοιχείων [Άρθρο 29 της Οδηγίας (ΕΕ) 2019/1023 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 2019 περί πλαισίου για την προληπτική αναδιάρθρωση, την απαλλαγή από τα χρέη και τις ανικανότητες ή την έκπτωση οφειλετών, καθώς και περί μέτρων βελτίωσης των διαδικασιών αυτών, και για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2017/1132 (Οδηγία για την αναδιάρθρωση και την αφερεγγυότητα)]**

- Άρθρο 215.** 1. Τα διαθέσιμα στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας στοιχεία χρησιμοποιούνται από τις κατά περίπτωση αρμόδιες υπηρεσίες για τη συλλογή και συγκέντρωση δεδομένων για διαδικασίες του παρόντος νόμου, καταναμημένα ανά είδος διαδικασίας, τουλάχιστον όσον αφορά τα ακόλουθα στοιχεία:

- a) the number of procedures that were applied for or opened, and of procedures that are pending or closed;
  - b) the average length of procedures from the submission of the application to their closure, the number of procedures other than those required under point (d);
  - c) the number of applications declared inadmissible, rejected or withdrawn before any commencement,
  - d) the number of debtors subjected to proceedings of this law and who, three years prior to the filing of the application, were subjected to a ratified rehabilitation plan or a reorganization plan based on another debt restructuring or debt discharge procedure.
2. The Special Secretary for Private Debt Management ensures for data collection on:
- a) the average cost of each type of procedure;
  - b) the average recovery rates for secured and unsecured creditors and, where applicable, other types of creditors, separately;
- c) the number of entrepreneurs who, after having undergone a procedure resulting in a discharge under articles 192 et seq., launch a new business;
  - d) the number of job losses following restructuring and insolvency procedures.

#### Break down of data

- Article 216.**
- 1. All article 215 data, as applicable, are collected through a sample technique that ensures that samples are representative in terms of size and diversity and are broken down according to:
    - a) the size of the debtors that are not natural persons;
    - b) whether debtors are natural or legal persons; and

- α. τον αριθμό των διαδικασιών για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση ή οι οποίες κινήθηκαν, και των διαδικασιών που εκκρεμούν ή περατώθηκαν,
- β. τη μέση διάρκεια των διαδικασιών από την υποβολή της αίτησης έως την περάτωση, τον αριθμό των διαδικασιών πέραν όσων απαιτούνται κατά την περ. δ',
- γ. τον αριθμό των αιτήσεων που χαρακτηρίστηκαν μη παραδεκτές, απορρίφθηκαν ή αποσύρθηκαν πριν εκκινήσουν,
- δ. τον αριθμό των οφειλετών που υπήχθησαν σε διαδικασίες του παρόντος νόμου και οποίοι εντός τριών ετών πριν την υποβολή της αίτησης είχαν υπαχθεί σε επικυρωμένο σχέδιο εξυγίανσης ή σχέδιο αναδιάρθρωσης βάσει άλλης διαδικασίας αναδιάρθρωσης οφειλών ή απαλλαγής από χρέη.

2. Η Ειδική Γραμματεία Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους (Ε.Γ.Δ.Ι.Χ.) μεριμνά για τη συγκέντρωση δεδομένων σχετικά με:

- α. το μέσο κόστος εκάστου είδους διαδικασίας,
- β. τα μέσα ποσοστά ανάκτησης για τους εμπραγμάτως ασφαλισμένους και τους ανέγγυους πιστωτές και, κατά περίπτωση, για άλλα είδη πιστωτών, χωριστά,
- γ. τον αριθμό των επιχειρηματιών που, μετά την υποβολή τους σε διαδικασία που οδηγεί στην απαλλαγή κατά τα άρθρα 192 επ. συστήνουν νέα επιχείρηση,
- δ. τον αριθμό των θέσεων εργασίας που χάθηκαν μετά τη διαδικασία αναδιάρθρωσης και αφερεγγυότητας.

#### Κατανομή στοιχείων

- Άρθρο 216.**
- 1. Το σύνολο των δεδομένων του άρθρου 215, κατά περίπτωση, συλλέγονται μέσω δειγματοληπτικής τεχνικής με σκοπό τα δείγματα να είναι αντιπροσωπευτικά ως προς το μέγεθος και την πολυμορφία τους, και κατανομούνται με βάση:
    - α. το μέγεθος των οφειλετών που δεν είναι φυσικά πρόσωπα,
    - β. το αν οι οφειλέτες είναι φυσικά ή νομικά πρόσωπα, και

- c) natural persons with a commercial capacity and other.
2. The data of this article are used, among other, for the communication of data to the European Commission according to article 29 Directive (EU) 2019/1023.

γ. φυσικά πρόσωπα που έχουν εμπορική ιδιότητα και τα λοιπά.

2. Τα δεδομένα του παρόντος άρθρου, χρησιμοποιούνται, μεταξύ άλλων, για τη διαβίβαση δεδομένων στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 29 της Οδηγίας (ΕΕ) 2019/1023.

## PART TWO

### PROVISIONS FOR VULNERABLE DEBTORS

#### CHAPTER A'

#### DEFINITIONS

##### Definitions

**Article 217.** The following definitions apply for the purposes herebelow:

- a) "Vulnerable debtor" means a debtor for which the following cumulative income, assets and other criteria, applicable per article 3 l. 4472/2017 (A' 74), are satisfied.
- b) "Vulnerable debtor certificate" means the one certifying that the debtor is vulnerable according to point a) and that his immovable property, specified in the certificate herein, constitutes his primary residence according to point e). The certification herein is provided upon the request of the debtor-natural person, who states that has been declared insolvent or that a creditor with a mortgage or a mortgage prenotation, pursuant to point c), has attached his immovable property or that the restructuring agreement of Chapter A' of Part Two of Book One has been concluded.
- c) "Creditor with a mortgage or a mortgage prenotation" means the creditor with a mortgage or a mortgage prenotation over the debtor's primary residence.
- d) "Reasonable living expenses" means the expenses specified in article 92(2).
- e) "Primary residence" means the immovable property that the debtor has declared as his residence in the last tax declaration preceding the application of article 219 or the one emerging from other information sufficiently proving the use of the immovable property

## ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

### ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΕΥΑΛΩΤΟΥΣ ΟΦΕΙΛΕΤΕΣ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α'

#### ΟΡΙΣΜΟΙ

##### Ορισμοί

**Άρθρο 217.** Για τις ανάγκες του παρόντος ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α. Ως «ευάλωτος οφειλέτης», νοείται ο οφειλέτης, στο πρόσωπο του οποίου πληρούνται σωρευτικά τα εισοδηματικά, περιουσιακά και λοιπά κριτήρια που ισχύουν, σύμφωνα με το άρθρο 3 του ν. 4472/2017 (Α' 74).
- β. Ως «βεβαίωση ευάλωτου οφειλέτη», νοείται αυτή που βεβαιώνει ότι ο οφειλέτης είναι ευάλωτος σύμφωνα με την περ. α' και ότι το ακίνητό του, το οποίο προσδιορίζεται στη βεβαίωση της παρούσας, συνιστά την κύρια κατοικία του, σύμφωνα με την περ. ε'. Η βεβαίωση του παρόντος παρέχεται έπειτα από αίτημα φυσικού προσώπου το οποίο δηλώνει ότι έχει κηρυχθεί σε πτώχευση ή ότι ο ενυπόθηκος ή ο προσημειούχος πιστωτής, σύμφωνα με την περ. γ', έχει κατάσχει το ακίνητό του ή ότι έχει καταρτιστεί η σύμβαση αναδιάρθρωσης του Κεφαλαίου Α' του Δεύτερου Μέρους του Πρώτου βιβλίου.
- γ. Ως «ενυπόθηκος ή προσημειούχος πιστωτής», νοείται ο πιστωτής που έχει υποθήκη ή προσημείωση υποθήκης επί της κύριας κατοικίας του οφειλέτη.
- δ. Ως «εύλογες δαπάνες διαβίωσης», νοούνται οι δαπάνες όπως προσδιορίζονται σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 92.

as his primary residence, if the debtor's primary residence has changed as of the time of filing the last tax declaration. To determine the satisfaction of the criteria in point a), the value of the primary residence is taken to be objective tax value.

- f) "Acquisition and leaseback entity" means the entity to which the State grants the exercise of the duties and responsibilities provided in Chapter B herein.

- ε. Ως «κύρια κατοικία», νοείται το ακίνητο το οποίο έχει δηλώσει ο οφειλέτης ως κατοικία του στην τελευταία φορολογική δήλωση που προηγείται της αίτησης του άρθρου 219 ή όπως προκύπτει από άλλα στοιχεία που αποδεικνύουν επαρκώς τη χρήση του ακινήτου ως κύρια κατοικία του, σε περίπτωση που έχει μεταβληθεί η κύρια κατοικία του οφειλέτη, από τον χρόνο υποβολής της τελευταίας φορολογικής δήλωσης. Για τον προσδιορισμό της πλήρωσης των κριτηρίων της περ. α', ως αξία της κύριας κατοικίας λαμβάνεται η αντικειμενικά προσδιοριζόμενη φορολογική της αξία.
- στ. Ως «φορέας απόκτησης και επαναμίσθωσης», νοείται ο φορέας στον οποίο παραχωρείται από το Δημόσιο η άσκηση των καθηκόντων και αρμοδιοτήτων που προβλέπονται στο Κεφάλαιο Β' του παρόντος.

## CHAPTER B'

### ACQUISITION AND LEASEBACK ENTITY

#### Granting of duties and responsibilities to the acquisition and leaseback entity

- Article 218.**
1. The State grants the duties and responsibilities of the acquisition and leaseback entity to a legal person of the private sector with a concession agreement with which the concession holder undertakes the fulfilment of the relevant duties and responsibilities. The selection of the concession holder is made following an invitation procedure and the submission of offers pursuant to the applicable law provisions. The basic criteria for the selection of a concession holder to fulfil the duties and responsibilities of the acquisition and leaseback entity, is the degree of risk assumed by the State, which will be provided in the concession agreement, the manner of calculating the buy-back price of the primary residence at the expiry of the lease and the credibility, the specific know-how and experience of the candidate concession holder.
  2. Specifically, the acquisition and leaseback entity undertakes the obligation to acquire the primary residence of the vulnerable debtor, to lease it back to him and transfer it to him, in any case under the conditions of articles 219, 220 and 222, respectively.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β'

### ΦΟΡΕΑΣ ΑΠΟΚΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΜΙΣΘΩΣΗΣ

#### Παραχώρηση καθηκόντων και αρμοδιοτήτων σε φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης

- Άρθρο 218.**
1. Το Δημόσιο παραχωρεί τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες του φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης σε νομικό πρόσωπο του ιδιωτικού τομέα βάσει σύμβασης παραχώρησης με την οποία ο παραχωρησιούχος αναλαμβάνει την εκπλήρωση των σχετικών καθηκόντων και αρμοδιοτήτων. Η επιλογή του παραχωρησιούχου γίνεται κατόπιν διαδικασίας πρόσκλησης για υποβολή προσφορών, σύμφωνα με τις διατάξεις της κείμενης νομοθεσίας. Για την επιλογή παραχωρησιούχων για την εκπλήρωση των καθηκόντων και αρμοδιοτήτων του φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης, τα βασικά κριτήρια είναι το ύψος της ανάληψης κινδύνου από πλευράς του Δημοσίου, το οποίο θα προβλέπεται από την σύμβαση παραχώρησης, ο τρόπος υπολογισμού του τιμήματος επαναγοράς της κύριας κατοικίας κατά τη λήξη της μίσθωσης και η αξιοπιστία, η ειδική τεχνονομία και η εμπειρία του υποψηφίου παραχωρησιούχου.
  2. Ειδικότερα ο φορέας απόκτησης και επαναμίσθωσης αναλαμβάνει την υποχρέωση απόκτησης κύριας κατοικίας ευάλωτου οφειλέτη, τη μίσθωσή του σε αυτόν, και τη μεταβίβασή του σε αυτόν, σε κάθε περίπτωση υπό τις προϋποθέσεις των άρθρων 219, 220 και 222, αντιστοίχως

#### Transfer of primary residence to acquisition and leaseback entity

- Article 219.**
1. a) In case a vulnerable debtor is declared insolvent or when a creditor with a mortgage or a mortgage prenotation commences enforcement against the primary residence of a vulnerable debtor, the vulnerable debtor may submit a request for the transfer or the leasing of his primary residence to an acquisition and leaseback entity.  
  
b) In case the request is submitted due to the insolvency of the beneficiary, the price for the transfer of the immovable property to the entity is given by the entity to the syndic for distribution to creditors, according to the terms of this law.  
  
c) In case the request is submitted due to the commencement of enforcement, the price for the transfer of the immovable property to the entity is given by the entity to the auctioning officer.  
  
d) All transfer expenses of any nature are paid by the acquisition and leaseback entity and are withheld from the transfer price.
  2. Where the vulnerable debtor only has a share of the primary residence or if the vulnerable debtor has bare ownership or usufructuary, the exercise of the right hereunder requires the participation of all co-owners, including bare owners and usufructuary right holders.
  3. Specifically, provided that the remaining conditions herein are satisfied, the acquisition and leaseback entity acquires the ownership right of the vulnerable debtor on the additional condition that the remaining co-owners or, as applicable, the bare owner or usufructuary right holder, accept the leasing of the immovable property by the vulnerable debtor on the terms determined by the acquisition and leaseback entity and expressly waive any right over the rent or the right to challenge the leasing for any reason until its contractual expiration. Acceptance hereunder also binds their successors of any type.
  4. a) For the transfer of the ownership right over the primary residence, the vulnerable debtor submits to the acquisition and leaseback entity his ID details, the attachment order or the details of the decision declaring his insolvency, the ownership titles he has and the vulnerable debtor certificate.  
  
b) Applications are not accepted if they are apart more than sixty (60) calendar days as the date of the attachment order or the publication of the decision declaring the insolvency of the vulnerable debtor to the Electronic Solvency Registry of article 213. The entity checks the beneficiary's title deeds, as a requirement for the requested transfer.

#### Μεταβίβαση κύριας κατοικίας στον φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης

- Άρθρο 219.**
1. α. Σε περίπτωση που ευάλωτος οφειλέτης κηρυχθεί σε πτώχευση, ή σε περίπτωση που σε βάρος της κύριας κατοικίας του ευάλωτου οφειλέτη επισπεύδεται αναγκαστική εκτέλεση από ενυπόθηκο ή προσημειούχο πιστωτή, ο ευάλωτος οφειλέτης μπορεί να υποβάλει αίτημα μεταβίβασης ή μίσθωσης της κύριας κατοικίας του σε φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης.  
  
β. Σε περίπτωση που το αίτημα υποβάλλεται λόγω πτώχευσης του δικαιούχου, το τίμημα για τη μεταβίβαση του ακινήτου στο φορέα αποδίδεται από τον φορέα στον σύνδικο για τη διανομή στους πιστωτές, σύμφωνα με τους όρους του παρόντος νόμου.  
  
γ. Σε περίπτωση που το αίτημα υποβάλλεται λόγω επίσπευσης αναγκαστικής εκτέλεσης, το τίμημα της μεταβίβασης του ακινήτου στο φορέα αποδίδεται από τον φορέα στον υπάλληλο του πλειστηριασμού.  
  
δ. Τα πάσης φύσης έξοδα μεταβίβασης καταβάλλονται από τον φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης και παρακρατούνται από το τίμημα μεταβίβασης.
  2. Σε περίπτωση που η κύρια κατοικία ανήκει στον ευάλωτο οφειλέτη μόνο ως προς ιδανικό μερίδιο ή αν ο ευάλωτος είναι ψιλός κύριος ή επικαρπωτής, η άσκηση του δικαιώματος του παρόντος προϋποθέτει τη σύμπραξη όλων των συνιδιοκτητών, συμπεριλαμβανομένων των ψιλών κυρίων και επικαρπωτών.
  3. Ειδικότερα, εφόσον πληρούνται οι λοιπές προϋποθέσεις του παρόντος, ο φορέας απόκτησης και επαναμίσθωσης αποκτά το ιδιοκτησιακό δικαίωμα του ευάλωτου, υπό την πρόσθετη προϋπόθεση ότι οι λοιποί συγκύριοι ή, κατά περίπτωση, ο ψιλός κύριος ή επικαρπωτής αποδέχονται τη μίσθωση του ακινήτου από τον ευάλωτο, υπό τους όρους που καθορίζει ο φορέας απόκτησης και επαναμίσθωσης, και παραιτούνται ρητά από οποιοδήποτε δικαίωμα επί του μισθώματος ή από τη δυνατότητα να προσβάλουν τη μίσθωση για οποιοδήποτε λόγο μέχρι τη συμβατική λήξη της. Η αποδοχή της παρούσας δεσμεύει και τους διαδόχους τους ανεξαρτήτως αιτίας.
  4. α) Για τη μεταβίβαση του ιδιοκτησιακού δικαιώματος επί της κύριας κατοικίας, ο ευάλωτος υποβάλλει στον φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης τα στοιχεία ταυτότητάς του, το κατασχετήριο ή τα στοιχεία της απόφασης που κηρύσσει την πτώχευσή του, τους τίτλους ιδιοκτησίας που κατέχει και τη βεβαίωση ευάλωτου οφειλέτη.  
  
β) Αιτήσεις δεν γίνονται δεκτές εφόσον απέχουν περισσότερο από εξήντα (60) ημερολογιακές ημέρες από την ημερομηνία του κατασχετηρίου εγγράφου ή της



5. The transfer price is equal to the commercial value of the debtor's ownership right over the primary residence according to the appraisal of a certified appraiser. Appraisal expenses burden the acquiring and leaseback entity who appoints him [NB: the appraiser]. If the request is submitted due to an attachment and the first bid price is greater than the appraisal price of the certified appraiser by more than fifteen percent (15%), the transfer price is defined as the lower of either the first bid price or the appraisal price of another certified appraiser appointed by the expediting creditor.
6. The entity acquires the beneficiary's ownership right over his primary residence, after paying the transfer price to the auctioning officer five (5) business days at the latest prior to the auction date or to the syndication until the last business day of the six months following the publication of the decision declaring the insolvency at the Electronic Solvency Registry. The payment of the price results in the transfer of the ownership right to the acquiring and leaseback entity and the cancellation of the auction, in cases of enforcement proceedings. The entity acquires the beneficiary's ownership right free of any encumbrances or any third-party claim.

## CHAPTER C

### VULNERABLE DEBTORS

#### Leasing primary residence

- Article 220.**
1. The term of the lease is set to twelve (12) years.
  2. Rent is set based on the return corresponding to the average interest for a home loan with a variable interest rate applicable according to the statistical bulletin of the Bank of Greece of the last month for which there is a calculation, adjusted with the base interest rate of the European Central Bank's Main Refinancing Operations Rate. The rent adjustment is made annually on the anniversary of the conclusion of the lease.
  3. The debtor's rights from the lease as well as the buy-back right of article 222 are not transferrable except in cases of his universal succession.

δημοσίευσης της απόφασης που κηρύσσει τον ευάλωτο οφειλέτη σε πτώχευση στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας του άρθρου 213. Ο φορέας επιβεβαιώνει τους τίτλους ιδιοκτησίας του δικαιούχου ως προϋπόθεση της αιτούμενης μεταβίβασης.

5. Το τίμημα μεταβίβασης ισούται προς την εμπορική αξία του ιδιοκτησιακού δικαιώματος του οφειλέτη επί της πρώτης κατοικίας σύμφωνα με την εκτίμηση πιστοποιημένου εκτιμητή. Τα έξοδα της εκτίμησης βαρύνουν τον φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης, ο οποίος τον διορίζει. Σε περίπτωση που το αίτημα υποβάλλεται λόγω κατάσχεσης και η τιμή πρώτης προσφοράς είναι μεγαλύτερη από την τιμή εκτίμησης του πιστοποιημένου εκτιμητή σε ποσοστό ανώτερο του δεκαπέντε τοις εκατό (15%), το τίμημα μεταβίβασης καθορίζεται ως το χαμηλότερο της τιμής πρώτης προσφοράς ή της τιμής εκτίμησης άλλου πιστοποιημένου εκτιμητή που διορίζει ο επισπεύδων πιστωτής.
6. Ο φορέας αποκτά το ιδιοκτησιακό δικαίωμα του δικαιούχου επί της κύριας κατοικίας του, αφότου καταβάλλει το τίμημα μεταβίβασης στον υπάλληλο πλειστηριασμού, πέντε (5) το αργότερο εργάσιμες ημέρες πριν την ημερομηνία του πλειστηριασμού, ή στον σύνδικο, έως την τελευταία εργάσιμη ημέρα του εξαμήνου που ακολουθεί τη δημοσίευση στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας της απόφασης που κηρύσσει την πτώχευσή του. Η καταβολή του τιμήματος συνεπάγεται τη μεταβίβαση του ιδιοκτησιακού δικαιώματος στον φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης και τη μεταίωση του πλειστηριασμού, σε περίπτωση αναγκαστικής εκτέλεσης. Ο φορέας αποκτά το ιδιοκτησιακό δικαίωμα του δικαιούχου ελεύθερο από κάθε βάρος ή διεκδίκηση τρίτου.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ΄

### ΕΥΑΛΩΤΟΙ ΟΦΕΙΛΕΤΕΣ

#### Μίσθωση κύριας κατοικίας

- Άρθρο 220.**
1. Η διάρκεια της μίσθωσης ορίζεται σε δώδεκα (12) έτη.
  2. Το μίσθωμα ορίζεται με βάση απόδοση που αντιστοιχεί προς το μέσο επιτόκιο στεγαστικού δανείου με κυμαινόμενο επιτόκιο που ισχύει, σύμφωνα με το στατιστικό δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος, κατά τον τελευταίο μήνα, για τον οποίο υφίσταται μέτρηση, αναπροσαρμοζόμενο με επιτόκιο αναφοράς αυτό των Πράξεων Κύριας Αναχρηματοδότησης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας. Η αναθεώρηση του μισθώματος γίνεται ετησίως στην επέτειο της κατάρτισης της μίσθωσης.
  3. Το δικαίωμα του οφειλέτη από την μίσθωση καθώς και το δικαίωμα επαναγοράς του άρθρου 222 δεν μεταβιβάζονται, εκτός από την περίπτωση καθολικής διαδοχής του.

#### Termination of lease

- Article 221.**
1. The lease is terminated provided the debtor is in default of payment of three (3) months rents and such default is not redressed in its entirety within one month as of a relevant invitation to the lessee. Termination is effected de jure with the fruitless lapse of the deadline herein.
  2. The lease is also terminated if the competent insolvency court rules that the debtor is not discharged of his debts pursuant to article 192. Termination is effected de jure following the lapse of one month as of the final decision according to articles 192-193.
  3. In cases of termination, the debtor is obliged to deliver the leased property according to articles 599 et seq. of the Civil Code.
  4. The lease termination causes de jure the cancellation of the buy-back right of article 222.

#### Buy-back of primary residence by a vulnerable debtor

- Article 222.**
1. Provided that the debtor pays the total of the rent during the lease term, he may exercise the buy-back right and acquire, he or his legal successors, for a buy-back consideration that will be determined in accordance with the decision of article 225(3), the ownership of the primary residence that was transferred to the entity.
  2. If the said right is exercised prior to the contractual expiration of the lease, the debtor is obliged to pay to the acquiring and leaseback entity the current value of the rents due until the expiration of the lease term in addition to the buy-back consideration herein.

#### Housing benefit – Other obligations of the debtor

- Article 223.**
1. If the vulnerable debtor concludes a lease of his primary residence pursuant to the terms of this Chapter and is entitled to housing benefit according to article 3of I. 4472/2017 (A' 74), this is paid to the Acquisition and Leaseback Entity as partial payment of rent.

#### Καταγγελία μίσθωσης

- Άρθρο 221.**
1. Η μίσθωση καταγγέλλεται εφόσον ο μισθωτής είναι υπερήμερος ως προς την καταβολή τριών (3) μισθωμάτων και η υπερημερία δεν θεραπευθεί ως προς το σύνολό της εντός μηνός από τη σχετική όχληση του μισθωτή. Η καταγγελία επέρχεται αυτοδικαίως με την άκαρπη παρέλευση της προθεσμίας της παρούσας.
  2. Η μίσθωση καταγγέλλεται επίσης σε περίπτωση που κριθεί από το αρμόδιο πτωχευτικό δικαστήριο ότι ο οφειλέτης δεν απαλλάσσεται από τις οφειλές του, σύμφωνα με το άρθρο 192. Η καταγγελία επέρχεται αυτοδικαίως με την παρέλευση ενός μήνα από την τελεσίδικη απόφαση σύμφωνα με τα άρθρα 192-193.
  3. Σε περίπτωση καταγγελίας ο οφειλέτης υποχρεούται σε απόδοση του μισθίου, σύμφωνα με τα άρθρα 599 επ. του ΑΚ.
  4. Η καταγγελία της μίσθωσης προκαλεί αυτοδικαίως την κατάργηση του δικαιώματος επαναγοράς του άρθρου 222.

#### Επαναγορά κύριας κατοικίας από ευάλωτο

- Άρθρο 222.**
1. Εφόσον ο οφειλέτης καταβάλλει το σύνολο των μισθωμάτων για τη διάρκεια της μίσθωσης, μπορεί να ασκήσει το δικαίωμα επαναγοράς και να αποκτήσει έναντι τιμήματος επαναγοράς που θα καθορισθεί σύμφωνα με την απόφαση της παρ. 3 του άρθρου 225, ο ίδιος ή οι νόμιμοι διάδοχοί του, την κυριότητα της κύριας κατοικίας η οποία είχε μεταβιβαστεί στον φορέα.
  2. Σε περίπτωση που το δικαίωμα αυτό ασκηθεί πριν από τη συμβατική λήξη της μίσθωσης, τότε ο οφειλέτης οφείλει να καταβάλει στον φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης την τρέχουσα αξία των μισθωμάτων που οφείλονται μέχρι τη λήξη της μισθωτικής περιόδου, επιπλέον του τιμήματος επαναγοράς του παρόντος.

#### Στεγαστικό επίδομα - Λοιπές υποχρεώσεις οφειλέτη

- Άρθρο 223.**
1. Σε περίπτωση που ο ευάλωτος καταρτίσει μίσθωση επί της κύριας κατοικίας του σύμφωνα με τους όρους του παρόντος Κεφαλαίου και δικαιούται στεγαστικού επιδόματος σύμφωνα με το άρθρο 3 του ν. 4472/2017 (Α' 74), αυτό καταβάλλεται στον Φορέα Απόκτησης και Επαναμίσθωσης σε μερική εξόφληση του μισθώματος.

2. In exercising his rights under this article, the debtor is obliged to submit a true statement of his assets and family income. A breach of the above obligation with malice intention or in gross negligence results in the overturning of the transactions made by the debtor by claiming the above inaccurate information and his obligation to give any relevant benefit back to the person he acquired it from.

#### Lifting of banking and tax secrecy

**Article 224.** For the duration that the debtor receives housing benefit, he waives his banking and tax secrecy in favour of the State to ascertain that the conditions for granting the benefit continue to apply. In the contrary case, the competent State authority sets a deadline to stop granting same.

2. Ο οφειλέτης έχει την υποχρέωση να υποβάλει ειλικρινή δήλωση για τα περιουσιακά στοιχεία και οικογενειακά εισοδήματά του κατά την άσκηση των δικαιωμάτων του σύμφωνα με το παρόν άρθρο. Η δόλια ή με βαριά αμέλεια παράβαση της παραπάνω υποχρέωσης, συνεπάγεται την ανατροπή των δικαιοπρασιών στις οποίες προέβη ο οφειλέτης επικαλούμενος τα ανακριβή ως άνω στοιχεία και την υποχρέωσή του να αποδώσει κάθε σχετικό ωφέλημα σε αυτόν από τον οποίο το απέκτησε.

#### Άρση τραπεζικού και φορολογικού απορρήτου

**Άρθρο 224.** Καθόσον χρόνο οφειλέτης λαμβάνει επίδομα στέγασης, παραιτείται έναντι του Δημοσίου του τραπεζικού και φορολογικού απορρήτου για τη διαπίστωση ότι οι προϋποθέσεις παροχής του επιδόματος συνεχίζουν να ισχύουν. Σε αντίθετη περίπτωση, η αρμόδια υπηρεσία του Δημοσίου θέτει προθεσμία για τη διακοπή παροχής του.

### PART THREE

#### AUTHORISING PROVISIONS – AMENDING/ANNULLING – FINAL – TRANSITORY PROVISIONS

#### CHAPTER A

#### AUTHORISING PROVISIONS

#### Part One and Two authorising provisions

- Article 225.** 1. A decision of the Minister of Economics sets the terms of the concession agreement to the acquiring and leaseback entity and, particularly, the duration of the concession, the specific obligations and responsibilities of the acquiring and leaseback entity, indicatively, for the maintenance of the acquired immovable properties, any granting of state guarantees to it, the minimum requirements regarding its formation, administration, management and operation, including the hiring of an asset management company for loan and credits of l. 4354/2015 (A' 176), the measures to ensure the fair fulfilment by the concession holder of its obligations under the law, the consequences from the termination of the concession agreement, the concession holder's substitution rights to ensure that the interest served by the Acquiring and Leaseback Entity are properly served, as well as any other specific matter for implementing [NB: the provisions] hereunder. A similar decision determines the specific terms and technical matters for the selection procedure of the concession holder.
- 1A. The Ministers of Economics and Digital Governance, upon the joint suggestion of the Special Secretary for Private Debt Management and the General Secretariat of Information Systems

### ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ

#### ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ - ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ/ ΚΑΤΑΡΓΗΤΙΚΕΣ - ΤΕΛΙΚΕΣ - ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α'

#### ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Εξουσιοδοτικές Διατάξεις Μέρους Πρώτου και Δεύτερου

- Άρθρο 225.** 1. Με απόφαση του Υπουργού Οικονομικών προσδιορίζονται οι όροι της σύμβασης παραχώρησης προς τον φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης και, ιδίως, η διάρκεια της παραχώρησης, οι ειδικότερες υποχρεώσεις και αρμοδιότητες του φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης, ενδεικτικά ως προς τη συντήρηση των αποκτούμενων ακινήτων, η τυχόν παροχή κρατικής εγγύησης προς αυτόν, οι ελάχιστες προϋποθέσεις που αφορούν τη σύσταση, οργάνωση, διαχείριση και λειτουργία του, συμπεριλαμβανομένης και της πρόσληψης εταιρίας διαχείρισης απαιτήσεων από δάνεια και πιστώσεις του ν. 4354/2015 (Α' 176), τα μέτρα διασφάλισης της ακριβοδίκαιης εκπλήρωσης από τον παραχωρησιούχο των υποχρεώσεων του κατά το νόμο, οι συνέπειες της καταγγελίας της σύμβασης παραχώρησης, η δυνατότητα υποκατάστασης του παραχωρησιούχου για τη διασφάλιση της ομαλής εξυπηρέτησης των συμφερόντων που εξυπηρετεί ο Φορέας Απόκτησης και Επαναμίσθωσης, καθώς και κάθε ειδικότερο ζήτημα για την εφαρμογή της παρούσας. Με όμοια απόφαση ορίζονται οι ειδικοί όροι και τα τεχνικά ζητήματα που αφορούν τη διαδικασία επιλογής του παραχωρησιούχου.

- for Public Administration, shall determine with a joint decision the procedure for keeping the Electronic Solvency Registry, the rights, access terms and procedures, the content and documentation for applications and other means of communication or interconnection with the information systems kept under the responsibility of the Minister of Justice and/or its incorporation to the same and every special or technical matter and required detail concerning its establishments and operation.
2. A decision of the Minister of Economic determines every specific procedural matter regarding the fulfilment of obligations and responsibilities of the acquiring and leaseback entity as well as the particular terms for the procedure to transfer the rights over the primary residence to it.
  3. A decision of the Minister of Economic determines every specific matter pertaining to the leasing of the primary residence to the debtor and, especially, the rent and buy-back consideration from the debtor, other obligations and rights of the acquiring and leaseback entity and the debtor in relation to the primary residence, the lease agreement and debtor's default, his lease obligations, the amount paid at the time of exercising the buy-back option and the remaining terms for the payment of the buy-back consideration as well as any other specific matter for implementing [NB: the provisions] hereunder. The buy-back consideration specified with the decision must correspond to the commercial value of the immovable property at the time of exercising the buy-back option and must ensure, for the benefit of the entity, a reasonable participation to any added value of the immovable property or, in case the value of the immovable property has decreased in relation to consideration paid by the entity to acquire it, a reasonable adjustment for the debtor's benefit.
  4. The Ministers of Economics and Labour and Social Affairs shall determine with a joint decision every specific matter regarding the granting of the housing benefit to vulnerable debtors pursuant to article 3 I. 4472/2017 (A' 74).
  5. The Ministers of Economics and Labour and Social Affairs shall determine with a joint decision the competent authority and procedure for ascertaining that a debtor falls within the category of vulnerable debtors, the procedure and certificates required for issuing the vulnerable debtor certificate, as well as any other specific matter for implementing [NB: the provisions] hereunder.
- 1Α. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Ψηφιακής Διακυβέρνησης, μετά από κοινή εισήγηση της Ειδικής Γραμματείας Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους και της Γενικής Γραμματείας Πληροφοριακών Συστημάτων Δημόσιας Διοίκησης, καθορίζονται η διαδικασία τήρησης του Ηλεκτρονικού Μητρώου Φερεγγυότητας, τα δικαιώματα, οι όροι και οι διαδικασίες πρόσβασης, το περιεχόμενο και τα δικαιολογητικά αιτήσεων και άλλων τρόπων επικοινωνίας, η διασύνδεσή του με το πληροφοριακό σύστημα ευθύνης του Υπουργείου Δικαιοσύνης ή και η ενσωμάτωσή του σε αυτό και κάθε ειδικό ή τεχνικό θέμα και απαραίτητη λεπτομέρεια που αφορά στη σύσταση και λειτουργία του.
  2. Με απόφαση του Υπουργού Οικονομικών ορίζεται κάθε ειδικότερο διαδικαστικό ζήτημα που αφορά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων και αρμοδιοτήτων του φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης, καθώς και οι ειδικότεροι όροι και η διαδικασία της μεταβίβασης δικαιωμάτων επί της κύριας κατοικίας σε αυτόν.
  3. Με απόφαση του Υπουργού Οικονομικών προσδιορίζεται κάθε ειδικότερο ζήτημα που αφορά τη μίσθωση της κύριας κατοικίας στον οφειλέτη και, ιδίως, το μίσθωμα και το τίμημα επαναγοράς από τον οφειλέτη, τις λουπές υποχρεώσεις και τα δικαιώματα του φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης και του οφειλέτη, ως προς την κύρια κατοικία, τη μισθωτική σύμβαση και την υπερημερία του οφειλέτη, τις μισθωτικές του υποχρεώσεις, το καταβαλλόμενο ποσό κατά τον χρόνο άσκησης του δικαιώματος επαναγοράς και τους λουπούς όρους καταβολής του τιμήματος επαναγοράς, καθώς και κάθε άλλο ειδικότερο ζήτημα για την εφαρμογή της παρούσας. Το οριζόμενο σύμφωνα με την απόφαση αυτή τίμημα επαναγοράς οφείλει να ανταποκρίνεται στην εμπορική αξία του ακινήτου κατά τον χρόνο άσκησης του δικαιώματος επαναγοράς και να διασφαλίζει προς όφελος του φορέα εύλογη συμμετοχή σε τυχόν υπεραξία του ακινήτου ή, σε περίπτωση όπου η αξία του ακινήτου έχει μειωθεί σε σχέση προς το τίμημα που κατέβαλε για την απόκτησή του ο φορέας, την εύλογη προσαρμογή του προς όφελος του οφειλέτη.
  4. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων καθορίζεται κάθε ειδικότερο ζήτημα που αφορά στην παροχή του στεγαστικού επιδόματος, σύμφωνα με το άρθρο 3 του ν. 4472/2017 (Α' 74), στους ευάλωτους οφειλέτες.
  5. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων καθορίζονται η αρμόδια υπηρεσία και η διαδικασία βάσει της οποίας διαπιστώνεται ότι οφειλέτης εμπύπτει στην κατηγορία του ευάλωτου οφειλέτη, η αρμόδια υπηρεσία για την έκδοση της βεβαίωσης ευάλωτου οφειλέτη, η διαδικασία και τα πιστοποιητικά που απαιτούνται για την έκδοση της βεβαίωσης του ευάλωτου οφειλέτη, καθώς και κάθε ειδικότερο ζήτημα για την εφαρμογή της παρούσας

CHAPTER B

FINAL PROVISIONS

Part Two final provisions

- Article 226.**
1. The tax and other concessions of articles 170 and 171 apply for the acquisition of the immovable property by the acquisition and leaseback entity.
  2. Procedures described in Part Two of this Book commence only after the acquiring and leaseback entity begins operations, as specific provided therein.
  3. A decision of the Minister of Economics ascertains the commencement of operations of the acquiring and leaseback entity upon the suggestion of the Special Secretary for Private Debt Management

BOOK FOUR

INSOLVENCY ADMINISTRATORS

PART ONE

REGULATING INSOLVENCY ADMINISTRATORS MATTERS

CHAPTER A'

GENERAL PROVISIONS

Definitions

- Article 227.** The following definitions apply for the implementation of the provisions of this Book Four:
- a) "Insolvency administration certification" or "license" means the act of the competent authority, having which is a condition for the right to exercise the duties provided in article 228.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Τελικές διατάξεις Μέρους Δευτέρου

- Άρθρο 226.**
1. Κατά την απόκτηση του ακινήτου από τον φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης εφαρμόζονται οι φορολογικές και λοιπές διευκολύνσεις των άρθρων 170 και 171.
  2. Οι διαδικασίες που περιγράφονται στο Δεύτερο Μέρος του παρόντος Βιβλίου εκκινούν μόνον μετά την έναρξη λειτουργίας του φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης, σύμφωνα με τα ειδικώς οριζόμενα σε αυτό.
  3. Με απόφαση του Υπουργού Οικονομικών διαπιστώνεται η έναρξη λειτουργίας του φορέα απόκτησης και επαναμίσθωσης, μετά από εισήγηση της Ειδικής Γραμματείας Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους

ΒΙΒΛΙΟ ΤΕΤΑΡΤΟ

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΕΣ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΜΑΤΩΝ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΩΝ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ορισμοί

- Άρθρο 227.** Για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Βιβλίου Τετάρτου, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:
- α. Ως «πιστοποίηση διαχείρισης αφερεγγυότητας» ή «άδεια» ορίζεται η πράξη της αρμόδιας αρχής, η κατοχή της οποίας αποτελεί προϋπόθεση για το δικαίωμα άσκησης των καθηκόντων που προβλέπονται στο άρθρο 228.

- b) “Competent authority” means “the Insolvency Administration Committee”.
- c) “Competent body” means the body appointing, replacing and ceasing the administrator in a specific insolvency procedure
- d) “Tier” means any of the two tiers A and B of the insolvency administrators registry pursuant to article 230.
- e) “Insolvency procedure” means all procedures regulated by the provisions of Part Two of Book One and Book Two.
- f) “Insolvency administrator” or “administrator” means the persons registered with the insolvency administrators registry pursuant to article 230.
- g) “Law firm” means the firm aiming to provide legal services pursuant to articles 49 et. seq of l. 4194/2013 (A’ 208).
- h) “Attorney at law” means every natural person with an attorney at law capacity pursuant to article 4 of l. 4194/2013.
- i) “Auditing firm” means the one defined in article 2 of l. 4449/2017 (A’ 7).
- j) “Audit” means the audit performed pursuant to articles 31 to 36 of l. 4308/2014 (A’ 251).
- k) “Member State” means every member state of the European Union.
- l) “Class A Tax Accountant” means the natural person who has a professional ID card of a class A tax accountant pursuant to article 1 of l. 2515/1997 (A’ 154) and article 5 of p.d. 340/1998 (A’ 228).
- m) “Insolvency administrators registry” means the public registry kept by the public authority and to which the insolvency administrators are registered, pursuant to article 236.
- n) “Certified persons registry” means the public registry kept by the competent authority and to which the persons certified pursuant to article 3 l. 4449/2017 are registered.
- o) “Auditor” means the natural person who has a professional license of an auditor pursuant to article 3 of l. 4449/2017.
- β. Ως «αρμόδια αρχή» ορίζεται η «Επιτροπή Διαχείρισης Αφερεγγυότητας».
- γ. Ως «αρμόδιο όργανο» ορίζεται το όργανο που διορίζει, αντικαθιστά και παύει τον διαχειριστή σε συγκεκριμένη διαδικασία αφερεγγυότητας.
- δ. Ως «βαθμίδα» ορίζεται κάθε μία από τις δύο βαθμίδες, Α’ και Β’, του μητρώου διαχειριστών αφερεγγυότητας σύμφωνα με το άρθρο 230.
- ε. Ως «διαδικασία αφερεγγυότητας» ορίζεται το σύνολο των διαδικασιών που ρυθμίζονται από τις διατάξεις του δεύτερου Μέρους του πρώτου Βιβλίου και του δεύτερου Βιβλίου.
- στ. Ως «διαχειριστής αφερεγγυότητας» ή «διαχειριστής» ορίζεται το πρόσωπο που είναι εγγεγραμμένο στο μητρώο διαχειριστών αφερεγγυότητας σύμφωνα με το άρθρο 230.
- ζ. Ως «δικηγορική εταιρία» ορίζεται η εταιρία με σκοπό την παροχή δικηγορικών υπηρεσιών, σύμφωνα με τα άρθρα 49 επ. του ν. 4194/2013 (Α’ 208).
- η. Ως «δικηγόρος» ορίζεται κάθε φυσικό πρόσωπο που έχει τη δικηγορική ιδιότητα, σύμφωνα με το άρθρο 4 του ν. 4194/2013.
- θ. Ως «ελεγκτική εταιρία» νοείται η ούτως οριζόμενη στο άρθρο 2 του ν. 4449/2017 (Α’ 7).
- ι. Ως «έλεγχος» νοείται ο έλεγχος που ασκείται σύμφωνα με τα άρθρα 31 έως 36 του ν. 4308/2014 (Α’ 251).
- ια. Ως «κράτος - μέλος» ορίζεται κάθε κράτος-μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- ιβ. Ως «λογιστής φοροτεχνικός Α’ τάξης» ορίζεται το φυσικό πρόσωπο που έχει λάβει επαγγελματική ταυτότητα λογιστή φοροτεχνικού Α’ τάξης, σύμφωνα με το άρθρο 1 του ν. 2515/1997 (Α’ 154) και το άρθρο 5 του π.δ. 340/1998 (Α’ 228).
- ιγ. Ως «μητρώο διαχειριστών αφερεγγυότητας» ή «μητρώο» ορίζεται το δημόσιο μητρώο που τηρείται από την αρμόδια αρχή και στο οποίο εγγράφονται οι διαχειριστές αφερεγγυότητας, σύμφωνα με το άρθρο 236.
- ιδ. Ως «μητρώο πιστοποιημένων προσώπων» ορίζεται το δημόσιο μητρώο που τηρείται από την αρμόδια αρχή και στο οποίο εγγράφονται τα πρόσωπα που έχουν λάβει πιστοποίηση διαχείρισης αφερεγγυότητας, σύμφωνα με το άρθρο 234.

- p) “Certified person” means every natural person who has obtained and maintains in force the certification of article 231.
- q) “Notary public” means every natural person with a notary public capacity pursuant to article 1 of l. 2830/2000 (A’ 96).
- r) “Consulting firm” means every company providing consulting services.

- ιε. Ως «ορκωτός ελεγκτής λογιστής» ορίζεται το φυσικό πρόσωπο που έχει λάβει την επαγγελματική άδεια του ορκωτού ελεγκτή λογιστή, σύμφωνα με το άρθρο 3 του ν. 4449/2017.
- ιστ. Ως «πιστοποιημένο πρόσωπο» νοείται κάθε φυσικό πρόσωπο που έχει λάβει και διατηρεί σε ισχύ την πιστοποίηση του άρθρου 231.
- ιζ. Ως «συμβολαιογράφος» ορίζεται κάθε φυσικό πρόσωπο που έχει τη συμβολαιογραφική ιδιότητα σύμφωνα με το άρθρο 1 του ν. 2830/2000 (Α’ 96).
- ιη. Ως «συμβουλευτική εταιρία» ορίζεται κάθε εταιρία που έχει ως αντικείμενο την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών.

#### Insolvency administrator

**Article 228.** The competencies of the syndic and the special mandatee are exercised by an insolvency administrator. The function of the special administrator does not constitute auditing work or services requiring registration with a bar association

#### CHAPTER B’

#### SUBSTANTIVE PROVISIONS

#### Insolvency Administration Committee

- Article 229.**
1. An “insolvency Administration Committee” is established and operates in the Ministry of Economic under the supervision of the Special Secretary for Private Debt Management.
  2. The granting of the insolvency administration license, its renewal and revocation, the care for keeping the certified persons registry as well as the care for keeping the insolvency administrators registry fall within the competence of the Insolvency Administration Committee. Checks on conformity of the certified persons and administrators with legal obligations, as well as laying down specification for the mandatory professional insurance for civil liability also fall within the competence of the Committee.
  3. The Insolvency Administration Committee is constituted by its President and at least four (4) members as well as by an equal number of substitutes for a three (3) years term that may be renewed up to two times. The substitutes for the President and the members participate

#### Διαχειριστές αφερεγγυότητας

**Άρθρο 228.** Οι αρμοδιότητες του συνδίκου και του ειδικού εντολοδόχου ασκούνται από διαχειριστή αφερεγγυότητας. Το λειτουργήμα του ειδικού διαχειριστή δεν συνιστά ελεγκτική εργασία ή υπηρεσία που προϋποθέτει την εγγραφή σε δικηγορικό σύλλογο.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β’

#### ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Επιτροπή Διαχείρισης Αφερεγγυότητας

- Άρθρο 229.**
1. Συστήνεται «Επιτροπή Διαχείρισης Αφερεγγυότητας» η οποία λειτουργεί στο Υπουργείο Οικονομικών υπό την εποπτεία της Ειδικής Γραμματείας Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους.
  2. Στην αρμοδιότητα της Επιτροπής Διαχείρισης Αφερεγγυότητας υπάγονται η χορήγηση της άδειας διαχειριστή αφερεγγυότητας, η ανανέωση και η ανάκλησή της, η μέριμνα για την τήρηση του μητρώου των πιστοποιημένων προσώπων, καθώς και η μέριμνα για την τήρηση του μητρώου διαχειριστών αφερεγγυότητας. Στην αρμοδιότητα της Επιτροπής υπάγεται, επίσης, και ο έλεγχος της τήρησης των νόμιμων υποχρεώσεων των πιστοποιημένων προσώπων και των διαχειριστών, καθώς και η θέσπιση προδιαγραφών υποχρεωτικής ασφάλισης επαγγελματικής ευθύνης.
  3. Η Επιτροπή Διαχείρισης Αφερεγγυότητας συγκροτείται από τον Πρόεδρο και κατ’ ελάχιστον από τέσσερα (4) μέλη, καθώς και από ισάριθμους αναπληρωτές τους με τριετή

at the Committees' meetings only if the corresponding regular participant is temporarily absent or indisposed. The term of each substitute is equal to the corresponding regular one.

θητεία, η οποία μπορεί να ανανεωθεί μέχρι δύο φορές. Οι αναπληρωτές του Προέδρου και των μελών μετέχουν στις συνεδριάσεις της Επιτροπής μόνο σε περίπτωση προσωρινής απουσίας ή κωλύματος του αντιστοίχου τακτικού. Η θητεία του κάθε αναπληρωτή είναι ίση με τη θητεία του αντιστοίχου τακτικού.

**Insolvency administrators – Conditions for insolvency administrator's appointment**  
–  
**registration with insolvency administrators registry per tier**

**Διαχειριστές αφερεγγυότητας – Προϋποθέσεις διορισμού του διαχειριστή αφερεγγυότητας**  
–  
**εγγραφής στο μητρώο διαχειριστών αφερεγγυότητας ανά βαθμίδα**

- Article 230.** 1. As insolvency administrator may be appointed:
- A natural person on the condition of holding a valid certification, either individually or as a consortium of certified persons, or
  - A law firm or auditing firm or consulting firm, provided in each case that it employees, with any employment relationship, at least one certified person.
2. Persons satisfying the conditions of para. 1 are registered at tier B of the insolvency administrators registry. Direct registration to tier A of the registry, in cases of natural persons or consortium of natural persons, requires on the one hand an evidenced exercise of the profession of the attorney at law or auditor or tax accountant with class A signature rights, in each of the above cases for at least ten (10) years and, on the other hand, the evidenced exercise of the duties of a syndic or liquidator or special mandatee in at least three insolvency cases, employment, with any employment relationship, either under an employment contract, or independent services or works contract in at least three insolvency cases or, for legal entities, employing at least one person satisfying tier A entry requirements for natural persons.
3. Article 8 (a) of law 4194/2013 (A' 208) also applies to attorneys at law holding the certification of article 231 who are employed by an auditing firm or a consulting firm with the scope of assuming the duties of an insolvency administrator, whose work is not irreconcilable nor does it suspends the exercise of the lawyer's functions but is considered to be an exercise of same. For the purposes of article 49 of l. 4194/2013 (A' 208), the employment as an insolvency administrator is considered a legal service. To provide insolvency administrators services, a law firm may also employ certified persons who are not lawyers.

- Άρθρο 230.** 1. Διαχειριστής αφερεγγυότητας μπορεί να διορισθεί:
- φυσικό πρόσωπο υπό την προϋπόθεση ότι κατέχει ισχύουσα πιστοποίηση, ατομικά ή ως κοινοπραξία πιστοποιημένων προσώπων, ή
  - δικηγορική εταιρία ή ελεγκτική εταιρία ή συμβουλευτική εταιρία, εφόσον σε κάθε περίπτωση απασχολεί τουλάχιστον ένα πιστοποιημένο πρόσωπο με οποιαδήποτε σχέση απασχόλησης.
2. Τα πρόσωπα που πληρούν τις προϋποθέσεις της παρ. 1 εγγράφονται στη βαθμίδα Β' του μητρώου διαχειριστών αφερεγγυότητας. Για την απευθείας εγγραφή στη βαθμίδα Α' του μητρώου, εφόσον πρόκειται για φυσικό πρόσωπο ή κοινοπραξία φυσικών προσώπων, απαιτείται αφενός η άσκηση του επαγγέλματος του δικηγόρου ή του ορκωτού ελεγκτή ή του λογιστή φοροτεχνικού με δικαίωμα υπογραφής Α' τάξεως, σε κάθε μια από τις παραπάνω περιπτώσεις για δέκα (10) τουλάχιστον έτη και, αφετέρου, η αποδεδειγμένη άσκηση καθκόντων συνδίκου ή εκκαθαριστή ή ειδικού εντολοδόχου σε τουλάχιστον τρεις υποθέσεις αφερεγγυότητας, η απασχόληση με οιαδήποτε σχέση είτε μέσω σύμβασης εξηρημένης εργασίας είτε μέσω ανεξαρτήτων υπηρεσιών, είτε σύμβασης έργου σε τουλάχιστον τρεις υποθέσεις αφερεγγυότητας ή, εφόσον πρόκειται για νομικό πρόσωπο, η απασχόληση ενός τουλάχιστον προσώπου που ικανοποιεί τις προϋποθέσεις ένταξης στη βαθμίδα Α' για τα φυσικά πρόσωπα.
3. Η περ. α' του άρθρου 8 του ν. 4194/2013 (Α' 208) ισχύει και για δικηγόρο που κατέχει την πιστοποίηση του άρθρου 231 και απασχολείται σε ελεγκτική εταιρία ή συμβουλευτική εταιρία με αντικείμενο την ανάληψη καθκόντων διαχειριστή αφερεγγυότητας, του οποίου το έργο δεν είναι ασυμβίβαστο, ούτε αναστέλλει την άσκηση του δικηγορικού λειτουργήματος, λογίζεται δε ως άσκηση αυτού. Για τις ανάγκες του άρθρου 49 του ν. 4194/2013 (Α' 208) η απασχόληση ως διαχειριστής αφερεγγυότητας νοείται ως δικηγορική



υπηρεσία. Για την παροχή υπηρεσιών διαχειριστή αφερεγγυότητας, δικηγορική εταιρία δύναται να απασχολεί και πιστοποιημένα πρόσωπα μη δικηγόρους.

#### Providing certification

- Article 231.**
1. Certification is provided with a decision of the Insolvency Administration Committee, within a deadline of one month as of the notification to it of the table of successful and unsuccessful candidates of article 233.
  2. A condition for participating in the exams is the exercise of the legal profession or that of an auditor or of a class A tax accountant for at least five (5) years or of another economic profession for at least ten (10) years.
  3. Certification is not permitted to be given to a person who is:
    - a) An administrative employee of the State and of public law legal persons or an employee of local government agencies of any rank,
    - b) Has been irrevocably convicted for any felony or misdemeanour against properties, property rights, secrecy breach, in relation to services, award of justice, on memos and banknotes as well as money laundering from criminal activities and financing terrorism, tax evasion, articles 29 and 30 of l. 3340/2005 (A' 112) or of article 39 of l. 4557/2018 (A' 139) or usury of article 404 of l. 4619/2019 (A' 95),
    - c) Deprived of political rights or a sentence has been imposed denying him a position or office pursuant to article 60 of the Penal Code, or
    - d) placed under judicial guardianship, partial or full, pursuant to article 1676 of the Civil Code.
  4. The certification granted hereunder is renewed every four (4) years. For the renewal, the Insolvency Administrators Committee takes into consideration the involvement of the certified person in acts or omissions that could entail disciplinary proceedings for the insolvency administrator. The Insolvency Administration Committee does not renew the certification in cases where the certified person is personally liable for acts or omissions indicating lack of understanding of the basic duties of insolvency administrators. The Insolvency Administration Committee also takes into account for the renewal of the certification the participation of the certified person to insolvency proceedings and renews

#### Παροχή πιστοποίησης

- Άρθρο 231.**
1. Η πιστοποίηση χορηγείται με απόφαση της Επιτροπής Διαχείρισης Αφερεγγυότητας, εντός προθεσμίας μηνός από την κοινοποίηση σε αυτήν των πινάκων επιτυχόντων και αποτυχόντων του άρθρου 233.
  2. Προϋπόθεση συμμετοχής στις εξετάσεις είναι η επί πενταετία τουλάχιστον άσκηση του δικηγορικού επαγγέλματος ή αυτού του ορκωτού ελεγκτή ή λογιστή ή λογιστή φοροτεχνικού Α' τάξεως ή έτερου οικονομικού επαγγέλματος για διάστημα δέκα (10) ετών.
  3. Απαγορεύεται η χορήγηση πιστοποίησης σε πρόσωπο που:
    - α. είναι διοικητικός υπάλληλος του Δημοσίου και των νομικών προσώπων δημοσίου δικαίου ή υπάλληλος των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης οιασδήποτε βαθμού,
    - β. έχει καταδικασθεί αμετάκλητα για οποιοδήποτε κακούργημα ή για τα πλημμελήματα κατά της ιδιοκτησίας, των περιουσιακών δικαιωμάτων, της παραβίασης απορρήτων, σχετικά με την υπηρεσία, την απονομή της δικαιοσύνης, περί τα υπομνήματα και το νόμισμα, καθώς και της νομιμοποίησης εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες και χρηματοδότησης της τρομοκρατίας, της φοροδιαφυγής, των άρθρων 29 και 30 του ν. 3340/2005 (Α' 112) ή του άρθρου 39 του ν. 4557/2018 (Α' 139) ή τοκογλυφίας του άρθρου 404 του ν. 4619/2019 (Α' 95),
    - γ. έχει στερηθεί των πολιτικών δικαιωμάτων του ή του έχει επιβληθεί ποινή αποστέρησης θέσης ή αξιωμαίων σύμφωνα με το άρθρο 60 του Ποινικού Κώδικα, ή
    - δ. έχει τεθεί σε δικαστική συμπαράσταση, πλήρη ή μερική, σύμφωνα με το άρθρο 1676 του Αστικού Κώδικα.
  4. Η χορηγούμενη σύμφωνα με το παρόν πιστοποίηση ανανεώνεται κάθε τέσσερα (4) χρόνια. Για την ανανέωση, η Επιτροπή Διαχείρισης Αφερεγγυότητας λαμβάνει υπόψη την εμπλοκή του πιστοποιημένου προσώπου σε πράξεις ή παραλείψεις που διώκονται πειθαρχικά στο πρόσωπο του διαχειριστή αφερεγγυότητας. Η Επιτροπή Διαχείρισης Αφερεγγυότητας δεν ανανεώνει την πιστοποίηση σε περιπτώσεις που το πιστοποιημένο πρόσωπο ευθύνεται προσωπικά για πράξεις ή παραλείψεις που μαρτυρούν έλλειψη συνείδησης των βασιικών υποχρεώσεων του διαχειριστή αφερεγγυότητας. Για την ανανέωση της πιστοποίησης η

certification to persons who had no participation only in special circumstances and provided that the lack of activity is justified for reasons beyond the control of the certified person.

## CHAPTER C

### ORGANISATION PROVISIONS

#### Exams to obtain certification

- Article 232.**
1. Exams to obtaining certification are nationwide and conducted, if possible, within the third trimester of each year, following an invitation by the competent authority published at the State Gazette, at least sixty (60) days prior to the date they are scheduled and uploaded to the Minister of Economics website.
  2. Candidates are examined on the topics of civil law, commercial law, general accounting and business tax principles as well as best practices for insolvency administration. The topics of the first passage may be further specified with a decision of the Insolvency Administration Committee.
  3. To participate in the exams, candidates submit an application to the exam committee of article 233, accompanied by the documents of para. 5 evidencing the fulfilment of conditions of article 231. If it is ascertained that the candidate does not fulfil the conditions of article 231, he is excluded from taking part in the exams is with a decision of the exams committee, which is notified to the candidate within two (2) business days as of taking such decision. An objection against the said decision is permitted within two (2) business days as of its notification. The competent authority rules on the said objection with a decision notified to the candidate within two days as of its submission. The candidate may, for any reason, with an application, request the competent authority issuing the decision to revoke or modify it pursuant to articles 24 et. seq. of the Administrative Procedure Code.
  4. Exams purport to ascertain the possession of a high level of theoretical knowledge on matters relating to the insolvency procedure and the ability to correctly apply them in practice. Papers are marked in the scale of ten (10) points, with ten (10) being the perfect scope and five (5) the base.
  5. The application for participating in the exams is accompanied by the following documents: copy of ID, copies of degrees, criminal record certificate for general use, tax and social

Επιτροπή Διαχείρισης Αφερεγγυότητας λαμβάνει επίσης υπόψη τη συμμετοχή του πιστοποιημένου προσώπου σε πτωχευτικές διαδικασίες και ανανεώνει την πιστοποίηση σε πρόσωπα που δεν είχαν συμμετοχή μόνο σε ειδικές συνθήκες και εφόσον αιτιολογείται η έλλειψη δραστηριοποίησης για λόγους εκτός του ελέγχου του πιστοποιημένου προσώπου.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ΄

### ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Εξετάσεις για απόκτηση πιστοποίησης

- Άρθρο 232.**
1. Οι εξετάσεις για την απόκτηση της πιστοποίησης είναι πανελλήνιες και διενεργούνται εντός του τρίτου τριμήνου εκάστου κατά το δυνατόν έτους, μετά από προκήρυξη της αρμόδιας αρχής που δημοσιεύεται στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, τουλάχιστον εξήντα (60) ημέρες πριν από την ημερομηνία διεξαγωγής τους και αναρτάται στον διαδικτυακό τόπο του Υπουργείου Οικονομικών.
  2. Τα γνωστικά αντικείμενα στα οποία εξετάζονται οι υποψήφιοι είναι αστικό δίκαιο, εμπορικό δίκαιο, γενικές αρχές λογιστικής και φορολογίας επιχειρήσεων, καθώς και βέλτιστες πρακτικές διαχείρισης αφερεγγυότητας. αφερεγγυότητας. Τα γνωστικά αντικείμενα του πρώτου εδαφίου δύνανται να εξειδικεύονται περαιτέρω με απόφαση της Επιτροπής Διαχείρισης Αφερεγγυότητας.
  3. Για τη συμμετοχή τους στις εξετάσεις, οι υποψήφιοι υποβάλλουν αίτηση ενώπιον της επιτροπής εξετάσεων του άρθρου 233, η οποία συνοδεύεται από τα δικαιολογητικά της παρ. 5 που αποδεικνύουν την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 231. Εάν διαπιστωθεί ότι ο υποψήφιος δεν πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 231, αποκλείεται η συμμετοχή του στις εξετάσεις με απόφαση της επιτροπής εξετάσεων, η οποία κοινοποιείται στον υποψήφιο εντός δύο (2) εργασίμων ημερών από τη λήψη της απόφασης αυτής. Κατά της απόφασης αυτής επιτρέπεται η υποβολή ένστασης εντός δύο (2) εργασίμων ημερών από την κοινοποίησή της. Επί της ένστασης αυτής αποφαίνεται η αρμόδια αρχή με απόφασή της, η οποία εκδίδεται και κοινοποιείται στον υποψήφιο εντός δύο (2) εργασίμων ημερών από την υποβολή της. Ο υποψήφιος μπορεί, για οποιονδήποτε λόγο, με αίτησή του να ζητήσει από την αρμόδια αρχή, που εξέδωσε την απόφαση, την ανάκληση ή τροποποίησή της, σύμφωνα με τα άρθρα 24 επ. του Κώδικα Διοικητικής Διαδικασίας.
  4. Οι εξετάσεις αποσκοπούν στη διαπίστωση της κατοχής υψηλού επιπέδου θεωρητικών γνώσεων σε θέματα που άπτονται της διαδικασίας αφερεγγυότητας και της δυνατότητας

security clearance certificate, practicing profession certificate and, where required, certification by the insolvency secretariat on the exercise of the duties as a syndic or liquidator. The administrative fee for participating in the exams is one hundred (100) euro. The amount of the administrative fee can be readjusted by a joint decision of the Ministers of Economic and Justice, upon the suggestion of the Special Secretary for Private Debt Management.

#### Exams committee

- Article 233.**
1. An exams committee is established, consisted by its president and at least four (4) members.
  2. The decisions of the exams committee are published at the Ministry of Economics website.
  3. The exams committee selects exam questions, conducts the exams, marks candidates and drafts a table of successful and unsuccessful candidates within thirty (30) days as of the day of conducting the exams, which is published at the Ministry of Economics website.

#### Certified Persons Registry

- Article 234.**
1. The competent authority keeps a certified persons registry at the Electronic Solvency Registry of article 213.
  2. Each certified persons has an individual registry number.
  3. The registry contains the following information, at the minimum, for each certified person:
    - a) Name and surname, address, electronic address, contact details and administrator's registry number for natural persons or business name, address, electronic address of the firm where the insolvency administrator is employed or is connected with as a shareholder partner or management member or in any other way,
    - b) Resume of the certified person,

ορθής πρακτικής εφαρμογής τους. Η βαθμολόγηση των γραπτών γίνεται σε κλίμακα δέκα (10) βαθμών, με άριστα το δέκα (10) και με βάση το πέντε (5).

5. Η αίτηση συνοδεύεται από τα ακόλουθα δικαιολογητικά συμμετοχής στις εξετάσεις: φωτοτυπία ταυτότητας, φωτοτυπία των τίτλων σπουδών, πιστοποιητικό ποινικού μητρώου γενικής χρήσης, αποδεικτικό φορολογικής και ασφαλιστικής ενημερότητας, πιστοποιητικό άσκησης επαγγέλματος και, όπου απαιτείται, βεβαίωση από τη γραμματεία πτωχεύσεων περί άσκησης καθηκόντων συνδίκου ή εκκαθαριστή. Το παράβολο συμμετοχής στις εξετάσεις ορίζεται στο ποσό των εκατό (100) ευρώ. Το ύψος του παραβόλου μπορεί να αναπροσαρμόζεται με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Δικαιοσύνης, μετά από εισήγηση του Ειδικού Γραμματέα Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους.

#### Επιτροπή εξετάσεων

- Άρθρο 233.**
1. Συστήνεται επιτροπή εξετάσεων, η οποία αποτελείται από τον πρόεδρο και τέσσερα (4) κατ' ελάχιστον μέλη.
  2. Οι αποφάσεις της επιτροπής εξετάσεων δημοσιεύονται στον διαδικτυακό τόπο του Υπουργείου Οικονομικών.
  3. Η επιτροπή εξετάσεων επιλέγει τα θέματα, διεξάγει τις εξετάσεις, βαθμολογεί τους υποψηφίους και συντάσσει πίνακα επιτυχόντων και αποτυχόντων, εντός τριάντα (30) ημερών από την ημερομηνία διεξαγωγής των εξετάσεων, τον οποίο δημοσιεύει στον διαδικτυακό τόπο του Υπουργείου Οικονομικών

#### Μητρώο Πιστοποιημένων Προσώπων

- Άρθρο 234.**
1. Η αρμόδια αρχή τηρεί μητρώο πιστοποιημένων προσώπων στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας του άρθρου 213.
  2. Σε κάθε πιστοποιημένο πρόσωπο αντιστοιχεί ένας ατομικός αριθμός μητρώου.
  3. Για κάθε πιστοποιημένο πρόσωπο το μητρώο περιλαμβάνει τις ακόλουθες τουλάχιστον πληροφορίες:
    - α. το ονοματεπώνυμο, τη διεύθυνση, την ηλεκτρονική διεύθυνση, τα στοιχεία επικοινωνίας και τον αριθμό μητρώου διαχειριστή, που είναι φυσικό πρόσωπο ή την επωνυμία, τη διεύθυνση, την ηλεκτρονική διεύθυνση της εταιρείας στην οποία απασχολείται ο διαχειριστής αφερεγγυότητας
    - β. το βιογραφικό σημείωμα του πιστοποιημένου προσώπου,

- c) The appointment as an insolvency administrator through another insolvency administrator in any procedure of this law, of l. 4307/2014 (A' 246), of l. 3869/2010 (A' 130) or the forced administration of the Civil Procedure Code,
- d) His participation to continuing training programs,
- e) Any sanctions imposed for disciplinary breaches and,
- f) Any other information entered in the register hereunder.

- γ. τον διορισμό του ως διαχειριστή αφερεγγυότητας μέσω άλλου διαχειριστή αφερεγγυότητας σε οιαδήποτε διαδικασία του παρόντος νόμου, του ν. 4307/2014 (Α' 246), του ν. 3869/2010 (Α' 130) ή της αναγκαστικής διαχείρισης του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας,
- δ. τη συμμετοχή του σε πρόγραμμα διαρκούς επιμόρφωσης,
- ε. τις κυρώσεις που του έχουν επιβληθεί για πειθαρχικές παραβάσεις, και
- στ. κάθε άλλη πληροφορία, η οποία καταχωρίζεται στο μητρώο, σύμφωνα με το παρόν

#### Continuing training for certified persons

**Article 235.** To renew certification pursuant to article 231, the certified person is obliged to participate in continuing training programs organised by certified training bodies.

**Άρθρο 235.** Για την ανανέωση της πιστοποίησής του, σύμφωνα με το άρθρο 231, το πιστοποιημένο πρόσωπο είναι υποχρεωμένο να συμμετέχει σε προγράμματα διαρκούς επιμόρφωσης, που διοργανώνονται από πιστοποιημένους φορείς επιμόρφωσης

#### Διαρκής επιμόρφωση πιστοποιημένων προσώπων

#### Insolvency Administrators Registry

- Article 236.**
1. The competent authority keeps the registry in the form of an electronic file accessible to the public, which includes two tiers, tier A and tier B.
  2. a) In Tier A are registered:
    - aa) those satisfying the conditions of the second passage of article 230 (2),
    - ab) those registered at Tier B, who, after demonstrating successful professional experience on matters of insolvency for five (5) years and
    - ac) for legal persons, if it employs at least one certified person satisfying the conditions for Tier A for natural persons. For point ac), the insolvency administrators, natural persons, employed by legal persons with any employment relationship and for all the duration of the employment, cannot be appointed individually in insolvency proceedings and are registered exclusively at the registry of article 234.
  - b) In Tier B are registered those satisfying the conditions of article 230(1).

#### Μητρώο διαχειριστών αφερεγγυότητας

- Άρθρο 236.**
1. Η αρμόδια αρχή τηρεί το μητρώο, υπό τη μορφή ηλεκτρονικού αρχείου, προσβάσιμου στο κοινό, το οποίο περιλαμβάνει δύο βαθμίδες, τη βαθμίδα Α' και τη βαθμίδα Β'.
  2. α) Στη βαθμίδα Α' εγγράφονται:
    - αα) όσοι πληρούν τις προϋποθέσεις του δεύτερου εδαφίου της παρ. 2 του άρθρου 230,
    - αβ) οι εγγεγραμμένοι στη βαθμίδα Β', οι οποίοι αποδεικνύουν ευδόκιμη επαγγελματική πείρα σε θέματα αφερεγγυότητας διάρκειας πέντε (5) ετών και
    - αγ) στην περίπτωση νομικού προσώπου, εφόσον απασχολεί ένα τουλάχιστον πιστοποιημένο πρόσωπο που ικανοποιεί τις προϋποθέσεις ένταξης στην βαθμίδα Α' για τα φυσικά πρόσωπα. Στην υποπερ. αγ', οι διαχειριστές αφερεγγυότητας, φυσικά πρόσωπα, που απασχολούνται από νομικά πρόσωπα με οιαδήποτε μορφή σχέση και για όσο χρονικό διάστημα διαρκεί η απασχόλησή τους από αυτά, δεν μπορούν να διορισθούν αυτοτελώς σε διαδικασίες αφερεγγυότητας και εγγράφονται αποκλειστικά στο μητρώο του άρθρου 234 του παρόντος.
  - β) Στη βαθμίδα Β' εγγράφονται όσοι πληρούν τις προϋποθέσεις της παρ. 1 του άρθρου 230.

3. Those registered with Tier B are appointed to small insolvencies pursuant to article 78(2).
  4. Those registered with Tier A are appointed in all proceedings of this law.
  5. Each insolvency administrator has an individual registry number.
  6. The registry contains the following information, at the minimum, for each insolvency administrator:
    - a) Name and surname, address, electronic address, contact details and the administrator's registry number for natural persons or, for legal persons, the business name, address and the administrator's electronic address,
    - b) Resume of the certified person registered as insolvency administrator or of the certified person or persons employed,
    - c) For insolvency administrators, legal persons of article 230(2), the certified persons employed by them with any employment relationship, and
    - d) Any other information entered in the register hereunder.
  7. The insolvency administrator is required to furnish to the body appointing him to a procedure of this law, a civil liability insurance contract that covers his civil liability for the exercise of his duties as insolvency administrator.
  8. If the insurance contract for professional liability is not furnished, the appointment and assumption of duties of the insolvency administrator is prohibited without such prohibition constituting grounds for revoking the granted license.
3. Οι εγγεγραμμένοι στη βαθμίδα Β' διορίζονται σε διαδικασίες μικρού αντικειμένου, σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 78.
  4. Οι εγγεγραμμένοι στη βαθμίδα Α' διορίζονται σε όλες τις διαδικασίες που προβλέπονται στον παρόντα νόμο.
  5. Σε κάθε διαχειριστή αφερεγγυότητας αντιστοιχεί ένας ατομικός αριθμός μητρώου.
  6. Για κάθε διαχειριστή αφερεγγυότητας το μητρώο περιέχει τις ακόλουθες τουλάχιστον πληροφορίες:
    - α. το ονοματεπώνυμο, τη διεύθυνση, την ηλεκτρονική διεύθυνση, τα στοιχεία επικοινωνίας και τον αριθμό μητρώου διαχειριστή, όταν πρόκειται για φυσικό πρόσωπο ή την επωνυμία, τη διεύθυνση, την ηλεκτρονική διεύθυνση διαχειριστή, όταν πρόκειται για νομικό πρόσωπο,
    - β. το βιογραφικό σημείωμα του πιστοποιημένου προσώπου που είναι εγγεγραμμένο ως διαχειριστής αφερεγγυότητας ή του πιστοποιημένου προσώπου ή των πιστοποιημένων προσώπων που απασχολεί,
    - γ. στην περίπτωση των διαχειριστών αφερεγγυότητας νομικών προσώπων της παρ. 2 του άρθρου 230, τα πιστοποιημένα πρόσωπα που απασχολούνται σε αυτά με οιαδήποτε σχέση και
    - δ. κάθε άλλη πληροφορία, η οποία καταχωρίζεται στο μητρώο, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος.
  7. Ο διαχειριστής αφερεγγυότητας υποχρεούται να προσκομίσει στο όργανο που τον διορίζει σε διαδικασία που προβλέπεται στον παρόντα νόμο σύμβαση ασφάλισης επαγγελματικής ευθύνης, η οποία καλύπτει την αστική του ευθύνη από την άσκηση των καθηκόντων του ως διαχειριστή αφερεγγυότητας,
  8. Σε περίπτωση που η σύμβαση ασφάλισης επαγγελματικής ευθύνης δεν προσκομιστεί, ο διορισμός και η ανάληψη καθηκόντων διαχειριστή αφερεγγυότητας απαγορεύονται, χωρίς η απαγόρευση της παρούσας να συνιστά λόγο ανάκλησης της χορηγηθείσας αδείας.

#### Appointment of administrator in insolvency procedure

**Article 237.** The procedure for the appointment of an insolvency administrator in a specific insolvency procedure is governed by the provisions regulating his duties and powers as well as by the conditions of the following articles. If the insolvency administrator is a legal person, it employs at least one certified person for each insolvency procedure to which it is appointed.

#### CHAPTER D

#### PROCEDURAL PROVISIONS

#### Impediments

- Article 238.**
1. A person cannot be appointed as an insolvency administrator if:
    - a) Connected with the debtor- and in case of legal persons, with any of the natural persons participating to their management or exercise control over them- with a blood relation, or by marriage in the direct line, of all degrees or by adoption and in the indirect line up to the fourth degree or is the spouse of same, or is
    - b) Connected with the debtor or a person controlling or controlled by the debtor under a contractual relationship, or in
    - c) The five (5) years preceding the submission of the application for insolvency proceedings, the certified person occupied in the insolvency procedure:
      - i. participated in the management or representation of the debtor's business,
      - ii. had the capacity of an auditor of the debtor's business or was occupied in the auditing on account of an auditing firm,
    - d) Three years prior to the filing of an application for being subjected to an insolvency procedure had, directly or indirectly, received remuneration (or his claim has been paid) by the debtor or a person controlling him or controlled by him in the context of an agreement for the provision of depended or independent services or works contracts, with the exception where the fee relates to an attempt to avoid insolvency that had the approval of creditors who are not connected with the debtor.

#### Διορισμός διαχειριστή σε διαδικασία αφερεγγυότητας

**Άρθρο 237.** Η διαδικασία ορισμού του διαχειριστή αφερεγγυότητας σε συγκεκριμένη διαδικασία αφερεγγυότητας διέπεται από τις διατάξεις στις οποίες προβλέπονται τα καθήκοντα και οι αρμοδιότητές του, καθώς και από τις προϋποθέσεις των επόμενων άρθρων. Εφόσον διαχειριστής αφερεγγυότητας είναι νομικό πρόσωπο, απασχολεί σε κάθε διαδικασία αφερεγγυότητας στην οποία διορίζεται ένα τουλάχιστον πιστοποιημένο πρόσωπο.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ΄

#### ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Κωλύματα

- Άρθρο 238.**
1. Διαχειριστής αφερεγγυότητας δεν μπορεί να διοριστεί πρόσωπο το οποίο:
    - α. συνδέεται με τον οφειλέτη, και επί νομικών προσώπων με κάποιο από τα φυσικά πρόσωπα που μετέχουν στη διοίκησή τους ή ασκούν έλεγχο επ' αυτών, με συγγένεια εξ αίματος ή αγχιστείας σε ευθεία γραμμή απεριόριστα ή με υιοθεσία και εκ πλαγίου μέχρι τέταρτου βαθμού ή είναι σύζυγος αυτών, ή
    - β. συνδέεται με τον οφειλέτη ή πρόσωπο που ελέγχει ή ελέγχεται από τον οφειλέτη με συμβατική σχέση, ή
    - γ. την πενταετία πριν την υποβολή της αίτησης για υπαγωγή σε διαδικασία αφερεγγυότητας, το πιστοποιημένο πρόσωπο που απασχολείται στην διαδικασία αφερεγγυότητας:
      - i. συμμετείχε στη διαχείριση ή εκπροσώπηση της επιχείρησης του οφειλέτη, ή
      - ii. είχε την ιδιότητα του νόμιμου ελεγκτή της επιχείρησης του οφειλέτη ή απασχολείτο στον νόμιμο έλεγχο για λογαριασμό ελεγκτικής εταιρείας,
    - δ. την τριετία πριν την υποβολή της αίτησης για υπαγωγή σε διαδικασία αφερεγγυότητας είχε λάβει άμεσα ή έμμεσα αμοιβή (ή είχε πληρωθεί απαίτησή του) από τον οφειλέτη ή πρόσωπο που ελέγχει ή ελέγχεται από τον οφειλέτη στο πλαίσιο σύμβασης παροχής εξαρτημένων ή ανεξάρτητων υπηρεσιών ή σύμβασης έργου, με εξαίρεση την περίπτωση που η αμοιβή αυτή αφορά απόπειρα αποφυγής αφερεγγυότητας και είχε την έγκριση πιστωτών που δεν είναι συνδεδεμένα πρόσωπα με τον οφειλέτη.

2. If the insolvency administrator to be appointed is a legal person, the impediments of para. 1 are also considered in relation to the certified person employed by it with any employment relationship.
3. The insolvency administrator ensures that there are no impediments of para. 1 for the persons hired, with any employment relationship, to assist in its works as well as for the certified person it occupies.
4. The insolvency administrator for which there is an impediment hereunder does not accept appointment by the debtor or creditor.
5. Within five (5) days as of the notification of the appointment, the administrator is required to submit under oath to the appointing body -and in the event he is acting as a syndic, to the Rapporteur, a declaration on the absence of impediments. Not submitting the declaration, if there is an impediment, the acceptance of the appointment, if there is an impediment or the filing of an inaccurate declaration constitute a disciplinary breach.

#### Professional conduct rules

**Article 239.** The insolvency administrator and every certified person is required to act in an efficient and competent manner, with independence, impartiality, honesty and professionalism during the exercise of his duties. The same applies for every certified person acting on account of the insolvency administrator who is a legal person.

#### Periodic information report

- Article 240.**
1. In addition to the specific information duties, the insolvency administrator drafts every six months, as of the day of acceptance of his appointment, a summary report in relation to the course and manner of continuing the works of the insolvency procedure and the expenses he has occurred. The report hereunder is submitted to the competent body and in case of insolvency proceedings to the Rapporteur within twenty (20) days as of the end of the 6 months.
  2. The insolvency administrator provides clarifications on the report of para. 1, if requested in writing by the competent body or Rapporteur.
  3. Non-compliance of the insolvency administrator with the obligation of drafting the period information report as well as the provision of inaccurate or misleading information or delay

2. Στην περίπτωση που ο διαχειριστής αφερεγγυότητας που πρόκειται να διοριστεί είναι νομικό πρόσωπο, τα κωλύματα της παρ. 1 ελέγχονται και ως προς το πιστοποιημένο πρόσωπο, που απασχολείται σε αυτό με οιαδήποτε σχέση.
3. Ο διαχειριστής αφερεγγυότητας ελέγχει τη μη συνδρομή των κωλυμάτων της παρ. 1 ως προς τα πρόσωπα που προσλαμβάνει, με οποιαδήποτε συμβατική σχέση, για την υποβολή του έργου του, καθώς και για το πιστοποιημένο πρόσωπο που απασχολεί.
4. Ο διαχειριστής αφερεγγυότητας, στο πρόσωπο του οποίου συντρέχει κώλυμα του παρόντος, δεν αποδέχεται διορισμό του από οφειλέτη ή πιστωτή.
5. Εντός πέντε (5) ημερών από την ειδοποίηση για τον διορισμό του, ο διαχειριστής υποχρεούται να υποβάλει εγγράφως προς το όργανο που τον διόρισε, και, στην περίπτωση που ασκεί καθήκοντα συνδίκου, προς τον εισηγητή, δήλωση περί υπάρξεως κωλύματος. Η μη υποβολή δήλωσης, εφόσον συντρέχει κώλυμα, η αποδοχή διορισμού εφόσον συντρέχει κώλυμα ή η υποβολή ανακριβούς δήλωσης, συνιστούν πειθαρχικό παράπτωμα.

#### Κανόνες επαγγελματικής συμπεριφοράς

**Άρθρο 239.** Ο διαχειριστής αφερεγγυότητας και κάθε πιστοποιημένο πρόσωπο οφείλει να ενεργεί με αποτελεσματικό και ικανό τρόπο, ανεξαρτησία, αμεροληψία, εντιμότητα και επαγγελματισμό κατά την άσκηση των καθηκόντων του. Το ίδιο ισχύει και για κάθε πιστοποιημένο πρόσωπο που ασκεί τα δικαιώματά του για λογαριασμό διαχειριστή αφερεγγυότητας που είναι νομικό πρόσωπο.

#### Έκθεση περιοδικής ενημέρωσης

- Άρθρο 240.**
1. Πέραν των ειδικότερων καθηκόντων ενημέρωσης ο διαχειριστής αφερεγγυότητας συντάσσει κάθε εξάμηνο, από την ημερομηνία αποδοχής του διορισμού του, συνοπτική έκθεση σχετικά με την πορεία και τον τρόπο συνέχισης των εργασιών της διαδικασίας αφερεγγυότητας και τα έξοδα στα οποία έχει υποβληθεί. Η έκθεση της παρούσας υποβάλλεται στο αρμόδιο όργανο και σε περίπτωση πτωχευτικής διαδικασίας στον εισηγητή, εντός είκοσι (20) ημερών από τη λήξη του εξαμήνου.
  2. Ο διαχειριστής αφερεγγυότητας παρέχει διευκρινίσεις επί της έκθεσης της παρ. 1, εφόσον ζητηθεί εγγράφως από το αρμόδιο όργανο ή τον εισηγητή.

in providing clarifications on the report, is notified by the competent body or the syndic to the competent authority for a disciplinary enquire pursuant to articles 242 et seq.

4. The report of this article is submitted at the care of the administrator to the competent authority within five (5) days as of its submission pursuant para. 1 and is simultaneously entered at the Electronic Solvency Registry of article 213. In any case, every interested party has the right, upon an application, to obtain knowledge of the above report, especially in cases where he does not have access to the Electronic Insolvency Registry of article 213.
5. The insolvency administrator provides data and information in response to a written request by a creditor. The syndic may deny the request to provide information and data for a sufficient substantial reason that he is obliged to state in writing in his response to the request herein, especially when the collection of information or data causes disproportional cost or burden to his works, if the provision of data causes risks to the interest of other involved persons or if the giving of same is prohibited by a law provision.

#### Remuneration of insolvency administration

- Article 241.**
1. The remuneration of the insolvency administration is determined by the insolvency court based on the duties and responsibilities assumed, applying as determination criteria, especially, the economic value and the nature of the case, the diligence, abilities and experience of the administrator, the type and quality of the provided scientific work on his part and the expenses he occurred and burden him. The remuneration may be determined as a fixed amount, paid on a monthly or three months basis or at the end of the procedure. At the said time, the expenses mentioned in his report of article 240 are also paid. For insolvency administrators-legal entity the relevant remuneration as well as the success fee of para. 2 are paid in the name of the legal person, not of the certified person employed by it.
  2. A written agreement may be concluded with creditors representing sixty percent (60%) of the total claims against the debtor, which includes forty percent (40%) of claims with security in rem or a special lien or a prenotation of mortgage, under which, the insolvency administrator receives additional remuneration, the amount and type of which depends on achieving a specific result, like, particularly, the amount of the disposal or liquidation price

3. Η μη συμμόρφωση του διαχειριστή αφεργγυότητας όσον αφορά την υποχρέωση σύνταξης έκθεσης περιοδικής ενημέρωσης, καθώς και η ανακριβής ή παραπλανητική παροχή στοιχείων ή η καθυστέρηση στην παροχή διευκρινίσεων επί της έκθεσης, γνωστοποιείται με επιμέλεια του αρμοδίου οργάνου ή του εισηγητή, στην αρμόδια αρχή, για την άσκηση πειθαρχικού ελέγχου σύμφωνα με τα άρθρα 242 κ.επ.
4. Η έκθεση του παρόντος υποβάλλεται με επιμέλεια του διαχειριστή στην αρμόδια αρχή εντός πέντε (5) ημερών από την υποβολή της σύμφωνα με την παρ. 1 και ταυτόχρονα καταχωρείται στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας του άρθρου 213. Σε κάθε περίπτωση, κάθε ενδιαφερόμενος έχει το δικαίωμα, ύστερα από αίτησή του, να λαμβάνει γνώση της πιο πάνω έκθεσης, στην περίπτωση ιδίως που δεν έχει πρόσβαση στο Ηλεκτρονικό Μητρώο Φερεγγυότητας του άρθρου 213.
5. Ο διαχειριστής αφεργγυότητας παρέχει στοιχεία και πληροφορίες σε ανταπόκριση εγγράφου αιτήματος πιστωτή. Ο σύνδικος μπορεί να αρνηθεί αίτημα παροχής στοιχείων ή πληροφοριών για αποχρώντα ουσιώδη λόγο, τον οποίο υποχρεούται να αναφέρει σε έγγραφη απάντησή του στο αίτημα της παρούσας, ιδίως σε περίπτωση που η συλλογή των στοιχείων ή πληροφοριών προκαλεί δυσανάλογο κόστος ή επιβάρυνση στις εργασίες του, αν η παροχή των στοιχείων προκαλεί κινδύνους για τα συμφέροντα άλλων εμπλεκόμενων προσώπων ή αν η παροχή τους απαγορεύεται από διάταξη νόμου.

#### Αμοιβή διαχειριστή αφεργγυότητας

- Άρθρο 241.**
1. Η αμοιβή του διαχειριστή αφεργγυότητας προσδιορίζεται από το πτωχευτικό δικαστήριο με βάση τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες που αναλαμβάνει, εφαρμόζοντας ως κριτήρια προσδιορισμού ιδίως την οικονομική αξία και το είδος της υπόθεσης, την επιμέλεια, την ικανότητα και εμπειρία του διαχειριστή, το είδος και την ποιότητα της παρασχεθείσας επιστημονικής εργασίας εκ μέρους του και τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκε και βαρύνουν τον ίδιο. Η αμοιβή αυτή μπορεί να καθορίζεται ως σταθερό ποσό, καταβαλλόμενο σταδιακά σε μηνιαία ή τριμηνιαία βάση ή στο τέλος της διαδικασίας. Κατά τον αυτό χρόνο καταβάλλονται και τα έξοδα που αναφέρονται στην έκθεση του άρθρου 240. Στην περίπτωση διαχειριστή αφεργγυότητας νομικού προσώπου η σχετική αμοιβή, καθώς και η αμοιβή επιτυχίας της παρ. 2, καταβάλλονται στο όνομα του νομικού προσώπου και όχι του πιστοποιημένου προσώπου που απασχολείται σε αυτό.
  2. Επιτρέπεται η κατάρτιση έγγραφης συμφωνίας με πιστωτές που εκπροσωπούν το εξήντα τοις εκατό (60%) του συνόλου των απαιτήσεων κατά του οφειλέτη, στο οποίο περιλαμβάνεται το σαράντα τοις εκατό (40%) των απαιτήσεων των εμπραγμάτως ή με ειδικό προνόμιο ή με προσημείωση υποθήκης εξασφαλισμένων απαιτήσεων, σύμφωνα με



and the time of their completion. The determination of the administrator's remuneration herein does not exceed five percent (5%) of the disposal or liquidation proceeds conducted each time or of the specific outcome achieved. The additional remuneration is paid in total after achieving the set outcome and when this concerns the disposal or liquidation of assets, following the completion of the disposal or liquidation of at least seventy five percent (75%) of the total assets of the debtor's business in accounting value terms.

3. The agreement of para. 2 is entered for ratification before the insolvency court, which ratifies it if it finds that has been signed by the required majority of creditors.

την οποία ο διαχειριστής αφερεγγυότητας λαμβάνει πρόσθετη αμοιβή, το ύψος και το είδος της οποίας εξαρτώνται από την επίτευξη συγκεκριμένου αποτελέσματος, όπως ιδίως το ύψος του τμήματος της εκποίησης ή ρευστοποίησης και τον χρόνο περάτωσης τους. Ο προσδιορισμός της αμοιβής του διαχειριστή σύμφωνα με την παρούσα δεν υπερβαίνει το πέντε τοις εκατό (5%) του προϊόντος της εκποίησης ή ρευστοποίησης που πραγματοποιείται κάθε φορά ή της επίτευξης συγκεκριμένου αποτελέσματος. Η πρόσθετη αμοιβή καταβάλλεται στο σύνολό της μετά την επίτευξη του συγκεκριμένου αποτελέσματος και στην περίπτωση που αυτό αφορά σε εκποίηση ή ρευστοποίηση του ενεργητικού, μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας εκποίησης ή ρευστοποίησης του εβδομήντα πέντε τοις εκατό (75%) τουλάχιστον του συνόλου του ενεργητικού της επιχείρησης του οφειλέτη ως λογιστική αξία.

3. Η συμφωνία της παρ. 2 φέρεται προς επικύρωση ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου, το οποίο την επικυρώνει εφόσον διαπιστώσει ότι υπογράφεται από την απαιτούμενη πλειοψηφία των πιστωτών.

## PART TWO

### DISCIPLINARY LAW

#### CHAPTER A

#### GENERAL PROVISIONS

##### General principles

- Article 242.**
1. The disciplinary procedure is autonomous and independent from any other.
  2. Disciplinary sanctions to insolvency administrators are imposed by the disciplinary boards. If the insolvency administrator is a legal person, a disciplinary sanction may be imposed both on the insolvency administrator as well as on the certified person occupied. The liability of the insolvency administrator and the occupied certified person in this case are examined separately.
  3. The criminal procedure does not suspend the disciplinary one. Disciplinary boards may order the suspension of the disciplinary procedure until the completion of the criminal one. If acquitted in the criminal trial, the disciplinary procedure is repeated if the person under

## ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

### ΠΕΙΘΑΡΧΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄

#### ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

##### Γενικές αρχές

- Άρθρο 242.**
1. Η πειθαρχική διαδικασία είναι αυτοτελής και ανεξάρτητη από κάθε άλλη
  2. Οι πειθαρχικές κυρώσεις στους διαχειριστές αφερεγγυότητας επιβάλλονται από τα πειθαρχικά συμβούλια. Σε περίπτωση που ο διαχειριστής αφερεγγυότητας είναι νομικό πρόσωπο, πειθαρχική ποινή μπορεί να επιβληθεί τόσο στον διαχειριστή αφερεγγυότητας όσο και σε πιστοποιημένο πρόσωπο που απασχολεί. Η ευθύνη του διαχειριστή και του απασχολούμενου πιστοποιημένου προσώπου στην περίπτωση αυτή ελέγχονται αυτοτελώς.
  3. Η ποινική διαδικασία δεν αναστέλλει την πειθαρχική. Τα πειθαρχικά συμβούλια μπορούν να διατάξουν την αναστολή της πειθαρχικής διαδικασίας, εωστού περατωθεί η ποινική.

review has been sanctioned. Findings contained in a final criminal judgement or a final writ by the Council of Judges on the existence or not of specific facts, bind the disciplinary bodies.

4. No one is prosecuted twice for the same disciplinary misconduct for which a disciplinary sanction is only imposed once. A new disciplinary action for the misconduct is not permissible. Different legal classifications of the same facts do not constitute a new disciplinary prosecution.
5. More than one acts constituting a continuation of the same misconduct are considered as one unified set, the importance of which is considered in the determination of the disciplinary sanction. In cases of cumulation of more than one disciplinary misconducts, after determining the sanction for each of the cumulative misconducts, one total sanction is imposed, which is the heaviest of the sanctions imposed for the established misconducts, increased in the discretion of the disciplinary board, where applicable, to the maximum provided.

## CHAPTER B

### SUBSTANTIVE PROVISIONS

#### Disciplinary misconduct

- Article 243.** The disciplinary misconducts of insolvency administrators or certified persons are:
- a) The breach of an obligation of an insolvency administrator pursuant to the law provisions governing the exercise of his duties, including the code of conduct of article 262(1),
  - b) Not accepting appointment without cause or resigning without cause,
  - c) Breach of administrator's duties with a view of obtaining for himself or for someone else an unlawful benefit or to harm the State or someone else,
  - d) Obtaining unlawful economic benefit or consideration for benefiting the insolvency administrator, the certified person or a third party during the exercise of or in connection with his duties,
  - e) Negligent exercise of his duties including the unjustified delay in their exercise,

Σε περίπτωση αθώωσης στην ποινική δίκη, η πειθαρχική διαδικασία επαναλαμβάνεται αν έχει τιμωρηθεί ο διωχθείς. Οι διαπιστώσεις που περιέχονται σε αμετάκλητη απόφαση ποινικού δικαστηρίου ή αμετάκλητο βούλευμα, για την ύπαρξη ή όχι ορισμένων γεγονότων, δεσμεύουν τα πειθαρχικά όργανα.

4. Κανένας δεν διώκεται για δεύτερη φορά για το ίδιο πειθαρχικό παράπτωμα, για το οποίο επιβάλλεται μόνο μία πειθαρχική ποινή. Νέα πειθαρχική δίωξη για το ίδιο παράπτωμα είναι απαράδεκτη. Διαφορετική νομική υπαγωγή των ίδιων περιστατικών δεν καθιστά νέα την πειθαρχική δίωξη.
5. Περισσότερες πράξεις που αποτελούν εξακολούθηση του ίδιου παραπτώματος θεωρούνται ως ενιαίο σύνολο, η βαρύτητα του οποίου λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό και την επιμέτρηση της πειθαρχικής ποινής. Σε περίπτωση συρροής περισσότερων πειθαρχικών παραπτωμάτων, μετά τον προσδιορισμό της κύρωσης για καθένα από τα συρρέοντα παραπτώματα, επιβάλλεται μια συνολική πειθαρχική ποινή, η οποία αποτελείται από τη βαρύτερη κύρωση για τα παραπτώματα που προσδιορίστηκαν, επαυξανόμενη κατά την κρίση του πειθαρχικού συμβουλίου ως το ανώτατο όριο της, αν συντρέχει περίπτωση.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β΄

### ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Πειθαρχικά παραπτώματα

- Άρθρο 243.** Πειθαρχικά παραπτώματα του διαχειριστή αφερεγγυότητας ή του πιστοποιημένου προσώπου είναι:
- α. η παραβίαση υποχρέωσης του διαχειριστή αφερεγγυότητας σύμφωνα με διατάξεις της νομοθεσίας που διέπει την άσκηση των καθηκόντων του, συμπεριλαμβανομένου του κώδικα δεοντολογίας της παρ. 1 του άρθρου 262,
  - β. η μη αποδοχή του διορισμού του, χωρίς σπουδαίο λόγο, ή η παραίτησή του, χωρίς σπουδαίο λόγο,
  - γ. η παράβαση των καθηκόντων του διαχειριστή, με σκοπό να προσπορίσει στον εαυτό του ή σε άλλον παράνομο όφελος ή να βλάψει το κράτος ή κάποιον άλλον,
  - δ. η απόκτηση παράνομου οικονομικού οφέλους ή ανταλλάγματος προς όφελος του ίδιου του διαχειριστή αφερεγγυότητας, του πιστοποιημένου προσώπου ή τρίτου προσώπου, κατά την άσκηση των καθηκόντων του ή εξ αφορμής αυτών,

- f) Breach of the obligation of secrecy for facts and information of which he obtains knowledge in the exercise of his duties, and
- g) Any behaviour incompatible with his capacity, which harms the reputation of the profession.

#### Limitation period of disciplinary misconduct

- Article 244.**
1. Disciplinary misconducts are time barred after the lapse of five years as of being perpetrated.
  2. The limitation period is suspended with the notification of the exercise of a disciplinary action. The said suspension time does not exceed three (3) years.
  3. The limitation period is interrupted if another disciplinary misconduct takes place purporting to conceal the first one or to cancel the inception of a disciplinary action resulting from same.
  4. A disciplinary misconduct that, at the same time, is also a criminal offence, is not time barred prior to the lapse of the limitation period for the criminal offence. The limitation for the disciplinary conduct is suspended for all the time period between the exercise of the criminal prosecution and the issuance of a final judicial decision or order of the council of judges.

#### Disciplinary sanctions

- Article 245.**
1. Disciplinary sanctions in order of severity are:
    - a) Written reprimand
    - b) Imposition of fine up to twenty thousand (20.000) euro and in the event of reoccurrence, a fine in the amount of up to forty thousand (40.000) euro,
    - c) Temporary ban on assuming insolvency administrator duties or exercising these for a period of one (1) to twelve (12) months,

- ε. η πλημμελής εκτέλεση των καθηκόντων συμπεριλαμβανομένης και της αδικαιολόγητης καθυστέρησης στην εκτέλεσή τους,
- στ. η παράβαση της υποχρέωσης εχεμύθειας για γεγονότα και πληροφορίες, των οποίων λαμβάνει γνώση κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του και
- ζ. κάθε συμπεριφορά ασυμβίβαστη με την ιδιότητά του, η οποία πλήττει το κύρος του επαγγέλματος

#### Παραγραφή πειθαρχικών παραπτώματων

- Άρθρο 244.**
1. Τα πειθαρχικά παραπτώματα παραγράφονται μετά τη συμπλήρωση πενταετίας από την τέλεσή τους.
  2. Ο χρόνος της παραγραφής αναστέλλεται με την κοινοποίηση της άσκησης της πειθαρχικής δίωξης. Ο χρόνος της αναστολής αυτής δεν υπερβαίνει τα τρία (3) έτη.
  3. Η παραγραφή πειθαρχικού παραπτώματος διακόπτεται αν τελεστεί άλλο πειθαρχικό παράπτωμα, το οποίο αποσκοπεί στην απόκρυψη του πρώτου ή τη ματαίωση της έγερσης της πειθαρχικής δίωξης εξαιτίας εκείνου.
  4. Πειθαρχικό παράπτωμα, που αποτελεί συγχρόνως και ποινικό αδίκημα, δεν παραγράφεται πριν την πάροδο του χρόνου για την παραγραφή του ποινικού αδικήματος. Η παραγραφή του πειθαρχικού παραπτώματος αναστέλλεται για όλο το χρονικό διάστημα από την άσκηση της ποινικής δίωξης μέχρι την έκδοση αμετάκλητης δικαστικής απόφασης ή βουλεύματος

#### Πειθαρχικές ποινές

- Άρθρο 245.**
1. Πειθαρχικές κυρώσεις κατά σειρά βαρύτητας είναι:
    - α. η έγγραφη επίπληξη,
    - β. η επιβολή προστίμου ύψους έως και είκοσι χιλιάδων (20.000) ευρώ και, σε περίπτωση υποτροπής, προστίμου ύψους έως και σαράντα χιλιάδων (40.000) ευρώ,
    - γ. η προσωρινή απαγόρευση ανάληψης καθηκόντων διαχειριστή αφερεγγυότητας ή απασχόλησης σε αυτά για χρονικό διάστημα από έναν (1) έως δώδεκα (12) μήνες,

- d) Temporary withdrawal of license for a time period of up to two (2) years, which is imposed particularly in cases of breach of the obligations on impediments and resignation from a position appointed without cause, and
  - e) Definitive withdrawal of license and erasure from the registry.
2. Every disciplinary sanction is entered at the insolvency administrators registry or the registry of certified persons, as applicable.

#### Determination of sanctions

- Article 246.**
1. The disciplinary sanction is determined by:
    - a) The severity of the misconduct and its consequences as well as its impact on the exercise of the insolvency administrator's duties,
    - b) The degree of malice intention or the degree of negligence of the accused,
    - c) The circumstances under which the misconduct occurred, like, particularly, obtaining a benefit, and
    - d) The personality of the accused administrator or of the certified person, his experience, the individual and social circumstances and prior professional conduct as well as his conduct after the act, showing repentance and willingness to rectify consequences.
  2. Misconducts of minor nature caused by the negligence of the accused administrator or certified person may, at the discretion of the Disciplinary Board, be left unpunished after considering the circumstances in which it was committed, on the condition that there is specific justification for this in the decision.
  3. The disciplinary sanction of article 245(1)(e) is imposed only on particularly severe cases of disciplinary misconduct, which, under the circumstances that were committed and the ascertained degree of capability of the accused administrator or certified person, as applicable, evidence a lack of understanding of his basic duties.

- δ. η προσωρινή αφαίρεση της άδειας για χρονικό διάστημα έως δύο (2) ετών, η οποία επιβάλλεται ιδίως σε περίπτωση παράβασης των υποχρεώσεων περί κωλυμάτων και η παραίτηση από τη θέση στην οποία έχει διορισθεί χωρίς σπουδαίο λόγο, και
  - ε. η οριστική αφαίρεση της άδειας και διαγραφή από το μητρώο.
2. Κάθε πειθαρχική κύρωση καταχωρίζεται στο μητρώο διαχειριστών αφερεγγυότητας ή στο μητρώο πιστοποιημένων προσώπων, κατά περίπτωση.

#### Επιμέτρηση ποινής

- Άρθρο 246**
1. Η πειθαρχική κύρωση προσδιορίζεται:
    - α. από τη βαρύτητα του παραπτώματος και των συνεπειών του, καθώς και από τον αντίκτυπο του στην άσκηση των καθηκόντων του διαχειριστή αφερεγγυότητας,
    - β. από τον βαθμό του δόλου ή τον βαθμό της αμέλειας του διωκόμενου,
    - γ. από τις περιστάσεις υπό τις οποίες τελέστηκε το παράπτωμα, όπως, ιδίως, ο προσπορισμός οφέλους και
    - δ. από την προσωπικότητα του διωκόμενου διαχειριστή ή του πιστοποιημένου προσώπου, την πείρα του, τις ατομικές και κοινωνικές περιστάσεις και την προηγούμενη επαγγελματική του συμπεριφορά, καθώς και τη διαγωγή του μετά την πράξη, τη μετάνοια που επέδειξε και την προθυμία να επανορθώσει τις συνέπειες.
  2. Παράπτωμα ελαφράς φύσεως, οφειλόμενο σε αμέλεια του διωκόμενου διαχειριστή ή του πιστοποιημένου προσώπου μπορεί κατά την κρίση του Πειθαρχικού Συμβουλίου να μείνει ατιμώρητο, μετά από εκτίμηση των συνθηκών υπό τις οποίες διαπράχθηκε, υπό την προϋπόθεση ότι γίνεται περί τούτου ειδική αιτιολόγηση στην απόφαση.
  3. Η πειθαρχική κύρωση της περ. ε' της παρ. 1 του άρθρου 245 επιβάλλεται μόνο σε ιδιαίτερα βαριές περιπτώσεις πειθαρχικών παραπτωμάτων, τα οποία, από τις συνθήκες διάπραξής τους και τον διαπιστωμένο βαθμό υπαιτιότητας του διωκόμενου διαχειριστή ή πιστοποιημένου προσώπου, κατά περίπτωση, μαρτυρούν έλλειψη συνείδησης των βασικών του υποχρεώσεων.

CHAPTER C  
ORGANISING PROVISIONS

Disciplinary Boards

**Article 247.** The disciplinary boards to adjudicate disciplinary offences of insolvency administrators and certified persons are:

- a) At first instance, the First Instance Disciplinary Board, and
- b) At second and last instance, the Supreme Disciplinary Board

First Instance Disciplinary Board

**Article 248.** The First Instance Disciplinary Board has five members and is constituted with the decision of article 260(2). The term of the members of the First Instance Disciplinary Board matches the term of the members of the competent authority.

Supreme Disciplinary Board

- Article 249.**
1. The decisions of the First Instance Disciplinary Board, with the exception of those imposing a reprimand pursuant to article 245, are subject to an appeal by the condemned person. Also, all decisions of the First Instance Disciplinary Board are subject to an appeal by the Minister of Justice. The appeal is lodged before the Supreme Disciplinary Board.
  2. The Supreme Disciplinary Board has five members and is comprised by the president and four (4) members as well as equal number of substitutes, for a three-year term. With the decision of article 260(3), a Supreme Court judge is appointed as President of the Supreme Disciplinary Board, together with his substitute, and as members, one Supreme Court judge, an active or emeritus professor or associate professor of a law school of a Higher Education Institute (H.E.I.), one attorney at law with at least twenty years of practising law, nominated by the Plenary Board of Bar Presidents, a class A tax accountant with at least twenty years of experience, nominated by the Economic Chamber of Greece (E.C.G.), and one auditor with at least twenty years of experience, nominated by the Hellenic Accounting and Auditing Standards Oversight Board (HAASOB), together with their substitutes.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ΄

ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Πειθαρχικά Συμβούλια

**Άρθρο 247.** Πειθαρχικά Συμβούλια για την εκδίκαση των πειθαρχικών αδικημάτων των διαχειριστών αφερεγγυότητας και πιστοποιημένων προσώπων είναι:

- α. σε πρώτο βαθμό το Πρωτοβάθμιο Πειθαρχικό Συμβούλιο και
- β. σε δεύτερο και τελευταίο βαθμό το Ανώτατο Πειθαρχικό Συμβούλιο.

Πρωτοβάθμιο Πειθαρχικό Συμβούλιο

**Άρθρο 248.** Το Πρωτοβάθμιο Πειθαρχικό Συμβούλιο είναι πενταμελές και συγκροτείται με την απόφαση της παρ. 2 του άρθρου 260. Η θητεία των μελών του Πρωτοβάθμιου Πειθαρχικού Συμβουλίου συμπίπτει με τον χρόνο θητείας των μελών της αρμόδιας αρχής.

Ανώτατο Πειθαρχικό Συμβούλιο

- Άρθρο 249.**
1. Οι αποφάσεις του Πρωτοβάθμιου Πειθαρχικού Συμβουλίου, με εξαίρεση εκείνες που επιβάλλουν την επίτιξη σύμφωνα με το άρθρο 245, υπόκεινται σε έφεση εκ μέρους του καταδικασθέντος. Επίσης, σε έφεση ασκούμενη από τον Υπουργό Δικαιοσύνης υπόκεινται όλες οι αποφάσεις του Πρωτοβάθμιου Πειθαρχικού Συμβουλίου. Η έφεση ασκείται ενώπιον του Ανωτάτου Πειθαρχικού Συμβουλίου.
  2. Το Ανώτατο Πειθαρχικό Συμβούλιο είναι πενταμελές και αποτελείται από τον πρόεδρο και τέσσερα (4) μέλη, καθώς και από ισάριθμους αναπληρωτές τους, με τριετή θητεία. Με την απόφαση της παρ. 3 του άρθρου 260 ορίζονται ως πρόεδρος του Ανωτάτου Πειθαρχικού Συμβουλίου, με τον αναπληρωτή του, ένας αρεοπαγίτης και ως μέλη, με τους αναπληρωτές τους, ένας καθηγητής ή αναπληρωτής καθηγητής νομικής σχολής Ανωτάτου Εκπαιδευτικού Ιδρύματος (Α.Ε.Ι.), εν ενεργεία ή ομότιμος, ένας δικηγόρος που έχει συμπληρώσει εικοσαετή τουλάχιστον δικηγορία και προτείνεται από την Ολομέλεια των Προέδρων των Δικηγορικών Συλλόγων, ένας λογιστής φοροτεχνικός Α τάξης με εικοσαετή τουλάχιστον προϋπηρεσία που προτείνεται από το Οικονομικό Επιμελητήριο Ελλάδος (Ο.Ε.Ε.) και ένας

νόμιμος ελεγκτής με εικοσαετή τουλάχιστον προϋπηρεσία που προτείνεται από την Επιτροπή Λογιστικής Τυποποίησης και Ελέγχων (Ε.Λ.Τ.Ε.).

## CHAPTER D

### DISCIPLINARY PROCEDURE AND LICENSE REVOCATION

#### Administration of reprehensible acts and assignment of preliminary disciplinary examination

- Article 250.**
1. Complaints for disciplinary reprehensible acts of an insolvency administrator or a certified person are addressed to the President of the Insolvency Administrators Committee. Anonymous complaints are not taken into consideration and are filed according to article 253(3). The President may also take knowledge of the conduct of such acts in any way as well as through the judicial or a public authority.
  2. If the complaint is not founded on the law or is, evidently, factually unfounded or cannot be assessed, the President of the Insolvency Administrators Committee archives it pursuant to article 253(3) with a short reasoning and announces the archiving to the President of the Supreme Disciplinary Board of article 252.
  3. The President of the Insolvency Administrators Committee, as soon as receives the complaint or [NB: obtains] knowledge of the reprehensible act, orders the conducting of a disciplinary examination, which he assigns to a member of the First Instance Disciplinary Board.

#### Preliminary disciplinary examination

- Article 251.**
1. A preliminary disciplinary examination is brief and concise and lasts thirty (30) days at the maximum. It is concluded either with oral or written explanations of the person against whom is brought or with an act, with which it is archived.
  2. The member of the First Instance Disciplinary Board conducting the preliminary disciplinary examination may examine witnesses and seek any other suitable evidence permissible in law. During the preliminary examination, he ensures that the reputation and good name of the administrator under examination are not affected.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Δ΄

### ΠΕΙΘΑΡΧΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ

#### Διαχείριση επιλήψιμων πράξεων και ανάθεση προκαταρκτικής πειθαρχικής εξέτασης

- Άρθρο 250.**
1. Οι καταγγελίες για πειθαρχικώς επιλήψιμες πράξεις διαχειριστή αφερεγγυότητας ή πιστοποιημένου προσώπου απευθύνονται στον Πρόεδρο της Επιτροπής Διαχείρισης Αφερεγγυότητας. Ανώνυμες καταγγελίες δεν λαμβάνονται υπόψη και αρχαιοθετούνται σύμφωνα με την παρ. 3 του άρθρου 253. Ο Πρόεδρος μπορεί ακόμη να λάβει με οποιονδήποτε τρόπο γνώση σχετικά με την τέλεση τέτοιων πράξεων, καθώς και διαμέσου δικαστικής ή εν γένει δημόσιας αρχής.
  2. Αν η καταγγελία δεν στηρίζεται στον νόμο ή είναι προφανώς αβάσιμη στην ουσία ή ανεπίδεκτη οποιασδήποτε εκτίμησης, ο Πρόεδρος της Επιτροπής Διαχείρισης Αφερεγγυότητας την αρχαιοθετεί σύμφωνα με την παρ. 3 του άρθρου 253, με συνοπτική αιτιολογία, και ανακοινώνει την πράξη αρχαιοθέτησης στον Πρόεδρο του Ανώτατου Πειθαρχικού Συμβουλίου του άρθρου 252.
  3. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής Διαχείρισης Αφερεγγυότητας, μόλις λάβει την καταγγελία ή γνώση της επιλήψιμης πράξης, παραγγέλλει τη διενέργεια προκαταρκτικής πειθαρχικής εξέτασης, την οποία αναθέτει σε μέλος του Πρωτοβάθμιου Πειθαρχικού Συμβουλίου.

#### Προκαταρκτική πειθαρχική εξέταση

- Άρθρο 251.**
1. Η προκαταρκτική πειθαρχική εξέταση είναι συνοπτική και σύντομη και διαρκεί τριάντα (30) ημέρες κατ' ανώτατο όριο. Περαιτώνεται είτε με γραπτές ή προφορικές εξηγήσεις του προσώπου, κατά του οποίου στρέφεται, είτε με πράξη, με την οποία τίθεται η υπόθεση στο αρχείο.
  2. Το μέλος του Πρωτοβάθμιου Πειθαρχικού Συμβουλίου που διενεργεί την προκαταρκτική πειθαρχική εξέταση, μπορεί να εξετάζει μάρτυρες και να αναζητά κάθε άλλο πρόσφορο νόμιμο αποδεικτικό μέσο. Κατά τη διεξαγωγή της προκαταρκτικής εξέτασης φροντίζει ώστε

3. A preliminary disciplinary examination is not conducted for acts for which a criminal prosecution has already been brought for a felony or a misdemeanour.
4. The competent Public Prosecutor is obliged to inform the President of the Insolvency Administrators Committee if a criminal prosecution is brought against an insolvency administrator. He also has the same obligation in cases a decision of the Council of Judges on indicting or exculpating, a final acquittal judgement or conviction are issued against an administrator, sending full copies within ten (10) days as of their issuance.

#### Bringing disciplinary action

- Article 252.**
1. The disciplinary action is brought before the First Instance Disciplinary Board by the President of the Insolvency Administrators Committee after the completion of the preliminary examination and provided that there are sufficient indications of committing the disciplinary misconduct.
  2. The document of the action together with the findings of the preliminary examination and the remaining information in the file are sent immediately to the President of the First Instance Disciplinary Board.
  3. If a disciplinary action is brought, the substitute of the member who conducted the preliminary examination participates in the composition of the First Instance Disciplinary Board in the subsequent procedure.

#### Disciplinary action procedure

- Article 253.**
1. The President of the First Instance Disciplinary Board decides the case rapporteur.
  2. The rapporteur has all the responsibilities and powers of a general investigating officer. He examines witnesses, collects other evidence, drafts the charges and invites the person under disciplinary prosecution to obtain knowledge of the charges and the casefile and to provide explanations orally or in writing within reasonable time. If the charged person submits a

να μην προσβάλλονται η τιμή και η υπόληψη του διαχειριστή, του οποίου η συμπεριφορά ερευνάται.

3. Δεν διενεργείται προκαταρκτική πειθαρχική εξέταση για πράξεις, για τις οποίες έχει ήδη ασκηθεί ποινική δίωξη για κακούργημα ή πλημμέλημα.
4. Ο αρμόδιος Εισαγγελέας έχει την υποχρέωση να ενημερώσει τον Πρόεδρο της Επιτροπής Διαχείρισης Αφερεγγυότητας σε περίπτωση άσκησης ποινικής δίωξης σε βάρος διαχειριστή αφερεγγυότητας. Την ίδια υποχρέωση έχει και σε περίπτωση έκδοσης παραπεμπτικού ή απαλλακτικού βουλεύματος, τελεσίδικης αθωωτικής ή καταδικαστικής απόφασης σε βάρος διαχειριστή, αποστέλλοντας πλήρη αντίγραφα, εντός δέκα (10) ημερών από την έκδοσή τους

#### Άσκηση της πειθαρχικής δίωξης

- Άρθρο 252.**
1. Η πειθαρχική δίωξη ασκείται ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Πειθαρχικού Συμβουλίου από τον Πρόεδρο της Επιτροπής Διαχείρισης Αφερεγγυότητας μετά το πέρας της προκαταρκτικής εξέτασης και εφόσον προκύπτουν επαρκείς ενδείξεις τέλεσης πειθαρχικού παραπτώματος.
  2. Το έγγραφο της πειθαρχικής δίωξης μαζί με το πόρισμα της προκαταρκτικής εξέτασης και τα λοιπά στοιχεία του φακέλου αποστέλλονται αμέσως στον Πρόεδρο του Πρωτοβάθμιου Πειθαρχικού Συμβουλίου.
  3. Εφόσον ασκηθεί πειθαρχική δίωξη, στη σύνθεση του Πρωτοβάθμιου Πειθαρχικού Συμβουλίου κατά την περαιτέρω διαδικασία μετέχει ο αναπληρωτής του μέλους που διενήργησε την προκαταρκτική εξέταση.

#### Η διαδικασία της πειθαρχικής δίωξης

- Άρθρο 253.**
1. Ο Πρόεδρος του Πρωτοβάθμιου Πειθαρχικού Συμβουλίου ορίζει εισηγητή της υπόθεσης.
  2. Ο εισηγητής έχει όλες τις αρμοδιότητες και εξουσίες κάθε γενικού προανακριτικού υπαλλήλου. Εξετάζει τους μάρτυρες, συλλέγει το λοιπό αποδεικτικό υλικό, συντάσσει το κατηγορητήριο και καλεί τον πειθαρχικώς διωκόμενο να λάβει γνώση του κατηγορητηρίου και της δικογραφίας και να απολογηθεί προφορικά ή γραπτά μέσα σε εύλογο χρόνο. Σε περίπτωση που ο διωκόμενος υποβάλλει γραπτό απολογητικό υπόμνημα, ο εισηγητής δύναται να διατυπώσει οποιαδήποτε κατά την κρίση του διευκρινιστική ή άλλη ερώτηση.

written defence memorandum, the rapporteur can make, at his discretion, any question for clarifications or other.

3. If the rapporteur, after collecting the evidentiary material, considers that there is no sufficient indication supporting a disciplinary action, he hands over the file to the President of the Disciplinary Board, with the suggestion that the case is archived. The President enters the case to the First Instance Disciplinary Board that decides, based on the sufficiency of the available evidence, whether to make charges or not or to proceed to supplementary interrogation by the Rapporteur. If the First Instance Court accepts that charges must be brought, the rapporteur drafts the indictment.
4. After the completion of the rapporteur's work, the entire case file is sent to the President of the First Instance Disciplinary Board to set a hearing date, together with a list of witnesses that must be summoned and the service report for the said act to the disciplinary prosecuted insolvency administrator.
5. If the First Instance Disciplinary Board accepts that charges must be brought, the substitute for the rapporteur participates as a member to the composition of the First Instance Disciplinary Board for the adjudication of the case and the issuance of a decision.

#### Hearing procedure and issuance of the decision of the First Instance Disciplinary Board

- Article 254.**
1. During the hearing procedure, the accused may appear in person or by an attorney at law. He exercises his defence rights, calling witnesses, under his own responsibility, without any pre-trial formalities, to testify in his favour or for his case.
  2. The First Instance Disciplinary Board is obliged to issue a final decision within six (6) months at the latest as of the exercise of the disciplinary action. This time is extended accordingly if a suspension of the disciplinary action has been ordered. The same applies in cases where a request for exemption is accepted and, when it is not possible to convene the Disciplinary Board with a new composition, the case is referred to another Disciplinary Board. The decision is notified to the accused and the Minister of Economics.
  3. If the disciplinary misconduct also constitutes an offence, the acquittal or convection judgement as well as the acquittal writ from the Council of Judges do not prevent the First Instance Disciplinary Board from adjudicating the case in its merits and issue a decision,

3. Αν ο εισηγητής, μετά από τη συγκέντρωση του αποδεικτικού υλικού, κρίνει ότι δεν υπάρχουν επαρκείς ενδείξεις που να στηρίζουν πειθαρχική κατηγορία, παραδίδει τον φάκελο στον Πρόεδρο του Πειθαρχικού Συμβουλίου, με την πρόταση η υπόθεση να τεθεί η υπόθεση στο αρχείο. Ο Πρόεδρος εισάγει την υπόθεση στο Πρωτοβάθμιο Πειθαρχικό Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει, με βάση την επάρκεια των διαθέσιμων ενδείξεων, αν θα απαγγελθεί ή όχι η κατηγορία ή αν πρέπει να γίνει συμπληρωματική ανάκριση από τον εισηγητή. Αν το Πρωτοβάθμιο Πειθαρχικό Συμβούλιο δεχθεί ότι πρέπει να απαγγελθεί κατηγορία, συντάσσεται από τον εισηγητή κατηγορητήριο.
4. Μετά την ολοκλήρωση του έργου του εισηγητή, ολόκληρος ο φάκελος διαβιβάζεται στον Πρόεδρο του Πρωτοβάθμιου Πειθαρχικού Συμβουλίου για τον ορισμό της δικασίμου, μαζί με τον κατάλογο των μαρτύρων που πρέπει να κληθούν και το αποδεικτικό επίδοσης της πράξης αυτής στον πειθαρχικώς διωκόμενο διαχειριστή αφερεγγυότητας.
5. Εφόσον το Πρωτοβάθμιο Πειθαρχικό Συμβούλιο δεχθεί ότι πρέπει να απαγγελθεί κατηγορία, στη σύνθεση του Πρωτοβάθμιου Πειθαρχικού Συμβουλίου για την εκδίκαση της υπόθεσης και την έκδοση απόφασης μετέχει ως μέλος ο αναπληρωτής του εισηγητή.

#### Ακροαματική διαδικασία και έκδοση απόφασης από το Πρωτοβάθμιο Πειθαρχικό Συμβούλιο

- Άρθρο 254.**
1. Κατά την ακροαματική διαδικασία ο διωκόμενος μπορεί να παραστεί αυτοπροσώπως ή με δικηγόρο. Ασκεί το δικαίωμα υπεράσπισής του, καλώντας με δική του ευθύνη, χωρίς υποχρεωτική προδικασία, μάρτυρες για να καταθέσουν υπέρ του ή για την υπόθεσή του.
  2. Το Πρωτοβάθμιο Πειθαρχικό Συμβούλιο μέσα σε έξι (6) το αργότερο μήνες από την άσκηση της πειθαρχικής δίωξης, οφείλει να εκδώσει οριστική απόφαση. Ο χρόνος αυτός παρατείνεται αναλόγως, εάν έχει διαταχθεί η αναστολή της πειθαρχικής δίωξης. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση που έγινε δεκτή αίτηση εξαιρέσεως και, εξαιτίας της ανέφικτης συγκρότησης του Πειθαρχικού Συμβουλίου με νέα σύνθεση, παραπέμπεται η υπόθεση σε άλλο Πειθαρχικό Συμβούλιο. Η απόφαση κοινοποιείται στον διωχθέντα και στον Υπουργό Οικονομικών.
  3. Αν το πειθαρχικό παράπτωμα συνιστά και αξιόποινη πράξη, η αθωωτική ή καταδικαστική απόφαση, καθώς και το απαλλακτικό βούλευμα δεν εμποδίζουν το Πρωτοβάθμιο Πειθαρχικό Συμβούλιο να εκδικάσει την υπόθεση στην ουσία της και να εκδώσει απόφαση, λαμβάνοντας υπόψη του τη σχετική ποινική δικογραφία, την οποία οφείλει να αποστείλει



taking into consideration the relevant criminal file, which the competent public prosecutor is required to send in copy, following a relevant request by the rapporteur of the case.

#### Appeal lodging

- Article 255.**
1. The accused to whom any sanction has been imposed, with the exception of reprimands, has the right to lodge an appeal within one month as of the service of the decision and in any case no later than three (3) months as of the issuance of the decision. The Minister of Economics has the right to lodge an appeal within three (3) months as of the notification of the decision of the First Instance Disciplinary Board to the accused. The appeal is lodged by filing it with the secretary of the First Instance Disciplinary Board. A report is drafted for the lodging of the appeal. The deadline for lodging an appeal and its filing do not have a suspensive effect unless otherwise stated in the decision. Within fifteen (15) days as of filing the appeal, with the care of the President of the First Instance Disciplinary Board, the file is delivered to the President of the Supreme Disciplinary Board.
  2. The President of the Supreme Disciplinary Board sets a date for the hearing of the appeal and summons the appellant, with a summons served by court bailiff, ten (10) days prior to the hearing date. The appellant may, either in person or by an attorney at law, state his position either orally or in writing. The Supreme Disciplinary Board may order a supplementary interrogation, but is obliged to issue its decision within a deadline of at least two (2) months as of the lodging of an appeal.

#### Issuing decisions

- Article 256.**
1. The decision of the First Instance Disciplinary Board and the Supreme Disciplinary Board for the imposition of sanctions is issued within two (2) months as of the summoning of the accused for a hearing and is served to him within the same deadline, while a summary of it is recorded at the register.
  2. Immediately after the completion of the evidentiary procedure and the explanations of the disciplinary accused, there is a meeting of the members of the Disciplinary Board in order to take a final decision.
  3. The disciplinary decision must be specifically and sufficiently reasoned, is signed by the President and secretary and is entered to a special book with a sequential number.

σε αντίγραφα ο αρμόδιος εισαγγελέας, ύστερα από σχετική αίτηση του εισηγητή της υπόθεσης.

#### Υποβολή έφεσης

- Άρθρο 255.**
1. Ο δικοκόμενος, στον οποίο επιβλήθηκε οποιαδήποτε ποινή, πλην της επίπληξης, έχει δικαίωμα να ασκήσει έφεση μέσα σε προθεσμία ενός μηνός από την επίδοση της απόφασης και πάντως όχι μετά την πάροδο τριών (3) μηνών από την έκδοση της απόφασης. Εντός προθεσμίας των τριών (3) μηνών από την κοινοποίηση της απόφασης του Πρωτοβάθμιου Πειθαρχικού Συμβουλίου στον δικοκόμενο, ο Υπουργός Οικονομικών έχει δικαίωμα να ασκήσει έφεση. Η έφεση ασκείται με κατάθεσή της στη γραμματεία του Πρωτοβάθμιου Πειθαρχικού Συμβουλίου. Για την άσκηση της έφεσης συντάσσεται έκθεση. Η προθεσμία για την άσκηση της έφεσης και η άσκησή της δεν έχουν ανασταλτική δύναμη, εκτός εάν στην απόφαση ορίζεται διαφορετικά. Μέσα σε προθεσμία δεκαπέντε (15) ημερών από την κατάθεση της έφεσης, με επιμέλεια και ευθύνη του Προέδρου του Πρωτοβάθμιου Πειθαρχικού Συμβουλίου που εξέδωσε την απόφαση, ο φάκελος παραδίδεται στον Πρόεδρο του Ανωτάτου Πειθαρχικού Συμβουλίου.
  2. Ο Πρόεδρος του Ανωτάτου Πειθαρχικού Συμβουλίου ορίζει ημέρα για την εκδίκαση της έφεσης και καλεί, με κλήση που επιδίδεται με δικαστικό επιμελητή, τον εκκαλούντα δέκα (10) ημέρες πριν από την ημέρα της συζήτησης. Ο εκκαλών μπορεί αυτοπρόσωπα ή με πληρεξούσιο δικηγόρο να αναπτύξει έγγραφα ή προφορικά τις απόψεις του. Το Ανώτατο Πειθαρχικό Συμβούλιο μπορεί να διατάξει τη συμπλήρωση της ανάκρισης, οφείλει όμως να εκδώσει την απόφαση του σε προθεσμία το πολύ δύο (2) μηνών από την ημέρα της κατάθεσης της έφεσης.

#### Έκδοση αποφάσεων

- Άρθρο 256.**
1. Η απόφαση του Πρωτοβάθμιου και του Ανωτάτου Πειθαρχικού Συμβουλίου για την επιβολή πειθαρχικών κυρώσεων εκδίδεται εντός δύο (2) μηνών από την κλήση του δικοκόμενου σε ακρόαση και επιδίδεται σε αυτόν εντός της ίδιας προθεσμίας, ενώ περιληψη αυτής καταχωρίζεται στο μητρώο.
  2. Αμέσως μετά την ολοκλήρωση της αποδεικτικής διαδικασίας και της απολογίας του πειθαρχικώς δικοκόμενου ακολουθεί η διάσκεψη των μελών του Πειθαρχικού Συμβουλίου για τη λήψη οριστικής απόφασης.
  3. Η πειθαρχική απόφαση πρέπει να είναι ειδικώς και επαρκώς αιτιολογημένη, υπογράφεται δε από τον Πρόεδρο και το γραμματέα και καταχωρίζεται σε ειδικό βιβλίο με αύξοντα αριθμό.

4. The competent authority is required to notify to the competent prosecution and judicial authorities the committing of any offences emerging from the procedure before the Disciplinary Boards.
5. Actions duly conducted during the term of the Disciplinary Boards also remain in force after the end of their term. Decisions on cases heard before Disciplinary Boards prior to the expiration of their term may be issued and published within four months as of the expiration of the term. In all other cases, the hearing of the disciplinary case is repeated before the new Disciplinary Boards.
6. Decisions of Disciplinary Boards are enforced at the care of the President of the Insolvency Administrators Committee.

#### Exemption of Disciplinary Board members

- Article 257.**
1. The provisions of articles 17 et seq. of the Administrative Procedure Code for the exemption of judges apply to the exemption of Disciplinary Board members.
  2. The exemption request is served to the President of the Disciplinary Board who then enters it to the Disciplinary Board for a ruling. The ruling issued is irrevocable. Each accused has the right to only file an exemption request once at each degree of disciplinary jurisdiction.
  3. The exemption request is inadmissible when pertains to the exemption of all members of the Disciplinary Board.
  - 4.

#### License revocation

- Article 258.**
1. Any license granted pursuant to the provisions herein is revoked with a decision of the competent authority if one of the following apply for the holder:
    - a) A disciplinary sanction is imposed for the final withdrawal of the license with a decision of the Disciplinary Board pursuant to article 245,
    - b) Conviction for any of the offences of article 231(3)(b),

4. Η αρμόδια αρχή υποχρεούται να γνωστοποιήσει στις αρμόδιες εισαγγελικές και δικαστικές αρχές την τυχόν διάπραξη αξιοποιώνων πράξεων που προέκυψαν από τη διαδικασία ενώπιον των Πειθαρχικών Συμβουλίων.
5. Πράξεις που διενεργήθηκαν έγκυρα κατά τη διάρκεια της θητείας των Πειθαρχικών Συμβουλίων, παραμένουν ισχυρές και μετά τη λήξη της θητείας τους. Αποφάσεις επί υποθέσεων που έχουν συζητηθεί ενώπιον των Πειθαρχικών Συμβουλίων πριν από τη λήξη της θητείας τους, μπορούν να εκδοθούν και δημοσιευθούν μέσα σε ένα τετράμηνο από τη λήξη της θητείας. Σε κάθε άλλη περίπτωση επαναλαμβάνεται η συζήτηση της πειθαρχικής υπόθεσης ενώπιον των νέων Πειθαρχικών Συμβουλίων.
6. Οι αποφάσεις των πειθαρχικών συμβουλίων εκτελούνται με επιμέλεια του Προέδρου της Επιτροπής Διαχείρισης Αφερεγγυότητας.

#### Εξαίρεση μελών των Πειθαρχικών Συμβουλίων

- Άρθρο 257.**
1. Οι διατάξεις των άρθρων 17 επ. του Κώδικα Διοικητικής Δικονομίας για την εξαίρεση των δικαστών ισχύουν και για την εξαίρεση των μελών των Πειθαρχικών Συμβουλίων.
  2. Η αίτηση για την εξαίρεση επιδίδεται στον Πρόεδρο του Πειθαρχικού Συμβουλίου, ο οποίος την εισάγει στο Πειθαρχικό Συμβούλιο για να αποφανθεί. Η απόφαση που εκδίδεται είναι αμετάκλητη. Κάθε εγκαλούμενος έχει δικαίωμα υποβολής αίτησης εξαίρεσης μόνο μια φορά σε κάθε βαθμό πειθαρχικής δικαιοδοσίας.
  3. Η αίτηση εξαίρεσης είναι απαράδεκτη, όταν αυτή αφορά στην εξαίρεση όλων των μελών του Πειθαρχικού Συμβουλίου.
  - 4.

#### Ανάκληση αδείας

- Άρθρο 258.**
1. Κάθε άδεια που χορηγήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος, ανακαλείται με απόφαση της αρμόδιας αρχής εφόσον συντρέχει στο πρόσωπο του δικαιούχου μία από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
    - α. επιβολή πειθαρχικής κύρωσης οριστικής αφαίρεσης της άδειας με απόφαση του Πειθαρχικού Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 245,
    - β. καταδίκη για οποιοδήποτε από τα αδικήματα της περ. β' της παρ. 3 του άρθρου 231,

- c) Retirement from the main social security institution,
  - d) Final withdrawal of the professional license, of the bar for attorneys at law, auditors, class A tax accountant and for legal entities, the final withdrawal of its operating license.
2. For convictions at first instance for any of the offences of article 231(3)(b), the license of the insolvency administrator or the certified person's license is revoked until his final acquittal and a relevant note is entered in the Insolvency Administrators Registry.
  3. In case of a final licence revocation pursuant to para. 1, the competent authority proceeds to the irrevocable delisting of the administrator from the Insolvency Administrators Registry.

- γ. συνταξιοδότηση από τον κύριο ασφαλιστικό φορέα,
  - δ. οριστική ανάκληση της επαγγελματικής άδειας του δικηγόρου, ορκωτού ελεγκτή λογιστή, λογιστή φοροτεχνικού τάξης και, στην περίπτωση νομικών προσώπων, σε περίπτωση οριστικής ανάκλησης της άδειας λειτουργίας του.
2. Σε περίπτωση καταδίκης σε πρώτο βαθμό για κάποιο από τα αδικήματα της περ. β' της παρ. 3 του άρθρου 231 αναστέλλεται η ισχύς της άδειας του διαχειριστή ή πιστοποιημένου προσώπου έως την αμετάκλητη απαλλαγή του και ενημερώνεται με σχετική σημείωση το Μητρώο Διαχειριστών Αφερεγγυότητας.
  3. Σε περίπτωση οριστικής ανάκλησης της άδειας, σύμφωνα με την παρ. 1, η αρμόδια αρχή προβαίνει στην αμετάκλητη διαγραφή του διαχειριστή από το Μητρώο Διαχειριστών Αφερεγγυότητας.

### PART THREE

#### INSOLVENCY ADMINISTRATORS LIABILITY

##### Insolvency Administrators scope of liability

- Article 259.**
1. The insolvency administrator is liable against the group of creditors and the debtor for every damage caused by his fault during the exercise of his duties, unless otherwise provided in this law. In exercising his duties, he must demonstrate the diligence of a prudent insolvency administrator. The insolvency administrator is also responsible to the same extent against the abovementioned persons for acts of a third party, to which he assigned, without any right, the conducting of any matter of the insolvency procedure, whereas, if he had the right to assign, he is only liable for the misdemeanour of the selection of the third party and for the instructions he gave him.
  2. As against third parties damaged by his activity, the insolvency administrator is personally liable only for malice intention.
  3. If a group debt is created by the action of the insolvency administrator exercising the duties of a syndic, which cannot be satisfied from the insolvency estate, he is obliged to compensate the group creditor, if he diagnosed that the estate is not expected to be sufficient for the satisfaction of such group debt but maliciously ignore it. In all cases of the administrator's liability against third parties, if they are satisfied by the insolvency estate, the group of

### ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ

#### ΕΥΘΥΝΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΩΝ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ

##### Έκταση ευθύνης διαχειριστή αφερεγγυότητας

- Άρθρο 259.**
1. Έναντι των πτωχευτικών πιστωτών και του οφειλέτη ο διαχειριστής αφερεγγυότητας, κατά την άσκηση των καθηκόντων του, ευθύνεται για κάθε πταίσμα, εκτός αν άλλως ορίζεται στον παρόντα νόμο. Κατά την άσκηση των καθηκόντων του οφείλει να επιδεικνύει την επιμέλεια του συνετού διαχειριστή αφερεγγυότητας. Στο ίδιο μέτρο ο διαχειριστής αφερεγγυότητας ευθύνεται έναντι των ανωτέρω προσώπων και για τις πράξεις τρίτου, στον οποίο χωρίς δικαίωμα ανέθεσε τη διεξαγωγή υπόθεσης της διαδικασίας αφερεγγυότητας, ενώ, αν είχε το δικαίωμα ανάθεσης, ευθύνεται μόνο για πταίσμα ως προς την επιλογή του τρίτου και ως προς τις οδηγίες που του έδωσε.
  2. Έναντι των τρίτων που ζημιώθηκαν από τη δράση του, ο διαχειριστής αφερεγγυότητας ευθύνεται προσωπικώς μόνο για δόλο.
  3. Αν από τη δράση διαχειριστή αφερεγγυότητας που ασκεί καθήκοντα συνδίκου δημιουργήθηκε ομαδικό χρέος, το οποίο δεν είναι δυνατόν να εκπληρωθεί από την πτωχευτική περιουσία, αυτός υποχρεούται να αποζημιώσει τον ομαδικό πιστωτή αν διέγινωσεν ότι η περιουσία δεν προβλέπεται να επαρκέσει για την εκπλήρωση του ομαδικού χρέους τούτου αλλά με δόλο αδιαφόρησε. Σε κάθε περίπτωση που ανακύπτει ευθύνη του συνδίκου έναντι τρίτων, αν αυτοί ικανοποιηθούν σε βάρος της πτωχευτικής περιουσίας, η

creditors is entitled to recover from the syndic the amount by which the insolvency estate was reduced for such reason.

4. The insolvency administrator is not liable as a representative of the debtor for debts to the State, Social Security Institutions or employees. Without prejudice to para. 3, the insolvency administrator, if it is a natural person, and the administrator's representative, if it is a legal person, has no civil, criminal or other liability for the debtor's debts, irrespective of the time these were established or pertain.
5. The liability of the insolvency administrator under the law on tort is not excluded.
6. Any claim against the insolvency administrator is time barred after the lapse of three (3) years as of the time the person suffering the damage obtained knowledge of the damage and of the damaging act. In each case, the claim against the insolvency administrator is time barred after three years from the expiry of his office.
7. The special jurisdiction of lawyers in criminal proceedings also applies to insolvency administrators.

#### PART FOUR

##### AUTHORISING – AMENDING/ANNULLING – FINAL – TRANSITORY PROVISIONS

#### CHAPTER A

##### AUTHORISING PROVISIONS

###### Authorising provisions of Chapter B of Part One

- Article 260.**
1. The Ministers of Economics and Justice, upon a recommendation of the Special Secretary for Private Debt Management, determine with a joint decision the composition of the members of the Insolvency Administrators Committee, regular members and their substitutes, the obligatory number of sessions per month, the minimum quorum of its members required for each session, as well as the sanctions imposed, including their replacement with a similar decision for not fulfilling or negligently fulfilling their duties, the regulation for the functioning of the Committee is ratified and any other required detail regarding the organising and operation of the Committee is regulated. In the exercise of their duties, the

ομάδα των πιστωτών δικαιούται να αναζητήσει από τον σύνδικο το ποσό απομείωσης της πτωχευτικής περιουσίας από την αιτία αυτή.

4. Ο διαχειριστής αφερεγγυότητας δεν ευθύνεται ως εκπρόσωπος του οφειλέτη για οφειλές προς το Δημόσιο, τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης ή εργαζομένους. Ο διαχειριστής αφερεγγυότητας, αν πρόκειται για φυσικό πρόσωπο, και ο εκπρόσωπος του διαχειριστή αφερεγγυότητας, αν πρόκειται για νομικό πρόσωπο, δεν υπέχει οποιαδήποτε αστική, ποινική ή άλλη ευθύνη για χρέη του οφειλέτη, ανεξάρτητα από τον χρόνο βεβαίωσής τους και τον χρόνο στον οποίο ανάγονται, με την επιφύλαξη της παρ. 3.
  5. Η ευθύνη του διαχειριστή αφερεγγυότητας κατά τις διατάξεις περί αδικοπραξιών δεν αποκλείεται.
  6. Κάθε αξίωση κατά του διαχειριστή αφερεγγυότητας παραγράφεται μετά πάροδο τριών (3) ετών από τότε που ζημιωθείς έλαβε γνώση της ζημίας και του ζημιογόνου γεγονότος. Σε κάθε περίπτωση η αξίωση κατά του διαχειριστή αφερεγγυότητας παραγράφεται μετά πάροδο τριετίας από τη λήξη των καθηκόντων του.
- Ο διαχειριστής αφερεγγυότητας έχει την ειδική δωσιδικία των δικηγόρων σε ποινικές διαδικασίες.

#### ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟ

##### ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ - ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ/ ΚΑΤΑΡΓΗΤΙΚΕΣ - ΤΕΛΙΚΕΣ - ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄

##### ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

###### Εξουσιοδοτικές διατάξεις του Κεφαλαίου Β΄ του Μέρους Πρώτου

- Άρθρο 260.**
1. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Δικαιοσύνης, μετά από πρόταση του Ειδικού Γραμματέα Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους, καθορίζονται η σύνθεση των μελών της Επιτροπής Διαχείρισης Αφερεγγυότητας, τακτικών και αναπληρωματικών, ο υποχρεωτικός αριθμός των συνεδριάσεων της ανά μήνα, η ελάχιστη απαιτούμενη απαρτία των μελών της για κάθε συνεδρίαση, οι επιβαλλόμενες ποινές, μεταξύ των οποίων και η αντικατάστασή τους με όμοια απόφαση σε περίπτωση εκπλήρωσης ή πλημμελούς εκπλήρωσης των καθηκόντων τους, κυρώνεται ο κανονισμός λειτουργίας της Επιτροπής και ρυθμίζεται κάθε αναγκαία λεπτομέρεια σχετικά με την οργάνωση και λειτουργία της Επιτροπής. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους ο Πρόεδρος και τα μέλη της Επιτροπής δεν υπόκεινται σε

President and the members of the Committee are not subject to any hierarchical or administrative audit and enjoy personal and operational independence.

2. A disciplinary board is constituted with a similar decision, consisting of one Judge as President and members of the Insolvency Administration Committee, excluding its president. The terms of the disciplinary board is equal to the term of the Committee members.
3. A similar decision regulates every required detail regarding the organisation and operation of the Insolvency Administration Committee and disciplinary board is regulated.
4. A similar decision determines the remuneration per session of the members of the Committee and the remuneration of the Judge and members of the first instance disciplinary board as well as of the President and members of the appellate disciplinary board.
5. A similar decision regulates the transfer of documents from the Insolvency Administrators Registry at the Ministry of Justice pursuant to p.d. 133/2016 (A' 242) to the registry of certified persons and the registry of insolvency administrators, respectively.
6. The Ministers of Economics and Justice, upon a recommendation of the Special Secretary for Private Debt Management, may provide for an annual membership and renewal fee for the granted hereunder certification, which will burden the insolvency administrators, as applicable, the payment manner and any other specific matter for the implementation of the said decision.

#### Authorising provisions of Chapter C of Part One

- Article 261.**
1. The Ministers of Economics and Justice, upon a recommendation of the Special Secretary for Private Debt Management, determine with a joint decision, the place, manner and required infrastructure for conducting the examinations of article 232, the duration of the examinations, the drafting of the table of successful and unsuccessful [NB: candidates] and regulate any other relevant matter.
  2. The Ministers of Economics and Justice, upon a recommendation of the Special Secretary for Private Debt Management, constitute with a joint decision an exams committee that is comprised by its president and at least four (4) members the place, determine the

οποιοδήποτε ιεραρχικό ή διοικητικό έλεγχο και απολαμβάνουν προσωπικής και λειτουργικής ανεξαρτησίας.

2. Με όμοια απόφαση συγκροτείται πειθαρχικό συμβούλιο, το οποίο αποτελείται από έναν δικαστικό λειτουργό ως πρόεδρο και μέλη της Επιτροπής Διαχείρισης Αφερεγγυότητας, εξαιρουμένου του προέδρου της. Η θητεία του πειθαρχικού συμβουλίου συμπίπτει με τη θητεία των μελών της Επιτροπής.
3. Με όμοια απόφαση ρυθμίζεται κάθε αναγκαία λεπτομέρεια σχετικά με την οργάνωση και λειτουργία της Επιτροπής Διαχείρισης Αφερεγγυότητας και των πειθαρχικών συμβουλίων.
4. Με όμοια απόφαση καθορίζεται η ανά συνεδρίαση αποζημίωση των μελών της Επιτροπής, και η αποζημίωση του δικαστικού λειτουργού και των μελών του πρωτοβάθμιου πειθαρχικού συμβουλίου, καθώς και του Προέδρου και των μελών του δευτεροβάθμιου πειθαρχικού συμβουλίου.
5. Με όμοια απόφασή ρυθμίζεται η μεταφορά των εγγραφών από το τηρούμενο στο Υπουργείο Δικαιοσύνης Μητρώο Διαχειριστών Αφερεγγυότητας σύμφωνα με το π.δ. 133/2016 (Α' 242) στο μητρώο πιστοποιημένων προσώπων και μητρώο διαχειριστών αφερεγγυότητας, αντιστοίχως
6. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Δικαιοσύνης, μετά από εισήγηση του Ειδικού Γραμματέα Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους, δύναται να προβλεφθούν ετήσια συνδρομή και τέλος ανανέωσης της χορηγούμενης σύμφωνα με το παρόν πιστοποίησης, που θα βαρύνουν, κατά περίπτωση, τους διαχειριστές αφερεγγυότητας, ο τρόπος καταβολής τους και κάθε άλλο αναγκαίο ειδικότερο θέμα για την εφαρμογή της απόφασης αυτής.

#### Εξουσιοδοτικές διατάξεις του Κεφαλαίου Γ' του Μέρους Πρώτου

- Άρθρο 261.**
1. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Δικαιοσύνης, μετά από εισήγηση του Ειδικού Γραμματέα Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους, καθορίζονται ο τόπος, ο τρόπος και οι αναγκαίες υποδομές για τη διενέργεια των εξετάσεων του άρθρου 232, η διάρκεια των εξετάσεων, η σύνταξη των πινάκων επιτυχόντων και αποτυχόντων και ρυθμίζεται κάθε σχετικό θέμα.
  2. Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Δικαιοσύνης, μετά από εισήγηση του Ειδικού Γραμματέα Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους, συγκροτείται επιτροπή εξετάσεων, η οποία αποτελείται από τον πρόεδρό της και κατ' ελάχιστον τέσσερα (4) μέλη, και καθορίζονται η σύνθεση της επιτροπής εξετάσεων, το ύψος της αμοιβής του Προέδρου και

composition of the exams committee, the remuneration amount for the President and its members as well as any required detail regarding its organisation and operation.

3. A decision of the Minister of Economics determines the terms and conditions for certifying training bodies as well as the terms and conditions for the training of insolvency administrators. Specifically, the decision herein determines, among other:
  - a) The bodies that may perform training programmes,
  - b) The specifications of training places,
  - c) Minimum content of programmes,
  - d) Qualifications of trainers,
  - e) Checks on execution of programmes and participation of administrators to these,
  - f) Training methods,
  - g) Certification for participation of certified person and provided information, and
  - h) Any other relevant matter.
4. A decision of the Minister of Justice determines the bodies, the terms and conditions for insurance against profession liability for insolvency administrators, risks insured, duration of insurance policies, deadline and manner for submitting to the competent body for each procedure, further regulating any required detail depending on whether insolvency administrators are natural or legal persons and whether they belong to tier A or B.

#### Authorising provisions of Chapter D of Part One

- Article 262.**
1. A Code of Conduct for insolvency administrators and certified persons is introduced with a decision of the Minister of Economics, upon the opinion of the Insolvency Administrators Committee, setting rules of conduct for the said persons to ensure that the obligations of article 239 are observed.

των μελών της, καθώς και κάθε αναγκαία λεπτομέρεια σχετικά με την οργάνωση και λειτουργία της.

3. Με απόφαση του Υπουργού Οικονομικών καθορίζονται οι όροι και οι προϋποθέσεις πιστοποίησης των φορέων επιμόρφωσης, καθώς και οι όροι και οι προϋποθέσεις επιμόρφωσης των διαχειριστών αφερεγγυότητας. Ειδικότερα με την απόφαση της παρούσας, μεταξύ άλλων, καθορίζονται:
  - α. οι φορείς που μπορούν να εκτελούν τα προγράμματα επιμόρφωσης,
  - β. οι προδιαγραφές των χώρων επιμόρφωσης,
  - γ. το ελάχιστο περιεχόμενο των προγραμμάτων,
  - δ. τα προσόντα των εκπαιδευτών,
  - ε. ο έλεγχος εκτέλεσης των προγραμμάτων και συμμετοχής των διαχειριστών σε αυτά,
  - στ. η μέθοδος επιμόρφωσης,
  - ζ. η πιστοποίηση συμμετοχής του πιστοποιημένου προσώπου και οι σχετικά παρεχόμενες πληροφορίες, και
  - η. κάθε άλλο σχετικό θέμα.
4. Με απόφαση του Υπουργού Δικαιοσύνης καθορίζονται οι φορείς, οι όροι και οι προϋποθέσεις ασφάλισης επαγγελματικής ευθύνης των διαχειριστών αφερεγγυότητας, οι κίνδυνοι οι οποίοι ασφαλίζονται, η χρονική διάρκεια των συμβάσεων, η προθεσμία και ο τρόπος υποβολής στο αρμόδιο όργανο κάθε διαδικασίας και ρυθμίζεται κάθε αναγκαία λεπτομέρεια, ανάλογα με το εάν οι διαχειριστές αφερεγγυότητας είναι φυσικά ή νομικά πρόσωπα και εάν ανήκουν στην βαθμίδα Α' ή Β'.

#### Εξουσιοδοτικές διατάξεις του Κεφαλαίου Δ' του Μέρους Πρώτου

- Άρθρο 262.**
1. Με απόφαση του Υπουργού Οικονομικών, μετά από γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Αφερεγγυότητας, εισάγεται Κώδικας Δεοντολογίας των διαχειριστών αφερεγγυότητας και των πιστοποιημένων προσώπων που εξειδικεύει τους κανόνες συμπεριφοράς των προσώπων αυτών για τη διασφάλιση της τήρησης των υποχρεώσεων του άρθρου 239.

- The Ministers of Economics and Justice may determine with a joint decision a minimum remuneration for insolvency administrators, the terms for its payment (which can be in stages in relation to the completion of specific stages of the procedure), and to determine the public funds for covering the relevant obligations, the relevant procedure and any other specific matter and required detail.

- Με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Δικαιοσύνης μπορεί να καθοριστούν ελάχιστη νόμιμη αποζημίωση διαχειριστών αφερεγγυότητας και οι όροι καταβολής της (που μπορεί να προβλεφθεί ότι γίνεται σταδιακά σε σχέση με την ολοκλήρωση συγκεκριμένων σταδίων της διαδικασίας), και να προσδιορισθούν οι δημόσιοι πόροι για την κάλυψη των σχετικών υποχρεώσεων, η σχετική διαδικασία και κάθε ειδικότερο θέμα και αναγκαία λεπτομέρεια.

**BOOK FIVE**

**PART ONE**

**CHAPTER A**

**COMMON FINAL AND TRANSITORY PROVISIONS**

**Transitory law**

- Article 263.**
- The provisions herein apply to proceedings commencing after the date of entering into force pursuant to article 308, as applicable .
  - By way of exception, the provisions of articles 162 and 166, apply by analogy to insolvencies already declared at the entry into force of this law or are declared upon applications already submitted before it [NB: entry into force], provided that liquidation of the debtor's estate has not commenced pursuant to erstwhile provisions or when the announced auction is declared unsuccessful. A pending insolvency procedure may, with a decision of the creditors' meeting, be altered to an insolvency procedure of this law, at the stage that the pending procedure is. In that case, irrespective of the provisions governing the continuation of the procedure, the ranking of creditors is governed by erstwhile provisions applying up to the subjection to the new procedure.
  - If the Insolvency Administration Committee ascertains that, based on data for the opening of the relevant proceedings, the available number of insolvency administrators does not suffice to cover the required needs, apart from insolvency administrators, an attorney at law, an accountant, a class a tax accountant or a notary, as defined in article 227, may also be appointed as syndics in small insolvencies. The entry into force of Book Four does not affect the assignment of duties to insolvency administrators in pending proceedings.
  - Legal persons of article 230(1)(b) may be registered to the insolvency administrators registry provided they employ, with any employment relationship, at least one natural person

**ΒΙΒΛΙΟ ΠΕΜΠΤΟ**

**ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ**

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ Α΄**

**ΚΟΙΝΕΣ ΤΕΛΙΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

**Μεταβατικό δίκαιο**

- Άρθρο 263.**
- Το παρόν εφαρμόζεται στις διαδικασίες που εκκινούν μετά την ημερομηνία θέσης του σε ισχύ, κατά περίπτωση, σύμφωνα με το άρθρο 308.
  - Κατ' εξαίρεση οι διατάξεις των άρθρων 162 έως και 166, εφαρμόζονται αναλόγως σε πτωχεύσεις που έχουν ήδη κηρυχθεί κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος νόμου ή κηρύσσονται βάσει αίτησης που έχει υποβληθεί πριν από αυτήν, εφόσον δεν έχει αρχίσει η ρευστοποίηση της περιουσίας του οφειλέτη σύμφωνα με τις προγενέστερες διατάξεις ή όταν κηρύσσεται άγονος προκηρυχθείς πλειστηριασμός. Με απόφαση της συνέλευσης των πιστωτών, εκκρεμής πτωχευτική διαδικασία μπορεί να τραπεί σε πτωχευτική διαδικασία του παρόντος νόμου στο στάδιο εξέλιξης στο οποίο βρίσκεται η εκκρεμής διαδικασία. Στην περίπτωση αυτή, ανεξάρτητα από τις διατάξεις που διέπουν τη συνέχιση της διαδικασίας, για την κατάταξη των πιστωτών εφαρμόζονται οι διαχρονικού δικαίου διατάξεις των νόμων που έχουν ισχύσει έως την υπαγωγή στη νέα διαδικασία.
  - Εφόσον η Επιτροπή Διαχείρισης Αφερεγγυότητας, με βάση τα στοιχεία προσφυγής στις σχετικές διαδικασίες, διαπιστώσει ότι ο διαθέσιμος αριθμός διαχειριστών αφερεγγυότητας δεν επαρκεί για την κάλυψη των αναγκών που προκύπτουν, για τις πτωχεύσεις μικρού αντικειμένου, ως σύνδικος μπορεί να διορισθεί, πέραν των διαχειριστών αφερεγγυότητας, δικηγόρος, λογιστής, φοροτεχνικός Α τάξης ή συμβολαιογράφος, όπως Ορίζονται στο άρθρο 227. Η θέση σε ισχύ του Τετάρτου Βιβλίου

holding an insolvency administrators license, registered, at the entry into force of this law, with the existing insolvency administrators registry of p.d. 133/2016 (A' 242), upon filing a relevant petition to the Insolvency Administration Committee of article 229 herein, which will determine with its decision the form of the relevant petition and documentation required.

5. Debtors declared insolvent or whose application has been rejected, pursuant to article 3(4) of l. 3588/2007 (A' 153) prior to the entry into force of the new law but after 01.01.2019, are subjected to articles 192 to 194 and 196. In the event that the deadline of article 192(1) or (2), as applicable, expires before 31.12.2021, the discharge is effected on 01.01.2022, unless a challenge is filed within the said deadline against the discharge. An application to, and decision of, the insolvency court is required for the fulfilment of the conditions of article 92(3).
6. Articles 195 and 196 also apply for the discharge of the representatives of legal persons for debt of the legal person, for which an insolvency application or the declaration of insolvency preceded the entry into force of this law or whose application has been rejected, pursuant to article 3(4) of l. 3588/2007 (A' 153). In the event that the deadline for the discharge of the representatives of article 195(1) expires at any time prior to 31.12.2012, the discharge is effected on 01.01.2022, and any challenge may be exercised by 31.12.2021.

## CHAPTER B

### AMENDING AND ANNULLING PROVISIONS

#### Abolished provisions

- Article 265.** 1. Law 3588/2007 (A' 153) is abolished. Where there is reference in a law to the Insolvency Code, (l. 3588/2007), means reference to this law. Proceedings of the Insolvency Code, l. 3588/2007, pending at the time of entry into force continue according to its provisions unless otherwise provided herein or according to legislation prior to l. 3588/2007, pursuant to article 182 therein. Exceptionally, a pending insolvency procedure can continue at the stage it is under the provisions of this law upon a majority decision of the creditors

δεν θίγει την ανάθεση καθηκόντων διαχειριστών αφερεγγυότητας την οποία έχουν αναλάβει σε εκκρεμείς διαδικασίες.

4. Τα νομικά πρόσωπα της της περ. β' της παρ. 1 του άρθρου 230 δύνανται να εγγραφούν στο μητρώο διαχειριστών αφερεγγυότητας, εφόσον απασχολούν με οιασδήποτε μορφή σχέση τουλάχιστον ένα φυσικό πρόσωπο κάτοχο άδειας διαχειριστή αφερεγγυότητας εγγεγραμμένο κατά τον χρόνο έναρξης ισχύος του παρόντος στο υφιστάμενο μητρώο διαχειριστών αφερεγγυότητας του π.δ. 133/2016 (A' 242), κατόπιν υποβολής σχετικής αιτήσεως προς την Επιτροπή Διαχείρισης Αφερεγγυότητας του άρθρου 229 του παρόντος, με απόφαση της οποίας θα καθορισθεί η μορφή της σχετικής αίτησης και τα δικαιολογητικά που απαιτούνται.
5. Οι οφειλέτες που έχουν κηρυχθεί σε πτώχευση ή των οποίων η αίτηση απορρίφθηκε, σύμφωνα με την παρ. 4 του άρθρου 3 του ν. 3588/2007 (A' 153) πριν τη θέση σε ισχύ του νέου νόμου αλλά μετά την 1η.1.2019, υπάγονται στα άρθρα 192 έως 194 και 196. Σε περίπτωση που η προθεσμία της παρ.1 ή 2 του άρθρου 192, κατά περίπτωση, λήγει πριν τις 31η.12.2021, η απαλλαγή επέρχεται την 1η.1.2022, εκτός αν εντός της παραπάνω προθεσμίας κατατεθεί προσφυγή κατά της απαλλαγής του. Για την πλήρωση των προϋποθέσεων της παρ. 3 του άρθρου 92 απαιτείται αίτηση προς και σχετική απόφαση του πτωχευτικού δικαστηρίου.
6. Τα άρθρα 195 και 196 εφαρμόζονται και για την απαλλαγή των εκπροσώπων νομικού προσώπου για οφειλές νομικού προσώπου, του οποίου η αίτηση πτώχευσης ή η κήρυξη σε πτώχευση προηγήθηκε της θέσης του παρόντος νόμου σε ισχύ ή του οποίου η αίτηση απορρίφθηκε, σύμφωνα με την παρ. 4 του άρθρου 3 του ν. 3588/2007 (A' 153). Σε περίπτωση που η προθεσμία, που αφορά την απαλλαγή των εκπροσώπων της παρ. 1 του άρθρου 195 λήξει οποτεδήποτε πριν τις 31.12.2021, τότε η απαλλαγή επέρχεται την 1η.1.2022, ενώ τυχόν προσφυγή μπορεί να ασκηθεί μέχρι τις 31.12.2021

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β'

### ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΓΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Καταργούμενες διατάξεις

- Άρθρο 265** 1. Καταργείται ο ν. 3588/2007 (A' 153). Όπου γίνεται αναφορά σε νόμο στον Πτωχευτικό Κώδικα (ν. 3588/2007), νοείται ο παρών. Οι εκκρεμείς κατά τον χρόνο έναρξης ισχύος διαδικασίες του Πτωχευτικού Κώδικα, εξελίσσονται σύμφωνα με αυτόν, εκτός όπου άλλως ορίζεται στο παρόν ή από προϊσχύουσα του ν. 3588/2007 νομοθεσία, σύμφωνα με το άρθρο 182 αυτού. Κατ' εξαίρεση, με απόφαση της πλειοψηφίας της συνέλευσης των πιστωτών εκκρεμούς πτωχευτικής διαδικασίας, επιτρέπεται η συνέχιση της διαδικασίας



committee. In that case, irrespective of the provisions governing the continuation of the procedure, the ranking of creditors is governed by erstwhile provisions applying up to the subjection to the new procedure.

2. There is no option to file new applications under of l. 3869/2010 (A' 130). Proceedings pending at the time of entry into force continue according to its provisions.
3. There is no option to file new application under articles 68 to, including, 77 of l. 4307/2014 (A' 246), which continue to apply on proceedings pending at the entry into force of this law, unless otherwise provided herein. l. 3869/2010 (A' 130). Proceedings pending at the time of publication continue according to its provisions. Exceptionally, proceedings may continue at the stage they are with an analogy application of the provisions of this law, following a decision of the special administration creditors committee, convened with the invitation of the special administrator. In that case, the special administrator exercises the duties of and responsibilities of the syndic, as provided under this law. Where there is reference in law to special administration, means the procedure of Part II of Chapter A of Part Five of Book Two.
4. Article 58(3) l.d. 356/1974 (A' 90) (K.E.D.E.) does not apply to proceedings hereunder.
5. The provision of article 2 (c)(c3)(22) of l. 4336/2015 (A' 94) is abolished, as well as the every provision issued based upon an authorisation provided by the above abolished provision.
6. The requirement to conduct examinations for licensing insolvency administrators for year 2020, as provided in article 6 of p.d. 133/2016 (A' 242), is lifted.
7. Provisions of article 65(3) and (4) of l. 4472/2017 (A' 74) is abolished as of the publication of this law.
8. Article 67(1) to (3) of l.d. 356/1974 (K.E.D.E.) are abolished as of the enactment of the Electronic Solvency Registry, which is ascertained by a joint decision of the Ministers of Economics and Justice. The said provisions continue to apply for insolvency governed by l. 3588/2007 or erstwhile insolvency provisions

στο στάδιο, στο οποίο βρίσκεται σύμφωνα με τον παρόντα. Στην περίπτωση αυτήν, ανεξάρτητα από τις διατάξεις που διέπουν τη συνέχιση της διαδικασίας, για την κατάταξη των πιστωτών, εφαρμόζονται οι διαχρονικού δικαίου διατάξεις των νόμων που έχουν ισχύσει έως την υπαγωγή στη νέα διαδικασία.

2. Παύει η δυνατότητα υποβολής νέων αιτήσεων, σύμφωνα με τον ν. 3869/2010 (A' 130). Οι εκκρεμείς κατά τον χρόνο έναρξης ισχύος διαδικασίες εξελίσσονται σύμφωνα με αυτόν.
3. Παύει η δυνατότητα υποβολής νέων αιτήσεων σύμφωνα με τα άρθρα 68 έως και 77 του ν. 4307/2014 (A 246), τα οποία εξακολουθούν να ισχύουν στις εκκρεμείς κατά τη έναρξη ισχύος του παρόντος νόμου διαδικασίες, εκτός όπου άλλως ορίζεται στο παρόν. Κατ' εξαίρεση, με απόφαση της συνέλευσης των πιστωτών ειδικής διαχείρισης, που συγκαλείται με πρόσκληση του ειδικού διαχειριστή, επιτρέπεται η συνέχιση της διαδικασίας στο στάδιο, στο οποίο βρίσκεται με αναλογική εφαρμογή του παρόντος νόμου. Στην περίπτωση αυτήν ο ειδικός διαχειριστής ασκεί τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες που επιφυλάσσονται κατά τον παρόντα νόμο στον σύνδικο. Όπου γίνεται αναφορά σε νόμο στην ειδική διαχείριση των ανωτέρω άρθρων, νοείται η διαδικασία του Κεφαλαίου Β' του Πέμπτου Μέρους του Δευτέρου Βιβλίου.
4. Δεν εφαρμόζεται στις διαδικασίες του παρόντος η παρ. 3 του άρθρου 58 του ν.δ. 356/1974 (A' 90) (Κ.Ε.Δ.Ε.).
5. Καταργείται η παρ. 22 της υποπαρ. Γ3 της παρ. Γ του άρθρου 2 του ν. 4336/2015 (A' 94), καθώς και κάθε διάταξη, που εκδόθηκε βάσει εξουσιοδότησης περιεχόμενης στην παραπάνω καταργούμενη διάταξη.
6. Αίρεται η υποχρέωση διενέργειας εξετάσεων έτους 2020 για την απόκτηση άδειας διαχειριστή αφερεγγυότητας, όπως όριζε το άρθρο 6 του π.δ. 133/2016 (A' 242).
7. Καταργούνται οι παρ. 3 και 4 του άρθρου 65 του ν. 4472/2017 (A' 74).
8. Από τη θέση σε πλήρη εφαρμογή του Ηλεκτρονικού Μητρώου Φερεγγυότητας, η οποία διαπιστώνεται με κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Δικαιοσύνης, καταργούνται οι παρ. 1 έως και 3 του άρθρου 62 του ν.δ. 356/1974 (Κ.Ε.Δ.Ε.). Οι παράγραφοι αυτές συνεχίζουν να ισχύουν σε πτωχεύσεις, που διέπονται από τον ν. 3588/2007 ή από τις προϊσχύουσες αυτού πτωχευτικές διατάξεις.

#### Entry into force

**Article 308.** Articles 31 to 171, 189 to 216 and 227 to 265, except paras. 2 and 6 to 8 of article 265 enter into force on 1st March 2021. Articles 1 to 30, 172 to incl. 188 and 271 to incl. 226, as well as 265(2) enter into force on 1st June 2021. By way of exception, article 264(3) and article 265(6) to (8) as well as the remaining provisions of this law for which there is nothing to the contrary, enter into force as of the publication hereof to the State Gazette. By way of exception to the provisions of article 76(1), natural persons except merchants, acquire an insolvency capacity as of 1st June 2021. Until the entry into force of article 172 to incl. 188, the competent insolvency court for insolvencies, irrespective of the economic value, the Multimember Court of First Instance in the district of which the debtor has its centre of main interests.

#### Έναρξη Ισχύος

**Άρθρο 308.** Τα άρθρα 31 έως και 171, 189 έως και 216 και 227 έως και 265, πλην των παρ. 2 και 6 έως 8 του άρθρου 265, τίθενται σε ισχύ την 1η Μαρτίου 2021. Τα άρθρα 1 έως και 30, 172 έως και 188 και 217 έως και 226, καθώς και η παρ. 2 του άρθρου 265, τίθενται σε ισχύ την 1η Ιουνίου 2021. Κατ' εξαίρεση, η παρ. 3 του άρθρου 264 και οι παράγραφοι 6 έως και 8 του άρθρου 265, καθώς και οι άλλες διατάξεις του παρόντος για τις οποίες δεν ορίζεται διαφορετικά, ισχύουν από τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως. Κατά παρέκκλιση των προβλεπομένων στην παρ. 1 του άρθρου 76, τα φυσικά πρόσωπα πλην των εμπόρων αποκτούν πτωχευτική ικανότητα την 1η Ιουνίου 2021. Μέχρι τη θέση σε ισχύ των άρθρων 172 έως και 188, αρμόδιο πτωχευτικό δικαστήριο για πτωχεύσεις, ανεξαρτήτως οικονομικού αντικειμένου, είναι το Πολυμελές Πρωτοδικείο στην περιφέρεια του οποίου ο οφειλέτης έχει το κέντρο των κύριων συμφερόντων του.




79 Vasilissis Sofias Avenue,  
Athens - Greece GR115 21

---

 [info@bazinas.com](mailto:info@bazinas.com)

 +30 210 72 54 800

 +30 210 72 54 835

[www.bazinas.com](http://www.bazinas.com)